

TZ-one

UKRAJINSKO-ČESKÝ ČESKO-UKRAJINSKÝ

KAPESNÍ SLOVNÍK

- 20 000 hesel
- mluvnické minimum
- současná slovní zásoba
- hesla - významy - fráze

...pro každého

UKRAJINSKO-ČESKÝ
ČESKO-UKRAJINSKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK

УКРАЇНСЬКО-ЧЕСЬКИЙ
ЧЕСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ
КИШЕНЬКОВИЙ СЛОВНИК

TZ-one
2013

**UKRAJINSKO-ČESKÝ
ČESKO-UKRAJINSKÝ
KAPESNÍ SLOVNÍK**

**УКРАЇНСЬКО-ЧЕСЬКИЙ
ЧЕСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ
КИШЕНЬКОВИЙ СЛОВНИК**

TZ-one
2013

Informace pro uživatele této knihy

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této elektronické knihy nesmí být reprodukována a šířena v žádné podobě bez předchozího písemného souhlasu nakladatele. Neoprávněné užití této knihy bude trestně stíháno.

Používání elektronické verze knihy je určeno jen osobě, která ji legálně nabyla, a to v rozsahu stanoveném autorským zákonem. Jakékoliv neoprávněné užití jako např. kopírování, úpravy, konverze do jiných formátů, prodej, pronájem, půjčování, darování, umístování na servery, sdílení atp. je zakázáno!

první vydání 2013

© Ing. Vladimír Uchytíl

© Mgr. Tomáš Zahradníček - TZ-one (elektronická verze)

ISBN 978-80-87873-07-6

Zkratky

Список використаних скорочень

anatomie	<i>anat.</i>	анатомія
astronomie	<i>astr.</i>	астрономія
biologie	<i>biol.</i>	біологія
botanika	<i>bot.</i>	ботаніка
chemie, chemický	<i>chem.</i>	хімія
zdrobnělina, zkratka	<i>dem.</i>	скорочення
divadlo	<i>div.</i>	театр
ekonomie	<i>ekon.</i>	економія
elektrotechnika	<i>elektr.</i>	електротехніка
ženský rod	<i>f</i>	жіночий рід
filmový	<i>film.</i>	фільм
fyzika	<i>fiz.</i>	фізика
zeměpis, geografie	<i>geogr.</i>	географія
obchod	<i>obch.</i>	торгівля
mužský rod	<i>m</i>	чоловічий рід
lékařství	<i>med.</i>	медицина
hudba	<i>muz.</i>	музика
střední rod	<i>n</i>	середній рід
množné číslo	<i>pl.</i>	множина
básnický	<i>poet.</i>	поетичний
počítače	<i>poč.</i>	комп'ютерна справа
politika	<i>pol.</i>	політика
náboženství	<i>reg.</i>	релігія
sport, sportovní	<i>sport.</i>	спортивний термін
telekomunikace	<i>tel.</i>	телекомунікації
zkratka	<i>zkr.</i>	скорочення

Mluvnické minimum

ПРЄНЛЕД УКРАЈІНСКЄ ГРАМАТІКУ

ОГЛЯД УКРАЇНСЬКОЇ ГРАМАТИКИ

Abeceda, výslovnost a pravopis Абетка, вимова і орфографія

Ukrajinská abeceda má v současné době 33 písmen:

**А а, Б б, В в, Г г, Ґ ґ, Д д, Е е, Є є, Ж ж, З з, И и, І і, Ї ї, Й й, К к, Л л,
М м, Н н, О о, П п, Р р, С с, Т т, У у, Ф ф, Х х, Ц ц, Ч ч, Ш ш, Щ щ,
Ь ь, Ю ю, Я я**

Písmeno **ь** nevyjadruje hlásku, pouze měkkou výslovnost předcházející souhlásky: **серденько** [serdeňko], **батько** [bat'ko]; používá se na konci nebo uprostřed slova po souhlásce, nikdy nestojí na začátku slova.

Písmeno **Г, г** – laryngální (hrtanová) souhláska, vyskytuje se častěji a podobá se českému **h**: **гадка** [hadka], **газета** [hazeta].

Písmeno **Ґ, ґ** – zadopatrová závěrová souhláska, vyskytuje se méně často a podobá se českému **g**: **ґол** [gól], **ґвалт** [gvalt].

Písmena **я, ю, є**, pokud stojí na začátku slova či po samohlásce, apostrofu nebo měkkém znaku, se vyslovují s jotací, tj. **[ja], [ju], [je]**: **яма** [jama], **юнак** [junak], **стояла** [stojala], **свою** [svoju], **думає** [dumaje]. V pozici po souhlásce změkčují předcházející souhlásku a vyslovují se tedy jako **[a], [u], [e]** - **щастя** [ščast'a].

Písmeno **ї** vždy znamená jotovanou výslovnost, tj. [ji]; na rozdíl od předcházejících **я, ю, є** označuje dvě hlásky, např. **їда** [jida], **наїзд** [najizd].

Písmeno **Щ, щ** – označuje dvě hlásky **ш а ч – що** [ščo], **щастя** [ščast'a].

Písmeno **и** se nikdy nepíše na začátku slova, slovo vždy začíná písmenem **і**: індук, іній, ідеал, іспит.

Ukrajiniština má pohyblivý přízvuk, který mění své místo podle tvaru slova, např.: сторона**а**-стор**о**ну, борода**а**-бор**о**ди, річка-річ**к**и. Ve slovníkové části přízvuk označujeme **podtržením hlásky ve slabice s přízvukem**. Na rozdíl od ruštiny nepřízvučné **[o]** nikdy nepřechází v **[a]**.

Se změnou přízvuku často souvisí i změna významu slova, např. ви**к**лика-ти-викли**к**ати (předvolat-předvolávat), сі**м**'я (semeno), сі**м**`я (rodina). Souhlásky přízvuk mít nemohou, předložky a spojky jsou zpravidla nepřízvučné.

Podstatná jména Іменники

Stejně jako v češtině rozeznáváme tři rody – mužský, ženský a střední. Podstatná jména užívaná pouze v množném čísle rod nemají. **Rod ukrajinských podstatných jmen je většinou stejný jako v češtině, proto gramatický rod m, f, n uvádíme pouze v případech, kdy se v obou jazycích od sebe liší.** Pro podstatná jména **mužského rodu** je typické zakončení na **souhlásku**, u názvů osob, zvířat a ptáků se občas vyskytují koncovky **-о, -а, -я** – студент, ліс, герой, батько, дядько, лелека, собака, Ілля; **ženského rodu** zakončení na **-а, -я**, jen zřídka na **souhlásku** – крейда, зоря, зелень, річ, ніч; **středního rodu** zakončení na **-о, -е** nebo **-а, -я** – поле, море, зерно, скло, дівча, курча, щеня, повітря.

Ukrajiniština má pro skloňování 7 pádů, oproti češtině se však liší jejich pořadí: nominativ, genitiv, dativ, akuzativ, instrumentál, lokál, vokativ. Podle gramatického rodu a povahy zakončení jsou podstatná jména sdružena do **4 skupin skloňování** s dělením na typy uvnitř skupin.

- 1. skloňování:** podstatná jména mužského a ženského (případně společného) rodu s koncovkou **-a, -я**,
- 2. skloňování:** podstatná jména mužského rodu bez koncovky nebo s koncovkou **-o**, středního rodu s koncovkou **-o, -е, -я** (kromě podstatných jmen, která nabývají při skloňování příponu),
- 3. skloňování:** podstatná jména ženského rodu bez koncovky a podstatné jméno **мати**,
- 4. skloňování:** podstatná jména středního rodu, která nabývají při skloňování přípony **-ат, -ят, -ен**.

Podstatná jména **1. skloňování** se dělí na jednotlivé typy s ohledem na koncovku 1. pádu č.j.: **tvrdý typ** s koncovkou **-a** (сестра), **měkký typ** s koncovkou **-я** (пісня), **smíšený typ** s koncovkou **-а** po **ж, ч, ш, щ** (вежа). Skloňují se podle vzorů:

č.j. сестра, сестри, сестрі, сестру, сестрою, на сестрі, сестро

č.mn. сестри, сестер, сестрам, сестер, сестрами, на сестрах, сестри

č.j. пісня, пісні, пісні, пісню, піснею, на пісні, пісне

č.mn. пісні, пісень, пісням, пісні, піснями, на піснях, пісні

č.j. мрія, мрії, мрії, мрію, мрією, на мрії, мріє

č.mn. мрії, мрій, мріям, мрії, мріями, на мріях, мрії

č.j. вежа, вежі, вежі, вежу, вежею, на вежі, веже

č.mn. вежі, веж, вежам, вежі, вежами, на вежах, вежі

Podstatná jména **2. skloňování** se dělí na typy: **tvrdý** – podstatná jména mužského rodu bez koncovky s tvrdou souhláskou (kromě ж, ч, ш, щ) na konci nebo koncovkou **-o** a středního rodu s koncovkou **-o** (брат, батько, місто); **měkký** – podstatná jména rodu mužského bez koncovky s měkkou souhláskou na konci, část podstatných jmen na **-р**, podstat-

ná jména středního rodu s koncovkami **-e**, **-я** bez přípon při skloňování (вихователь, лікар, край, море); **smíšený** – podstatná jména mužského rodu s koncovkami ж, ч, ш, щ a středního rodu s koncovkami ж, ч, ш, щ před koncovkou **-e** (товариш, прізвище). Skloňují se podle vzorů:

Mužský rod, tvrdý typ:

č.j. брат, брата, братові, брата, братом, на братові, брате

č.mn. брати, братів, братам, братів, братами, на братах, брати

Mužský rod, měkký typ:

č.j. учитель, учителя, учителеві, учителя, учителем, учителеві,
учителю

mn.č. учителі, учителів, учителям, учителів, учителями, на учителях,
учителі

č.j. край, краю, краєві, край, краєм, на краю(краї), краю

mn.č. краї, країв, краям, краї, краями, на краях, краї

Mužský rod, smíšený typ:

č.j. товариш, товариша, товаришеві, товариша, товаришем, товаришеві, товаришу

č.mn. товариші, товаришів, товаришам, товаришів, товаришами,
на товаришах, товариші

Střední rod, tvrdý typ:

č.j. місто, міста, місту, місто, містом, у місті, місто

mn.č. міста, міст, містам, містаа, містами, у містах, міста

Střední rod, měkký typ:

ј.č. море, моря, морю, море, морем, на морі, море

mn.č. моря, морів, морям, моря, морями, на морях, моря

Střední rod, smíšený typ:

ј.č. прізвище, прізвища, прізвищу, прізвище, прізвищем, на прізвищі,

прізвище

mn.č. прізвища, прізвищ, прізвищам, прізвища, прізвищами,
на прізвищах, прізвища

Podstatná jména **3. skloňování** se nedělí na žádné typy a všechna se skloňují podle jednoho vzoru:

č.j. галузь, галузі, галузі, галузь, галуззю, в галузі, галузе

mn.č. галузі, галузей, галузям, галузі, галузями, в галузях, галузі

Podstatná jména **4. skloňování** se skloňují podle následujících 3 vzorů:

č.j. лоша, лошати, лошаті, лоша, лошам, на лошаті, лоша

mn.č. лошата, лошат, лошатам, лошат, лошатами, на лошатах,
лошата

č.j. цуценя, цуценяти, цуценяті, цуценя, цуценям, на цуценяті, цуценя

mn.ч. цуценята, цуценят, цуценятам, цуценят, цуценятами,
на цуценятах, цуценята

č.j. ім`я, імені, імені, ім`я, іменем, на імені, ім`я

mn.ч. імена, імен, іменам, імена, іменами, на іменах, імена

Podstatná jména **pomnožná** se skloňují podle následujících 4 vzorů:

ножиці, **ножиць**, **ножицям**, **ножиці**, **ножицями**, на **ножицях**, **ножиці**

сходи, **сходів**, **сходам**, **сходи**, **сходами**, на **сходах**, **сходи**

сані, **саней**, **саням**, **сані**, **саньми**, на **санях**, **сані**

вила, **вил**, **вилам**, **вила**, **вилами**, на **вилах**, **вила**

Přídavná jména Прикметники

Přídavná jména se skloňují podle 3 typů: **tvrdého** s koncovkou **–ий** v 1. pádě jedn. čísla mužského rodu, **měkkého** s koncovkou **–ій** v 1. pádě jedn. čísla mužského rodu a **smíšeného** s koncovkovým komponentem **–лиций**.

Tvrký typ, číslo jednotné

mužský rod: весел**ий**, весел**ого**, весел**ому**, весел**ий**/весел**ого**,
весел**им**, весел**ому**

střední rod: весел**е**, весел**ого**, весел**ому**, весел**е**, весел**им**, весел**ому**

ženský rod: весел**а**, весел**ої**, весел**ій**, весел**у**, весел**ою**, весел**ій**

číslo množné pro všechny rody: весел**і**, весел**их**, весел**им**, весел**і**/
весел**их**, весел**ими**, весел**их**

Měkký typ, číslo jednotné

mužský rod: син**ій**, син**ього**, син**ьому**, син**ій**/син**ього**, син**ім**, син**ьому**

střední rod: син**є**, син**ього**, син**ьому**, син**є**, син**ім**, син**ьому**

ženský rod: син**я**, син**ьої**, син**ій**, син**ю**, син**ьою**, син**ій**

číslo množné pro všechny rody: син**ій**, син**іх**, син**ім**, син**і**/син**іх**,
син**іми**, син**іх**

Smíšený typ s komponentem –лиций, číslo jednotné

mužský rod: білолиц**ий**, білолиц**ього**, білолиц**ьому**, білолиц**ий**/
білолиц**ього**, білолиц**цим**, білолиц**ьому**

střední rod: білолиц**е**, білолиц**ього**, білолиц**ьому**, білолиц**е**,
білолиц**цим**, білолиц**ьому**

ženský rod: білолиц**я**, білолиц**ьої**, білолиц**ій**, білолиц**ю**,
білолиц**ьою**, білолиц**ій**

číslo množné pro všechny rody: білолиц**і**, білолиц**их**, білолиц**им**,

білолиці/білолицих, білолицими, білолицих

Stupňování přídavných jmen

Stejně jako v češtině jsou i v ukrajinštině tři stupně. Druhý stupeň se tvoří z prvního příponami **–іш** nebo **–ш**: багатий – багатший, тугий – тугиший, різкий – різкіший. Před příponou **–ш** někdy dochází k jistým změnám v základové části přídavného jména.

Třetí stupeň se tvoří z druhého předponou **най-**: найбагатший, найтугиший. Pro zdůraznění lze přidat částici **як** nebo **що**.

Nepravidelné tvary druhého stupně: великий – більший, добрий – кращий, малий – менший, поганий – гірший.

Přídavná jména 2. a 3. stupně se skloňují podle vzoru přídavných jmen tvrdého typu.

Slovesa Дієслова

Stejně jako v češtině i v ukrajinštině rozlišujeme u sloves vid dokonavý a nedokonavý, tvary přítomného, budoucího a minulého času oznamovacího způsobu a tvary rozkazovacího a podmiňovacího způsobu. Pro úsporu místa je ve slovníku většina sloves řazena ve dvojicích: **sloveso dokonavé/sloveso nedokonavé**.

U sloves se rozlišuje časování **první, druhé a archaické**.

1. časování:

пишу, пишеш, пише, пишемо, пишете, пишуть

малюю, малюєш, малює, малюємо, малюєте, малюють

2. časování:

мовчу, мовчиш, мовчить, мовчимо, мовчите, мовчать

СТОЮ, СТОЇШ, СТОЇТЬ, СТОЇМО, СТОЇТЕ, СТОДТЬ

Časování lze určit podle infinitivu (kmene bez –ти):

k 2. **časování** patří slovesa na **-и-** (kromě jednoslabičných), **-ї-**, **-і-** a **-а-** (po tupé sykavce), pokud tyto hlásky mizí v 1. os. č.j. a 3. os. č. mn.

(радити – раджу, радять; гоїти – гою, гоять; летіти – лечу, летять; лежати – лежу, лежать); dále pak slovesa na **-отїти**, která mají protějšek na **-отати** (patřící k 1. časování);

k 1. **časování** patří všechna ostatní slovesa.

K **archaickému časování** patří jen slovesa **дати, їсти, повісти** a jejich odvozeniny.

дам, даси, дасть, дамо, дасте, дадуть

їм, їси, їсть, їмо, їсте, їдять

повім, повіси, повість, повімо, повісте, ...

Sloveso **бути** má ve všech osobách přítomného času tvar **є**, v čase budoucím se časuje podle vzoru 1. časování.

Tvary **minulého času** jsou na rozdíl od češtiny jednodušší: tvoří se od základu infinitivu pro **mužský rod** pomocí přípony **–в** nebo bez ní: **читав, приніс**, pro **ženský a střední rod a číslo množné** pomocí přípony **–л** a koncovek **-а, -о, -и**: **читала, читало, читали**.

Tvary **budoucího času** pro nedokonavá slovesa jsou jednoduché i složené: **читатиму, читатимеш, читатиме, читатимемо, читатимете, читатимуть**

буду читати, будеш читати, буде читати, будемо читати, будете читати, будуть читати

Tvary **podmiňovacího způsobu** se skládají z tvarů minulého času a ne-

měnné částice **би** (po souhláskách) nebo jen **б** (po samohláskách). Slovesa podmiňovacího způsobu čísla jednotného se mění podle rodů a v čísle množném mají jeden tvar pro všechny rody:

я читав **би**, ти читав **би**, він читав **би**, вона читала **б**, воно читало **б**,
ми читали **б**, ви читали **б**, вони читали **б**

Tvary **rozkazovacího způsobu** se tvoří od kmene přítomného času a mají koncovky:

1. pod přízvukem a po seskupení několika souhlásek: **-и, -імо, -іть**
скажу – скажи, скажімо, скажіть

2. v jiných případech: **-(ь) без конcovky, -(ь)мо, (ь)те**

покличу – поклич, покличмо, покличте
стану – стань, станьмо, станьте

Přídavná jména slovesná se mění podle rodů, pádů a čísel jako přídavná jména **tvrdého typu**.

Příslovce je neohebný slovní druh, ale tvořená od přídavných jmen mají tvary pro vyjádření 2. a 3. stupně vlastnosti jako přídavná jména kvalitativní: **весело – веселіше, найвеселіше**.

Зájмена Займенники

Ukrajnština podle významu rozlišuje 9 skupin zájmen:

1. **osobní:** я, ти, він, вона, воно, ми, ви, вони

2. **zvrtné:** себе

3. **přivlastňovací:** мій, моя, моє, мої

твій, твоє, твоє, твої

його, її

свій, свод, свод

наш, ваш, їхній

4. **ukazovací:** цей, ця, це, той, (оцей, отой), такий (отакий), стільки
5. **určovací:** весь (ввесь, увесь), всдкий (усдкий), кожний, інший, сам, самий
6. **tázací:** хто, що, який, чий, скільки, котрий
7. **vztažná:** tázací použité pro připojení vedlejších vět k hlavním
8. **neurčitá:** tvoří se od tázacích pomocí částic **аби**, **бе-**, **-сь** (píší se dohromady) a částic **хтозна-**, **казна-**, **бозна-**, **будь-**, **-небудь**, **-небідь** (píší se se spojovníkem)
9. **záporná:** tvoří se od tázacích pomocí částice **ні-**, která se píše dohromady – **ніщо**, **нічий**, **ніхто**, **ніколи**, **ніде**, **нікуди**

Číslovky Числівники

Základní číslovky/ Кількісні числівники

nula	0	нуль
jeden, jedna, jedno	1	один, одна, одно
dva, dvě, dvě	2	два, дві, два
tři	3	трі
čtyři	4	чотири
pět	5	п'ять
šest	6	шість
sedm	7	сім
osm	8	вісім
devět	9	дев'ять
deset	10	десять
jedenáct	11	одинадцять
dvanáct	12	дванадцять
třináct	13	тринадцять
čtrnáct	14	чотирнадцять
patnáct	15	п'ятнадцять

šestnáct	16	шістна <u>д</u> цять
sedmnáct	17	сімна <u>д</u> цять
osmnáct	18	вісімна <u>д</u> цять
devatenáct	19	дев`ятна <u>д</u> цять
dvacet	20	два <u>д</u> цять
dvacet jedna/ jednadvacet	21	два <u>д</u> цять один, одна, одно
třicet	30	три <u>д</u> цять
čtyřicet	40	со <u>д</u> рок
padesát	50	п`ят <u>д</u> сят
šedesát	60	шіст <u>д</u> сят
sedmdesát	70	сім <u>д</u> сят
osmdesát	80	вісім <u>д</u> сят
devadesát	90	сто
sto	100	дві <u>ст</u> і
dvě stě	200	дві <u>ст</u> і
dvě stě šedesát pět	265	дві <u>ст</u> і шіст <u>д</u> сят п`ять
tři sta	300	три <u>ст</u> а
čtyři sta	400	чо <u>т</u> ирис <u>т</u> а
pět set	500	п`ят <u>со</u> т
šest set	600	шіст <u>со</u> т
sedm set	700	сім <u>со</u> т
osm set	800	вісім <u>со</u> т
devět set	900	дев`ят <u>со</u> т
tisíc	1000	тис <u>я</u> ча
milion	1000000	мі <u>л</u> ьйо <u>н</u>
miliarda	1000000000	мі <u>л</u> ьяр <u>д</u>

Řadové číslovky/ Порядкові числівники

první	1.	пер <u>ш</u> ий
druhý	2.	дру <u>г</u> ий
třetí	3.	трет <u>і</u> й
čtvrtý	4.	чет <u>в</u> ер <u>т</u> ий
pátý	5.	п`ят <u>и</u> й

šestý	6.	ш _О СТИЙ
sedmý	7.	с _Ь ОМИЙ
osmý	8.	в _О СЬМИЙ
devátý	9.	дев` _Я ТИЙ
desátý	10.	дес _Я ТИЙ
jedenáctý	11.	оди _Н а _Д ц _Я ТИЙ
dvánáctý	12.	д _В а _Н а _Д ц _Я ТИЙ
třináctý	13.	три _Н а _Д ц _Я ТИ
čtrnáctý	14.	ч _О ти _Р на _Д ц _Я ТИЙ
patnáctý	15.	п` _Я т _Н а _Д ц _Я ТИЙ
šestnáctý	16.	ш _І ст _Н а _Д ц _Я ТИЙ
sedmnáctý	17.	с _І м _Н а _Д ц _Я ТИЙ
osmnáctý	18.	ві _С ім _Н а _Д ц _Я ТИЙ
devatenáctý	19.	дев` _Я т _Н а _Д ц _Я ТИЙ
dvacátý	20.	д _В а _Д ц _Я ТИЙ
dvacátý první/ jednadvacátý dvacátý druhý/ dvaadvacátý	21. 22.	д _В а _Д ц _Я ть п _Е р _Ш ий д _В а _Д ц _Я ть д _Р у _Г ий
třicátý	30.	три _Д ц _Я ТИЙ
třicátý třetí	33.	три _Д ц _Я ть т _Р ет _І й
čtyřicátý	40.	с _О ро _К ов _И Й
padesátý	50.	п` _Я т _Д ес _Я ТИЙ
šedesátý	60.	ш _І ст _Д ес _Я ТИЙ
sedmdesátý	70.	с _І м _Д ес _Я ТИЙ
osmdesátý	80.	ві _С ім _Д ес _Я ТИЙ
devadesátý	90.	дев` _Я н _О СТИЙ
stý	100.	с _О ТИЙ
sto dvacátý	120.	ст _О д _В а _Д ц _Я ТИЙ
pětistý	500.	п` _Я т _І с _О ТИЙ
osmistý dvacátý		
osmý	828.	ві _С ім _С ОТ д _В а _Д ц _Я ть
osmistý		в _О с _Ь МИЙ
osmadvacátý		

tisící	1000.	тис <u>я</u> чний
miliontý	1000000.	мі <u>л</u> ь <u>ю</u> нний
miliardtý	1000000000.	мі <u>л</u> ь <u>я</u> рдний

Stejně jako v češtině i v ukrajinštině se řadové číslovky shodují v rodě, čísle i pádě s příslušnými podstatnými jmény, před kterými stojí, a skloňují se jako přídavná jména **tvrdého typu**. Jen číslovka **третій** se skloňuje jako přídavné jméno **měkkého typu**.

Zlomkové číslovky (дріби) se shodují s podstatnými jmény tak, že zlomky se pojí s genitivem závislého podstatného jména:

0,3 км - три десятих кілометра – tři desetiny kilometru

0,6 кг – шість десятих кілограма – šest desetin kilogramu

0,55 т - п`ятдесят п`ять сотих тонни – padesát pět setin tuny

3/7 км – три сьомих кілометра – tři sedminy kilometru

UKRAJINSKO-ČESKÝ SLOVNÍK
УКРАЇНСЬКО-ЧЕСЬКИЙ СЛОВНИК

Aa

а ale, a; **це не мій брат**, ~ ії to není můj bratr, ale její
абажур *m* stínidlo *n*
абетка abeceda; **за абеткою** podle abecedy, abecedně
абзац paragraf, odstavec
аби aby, jen aby, jen kdyby; ~
були гроши jen kdyby byly peníze
аби-хто ledaskdo, kdokoli
аби-що ledasco, všelicos
або nebo, anebo, či, neboli, čili;
так ~ ни? ano, nebo ne?; ~ **ти**,
 ~ **я** buď ty, nebo já
аборт potrat
абрикос *m* meruňka *f*
абсолютний absolutní
абстрактний abstraktní
абсурд *m* absurdita *f*, nesmysl *m*, pitomost *f*
абсурдний absurdní, pitomý
аванс *m* záloha *f* (finanční);
авансом na úvěр
авантюра *f* dobrodružství *n*
авантюрист dobrodruh
аварійність nehodovost, poruchovost
аварія havárie, porucha, závada; **ядерна** ~ jaderná katastrofa
авиа квиток *m* letenka *f*

авиакомпанія letecká společnost
авіаносець *m*, **авіаносій** *m* letadlová loď *f*
авіасполучення letecké spojení
авіація *f* letectví *n*, letectvo *n*
авіашоу *n* letecký den *m*
Австралія Austrálie
австрієць, ~**йка** Rakušan, ~**ка**
Двстрія *f* Rakousko *n*
автобус autobus; **туристичний/туристський** ~ autokar
автовідповідач telefonní záznamník
автовокзал *m* autobusové nádraží *n*
автомагістраль dálnice
автоматизувати automatizovat
автоматичний automatický, mimovolný
автомобіль *m* auto *n*, automobil *m*; ~**карт** motokára *f*; **легковий/вантажний** ~ osobní/nákladní ~; **потриманий** ~ ojetý ~; **їхати/їздити на автомобілі** ~ jet/jezdit autem
автомобільний automobilový; ~ **завод** *m* automobilka *f*; **автомобільна черга/мийка** kolona *f* aut/automýčka *f*
автоперегони automobilové závody
автопричіп přívěš
автор, ~**ка** autor, ~**ка**
авторемонтна майстерня *f* autoopravna *f*, autoservis *m*
авторитет *m* autorita *f*

авторитетний autoritativní, hodnověrný, vážený
авторський autorský
автосервіз *m* autoopravna *f*
авторучка *f* plnicí pero *n*
автострада dálnice
автошлях *m* dálnice *f*
агент agent
агенство *n* agentura *f*, pobočka *f*; **Чеське телеграфне** ~ Česká tisková kancelář *f*
агітувати agitovat
агонія agonie
агресивний agresivní
агрус angrešt
ад *m* peklo *n*, očištěc *m*
адаптація adaptace
адвокат advokát
адже vždyť; ~ **ім було** **набагато краще** ~ jim bylo mnohem lépe
адміністрація správa, administrace
адмірал admirál
адоптувати adoptovat
адреса adresa; **за адресою** na adresu
адресант, ~ка odesílatel, ~ка
адресат, ~ка adresát, ~ка
адресувати adresovat
адресник adresář
аерогара *f* letiště *n*
аеролинии aerolinie
аеровокзал *m* letiště *n* (budova)
аеродром *m* letiště *n*
аеропорт *m* letiště *n*
аеротранспорт *m* letecká doprava *f*
аж až; **мені** ~ **страшно** je mi ~

úzko; **зїбрали** ~ **три тисячі** vybrali celé tři tisíce
азарт *m* zápal *m*, náruživost *f*
азартний hazardní, riskantní, náruživý, vášnivý
азбука abeceda, azbuka
азбучний abecední; **азбучна істина** všeobecně známá pravda
азіат, ~ка Asijec, ~ка, Aziat, ~ка
азійський asijský
Азія Asie
айсберг ledovec (plovoucí)
академічний akademický
академія akademie; **Національна** ~ **наук України**, **НАН** Národní ~ věd Ukrajiny, **NAV**
акваланг akvalung
акваріум *m* akvárium *n*
акліматизація aklimatizace
акомпанемент hudební doprovod; **під** ~ za doprovodu hudby
акомпанувати *hud.* doprovázet
акредитив akreditiv
акробатичний akrobatický
аксиома *f* axiom *m*
акт *m* listina *f*, dokument *m*, spis *m*, dějství *n*, akt *m*, čin *m*; ~ **вандалізму** vandalský čin; ~ **громадянської непокори** projev občanské neposlušnosti; ~ **громадянського стану** matriční záznam *m*; **нормативний** ~ právní norma *f*
актив *m* aktivum *n*
активний činnorodý, aktivní
актор, ~ка herec, ~чка
актриса herečka

- актуалізувати** aktualizovat
актуальний aktuální
акула *f* žralok *m*
акуратний přesný, pečlivý
акушерка porodní sestra
акцент přízvuk; **робити** ~ klást důraz
акціонер akcionář
акціонерний akcionářský
акція akcie, akce
алібі alibi
аліменти alimenty/
алкоголічний alkoholický;
алкоголічна залежність
 závislost na alkoholu
алкоголь alkohol
алкогольний alkoholický; **алко-
 гогольне сп'яніння/отру-
 єння** *n* opojení *n*/otrava *f* alko-
 holem
алло! haló!
алмаз diamant; **алмазний** dia-
 mantový
алфавіт *m* abeceda *f*; **за алфа-
 вітом, по алфавіту** podle
 abecedy, v abecedním pořadí
алюміній hliník
алярм poplach
альбом *m* album *n*
Альпи Alpy
альпійський alpský
альпінізм *m* horolezectví *n*,
 alpinismus *m*
альпініст, ~ка horolez|ec, ~kyně
альянс *m* aliance *f*
Аляска Aljaška
аматор, ~ка amatér, ~ка, ochot-
 ník, ~ice
амбіція ctižálost, ambice
амбулаторія *f* ambulance *f*,
 zdravotní středisko *n*
амвон *m* (pravoslavná) kaza-
 telna *f*
Америка Америка; **Південна/
 Північна** ~ Jižní/Severní ~;
**Сполучені Штати Америки
 (США)** Spojené státy americké
 (USA)
американ|ець, ~ка Ameri-
 čan, ~ka
американський americký
амінь amen
амністія amnestie
амністувати amnestovat
ампутація amputace
аналіз *m* analýza *f*
аналізувати analyzovat
анархіст anarchista
анатомічний anatomický; ~
театр *m* pitevna *f*
анаша marjánka, tráva
ангар hangár
ангел anděl; ~-хранитель ~
 strážný
ангіна angína
англі|єць, ~йка Angličan, ~ka
англійський anglický; **ан-
 глійська мова** angličtina; **по-
 англійськи, по-англійсько-
 му** anglicky
анекдот *m* anekdota *f*, vtip *m*
ані ani; **не вміє ~ читати, ~
 писати** neumí ~ číst, ~ psát
анітрохи ani trochu, vůbec ne
анкер *m* kotva *f*
анкета *f* anketa *f*, dotazník *m*
анонімний anonymní
ансамбль soubor, sbor

антибіотик *m* antibiotikum *n*
антик *m* antika *f*, dávnověk *m*
антитіло *n* protilátka *f*
антракт *m* přestávka *f*
анулювати anulovat
апелювати до apelovat *na*,
 odvolávat se, dovolávat se
апеляція *f* apel *m*, odvolání *n*;
подати апеляцію на odvolat
 se proti
апелсин pomeranč
апендицит zápal slepého střeva
апетит *m* chuť *f*; **приємного**
апетиту dobrou ~
апетитний chutný, lákavý
аплодисменти potlesk, aplaus
аплодувати tleskat, aplaudovat
апостол apoštol
аптека *f* lékárna *f*
аптекарь, ~ка lékárník, ~ice
аптечка lékárníčka
араб, ~ка Arab, ~ка
арабський arabský
Арабія Arábie; **Саудівська ~**
 Saúdská ~
арахис arašíd, burský oříšek
арбітр arbitr, rozhodčí
арбітраж *m* arbitráž *f*
аргумент argument
аргументувати argumentovat
арешт *m* vězení *n*, vazba *f*; **взя-**
ти під ~ uvalit vazbu; **ордер**
на ~ zatykač; **накласти ~ на**
майно obstatit jmění
арештант, ~ка vězeň, ~kyně
арештувати/арештовувати
 zatknout/zatýkat, uvěznit
аристократія aristokracie
арифметика *f* aritmetika *f*,

поčty *pomn*
арія árie
арка *f* oblouk *m*
аркан *m* laso *n*
арктичний arktický
аркуш arch, list
армія armáda
армійський armádní, vojenský
аромат *m* aroma *n*, vůně *f*
артерія tepna
артист, ~ка herec, ~čka, umě-
 llec, ~kyně
артистичний herecký, umě-
 lecký
артіль *f* družstvo *n*
артільний družstevní
арфа harfa
архів archiv
архиепископ arcibiskup
архіпелаг *m* souostroví *n*
архітектура architektura
асамблея *f* shromáždění *n*;
Генеральна ~ ООН Valné
 ~ OSN
асистент, ~ка asistent, ~ка
асистувати asistovat
асоціація *f* asociace *f*, sdru-
 žení *n*
астма *f* astma *n*
астрономічний hvězdářský,
 astronomický
атака *f* útok *m*; **іти в атаку** jít
 do útoku, zaútočit
атакувати útočit, napadnout/
 napadat (koho)
ательє *n* ateliér *m*
атлет, ~ка atlet, ~ка
атом atom; **~ний** atomový
аудиторія *f* posluchárna *f*, po-

sluchači *m mn*

аукціон *m aukce f, dražba f*

Афіни *Athény*

афіша *f plakát m; афішна тум-ба f reklamní sloup m*

Африка *Afrika*

африканець, ~ка *Afričan, ~ka*

африканський *africký*

афродизіак *m afrodisiakum n*

ахнути/ахати *vydechnout/vydechovat, vzdychnout/vzdychat, naříkat*

аякже *ovšem, to se ví*

Бб

баба *f bába f, ženská f, baba f; ~-яга f ježibaba f, čarodějnice f; снігова ~ sněhulák m*

бабка *stařenka, bábovka*

бабуня, бабуся *babička*

бавити *bavit; ~ся bavit se, hrát si*

бавовна *bavlna*

бавовняний *bavlněný*

багаж *m zavazadlo n; здати в ~ podat jako spoluzavazadlo*

багажник *mot. kufr*

багатий *bohatý; день ~ на події/подіями den ~ událostmi*

багатіти *bohatnout*

багато *hodně, mnoho; вона ~ що для них зробила ~ pro ně udělala*

багатобарвний *mnohobarevný*

багатозначний *významný*

багаторічний *dlouholetý*

багатослівний *mnohomluvný, povídavý*

багач *boháč*

багнистий *bahnitý*

багно *n bažina f*

бадьорий *veselý, bodrý*

бадьорити *povzbuzovat*

бажання *přání; не маю ~ nemám chuť, nechce se mi*

бажати *přát si, toužit po; чого ви бажаєте? co si přejete?*

база *základna; ~ даних databáze*

базар *m trh m, tržiště n, tržnice f*

базіка *žvanil, ukecanec*

базікати *žvanit, kecat, tlachat*

базуватися *opírat se, zakládat se*

байдарка *f kajak m*

байдужий, байдужний *lhostejný, netečný*

байструк *parchant*

байт *poč. bajt, byte*

бакен *m bóje f*

бактерія *bakterie*

бал *m ples m, školní známka f, bod m*

балакати *kecat, žvanit*

- балакливий** povídavý, hovorný, upovídaný
балакуїн, ~ха mluvka *m*, žvanilka *m*, žvanilka *f*
баламутити balamutit, klamat
балачка *f* hovor *m*, žvanění *n*, kecání *n*
балерина baletka
балет balet
балкон balkon
балон *m* balón *m*; **газовий** ~ plynová láhev *f*
балотуватися kandidovat
бамбук bambus
банальний banální
банан banán
банк *m* banka *f*; **Всесвітній Б.** Světová ~; ~ **даних** databanka; ~ **крові** krevní ~
банка plechovka
банківський bankovní; **банківська справа** *f* bankovníctví *n*
банкір bankéř
банкнот *m* bankovka *f*
банкомат bankomat
банкрут, банкрот bankrotář
банкрутство *n*, **банкротство** *n* bankrot *m*, krach *m*
банкрутувати, банкротувати zbankrotovat, bankrotovat
баня baň, kupole, klenba
бар bufet; **нічний** ~ bar
барабан buben
барабанити bubnovat
баран beran
баранина *f* skopové *n*
барва barva
барвистий barvitý, pestro-
- barevný
баржа vlečná nákladní loď
барило *n* sud *m*, soudek *m*
баритися zdržovat se, otálet
бароковий, барочний barokní
бархат samet
басейн bazén
батерея baterie
батіг bič
батон *m* veka *f*, bageta *f*
батьошка důstojný/velebný pán
батьківщина vlast
батько otec, tatínek; **хрещений** ~ kmotr
бацила *f* bacil *m*
бацилоносій bacilonosič
бач vida, hled' me, hele
бачити vidět; ~ся vídat se, setkávat se; **я з ним давно не бачився** dlouho jsme se neviděli
башта věž; **водонапірна** ~ vodárenská ~
бгати/ся mačkat/se, muchlat/se
бджола včela
без bez, minus; **уси** ~ **винятку** všichni bez výjimky; **вісім** ~ **двох є шість** osm minus dva/ bez dvou je šest
безалкогольний nealkoholický
безболісний bezbolestný
безборонний bezbranný
безбоязний nebojácný
безвартісний bezcenný
безвинний nevinný
безвихідний bezvýchodný, beznadějný
безвідповідальний nezod-

- поведný
безвік *m* věčnost *f*
безглуздий nesmyslný, hloupý
безготівковий bezhotovostní
безгрошовий bezhotovostní, švorc
безгрунтовний neopodstatněný, neodůvodněný, lichý
бездарний neschopný, mizerný
бездоганий vzorný, dokonalý, bezvadný
бездомний bezdomovec
бездушний bezmyšlenkovitý, tupý, nerozumný
безжалісний nelítostný
безжурний bezstarostný
беззаперечний bezvýhradný
беззбитковий rentabilní
безліч spousta
безлюдний liduprázdný, vyliďněný
безмовний mlčenlivý, nemluvný, tichý
безнадійний beznadějný
безодня propast
безпека *f* bezpečí *n*, bezpečnost *f*
безпечний bezpečný
безпідставний neopodstatněný
безплатний bezplatný, zdarma
безпомилковий správný, bezchybný
безпосередній bezprostřední, přímý
безпретензійний nenáročný, skromný
безпритульний bezprizorní, opuštěný, bez domova
безробітний nezaměstnaný
берзробіття nezaměstnanost
безсловесний němý
безсмертний nesmrtelný
безсовісний bezohledný
безсоромний nestydatý, nestoudný
безстатевий bezpohlavní
безсумнівний nepochybný
безтактний, безтактовний netaktní
безталанний nešťastný
безработица nezaměstnanost
безтурботний bezstarostný, lehkomyšlný, lehkovážný
безугавний neustálý, ustavičný
безумний šílený
безумовний bezvýhradný, nepochybný, bezpodmínečný
безупинний neustálý, nepřetržitý
безцільний bezúčelný, neúčelný
безцінок *m*, **безцінь** *f* pakatel *m*; **купити за** ~ koupit za babku/za ~
безшлюбний nemanželský; ~ стан celibát
бекон *m* anglická slanina *f*
бензин benzín; **бензоколонка** benzinová pumpa
бентежити znepokojovat
берег břeh, okraj
береговий pobřežní
берегти/ся chránit/se, ochraňovat/se, mít se na pozoru
бережливий šetrný, hospodárný
береза bříza
березень březen

бесіда *frozmluva f, rozhovor m, beseda f, debata f*

бешкет *m výtržnost f; зчинити/зробити ~ ztropit ~*

бешкетник, **~ца** *výtržník, ~ice*
бешкетувати *řádit, dovádět, skotačit*

бик *býk; бій биків* *býcí zápasy*
билина *bylina; лікувальна/цілюща ~ léčivá ~*

бинт *m obvaz m, obinadlo n*

бинтувати *obvazovat*

бистрий *bystrý*

битва *bitka, bitva*

бити *bít, bušit, tlouci, mlátit, zabíjet, porážet, rozbíjet, zatloukat; ~ в долоні tleskat; ~ся bít se, bojovat, прát se, zmlát se*

биток *karbanátek*

бич *bič; ~ божий* *boží trest m, boží dopuštění n*

бичувати *bičovати*

бібка *f bobek m*

біблейський, біблійний *biblický*

бібліотека *knihovna*

біблія *bible*

біг *m běh m, jízda f; ~ з перешкодами* *překážkový běh; марафонський ~ maraton m; бігом марш!* *poklusem v klus!*

бігуди *natáčky*

бігти/бігати *běžet/běhat, utíkat, ubíhat*

бігун, ~ка *běžec, ~kyně*

біда *f neštěstí n, pohroma f; на біду* *nešťastnou náhodou; ~ в тому, що* *nejhorší je, že*

біде *n bidet m*

бідкатися *nařikat, bědovat*

бідний *chudý, bídný, ubohý*

бідність *chudoba, bída*

біднота *chudina*

бідон *m konev f, plechovka f*

бідувати *živořit*

біженец, ~ка *uprchlík, ~ice, beženec, ~ka*

бізнес *byznys*

бій *m boj m, bitva f; смертний ~* *~ на život a na smrt; поле бою* *bojiště, bitevní pole*

бійка *rvačka, bitka, pranice*

бік *bok; ~ у ~ ~* *po boku; бути під боком* *být po ruce; зворотний ~* *rub; з усіх боків* *ze všech stran; це гарно з вашого боку* *to je od vás hezké*

білизна *f prádlo n*

білий *bílý; m běloch m*

білка *veverka*

білок *m bílek m, bělmo n*

білорус, ~ка *Bělorus, ~ka*

Білорусь *f Bělorusko n*

біля *vedle, u; сядь ~ мене* *sedni si ~ mne; стояв ~ вікна* *stál u okna; ~ десяти днів* *asi deset dní*

біль *m bolest f, žal m, zármutek m*

більше, більш *víc, více; набагато ~* *mnohem ~; ~ за все* *ze všeho nejvíc*

білшість *většina*

більш-менш *víceméně*

більшовизм *bolševismus*

більшовик *bolševik*

білярд *kulečník*

бінокль *dalekohled*

- біографія** *f* životopis *m*
біржа burza; ~ **праці** zprostředkovatelná práce; **фондова** ~ ~ cenných papírů
біс čert, ďábel; **а ну його к бісу** k čertu s ním, čert ho vem
бисквіт piškot
біт *poč.* bit, *muz.* beat
біфштекс biftek
бічний boční, postranní
благальний prosebný
благати snažně/úpěnlivě prosit
благовістити zvěstovat
благородний ušlechtilý, šlechtný
благословити požehnat; ~ся pokřičovat se, přežehnat se
бланк tiskopis, formulář
близнюк *m* dvojče *n*
близький blízký, důvěrný
блимати blikat
блискавка *f* blesk *m*; **куляста** ~ kulový ~
блискавковідвід hromosvod
блискучий zářivý, skvělý
блідий bledý, nevýrazný
блокнот zápisník
блокувати blokovat, znemožňovat
блоха blecha
блошиця štěnice
блудити bloudit, toulat se
блузка halenka, blůza
блювати zvracet
блюдо *n* mísa *f*
блюдечко *n*, **блюдце** *n* talířek *m*, podšálek *m*
бляха *f* plech *m*
бляшаний plechový
бляшанка plechovka
бог bůh; **дякувати Богові, слава Богу, хвалити Бога** bohudík, zaplat' pánbůh, díkybohu; **борони/крий боже** chraň bůh; **з богом** sbohem
богобоязливий bohabojný, zbožný
бодай kéž, kéž by, aby, ať
боєць voják, voják, bojovník
божевільний bláznivý, pomatený, šílený; *m* blázen *m*
божий boží
божитися dušovat se
бозна-коли bůhvídky; ~-хто bůhvídko
бойкот bojkot
бойня *f* jatky *pomn*
бойовий bojový, bojovní
бокал *m* pohár *m*, číše *f*
Болгарія *f* Bulharsko *n*
болісний bolestný, bolestivý, trýznivý, mučivý
боліти bolet; **у мене/мені голова болить** bolí mě hlava
болото *n* bažina *f*, bláto *n*; **торф'яне** ~ rašeliniště *n*
болт šroub
болючий bolestivý, bolestný, bolavý; **болюче місце** slabá stránka; **болюче тема** choulostivé/ožehavé téma
болячка *f* bolák *m*, vřed *m*
бомба bomba; ~ **уповільненої дії** časovaná ~
бомбардувати bombardovat
бомж bezdomovec
борг dluh; **залишитися в боргу** zůstat dlužen

борець bojovník, zápasník
боржник dlužník
борода *f* brada *f*, bradka *f*, plnovous *m*, vousy *m pl*
бородавка bradavice
бородастий, бородатий vousatý
боронити bránit, hájit, chránit
боротьба *f* boj *m*
борошно *n* mouka *f*
борсук jezevec
борт *m* bok *m*, paluba *f*; **викинути за** ~ hodit přes palubu
босий bosý; **на босу ногу** naboso
босоніжки sandály, opánky
бочка *f* sud *m*
боягуз zbabělec, strašpytel
боягузливий zbabělý, bojácny
боязкий bázlivý, plachý
боязнь *f* bázeň *f*, strach *m*
боятися bát se, strachovat se
брак nedostatek, brak, zmetek; **за браком інформації** pro nedostatek informací
браконьєр pytlák
бракувати scházet, chybět, nedostávat se
браслет náramek
брат bratr; **зведений** ~ nevlastní ~; **двоюрідний** ~ bratranec
брати brát/si, zmocňovat/se; ~ **до відома** brát na vědomí; ~ **участь** účastnit se; ~ **під сумнів** pochybovat; ~**ся** chytat se, chápat se, brát se
братіва švagrová
братній, братський bratrský
брехати lhát, štekать

брехливий proľhaný, lživý
брехня lež
брехун, ~ка lhář, ~ka
бридкий šeredný, hnusný
бризкати stříkat, cákat, tryskat
брильєнт briliant
бриніти znít, bzučet
бритва *f* břitva *f*; **електробритва** elektrický holicí strojek *m*
брити/ся holit/se
брова *f* obočí *n*
бродити toulat se
бродяга tulák, vandrák
бродяжити toulat se
броколї *n* brokolice *f*
бронювати rezervovat
броня rezervace
брошка brož
бруд *m* špína *f*
брудний špinavý, hnusný
бруднити špinit
бруква brukev
брукувати dláždít
Брюссель Brusel
бряжчати, брязкати řinčet, chrastit, cinkat
бубон buben
бувалий zkušeny, ostřilený
бувати stávat se, bývat; **бувають випадки** stává se
будень všední den
буденний všední, každodenní
будильник budík
будинок *m* budova *f*, dům *m*;
родильний ~ porodnice *f*
будити budit
будівництво stavebnictví
будова budova, stavba, konstrukce, struktura

- будувати** budovat, stavět
будь-хто kdokoli; **~що** cokoli;
~коли kdykoli
бузок šeřík
буйний bujný, divoký, prudký
буква *f* písmeno *n*; **в букву**
slovo od slova, doslovně
буквальний přesný; **~ пере-**
клад doslovný překlad
буквар slabikář
букет *m* kytice *f*
буксир remorkér; **взяти на ~**
vzít (lod') do vleku
булка houska, žemle
булочна *f* pekařství *n*
бульба bublina
бульбашка bublinka
бульвар bulvár
бульйон bujón, vývar
булькати bublat, klokotat
бунт *m* vzpoura *f*, povstání *n*
бунтар vzbouřenec, povstalec
бунтувати bouřit se
буран *m* sněhová bouře *f*
буржуазія buržoazie
бурій hnědý
бурмотати, бурмотіти bručet,
brumlat
бурхливий bouřlivý, prudký
буря bouře, bouřka
буряк *m* řepa *f*; **цукрові/город-**
ні буряки cukrová/červená
řepa
бур'ян plevel
бусол čáp
бутафорія rekvizita, atrapa
бутерброд obložený chlebiček
бути být, existovat; **будьмо!**
na zdraví!
буття *n* bytí *n*, existence *f*
буфер *mot.* nárazník
буханка *f* bochnik *m*
бухгалтер, ~ка účetní *m, f*
бухгалтерія *f* účetnictví *n*,
účetárna *f*
бухнути/бухати bouchnout/
bouchat, třísknout/třískat
бухта *f* záliv *m*, zátoka *f*
бушувати bouřit, zuřit
бюджет rozpočet
бюлетень *m* bulletin *m*, věstník
m; **лікарський ~** lékařská
zpráva *f*; **бути на бюлетені**
být na neschopence, marodit
бюро *n* byro *n*, kancelář *f*, psací
stůl *m*; **довідкове ~** infor-
mační kancelář; **~ подорожей**
cestovní kancelář
бюрократичний byrokratický
бюрократія byrokracie
бюст *m* bysta *f*, poprsí *n*
бюстгальтер *m* podprsenka *f*

В В

в viz též у-

вага váha, hmotnost; **вагою в тонну** o váze jedné tuny

вагаться váhat

вагітний těhotný; **бути вагітною** být těhotná/v jiném stavu

вагомий důležitý, významný

вагон vagón, vůz; **м`який/твердий** ~ ~ 1./2. třídy; **~-ресторан** jídelní vůz; **спальний** ~ lůžkový vůz

вагонетка *f* vozík *m*

вада *f* vada *f*, nedostatek *m*

вадити vadit; **не вадило б** nevadilo by, nebylo by na škodu

важити/ся vážit/se, troufnout si/troufat si

важкий těžký

важливий důležitý, závažný

ваза váza

вакансія *f* volné místo *n*

вал val, násep; **морський** ~ velká vlna *f*

валити strhávat, bourat, porážet, kácet, valit se, hrnout se; **~ся** kácet se, padat, rozpadat se, bořit se; **~ся з ниг** padat únavou

валіза *f* kufr *m*, zavazadlo *n*

валовий celkový, hrubý

валюта měna, valuta

валятися válet se

вальс valčík

ванна vana, koupelna

вантаж náklad

варвар barbar

варення *n* zavařenina *f*

варити vařit, tavit

варта stráž, hlídka; **почесна** ~ čestná ~; **узяти під варту** zatknout

вартий hodný/hoden; **він не** ~ **поваги** nezaslouží si úctu;

товар нічого не ~ zboží je bezcenné

вартість hodnota

варто: **цю книжку** ~ **прочитати** stojí za to si tu knihu přečíst; **не** ~ **забувати, що** nesmíme zapomínat, že

вартовий hlídač, strážný

вартувати hlídat, střežit

вата vata

ватага *f* houf *m*, zástup *m*, banda *f*, stádo *n*, smečka *f*

ватажок vůdce, předák

вафля oplatka, vafle

вахта hlídka; **трудова** ~ pracovní směna

Вашінгтон Washington

вв viz též **ув**

вважати domnívat se, myslet si, brát v úvahu; **роби, як важаєш** dělej, jak myslíš; ~ **за свій обов`язок/своім обов`язком** pokládat za svou povinnost

ввезти/ввозити dovézt/dovážet

ввести přivést, uvést, zavést; ~

в дію uvést do provozu/chodu; **~ в оману** uvést v omyl, oklamat

ввечери *prísl.* večer

ввиз dovoz, import

ввізний importovaný

ввийти/входити vejít/vcházet, vstoupit/vstupovat, vjet/vjíždět, vplout/vplouvat; **~ до складу комісії** stát se/stávat se členem komise; **~ в побут** vžit se/vžívat se, ujmout se/ujímat se

ввічливий zdvořilý, uctivý

вг viz též **уг-**

вгавати přestávat, ustávat; **не вгаваючи** bez přestání

вгадати uhádnout

вгвинтити zašroubovat

вд viz též **уд**

вдатися/вдаватися podařit se/dařit se, pustit se/pouštět se do, propadnout/propadat něčemu; **~ в крайніст** upadnout/upadat do krajnosti; **~ навтіку** dát se/dávat se na útěk

вдалий zdařilý, úspěšný

вдача *f* povaha *f*, charakter *m*

вдень ve dne

вдівець vdovec

вдіяти udělat; **нічого не вдієш** nedá se nic dělat

вдихнути/вдихати vdechnout/vdechovat

вдовиця, вдова vdova

вдоволений spokojený

вдома doma

вдумливий přemýšlivý, hloubavý

вдячний vděčný

вдячність vděčnost

веб-сторінка webová stránka

ведмідь medvěd

ведучий vedoucí, hlavní; **телевізійної** ~ moderátor

вежа věž

везти/возити vézt/vozit, dařit se, mít štěstí; **мені сьогодні не везе** dnes nemám štěstí; **нашій команді везе** našemu mužstvu se daří

вексель *m* směnka *f*

велетень obr, velikán

великдень *m* Velikonoce

великий veliký, velký, významný; **велике цабе** *n* papaláš *m*, velké zvíře *n*

Великобританія Velká Británie

великодній velikonoční

велич velikost, mohutnost

величати velebit, titulovat

величезний velikánský, obrovský

веліти rozkázat/rozkazovat, naříditi/nařizovat, poručiti/poručeti; **робити, як велить совість** jednat podle vlastního svědomí

велопед *m* jízdní kolo *m*

вельми velmi, velice

вена žíla

вепр vepř, divoký kanec

верба vrba; **плакуча** ~ smuteční ~

верблюд velbloud

вередувати mít vrtochy, být vybíravý, zlobit

вересень *m* září *n*

верещати vřeštět, ječet
вернути/вертати vrátit/vracet
версія verze
верстат obráběcí stroj; **токарий/шліфувальний-гострильний/свердлильний/ткацький** ~ soustruh *m*/bruska *f*/vrtačka *f*/tkalcovský stav *m*
верства vrstva
вертіти otáčet, vrtat; ~ **хвостом** vrtět ocasem; ~**ся** točit se, otáčet se; ~**ся коло ніг** motat se pod nohama
вертоліт *m* vrtulník *m*, helikoptéra *f*
верф *m* loděnice *f*
верх *m* vrchol *m*, vršek *m*, střecha *f*; **взяти** ~ získat převahu, zvítězit
верхівка *f* vrcholek *m*, společenská smetánka *f*
верхній horní, vrchní
верховий jezdecký; *m* jezdec *m*
верховний svrchovaný, nejvyšší; **Верховна Рада України** Nejvyšší rada Ukrajiny (parlament)
вершина *f* vrchol *m*, vrcholek *m*
вершки *m pl* sladká smetana *f*;
збити ~ šlehačka *f*
веселий veselý
веселити obveselovat, veselit
веселка duha
весілля *n* svatba *f*; **справляти** ~ slavít/pořádat svatbu
весло veslo, pádlo
веслувати veslovat, pádlovat
весінній, весняний jarní
весна *f* jaro *n*

вести/водити vést/vodit; ~ **автомобіль** řídit auto; ~ **переговори** vyjednávat, jednat
ветеринар zvěrolékař
вето veto; **право** ~ právo veta
вечеря večeře
вечеряти večeřet
вечір večer; **добрий** ~ dobrý ~; **щовечора** ~ co ~; **Щедрий** ~ Štědrý ~
вечірній večerní
вечоріти stmívat se, šerit se
вж viz též **уж**
вз viz též **уз**
взагали vůbec; ~ **кажучи** obecně řečeno
взаємний vzájemný
взаємозалік protiúčet
взірець vzor, příklad
взути/ся-взувати/ся about/se-obouvat/se
взуття obuv
ви vy; **бути у** ~ vykat si
вибаглий vybíravý, náročný
вибачити/вибачати prominout/promíjet, odpustit/odpouštět; **вибачай(те), вибач(те)** promiň(те); **прошу** ~ prosím za prominutí
вибачливий shovívavý
вибити/вибивати vyhubit/hubit
вибір výběr
виборець, ~ниця volič, ~ka
вибори volby
виборний/виборчий volební
вибрати/вибирати vybrat/si-vybírat/si, zvolit/si; ~**ся** přichystat se/chystat se, připravit

- se/připravovat se, vydat se/
vydávat se někam
- вибух** *m* výbuch *m*, exploze *f*
вибухівка výbušnina, trhavina
вибухнути vybuchnout
- вивезти/вивозити** vyvézt/
vyvážet, odvézt/odvážet, ex-
portovat
- вивести/виводити** vyvést/
vyvádět, odvést/odvádět; ~
гравця з поля vyloučit/vylu-
čovat hráče; ~ **з себе** vyvést/
vyvádět z míry
- вивихнути** vykloubit, vym-
knout, vyvrtnout
- вивіз** vývoz, export
- вивірка** veverka
- вивірити** vyvětrat
- вивчити/вивчати** naučit se/
učit se, prostudovat/studovat,
prozkoumat/zkoumat
- вигадати/вигадувати** vymy-
slet si/vymýšlet si, vynalézt/
vynalézat
- вигвинтити** vyšroubovat
- вигідний** výhodný
- вигляд** vzhled; **зовнішній** ~
zevnějšek; **під виглядом** pod
záminkou
- виглядати** vypadat
- вигнати/виганяти** vyhnat/
vyhánět, vyhodit/vyhazovat
- вигода** *f* výhoda *f*, prospěch *m*,
užitek *m*
- вигода** *f* pohodlí *n*; **помешкан-
ня з усима вигодами** byt
s kompletním příslušenstvím
- виголосити** uveřejnit, oznámit
- виграти/вигравати** vyhrát/
vyhrávat; ~ **у** ~ nad
виграш *m* výhra *f*
виграшний výherní
вигукнути vykřiknout, zaječet
вид *m* obličej *m*, tvář *f*, druh *m*;
з виду na pohled
видавець nakladatel
видавництво nakladatelství,
vydavatelství
- видати/видавати** vydat/vy-
dávat
- видатний** významný, důležitý
видача *f* výdej *m*, prozrazení *n*
виделка vidlička
- видимий** viditelný, zřejmý,
zjevný
- видобувати** těžit, získávat
- видрукувати** vytisknout
- видужати/видужувати** uzdra-
vit se/uzdravovat se
- видумати/видумавати** vymy-
slit si/vymýšlet si
- видумка** *f* nápad *m*, výmysl *m*
- визволити/визволяти** osvo-
bodit/osvobozovat
- визнати/визнавати** uznat/
uznávat, přiznat/přiznávat
- визначний** významný, pozoru-
hodný, pamětihodný
- виїзд** *m* odjezd *m*, výjezd *m*,
vyjížd'ka *f*
- виїхати/виїждати** vyjet/vyjíždět,
odjet/odjíždět
- вийняти/виймати** vyndat/
vyndávat, vytáhnout/vytahovat
- вийти/виходити** vyjít/vychá-
zet, vystoupit/vystupovat; ~
в море vyplout/vyplouvat; ~
за межі překročit/překračovat

meze; ~ на пенсію odejít/odcházet do důchodu; ~ заміж vdát se/vdávat se; ~ з ладу pokazit se/kazit se; ~ з терпіння ztratit/ztrácet trpělivost; з цього виходить z toho vyplývá; вишло на ваше měl jste pravdu

визидень potrat

визинутити/визидати vyhodit/vyhazovat, vyloučit/vylučovat

визидати vykládat, vysvětlovat, přednášet; ~ англійську мову učít angličtinu

визидач, ~ка přednášející *m, f*, vysokoškolský, ~á učitel, ~ка

визикати/визикати předvolat/předvolávat, vyzvat/vyzývat, vzbudit/budit

визключний výhradní, výsadní, výjimečný

визнавець, ~иця představitel, ~ka, interpret, ~ka

визрадення *n* únos *m*

визкрасти ukrást, odcizit, unést

визкрити/визкривати odhalit/odhalovat

визкрутити vyšroubovat, vyždímat, vymknout, vykloubit

визкрутка *f* šroubovák *m*

визлалати vynadat, vyhubovat

визлка vidlička

визлога klopa, manželka

визлагати vymáhat, vyžadovat

визмерти/визмирати vyměřit/vymírat, zaniknout/zanikat

визмисел *m* výmysl *m*, smyšlenka *f*

визминяти vyměnit

визмір *m* rozměr *m*, měřítko *n*

визмиряти vyměřit; ~ на око odhadnout od oka

визмова výslovnost

визмовити/визмовляти vyslovit/vyslovovat, říci/říkat

визмога *f* požadavek *m*; **визсувати визмоги** klást požadavky

визмогливий náročný, vytríbený, vybraný

визмусити přinutit, donutit

визна vina; з **визни** vinou

визнагорода *f* odměna *f*, poplatek *m*, platba *f*; **без визногороди** bez náhrady

визнагородити/визнагороджувати odměnit/odměňovat, odškodnit/odškodňovat

визарня vinárna

визнахід vynález

визнахідливий vynalézavý

визнеп vinen, dlužen; **визн гроши** dluží peníze

визнести/визносити vynést/vynášet, odnést/odnášet

визнищити/визнищувати vyhladit/vyhlazovat, vyhubit/hubit

визно víno; ~ 15-річної **визтримки** ~ staré 15 let

визноград *m* vinná réva *f*, hrozny *m pl*

визнуват|ець, ~ниця viník, vinice; ~ **злочину** pachatel, ~ка trestného činu

визнуватий vinný, provinilý; *m* viník *m*

визняток *m* výjimka *f*; **за визнятком** vyjma, vyjímaje/vyjí-

- majíc, kromě
винятковий výjimečný, mimořádný
випадковий náhodný, nahodilý
випадок případ, příběh; **на** ~, **коли** ~ pro případ, že; **через щастливий** ~ díky šťastné náhodě
випередити předstihnout
випивати popíjet, pochlastávat
виписати/виписувати vypsát /vypisovat, vyplnit/vyplňovat, popsat/popisovat, objednat si/objednávat si
виплата *f*, **виплат** *m* výplata *f*; **на виплат** na splátky
виплатити/виплачувати vyplatit/vyplácet, splatit/splácet
випорощення *n* vyprázdnění *n*, stolice *f*, výkaly *m pl*
випорожнитися/випорожнятися vyprázdnit se/vyprazdňovat se
виправдати/ся-виправдовувати/ся splnit/se-splňovat/se, ospravedlnit/se-ospravedlňovat/se, omluvit/se-omlouvat/se; ~ **себе** osvědčit/se-osvědčovat/se; ~ **довір'я** nezklamat důvěru
виправити/виправляти opravit/opravovat, napravit/napravovat, zlepšit/zlepšovat
випрасувати vyžehlit
випускни|к, ~ца absolvent, ~ka
випустити/випускати vypustit/vypouštět, propustit/propouštět, vyrobit/vyrábět, vynechat/vynechávat, vyřadit/vyřazovat
виразити/виражати vyjádřit/vyjadřovat, projevit/projevovat
виразка *f* vřed *m*
виріб výrobek
виріз výřez, výstřih
вирізка *f* výstřížek *m*
вирішальний rozhodný, osudový, rozhodující
вирішити/вирішувати vyřešit/řešit, rozhodnout/se-rozhodovat/se
виробити/виробляти vyrobit/vyrábět, vypěstovat/pěstovat
виробник výrobce
виробництво *n* výroba *f*, produkce *f*
виробничий výrobní; ~ **центр** průmyslové středisko
виродитися/вироджуватися zdegenerovat/degenerovat, vyčerpat/se-vyčerpávat/se
виродження *n* degenerace *f*
виродок *m* mrzák *m*, zrůda *f*
вирок rozsudek
вирости/виростати vyrůst/vyrůstat
виручити/виручати pomoci/pomáhat, zachránit/zachraňovat
висвітлити/висвітлювати vysvětlit/vysvětlovat, objasnit/objasňovat
виселити vystěhovat, vysídlit
висипка vyrážka
висісти/висідати (з поїзда) vystoupit/vystupovat (z vlaku)
вислати/висилати poslat/posílat, vyslat/vysílat, vyhostit/vyhošťovat

- ВІСЛОВИТИ/ВІСЛОВЛЮВАТИ** vyslovit/vyslovovat, vyjádřit/vyjadřovat; ~ **СПИВЧУТТЯ** ~ soustrast
- ВІСМІЯТИ/ВІСМІЮВАТИ** vysmát se/vysmívat se, zesměšnit/zesměšňovat
- ВІСНАЖЕНИЙ** vyčerpaný, vysílený
- ВІСНАЖИТИ/ВІСНАЖУВАТИ** vyčerpat/vyčerpávat, vysílit/vysilovat
- ВІСНОБОК** závěr
- ВІСОКИЙ** vysoký, význačný
- ВІСОКОСОРТНИЙ** prvotřídní
- ВІСОТА** výška; **ВІСОТОЮ В ДВА МЕТРИ** vysoký dva metry
- ВІСОЧІТИ** tyčit se, čnit
- ВІСПАТИСЯ** vyspat se
- ВІСТАВА** *f* divadelní představení *n*
- ВІСТАВКА** výstava; **ВІДКРИТИ/ВІДКРИВАТИ ВІСТАВКУ** zahájit/zahajovat výstavu
- ВІСТАЧАТИ** stačit
- ВІСТУПИТИ/ВІСТУПАТИ** postavit se/stavět se, stoupnout si/stoupat si, účinkovat; ~ **З ПРОМО-ВОЮ** pronést/pronášet projev
- ВІСУНУТИ/ВІСУВАТИ, ВІСОВУВАТИ** vystrčit/vystrkovat, vysunout/vysouvat, vytáhnout/vytahovat, uvést/uvádět; ~ **ВІМОГИ** vznést/vznášet požadavky; ~ **ОБВИНУВАЧЕННЯ** vznést/vznášet obžalobu; ~ **ПРОПОЗИЦІЮ** předložit/předkládat návrh
- ВІТВЕРЗНИК** *m* záchytka *f*
- ВІТЕРТИ/ВІТИРАТИ** otřít/otírat; ~ **НОСА** utřít si/utírat si nos; ~ **СІРНИКА** škrtnout/škrtat zápalkou
- ВІТІК** pramen
- ВІТІКАТИ** pramenit
- ВІТІСНИТИ/ВІТІСНЯТИ** vytlačit/vytlačovat, omezit/omezovat
- ВІТРАТА** *f* výlohy *f pl*, vydání *n*, plýtvání *n*, mrhání *n*
- ВІТРАТИТИ/ВІТРАЧАТИ** utratit/utrácet, vyplýtvat/plýtvat, vynaložit/vynakládat, mrhat
- ВІТРИВАЛИЙ** vytrvalý, odolný
- ВІТРИМАНИЙ** klidný, důsledný
- ВІТРИМАТИ** vydržet, přečkat; ~ **ІСПИТ** složit zkoušku
- ВІТРИМКА** *f* sebeovládání *n*, vytrvalost *f*
- ВІТЯГТИ/ВІТЯГАТИ, ВІТЯГНУТИ/ВІТЯГУВАТИ** vytáhnout/vytahovat, vyndat/vyndávat; ~ **СЯ** protáhnout se/protahovat se
- ВІХІД** *m* příchod *m*, nástup *m*, východisko *n*; **ЗАПАСНИЙ** ~ nouzový východ
- ВІХОВАННЯ** *n* výchova *f*; **У НЬОГО ДОБРЕ** ~ je dobře vychovaný
- ВІХОВАТИ/ВІХОВУВАТИ** vychovat/vychovávat
- ВІХОДЕЦЬ** přistěhovalec
- ВІЧЕРПНИЙ** vyčerpávající
- ВІШКА** věž; **СПОСТЕРЕЖНА** ~ pozorovatelná
- ВІШКВАРКА** *f* škvarek *m*
- ВІШНЯ** višň
- ВІШУКАНИЙ** vytrřibený, uhlažený
- ВІЩАТИ** růst, vytahovat se, zvyšovat se, stoupat

виявити/виявляти projevit/projevovat, ukázat/ukazovat, objevit/objevovat, odhalit/odhalovat, zjistit/zjišťovat

вістар presbytář, oltář

вівторок *m* úterý *n*

вівця ovce

від od, z, proti, za, než; ~ **голови до ниг** od hlavy po paty; ~ **ранку до вечора** od rána do večera; **дарунок** ~ **батьків** dárek od rodičů; ~ **нудьги** z dlouhé chvíle; ~ **руки** rukou; **порошки** ~ **головної болі** prášky proti bolesti hlavy; ~ **студентів** za studenty, jménem studentů; **він старший** ~ **брата** je starší než bratr

відбудова obnova, rekonstrukce
відбудовувати rekonstruovat, obnovovat

відбути/відбувати uskutečnit/uskutečňovat, vykonat/vykonávat; ~ **кару** odbýt si/odbývat si trest, odpykat si/odpykávat si trest; ~**ся** udát se/dít se, proběhnout/probíhat (děj)

відвага odvaha, nebojácnost

відважитися/відважуватися odvážit se/odvažovat se

відважний odvážný, smělý, nebojácný

відвернутися/відвертатися otočit se/otáčet se, obrátit se/obracet se, odvrátit se/odvracet se

відвертий upřímný, zřejmý

відвезти/відвозити odvést/odvážet, odtáhnout/odtahovat;

~ **очи** odvrátit/odvracet oči

відвикнути/відвикати odvyknout/odvykat

відвідати/відвідувати navštívit/navštěvovat

відвідувач, ~**ка** návštěvník, ~ice

відгадати uhodnout, uhádnout

відгомін *m* ozvěna *f*

віддалік nedaleko, opodál

віддаль vzdálenost; **на віддали** ve vzdálenosti

віддати/віддавати vrátit/vracet, odevzdat/odevzdávat; ~

в аренду pronajmout/pronajímat; ~ **на поталу** vydat/vydávat napospas; ~ **перевагу**

dat/dávat přednost; ~ **пошану** vzdát/vzdávat úctu; ~ **заміж**

provdat/provdávat

віддатися oddat se, věnovat se, svěřit se, vdát se, provdat se

віддил *m* oddělení *n*, odbor *m*, odvětví *n*

віддяка *f* vděk *m*, vděčnost *f*;

на віддяку na oplátku

віддячитися odvděčit se

Відень *m* Vídeň *f*

відзначити/відзначати označit/označovat, zaznamenat/zaznamenávat, vyznamenat/vyznamenávat

відізватитися ozvat se, vyjádřit se

відійти/відходити odejít/odcházet, vzdálit se/vzdalovat se, odjet/odjíždět, odplout/odplouvat, opustit/opouštět;

~ **на задній план** ustoupit/ustupovat do pozadí

відімкнути/відмикати odemknout/od(e)mykat

від'їзд odjezd

від'їхати/від'їжджати odjet/odjíždět

відкинути/відкидати odhodit/odhazovat, odmítnout/odmítat, popřít/popírat

відкласти/відкладати odložit/odkládat, dát/dávat stranou

відколи od té doby, co, odkdy

відкрити/відкривати otevřít/otevírat, odkrýt/odkrývat, odhalit/odhalovat

відкритий otevřený, nekrytý, širý, veřejný

відлетіти/відлітати odletět/odlétat

відлив odliv

відлига obleva

відлюдний pustý, neobydlený, zapadlý, zastrčený

відміна *f* varianta *f*, rozdíl *m*

відмінний odlišný, rozdílný

відмітка poznámka

відмова *f* odmítnutí *n*, zamítnutí *n*

відмовитися/відмовлятися odmítnout/odmítat, vymluvit se/vymlouvat se, zřítci se/zříkat se

відмовка výmluva, vytáčka

віднести/відносити odnést/odnášet, unést/unášet

відновити/відновляти obnovit/obnovovat, oživit/oživovat

відносини vztahy, styky

відноситися vztahovat se

відносий relativní, poměrný

відносно co se týče

відношення *n* vztah *m*, poměr *m*; **в усіх відношеннях** po všech stránkách, v každém směru/ohledu

відомий známý, proslulý; **відомо** je známo; **це мені** ~ to je mi známo, to vím

відомість známost, proslulost

відомство *n* správa *f*, rezort *m*

відомстити/відомщати pomstít se/mstít se

відохотити/відохочувати znechutit/znechucovat

відплатити/відплачувати odplatit/odplácet

відпливти/відпливати vyplout/vyplouvat, odplout/odplouvat

відповідальний odpovědný

відповідальність odpovědnost

відповідь odpověď

відповісти/відповідати odpovědět/odpovídat

відпочити/відпочивати odpočinout si/odpočívát, strávit/trávit dovolenou

відпочинок odpočinek; **день відпочинку** den pracovního klidu

відправа bohoslužba

відправитися/відправлятися odjet/odjíždět, odletět/odlétat, odplout/odplouvat

відправлення *n* odjezd *m*, odlet *m*, odplutí *n*

відправник odesílatel

відпрасувати vyžehlit

- відпустити/відпускати** propustit/propouštět, uvolnit/uvolňovat
- відпустка** dovolená; **декретна** ~ mateřská/rodičovská ~
- відразливий** odporný, hnusný
- відразу** najednou, náhle, znenadání
- відрекомендуватися/відрекомендовуватися** představit se/představovat se
- відрізати/відрізувати** ukrojit/ukrajovat, uříznout/uřezávat, ustříhnout/ustříhovat
- відрізнити/відрізнити** odlišit/odlišovat, rozeznat/rozeznávat
- відро** *n* vědro *n*, kbelík *m*
- відрядження** *n* služební cesta *f*
- відсоток** *m* procento *n*
- відставка** výslužba, penze, demise; **вуйти/подати у відставку** odejít do výslužby, podat demisi
- відсталий** zaostalý
- відстань** vzdálenost
- відстати/відставати** zpozdit se/zpožďovat se, zaostat/zaostávat; **відстань від мене!** dej mi pokoj!
- відступити/відступати** couvnout/couvat, ustoupit/ustupovat; ~ся зříci se/zříkat se
- відсунути/відсувати** odstrčit/odstrkovat, odsunout/odsunovat, odložit/odkládat
- відсутний** nepřítomný; **бути відсутнім** chybět
- відсутність** *f* nepřítomnost *f*, absence *f*, nedostatek *m*
- відтак** potom, pak
- відтворити** zrekonstruovat, zobrazit
- відтінок** odstín
- відхід** odchod, odjezd, odplutí
- відхідник** řitní otvor
- відчай** *m* zoufalství *n*
- відчайдушний** zoufalý
- відчинити/відчиняти** otevřít/otevírat
- відчутти/відчувати** pocítit/pocítovat, cítit
- відчуття** *n* pocit *m*
- відшкодування** *n* náhrada *f*, odškodnění *n*
- відшкодувати/відшкодувати** nahradit/nahrazovat, odškodnit/odškodňovat
- відшукати/відшукувати** najít/nacházet, nalézt/nalézat
- відьма**, ~к čarodějnice, čaroděj
- віз** vůz
- віза** *f* vízum *n*; **вступна** ~ vstupní ~; **надати візу** udělit vízum; **прохання про візу** žádost o vízum
- візерунок** vzorek
- візит** *m* návštěva *f*
- візок** vozík; **дитячий** ~ dětský kočárek
- війна** válka; **друга світова** ~ druhá světová ~
- військо** vojsko
- військовик** voják
- вік** *m* doba *f*, věk *m*; **кам'яний** ~ doba kamenná; **середні віки** středověk *m*
- вікно** okno
- віко** víko

віл vůl

ВІЛ-інфікований HIV pozitivní

вілла vila

вільний svobodný, volný

віник *m* koště *n*

віра víra, důvěra

вірити věřit, důvěřovat

вірний věrný

вірувати věřit

вірш *m* báseň *f*

віск воск

віслюк osel

вістка zpráva; подати вістку
про себе dát o sobě vědět

вітальний pozdravný, blahopřejný, uvítací

вітання *n* pozdrav *m*вітати vítat; ~ з Новим роком
přát šťastný Nový rok

вітер vítr

вітряний větrný

вітрильник *m* plachetnice *f*вітрина *f* výkladní skříň *f*, výklad *m*

вітчизна vlast

вітчизняний vlastenecký, tuzemský, domácí

вітчим nevlastní otec, otcím

віч-на-віч mezi čtyřma očima,
z očí do očí

вічний věčný

вія řasa

віяти vát, vanout

в'їд-, в'їж-, в'їс-, в'їх viz též
уїд-, уїж-, уїс-, уїх-

вк viz též ук-

включитися/включатися
zapojit se/zapojovat se

включно včetně

вл viz též ул-

влада moc, vláda

власний vlastní; власною

рукою vlastnoručně

власник, ~ця majitel, ~ka

власність *f* vlastnictví *n*

влучний přesný, výstižný

вм viz též ум-

вмикач vypínač

вміст obsah

вн viz též ун-

внаслідок v důsledku, následkem

вникнути/вникати vniknout/
vnikat, proniknout/pronikatвнук vnuk; внука, внучка
vnučka

внутрішній vnitřní, duševní

в.о. (виконуючий обов'язки)
v z. (v zastoupení)

вовк vlk

вовна vlna; вовняний vlněný

вогкий vlhký

вогнегасник hasicí přístroj

вогнетривкий ohnivzdorný

вогонь oheň; ~ ! pal!

вода voda; лікуватися на

водах léčit se v lázních; вони
мов дві краплини води jsou
si podobní jako vejce vejciводити vodit, řídit; ~ся kama-
rádit se, přátelit se

водій řidič

воднораз, водночас součas-
ně, zároveň

водолаз potápěč

водонепроникний vodotěsný,
nepromokavý

водопад, водоспад vodopád

водопровід vodovod
водопровідник instalatér
водохреще Tří králů
водяник vodník
воєнний válečný
вожак předák, vedoucí
вождь vůdce
вокзал *m* nádraží *n*; **морський/річковий** ~ námořní/říční přístav *m*
вологий vlhký, vlahý
володар majitel, vlastník
володіння vlastnictví
володіти vlastnit, ovládat
волос chlup, vlas; **волосся** *n* chlupy *m pl*, vlasy *m pl*
волохатий chlupatý, huňatý
воля vůle; **остання** ~ závěť
ворог nepřítel, protivník
ворожий nepřátelský
ворожнеча *f* nepřátelství *n*
ворон havran; **ворона** vrána
ворота *pomn* vrata *pomn*, brána *f*, *sport.* branka *f*
воротар brankář
ворохнути/ворушити hnout/hýbat, pohnout/pohybovat; **и пальцем не** ~ nehnout ani prstem
воскреснути/воскресати vstát/vstávat z mrtvých
востаннє naposled, naposledy
восьмиңг *m* chobotnice *f*
воша veš
воювати válčit, bojovat
вояк voják
вп viz též **уп-**
вперед vpřed, kupředu
вплив vliv

впливовий vlivný
вплинути/впливати ovlivnit/ovlivňovat
вправляти cvičit, trénovat
вправний obratný, zručný
вр viz též **ур-**
враження *n* dojem *m*
вразити/вразати udělat/dělat dojem, zapůsobit/působit
врешті nakonec, konečně
врода *f* krása *f*, půvab *m*
вродливий krásný, půvabný
вродливість *f* krása *f*, půvab *m*
вручну ručně
вряди-годи zřídka, občas
вс viz též **ус-**
все stále, pořád; ~ **більше і більше** čím dál víc
всесвіт svět, vesmír
всесвітній světový, celosvětový; ~ **потоп** *m* potopa *f* světa
всілякий všelijaký, všemožný
вставний vestavný; **вставни зуби** *pl* umělý chrup *m*, zubní protéza *f*
встигнути/встигати stihnout/stíhat, stačit
вступити/вступати vstoupit/vstupovat, vejít/vcházet
вступний úvodní, přijímací
всупереч přes, navzdory; ~ **всім труднощам** přes všechny obtíže, navzdory všem obtížím
всього jenom, jen, pouze; ~ **на-всього** všeho všudy
вт viz též **ут-**
втілити/втілювати uskutečnit /uskutečňovat, ztělesnit/ztělesňovat

вторгнення *n* vpád *m*, invaze *f*
втуз *m* (вищий технічний
 учбовий заклад) *technická*
univerzita f

вугілля *uhlí*; кам'яне/буре/
 деревне ~ černé/hnědé/dřevě-
 né ~; травинне ~ živočišné ~

вуж *m* užovka *f*

вуз *m* (вищий учбовий за-
 клад) *vyšoká škola f*

вузів|ець, ~ка *vyšokoškollák,*
 ~ačka

вузький úzký, těsný, omezený

вулиця *ulice*

вулкан *m* sopka *f*

вус knír, kníry, vousy

вухо *ucho*

вх viz též **ух-**

вхід *vchod, vstup; безкоштов-*
ний ~ ~ *volný; плата за ~*
vstupné n; вхідний квиток m
vstupenka f

входити *vcházet, vstupovat,*
vjíždět, vplouvat

вц-, вч viz též **уц, уч-**

вчора *včera*

вчорашній *včerejší*

вш-, вщ viz též **уш-, ущ-**

в'юнкий *hbitý, čilý, křivolaký*

в'язень *vězeň*

в'язкий *lepavý, mazlavý*

в'язниця *f* vězení *n*

в'ялий *zvadlý, mdlý, malátný*

в'янути *vadnout, ochabovat,*
chřadnout



гавкати štěkat

гад *had, neřád, hajzl*

гадати *myslet si, domnívat se*

гадка *f* myšlenka *f*, mínění *n*

гадюка *zmije, potvora, mrcha*

газ *plyn; земляний/природ-*
ний ~ *zemní ~; світильний*
 ~ *svítiplyn*

газета *f* noviny *f* *potm*; **вечірна**
 ~ *večerník m; щоденна* ~ *de-*

ník m

газетяр, ~ка *novinář, ~ka*

газопровід *plynovod*

гайворон *havran*

гайка *matice*

гайнувати *marnit, promarňo-*
vat; ~ час *plytvat časem*

гак *hák; з гаком* něco přes...,
 ...a něco

галас *halas, hluk, rámus*

галерея *galerie, obrazárna*

Галичина *Halič*

галстук *m* kravata *f*, vázanka *f*

галузь *f* odvětví *n*

гальмо *n* brzda *f*

гальмувати *brzdit*

гама *škála, stupnice*

гамір *hluk, rámus, randál*

ганчірка *f* hadr *m*, onuce *f*

- ганьба** hanba, ostuda
ганьбити hanět; ~ся stydět se
гараж *m* garáž *f*
гаразд dobře, dobrá; **усе** ~ vše v pořádku
гарантія záruka
гардероб *m* šatna *f*, šatník *m*, šatstvo *n*
гардина záclona
гармонійка harmonika; **губна** ~ foukací ~
гарний krásný, pěkný
гарнір *m* příloha *f*, příkrm *m*
гарнітур *m* souprava *f*
гарячий horký, žhavý, horoucí
гарячка horečka
гасильник, гаситель hasicí přístroj
гасити hasit, zhasínat, zhášet
гасло heslo
гаспид čert, ďábel
гастролювати hostovat, po-hostinsky vystupovat
гастроном *m* lahůdkářství *n*
гвинт *m* šroub *m*, vrtule *f*
гвинтувати šroubovat
гвіздок hřebík
гей gay, homosexuál
геморой *m* hemeroidy *m pl*
геній génius
герб erb; **державний** ~ státní znak
героїн heroin; **героїнова залежність** závislost na heroínu
героїня hrdinka
героїчний, героїський hrdinský, hrdinný
герой hrdina
геть pryč, úplně, zcela; **жарти** ~ žerty stranou; ~ **усі** všichni do jednoho
гідкий ošklivý, hnusný
гидувати ošklivit si, hnusit si
гикнути/гикати škytnout/škytat, mít škytavku
гігієна hygiena; **гігієнічний** hygienický
гід průvodce
гілка větev, větvička
гімн *m* hymna *f*
гімназія *f* gymnázium *n*
гіпноз *m* hypnóza *f*
гіркий hořký
гіркуватий nahořklý
гірник horník
гірський horský
гірчиця hořčice
гість host; **бути в гостях** být na návštěvě
гитара kytara
гладкий hladký
гласний veřejný
глек džbán
глибокий hluboký
глина hlína; **глиняний** hliněný
глитати hltat, polykat
глузд rozum; **ти з глузду з'їхав?** zbláznil ses?, přeskočilo ti?
глузувати po-vy-smívat se
глухий hluchý
глухоніміий hluchoněmý
глядач, ~ка divák, ~ačka
гнилий shnilý, prohnílý
гнів hněv; **кипіти гнівом** plánout/kypět hněvem
гнівати/ся hněvat/se, zlobit/se
гнідий hnědý

гніздо *n* hnízdo *n*, pelech *m*;
штепцельне ~ zásuvka *f*
гній hnis; **гнійний** hnisavý
гнояк *m*, **гноянка** *f* vřed *m*,
 bolák *m*
гнути/ся ohýbat/se, prohýbat/se
говірка *f* nářečí *n*, dialekt *m*
говорити mluvit; **говорят, що**
 říká se, že; **так не говорят** to se
 neříká; ~ **по-українському/по-**
чеському, по-українськи/
по-чеськи, українською/
чеською мовою ~ ukrajinsky/
 česky; ~ **по суті** mluvit k věci
година hodina; **котра** ~ ? kolik
 je hodin?; **приймальні годи-**
ни návštěvní/úřední hodiny
годинник *m* hodiny *f pomn*,
 hodinky *f pomn*; **наручний/**
ручний ~ náramkové hodinky;
 ~ **поспішає** ~ se předchází
годиться hodit se; **так не/**
годиться to se nesluší/sluší, to
 se nepatří/patří; **як годиться**
 jak se sluší a patří
годи dost, stačí, přestaň(te); **та**
й ~ ! a hotovo!, a basta!
годувати živit, krmit; ~ **гру-**
дю kojit
гойдалка houpačka
гойдатися houpat se
голий nahý, holý
голкотерапія akupunktura
голова hlava; **викинути з го-**
лови pustit z hlavy; ~ **йде**
обертом neví, kde mu ~ stojí;
як сніг на голову zčistajasna
головний hlavní; ~ **біль** bolest
 hlavy; **головним чином** pře-

devším, hlavně
головувати předsedat
голод hlad; **голодний** hladový
голодування *n* hladovka *f*;
проводити ~ držet hladovku
голодувати hladovět
голос hlas; **право голосу**
 hlasovací právo
голосити naříkat, bédovat
голосний hlasitý, hlučný
голосувати hlasovat
голуб, ~ка holub, ~ice
гомін hluk; **гомінкий** hlučný
гонитба *f* pronásledování *n*
гонки závod, závody *pl*
гонщик závodník
гора hora; **гористий** hornatý
горб hrb
горбатий hrbatý, hrbolatý
гордий hrdý, pyšný
гордится pyšnit se, být hrdý
горе *n* zármutek *m*, žal *m*
горілка pálenka, kořalka
горіти hořet, planout
горіх ořech; **земляний** ~ bur-
 ský oříšek
горло hrdlo; **у мене болить** ~
 bolí mě v krku
горобець vrabec
город *m* zelinářská zahrada *f*
городиня zelenina
городній zahradní
горосходження horolezectví
горох hrách; **горошок** hrášek
горстка hrstka
горщик hrnek, hrneček
горщок hrnec
господар hospodář, hostitel,
 pán domu; ~ **становища** pán

- situace
- господарство** hospodářství;
сільське ~ zemědělství
- господарський** hospodářský
- господарювати** hospodařit
- господиня, господарка** hospodyně, hostitelka, paní domu
- Господь** Bůh, Hospodin; **не дай/не доведи господи** chraň bůh
- гостелюбний** pohostinný
- гостинець** dárek
- гостиний** pohostinný
- гостити** hostit, být hostem
- гострий** ostrý, pronikavý, naléhavý, palčivý, akutní
- гострозаразний** nakažlivý
- гостросюжетний** napínavý
- гостювати** být hostem, být na návštěvě
- гостя** návštěvnice, host (žena)
- готель** hotel
- готовий** hotový, dokončený; **він** ~ на все je odhodlaný ke všemu
- готувати** připravovat, vařit
- гра** hra; ~ **слів** slovní hříčka
- грабіж** *m* loupež *f*; ~**ник** lupič
- грабли** hrábě
- грабувати** okrádat, drancovat
- грабунок** *m* loupež *f*
- гравець** *sport.* hráč; **запасний** ~ náhradník
- градус** stupeň; **5 градусів вище/нижче нуля** 5 stupňů nad/pod nulou
- грайливий** šumivý, perlivý
- граматика** gramatika
- грамота** *f* gramotnost *f*, listina *f*, dokument *m*
- границя** hranice; **всьому** ~ všechno má své meze
- гранчастий** hranatý
- грати** hrát; ~ **на нервах** jít/brnkat na nervy
- граф, ~иня** hrabě, ~nka
- графа** *f* rubrika *f*, sloupec *m*
- график** diagram, graf, grafikon
- гребінка** *f* hřeben *f*
- гребля** hráz; **тиха вода** **греблю рве** tichá voda břehy mele
- гребувати** pohrdat, opovrhovat
- гриб** *m* houba *f*; ~ **білий** hřib
- гримати** dunět, rachotit; **гримає** hřmí
- гример, ~ка** maskér, ~ka
- грумнути/гриміти** zahřmět/hřmět, zaburácet/burácet, zachotit/rachotit
- гримувати/ся** líčit/se
- грип** *m* chřipka *f*
- гріб** hrob
- грізний** hrozný, strašný
- грізьба, грозьба** hrozba
- гріль** gril
- грінка** topinka
- гріти/ся** hřát/se, vyhřívát/se, ohřívát/se
- гріх** hřích; **як на** ~ jako z udělaní, na neštěstí
- грішний** hříšný
- гроза** bouře, bouřka
- грозити** hrozit, vyhrožovat
- громада** *f* skupina *f*, společnost *f*, spolek *m*, sdružení *n*
- громадський** obecní, společný, kolektivní, občanský, společenský; **громадська думка** *f* veřejné mínění *n*

громадськість veřejnost
громадянин, ~ка občan, ~ka
громадянство *n* občanství *n*,
 státní příslušnost *f*
громадянський občanský
громовідвід hromosvod
гроно *n* hrozen *m*
гроші peníze; **готові** ~ hoto-
 vost *f*; **дрібні** ~ drobné; **ки-**
шенькові ~ kapesné *n*; **відми-**
вати ~ práť špinavé ~
грошовий peněžní, peněžitý
грошовитий zámožný, majetný
груба *f* kamna *n pomn*
грубий hrubý, drsný, přibližný
грубощі *pomn* hrubost *f*, hru-
 biánství *n*
грудень prosinec
груди prsa, hrud' *f*; **жіночі** ~
 ženské prsy
група skupina
груша, грушка hruška
грюкнути/грюкати zahřmět/
 hřmět, bouchnout/bouchat,
 zarachotit/rachotit

грядка *f* záhon *m*
грязь *f* bláto *n*, bahno *n*
губа *f* ret *m*; **губна помада** *f*
 rtěnka *f*
губити ztrácet, hubit, ničit; **~ся**
 ztrácet se, ztrácet rozvahu
гугнявити huhňat
гудіти hučet, houkat, bzučet
гудок *m* píšťala *f*, siréna *f*, hou-
 kačka *f*, klakson *m*
гуляти procházet se, zahálet
гуманітарний humanitární
гуманний humánní, lidský
гумористичний humoristický
гурт *m* skupina *f*, houf *m*, stádo
n; **гуртом** společně
гуртожиток *m* ubytovna *f*, in-
 ternát *m*; **студентський** ~
 studentská kolej *f*
гусениця housenka
гуска husa; **гусячий** husí
густий hustý, sytý
гучний hlasitý, hlučný, zvučný
гучномовець amplión
гушавина *f* houští *n*



ґава *f* vrána *f*, čumil *m*
ґатунок *m* kvalita *f*, jakost *f*
ґвалт rámus, randál; ~ ! pomoc!

ґвалтувати hulákat, řvát, ječet,
 volat o pomoc
ґелґати kejhat
ґрати mříže
ґречний uctivý, zdvořilý
ґрунт *m* půda *f*, pozemek *m*; **на**
ґрунті na základě
ґрунтовний důkladný, pádný,
 závažný
ґудзик *m* knoflík *m*, tlačítko *n*
ґуля boule

Дд

давити tlačit, škrтит, lisovat
давній starý, starobylý, dávný;
 з **давніх давен** odpradáвна,
 od nepaměti

далекий daleký; **Д. Схід** Dálný
 východ

далеко daleko, mnohem
далекоглядний prozíravý
далекозорий dalekozraký
далекосяжний dalekosáhlý
дали dále, dál; ~ **видно буде**
 pak se uvidí; ~ **буде** pokračo-
 ванí příště

дальший další
дама dáma; **дамський** dámský
даний daný, tento

Данія f Dánsko *n*
дар *m* dar *m*, nadání *n*, talent *m*
даремний marný, zbytečný
дарма marně, zbytečně; ~ **що**
 přestože, i když
даром zadarmo, nadarmo, zby-
 теčně

дарувати darovat, odpustit,
 prominout; **даруйте мені** od-
 pusťte, promiňte

дарунок dárek
дата f datum *n*

дати/давати dát/dávat; ~ **до**
відома oznámit/oznamovat; ~

змогу umožnit/umožňovat; **не**
 ~ **спокій** nenechat/nenechávat
 na pokoji; **дати собі раду**
 poradit si; **дай, я це зроблю**
 ukaž, já to udělám; **давай(те)**
зачекаємо/почнемо počkej-
 me/začneme

датувати datovat

дах *m* střecha *f*

дача chata; **дачник** chatař

дачникувати chalupařit, cha-
 tařit

дбайливий pečlivý, starostlivý

дбати starat se, dbát, pečovat

двері dveře

двигун motor

двійник dvojník

двійнята dvojčata

двір *m* dvůr *m*, usedlost *f*

двірник domovník

двозначний dvojsmyslný

двомовний dvojjazyčný

де kde; **будинок**, ~ **він жив**
 dům, ve kterém bydlel; ~ **там!**
 kdepak, co tě/vás napadá!

дебати *pomn* diskuse *f*

девіз *m* heslo *n*

дедали stále, čím dál tím; ~
більше čím dál tím víc

дезінфікувати dezinfikovat

дезодор deodorant

декілька několik

декотрий některý

делегат, ~ка delegát, ~ка

делегация delegace

делікатес *m* lahůdka *f*, po-
 choutka *f*

делікатний taktní, choulostivý

дельтаплан *m* rogalo *n*

демократичний demokratický
демократія demokracie
демонстрація demonstrace; ~
моди módní přehlídka
демонструвати demonstrovat,
 předvádět, promítat
де-не-де tu a tam
денний denní
день den; **вихідний** ~ ~ pracov-
 ніho klidu; ~ **народження** na-
 rozeniny *pomn*; **кожного дня**
 denně; **цими днями** v těchto
 dnech; **добрий** ~ ! dobrý ~ !
депутат, ~ка poslanec, ~kyně
деревина *f* dřevo *n*
дерево *n* strom *m*; **родовідне**
 ~ rodokmen *m*
дерев'яний dřevěný
держав *f* stát *m*; **велика** ~
 velmoc *f*
державний státní; ~ **діяч** *m*
 státník *m*; **державна мова** *f*
 úřední jazyk *m*
держати držet, dodržovat, cho-
 vat, pěstovat
держсекретар státní tajemník
десерт dezert, zákusek
деспот despota, tyran
десь někde, kdesi, někdy; **він**
це ~ **прочитав** kdesi to četl;
батько приїде ~ **у квітні** otec
 přijede někdy v dubnu
деталь *m* podrobnost *f*, detail *m*,
 součástka *f*
детектив *m* detektiv *m*, de-
 тективка *f*
дефектний vadný, poškozený
дефінітивний definitivní
дефініція definice

дефіцит deficit, *fin.* schodek
дешевий levný, laciný
дещо ledasco, cokoliv; **було**
 ~ **тепліше** bylo o něco tepleji
деякий nějaký, určitý, některý
джаз jazz, džez
Джек Пот jackpot
джем džem
джерело *n* pramen *m*, zřídlo *n*
джинси džíny, džínsy, texasky
джогінг jogging
джойстик joystick
джунгли *pomn* džungle *f*
джус džus
дзвін zvon
дзвінкий zvučný
дзвінок, **дзвоник** zvonek
дзвонити zvonit
дзеркало zrcadlo
дзюдо džudo, judo
диван divan, gauč
дивитися dívat se, pohlížet;
диви, **дивись**, **дивіться**
 podívej(te) se, koukej(te); **ти**
диви! hele, koukej; **див.** viz;
дивіться, **не спізнiться** dej-
 te pozor, ať nepřijdete pozdě
дивіденд *m* dividenda *f*
дивний divný, podivný
дивувати udivovat, překvapov-
 vat; ~ся divit se
дигітальний digitální
дизайн design
дизель diesel
дизентерія úplavice
дикий divoký, planý, divošský
диктант diktát
диктор, ~ка hlasatel, ~ка
диктувати diktovat

дикун, ~ка divo|ch, ~ška
дилер dealer
дим dým, kouř; ~ **іде** kouří se
димар komín
дипломат, ~ка diplomat, ~ка
директива direktiva, směrnice
директор, ~ка ředitel, ~ка
диригент, ~ка dirigent, ~ка
диригувати dirigovat, řídit
дисидент, ~ка disident, ~ка
дискета disketa
диск-жокей diskžokej
диско disko
дискотека diskotéka
дискусія diskuse
диспетчер, ~ка dispečer, ~ка
дисплей displej
дитбудинок dětský domov
дитина *f* dítě *n*; **грудна** ~ ko-
 jenec *m*
дитсадок *m* mateřská škola *f*
дитя dítě
дитяча *f* dětský pokoj *m*
дитячий dětský; з **дитячих**
років od malička
дихати dýchat
дичина zvěřina, divoká zvěř
диявол ďábel
діабет *m* cukrovka *f*
діагноз *m* diagnóza *f*
дівер švagr (bratr manžela)
дівка *f*, **дівчина** *f* dívka *f*, děv-
 če *n*
дівча *f*, **дівчатко** *n* děvčátko
n, dívěnka *f*
дід dědeček, stařec
дідько čert
дієта dieta; **дієтичний** dietní
дійовий působivý, účinný

дійсний skutečný, opravdový,
 účinný, platný
ділити dělit; ~ся dělit se, sdílet;
 ~ **досвідом** vyměňovat si
 zkušenosti
діло *n* práce *f*, dílo *n*, věc *f*, zá-
 ležitost *f*; **говорити до діла**
 mluvit k věci; **а мені яке ~ ?**
 co je mi do toho?
діловий pracovní
діловитий věcný, uvážlivý
дім dům
діра díra
дірявий děravý
дістати/діставати dostat/
 dostávat, sehnat/shánět, opat-
 řit/opatřovat; ~ **в спадщину**
 zdědit/dědit
дітвак *m* děcko *n*
діткнутися dotknout se
діючий platný, činný
дія činnost; **ввести в дію** uvést
 do chodu/provozu
діяти jednat, postupovat, fungo-
 vat, účinkovat, působit
для pro
дно dno
до k, ke, do, před
доба *f* doba *f*, období *n*
добавити/добавляти přidat/
 přidávat, dodat/dodávat
добавка *f* přídavek *m*
добір výběr
добре dobře; **мені вже ~** už
 je mi dobře
добрий dobrý; ~ **вечир/день**
 ~ večer/den; **доброго ранку**
 dobré jitro; **доброго здо-**
ров'я na zdraví

- добробут** blahobyt
добровільний dobrovolný
добродій pán; **шановний** добродію vážený pane
добродійка paní; **шановна** добродійко vážená paní
доброзичливий laskavý, vlídný
добросовісний svědomitý, poctivý
доброякісний kvalitní
довгий dlouhý; **довгота** délka
довезти/довозити dovézt/dovážet
довести dovést, přivést; ~ **до відома** informovat, uvědomit; ~ **до відчаю** dohnat k zoufalství
довжина délka; **тунель довжиною 1 200 м** tunel dlouhý 1 200 m
довід důvod, argument, důkaz
довідатися/довідуватися dovědět se/dovídat se
довідка *f* informace *f*, potvrzení *n*
довідник *m* informační příručka *f*; **залізничний** ~ vlakový jízdni řád; **телефонний** ~ telefonní seznam
довіз dovoz
довільний záměrný, libovolný
довіра důvěra; **телефон** *m* довіри linka *f* důvěry
довірений zplnomocněný; *m* zmocněnec *m*, pověřenec *m*
довірливий důvěřivý
довкілля okolní prostředí; **охорона** ~ ochrana životního prostředí
доволі dost
догадатися domyslet se, dovtípit se
догадка *f* domněnka *f*, dohad *m*
догадливий důvtipný, chápavý
догана výtka, důtka; **висловити догану** udělit důtku
догнати/догянути dohonit/dohánět
догляд *m* péče *f*, dozor *m*, dohled *m*, ošetřování *n*
доклядач ošetřovatel, správce; **музейний** ~ kustod
договор *m* smlouva *f*
догори nahoru, vzhůru; ~ **ногами** vzhůru nohama
додати/додавати dodat/dodávat, přidat/přidávat, připojit/připojovat
додатковий dodatečný
додаток přírůstek
дозвіл *m* dovolení *n*; ~ **на постійне проживання** povolení *n* k trvalému pobytu
дозволити/дозволяти dovolit/dovolovat, povolit/povolovat; **курити/палити не дозволено** kouření zakázáno
доїхати/доїждати dojet/dojíždět
доказ důkaz; **докази відсутні** důkazy scházejí
доказати/доказувати dokázat/dokazovat, prokázat/prokazovat
доки dokud, jak dlouho
докір *m* výčitka *f*
докірливий vyčítavý

- докорінний** zásadní, podstatný
докоряти vytýkat
документ dokument, doklad
докучати otravovat
докучливий otravný, dotěrný
долина *f* dolina *f*, údolí *n*
долоня *f* dlaň; **бити/плескати**
в долоні tleskat
долото dláto
доля *f* osud *m*
дома doma; **додому** domů
домашній domácí
домисел *m* dohad *m*, domněn-
 ka *f*
домівка *f* domov
домовина rakev
донести donést, udat
донор dárcе
донос *m* udání *n*
донощик, **~ця** udavač, **~ка**
донька, **доня**, **дочка** dcera
допит výslech
допитувач, **~ка** vyšetřovatel,
 ~ка
доповідати přednášet
доповідь *f* přednáška *f*, re-
 ferát *m*
доповнення *n* doplněk *m*
доповнити/доповнювати
 doplnit/doplňovat
допомога pomoc; **за допомо-**
гою pomocí, prostřednictvím
допомогти/допомагати po-
 мoci/pomáhat
допустимий dovolený, pří-
 pustný
допустити/допускати pustit/
 pouštět, povolit/povolovat,
 připustit/připouštět
- доречний** vhodný
доріжка cestička; **бігова** ~
 běžecká/závodní dráha
дорога cesta; **шосейна** ~ sil-
 nice; **збитися з дороги**
 zabloudit; **канатна** ~ lanová
 dráha, lanovka; **Чумацька** ~
 Mléčná dráha; **нам по дорозі**
 máme společnou cestu; **щас-**
ливої дороги šťastnou cestu
дорогий drahý, milý
дорогоцінний cenný, draho-
 cenný, vzácný; ~ **камінь** dra-
 hokam
дорозити vážít se, cenít si
дорожнеча drahota
дорослий dospělý
доручення *n* příkaz *m*, rozkaz
m; **за дорученням** na ~
доручити/доручати svěřit/
 svěřovat, pověřit/pověřovat,
 zplnomocnit/zplnomocňovat
досада rozmrzelost, zlost; **як**
 ~ to je ale k vzteku; **мені до-**
садно moc mě mrzí
досадний nemilý, trapný
досвід *m* zkušenost *f*
досвідчений zkušený
досить dost, to stačí
досі dosud, doposud
дослід pokus, experiment
дослідження *n* výzkum *m*
досліджувати zkoumat, pro-
 zkoumávat
дослідник, **~ця** badatel, ~ка,
 výzkumník, ~ice
доставити/доставляти dodat/
 dodávat, doručit/doručovat
достаток dostatek

достиглий zralý
достовірний hodnověrný, věrohodný, spolehlivý
достойний důstojný, patřičný
достроковий předčasný
доступний dostupný, přístupný, srozumitelný
досхочу dosyta, hodně; **напийся** ~ napij se, co hrdlo ráčí
досягнення *n* úspěch *m*
досягти, досягнути/досягати dosáhnout/dosahovat
дотація dotace
дотеп vtip; **дотепний** vtipný
дотепер dosud, doposud
дотеперішній dosavadní
дотик dotek, hmat
доторкнутися/доторкатися dotknout se/dotýkat se
дотримати/дотримувати nechat si/nechávat si, ponechat si/ponechávat si, dodržet/dodržovat, splnit/plnit
доход příjem, zisk
дочка dcera
дошка deska, tabule; **шахова** ~ šachovnice
дошкульний strašný, silný
дощ déšť; ~ **паде/іде** prší
дошовик nepromokavý plášť
драбина *f* žebřík *m*
дражливий choulostivý, popudlivý, nedůtklivý
дражнити dráždit, provokovat
драйвер televizní ovladač
дракон drak
драматизувати dramatizovat
драти trhat, odírat, okrádat
дратувати dráždit, rozčilovat

дресирування *n* drezúra *f*
дрижати zachvět se, třást se
дрібний drobný, malicherný
дрібниця drobnost, maličkost
дріжджі *pomn* droždí *n*, kvasnice *f pomn*
дрімати dřímat
дріт drát; **колючий** ~ ostnatý ~
дро́ва *pomn* dříví *n*
друг přítel; **шановні друзі** vážení přátelé
дружба *f* přátelství *n*
дружина manželka, družina
дружити přátelit se, kamarádit se
друкарка písařka na stroji
друкований tištěný; **друковані літери** tiskací písmena
друкувати tisknout, otiskovat, uveřejňovat; ~ **на машині/на комп'ютері** psát na stroji/na počítači
дублікат duplikát
дублювати dabovat
дуель souboj
дуже velmi; ~ **приємно** těší mě
дужий silný, statný, zdravý
дужки závorky; **взяти/узяти в** ~ dát do závorek; **квадратні/кругли** ~ hranaté/kulaté ~
думати myslet, přemýšlet
думка myšlenka; **і на думку мені не спало** ani mne nenapadlo; **громадська** ~ veřejné mínění *n*; **на мою думку** podle mého názoru
ду́пло *n* dutina *f*, díra *f*
дурень hlupák; **дурний** hloupý
дурниця maličkost, hloupost;

за дурницю за babku; **говори́ти/молоти дурниці** plácat nesmysly
дух duch, dech, ráz; **одним ду́хом** najednou, naráz; **що ду́ху** ze všech sil
духи *romn* voňavka *f*, parfém *m*
духовка pečicí trouba
духовний duchovní, duševní
душ *m* sprcha *f*; **прийняти** ~ osprechovat se; **душо́ва** sprcha (místnost)
душа́ duše; **від уціє́ї душі́** z ce-

lého srdce; **кривити душею** přetvařovat se; **у душі́** v duchu; **скільки ~ бажає** co hrdlo ráčí; **на ду́шу населення** na jednoho obyvatele/na hlavu
душевний duševní
душити dusit, škrtit, rdousit
дюжина *f* tucet *m*
дядько, дядьо strýc, strýček
дяка *f* vděčnost *f*, dík *m*
дякувати děkovat; **дякую** děkuji, díky; ~ **богові** bohudík, zaplat' pánbu



евакуація evakuace
евакуювати evakuovat
егоїзм *m* egoismus *m*, sobectví *n*
егоїст egoista, sobec
екватор rovník
екзамен *m* zkouška *f*
екзаменувати zkoušet
екземпляр exemplář
екіпаж *m* posádka *f*, osádka *f*
екологія ekologie
економіка ekonomika
економічний ekonomický, hospodářský
економія ekonomie, úspornost
економічний hospodárný, úspor-

ný, šetrný
екосистема *f* ekosystém *m*
екран *m* promítací plátno *n*;
телевізійний ~ televizní obrazovka *f*
екскаватор bagr
екскурсія *f* exkurze *f*, výlet *m*, zájezd *m*
експедиція expedice, výprava
експеримент pokus, experiment
експерт expert, znalec
експертиза *f* expertiza *f*, znalecký posudek *m*
експлозія *f* exploze *f*, výbuch *m*
експлуатація *f* vykořisťování *n*, využívání *n*
експлуатувати vykořisťovat, využívat, zužitkovávat
експорт export, vývoz
експортер vývozce, exportér
експортувати exportovat, vyvážet
експрес expres, rychlík, dálkový autobus

експропріація <i>f</i> vyvlastnění <i>n</i>	енергія energie
екстаз <i>m</i> extáze <i>f</i>	ентузіазм <i>m</i> nadšení <i>n</i>
екстерн externista	ентузіаст nadšenec
екстра výběrový, jakostní	енциклопедія encyklopedie
екстракт výtažek, extrát	епідемічний epidemický
екстрасенс senzibil	епідемія epidemie
екстрасензорний senzibilní	епізод <i>m</i> epizoda <i>f</i>
еластичний pružný, elastický	епіцентр <i>m</i> epicentrum <i>n</i>
елегантний elegantní	епоха <i>f</i> epocha <i>f</i> , období <i>n</i>
електрик elektrotechnik	ера <i>f</i> letopočet <i>m</i> ; до нової ери
електрика elektřina	(до н.е.) před naším letopoč-
електричний elektrický; елек-	tem (př.n.l.); нової ери (н.е.)
трична лампочка žárovka	našeho letopočtu (n.l.)
електрод <i>m</i> elektroda <i>f</i>	ерзац <i>m</i> náhražka <i>f</i>
електростанція elektrárna	еротика erotika
електрочайник varná konvice	еротичний erotický
елемент <i>m</i> prvek <i>m</i> , složka <i>f</i>	ескалатор <i>m</i> pohyblivé scho-
елементарний elementární,	dy <i>m pl</i>
základní	ескімос, ~ка Eskym ák, ~ačka
Ельба <i>f</i> Лабе <i>n</i> (v NSR)	ескорт <i>m</i> eskorta <i>f</i>
еліта <i>f</i> elita <i>f</i> , výkvět <i>m</i>	естафета štafeta
емблема <i>f</i> odznak <i>m</i> , symbol	Естонія <i>f</i> Estonsko <i>n</i>
<i>m</i> , znak <i>m</i>	етажерка polička
емігрант, ~ка emigrant, ~ka	етап <i>m</i> etapa <i>f</i> , období <i>n</i>
еміграція <i>f</i> emigrace <i>f</i> , vystě-	етикет <i>m</i> etiketa <i>f</i>
hovalectví <i>n</i>	етикетка etiketa, nálepka
емігрувати emigrovat, vystě-	етичний etický
hovat se	етнос <i>m</i> etnikum <i>n</i>
енергетичний energetický	ефект efekt, výsledek, účinek
енергійний energický, rázný	ефективний efektivní, účinný

Є є

є viz **бути**
євангеліє evangelium
євангелічний evangelický
євразійський euroasijský
Євразія Euroasie
єврей, ~ка žid, ~ovka, Žid,
 ~ovka, izraelit|a, ~ka

єврейський židovský; **єврей-**
ська мова hebrejščina

євро euro

Європа Evropa

європеєць, ~йка Evropan, ~ka

європейський evropský

Євросоюз *m*, **Європейський**

Союз *m* Evropská unie *f*

Єгипет Egypt

єдиний jediný, jednotný

єднати spojovat

єдність jednota

ємний prostorný

єпископ biskup

єство *n* podstata *f*; **усім своїм**

єством celou svou bytostí

Ж ж

жаба žába
жага žízeň
жадати toužit, požadovat
жадібний chamtivý, hrabivý
жайборонок skřivánek
жакет *m* sako *n*, kabátek *m*
жалібний smutný, žalostný,
 smuteční
жалість *f* soucit *m*, lítost *f*
жаліти, жалкувати, жалувати litovat
жало *n* žihadlo *n*, špička *f*

жалоба *f* smutek *m*

жалобний smuteční

жалюгідний politováníhodný,
 žalostný

жалюзі *n* žaluzie *f*

жаль *m* lítost *f*, žal *m*, soucit *m*;

на ~ богуžel; **на превеликий**

~ velice lituji; ~ **мені його** je

mi ho líto

жар *m*, **жара** *f* vedro *n*, horko *n*

жарений pečený, smažený

жарити smažit, péci, pražit

жаркий horký, žhavý, vášnivý

жарт *m* legrace *f*; **жарти геть**

bez legrace, žerty stranou; **не**

в ~ doopravdy, vážně

жартивливий žertovný, vtipný

жартувати žertovat, dělat si

legraci

жах *m* hrůza *f*; **фільм жахів**

filmový horor
жахати děsit, strašit
жвавий čilý, živý, rychlý
ждати čekat
же, ж přece, vždyť; **але ж це**
неможливе to přece není
 možné; **в той ж день** téhož
 dne; **стільки ж** zrovna tak
жебра|к, ~чка žebr|ák, ~ačka
жебрати žebrat
жених ženich
жереб, жеребок los; **кидати**
 ~ losovat
жеребкувати losovat
жерсть *f* plech *m*
жерстяний plechový
жертва oběť
жертвувати obětovat; ~ со-
бою obětovat se
жерти žrát
жест *m* gesto *n*
жестикуювати gestikulovat
живий živý
живильний výživný
живити živit, vyživovat
живіт *m* břicho *n*
живопис *m* malířství *n*
животіти živořit
жид, ~івка žid, ~ovka
жидівський židovský
жилет *m* vesta *f*
жулець podnájemník
жир tuk
жирний tlustý, otlý, tučný

житель, ~ка obyvatel, ~ka
жити žít; **хай живе!** ať žije!;
як живеш? jak se máš, jak
 se ti vede?
житло *n* obydlí *n*, byt *m*
життєвий každodenní, všední
життєпис životopis
життєрадісний optimistický,
 radostný
життя *n* život *m*; **як ~ ?** jak se
 daří? jak se máš/máte?
жінка žena, manželka
жіночий ženský, dámský
жмурити hmouřit
жовтень říjen
жовтий žlutý
жовтіти žloutnout
жовтогарячий oranžový
жовток žloutek
жовтяниця žloutenka
жовч *f* žluč *f*, vztek *m*, zlost *f*
жоден, жодний žádný
жонатий ženatý
жорсткий drsný, hrubý
жостокий surový, bezcitný,
 krutý, drsný
жувати žvýkat
жуйка žvýkačka
жук brouk
журба *f* zármutek *m*, smutek *m*
журнал časopis
журналіст, ~ка novinář, ~ka
жюрі *n* porota *f*

Зз

з, із, зі *z, s, od*; **вийти** ~ будинку vyjít z domu; **вітер** ~ моря vítr od moře; ~ **усіх боків** ze všech stran
за *za, v, ke, než*; ~ **старих часів** za starých časů; **сісти** ~ **стіл** usednout ke stolu; ~ **час війни** v době války; **старший** ~ **брата** starší než bratr; ~ **всіма правилами** podle všech pravidel; ~ **браком часу** pro nedostatek času
заарештувати/заарештовувати zatknout/zatýkat
забавляти/ся bavit/se
забавка hračka, zábava
забавний zábavný, směšný
забагато příliš, mnoho
забезпечити zajistit, zaopatřit
забинтувати obvázat
забити/забивати zatlouci/zatloukat, zarazit/zarážet, zabít/zabíjet, porazit/porážet; ~ **гол** dát/dávat gól
забій *m* porážka *f*
забіяка rváč
заблудити zabloudit
заблукати zatoulat se, zabloudit
забобон *m* pověra *f*, předsudek *m*
заборгований zadlužený

заборона *f* zákaz *m*; ~ **паркувати/ся** ~ parkování
заборонити/забороняти zakázat/zakazovat
забрати/забирати vzít/brát, zabrat/zabírat
забронювати rezervovat
забруднити/ся zašpinit/se, ušpinit se, umazat/se,
забудькуватий zapomětlivý
забути/забувати zapomenout /zapomínat
забутий zapomenutý
завагітніти otěhotnět
завада překážka
завадити uškodit; **не завадило б** neškodilo by
заважати překážet
завбачати předvídat, předpovídat
завгодно: скільки ~ kolik chcete; **як вам** ~ jak si přežete; **коли/куди/хто/що/який** ~ kdykoli, kamkoli, kdokoli, cokoli, jakýkoli
завдати způsobit; ~ **сорому** udělat ostudu; ~ **шкоди** poškodit, uškodit
завдячувати vděčit
завершальний poslední, závěrečný
завжди vždy, vždycky
завзятий umíněný, vytrvalý, vášnivý, náruživý
завзяття *n* vytrvalost *f*, nadšení *n*
завидувати závidět
завідувач, ~ка vedoucí *m, f*, správ|ce, ~kyně

- завірити/завіряти** ověřit/ověřovat
- завірюха** vánice, chumelenice
- завіса** *f* závěs *m*, opona *f*
- завіт** odkaz; **Старий і Новий** ~ Starý a Nový zákon
- завод** *m* továrna *f*, podnik *m*
- заводити** vést, zavádět, začínat, spouštět, startovat
- завойовник** dobyvatel
- заволодіти** ovládnout, opanovat, zmocnit se
- заворожити** začarovat, očarovat, okouzlit
- завоювати** dobýt, podmanit si
- завтовшки; шість сантиметрів** ~ silný/o síle šesti cm
- завтра** zítra; *n* zítřek *m*
- завчасу** včas, předčasně
- завчити** naučit se
- завширшки: сто метрів** ~ široký/o šířce sto metrů
- зав'язати/зав'язувати** zavázat/zavazovat, obvázat/obvazovat
- зав'язка** tkanička, páska
- загадка** hádanka
- загадковий** záhadný, tajemný
- загал** *m* veřejnost *f*, obec *f*
- загалом** celkem, vcelku; **все** ~ všechno dohromady; ~ **кажучи** všeobecně řečeno
- загальний** celkový, obecný; **у загальних рисах** v hrubých rysech
- загальнодержавний** celostátní
- загартований** otužilý, zocelený
- загата** přehrada, hráz
- загвинтити** zašroubovat
- загибель** *f* zánik *m*, zkáza *f*
- загинути** zahynout
- загін** *m* oddíl *m*, skupina *f*; ~ **швидкого реагування** jednotka rychlého nasazení
- заглянути/заглядати** podívat se/dívat se, vyhlédnout/vyhlížet, stavit se/stavovat se
- заговорити** promluvit, dát se do hovoru
- загоїтися** zahojit se
- заголовний** titulní; **заголовна літера** *f* velké písmeno *n*
- заголовок** *m* titul *m*, titulek *m*
- загорнути/загортати** zabalit/zabalovat, balit, shrnout/shrnovat, zahrnout/zahrnovat
- загородити** přehradit, zatarasit
- загорожа** ohrada
- заграва** *f* záře *f*, červánky *m poml*
- загрожувати** hrozit, ohrožovat
- загроза** *f* hrozba *f*, ohrožení *n*
- загрозливий** výhružný
- загубити** ztratit
- зад** *m* zadek *m*, zadnice *f*
- задавлений** zanedbaný
- задача** *f* úkol *m*
- задати/задавати** dát/dávat, určit/určovat, stanovit/stanovovat
- задержати/задержувати** zdržet/zdržovat, zadržet/zadržovat, zatknout/zatýkat
- задзвеніти, задзвонити** zazvonit
- задний** zadní, zpětný; **задним числом** zpětně, dodatečně
- задовільний** uspokojivý

- задоволення** spokojený
задовольнити/ся-задовольняти/ся uspokojit/se-uspokojovat/se, spokojit se/spokojovat se
задок *m* zadek *m*, zadní část *f*
задум záměr, úmysl
задумливий zamyšlený, zadumaný, zádumčivý
задуха *f* dusno *n*
задушевний důvěrný, intimní
задушити zardousit, uškrtit
задушливий dusný, nedýchatelný
заєць zajíc
зажурений zarmoucený
зажурити/ся zarmoutit/se, zesmutnět
заздалегідь předem
заздрити závidět
заздрісний závistivý
заздрість závist
заздрощі *pomn* závist *f*
зазнати zažít, prožít, zakusit; ~ **змін** doznat změn
зазначити/зазначати označit/označovat, poznamenat si/poznamenávat si
заїзд *m sport*. jízda *f*, závod *m*
заїкатися koktat
заїкуватися zakoktávat se
заїхати/заїжджати zajet/zajíždět; ~ **в гості** navštívit/navštěvovat
зайвий nadbytečný, přebytečný;
зайва річ je zbytečné
займатися zabývat se; ~ **спортом** věnovat se sportu, sportovat
зайняти/займати zabrat/zabírat, zaujmout/zaujímat, obsadit/obsazovat
зайнятий zaneprázdněný, obsazený
зайнятість zaměstnanost; **державна служба** *f* **центр** *m*
зайнятості úřad *m* práce
зайти/заходити vejít/vcházet, vstoupit/vstupovat, vniknout/vnikat, zajít na návštěvu
заказ zákaz
закапелок *m* zákoutí *n*
Закарпаття Zakarpatí
закид *m* výčitka *f*, výtka *f*
закінчити dokončit, zakončit; ~ **ся** skončit
заклад *m* ústav *m*, instituce *f*;
навчальний ~ škola *f*
заклад *m* sázka *f*, zástava *f*;
побитися об ~ uzavřít sázku, vsadit se
закласти/закладати založit/zakládat, zacpat/zacpávat; ~ **основи** položit/pokládat základy; ~ **позов** podat/podávat žalobu
заклик *m* výzva *f*
заключний závěrečný
заковика potíř; **ось де** ~ *v* tom je ten háček/ta potíř
заколот *m* povstání *n*, vzpoura *f*, převrat *m*
заколоти probodnout, zapíchnout, připíchnout, přišpendlit
закон zákon; **за законом/згідно з законом** podle zákona; ~ **вступив в дію** ~ vstoupil *v* platnost

законний zákonný, legální
закордон *m* zahraničí *n*, cizina *f*
закордонний zahraniční; ~
товар zboží z dovozu
закоханий zamilovaný
закохатися zamilovat se
закрастися/закрадатися
 vplížít se/plížít se, vkrást se/
 vkrádat se
закрити/закривати přikrýt/
 přikrývat, zakrýt/zakrývat,
 ukončit/ukončovat; ~ **дужки**
 uzavřít/uzavírat závorku
закритий krytý, neveřejný;
закрите голосовання tajné
 hlasování
закріпити/закріплювати při-
 pevnit/připevňovat, upevnit/
 upevňovat
закрутити zašroubovat, utáh-
 nouť, omotat, roztočit; ~ **го-
 ловою** zavrtět hlavou; ~ся
 zabalit se; **у мені голова**
закрутилась zatočila se mě
 hlava
закуска *f* předkrm *m*, dezert *m*,
 zákusek *m*
закутати/ся zabalit/se, zaha-
 lit/se
зал *m*, **зала** *f* sál *m*, dvorana
f, hala *f*, vestibul *m*; **виста-
 вочний** ~ výstavní síň *f*; ~
для глядачів hlediště *n*; ~
засідань zasedací síň *f*; **тре-
 нажерний** ~ posilovna *f*
залежати záviset, být závislý
залежний závislý; ~ **від нар-
 ко́тиків** drogově ~
залежність závislost

залежно вид podle, v závis-
 losti na
залицятися dvořit se, ucházet
 se, obletovat
залишити/залишати nechat/
 nechávat, zanechat/zanechávat;
 ~ **за собою право** vyhradit si/
 vyhrazovat si právo; ~ **поза-
 ду** předstihnout/předstihovat;
 ~ся zůstat/zůstatvat; ~ся **поза**
увагою uniknout/unikat po-
 zornosti
залишок zbytek, pozůstatek
залізний železný, železářský
залізниця železnice
залізничний železniční; ~ **вок-
 зал** *m* vlakové nádraží *n*
залізничник, ~ця železničář,
 ~ka
залізо *n* železo *n*; **листо́ве** ~
 plech *m*; **хвиля́сте** ~ vlnitý
 plech
залік *m* sport. kvalifikace *f*, škol.
 zápočet *m*
заліковий sport. kvalifikač-
 ní; **залікова книжка** *f* škol.
 index *m*
залюбки rád, ochotně, s radostí
залякати/залякувати zastrá-
 šit/zastrašovat
заманити přilákat, nalákat,
 zlákat, vlákat
заманливий lákavý, přitažlivý
заманутися zachtít se
заманювати lákat
замерзнути, замерзти zmrz-
 nouť, ztuhnout, zkrěhnout
за́мет *m* závěj *f*
замирити/ся usmířit/se

- замисел** úmysl, záměr
заміжжя manželství
заміна výměna
замінити/заміяти vyměnit/vyměňovat, nahradit/nahrazovat
замір úmysl; **без замиру** neúmyslně
замісник, ~ца náhradník, ~ice, zástup|ce, ~kyně, náměst|ek, ~kyně
замкнути/ся zamknout/se, zavřít/se, uzavřít/se
замовити/замовляти objednat/objednávat; ~ **зуби** obalamutit/balamutit
замовник objednavatel
замок zámek, hrad
заморозити zmrazit
заморочити zmást, poplést
занавіска záclona
занадто příliš
занедбаний zanedbaný
занехаяний zpustlý
заніміти oněmět
заняття *n* činnost *f*, vyučování *n*; **тренувальні** ~ trénink *m*; **пропускати** ~ chodit za školu
заокруглити zaokrouhlit
западня past, léčka
запалити/запалювати zapálit/si-zapalovat/si; ~ **в печі** zatopit/zatápět v kamnech; **запалитися** vzplanout, zanítit se, nadchnout se
запалювальний, запальний zápalný, zapalovací, prudký, vášnivý, náruživý
запальничка *f* zapalovač *m*
запам'ятати zapamatovat si; ~ся vřít si do paměti
запас *m* zásoba *f*
запасний náhradní, rezervní
запасти zaopatřit; ~ся **терпінням** obrnit se trpělivostí
запах *m* vůně *f*, zápach *m*
запашний voňavý
запевнити/запевняти ujistit/ujišťovat; ~ся přesvědčit se/přesvědčovat se
запеклий urputný, tuhý, zuřivý
заперечити/заперечувати oponovat, popřít/popírat, odporovat
запечувач, ~ка odpůr|ce, ~kyně
заперти/запирати zamknout/zamykat
записати/записувати zapsat/zapisovat, nahrát/nahrávat, přihlásit/se-přihlašovat/se
запит *m* dotaz *m*, interpelace *f*; **звернутися з запитом** interpelovat
запитання *n* dotaz *m*, otázka *f*
запитати/ся-запитувати/ся zeptat se/ptát se, dotázat se/dotazovat se
запізнення *n* zpoždění *n*
запізнитися/запізнюватися zpozdit se/zpozďovat se; **прошу не** ~ přijďte prosím včas
заплутати/заплутувати zamotat/zamotávat, zašmodrchat/zašmodrchávat, zmást/mást, zaplést/zaplétat
запобігти/запобігати predejit/předcházet, zabránit/zabraňovat
запобіжний preventivní

запобіжник *m tech.* pojistka *f*
заповідник *m* chráněná krajinná oblast *f*, památkový objekt *m*, rezervace *f*
заповідь *f* příkázání *n*; **десять заповідей** desatero *n* příkázání
заповіт *m* závěť *f*
заподіяти způsobit; ~ **собі смерть** vzít si život
запозичити/запозичати převzít/přebírat, přejmout/přejímat
запонка *f* manžetový knoflíček *m*
запопадливий chamtivý, hrabivý, dychtivý, snaživý
запор zácpa
запорука záruka
запросити/запрошувати pozvat/zvát
запрошення *n* pozvání *n*, pozvánka *f*
зап'ясток *m* zápěstí *n*
заражений nakažený, infikovaný, zamořený
зараження *n* nákaza *f*, infekce *f*; ~ **крові** otrava *f* krve
зараз hned
заразити nakazit, infikovat
заразливий nakažlivý, infekční
zareєструвати zaregistrovat
заробити/заробляти vydělat si/vydělávat si
заробітчанин nádeník, sezónní dělník
зарозумілий domýšlivý, nadutý, nafoukaný
зарплата *f* mzda *f*, plat *m*
зарс matriční úřad; **записа-**

тися у зарсі mít svatbu na radnici/občanský sňatek
заручений zasnoubený; *m* snoubenec *m*; **заручена** zasnoubená; *f* snoubenka *f*
заручитися zasnoubit se
заручник, ~**ця** rukojmí *m, f*
зарядка rozsvička
засвідчення potvrzení, osvědčení
засіб prostředek; **лікувальні засоби** léčiva; **снотворний** ~ prášek na spaní; **засоби масової інформації** hromadné sdělovací prostředky; **засоби пересування** dopravní prostředky
засідка léčka
заслуга zásluha
заслужений zasloužený, zasloužilý
засміятися zasmát se
засмутити zarmoutit
засмучений smutný, zarmoucený
засновник, ~**ця** zakladatel, ~**ка**
заспокійливий uklidňující, konejšivý
заспокоїти/ся-заспокоювати/ся uklidnit/se-uklidňovat/se, ukonejšit/se-konejšit, utišit/se-utíšovat/se
застава záruka, zástava
застебнути/застібати zapnout/zapínat
застереження *n* varování *n*, výstraha *f*
застерегти/застерігати varovat, dát/dávat výstrahu

- застїбка-блискавка** *f* zip *m*
застосувати/застосовувати použít/používat, uplatnit/uplatňovat, aplikovat
застрахувати pojistit
застуджений nachlazený
застудити prochladnout; **~ся** nachladit se, nastydnout
заступни|к, ~ця zástup|ce, ~кyně
засудити/засуджувати odsoudit/odsuzovat
засуха *f* sucho *n*
зате ale, zato
затичка zátka
затїнок stín
затопити/затоплювати zatopit/zatápět, roztopit/roztápět, zaplavit/zaplavovat
затоп *m* nával *m*, zácpa *f*
затребувати vyžádat si
затримати/затримувати zdržet/zadržovat, zajistit/zajišťovat; **~ся** zdržet se/zdržovat se, opozdit se/opožďovat se
затримка *f* zdržení *n*
затямити zapamatovat si
зауважити/зауважувати poznamenat/poznamenávat
захват *m* nadšení *n*
захворіти onemocnět
захворювання *n* onemocnění *n*, nemoc *f*, choroba *f*
захисни|к, ~ця obháj|ce, ~кyně
захист *m* obrana *f*, obhajoba *f*; **~ навколишнього середовища** ochrana *f* životního prostředí
захистити/захищати ubránit/bránit, uhájit/hájit, obhájit/obhajovat, ochránit/chránit
захід západ; **західний** západní
захід *m*, **заходи** *mn* opatření *n*; **вжити заходів** učinit/udělat opatření
захлинутися/захлинатися zakuckat se/zakuckávat se, zalknout se/zalykat se
заховати/заховувати schovat/schovávat, ukrýt/ukrývat, utajit/tajit
захопити/захоплювати zachytit/zachycovat, zmocnit se/zmocňovat se, zachvátit/zachvacovat, dobýt/dobývat; **~ ініціативу** chopit se/chápat se iniciativy; **~ся** být nadšen, obdivovat, zabývat se
захотіти zatoužit, přát si
зацікавити zaujmout, vzbudit zájem, zainteresovat; **~ся** projevit zájem
зацікавлення *n* zájem *m*
зачарувати/зачаровувати okouzlit/okouzlovat, uchvátit/uchvacovat
зачати/зачинати začít/začínat;
зачати дитину počít dítě
зачаток zárodek
зачаття početí
зачіпка *f* háček *m*, záminka *f*
зачіска *f* účes *m*
зашити/зашивати zašít/zašívat, sešít/sešívát
зашморг *m* klička *f*, smyčka *f*, oprátka *f*
защєбнути/застїбати zapnout si/zapínat si

защемити přiskřípnout
заява *f* prohlášení *n*, žádost *f*
заявити/заявляти prohlásit/
 prolašovat, vyhlásit/vyhláso-
 vat, proklamovat
збагатити obohatit
збагнути pochopit
збентежити/бентежити zne-
 pokojit/znepokojoovat, zneklid-
 nit/zneklidňovat
зберегти/зберігати zachovat/
 si–zachovávat/si
збирати sbírat, získávat, hro-
 madit, dávat dohromady; ~ся
 scházet se, shromažďovat se,
 hromadit se, chystat se, hodlat
збити zbit, zmlátit
збитки *m pl* škoda *f*, ztráta *f*; **за-**
вдати збитків způsobit škodu
збіжжя obilí
збільшити/збільшувати zvý-
 šit/zvyšovat, zvětšit/zvětšovat
збір *m* sklizeň *f*, sběr *m*, sbírka *f*;
страховий ~ pojistné *n*
зблизька zblízka
збожеволіти zbláznit se
збори *m pl* schůze *f*
збрехати zalhat
збройний ozbrojený
зброя zbraň
зважити/зважати přihlédnout/
 přihlížet, vzít/brát v úvahu; **не**
зважаючи bez ohledu
зважити/зважувати zvážit/
 zvažovat, vážit
звалище *n* skládka *f*
звання *n* titul *m*, hodnost *f*
звати nazývat, vyzývat, volat;
як його ~? jak se jmenuje?

зведений spojený, omezený,
 redukovaný; **зведені діти**
 nevlastní sourozenci
звернути/звертати odbočit/
 odbočovat, obrátit/obracet
звертання oslovení
зверхній zběžný, povrchní
зверхність převaha, pový-
 šenost
зверху nahoře, navrch
звести odvést, zvednout; ~
дівчину svést dívku; ~ **з**
розуму připravit o rozum;
 ~ **рахунки** vyříditi si účty; ~
плечима pokrčiti rameny; ~ся
 postavit se, vstát, zvednout se,
 sejít, zchátrat
звикнути/звикати zvyknout
 si/zvykat si, přivyknout si/
 přivykat si
звинувачення *n* obvinění *n*,
 obžaloba *f*
звихнути vymknout si, vy-
 kloubit si
звичай *m*, **звичка** *f* zvyk *m*
звичайний obvyklý, běžný,
 obyčejný
звичайно ovšem, samozřejmě
звідки odkud; **звідси** odsud,
 odtud; **звідти** odtamtud; **звіку**
 odjakživa
звільнити/звільняти osvobo-
 dit/osvobozovat, uvolnit/uvol-
 ňovat; ~ **з роботи** propustit/
 propouštět z práce
звір *m* zvíře *n*
звір'ятко *n*, ~**инка** *f* zvířátko *n*
звістка zpráva
зворотний zpáteční, opačný

- зворушений** dojatý, pohnutý
зворушити/ся-зворушувати/ся dojmout/se-dojímat/se, vzrušit/se-vzrušovat/se
- звук** *m* zvuk *m*; **голосний/приголосний** ~ samohláska *f*/souhláska *f*
- звуконепроникний** zvukotěsný
- звучати** znít
- звучний** zvučný, proslulý
- зв'язати/зв'язувати** svázat/svazovat, spoutat/spoutávat; ~ся spojit se/spojovat se
- зв'язок** *m* souvislost *f*, vztah *m*; **міжнародні зв'язки** mezinárodní vztahy
- згага** žízeň
- згаданий** uvedený, zmíněný
- згадати/згадувати** vzpomenout si/vzpomínat si, zmínit se/zmiňovat se
- згадка** vzpomínka, zmínka
- згідно** podle, v souladu
- згода** *f* souhlas *m*, dohoda *f*; **якщо ваша** ~ pokud souhlasíte, nemáte-li nic proti
- згодитися/згоджуватися** souhlasit, shodnout se/shodovat se
- згоріти** shořet, spálit se
- згря** *f* hejno *n*, tlupa *f*, smečka *f*, houf *m*
- згвалтувати** znásilnit
- здати/здавати** dát/dávat, odevzdat/odevzdávat, odvést/odvádět, předat/předávat, pronajmout/pronajímat; ~ на злом dát/dávat do šrotu; ~ся zdát se, vypadat jako; **він здавався мені старшим** zdál se mi starší; **здається, що це так** zdá se, že je to tak
- здатність** schopnost, zdatnost
- здебільшого** většinou, převážně
- здешевити/здешевлювати** zlevnit/zlevňovat
- здивування** překvapení
- здивувати/дивувати** překvapit/překvapovat, udivit/udivovat; ~ся podivit se/divit se
- здібний** nadaný, talentovaný
- здібність** *f* nadání *n*, talent *m*
- здійняти/здіймати** zvednout/zvedat, svléknout/svlékat, smeknout/smekat; ~ся vystoupit/vystupovat, zvednout se/zvedat se, vznést se/vznášet se
- здійснити/здійснювати** uskutečnit/uskutečňovat, provést/provádět
- здобіч** kořist
- здобути/здобувати** získat/získávat, dosáhnout/dosahovat, zmocnit se/zmocňovat se
- здобуток** úspěch, výdobytek
- здогад** *m* domněnka *f*, předpoklad *m*
- здогадатися** domyslet si, uhádnout
- здоровий** zdravý; **здоров!** nazdar!; **здоров був!** buď zdráv!; **ідіть здорові!** mějte se dobře!
- здоров'я** zdraví; **на ~ !** na zdraví!
- ЗЕКОНОМИТИ** ušetřit

- зелений** zelený
земельний pozemkový, agrární; **земельна ділянка** *f* pozemek *m*
землероб zemědělec, rolník
землеробство zemědělství
землетрус *m* zemětřesení *n*
земля zem, země; **впасти на землю** upadnout na zem
земляк, ~чка krajan, ~ка
земноводний obojživelný
зерно zrno, zrnko, obilí
з'єднати/з'єднувати spojit/ spojovat
зжовкнути zežloutnout
ззаду zezadu, vzadu
ззовні zvenčí, zvnějška
зима zima; **зимою** v zimě
зиркнути kouknout se, mrknout se
зиск zisk; **~овний** výnosný
зібрати zmačkat, zmuchlat, nasbírat, shromáždit, nahromadit, smontovat
зів *m* chrťán *m*, hrdlo *n*
зізнання přiznání, doznání
зізнатися přiznat se
зінсований porouchaný, poškozený, zkažený
зінсувати pokazit, zkazit, poškodit, porouchat; **~ своє здоров'я** zničit si zdraví
зір zrak; **під кутом зору** ze zorného úhlu
зірка hvězda
зісподу dole, vespod, zdola
зіставити/зіставляти porovnat/porovnávat, srovnat/srovnávat
зітхнути/зітхати vzdychnout/ vzdychat
зідати jíst, kousat, štípat, žrát
зізд sjezd
зіздити sjezdit, projezdit
зісти sníst, rozežrat, poštípat
зіхати sklouznout, sjet; **~ з глузду** zbláznit se
зламати zlomit, rozbít, poškodit, polámat
злива *f* liják *m*, záplava *f*
злидар žebrák, nuzák
злиторювати živořit, žít v bídě
злідений núzný, ubohý
злий zlý, špatný
злити/ся zlobit/se, rozčilovat/se
злиття *n* soutok *m*
злісний zlostný, vzteklý
злість *f* hněv *m*, zlost *f*, vztek *m*; **на ~** naschvál, navzdory
злоба *f* zloba *f*, vztek *m*, zlost *f*; **~ дня** aktuální záležitost *f*
злободенний časový, aktuální
зловжити/зловживати zneužít/zneužívat
зловмисний zlomyslný
зловтішний škodolibý
злодій, ~ка zloděj, ~ка
зложити složit, sestavit
зломити zlomit, zlámat; **~ присягу** porušit přísahu
злочин zločin
злочин|ець, ~ниця *m, f* zločinec *m*
злочиницький zločinecký
злочинність *f*, **злочинство** *n* zločinnost *f*, kriminalita *f*
злякїсний zhoubný
злякати polekat, vylekat

- змагання** *n* soutěž *f*, závod *m*,
závodění *n*
- змагати** zdolávat, překonávat;
~ся soutěžit, závodit
- змалечку, змалку** od dětství,
od malička
- змалювати/змальовувати**
namalovat/malovat, zobrazit/
zobrazovat
- змарнувати** promarnit, promrhat
- зменшити/зменшувати** snížit/
snížovat, zmenšit/zmenšovat,
zmírnit/zmírňovat
- змерзнути** zmrznout, promrznout,
zkrěhnout
- змилосердитися** smilovat se,
slitovat se
- змій** drak
- зміна** změna; **нічна** ~ noční
směna
- змінити/змінювати** změnit/
měnit, vyměnit/vyměňovat,
vystřídat/střídat
- зміний** proměnný, proměnlivý
- зміряти** změřit
- зміст** *m* obsah *m*, náplň *f*
- зміцнити/зміцнювати** posílit/
posilovat, upevnit/upevňovat
- змія** *f* had *m*, zmije *f*
- змова** *f* spiknutí *n*
- змовкнути** umlknout, zmlknout,
utichnout
- змовник** spiklenec
- змога** možnost
- зморшка** vráska
- змусити** přinutit, donutit
- знавець** znalec; ~ **своєї справи**
odborník na slovo vzatý
- знайомий** známý
- знайомити/ся** seznamovat/se
- знайомство** *n* známost *f*
- знайти/знаходити** najít/nacházet, objevit/objevovat,
vynalézt/vynalézat, shledat/
shledávat; ~ **застосування**
uplatnit se/uplatňovat se
- знак** *m* znak *m*, značka *f*, znaménko *n*; **дорожній** ~ dopravní značka; ~ **оклику/питання** vykřičník/otazník; **розпізнавальний** ~ **автомобіля**
registrační značka automobilu
- знаменний** významný
- знаряддя** *n* nástroj *m*, nářadí *n*
- знати** umět, znát; ~ся vyznat se
- знатний** vynikající, urozený
- знахідка** *f* nález *m*
- значення** *n* význam *m*
- значити** znamenat
- значок** odznak
- зневага** *f* opovržení *n*
- зневажити/зневажати** pohrdnout/pohrdat, znevážit/znevažovat
- зневажливий** pohrdavý, opovržlivý, urážlivý
- зnezараження** *n* dezinfekce *f*,
sterilizace *f*
- зnezаразити** vydezinfikovat,
sterilizovat
- зненависть** nenávisť
- зненацька** znenadání, náhle
- знеохотити** znechutit
- знепритомніти** omdlít, ztratit
vědomí
- знехтувати** pohrdnout, opovrhnout,
zavrhnout

зникнути zmizet, ztratit se

знищити zničit

знімок snímek

зняковати zrozpačitět

знов, знову zase, opět

знущатися vysmívat se, posmívat se, ponižovat

зняти/знімати sundat/sundávat, sejmout/snímat, odvolat/odvolávat; ~ **копію** okopírovat/kopírovat

зобов'язатися/зобов'язуватися zavázat se/zavazovat se

звни zvenku, zvenčí

зовнішній vnější; **зовнішня політика** zahraniční politika

зовнішність *f* zevnějšek *m*

зовсім docela, úplně

зо́йк *m* výkřik *m*, křik *m*, nářek *m*, úpění *n*

зокрема zvláště, zejména

зола *f* popel *m*

золотий zlatý; **золота середина** zlatá střední cesta

золото zlato

золотошукач zlatokop

золочений pozlacený

зомліти omdlít, ztuhnout, zdřevěnět, strnout

зоопарк *m* zoologická zahrada *f*

зорієнтуватися zorientovat se

зоря hvězda

зосередити/ся soustředit/se

зрада zrada

зрадити/зраджувати zradit/zrazovat, být nevěrný, zahrnout/zahýbat (někomu)

зрадливий zrádný, falešný

зрадни|к, ~ця zrád|ce, ~kyně

зразковий vzorný

зразок vzorek, vzor; **дослідний** ~ prototyp

зрештою nakonec, konečně, ostatně, konec konců

зрівняти/зрівнювати srovnat/srovnávat, urovnat/urovnávat;

~ся vyrovnat se/vyrovnávat se

зрілий zralý, dospělý

зрілість dospělost, zralost; **екзамен** *m* на атестат зрілості

maturitní zkouška *f*; **атестат** *m* зрілості maturitní vysvědčení *n*

зріст *m* postava *f*, vzrůst *m*

зробити udělat, zhotovit; ~ **візит** navštívit; ~ **честь** prokázat čest; **нічого не зробиш**

nedá se nic dělat

зрозумілий srozumitelný, pochopitelný; **чи це для вас зрозуміло** je vám to jasné?

зрозуміти porozumět, pochopit

зрости/зростати vyrůst/vyrůstat, zesílit/sílit, zesilovat

зруйнувати rozvrátit, zruinovat

зручний obratný, šikovný; **як вам зручно** jak se vám bude hodit

зуб zub; **кутні зуби** stoličky;

зубна щітка *f* kartáček na zuby; **шкірити зуби** cenit zuby

зубочистка *f* párátко *n*

зумовити/зумовлювати podmínit/podmiňovat

зупинити/зупиняти zastavit/zastavovat, přerušit/přerušovat;

~ся ubytovat se/ubytovávat se

зупинка zastávka, stanice
зусилля *n* úsilí *n*, námaha *f*
зустріч *f* setkání *n*, uvítání *n*,
 střetnutí *n*, zápas *m*
зухвалий drzý, opovážlivý
зшиток sešit
з'являтися/з'являтися dostavit

se/dostavovat se, objevit *se*/
 objevovat *se*, vyskytnout *se*/
 vyskytovat *se*
з'ясувати/з'ясовувати zjistiť/
 zjišťovat, objasniť/objasňovat,
 vysvětlit/vysvětlovat
зять zeť



і, й а, і, také, і když; **і** тому
 подібно (і т.п.) a tak podobně;
і так далі (і т.д.) a tak dále (atd.)

ігнорувати ignorovat
іграшка hračka; **це йому за
 іграшку** to je pro něj hračka
ігровий herní, hrací; ~ **майдан-
 чик** *m* hřiště *n*
ідеал ideál; **ідеальний** ideální
ідеалізувати idealizovat/si
ідеологічний ideologický
ідея idea, myšlenka
ідіот idiot, blbec, pitomec
ієрархія hierarchie
ізолювати izolovat
ізоляція izolace, izolovanost
Ізраїль Izrael
ізмурд smaragd
ізом *m* pomn hrozinky *f* pl, ro-
 zinky *f* pl

ікавка škytavka; **ікати** škytat
ікло *n* špičák *m*, tesák *m*, kel *m*
ікра *f* jikry *pl*, kaviár *m*
ілюзія iluze; **зорова/оптична**
 ~ optický klam *m*
ілюструвати ilustrovat
імбир zázvor
іменини jmeniny, svátek *m*
імітація imitace, napodobenina
імітувати imitovat, napodobitiť/
 napodobovat
іммігрант, ~ка imigrant, ~ка,
 přistěhovalec
імміграція *f* přistěhovalectví *n*,
 imigrace *f*, přistěhování *n*
імовірний, ймовірний prav-
 děpodobný; **найбільш імо-
 вірно/ймовірно** podle všeho,
 nejspíše
імператор panovník, car, císař
імператриця panovnice, carev-
 na, císařovna
імперія *f* impérium *n*, říše *f*
імпонувати imponovat
імпреза *f* akce *f*, vystoupení *n*
імпровізувати improvizovat
імпульс popud, impuls
імунітет *m* imunita *f*
ім'я jméno; **хрещене** ~ křest-

- ní jméno; ~ і **прізвище** ~ a příjmení; ~ **по батькові** ~ po otci; **як ваше** ~ ? jak se jmenujete?
- інакший** jiný
- інвалід** invalida
- інвалідність** invalidita; **пенсія за інвалідністю** invalidní důchod; **інвалідна коляска** invalidní vozík
- інвестиція** investice
- інвестувати** investovat
- індивід** *m*, **індивідуум** *m* individuum *n*
- індивідуальний** individuální, osobní, soukromý
- індик** krocán
- індіан|єць, ~ка** Indián, ~ka
- інді|єць, ~йка** Ind, ~ka
- Індія** Indie
- індуїзм** hinduismus
- індус** Hind, Hindustánc
- індустріалізація** industrializace
- індустріалізувати** industrializovat, zprůmyslnit/zprůmyslňovat
- індустрія** *f* průmysl *m*
- ін'єкція** injekce
- інженер, ~ка** inženýr, ~ka
- інжир** fík, fíkovník
- іній** *m* jíní *n*, jinovatka *f*
- ініціатива** iniciativa; **взяти на себе ініціативу** chopit se iniciativy
- інколи** občas, někdy, sem tam
- інозем|єць, ~ка** cizinec, ~ka
- іноді** někdy, občas, sem tam
- інстинкт** instinkt, pud; ~ **само-збереження** pud sebezáchovy
- інститут** ústav, institut, úřad; **медичний** ~ lékařská fakulta
- інтелектуальний** intelektuální
- інтелігентний** inteligentní
- інтерв'ю** interview
- інтерес** zájem; **заінтересувати** vzbudit/vyvolat ~
- інтернет** internet
- інтимний** intimní
- інтрига** intrika, pleticha
- інтригувати** intrikovat, pletichařit
- інфекційний** infekční, nakažlivý
- інфляція** inflace
- інформація** informace; **засоби масової інформації** hromadné sdělovací prostředky
- інформувати** informovat
- інший** jiný; **дбати про інших** starat se o jiné
- іншомовний** cizojazyčný
- іпотека** hypotéka
- іржавий** rezavý
- іржавити** rezavět
- Ірод** Herodes, ukrutník, krut'as
- іронічний** ironický
- іронія** ironie
- іскра** jiskra
- іслам** islám
- ісламський** islámský
- існування** *n* existence *f*, bytí *n*; **засоби** ~ existenční prostředky
- існувати** existovat, být
- Іспанія** *f* Španělsko *n*
- іспит** *m* zkouška *f*
- іспитовий** zkušební
- істерика** *f* hysterický záchvat *m*

істерія hysterie
істина pravda
істинний pravdivý, skutočný
історик, ~чка histori|k, ~чка
історичний historický
історія *f* historie *f*, dějepis *m*, dě-
 jiny *f* *pomn*, příhoda *f*, historka
f, příběh *m*
істота bytost

істотний podstatný, závažný
Ісус Ježíš
Італія Itálie
іти jít, jet, plout, téci, plynout,
 běžet, ubíhat; **дощ іде** prší;
сніг іде sněží; **ідеться про**
 jde o, jedná se o
ішемічний ischemický
ішіас ischias



їда *f* jídlo *n*; **перед їдою** před
 jídlem; **придатний для їди**
 jedlý
їдальня jídelna
їдець jedlík
їдкий štiplavý, ostrý, žiravý
їжа *f* jídlo *n*, potrava *f*

їжак ježek
їзда *f* jízda *f*; ~ **на ковзанах**
 bruslení *n*; ~ **на лижах** ly-
 žování *n*
їздець jezdec
їздити jezdit; ~ **за кордон**
 cestovat do zahraničí; ~ **верхи**
 jezdit na koni
їсти jíst; **мені хочеться** ~
 jedl bych
їстівний jedlý
їхати jet; ~ **автобусом/у поїзді**
 ~ autobusem/vlakem; ~ **зай-**
цем ~ načerno
їхний, їхня, їхнє jejich



йога jóga
йогівський jógový, jógistický
його, її jeho, její
йод jód
йойкати naříkat, vyjeknout

й viz і

Кк

кабан *verp*; дикий ~ *kanec*
 кабаре *n kabaret m*
 кабель *kabel*; ~ний *kabelový*
 кабіна *kabina*
 кабінет *m kabinet m, pracovna f*
 каблук *podpatek*
 каблучка *f prsten m*
 кава *káva*; розчинна ~ *instantní* ~
 кавник *kávovar*
 кавун *meloun*
 кав'яр *kaviár*
 кав'ярня *kavárna*
 кажан *netopýr*
 казан *kotel*
 казарма *f kasárny f pomn*
 казати *řikat, mluvit, povídat*; ~
 казки *vyprávět pohádky*; ко-
 ротко *кажучи* *zkrátka/stručně*
 řečeno; що ви кажете! *nepo-
 vídejte!*; як кажуть *jak se říká*
 казка *pohádka*
 кайдани *pouta, okovy*
 какао *kakao*
 кал *m stolice f, výkaly m pl,*
fekálie f pomn
 калатати *bouchat, tlouci, bušit*
 календар *kalendář*
 каліка *mrzák*
 калічити *mrzačit*

калюжа *louže, kaluž*; сїсти в
 калюжу *být v pěkné bryndě/
 průšvih*
 калькулятор *m kalkulačka f*
 калсьони *spodky, podvlékačky*
 каменоломня *f kamenolom m*
 камера *komora, kamera*; ~
 зберігання *багажу úschovna*
zavazadel
 каміп *krb*
 камінь *kámen*; ~ спотикання
 ~ *úrazu*
 кампанія *kampaň*
 кам'яний *kamenný*
 канава *f příkop m, strouha f*
 Канада *Kanada*
 канал *m kanál m, potrubí n*
 каналізація *kanalizace*
 канапа *pohovka*
 канарок *m, канарка f kaná-
 rek m*
 канат *m lano n*
 кандидувати *kandidovat*
 канікули *prázdniny*
 каністра *f kanistr m*
 кант *m lem m, obruba f*
 канцеларія *kancelář*
 канцлер *kancelér*
 капела *f soubor m, sbor m*
 капелюх *klobouk*
 капельмейстер *kapelník m,*
dirigent m
 капці *trepky, pantofle*
 капіталізм *kapitalismus*
 капиталовкладення *n inves-
 tice f*
 капітальний *kapitálový, in-
 vestiční*
 каплиця *kaple*

- капнути/капати** kápnout/kapat
капость *f* darebáctví *n*, ničemnost *f*
капот *m* kapota *f*
каприз rozmar, vrtoch
капуста *f* zelí *n*; **савайська** ~ kapusta *f*; **брюссельська** ~ růžičková kapusta *f*
кара *f* trest *m*; **смертна** ~ ~ smrti
караван *m* karavana *f*
карантин *m* karanténa *f*
карати trestat
кар'єр povrchový důl, lom
кар'єра kariéra
кар'єрист kariérista
карий hnědý, tmavohnědý
карк *m* šije *f*, zátylek *m*
каркас *m* kostra *f*, skelet *m*
карколомний krkolomný
карлик trpaslík, pidimužik
карний trestný, trestní
Карпати Karpaty; **карпатський** karpatský
карта mapa, karta; **грати в карти** hrát karty
картина *f* obraz *m*
картка *f* karta *f*, lístek *m*; **візитна** ~ navštívěnka *f*, vizitka *f*
картон *m* karton *m*, lepenka *f*
картопля *f* brambor *m*; **картопляний** bramborový; **чистити картоплю** škrabat brambory
карусель *f* kolotoč *m*
каса pokladna; **ощадна/страхова** ~ spořitelna/pojišťovna; **лікарняна** ~ zdravotní pojišťovna
касир, ~ка pokladní *m, f*
каска přilba, helma
каструля *f* kastrol *m*, rendlík *m*
касувати rušit
кат kat
катання bruslení; **фігурне** ~ krasobruslení
катастрофа katastrofa
катати vozit, jezdit; **катай додому** mazej/padej domů; **~ся на ковзанах/лижах** bruslit/lyžovat
категоричний kategorický, rozhodný
категорія kategorie
катор motorový člun
католицький katolický
катувати mučit, týrat
кафе *n* kavárna *f*
кафедра katedra
кахель *m*, **кахля** *f* kachlík *m*
кахикнути/кахикати zakašlat/pokašlávat
качати válet, kutálet, koulet
качка kachna; **качур** kačer
каша kaše, břečka
кашель kašel
кашкет *m* kšiltovka *f*
кашляти kašlat
кашне *n* šála *f*
каюта kajuta
квадрат čtverec; **піднести до квадрата** umocnit na druhou
кваліфікація kvalifikace
кваліфікований kvalifikovaný
квалити spěchat, pospíchat
квалливий kvapný, spěšný
квартал *m* čtvrtletí *n*
квартира *f* byt *m*
квасоля fazole

квитанція stvrzenka
квиток *m* lístek *m*, vstupenka *f*, jízdenka *f*; ~ **туди й назад** zpáteční jízdenka
квіт květ; **квітка** květina
квітень duben
квітевий dubnový
квітнути vzkvétat
кволий slabý, malátný, mdlý
кегельбан kuželník
кегля kuželka
кейф, кайф *m* lenošení *n*, válení *se n*, havaj *f*
кейфувати, кайфувати válet *se*, lenošit, flákat *se*, fetovat
келих *m* pohár *m*, číše *f*
келія cela
кепкувати posmívat *se*, vtipkovat
керівний vedoucí, řídicí
керівник vedoucí, šéf; **класний** ~ třídní učitel
корманич kormidelník
кермо *n* kormidlo *n*, volant *m*
керувати řídit, vést, ovládat
керунок směr
кетяг hrozen
кефір kefír
кивнути/кивати zakývat, kývnout/kývat
кидати házet, vrhat, přestávat, nechávat (čeho); ~**ся** pouštět *se*, dávat *se*, škubat *sebou*; ~**ся в очі** bít do očí
Київ Kyjev; **київський** kyjevský
килим koberec
килимок *m* kobereček *m*, karimatka *f*; ~ **для миші** poč.

podložka *f* pod myš
кінджал *m* dýka *f*, kindžál *m*
кинути hodit, odhodit, vrhnout, přestat, opustit; **киньте!** přestaňte!, nechte toho!; ~**ся** vrhnout *se*, trhnout *sebou*, škubnout *sebou*
кипіти vařit *se*, vřít
кип'ятильник *m* varná elektrická konvice *f*
кип'ятити vařit, vyvářet
кирка *f* krumpáč *m*
кисень kyslík
кислий kyselý
кислота kyselina
кислуватий nakyslý
кисть dlaň
кит *m* velryba *f*, tmel *m*, kyt *m*
кита|єць, ~йка Čínan, ~ка
Китай *m* Čína *f*
китиця *f* střepec *m*, hrozen *m*
кишеня kapsa
кишеньковий kapesní; ~ **злодій** kapesní zloděj, kapsář
кишіти hemžit *se*
кишка *f* střevo *n*; **пряма** ~ konečník *m*; **сліпа/товста** ~ slepé/tlusté ~
киян|ин, ~ка Kyjevan, ~ка
ківш *m* vědro *n*, *tech.* lžice *f*, lopatka *f*
кіднепінг únos dítěte/děti
кіз'як *m* výkal *m*, lejno *m*
кіл kůl
кілер nájemný vrah, zabiják
кіло kilo; **кілограм** kilogram
кілометр kilometr
кілька několik
кілька|годинний/денний/

- річний** niekoľika|hodinový/
denní/letý
- кількість** *f* množství *n*, kvantita
f, počet *m*
- кі́льце** *n* kruh *m*, kroužek *m*,
kolečko *n*; ~ **колбаси** kolečko
salámu
- кі́мната** *f* pokoj *m*; **ванна/уни-
вальна** ~ koupelna *f*
- кі́нець** konec; **до кі́нця** úplně;
кі́нцем koneckonců, konečně;
покласти ~ skoncovat
- кіно** *n*, **кі́нотеатр** *m* kino *n*,
biograf *m*; ~**картина** *f* film *m*
- кі́нцевий** koncový, konečný,
závěrečný
- кі́нчити** skončit, skoncovat,
dokončit
- кінь** kůň; **кі́нський** koňský
- кіоск** stánek; **валю́тний** ~ po-
uliční směnárna *f*
- кірка** kůrka
- кістка** kost; **до са́мих кісто́к**
do morku kostí
- кістля́вий** kostnatý
- кісто́чка** *f* kostička *f*, kůstka *f*,
pecka *f*, kotník *m*; **по кісто́чки**
po kotníky
- кістя́к** *m* kostra *f*
- кістя́ний** kostěný
- кість** kostka; **гра́ти в ко́сти**
hrát kostky
- кіт** kocour *m*, kočka *f*; **купува́ти**
кота́ в мішку kupovat zajíce
v pytli
- кі́тва** kotva
- кіш** koš
- кішка** kočka
- клавіату́ра** *poč.* klávesnice
- клаві́р** klavír
- клаві́ш** *m*, **клаві́ша** *f* *muz., poč.*
klávesa *f*
- кладка** lávka
- кладови́ще** *n* hřbitov *m*
- клаксо́н** klakson
- кланя́тися** klanět se, uklánět
se, zdravit/se, pozdravovat se
- клапа́н** *m* chlopeň *f*, klapka *f*,
ventil *m*, záklopka *f*
- кляпо́ть** kousek, útržek, ústři-
žek, úryvek
- клас** *m* třída *f*
- класифі́кувати** klasifikovat
- класи́чний** klasický
- кла́сти** klást, pokládat, ukládat;
~ **спати** ukládat ke spaní
- кляцну́ти** *poč.* kliknout
- кле́їти** lepit, slepovat, klížit
- кле́й** *m* klič *m*, lepidlo *n*
- кле́йкий** lepkavý
- кле́ймо** *n* značka *f*, cejch *m*
- кляка́ти** volat, svolávat
- кляч** *m* křik *m*, volání *n*
- кля́єнт**, ~**ка** klient, ~**ка**
- кля́к** *m* *poč.* kliknutí *n*
- кля́ка** klika
- кляма́т** *m* podnebí *n*, klima *n*
- кляма́тичний** klimatický
- клясти́р** klystýr
- кля́тина** buňka
- кля́тинка** *f* čtverec *m*; **у кля́тинку**
kostkovaný; **папі́р у кля́тинку**
čtverečkovaný papír
- кля́тка** klec; **гру́дна** ~ hrudní
koš *m*, hrudník *m*
- кля́щ** *m* klíště *n*
- кля́щи** kleště
- кля́зет** záchod

клонувати klonovat
клопіт *m* starost *f*
клуб *m* klub *m*, klubovna *f*, kyčel *m* i *f*
клубовий kyčelní
клубма *f* květinový záhon *m*
кловати klovat, zobat; ~ **носом** tlouct špačky
клюка *f* hák *m*
ключ klíč; **ключовий** klíčový
ключиця *f* klíčnı́ kost *f*
клякнути tuhnout, křehnout
клямка klika
клясти proklínat; ~**ся** přísahat, zapřísahat se
клятва přísaha
кмин kmín
кмітливий chápavý, bystrý, důvtipný
книга, книжка kniha, knížka
книгарня *f* knihkupectví *n*
кнопка *f* napínáček *m*, patentka *f*, tlačı́tko *n*
кня|зь, ~гиня kníže *m*, kněžna *f*
коаліція koalice
коваль kovář
ковбаса *f* salám *m*
ковдра přikrývka
ковзани brusle
ковзанка klouzačka
ковзаняр, ~ка bruslař, ~ka
ковзати klouzat; ~**ся** smekat se, klouzat se; ~ **на ковзанах** bruslit
ковзкий kluzký
ковтнути/ковтати polknout/polykat
ковток doušek, lok
кожний každý; **кожного разу**

pokaždé
кожух kozich
кожушок kožíšek, škraloup
коза koza; i **вовки ситі, і кози цілі** vlk se nažral a koza zůstala celá
козак kozák, chlapík, pašák
козел kozel; ~ **відпущення** obětnı́ beránek
козир trumf
козирнути/козиряти zasalutovat/salutovat
козуля srna, srnka
коїти vyvádět, tropit
коктейль koktejl
колготи punčocháče
колекція kolekce, sbírka
колекціонер sběratel
колекціонувати sbírat
колесо kolo; **вставляти палиці в колеса** házet klacky pod nohy; **як п'яте ~ до во́за** jako páté kolo u vozu
коли kdy, někdy, když, až, jestliže, jestli
коливати kolébat, houpat; ~**ся** pohupovat se, kolísat
колисанка ukolébavka
колиска kolébka
колись kdyby
колишній bývalý
коліно koleno; **сісти на коліна** sednout si na klín; **стати на коліна** pokleknout, kleknout si
колір *m* barva *f*
колірний barevný
колія kolej
коло *n* kolo *n*, kruh *m*, obvod *m*, kružnice *f*, u, vedle, poblíž,

- kolem, asi
колодязь *m* studna *f*, studně *f*
колона *f* sloup *m*
колонка *f* sloupek *m*, sloupec *m*;
газова водогрійна ~ plynová
 karma *f*
колонізувати kolonizovat
колонія *f* kolonie *f*; **виправна**
 ~ nápravné zařízení *n*
колоти štípat, píchat, bodat
колючий pichlavý, bodavý
колючка *f* trn *m*, osten *m*
колядка koleda
колясочник vozíčkář
кольє *n* náhrdelník *m*
колький pichlavý
кольористий barevný, pestrý,
 pestrobarevný
кольрабі *f* kedluben *m*
команда *f* povel *m*, rozkaz *m*,
 mužstvo *m*, posádka *f*
командир velitel
командувати velet
комар komár
комаха *f* hmyz *m*, brouk *m*
комбінація *f* kombinace *f*, kom-
 biné *n*
комбінезон *m* kombinéza *f*
коментар, **коментарій** ko-
 mentář
комерційний komerční, ob-
 chodní
комір límec
комітет výbor
комічний komický
компанія společnost
комплект *m* souprava *f*, sada *f*
комплімент *m* kompliment *m*,
 poklona *f*
компрес obklad
компрометувати kompromi-
 tovat
компроміс kompromis; **іти на**
 ~ učinit/uzavřít ~
копмп'ютер počítač
ком'п'ютерний počítačový
комунізм komunismus
комфортабельний komfortní,
 pohodlný, přepychový
комюніке komuniké
конати umírat
конверт *m* obálka *f*
кондитерська cukrárna
кондоленція kondolence, sou-
 strast
кондуктор, **~ка** průvodčí *m, f*
конечний nezbytný, nutný
конкуренція konkurence
конкурувати konkurovat
коноплі *pomn* konopí *n*
консалтинг *m* poradenství *n*,
 consulting *m*
консерва konzerva
консерватор konzervativec
консерваторія konzervatoř
констатувати konstatovat
конституція ústava
конструювати konstruovat
консульство *n* konzulát *m*
контора kancelář, úřadovna
контрабанда *f* pašování *n*, kon-
 traband *m*
контракт *m* smlouva *f*; **укласти**
 ~ uzavřít smlouvu/kontrakt
контрацептив *m* antikoncepce *f*
контролер, **~ка** kontrolor, ~ka,
 revizor, ~ka
контролювати kontrolovat

контроль *m* kontrola *f*
контррозвідка kontrarozvědka, protišpionáž
контузити pohmoždit; **його контузило** utrpěl zranění
контур obrys, obvod
конференція konference
конфлікт konflikt
концентрувати koncentrovat, soustředit/soustřeďovat
концерт koncert
конче určitě, jistě
коньяк koňak
кооператив *m* družstvo *n*
копалина *f* nerost *m*
копати kopat, okopat, vykopat
Копегаген *m* Kodaň *f*
копиця kopa, купа, kupka
копіткий pracný, namáhavý
копіювати kopírovat
копія kopie; ~ **згідна з оригіналом** ~ shodná s originálem
кора kůra
корабель *m* loď *f*; **космічний** ~ kosmická ~
корабельня loděnice
коран korán
кордон *m* hranice *f*; **виїхати за** ~ odjet do zahraničí
коренастий rozložitý, statný
корзина *f* košík *m*
коридор *m* chodba *f*
корисливий zištný
корисний užitečný, prospěšný
користатися, користуватися uživat, používat, využívat
користувач uživatel
користь *f* prospěch *m*, užitek *m*
коріння kořeni

корінь kořen
кормовий kormidelník
короб koš
коробка krabice
корова kráva
корок *m* korek *m*, zátka *f*
королева královna
королевич princ
королівна princezna
королівство království
король král
корона koruna
короп kapr
короста *f* svrab *m*
короткий krátký, stručný
корт kurt, tenisový dvorec
корупція korupce
коса *f* cop *m*, kosa *f*
косий šikmý
косити sekat, kosit
космонавт kosmonaut
космополіт kosmopolita
космос vesmír, kosmos
косоокий šilhavý
костур *m* hůl *f*
костюм oblek, kostým; **тренувальний** ~ tepláková souprava *f*, tepláky *m* *pomn*
костьол katolický kostel
котедж rodinný domek
котел kotel
котельня kotelna
котеня kotě, koťátko
котити valit, kutálet; ~ся koulet se, kutálet se, hrnout se
котрий který; **котра година?** kolik je hodin?; **котре число сьогодні?** kolikátého je dnes?; **котрі сплять, котрі**

- читають** někteří spí, někteří čtou, jedni spí, jiní čtou
кофта halenka, blůzka
кохан|ець, ~ка milen|ec, ~ka
коханий milý, milovaný
кохати milovat, mít rád
кочегар topič
кочегарня kotelna
кочівник, кочовик kočovník
кочувати kočovat
кошик košík
кошмар *m* noční můra *f*, hrůza *f*, děs *m*; **це ~ !** to je hrůza, to je příšerné!
кошти výdaje, náklady
коштовний cenný, hodnotný; ~ **камінь** drahý kámen;
коштовні речі šperky
кошторис rozpočet
коштувати stát; **скільки це коштує?** kolik to stojí?
краватка vázanka, kravata
кравець krejčí
кравчиня švadlena
крадіж *m*, **крадіжка** *f* krádež *f*
крадій, ~ка zloděj, ~ka
крадькома kradmo, pokradmu
країна země, krajina
край kraj, okraj, u, vedle; **покласти ~** zamezit, skoncovat; ~ **дороги** u/vedle cesty
крайній krajní, vzdálený; **крайні заходи** radikální opatření; **в крайньому разі** v krajním případě, přinejhorším
кряля krasavice
крамниця *f* obchod *m*, prodejna *f*; **букіністична ~** antikvariát *m*, **продуктова ~** prodejna
 potravín; **хлібна ~** pekařství *n*
кран *tech.* kohoutek, hydrant, jeřáb
крапка *f* puntík *m*, tečka *f*
крапля, капля kapka
краса krása; **яка ~ !** to je nádhera!
красень krasavec
красний pěkný, hezký, krásný
красномовний výřečný, výmluvný
красота krása
красити krást; **~ся** plížit se
красун|ь, ~я krasav|ec, ~ice
крах krach, úpadek
краян|ин, ~ка krajan, ~ka
кредетки krevety
кредит úvěr, kredit; **купувати в ~** kupovat na úvěr
кредитор věřitel
кредитувати poskytovat úvěr
крейда křída
крейсер křižník
крем krém
крематорій krematorium
кремация kremace
кремезний silný, statný
креслити kreslit
кривавий krvavý, zakrvácený
кривда křivda; **заподіяти кривду** ukřivdit
кривдити křivdit
кривий křivý; **крива** křivka
крига *f* led *m*, ledová kra *f*
криголам ledoborec
криза krize
крикливий ukřičený, křiklavý
крикнути vykřiknout, zakřičet
крило *n* křídlo *n*, *mot.* blatník *m*

- кримінальний** kriminální; **кримінальна відповідальність** trestní odpovědnost; ~ **кодекс** trestní zákoník *m*
кринаця studna, studně
критерій *m* kritérium *n*
критий krytý; ~ **ринок** *m* tržnice *f*
критик, ~**еса** kritik, ~чка
критика kritika; **азнати критику** stát se terčem kritiky; **піддати критиці** zkritizovat
критикувати kritizovat
критичний kritický
крихкий křehký
крихта *f* kousek *m*, špetka *f*, drobek *m*
крицевий ocelový
криця ocel
кричати křičet
кришити krájet, drobit
крізь skrz, přes
кріль, **кролик** králík
крім kromě, vedle, mimo
крісло křeslo
кріт krtek
кров krev; **зійти кров'ю** vykrváčet; **введення крові** transfuze krve; **кров'яний тиск** krevní tlak
кровний pokrevní
кровоточити krváčet
крок krok; **гігантским кроком** mílovými kroky; **кроком руш!** pochodem v chod!
крокодил krokodýl
крокувати jít, kráčet
крона koruna
кролива kopřiva
кропінкий pracný, namáhavý
кросворд *m* křížovka *f*
круг okolo, kolem; *m* kruh *m*
круглий kulatý, okrouhlý; **кругом** kolem, dokola
кружало *n* kruh *m*, kolo *n*
кружляти kroužit, točit se, vířit
крутий příkrý, strmý, srázný
крутити točit, otáčet, vrtět; ~**ся під ногами** plést se pod nohama
куб *m* krychle *f*
кубічний krychlový, kubický
кубло *n* hnízdo *n*, doupe *n*, pelech *m*, brloh *m*
кубок pohár
куди kam, mnohem; ~**небудь** někam, kamkoli
кудись někam, kamsi
кузька, **кузка** *f* brouk *m*
кукурікати kokrhát
кукурудза kukuřice; **повітряна** ~ popkorn *m*
кулак *m* pěst *f*; **тримати в кулаці** mít v hrsti
кулінарія *f* kuchařské umění *n*
куля koule; **земна** ~ zeměkoule; **повітряна** ~ balon *m*
кульбаба pampeliška
кульгавий kulhavý
культура kultura; **фізична** ~ tělovýchova
кум, ~**а** kmotr, kmotra
кумедний legrační, směšný
кумир *m* modla *f*, bůžek *m*
купа kupa, hromada, halda; **триматися купи** držet se pohromadě
купальня *f* koupaliště *n*, plo-

várna *f*
купати/ся koupat/se
купец kupec, obchodník
купити/купувати koupit/kupovat
купівельний kupní; **купівельна спроможність** ~ síla
купівля koupě
купіль koupel, lázeň
куприк *m* kostrč *f*
курець kuřák
кур'єр kurýr
кур'єрський kurýrní
курити kouřit; ~ **заборонено/не дозволяється** kouření zakázáno
куринка koroptev
курйозний zábavný, směšný
курка slepic

курорт *m* lázně *pl*, letovisko *n*
куртка *f* sako *n*, bunda *f*
курча kuře
курячий slepičí
кусати kousat, štípat
кут úhel; **під кутом зору** ze zorného úhlu
куток kout, roh
кухар, ~ка, куховар, ~ка kuchář, ~ka
кухня kuchyně
кухоль *m* sklenice *f*, hrnek *m*
кухонна мийка myčka nádobí
кухонна мийниця dřez *m*
куций krátký, malý, omezený
кучерявий kučeravý, kudrnatý
куштувати ochutnávat
кущ keř
кювет příkop



лаба tlapa, pracka
Лаба *f* Labe *n* (v ČR)
лабіринт *m* bludiště *n*, labyrint *m*
лабораторія laboratoř
лава, лавка lavice, lávka
лавина lavina
лавр vavřín; **спочинути на лаврах** usnout na vavřínech
лавра *f* klášter *m*

лагідний vlídný, laskavý, přívětivý, tichý, poslušný
лагодити opravovat, spravovat, připravovat, chystat
лагомини lahůdky, pochoutky
лад způsob, pořádek; **на свій** ~ podle svého; **на інший** ~ jinak; **всі на один** ~ všichni na jedno brdo/kopyto; **навести** ~ udělat pořádek; **вийти з ладу** porouchat se; **без ладу і складу** bez ladu a skladu
ладити, ладнати snášet se
лазити lézt
лайка nadávka
лайливий hanlivý, potupný
лайно *n* lejno *n*, výkal *m*

- ламати** lámat, ničit, rozbíjet; ~ **закон** porušovat zákon; **мене всього ламає** jsem celý rozlámaný; ~**ся** upejpat se
ламкий, ломкий lámavý, křehký
лампа lampa; **електронна** ~ elektronka; **люмінісцентна** ~ zářivka
лампочка lampička; **електрична** ~ žárovka
ландшафт *m* krajina *f*
лантух pytel, žok
ланцюг řetěz
ланцюжок řetízek
лапа tlapa, pracka
ласий chutný, dychtivý; ~ **шматок** chutné sousto
ласка láska, laskavost; **будь** ~ prosím; **якщо/коли ваша** ~ když budete tak laskav
ласкавий laskavý, přívětivý
ласощі pamlsky, lahůdky
ластитися lísat se, tulit se
ластівка vlaštovka
ластовиння *n* pihy *f pl*
ласувати pochutnávat si
ласун, ~ка, лас|ий, ~уха labužník, ~ice, ml|soun, ~salka
лата záplata, laťka
латаття *n* leknín *m*
латиниця latinka
латиць latina
лахміття *n* hadry, cáry, veteš *f*
лаштувати připravovat, chystat
лаштунки *pl* kulisy *f pl*, lešení *n*
ляти hubovat, nadávat
лебідка *f* naviják *m*, rumpál *m*
лебідь labuť
лев lev; **морський** ~ lachtan
левада *f* louka *f*, palouk *m*
легальний legální
легени plíce
легітимний legitimní
легкий lehký, snadný, mírný
легковажити brát na lehkou váhu, riskovat
легковажний lehkomyšlný, lehkovážný
ледар lenoch, povaleč
ледарювати lenošit, zahálet
ледве stěží, sotva, jen tak tak
лежати ležet, rozkládat se
лезо *n* ostří *n*, žiletka *f*
лейкемія leukémie
лекція přednáška; **читати лекції** přednášet
лелека *f* čáp *m*
леліяти hýčkat
лементувати křičet, naříkat
лелетати žvatlat, žvanit
лестливий lichotivý, pochlebovačný
лестити pochlebovat, lichotit
лестощі *pomn* pochlebování *n*, lichocení *n*
летіти/літати letět/létat
летун letec
лженаука pseudověda, pavěda
лжесвідок křivý svědek
лижі, лижві lyže; **бігови** ~ běžky; **ходить на лижах** lyžovat
лижни|к, ~ця, лижвар, ~ка lyžař, ~ka
лизнути/лизати líznout/lízat, olíznout/olizovat
лимон citron
лимонад *m* limonáda *f*

- линва** *f* lano *n*
ляняти blednout, pelichat
липа lípa
липкий, липучий lepkavý, lepivý
лис, ~иця lišák, liška; **лисом підшитий** liška podšitá
лисий plešatý, holohlavý
лисина pleš, lysina
лискучий lesklý
лист list, dopis; **рекомендований** ~ rekomando *n*
листя listí
литися téci, řinout se, linout se
литка *f* lýtko *n*
лихий zlý, špatný; *m* čert *m*, ďábel *m*
лихо neštěstí; **стихійне** ~ živelní pohroma *f*; ~ **мені з тобою** mám s tebou trápení
лихоманка zimnice
лицар rytíř
лице *n* obličej *m*, tvář *f*, tvářnost *f*, podoba *f*; **на ньому лица нема** je k nepoznání; **бути до лица** slušet
лицемір pokrytec, licoměrník
лицемірний pokrytecký, falešný, neupřímný
личити slušet/se, hodit se; **вам не личить так говорити** nesluší se, abyste tak mluvil
лише, лишень jen, jenom, pouze; **сядь** ~ no tak se posaď
лишити/лишати nechat/nechávat; ~**ся** zůstat/zůstatvat, zbýt/zbývat
лишок zbytek; **три кілограми з лишком** něco přes tři kila
лібретто libretto
ліва́к, ~чка lev|ák, ~ačka
лівий levý, levicový
Лівобережна Україна Levobřežní Ukrajina (část země východně od Dněpru)
ліворуч vlevo, nalevo, doleva
лід led
лідер vůdce, předák, lídr
ліжко *n* postel *f*, lůžko *n*; **дитяне** ~ dětská postýlka *f*
лізти lézt, plazit se, šplhat; **куди лізеш?** kam se cpeš?; ~ **не в свою справу** strkat nos do cizích věcí
лік lék; **безкоштовни ліки** léky plně hrazené z pojištění; **приймати ліки** užívat/brát léky
лікар, ~ка lékař, ~ka; **ветеринарний** ~ veterinář, ~ka
лікарня nemocnice
ліквідація likvidace
ліквідувати likvidovat
лікер likér
лікоть loket
лікувальний léčebný, léčivý
лікувати/ся léčit/se
лімітувати limitovat, vymezit/vymezovat
лінза *f*yz. čočka
лінівий líný, lenivý
лінійка *f* linka *f*, pravitko *n*
лінія čára, linie, linka, řada, trať, trasa; **крива/паралельна/пряма/хвиляста** ~ křivka/rovnoběžka/přímka/vlnovka
лінощі *pomn* lenost *f*
лінуватися lenošit
ліпше lépe; **мені вже** ~ už je mi

лір; ~ не пита́й raději se neptej
ліс *m* les *m*, dřevo *n*, dříví *n*
лісистий lesnatý
літ let; на льоту *v* letu, narychlo
літак *m* letadlo *n*
література literatura
літній letní
літо léto; бабине ~ babí ~; на старості літ na stará kolena
літр litr
ліфт *m* výťah *m*, zdviž *f*
ліфчик *m* podprsenka *f*
лічити počítat
лоб *m* čelo *n*; лобом муру не проб'єш hlavou zed' neproraziš
ловити lovit, chytat
логічний logický
ложа lóže
ложка lžíce; розливна ~ naběračka; столова/чайна ~ polévková ~ /kávová lžička
лоза réva
локалізувати lokalizovat
локомотив *m* lokomotiva *f*
ломбард *m* zastavárna *f*
ломити/ся lámat/se
лопата lopata
лопнути/лопати prasknout/praskat
лоскотати lechtat
лосось losos
лоша hříbě
лощити leštit
лояльний loajální
лузга slupka
лука *f* louka *f*, palouk *m*
лукавий lstivý, úskočný, zákeřný; *m* zloduch, pokušitel *m*
луна ozvěna; лункий zvučný

лупити loupat
луснути/лускати prasknout/loupat, prasknout/praskat
лушпайка slupka, skořápka
любий milý, milovaný; *m* milenec *m*; **люба** milenka
любитель milovník, ctitel
любити milovat, mít rád
любов láska
любовний milostný, láskyplný
любоватися kochat se, obdivovat se
люб'язний laskavý, přívětivý
людина člověk; **це своя** ~ to je náš ~; **люди** lidé
людожер lidožrout, lidojed
людство lidstvo
людський, людяний lidský
люлька dýmka, fajfka
люстра *f* lustr *m*
лютий vzteklý, zlostný, krutý; *m* únor *m*
лють *f* zlost *f*, vztek *m*
лягти/лягати lehnout si/lehat si, ulehnout/uléhat, jít/chodit, chodívat spát
ляк *m* úlek *m*, leknutí *n*
лякати lekat, strašit
лялька panenka, loutka
ляпас *m* políček *m*, facka *f*
ляпнути/ляпати plesknout/pleskat, plácnout/plácat, kecat, žvanit
Львів Lvov
льодовий, льодяний ledový; ~ майданчик *m* kluziště *n*
льодовик ledovec
льодовитий ledový
льотчик letec, pilot

М М

мабуть pravděpodobně, asi
мавка víla, rusalka
мавпа opice
магазин *m* obchod *m*, skladiště *n*, sklad *m*; **універсальний** ~ obchodní dům *m*; **книжковий/квітковий/ювелірний** ~ knihkupectví *n*/květinářství *n*/klenotnictví *n*
магістраль magistrála
магістрат magistrát
маєток *m* statek *m*, panství *n*
мазати mazat, natírat, špinit
мазь *f* krém *m*, mast *f*
майбутній budoucí, příští
майбутність budoucnost
майдан *m* náměstí *n*
майданчик *m* náměstíčko *n*, hřiště *n*; **будівельний** ~ staveniště *n*
майже skoro, téměř
майка *f* tričko *n*, náčelník *m*
майно *n* majetek *m*
майновий majetkový, vlastnický; ~ **стан** majetkové poměry
майонез *m* majonéza *f*
майоран *m* majoránka *f*
майстер mistr; **домашній/ремонтний** ~ domácí kutil; ~ **на всі руки** všeučel

майстерність *f* mistrovství *n*, dovednost *f*
майстерня dílna; **ремонтна** ~ opravna
майструвати dělat, zhotovovat
макарони makarony, těstoviny
макет *m* model *m*, maketa *f*
макіяж make-up, mejkap
маленький maličký, malinký
малий malý; *m* hošík *m*; **мала** *f* holčička *f*
малина malina
мало málo; ~ **не** málem ne, div že ne, téměř, bezmála
маловажний bezvýznamný
малозрозумілий nesrozumitelný, nejasný
малолітній nepnoletý, nezletilý, nedospělý
малювати malovat, kreslit; ~**ся** líčit se
малюк *m* děcko *n*, klouček *m*
малюнок *m* kresba *f*, malba *f*
малляр, ~**ка** malíř, ~**ка**
мальовничий malebný
мама máma, maminka
мангал gril
мандарин *m* mandarinka *f*
мандрівка *f* cestování *n*, cesta *f*, putování *n*
мандрівний potulný, putovní
мандрівник, ~**ця** poutník, ~ice
мандрування cestování, putování
мандрувати cestovat, putovat, potulovat se, vandrovat
манера *f* zvyk *m*, způsob *m*
манжета manžeta

манити lákat, vábit
манивець *m* zajižďka *f*, oklika *f*, vytáčka *f*
манікюр *m* manikúra *f*
маніпулювати manipulovat
маніфестувати manifestovat, projevovat, demonstrovat
мапа mapa
маргаритка sedmikráska
марево *n* přelud *m*, vidina *f*
марити snít, blouznit
марихуана marihuana
маріонетка loutka
марка známka, značka; **гербова** ~ kolek *m*
марля gáza
мармелад *m* marmeláda *f*
мармур mramor
марний zbytečný, marný; **марна річ** je zbytečné, je marné
мартин racek
маруна kopretina
марш pochod
марширувати pochodovat
маршрут *m* trasa *f*; **трамвайний** ~ tramvajová linka *f*
маршрутка taxi s pevně stanovenou trasou
маса hmota; **маси** široké vrstvy lidí
масаж *m* masáž *f*
масажист, ~ка masér, ~ka
масажувати masírovat
масив masiv, *poč.* soubor; **житловий** ~ sídliště *n*
маска maska, škraboška, *sport.* šnorchl
маскувати maskovat, zastírat
маслина oliva

масло *n* olej *m*
масляниця *f* masopust *m*
мас-медійний mediální
масний mastný, tučný, zamaštěný, oplzlý
масовий hromadný, sériový
мастити mazat, promazávat
масштаб *m* měřítko *n*; **у широкому масштабі** v širokém rozsahu
мата rohož, žíněnka
математика matematika
материк *m* pevnina *f*, kontinent *m*
материнський mateřský
матеріал materiál; **будівельний** ~ stavební ~, stavebniny; **учбовий** ~ učivo *n*
мати matka
мати mít; ~ **на оці** ~ na zřeteli; ~ся mít se; **як ся маєш?** jak se máš?, jak se ti daří?
матка samice, děloha; **бджоляна** ~ včelí královna
матрац *m* matrace *f*, žíněnka *f*
матрикул vysokoškolský index
матрос námořník
матч *m* zápas *m*, utkání *n*
мафіозі, мафіст mafán
мафіозний mafiánský
махнути/махати zamávat, mávnout/mávat
маховик setrvačnick
мачуха macecha
машина *f* stroj *m*, auto *n*; **пральна** ~ pračka *f*; **швацька** ~ šicí stroj; **державна** ~ státní mašinerie; **поливальна** ~ kropící vůz *m*

- машинальний** mechanický, automatický
- машиніст** strojvůdce, strojník
- машинка** *f* strojek *m*; **друкарська** ~ psací stroj *m*
- машинобудування** strojírenství
- маяк** maják; ~-мигавка *mot.* majáček *m*
- меблі** *pomn* nábytek *m*; **м'які** ~ čalouněný ~; **омеблювати** zařídit/vybavit nábytkem
- мед** med
- медаль** *f* medaile *f*, vyznamenání *n*
- медвитверезник** *m* záchytka *f*
- медикамент** lék, medikament
- медицина** *f* lékařství *n*, medicína *f*; **власний медичний офіс** *m* soukromá lékařská praxe/ordinace *f*
- медовий, медяний** medový
- медогляд** *m* lékařská prohlídka *f*
- медпункт** *m* zdravotnické středisko *n*
- медсестра** zdravotní sestra
- межа** mez, hranice
- мейл** e-mail; **писати на** ~ posílat mailem
- мейлувати** mailovat
- Мексіка** *f* Mexiko *n*
- мельник** mlynář
- мемуари** paměti, memoáry
- менеджер** manažer
- мент** polda, policajt
- меншати** zmenšovat se
- меню** *n* jídelní lístek *m*
- мережа** síť; ~-интернет in-
- ternetová ~
- мереживо** *n* krajka *f*
- мереживний** krajkový
- мерзнути, мерзти** mrznout
- мерзотний** hanebný, ničemný
- меридіан** poledník
- мертвець, мертвяк** *m* mrtvola *f*, nebožtík *m*
- мертвецький** mrtvolný; **спати мертвецьким сном** spát jako zabítý
- мертвецька** márnice
- мертвий** mrtvý; *m* nebožtík *m*
- мерти** umírat
- меса** mše
- месни|к, ~ця** mstitel, ~ka
- мести** zametat
- мета** *f* cíl *m*; **мати на меті** mít na zřeteli, mít v úmyslu
- метал** kov; **благородні/кольорові метали** drahé/barevné kovy
- металевий, металічний** kovový
- металобрухт** kovový šrot
- металург** hutník
- метати** házet; ~ ся házet sebou, zmítat se
- метелик** motýl
- метелиця** vánice, metelice
- метеорологія** meteorologie
- метис, ~ка** míšen|ec, ~ka
- метод** *m* metoda *f*
- метр** metr; **квадратний** ~ čtvereční ~
- метрика** *f* matrika *f*, rodný list *m*, výpis *m* z matriky
- метро** metro
- метушня** *f* shon *m*, spěch *m*

- механізм** mechanismus
механік mechanik; **інженер**~
 strojní inženýr
меч meč
мечеть mešita
мешканець, ~ка obyvatel,
 ~ka, nájemník, ~ice
мешкати bydlet
мигдалики *pl* krční mandle *pl*
мигдаль *m* mandlovník *m*,
 mandle *f*
мигнути/мигати mrknout/mr-
 kat, bliknout/blikat
милий milý, milovaný, drahý;
m milenec *m*, miláček *m*; **мила**
 milá, milovaná; *f* milenka *f*
милити/ся mydlit/se
милиця berla
милість *f* milost *f*, milosrden-
 ství *n*; **зробити** ~ prokázat
 laskavost
мило mýdlo
милюстия almužna
милювати omilostnit, udělit
 milost
мимо mimo, kolem, okolo
мимохіть mimoděk, bezděčně
минушина minulost
минулий minulý
минути/минати minout/mí-
 jet, projet/projíždět, uběhnout/
 ubíhat
мир mír
мирний mírový, klidný
миролюбний mírumilovný
мис mys
мислити myslet, uvažovat
мистецтво mistrovství, umění
мистець, **митець** umělec, mistr
мистецький umělecký, mis-
 trovský
мисткиня umělkyně
мити/ся mýt/se
мито clo; **митний** celní
миттєвий okamžitý; **миттєва**
лотерея stírací loterie
мить *f* okamžik *m*, chvilka *f*
миша myš
мишоловка past na myši
мігрень migréna
мідь měď
між mezi; ~ **іншим** mimo jiné
міжнародний mezinárodní
мізерний nepatrný, mizivý,
 ubohý, bídný
міксер mixér
мілина mělčina
міліційний, **міліцейський**
 policejní
міліціонер policista
міліція policie
мілкий mělký
міна *f* mina *f*, grimasa *f*, obličej *m*
мінити/ся měnit/se
міністр ministr
міністерство ministerstvo; **М.**
внутрішніх справ ~ vnitra;
М. закордонних справ ~ za-
 hraničních věcí; **М. фінансів**
 ~ financí; **М. освіти** ~ škol-
 ství; **М. охорони здоров'я**
 ~ zdravotnictví; **М. юстиції** ~
 spravedlnosti
мінливий proměnlivý
мінута minuta
міняти měnit, rozměňovat
міркувати uvažovat, přemýšlet
міряти měřit, vyměřovat

- місія** *f* mise *f*, posláni *n*; **миро-**
творча ~ ООН mírová mise
OSN
- міст** most; **зубний** ~ zubní
můstek
- містити** obsahovat
- місткий** prostorný
- місто** město
- місце** místo; ~ **народження** ro-
diště; ~ **проживання** bydliště
- місцевий** místní
- місцевість** *f* krajina *f*, terén *m*
- місяць** měsíc; **календарний**
~ kalendářní ~; **повний** ~
úplněk *m*
- міський** městský
- міськрада** městská rada
- мітинг** *m* veřejná schůze *f*
- мітла** *f* koště *n*
- міф** mýtus; **міфічний** mytický
- міх** pytel
- міхур** měchýř; **жовчний** ~
žlučník
- міцний** pevný, tvrdý, silný,
mocný, statný
- міцніти** mohutnět, rozvíjet se,
zesilovat, sílit
- міць** síla
- мішалка** míchačka
- мішати** míchat, smíchávat
- мішень** terč
- мішок** pytel; **спальний** ~ spa-
cí ~
- млин** mlýn; **млинок** mlýnek
- млинець** lívanec
- млявий** mdlý, malátný, matný
- множити** násobit, rozmnožovat
- мобільник** mobil
- мов** jako, jakoby; ~ **навіжений**
jako šílený; ~ **нічого й не**
бувало jakoby nic, jako by se
nic nestalo
- мова** *f* jazyk *m*, řeč *f*; **україн-**
ська ~ ukrajinština; **говорити**
англійською мовою mluvit
anglicky
- мовити** mluvit, hovořit; **так би**
~ tak říkajíc
- мовляв** prý
- мовзачний** zamlklý, nemluvný
- мовчати** mlčet
- мовчки** mlčky, beze slova
- могила** *f* hrob *m*
- могти** moci; **це не може бути**
to není možné
- могутній** obrovský, mohutný
- мода** móda; **модний** módní
- модель** model
- можливий** možný; **чи це мож-**
лива річ? copak je to možné?
- можливість** možnost
- можна** je možné; **тут ~ кури-**
ти? smí se zde kouřit?
- мозок** mozek
- мозоля** *f*, **мозоль** *m* mozol *m*;
~ **на носі** kuří oko *n*
- мокрий** mokry
- мол** *m* molo *n*
- молитва** modlitba
- молити** prosit, žadonit; ~ся
modlit se
- молодець** chlapík, pašák
- молодий** mladý; *m* ženich *m*;
молода nevěsta; **молоді** no-
vomanželé
- молодик** mladík
- молодиця** mladá paní
- молодість** *f* mládí *n*

молодіти mládnout
молодь mládež
молоко mléko; ~ **тривалого зберігання** trvanlivé ~
молот *m* kladivo *n*
молотити mlátit, tlouci
молоток *m* kladívko; **продавати з молотка** prodávat v dražbě
монархія monarchie
монастир klášter
монах, ~иня, монашка řeholník, ~ice, mnich, jeptiška
монета mince
монтаж *m* montáž *f*
монтажник montér
монтувати montovat
Моравія Morava
мораль morálka, mravnost; **читати** ~ dělat kázání, domlouvati (někomu)
морг *m* márnice *f*
моргнути/моргати mrknout/mrkat, bliknout/blikati
морда *f* tlama *f*, huba *f*, čumák *m*, čenich *m*
море moře; **Середземне/Балтійське/Червоне/Чорне** ~ Středozemní/Baltské/Rudé/Černé ~
мореплавання *n* mořeplavba *f*
морква mrkev
мороз mráz
морозиво *n* zmrzlina *f*
морозильник *m* mraznička *f*, mrazák *m*
морока *f* trápení *n*, starosti *m pl*
морочитися trápit se
морс mošt

морський mořský, přímořský
морщитися mračit se
морьяк námořník
мотель motel
мотивувати motivovat, zdůvodnit/zdůvodňovat
мотор motor
моторний motorový, obratný, hbitý, šikovný
моторошний děsivý, hrozný
мотоцикл, мотоциклет motocykl
мотуз *m*, **мотузка** *f* provaz *m*
мох mech
мохнатий chlupatý, huňatý
мочар *m* bažina *f*, močál *m*
мошонка *f* šourek *m*
мрець *m* mrtvý *m*, mrtvola *f*
мстити/ся mstít/se
мудрий moudrý, rozumný
мудрість moudrost
мужній mužný, odvážný
музей *m* muzeum *n*
музика hudba
музикант, ~ка hudebník, ~ice
мука *f* utrpení *n*, trýzeň *f*
муляр zedník
мур zed'
мурашка *f*, **мураха** *f* mravec *m*
мурмотати mumlat, bručet
мусити muset
мускул sval
мускулистий svalnatý
мусульман|ин, ~ка muslim, ~ka
муха moucha; **бути під мухою** mít špičku, být pod parou
мухоловка mucholapka

мухомор *m* muchomůrka *f*
мученик, ~ця mučedník, ~ice
мучити/ся mučit/se, trápit/se
мчатися uhánět, hnát se, řítit se
музикл muzikál
м'яз sval; **м'язистий** svalnatý

м'який měkký, mírný, jemný
м'ясистий masitý, dužnatý
м'ясо maso; **худе** ~ libové ~
м'яти/ся mačkat/se, muchlat/
 se, hníst
м'яч míč; **ручний** ~ házená *f*

НН

на na, do, podle, o, k, v, ve
набагато značně, mnoho
набережна *f* nábřeží *n*
набити/набивати nacpat/nacpávat, nabít/nabíjet
набій náboj
наблизати/наближати přiblížit se/přibližovat se
набожний zbožný, pobožný
набрати/набирати nabrat/nabírat, získat/získávat, najmout/najímat; ~ **номер телефону** vytočit/vytáčet telefonní číslo; ~ **сили** vstoupit/vstupovat v platnost
набриднути zprotivit se
набути/набувати získat/získávat; ~ **поширення** rozšířit se/rozšiřovat se, šířit se
наважитися odvážit se, odhodlat se
навантажити/навантажувати

ти naložit/nakládat
наведений uvedený; **нижче** ~ dále/níže ~
наверх nahoru
навесні na jaře, zjara
навести/наводити přivést/přivádět, uvést/uvádět
навзнак, **навзнаки** naznak
навик *m*, **навичка** *f* návyk *m*, dovednost *f*
навідати/навідувати navštívit/navštěvovat
навіть dokonce
навіщо nač, k čemu, proč
навколишній okolní
навколишках vkleče; **стояти** ~ klečet
навколо kolem, okolo
навмисний úmyslný, záměrný; **навмистне вбивство** *n* úkladná vražda *f*
наваки naopak
навпроти, **напроти** naproti
навчальний vyučovací, učební; ~ **заклад** *m* škola *f*; ~ **рік** ~ školní rok
навчати, **научати** učit, vyučovat
навчитися/навчатися, **научитися/научатися** naučit

se/učit se, studovat
нагадати/нагадувати připomenout/připomínat
нагадування *n* připomínka *f*
нагальний naléhavý
наглий neočekávaný, náhlý
наглядати hlídat, dohlížet
нагнути/нагинати sklonit/sklánět, sehnout/shýbat
нагода příležitost; **при нагоді** příležitostně
нагодувати nakrmit
наголос přízvuk
наголосити/наголошувати zdůraznit/zdůrazňovat
нагорода *f* vyznamenání *n*, odměna *f*
нагородити vyznamenat, odměnit
нагріти zahřát
пад nad, k, přes
надали nadále
надати/надавати udělit/udělovat, poskytnout/poskytovat; ~ **статус біженця** přiznat/přiznávat status uprchlíka; ~ **руху** uvést/uvádět do chodu
надбавка *f* přídavek *m*, příplatek *m*
надбання *n* majetek *m*, vlastnictví *n*
надворі venku
надзвичайний neobyčejný, mimořádný, výjimečný
надійний spolehlivý
надіти/надівати natáhnout/si-natahovat/si, nasadit/si-nasazovat/si; ~ **костюм** obléci/si-oblékat/si šaty; ~ **черевики**

about/si-obouvat/si boty
надія naděje
надіятися doufat
надлишок přebytek
надмірний nadměrný, nadbytečný, přehnaný, přemrštěný
надморський přímořský
надовго nadlouho
надокучити zprotivit, omrzet
надокучливий dotěrný, neodbytný, protivný
надрукувати uveřejnit, otisknout, vytisknout
надто příliš
надуживати zneužívat
надуті/надувати nafouknout/nafukovat; ~ **губи** ohrnout/ohrnovat rty
надшвидкісний superrychlý
надягнути/надягати obléknout/si-oblékat/si, about/si-obouvat/si, nasadit/si-nasazovat/si
нажити/наживати získat/získávat, nahromadit/hromadit
назад zpátky, dozadu
назва *f* název *m*, jméno *n*, titul *m*; **дати назву** pojmenovat, nazvat
назвати/називати pojmenovat/pojmenovávat, nazvat/nazývat; ~ **себе** představit se/představovat se
назути/назувати about/si-obouvat/si
назустріч naproti, vstříc
наївний naivní
наїстися najíst se
наймати najímat, pronajímat

- найменувати** pojmenovat
найняти najmout, pronajmout
наказ *m* rozkaz *m*, nařízení *n*
накласти/накладати naložit/
 nakládat, přiložit/přikládat,
 uložit/ukládat; ~ **на себе руку**
 sáhnout si-sahat si na život
наклеїти nalepit
наклейка nálepka
наклеп *m* pomluva *f*
накрапати poprchávat
накривка *f* poklička *f*, víko *n*,
 poklop *m*
накрити/накривати přikrýt/
 přikrývat, pokrýt/pokrývat; ~
стіл prostřít/prostírat stůl
налагодити/налагоджувати
 zavést/zavádět, naladit/ladit,
 seříditi/seřizovat
належати patřit, náležet; **як**
належить jak se patří
належний patřičný, náležitý
налити/наливати nalít/nalévat
наліво nalevo, doleva, vlevo
налякати vylekat, polekat
намагатися snažit se
намалювати namalovat
намацати nahmatat
намет stan
намір úmysl, záměr
намовляти navádět, podně-
 covat
намордник náhubek, psí košík
наодинці o samotě; **говорити**
 ~ mluvit mezi čtyřma očima
наочний názorný
напад útok, záchvat
нападник útočník
напам'ять nazpaměť, z paměti
напасти/нападати přepad-
 nout/přepadávat, napadnout/
 napadat, zaútočit/útočit
напевно, напевне určitě, jistě
наперед kupředu, vpřed
наперекір navzdory
напилок pilník
напис nápis
написати napsat, složit, zkom-
 ponovat
напитися/напиватися napít
 se, opít se/opíjet se
напівтемрява *f* přítmí *n*, po-
 lošero *n*
напій nápoj; **спиртні напої**
 lihoviny
наплічник batoh
наповнити/наповнювати,
наповняти naplnit/naplňovat,
 zaplnit/zaplňovat
наполегливий vytrvalý, usi-
 lovný
наполягати naléhat, trvat na
направо vpravo, napravo, do-
 prava
наприкінці koncem, ke konci
напруга *f* napětí *n*
напружений napjatý, soustře-
 děný, usilovný
напря́м, напрямок směr
напухнути opuchnout, otéci
нарада porada, schůze
нараз najednou, náhle, hned,
 okamžitě
наречена nevěsta
наречений ženich
наре́шті konečně
нари́в vřed
нарікати naříkat, stěžovat si

наркоз *m* narkóza *f*
наркоман, ~ка narkoman, ~ка
наркотик *m* droga *f*, narkotikum
n; **важні наркотики** *pl* tvrdé
drogy *pl*
народ lid, národ; **там було ба-
гато народу** byla tam spousta
lidí
народження narození; **день ~**
narozeniny
народити porodit; ~ся na-
rodit se
народний lidový, národní
народність národnost
народонаселення obyvatel-
stvo
наростати růst, zvětšovat se,
narůstat
насамперед především
насилля, насильство násilí
насилу sotva, stěží
насильний násilný
насіння semeno, semínko
наскільки pokud, nakolik; ~
мені відомо ~ je mi známo
наслідок následek, důsledek
наслідувати napodobovat,
následovat
наснага *f* elán *m*, nadšení *n*
насолода *f* požitek *m*, potěšení
n, rozkoš *f*
насос *m* čerpadlo *n*, pumpa *f*
насправді opravdu, skutečně
настати/наставати nastat/
nastávat, nadejít/nadcházet
настирливий dotěrný, neod-
bytný, vtíravý
настрій *m* nálada *f*
наступний následující, příští

насуций naléhavý, palčivý
натиск důraz
натиснути/натискати stisk-
nout/tisknout, zmáčknout/mač-
kat, zdůraznit/zdůrazňovat
натовп dav, zástup
натуга *f* námaha *f*, úsilí *n*
натура *f* povaha *f*, charakter *m*
натхенний nadšený
натще nalačno
наука věda; **точні науки** exakt-
ní vědy
науковець vědec
науковий vědecký
нафта nafta, ropa
нафтовий naftový, ropný
нафтовоз tanker
нафтопровід ropovod
нахабний drzý, sprostý
нахмуритися/хмуритися za-
mračit se/mračit se, zakabonit
se/kabonit se
національність národnost
нація *f* národ *m*
начати/начинати začít/začínat
наче jako, jako by, jako když;
~ **нічого не знає** jako by nic
nevěděl
начинка *kuch.* nádivka, náplň
начиння náčiní, nářadí, nádobí
нашарування *n* vrstva *f*
нашийник obojek
нашкодити uškodit
нащупати nahmatat
наяву ve skutečnosti
не не; це ~ жарт to není legrace;
хто б то ~ був at' je to kdokoli;
як би там ~ було at' je tomu
jakkoli

- неабиякий** významný, mimořádný, nevšední
небажання *n* neochota *f*
небачений nevidaný, nebývalý
небезпека *f* nebezpečí *n*; **з безпекою для життя** *s* nasazením života
небезпечний nebezpečný
небіж synovec
небіжчик |**к**, **~ця** nebož|tík, ~ka
небо *n* nebe *n*, obloha *f*
небога neteř
небуденний nevšední
неважний lehký, snadný
невблаганий neúprosný, nelítostný
неважаючи на nehledě na, bez ohledu na
невдача *f* nezdar *m*
невдоволений nespokojený
невже což, cožpak, copak
неубагливий nenáročný, jednoduchý, prostý
невидимий neviditelný
невиліковий nevyлéčitelný
невимогливий nenáročný
невимушений nenucený
невинний nevinný
невідворотний neodvratný
невідкладний neodkladný, naléhavý; **невідкладна медична допомога** lékařská pohotovostní služba
невідомий neznámý
невідновідний nepřiměřený, neúměrný
невійськовий civilní
невістка snacha
невмісно neúmyslně, nechtě
- невмілий** neobratný, nešikovný
неврожай *m* neúroda *f*
невтомний neúnavný, vytrvalý
негайний okamžitý
негідний hanebný, ničemný
негода nepohoda, nečas
негр, **~итянка** černo|ch, ~ška
недбайливий nedbalý, ledabylý
недійсний neplatný
неділя neděle
недільний nedělní
недовір'я, **недовіра** nedůvěra
недовіряти nedůvěřovat
недогляд *m* nedopatření *n*, přehlédnutí *n*; **через** ~ nedopatřením
недозволений zakázaný
недоїдання *n* podvýživa *f*
недолік nedostatek
недоречний nevhodný
недостатній nedostatečný
недоторканність nedotknutelnost; **депутатська** ~ poslanec-ká imunita
недочувати nedoslýchat
недочути přeslechnout
недуга nemoc, choroba
нежить *m* rýma *f*
незабаром zakrátko, zanedlouho
незадовільний nedostatečný, neuspokojivý
незаконний nezákonný, protizákonný; **незаконна дитина** nemanželské dítě
незаперечний nesporný, nepochybný, evidentní
незважаючи на nehledě na, bez ohledu na

нездужати churavět, stonat
незнайом|ець, ~ка neznámý
m, neznámá f
незнання *n* neznalost *f*
незначний nepatrný, bezvý-
 znamný, malý
незрячий nevidomý, slepý
неймовірний neuvěřitelný
нейтралітет *m* neutralita *f*
некурець nekuřák
неминучий nevyhnutelný, nut-
 нý, neodvratný
немов jako, jako by, jakoby;
 ~ **вагалася** jako by váhala;
кажуть, ~ він приїхав říkají,
 že prý přijel
немовля nemluvně
неможливий nemožný; **зро-**
бити неможливим znemož-
 nit; **це неможлива річ** to je
 vyloučené
ненавидіти nenávidět
ненависть nenávisť
неначе jako, jako by; ~ **крізь**
землю провалився jako by
 se do země propadl
неня, ненька maminka
необхідний nutný, nezbytný
неодружений neženatý, nepro-
 vdaná, svobodný
неозброєний neozbrojený;
неозброєним оком pouhým
 okem
неоподатковуваний nezda-
 nitelný
непарний lichý
непередбачений nepředví-
 daný
неписьменний negramotný

непитущ|ий, ~а abstinent, ~ка
неплатник|к, ~ця neplatič, ~ка
неплатоспроможний insol-
 ventní
неповноцінний podřadný
неповносправний handicapo-
 vaný, postižený
непоганий celkem fajn, jakž
 takž
непокоїти znepokojovat
непоко́ра vzpurnost; **грома-**
дянська ~ občanská nepo-
 slušnost
непомірний přehnaný
непорозуміння nedorozumění
непорядок nepořádek
непрацездатність pracovní
 neschopnost
неприбутковий neziskový
непристойний sprostý
непритомний v mdlobách,
 v bezvědomí
непричетний nezúčastněný; **я**
до цієї справи ~ nemám s tím
 nic společného
непрограш *m sport.* remíza *f*
непромокальний nepromo-
 kavý
нерв nerv; **у нього здали не-**
рви povolily mu nervy
нервозний nervózní
нервозність nervozita
нервувати znervózňovat; ~ся
 nervovat se, být nervózní
нерпа *f* tuleň *m*
нерухомість nemovitost; **аген-**
ство *n* **нерухомості** realitní
 kancelář *f*
нескладний jednoduchý

- неслухняний** neposlušný
несмак nevkus
несподіваний neočekaný, nečekaný, překvapivý
несподіванка *f* překvapení *n*
неспроможний neschopný, insolventní
нестаток *m* nedostatek *m*, біда *f*, pouze *f*
нестача *f* nedostatek *m*
нестерпний nesnesitelný
нести nést, snášet; **~ся** hnát se, uhánět, nést se, znít
несумісний neslučitelný
нетверезий podnapilý
нетерпимий nesnášenlivý
нетопир netopýr
неуважний nepozorný, roztržitý, nevšímavý
неук nevzdělanec, ignorant
неуспіх neúspěch, nezdar
нехай ať, nechť, i když, třeba, aby; **~ він нічого не бачив** i když nic neviděl; **~ і я почую** abych také slyšel
нехтувати ignorovat, nedbat
нецензурний nepřístojný
нечемний nezdvorný, neuctivý
нечистий špinavý, ušpiněný
нешлюбний nemanželský
нешчасливий, нещасний nešťastný; **~ випадок** *m* nehoda *f*, neštěstí *n*
нешастя neštěstí
нешодавній nedávný
нижній dolní, spodní
нижче pod, níže
низина, низовина nížina
низка šňůra, šňůrka, řada
низький nízký, hanebný, podlý; **він нижчий від/за брата/ніж брат** je menší než bratr
нинішній nynější, současný
нирятти potápět se
нишком tiše, tajně, potají
нишити hubit, ničít
ні ne, ani; **так чи ~ ?** ano nebo ne?; **~ слова** ani slovo; **~ в кого спитати** není koho se zeptat; **~ до чого** k ničemu
ніби jako, jako by, jakoby; **усміхнений, ~ сонечко** usměvavý jako sluníčko; **~ це було вчора** jako by to bylo včera
ніготь nehet
ніде není kde, není kam, nikde; **~ сісти** není kam si sednout; **я його ~ не бачила** nikde jsem ho neviděla
Нідерланди *pomn* Nizozemsko *n*, Nizozemí *n*
ніж nůž; než, nežli; **він старший ~ я** je starší než já
ніжний něžný
нізащо za nic, ani za nic, pro nic za nic
ніколи není kdy, není čas, nikdy; **мені ~** nemám čas
нікуди není kam
нікчемний malicherný, nicotný
нім|ець, ~ка Něm|ec, ~ka
німецький německý; **німецька мова** němčina
Німеччина *f* Německo *n*; **Федеративна Республіка ~** Spolková republika Německo
німий němý
нінащо na nic, k ničemu

ніс nos, čumák, zobák; ~ **корабля** příd' lodi

ніценітниця *f* nesmysl *m*

ніхто nikdo

ніч noc; **нізньої ночі** pozdě v noci; **нічний** noční

нічліг *m* nocleh *m*, přenocování *n*

нічого ujde to, to nic není, to nic; ~ **робити** není co dělat; **нам** ~

не треба nic nepotřebujeme

ніщо nic

ніяк nijak, vůbec; **ніякий** žádný

ніяковий rozpačitý, trapný

ніяковіти přicházet/upadat do rozpaků

новак, новачок nováček, začátečník

новий nový

новина, новинка novinka

новітний moderní, nejnovější

нога noha; **догориногами** vzhůru nohama; **від голови до ніг** od hlavy až k patě

ногавиця nohavice; **ногавиці** kalhoty

ножиці nůžky

номер *m* číslo *n*

нормальний normální, obvyklý

нормувати normovat

носити nosit, mít; ~**ся** pobíhat, běhat, zabývat se, zaobírat se

носії, ~ка nosič, ~ka, nositel, ~ka

носовик kapesník

но́та nota, nóta

нотаріат *m* notářství *n*

нотаріус notář

нотатка poznámka

ноутбук notebook

ночувати nocovat, přenocovat

нудити/ся nudit/se; **мене нудить** je mi nevolno, zvedá se mi žaludek

нудний nudný, odporný; **йому нудно** je mu špatně

нудота *f* nuda *f*, nevolnost *f*

нужда nouze, bída

нужденний nuzný, bídný, mizerný, žebrácký, ubohý

нуль *m* nula *f*

нутрощі vnitřnosti

нюанс *m* nuance *f*

нюх čich; **нюхати** čichat

нявкнути/нявкати mňouknout, zamňoukat/mňoukat

няня, нянька chůva

Нью-Йорк New York



о, об о, v; **пліч-о-пліч** bok po boku; ~ **п'ятій** o páté, v pět
оазис *m* oáza *f*
обабіч po obou stranách
обарвити obarvit
обачний opatrný, obezřetný
обвал *m* zřícení *n*, lavina *f*
обвалитися zřítit se, sesout se
обвинуватити/обвинувачувати obvinít/obviňovat, obžalovat/obžalovávat
обвинувач, ~ка žalobce, ~kyně
обвинувачений obviněný, obžalovaný
обвід obvod
обганяти předhánět, předbíhat, předjíždět
обговорити projednat, prodiskutovat
обгрунтувати zdůvodnit
обдарований nadaný, talentovaný
обдумати/обдумувати promyslet/promýšlet
обдурити oklamat, podvést, ošidit
обезболення *n* znecitlivění *n*, anestezie *f*
обеззброїти odzbrojit
обережний opatrný

обернути/обертати otočit/otáčet, obrátit/obracet, proměnit/měnit

оберт *m* otáčka *f*, obrátka *f*

об'єднаний spojený, sjednocený, jednotný

об'єднання *n* svaz *m*, sdružení *n*

об'єднати/об'єднувати sjednotit/sjednocovat, spojit/spojovat

об'єкт objekt, předmět

обжарити osmažit

обирати vybírat, volit

обіг oběh

обігнати/обганяти předhonit/předhánět, předjet/předjíždět, předběhnout/předbíhat

обігріти/обігрівати ohřát/ohřívát, zahřát/zahřívát

обід oběd; **до обіда** dopoledne; **по обіді, після обіду** odpoledne

обідати obědvat

обізватися ozvat se, odpovědět

обійми *pomn* náruč *f*, náručí *n*, objetí *n*; **схопити в** ~ sevřít do náručí, obejmout

обійняти/обіймати, обняти/обнімати obejmout/objímat, obsáhnout/obsahovat, zahrnout/zahrnovat

обійти/обходити obejít/obcházet, předejít/předhánět, předstihnout/předstihovat

обіцянка *f* slib *m*

обіцяти slibovat

обіч vedle

об'їзд *m* objížd'ka *f*

об'їхати/об'їжджати objet/

objíždět
области/обкладати obložit/
 obkládat
область *f* oblast *f*, kraj *m*
облегшити usnadnit, ulehčit
облесливий vlezlý, dotěrný
обличчя *n* tvář *f*, obličej *m*; **зна-**
ти на ~ znát od vidění
облишити opustit, nechat; **об-**
лиште! nechte toho!
облік *m* evidence *f*
облудний falešný
обляпати pošpinit, počákat,
 pobryndat
обман *m* podvod *m*; **шляхом**
обману podvodně
обманливий klamný, zdánlivý
обманний podvodný, matoucí
обманути/обманювати oklamat/klamati, podvést/podvádět
обманщик|к, ~ця podvodník,
 ~ice
обмежити/обмежувати omezit/omezovat
обминути/обминати vyhnout se/vyhýbat se, minout/míjet, vynechat/vynechávat
обмін *m* výměna *f*
обміняти/обмінювати vyměnit/vyměňovat, měnit; **~ся** ~ si
обміркувати promyslit, projednat
обмовити/обмовляти pomluvit/pomlouvati
обмовитися podřeknout se, prořeknout se; **и словом не** ~ ani slovem se nezmínit
обмотати/обмотувати omotat/omotávat, ovinout/ovínovat

обнародувати uveřejnit, zveřejnit
обновити/обновляти, оновити/оновляти obnovit/obnovovat, renovovat
обов'язковий povinný, závazný
обов'язково povinně; **я** ~ **подзвоню** určitě zavolám; **це треба** ~ **зробити** to se rozhodně musí udělat
обов'язок *m* povinnost *f*; **виконувати обов'язки міністра** zastávat funkci ministra
обожнювати zbožňovat
оборона obrana, obhajoba
оборонець obránce, ochránce, obhájce
оборонити/обороняти ubránit/bránit, uhájit/hájit, ochránit/chránit
ображений uražený
образ *m* podoba *f*, obraz *m*; **він вірний** ~ **батька** je celý otec
образа urážka
образити/ся-ображати/ся urazit/se-urážet/se; **не ображайтесь, але** nechci se vás dotknout, ale
образливий urážlivý
обридлиий dotěrný, neodbytý, otravný
обриднути zprotivit se, omrzet
обрізати/обрізувати ořezat/ořezávat, odřezat/odřezávat, ostříhat/stříhat
обрій obzor, rozhled
обробити/обробляти obdělát/obdělávat, zpracovat/zpracová-

vat, upravit/upravovat
обрус ubrus
обручка *f* prsten *m*
обряд obřad
обслуговування, обслуговування *n* obsluha *f*; **меди́чне** ~ lékařská péče *f*
обслуговувати/обслуговувати, обслужити/обслуговувати obsloužit/obsluhovat
обставина okolnost, skutečnost, situace; **збиг обставин** shoda okolností
обставити/обставляти obklopit/obklopovat; ~ **квартиру** zaříditi/zařizovat byt
обстановка *f* zařízení *n*, nábytek *m*
обстеження *n* vyšetření *n*, výzkum *m*
обстежити/обстежувати vyšetřit/vyšetřovat, zkoumat, prozkoumat/prozkoumávat
обсяг rozsah, objem
обумовлений podmíněný
обумовити/обумовлювати podmínit/podmiňovat
обхід *m* obchůzka *f*, objížďka *f*, oklika *f*; **іти в** ~ jít oklikou
обце́ньки kleště
обчислити/обчислювати vypočítat/vypočítávat, vyčíslit/vyčíslovat
обшахрувати podvést, ošidit, napálit
обшук *m* prohlídka *f*
обшукати/обшукувати prohledat/prohledávat
овдовіти ovdovět

оволодіти/оволодівати ovládnout/ovládat, zmocnit se/zmocňovat se, osvojit si/osvojoval si
овоч *m*, **овочі** *pl* zelenina *f*
овочевий zeleninový
огида *f* hnus *m*, odpor *m*; **викликати огиду** vzbuzovat odpor
огидний odporný, hnusný
огірок *m* okurka *f*
оглухнути ohluchnout
огляд *m* prohlídka *f*, přehlídka *f*;
з огляду на vzhledem k
оглядач, ~ка pozorovatel, ~ka, komentátor, ~ka
оглянути/оглядати prohlédnout/si-prohlížet/si, vyšetřit/vyšetřovat; ~ся ohlédnout se/ohlížet se, rozhlédnout se/rozhlížet se
оголосити/оголошувати ohlásit/ohlašovat, vyhlásit/vyhlášovat, oznámit/oznamovat
оголошення *n* vyhláška *f*
оргіх *m* chyba *f*, nedostatek *m*
огрядний statný, mohutný
одержати/одержувати dostat/dostávat, obdržet, získat/získávat, dosáhnout/dosahovat
одина|к, ~чка samotář, ~ka
одиниця *f* jednotka *f*, jednotlivec *m*, jedinec *m*, škol. pětka *f*
одиничний ojedinelý
оди́нокий osamocený, opuštěný; **оди́нока ма́ти** matka samoživitelka
оди́ночний jednotlivý, individuální; **оди́ночне ув'язнення** *n* samovazba *f*

однак ale, avšak, však
однаковий stejný; **це йому**
однаково to je mu fuk
однобічний jednostranný, jed-
 nosměrný
одноверховий přízemní
односта́йний jednomyslný
одружений ženatý; **одружена**
 vdaná, provdaná
одруження *n* sňatek *m*
одружити сина/доньку oženit
 syna/provdát dceru
одурити podvést, oklamat, ošdit
одяг *m* oděv *m*, šaty *pomn*, ob-
 lečení *n*; **готовий** ~ konfekce
f, konfekční oděv *m*
одягти, одягнути/одягати
 obléci/si, obléknout/si-oblékat/
 si, šatit/ošatit
ожеледь, ожеледиця *f* ná-
 ledí *n*
оженити/ся oženit/se
оживити/оживляти oživit/
 oživovat, vzkřísit/křísit
ожина ostružina
озброїти/озброювати ozbro-
 jit/ozbrojovat, vyzbrojit/vy-
 zbrojovat
озеро jezero
ознайти/ознайти/ознайти
 seznámit/seznamovat, obe-
 známit/obeznamovat
ознака *f* příznak *m*, znak *m*; **це**
добра ~ to je dobré znamení
означати znamenat
означити/означувати určit/
 určovat, stanovit/stanovovat
озноб *m* zimnice *f*
оказія příležitost; **при казі**

příležitostně
океан oceán; **Атлантичний/**
Тихий/Північний льодови-
тий ~ Atlantský/Tichý/Severní
 ledový ~
оклик *m* výkřik *m*, zvolání *n*
око oko; **на** ~ od oka, odhadem;
про людське ~ aby se neřek-
 lo, naoko
околиця *f* okolí *n*
окаїна *f* periférie *f*, předměstí *n*
окреміи samostatný, jednotli-
 vý, zvláštní; **триматися окре-**
мо držet se stranou
округ obvod, okrsek
округлий kulatý, okrouhlý
оксамит samet
окулірувати očkovat
окуляри brýle; **сонцезахисні**
 ~ sluneční ~
окупний rentabilní
опадка, опадок *m* lívanec *m*
олень jelen; **північний** ~ sob
олива oliva; **оливовий** oli-
 vový
оливець *m* tužka *m*
олімпійські ігри olympijské
 hry, olympiáda *f*; **олімпійське**
селище *n* olympijská vesnice *f*
олія *f* olej *m*, olejomalba *f*; **про-**
ванська ~ olivový olej
омана *f* klam *m*, podvod *m*;
вести в оману oklamat,
 podvést
омаp humr
омела *f* jmelí *n*
омлет *m* omeleta *f*
оніміти oněmět
онук vnuk; **онука** vnučka; **ону-**

- ча** vnuče
- опалення** vytápění, topení;
- центральне** ~ ústřední ~
- опера** opera
- оператор** operátor, kameraman, operatér
- операція** operace
- оперета** opereta
- опертися/опиратися** opřít se/ opírat se
- оперувати** operovat
- описати/описувати** popsat/ popisovat, vylíčit/líčit
- опит** *m* anketa *f*
- опитати/опитувати** dotázat se/dotazovat se, vyslechnout/ vyslýchat, vyzkoušet/zkoušet
- опитування** *n* dotazování *n*, výslech *m*, zkoušení *n*; ~ **населення** průzkum *m* veřejného mínění
- опій** *m* opium *n*
- опіка** *f* péče *f*, poručnictví *n*
- опікун**, ~**ка** poručník, ~**ісе**
- опінія** *f* názor *m*, mínění *n*
- опір** odpor; **чинити** ~ klást ~
- оплата** úhrada, mzda
- оплатити/оплачувати** uhradit/hradit, zaplatit/platit
- оплатитися** vyplatit se, rentovat se
- оплески** *pomn* potlesk *m*
- оповідати** vyprávět, vypravovat
- опонувати** oponovat, odporovat
- опора** opora, podpora
- оптимістичний** optimistický
- оптовий** velkoobchodní
- оптом** ve velkém
- опублікувати** uveřejnit, publikovat
- опустіти** zpustnout, vylidnit se
- опухлий** oteklý, opuchlý
- оранжевий** oranžový
- оранжерея** *f* skleník *m*
- оратор** řečník
- орбіта** oběžná dráha
- орган** *m* varhany *f* *pomn*
- організація** organizace; **О. Об'єднаних Націй**, **ООН** O. spojených národů, OSN; **Генеральная Асамблея ООН** Valné shromáždění OSN; **Рада безпеки**, **РБ ООН** Rada bezpečnosti, RB OSN
- організм** organismus
- організувати** organizovat
- органіст** varhaník
- орден** *m* řád *m*, vyznamenání *n*
- орел** orl
- орендувати** najmout/najímat, pronajmout/pronajímat
- оригінальний** originální, osobitý, svérázný
- орієнтація** orientace
- оркестр** orchestr; **духовий** ~ dechový ~
- ортографія** *f* pravopis *m*
- оса** vosa
- освіжити** osvěžit
- освітлити/освітлювати** ozářit/ozářovat, osvětlit/osvětlovat, objasnit/objasňovat
- освічений** vzdělaný
- освоїти/освоювати** osvojit si/ osvojovat si, zvládnout/zvládat
- осел** osel

оселити/ся usídlit/se, usadit/se, ubytovat/se, nastěhovat/se
оселя *f* obydlí *n*, přibyték *m*
осередок *m* středisko *n*, po-
 бо́чка *f*
осетер jeseter
осипнути ochraptět
осиротіти osiřet
осінній podzimní
осінь *f* podzim *m*; **глибока** ~
 pozdní ~
оскандалити zostudit; ~ся
 udělat si ostudu
оскаржити/оскаржувати od-
 volat se/odvolávat se
оскільки neboť, protože, poně-
 vadž; ~ **мені відомо** pokud je
 mi známo
**ослабити/ослабляти, осла-
 блювати** oslabit/oslabovat,
 zmírnit/zmírňovat
осмислити pochopit, porozu-
 mět, postihnout smysl
осміяти/осміювати zesměš-
 nit/zesměšňovat, vysmát se/
 vysmívat se
основа *f* základ *m*, princip *m*
основний základní, hlavní; **в**
основному v podstatě
основположний|к, ~ця zakla-
 datel, ~ka
особа osoba; **посвідчення** *n*
особи osobní průkaz *m*, průkaz
 totožnosti
особина *f* jedinec *m*, indivi-
 dum *n*
особистий osobní, soukromý
особистість osobnost
особливий zvláštní, speciální

особливо mimořádně, zejména
оспівати/оспіувати oslavit/
 oslavovat
останній poslední; ~ **раз** na-
 posledy
останок, остаток zbytek
остаточний konečný
остерігати varovat
острах *m* strach *m*, bázeň *f*
острів ostrov
остуда *f* nachlazení *n*, nastydnutí *n*
ось tady, zde; ~ **тут** tadyhle;
 ~ **як** takhle; ~ **воно що!** tak
 je to tedy; ~ ~ každou chvíli,
 co nevidět
атаман ataman
отара *f* stádo *n*
отверезіти vystřízlivět
отвір otvor
отець otec
отже tak, tedy, tudíž
от-от každou chvíli, už už
ототожнити/ототожнювати
 ztotožnit/ztotožňovat
оточити/оточувати obklopit/
 obklopovat, obklíčit/obklíčovat
отруїти/ся otrávit/se
отруйний jedovatý
отрута *f* jed *m*
отямитися vzpamatovat se
офіс *m* kancelář *f*
офіцер důstojník
офіціант, ~ка číšník, ~ice
офіційний oficiální
**оформити/оформляти, офор-
 млювати** upravit/upravovat,
 vyhotovit/vyhotovovat, ztvár-
 nit/ztvářňovat

охайний čistý, úpravný
охнути/охати zanaříkat/naříkat, zasténat/sténat, heknout/hekat
охопити/охоплювати obejmout/objímat
охорона ochrana
охота chuť, záliba
охочий ochotný; *m* zájemce *m*
охрестити pokřtít
охрипнути ochraptět
оцет ocet

оцінити/оцінювати ocenit/oceňovat, posoudit/posuzovat, ohodnotit/hodnotit
очевидний zřejmý, nesporný
очистити/очищувати očistit/očišťovat
очний oční; **очна ставка** konfrontace
очуняти uzdravit se, zotavit se
оштрафувати pokutovat
ощадний úsporný, šetrný
ощупати ohmatat



пава *f* páv *m*
павільйон pavilon
павук pavouk
павутина pavučina
пагуба záhuba, zhouba
падати padat, klesat
падіння *n* pád *m*, pokles *m*, úpadek *m*
падчерка nevlastní dcera
пазур dráp, pazour
пай *m*, **пайка** *f* podíl *m*
пакет balík, pytlík, sáček
пакт *m* pakt *m*, smlouva *f*
пакувати balit
пакунок balík, balíček
палата *f* pokoj *m*; ~ депутатів

sněmovna *f*; **лікарська** ~ lékařská komora *f*
палати hořet, planout
палатка *f* stánek *m*, kiosk *m*
палац palác
палець prst; **великий/вказівний/середній/підмізний-безіменний/мізний** ~ palec/ukazováček/prostředníček/prsteník/malíček; **один як** ~ sám jako kůl v plotě
палити pálit, topit, kouřit; **я не палю** nekouřím
палиця hůl; **хокейна** ~ hokejka; **вставляти палиці в колеса** házet klacky pod nohy
паличка hůlka; ~ **диригента** taktovka
палітра paleta
палкий žhavý, výbušný, vznětlivý, vášnivý, vřelý
паломник, ~ця poutník, ~ice
палуба paluba
пальма palma

пальний hořlavý
 пальне *n* pohonná hmota *f*
 пальто *n* kabát *m*, plášť *m*
 паморозь *m* jinovatka *f*
 памперси dětské papírové
 plenky
 пам'ятати pamatovat si; на-
 скільки я пам'ятаю pokud
 si vzpomínám
 пам'ятка památka
 пам'ятний památný, pamětní
 пам'ятник pomník, památník
 пам'ять paměť, vzpomínka; по
 пам'яти z paměti
 пан pán; шановний пане!
 vážený pane!; або ~, або про-
 пав buď všechno, nebo nic
 пані paní; шановна пані!
 vážená paní!
 панівний vládnoucí, převlá-
 dající
 панічний panický
 пансіон penzionát, penzion
 панталони kalhotky
 панувати panovat, vládnout
 панчоха punčocha
 папа papež
 папір papír; обгортковий/
 туалетний ~ balící/toaletní ~
 паприка paprika
 папський papežský
 папуга *m, f* papoušek *m*
 папушник *m* bábovka *f*
 пара *f* pár *m*, dvojice *f*, pára *f*
 парада paráda
 парадний sváteční
 паралель *m* rovnoběžka *f*, pa-
 ralela *f*, obdoba *f*
 паралізований ochromený,

ochrnutý; його наполови-
 ну паралізувало ochrнул
 na půl těla
 паралімпійські ігри *pl* pa-
 ralympijské hry *pl*, paralymp-
 piáda *f*
 параліч *m* paralýza *f*, ochrnutí
n; ~ розбив його ranila ho
 mrtvice
 парапет *m* zábradlí *n*
 парасоль *m*, парасолька *f*
 deštník *m*
 парафувати parafovat
 парашут padák
 парі *n* sázka *f*; іти в/на ~ sázet se
 парк *m* park *m*; ботанічний ~
 botanická zahrada *f*
 паркий parný, dusný
 парламент *m* parlament *m*,
 sněmovna *f*
 парламентський parlamentní
 парний sudý
 пародіювати parodovat
 пародія parodie
 пароплав parník
 партя školní lavice
 партія politická strana, partie
 партнер, ~ка partner, ~ка
 парубок mladík, mládenec
 парус *m* plachta *f*
 парусник *m* plachetnice *f*
 парфюмерія parfumerie
 паршивий prašivý, mizerný
 пас řemen, pás
 пасаж *m* pasáž *f*, průchod *m*
 пасажир, ~ка cestující *m, f*,
 pasažér, ~ка
 пасинок nevlastní syn
 пасіка *f* včelín *m*

- пасічник** včelař
паспорт občanský průkaz, pas;
 ~ **автомобіля** technický průkaz
паста *f* pasta *f*, krém *m*
пастель *m* pastelka *f*, pastel *m*
пасти/ся pást/se
пастка past
пасха *f* Velikonoce *pomn*
патрати *kuch.* kuchat
патріарх patriarcha
патрулювати hlídkovat
патруль *m* hlídka *f*, stráž *f*
пауза přestávka, pauza
пах *m* pach *m*, zápach *m*, rozkrok
m; **приємний** ~ vůně *f*
пахва *f* podpaží *n*, podpaždí *n*
пахнути vonět
пахучий voňavý, vonící, vonný
пацієнт, ~ка pacient, ~ка
пацюк *m* krysa *f*, potkan *m*
пачка *f* krabička *f*, balíček *m*
паштет *m* paštika *f*
паща tlama
певний pevný, jistý; **будьте**
певні spolehněte se, nemějte
 obav; **у певніх випадках**
 v určitých případech
певно určitě, jistě, ovšem
педаль pedál
пейджер *m* pager *m*, pípátko *n*
пейзаж *m* krajinomalba *f*
пекарня pekárna
пекло peklo
пекти péci, pálit, pražit
пелюшка plenka, plínka
пелька huba, držka
пензель štětec
пенсіонер, ~ка důchod|ce, ~kyně, penzist|a, ~ka
пенсія *f* důchod *m*, penze *f*; ~
за віком starobní ~; ~ **за/у**
зв'язку з інвалідністю in-
 validní ~; **вихід на пенсію**
 odchod do důchodu
пеня *f* pokuta *f*, penále *n*
пень pařez; **дурний як** ~ blbý
 jako poleno
первісний původní, prvobytný
перебити pobít, povraždit
перебіг průběh, běh, chod
перебігти přeběhnout
перебільшений přehnaný
перебування *n* pobyt *m*; **місце**
 ~ místo pobytu, bydliště
перебувати ležet, nacházet se,
 pobývat, bydlet
перебудова přestavba
перебудувати/перебудо-
увати přestavět/přestavo-
 vat, přebudovat/přebudovávat,
 přetvořit/přetvářet, přeměnit/
 přeměňovat
перебути prožít, strávit, přežít
перевага převaha
переважати převažovat, převy-
 šovat, převládat; **переважас**
думка, що převládá názor, že
перевал průsmyk
перевдягти/ся-перевдягати/
ся převléknout/se-prevlékat/se
перевернути/перевертати
 převrátit/převracet, obrátit/
 obracet
переверт kotrmelec
перевести/перевозити pře-
 vést/převážet, přemístit/přemis-
 ťovat, přeložit/překládat

перевіцтити/перевіццувати převýšit/převyšovat, přesáhnout/přesahovat; ~ **свої службові повноваження** zneužít/zneužívat pravomoci veřejného činitele

перевірити/перевіряти prověřit/prověřovat, zkontrolovat/kontrolovat

перевірка prověrka, kontrola

переворот převrat

перевтома *f* přepracování *n*, přepracovanost *f*

переглянути/переглядати prohlédnout/prohlížet, přezkoumat/přezkoumávat, posoudit/posuzovat; **вони переглянулися** jejich pohledy se setkaly

переговори *pomn* jednání *n*; **вести** ~ vyjednávat

перед před, přede

передати/передавати předat/předávat, uveřejnit/uveřejňovat

передбачати předvídat, předpokládat

передбачення *n* prognóza *f*; ~ **погоди** předpověď *f* počasí

переддень předvečer

передмістя předměstí

передмова předmluva

передній přední

передовий vyspělý, pokrokový

передпокій *m* předsíň *f*

передсуд předsudek

передумова *f* předpoklad *m*

передчути/передчувати vytušit/tušit, předvídat

передчуття *n* tušení *n*, předtucha *f*

переодягти/переодягати převléknout/se-převlékat/se

пережити/переживати přežít/přežívat, prožít/prožívat

пережиток přežitek

перейти/переходити přejít/přecházet, minout/míjet, přestoupit/přestupovat; ~ **дорогу** zkrřížit/křížit cestu; ~ **з рук в руку** jít/přecházet z ruky do ruky

переклад překlad; ~ **з української на чеську** překlad z ukrajinštiny do češtiny

перекладач, ~ка překladatel, ~ka

перекласти/перекладати přeložit/překládat, přenést/přenášet

переклучити/переклучати přepnout/přepínat, přepojit/přepojovat, přeřadit/přeřazovat

переконання přesvědčení

переконати/ся-переконувати/ся přesvědčit/se přesvědčovat/se

перелік seznam, rejstřík

перелічити/перелічувати spočítat/počítat, vyjmenovat/vyjmenovávat, uvést/uvádět

перелом *m* zvrat *m*, obrat *m*, zlom *m*; ~ **ноги** zlomenina

f nohy

переміна změna, výměna

перемістити/переміщати přemístit/přemísťovat

перемогти/перемагати zvítězit/vítězit, vyhrát/vyhrávat, přemoci/přemáhat, překonat/překonávat

переможець, ~ниця vítěz, ~ka
переможний vítězny
перенапружити/перенапружувати přepnout/přepínat
перенаселений přelidněný
перенести/переносити přenést/přenášet, přesunout/přesunovat, přeložit/překládat (věc), prožít/prožívat
переночувати přenocovat, přespat
переобути/переобувати přezout/si/se – přezouvat/si/se
переоцінити/переоцінювати přehodnotit/přehodnocovat, přecenit/přeceňovat
перепис *m* soupis *m*; ~ **населення** sčítání *n* obyvatelstva
перепідготовка rekvalifikace
переплата *f* přeplatek *m*
переплутати splést si
переполох zmatek, rozruch
перепона překážka, zábrana
переправити/переправляти přepravit/přepravovat, převézt/převážet
перепродаж *m* překupnictví *n*
перепродувач překupník
перепросити/перепрошувати omluvit se/omlouvát se;
перепрошую promiňte
перерахувати/перераховувати přepočítat/přepočítávat, spočítat/počítat, vyjmenovat/vyjmenovávat
перерва přestávka
переробити/переробляти předělat/předělávat, přepracovat/přepracovávat

пересадка *f* přestup *m*, *med.* transplantace *f*
пересвідчити/пересвідчувати přesvědčit/přesvědčovat
переселитися přestěhovat se, přesídlit
пересічний průměrný
переслідувати pronásledovat
переслідувач, ~ка pronásledovatel, ~ka
переставний přestavitelný, variabilní
перестати/переставати přestat/přestávat
переступити/переступати překročit/překračovat, porušit/porušovat; ~ **закон** přestoupit/přestupovat zákon
пересувний pojízdný, kočovný; **пересувна виставка** putovní výstava
пересуд, **пересуди** předsudek, předsudky
пересунути/пересувати přesunout/přesouvat, přemístit/přemísťovat, přeložit/překládat, odložit/odkládat
перетворити/перетворювати proměnit/proměňovat, změnit/měnit, přetvořit/přetvářet; ~ **в дійсність** uskutečnit/uskutečňovat
перехід přechod; **підземний** ~ podchod
перехреститися pokřížovat se
перехрестка křížovatka
перець *m* paprika *f*; **запашний** ~ nové koření *n*; **чорний** ~ pepř *m*

перешкода překážka
 перешкодити/перешкоджа-
 ти znemožnit/znemožňovat,
 zabránit/bránit (něčemu)
 перила *pomn* zábradlí *n*
 перина peřina
 периферійний periferní, pro-
 vinční
 період *m* období *n*, doba *f*
 перо pero, péro
 перса prsa, ňadra
 персик *m* broskev *f*
 перстень prsten
 перука paruka
 перукар, ~ка kadeřník, ~ice
 перукарня *f* kadeřnictví *n*
 перше, перш dřive, kdysi, před,
 dřive než; ~ за все především;
 прийшов ~ вас přišel dřive
 než *vy*
 першість *f* prvenství *n*; євро-
 пейска ~ mistrovství Evropy
 першокласний prvotřídні,
 vynikající
 пес pes; бездомний ~ toulavý
 ~; обережно, злий ~ pozor,
 zlý ~
 песимізм pesimismus
 песимістичний pesimistický
 пестити mazlit se, rozmazlovat
 пестощі *pomn* laskání *n*
 петля smyčka, klička, oprátka,
 knoflíková dírka
 петрушка petržel
 печатка *f* razítko *n*; ставити
 печатку razítkovat; приклас-
 ти/прикладати печатку ora-
 зítkovat/razítkovat
 печать pečeť

печеня pečeně
 печера jeskyně
 печериця *f* žampion *m*
 печиво pečivo, cukroví
 печінка *f* játra *pomn*
 п'єса divadelní hra
 пивниця pivnice, hospoda
 пиво pivo; світле/чорне-тем-
 не ~ světlé/černé ~; великий/
 малий кухоль пива velké/
 malé ~
 пивоварня *f* pivovar *m*
 пил prach
 пила, пилка pila, pilka
 пилочка *f* pilníček *m*
 пилосос vysavač
 пильний bdělý, ostrážitý, po-
 zorný, naléhavý, neodkladný;
 пильна увага *f* maximální
 soustředění *n*
 пильнувати sřežit, chránit,
 hájit, opatrovat, pečovat
 пирснути/пирскати prsk-
 nout/prskat, stříknout/stříkat;
 ~ сміхом vyprsknout smíchem
 писати psát
 писемний písemný
 писк *m* pískot *m*, pípání *n*
 письменний gramotný
 письменник, ~ця spisovatel,
 ~ka
 письмо pismo; Святе ~ P. svatě
 питання *n* otázka *f*; поставити
 ~ položit otázku
 питати ptát se, tázat se, žádat
 o, prosit o
 пити pít, opíjet se
 пиття pítí
 пиха pýcha, nadutost

пихатий pyšný, nadutý
пишатися pyšnit se, být hrdý
пия́к, ~чка piják, ochlasta
пияцтво opilství, chlastání
пиячити opijet se, chlastat
піаніст, ~ка klavírist|a, ~ka
піар *m* public relations, PR
пів пұл; ~ на першу ~ jedné
півгодини půlhodina
південь jih; **південний** jižní
півдоба *f* půl dne, 12 hodin
півець kohout
півмісяць půlměsíc
північ *m* sever *m*, půlnoc *f*
північний severní, půlnoční
півострів poloostrov
півфінал *m* semifinále *n*
під pod, pro, na způsob, jako,
 za, během, u
підбадьорити/підбадьорю-
вати povzbudit/povzbuzovat,
 dodat/dodávat odvahy
підбивка podšívka
підбігти/підбігати přiběhnout/
 přibíhat
підбір podpatek
підборіддя brada
підбурити/підбурювати po-
 štvat/štvát, popíchnout/popí-
 chovat
підвал suterén, sklep
підвалини základy
підвести/підводити přivést/
 přivádět, zvednout/zvedat, vy-
 budovat/budovat
підвищити/підвищувати zvý-
 šit/zvyšovat
підвідділ *m* sekce *f*, odbor *m*
підвідомчий podřízený

підводний podvodní; ~ спорт
m potápěčství *n*; ~ **човен** *m*
 ponorka *f*
підготовка příprava
підготувати/ся-підготовля-
ти/ся připravit/se-připravo-
 vat/se
піддати/піддавати přidat/
 přidávat, podrobit/podrobovat;
 ~ **охоти** dodat/dodávat chuti;
 ~ся podlehnout/podléhat
піддатливий poddajný, po-
 volný
піддослідний pokusný
піджак *m* sako *n*
піджарити/піджарювати opé-
 ci/opékat
підземелля podzemí
підземний podzemní, spodní
підібрати/підіймати, під-
німати zvednout/zvedat, nad-
 zvednout/nadzvedávat, vyhr-
 nou/vyhrnovat
підігріти/підігрівати ohřát/
 ohřívát, přihřát/přihřívát
підійти/підходити přijít/při-
 cházet, přiblížit se/blížit se,
 přibližovat se, přijet/přijíždět,
 přistoupit/přistupovat
підїхати/підїжджати přijet/
 přijíždět, přiblížit se/přibli-
 žovat se
підїзд příjezd, vchod
підйомник *m* vlek *m*, lanovka *f*
підказати/підказувати napo-
 vědět/napovídat, poradit/radit
підкладка podšívka; **відстібна**
 ~ odepínací vložka
підкуп *m* podplácení *n*

підкупити/підкуповувати, підкупати podplatit/podplácet
 підкупний úplatný
 підлегний podřízený
 підлестити/підлещувати, підплещати polichotit/lichotit
 підлива omáčka
 підлий podlý, ničemný
 підліток výrostek, teenager
 підлога podlaha
 підлягати podléhat; не підлагає сумніву, що není pochyb o tom, že
 підмінити/підмінювати zaměnit/zaměňovat
 підмовити/підмовляти přemluvit/přemlouvav; датися на підмову nechat se přemluvit
 піднести/підносити pozvednout/pozvedat, povznést/povznášet; ~ся vznést se/vznášet se; ~ настрій pozvednout/pozvedat náladu
 підоздра *f* podezření *n*; мати підоздру podezřívav
 підозривати, підозрювати podezřívav
 підозрілий podezřelý
 підойма páka
 підошва podešev
 підпалити/підпалювати podpálit/podpalovat, zapálit/zapalovat
 підпилий podnapilý
 підпис podpis; поставити ~ podepsat
 підписати/підписувати podepsat/podepisovat
 підпілля *n* podzemí *n*, ilegalita *f*

підприєм|ець, ~ниця podnikatel, ~ka
 підприємство *n* podnik *m*
 підробити padělat, zfalšovat
 підрости/підростати povyřt, vyrůst/vyrůstav
 підручник *m* učebnice *f*
 підсобний pomocný, vedlejší
 підступний lstivý, úskočný
 підсудний obžalovaný
 підтвердити/підтверджувати potvrdit/potvrzovat
 підтримати/підтримувати podepřít/podpírat, podpořit/podporovat
 підтримка podpora
 підупасти/підупадати zchát-rat/chátrat
 підхожий vhodný; підхожа ціна přijatelná cena
 підчерев'я *n* podbřišek *m*
 підшукати/підшукувати vyhledat/vyhledávat, hledat
 піжама *f* pyžamo *n*
 пізнавальний poznávací, naučný
 пізнати/пізнавати poznat/poznávat
 пізно pozdě; вже ~ už je ~
 пік štít, vrchol; година ~ do-pravní špička/zácpa
 пікап dodávka (auto), pick-up
 піклуватися pečovat, starat se
 пілот pilot
 пілотувати pilotovat
 пілюля pilulka
 пільга výhoda, úleva; соціальні пільги sociální dávky
 піна pěna

пірнальник potápěč
пірнути/пірнати potopit se/
 potápět se, ponořit se/pono-
 řovat se
після potom, později, po
пісня píseň
пісок písek
піст pušť
пістолет *m* pistole *f*
піт pot
піти jít, běžet, probíhat, odejet;
 ~ **на риск** riskovat; ~ **на ко-**
рисьть prospět
пітьма tma
піцца pizza; **піцерія** pizzeria
піч, пічка pec; **мікрохвильова**
 ~ mikrovlnná trouba
піший pěší; **пішки** pěšky
плавання *n* plavání *n*, plavba *f*
плавати plavat, plout
плав|ець, ~чиха plav|ec, ~kyně
плавки plavky
плазувати plazit se
плазун had, plaz
плакат plakát
плакати plakat, oplakávat
план plán, plánek
плановий plánovaný
планомірний systematický
планувати plánovat
пластир náplast
пластівець *m* vločka *f*; **вівсяні**
пластівці ovesné vločky
пластмаса umělá hmota
пластун skaut
плата *f* plat *m*, mzda *f*, poplatek
m; **вхідна** ~ vstupné *n*; ~ **за**
проїзд jízdné *n*; **квартирна**
 ~ nájemné *n*

платити platit
платіж *m* platba *f*; **платіжна**
карта platební karta
платоспроможний solventní
платоспроможність koupě-
 schopnost, platební schopnost,
 solventnost
плаття *n* šaty *m pomn*
платформа nástupiště, rampa,
 platforma
плацкарта místenka
плач pláč
плащ *m* plášť *m*; **дощовий** ~
 pláštěnka *f*
плеєр přehrávač
плекати pečovat; ~ **надію** dělat
 si naději
племінни|к, ~ця synovec *m*,
 neteř *f*
плем'я pokolení, plemeno
плеснути/плескати šplouch-
 nout/šplouchat, plácnout/plá-
 cat; ~ **в долоні** tlesknout,
 zatleskat/tleskat
плести plést; ~ **гачком/крюч-**
ком háčkovat
плече *n* rameno *n*, paže *f*; **зни-**
зувати плечима krčít rameny
плигнути/плигати skočit/ská-
 kat
плисти, пливти plavat, plout,
 plynout
плита deska, dlaždice; **газова**
 ~ plynový sporák *m*
плитка destička; ~ **шоколаду**
 tabulka čokolády; **електриич-**
на ~ elektrický vařič *m*
плівка *f* vrstva *f*, film *m*, páska
f, fólie *f*

плід plod
 плідний plodný, tvořivý
 пліт plot, vor
 пліщина pleš
 плоский, плаский plochý
 площа plocha
 плутаний spletitý, zmatený
 плутанина *f* zmatek *m*
 плутати/ся plést si, motat, zamotávat/se
 плюнути/плювати plivnout/plivat, odplivnout si/odplivovat si, vykašlat se/kašlat na
 плюс plus
 плюснути/плюскати šplouchnout/šplouchat, cákat
 пляж *m* pláž *f*
 пляма skvrna
 плямнути/плямкати mlasknout/mlaskat
 плямувати špinit, hanobit, ostouzet, pranýřovat
 пляшка láhev
 пневматика pneumatika
 по po, podle, do, pro
 побажання přání
 побажати popřát, přát si
 побачення *n* setkání *n*, schůzka *f*
 побачити uvidět, spatřit; ~ся setkat se; **ще побачимо** to se ještě uvidí; **ми ще побачимось** ještě se uvidíme
 бережжя pobřeží
 побити zbit, zmlátit
 поблажливий shovívavý
 поборо́ти zvítězit, přemoci
 побри́ти/ся oholit/se
 побудова výstavba, stavba
 побудувати postavít, vybu-

dovat
 побути pobýt, zdržet se
 побутовий životní
 повага úcta
 поважання *n* úcta *f*, respektování *n*
 поважати vážit si, respektovat
 поважний vážný, vážený, ctěný, závažný
 поведінка *f* chování *n*
 повернення *n* vrácení *n*, návrat *m*, navrácení *n*
 повернути/ся-повертати/ся otočit/se-otáčet/se, obrátit/se –obracet/se, zahnout/zahýbat, vrátit/se-vracet/se
 поверх *m* patro *n*, poschodí *n*;
 перший ~ přízemí *n*; другий ~ první patro
 поверхня *f* povrch *m*
 поверховий povrchní, zběžný
 повести pohnout, vést; ~ себе, ~ся (з ким) zachovat se (ke komu)
 повз kolem, mimo
 повзти plazit se
 повинен muset, být povinen;
 у машини повинна бути медична аптечка v autě musí být lékárnička
 повинність povinnost
 повідець *m* vodičko *n* na psa
 повідомити/повідомляти oznámit/oznamovat
 повідомлення *n* oznámení *n*, zpráva *f*; SMS~ SMS zpráva
 повільний pomalý, pozvolný
 повінь povodeň, záplava
 повірени́й zplnomocněný; ~

- у справах** chargé d'affaires
повірити uvěřit
повісті pověsit, vyvěsit, oběsit
повістка obsílka
повість povídka
повітря *n* vzduch *m*
повний plný, úplný, naprostý, obtloustlý, korpulentní; **тут повно людей** je tu plno lidí
повноваження *n* pravomoc *f*, plná moc *f*
повнолітний plnoletý
поводження chování, zacházení
поводитися chovat se, jednat, zacházet
поволі pomalu, postupně
поворот *m* obrat *m*, zvrat *m*, ohyb *m*, zatáčka *f*
повстанець povstalec
повсякденний každodenní, stálý, neustálý
повторення opakování
повторити/повторювати zopakovat/opakovat
повторник recidivista
пов'язати/пов'язувати uvázat si/uvazovat si, spojit/spojovat
пов'язка obvaz
поганий špatný, ošklivý
погіршати/ся-погіршувати/ся zhoršit/se-zhoršovати/se
погляд pohled, názor; **з цього погляду** z tohoto hlediska
поглянути/поглядати podívat se/dívat se, pohlédnout/pohlížet
поговорити promluvit si, pohovořit si
погода *f* počasí *n*; **прогноз** *m*
погоди předpověď *f* počasí
погорда *f* pohrdání *n*, opovržení *n*
погриб sklep
погроза hrozba, výhrůžka
погруддя *n* poprsí *n*, bysta *f*
погуляти projít se, pobavit se
подарувати darovat, obdarovat
подарунок dárek
подати/подавати podat/podávat, poskytnout/poskytovat; **~ся** nahnout se/nahýbat se, naklonit se/naklánět se
податливий poddajný, tvárný
податковий daňový; **податкова декларація** *f* daňové přiznání *n*
податок *m* daň *f*; **~ на додану вартість, ПДВ** ~ z přidané hodnoty, DPH; **~ з нерухомості** ~ z nemovitosti; **майновий** ~ ~ z majetku; **ухилення від сплати податків** daňový únik *m*
подвиг hrdinský čin
подвійний dvojitý, dvojnásobný, dvoji
подвір'я *n* dvůr *m*
подвоїти zdvojnásobit
подзвонити zazvonit, zatelefonovat, brnknout
подив *m* překvapení *n*, údiv *m*
подивитися podívat se
подих dech
подібний (до кого) podobný (komu)
поділити/поділяти rozdělit/rozdělovat, dělit
подія událost

подіяти zapůsobit, ovlivnit
Подніпров'я Podněpří
подобатися líbit se
подовжити/подовжувати prodloužit/prodlužovat
подорож *f* cesta *f*, cestování *n*
подорожувати cestovat
подорожчати podražít, zdražit se
подробиця *f* podrobnost *f*, detail *m*
подружжя *n* manželé *m pl*, manželský pár *m*, manželství *n*
подумати zamyslit se, popřemýšlet
подушка *f* polštář *m*, poduška *f*
подяка vděčnost; **висловити** подяку poděkovat
подякувати poděkovat
поет, **еса** básník, ~řka
поєдинок *m* souboj *m*, zápas *m*, utkání *n*
поєднати/поєднувати spojit/spojovat, sloučit/slučovat
пожалкувати litovat; **не пожалкуєте** nebudete ~
пожежа *f* požár *m*
пожежник hasič, požárník
пожертвувати obětovat, věnovat, darovat
пожива *f* potrava *f*, jídlo *n*
поживний výživný, vydatný
пожил|ець, **иця** obyvatel, ~ka, nájemník, ~ice
поза za, mimo; **всьяким сумнівом** mimo/nade vši pochybnost
позавчора předevčirem
позад za

позадорожник terénní automobil, off-road
позаду vzadu, pozadu
позаєвропейський mimoevropský
позаземний mimozemský
позаторік předloni
позачерговий mimořádný
позашлюбний nemanželský
позаштатний externí
позбавити/позбувати zbavit/zbavovat, pozbyt/pozbyvat;
позбавте мене цих неприємностей ušetřte mne těch nepřijemností
поздоровити/поздоровляти poblahopřát/blahopřát, pogratulovat/gratulovat
поздоровкаться pozdravit se
поздоровлення *n* blahopřání *n*, gratulace *f*
поздоровний blahopřejný
позивати žalovat, zažalovat
позивач, **ка** žalobce, ~kyně
позика *f* půjčka *f*, dluh *m*
позикодав|ець, **иця** věřitel, ~ka
позиція *f* pozice *f*, poloha *f*, stanovisko *n*
позичальник dlužník
позичити/позичати půjčit/si-půjčovat/si
позичка *f* půjčka *f*, dluh *m*
позіхнути/позіхати zívnout/si/zívat
познайти/ся seznámit/se
позначити/позначати označit/označovat, vyznačit/vyznačovat; **ся** objevit se/objevovat

- se, projevit se/projevovat se, rýsovat se
- позначка** značka, poznámka
- позов** *m* žaloba *f*
- поінформувати** informovat
- по-іншому** jinak
- поїзд** vlak; **пасажирський/товарний** ~ osobní/nákladní ~; **швидкий** ~ rychlík *m*; **кур'єрський** ~ dálkový rychlík
- поїздка** *f* cesta *f*, výlet *m*, zájezd *m*
- поїхати** jet, odjet, odcestovat; **поїду трамваєм** pojedu tramvají
- показник** ukazatel, rejstřík
- показання** *n* údaj *m*; **давати** ~ svědčit
- показати/показувати** ukázat/ukazovat, projevit/projevovat; **час покаже** časem se uvidí; **~ся** projevit se/projevovat se, zdát se/zdávat se; **мені показалося, що** zdálo se mi, že
- показник** ukazatel
- показовий** příznačný, typický
- покарати** potrestat
- поки** zatímco, dokud; **~ що** zatím, prozatím
- покинути/покидати** opustit/opouštět, přestat/přestávat
- покійний** zesnulý, zemřelý
- покійник**, **~ця** nebožtík, ~ka
- покірливий** pokorný, poslušný
- покласти/покладати** uložit/ukládat, položit/pokládat; **~ ся** lehnout si/lehat si, spolehnout se/spoléhat se
- покликання** povolání, posláni
- поклін** *m* poklona *f*
- поклонитися** poklonit se, uklonit se
- поклонник**, **~ця** ctitel, ~ka, obdivovatel, ~ka
- поклѣстися** přísahat, zapřísáhnout se
- покоївка** pokojská
- покоління** *n* pokolení *n*, generace *f*
- покура** pokora
- покорити/покоряти** podmanit si/podmaňovat si, podrobit si/podrobovat si; **~ся** podrobit se/podrobovat se
- покохати** zamilovat se
- покрощати** zkrásnět, zlepšit se
- покрити/покривати** přikrýt/přikrývat, uhradit/uhrazovat, zaplatit/platit, utajit/utajovat
- покришка** pneumatika
- покрівля** střecha
- покуп|ець, ~ниця** zákazn|ík, ~ice, kupující *m, f*
- покупка** nákup; **іти за покупками** jít nakupovat
- покуштувати** ochutnat
- полагодити** opravit, spravit, urovnat
- поламати** polámat, zlámat si, porouchat; **~ся** polámat se, zlámat se, rozbít se
- поласувати** pochutnat si
- поле** pole; **футбольне** ~ fotbalové hřiště
- полегшити** ulehčit, usnadnit, zmírnit, zmenšit
- полемізувати** polemizovat

полетіти odletět
поливалка kropicí konev
полити/поливати zalít/zalévat, polít/polévat, zkropit/zkrápět
поліція policie
поліпшити/поліпшати zlepšit/zlepšovat
поліс *m* pojistka *f*
політик politik; **жінка-політик** politička
політичний politický
поліцай policista, strážník
поліцейський policejní
поліція policie
половина polovina; ~ **першої** je půl jedné
пологи *pomn* porod *m*
положення *n* poloha *f*, nařízení *n*, ustanovení *n*
полон *m* zajetí *n*; **взяти в ~** zajmout, vzít do zajetí
полонений zajatý; *m* zajatec *m*
полонити zajmout, uchvátit, zaujmout, okouzlit
полоскання kloktadlo
полоскати máchat, vyplachovat; ~ **горло** kloktat
полотно *n* plátно *n*, obraz *m*
полохливий lekavý, bázlivý, bojácny
полудень *m* poledne *n*
полум'я *n* plamen *m*
полюбити zamilovat se
полюс pól; **Північний/Південний** ~ severní/jižní ~
полягати spočívat
полягти padnout, položit život
Польша *f* Polsko *n*

помазати pošpinit, ušpinit
помаранч *m*, **помаранча** *f* pomeranč *m*
помацки po hmatu
померлий zesnulý, zemřelý
померти/помирати zemřít, umřít/umírat
помешкання *n* byt *m*
помилка *f* chyba *f*, omyl *m*
помилковий chybný, mylný
помилувати omilostnit, udělit milost
помилитися/помилятися zmýlit se/mýlit se
помідор *m* rajče *n*, rajské jablko *n*
поміж mezi
поміркувати zamyslit se
поміряти změřit, zkusit si
поміст *m* podlaha *f*
помістити/поміщати umístit/umíst'ovat, ubytovat/ubytovávat
помітити/помічати zpozorovat/pozorovat, všimnout si/všímat si
помічни|к, ~ця pomocn|ík, ~ice
помогти/помагати pomoci/pomáhat
помолитися pomodlit se
помолодіти omládnout
помпа *f* pumpa *f*, čerpadlo *n*
помпон *m* bambulka *f*, štrapec *m*
помста pomsta
помстити/ся pomstít/se
пом'яти pomačkat, zmačkat
понад nad, víc než, přes
по-належному náležitě, jak se patří

- поневіряться** živořit, pro-
tloukat se
- понеділок** *m* pondělí *n*
- понижити/понижувати** snížit/
snižovat
- понос** průjem
- пообіцяти/обіцяти** slíbit/sli-
bovat
- поправити/поправляти** opravit/opravovat, napravit/napravovat
- попріти** zpotit se, zapotit se
- попробувати** zkusit, pokusit se
- попросити, попрохати** poprosit, požádat, pozvat
- попсувати** pokazit, rozbít, poškodit, zmařit
- попустити/попускати** povolit/povolovat, uvolnit/uvolňovat, zmírnit/zmírňovat
- порадити** poradit; ~ **собі** ~ si
- порадни|к, ~ця** porad|ce, ~kyně
- порадувати** udělat radost
- поразка** porážka; **зазнати поразку** utrpět porážku
- поранення** zranění
- поранити** poranit, zranit
- порати** uklízet, poklízet, připravit, obstarávat; ~**ся** starat se
- порахувати** spočítat; ~**ся** vypořádat se
- порватися** přetřhnout, zpřetřhat, roztrhat, přerušit
- порей** pórek
- порекомендувати** doporučit
- поржавіти** zrezavět
- порівняти/порівнювати** porovnat/porovnávat, srovnat/srovnávat
- поріг** práh; **поріги/пороги** přeřeje *f pl*
- по-різному** různě, odlišně
- порічки** *f pl* rybíz *m*
- порнографія** pornografie
- порода** *f* druh *m*, odrůda *f*, plemeno *n*, rasa *f*
- породистий** čistokrevný
- породити** porodit
- породілля** rodička
- порожнеча** prázdnota
- порожнина** dutina
- порожнистий** dutý
- порожній** prázdny, bezobsažný, planý
- порок** *m* vada *f*; ~ **серця** srdeční ~
- порошок** *m* prášek *m*, tabletky *f*
- порснути/порскати** stříknout/stříkat
- порт** přístav
- портативний** přenosný
- портовий** přístavní
- Португалія** *f* Portugalsko *n*
- портфель** *m* aktovka *f*
- порука** záruka; **взяти на поруки** zaručit se
- поруч** vedle, spolu
- поручень** *m*, **поручні** zábradlí *n*
- поручитель, ~ка, поручни|к, ~ця** ručitel, ~ka
- поручитися** zaručit se
- поруччя** zábradlí, opěradlo
- порушення** porušení
- порушити** porušit, přestoupit
- порцеляна** *f* porcelán *m*
- порція** porce
- поряд** vedle, spolu, zároveň

порядкувати dělat pořádek, uklízet, dávat do pořádku

порядний pořádný, pořádkumilovný, slušný

порядок pořádek; **навести** ~ uklidit

порятувати zachránit

порятунок *m* záchrana *f*

посада *f* funkce *f*, postavení *n*; **вводити на посаду** jmenovat do funkce

посварити zneprátelit; ~ся pohádat se

посвідка *f* potvrzení *n*; ~ **про особу** průkaz *m* totožnosti; ~ **про народження/про смерть** rodný/úmrtní list *m*

посвідчення potvrzení, ověření; ~ **водія** řidičský průkaz

посвідчити dosvědčit, potvrdit; **нотаріально** ~ ověřit u notáře/notářsky

поселити/поселяти usídlit/ usídlovat, ubytovat/ubytovávat

посеред uprostřed, mezi

посередник, ~ця zprostředkovatel, ~ka

посилити/посилювати posílit/posilovat, zesílit/zesilovat

посилка *f* balík *m*

посібник *m* učebnice *f*, příručka *f*

поскаржитися postěžovat si

послабити/послаблювати oslabit/oslabovat, zmírnit/zmírňovat, mírnit

послати/посилати poslat/posílat, zaslat/zasílat

послід trus

послідовий postupný, důsledný

послуга služba

послужити/послугувати posloužit/posluhovat, obsloužit/obsluhovat, ošetřovat, starat se

посмагнути opálit se

посмакувати ochutnat

посмертний posmrtný

посміти odvážit se, troufnout si

посміх posměch, výsměch

посміхнутися/посміхатися usmát se/usmívat se

посмішка úsměv

поснідати posnídat, nasnídat se

посол velvyslanec

посольство velvyslanectví

поспіх spěch, chvat

поспішити/поспішати pospíšit si/pospíchat, spěchat

пост *m* funkce *f*

поставити položit, postavit, stanovit, určit; ~ся zachovat se, zaujmout postoj

постановник režisér

постаріти zestárnout

постать postava

постачання zásobování

постачати zásobovat, dodávat

постійний stálý, trvalý

постіль, **постеля** postel

постояти postavit se za, zastat se; ~ **за себе** nedat se

постраждати utrpět škodu, být poškozen

постукати zaklepat, zaťukat

поступ pokrok, vývoj

поступка *f* ústupek *m*

- посуд** *m* nádoby *n*
посудина nádoba
посудомийка myčka nádoby
посунути/посувати posunout/
 posunovat, postrčit/postrkovat,
 odstrčit/odstrkovat
посу́ха *f* sucho *n*
потай, потайки tajně, potají
поталанити poštětit se, podařit
 se; **мені поталанило** měl
 jsem štěstí
потвора *f* nestvůra *f*, obluda *f*,
 netvor *m*
потертий odřeny, ošoupaný,
 ošumělý
потижневий týdenní
потиснути stisknout
потиху tiše, potichu
потік potok
потім potom, pak
потіти potit se
потішити pobavit, udělat radost,
 poskytnout útěchu; **~ся** zarado-
 vat se, potěšit se
**по-товариському, по-това-
 риськи** přátelsky, kamarádsky
потовстити ztloustnout
потонути/протопати utopit se/
 topit se, utonout/tonout, potopit
 se/potápět se, ponořit se/pono-
 řovat se, pohroužit se
потоп *m* potopa *f*; **всесвітній**
 ~, ~ **світу** ~ světa
поточний běžný
потрава potrava, strava
потрапити/потрапляти dostat
 se/dostávat se, ocitnout se/
 ocítat se, strefit se
потреба *f* potřeba *f*, nutnost
f; **нема потреби** není třeba/
 nutné
потребувати potřebovat
потрібний potřebný, nezbytný
потроху, потрохи pomalu,
 postupně, trochu
потужний mohutný, mocný,
 silný, obrovský
потужність *f* výkon *m*, kapacita
f; **на повну** ~ na plný výkon
потяг *m* touha *f*, sklon *m*
по-хатньому podomácku
похвала chvála, pochvala
похвалити pochválit; **~ся** po-
 chlubit se
похибка chyba
похід *m* výprava *f*, průvod *m*,
 výlet *m*
похмілля kocovina; **похмели-**
тися zapít kocovinu
похмурний podmračený, za-
 mračený, pošmourný, ponurý,
 zachmuřený
поховати pochovat, pohřbít
походження *n* průvod *m*
похолодніти ochladit se
похорон pohřeb; **похоронне**
співіщення úmrtní oznámení
похрестити pokřtít
поцілувати/ся políbit/se
поцілунок polibek
почати/починати začít/začí-
 nat, zahájit/zahajovat
початківець začátečník
початковий počáteční, základ-
 ní
початок začátek; **від/з по-
 чатку до кінця** od začátku
 do konce

почекати počkat
почеревина *f* podbříšek *m*
почерк *m* rukopis *m*, písmo *n*
почерпнути získat, načerpat
почесний čestný
почути/почувати cítit, pocítit/
 pocíťovat, doslechnout se
почуття *n* cit *m*, pocit *m*; ~
гумору smysl *m* pro humor; ~
міри cit *m* pro míru
пошана úcta; **почувати по-**
шану vážit si, mít úctu
пошепки šeptem
пошептати, пошепотати po-
 šeptat
пошесть epidemie, nákaza
поширити/поширювати roz-
 šířit/rozšiřovat, roznést/roz-
 nášet
пошкодити poškodit, porou-
 chat, rozbít
пошкодувати litovat, politovat
пошта pošta; **електронна** ~
 elektronická ~; **авіапошта**
 letecká ~; **поштовий індекс**
 poštovní směrovací číslo; **по-**
што́ва скринька poštovní
 schránka; **посилати поштою**
 posílat poštou; **поштамт** poš-
 tovní úřad
поштовх impuls, podnět
пошукова система, пошуко-
вий сервер poč. vyhledávač
пощада *f* slitování *n*, smilování
n; **без пощади** nelítostně,
 bez milosti
пощастити podařit se, poštěstit
 se; **йому пощастило** měl
 štěstí

появитися/появлятися obje-
 vit se/objevovat se, vyskytnout
 se/vyskytovat se
пояс pás; ~ **безпеки** *mot.* bez-
 pečnostní ~; **рятувальний** ~
 záchranný ~
пояснити/пояснювати, по-
ясняти vysvětlit/vysvětlovat,
 objasnit/objasňovat
прабатько praotec
правік pravěk
правда pravda; **правду ка-**
жучи po pravdě řečeno; **ніде**
правди діти je třeba přiznat
правдивий pravdivý
правдомовний pravdomluvný
правдоподібний pravděpo-
 dobný
правий pravý, pravicový, pra-
 vičácký
правило pravidlo; **правила**
користування návod *m* k po-
 užítí; **правила безпеки** bez-
 pečnostní předpisy
правильний správný, pravi-
 delný
правити vládnout
правиця pravice, pravička
право právo; **виборче** ~ vo-
 lební ~
правопорушення *n* trestný
 čin *m*
праворуч vpravo, doprava
православний pravoslavný
правосуддя soudnictví
Прага Praha
празький pražský
практика praxe
практичний praktický

- праліс** prales
прапор prapor; **державний** ~ státní vlajka *f*
праска žehlička
прасувати žehlit
прати práť
працеголік workoholik
працівник, ~ця pracovn|ík, ~ice, zaměstnan|ec, ~kyně
працювати pracovat; **бібліотека працює до 20.00** knihovna je otevřena do 20.00
праця práce
працьовитий pracovitý
предківський zděděný, po předcích
предмет předmět; ~ **викладання** vyučovací ~
предок předek
представити/представляти představit/představovat, navrhnout/navrhovat
представник, ~ця představitel, ~ka, reprezentant, ~ka, zastupitel, ~ka
презерватив prezervativ, kondom
президент, ~ка prezident, ~ka
президія *f* předsednictvo *n*, prezidium *n*
презирливий pohrdavý
презирство pohrdání, opovržení
прейскурант ceník
прем'єр předseda vlády, premiér, ministerský předseda
прем'єра premiéra
премія prémie; **Нобелівська** ~ Nobelova cena
преса tisk
прес-конференція tisková konference
престиж *m* prestiž *f*
престол trůn; **апостольський** ~ papežský stolec
прес-секретар tiskový mluvčí
претендувати uplatňovat nároky, ucházet se
претензія *f* nárok *m*, výhrada *f*
при vedle, u, při, za
Прибалтика *f* Pobaltí *n*
прибирання *n* úklid *m*
прибігти/прибігати přiběhnout/přibíhat
прибій přiboj
прибічник, ~ця stoupen|ec, ~kyně, přívržen|ec, ~kyně
приблизний přibližný
прибрати/прибирати uklidit/uklízet, sklidit/sklízet, odklidit/odklízet, nastrojiti/strojiti, obléci/oblékat, ozdobiti/zdobiti
прибути/прибувати přibýt/přibývat, přijít/přicházet, přijet/přijíždět
прибуття *n* příchod *m*, příjezd *m*
прибуток zisk, výtěžek
приватизувати privatizovat
приватний soukromý, osobní
привикнути/привикати zvyknout si/zvykat si, přivyknout/si-přivykat/si
привід *m* záminka *f*
привіт pozdrav; **переказати** ~ vyřídit ~
привітання *n* přivítání *n*, uvítání *n*, pozdrav *m*, blahopřání *n*, gratulace *f*

привітати přivítat, uvítat, blahopřát, pogratulovat
привітний vřidný, přivětivý
привселюдний veřejný
привчити/ся navyknout/si
прив'язати/прив'язувати přivázat/přivazovat
пригадати/пригадувати připomenout/připomínat, vzpomenout si/vzpomínat si
пригвинтити přišroubovat
пригода příhoda, událost; **дорожньо-транспортна** ~ dopravní nehoda
пригодницький dobrodružný
приголомшити omráčit, zdrtit
приготувати/ся připravit/se, přichystat/se
придане věno
придати/придавати přidat/přidávat, dodat/dodávat
придатний vhodný
придбати opatřit si, pořídit si
придумати/придумувати vymyslet/vymýšlet
приєднати/приєднувати připojit/připojovat
приємний příjemný, milý
прижитися ujmout se, uchytit se
приз *m* cena *f*, vyznamenání *n*
призвести vyvolat, způsobit
признати/ся-признавати/ся přiznat/se-přiznávat/se
призначення určení, stanovení, jmenování
призначити/призначати určit/určovat, stanovit/stanovovat
приїхати/приїжджати přijet/

přijíždět
приїзд příjezd
прийдешний budoucí, příští
прийдешне *n* budoucnost *f*
приймальня ordinace
прийняти/приймати přijmout/přijímat, vzít/brát, převzít/přebírat, přejmout/přejímat; ~ ліки užít/užívat léky
прийнятний přijatelný
прийом *m* přijetí *n*; **урочистий** ~ recepce *f*
прийти/приходити přijít/přicházet, přijet/přijíždět, připlout/připlouvat; ~ до розуму dostat/dostávat rozum
приказ příkaz, rozkaz
прикидатися tvářit se jako; **він прикидається здивованим** dělá udiveného
прикінцевий závěrečný
приклад příklad, vzor
прикордонний pohraniční
прикрасити/прикрашати ozdobit/zdobit, vyzdobit
прикрий příkrý
прикро nepřijemně, ostře, příkre; **мені дуже** ~ velmi mě to mrzí; ~, **що** je nepřijemné, že
прилад přístroj
прилюдний veřejný
приманка *f* vnaididlo *n*, návnada *f*
примара *f* přízrak *m*, vidina *f*
применшити/применшувати zmenšit/zmenšovat, snížit/snižovat, zpomalit/zpomalovat, podcenit/podceňovat
примирити/примиряти smířit

/smiřovat, usmířit/usmiřovat
примірити/примірювати zkusit si/zkoušet si
приміжник exemplář
приміський předměstský, příměstský
примітивний primitivní
примітка poznámka
приміщення *n* místnost *f*
примус *m* donucení *n*, přinucení *n*
примусити/примушувати donutit, přinutit/nutit
примусовий nucený, vynucený
примха *f* vrtoch *m*, rozmar *m*
принагідний náhodný, příležitostný
принаймні alespoň, aspoň, přinejmenším
принести/приносити přinést/přinášet
принтер *poč.* tiskárna *f*
припаркувати zaparkovat
припасти/припадати připadnout/připadat; **мені припала честь** dostalo se mi cti
припинити/припиняти zastavit/zastavovat, přerušit/přerušovat, skončit/končit
приписати připsat, předepsat
приплата *f* příplatek *m*
приплив příliv, příval
припустимий přípustný
припустити/припускати připustit/připouštět, strpět/trpět, dovolit/dovolovat; **~ся** dopustit se/dopouštět se
прирівняти що до чого porovnat, srovnat co s čím

природа příroda, přirozenost
природний přírodní, přirozený
природно samozřejmě, ovšem
природжений přirozený
природознавець přírodovědec
приручити ochočit
присвоїти/присвоювати přisvojit si/přisvojovat si, přivlastnit si/přivlastňovat si
присвята *f* věnování *n*
присвятити zasvětit, věnovat
присипка *f* zásyp *m*
присисти přisednout si
прискорити/прискорювати zrychlit/zrychlovat, uspišit
прислати/присилати poslat/posílat
прислів'я přísloví
присмак *m* příchut' *f*, pachut' *f*
присмачити ochutit
присмерк *m* soumrak *m*, šero *n*
присоромити zahanbit
пристановище *n* přístřeší *n*, útulek *m*
пристати/приставати dotírat, obtěžovat, přidat se/přidávat se, souhlasit, přistoupit/přistupovat, připojit se/připojovat se
пристебнути/пристібати připnout/připínat, zapnout/zapínat
пристойний slušný, pořádný
пристосувати/пристосовувати přizpůsobit se/přizpůsobovat se
пристрастний vášnivý
пристрасть *f* vášeň *f*, zápal *m*
пристрій přístroj
приступ záchvat

- приступити/приступати** zahájit/zahajovat, přistoupit/přistupovat
- приступний** dostupný, srozumitelný, přístupný
- присуд** rozsudek
- присудити/присуджувати** odsoudit/odsuzovat
- присутній** přítomný
- присутність** přítomnost
- присяга** přísaha
- присягнути, присягти/присягати** odpřisáhnout/přisáhat
- притихнути** utichnout, ztichnout
- притичка** zástrčka
- притока** *f* přítok *m*
- притомність** *f* vědomí *n*
- притому, притім** mimoto, kromě toho
- притульник** azylant
- притулок** *m* přístřeší *n*, útulek *m*; **право притулку** právo azylu, azylové právo
- притягти, притягнути/притягати, притягувати** přitáhnout/přitahovat; **~ до відновідальності** pohnat/volat k odpovědnosti
- прихильний** přívětivý, laskavý
- прихильник, ~ця** stoupen|ec, ~kyně, zastán|ce, ~kyně, fanoušek, fanynka
- прихід** příchod, příjezd
- приховати/приховувати** schovat/schovávat, ukrýt/ukrývat, zatajit/zatajovat, tajit
- причал** *m* přístaviště *n*, kotviště *n*
- причесатися** učesat se
- причетний** zúčastněný, účastný; **я до цієї справи не ~** s tím nemám nic společného
- причина** příčina
- причіп** přívěs
- причіпка** záminka
- пришвидшити/пришвидшувати** zrychlit/zrychlovat, uspišit, urychlit/urychlovat
- пришпилити** přišpendlit
- прищ** uher, nežít
- прищіпка** kolíček
- приязний** vlídný, přátelský
- приязнь** *f* přátelství *n*, náklonnost *f*
- приятелювати** kamarádit se, přátelit se
- приятель, ~ка** přítel, přítelkyně
- прізвисько** *n* přezdívká *f*
- прізвище** příjmení; **дошлюбне ~** rodné ~
- пріоритет** *m* prioritá *f*
- проба** zkouška
- пробачення** prominutí, odpuštění; **прошу ~** promiňte/odpusťte, prosím, prosím o prominutí
- пробачити/пробачати** odpustit/odpouštět, prominout/promijet
- пробірка** zkumavka
- пробка** zátka
- проблема** *f* problém *m*
- проблематичний** problematický
- пробувати** zkoušet, pokoušet se, snažit se
- пробудити/пробуджувати**

- probudit/probouzet, vzbudit/
budit, vzbouzet
- провадити/проваджувати** uplatnit/uplatňovat
- провалитися** probořit se, prolomit se, padnout, zkrachovat; ~ на іспиті propadnout u zkoušky
- провести** doprovodit, převést, zavést, uskutečnit, uspořádat, strávit, prožít
- провина** *f* vina *f*, provinění *n*
- провинність** *f* přestupek *m*
- провід** *m* vedení *n*, drát *m*
- провідник, ~ця** průvod|ce, ~kyně, průvodčí *m, f*
- проводжати** doprovázet
- проводити** vést, zavádět, dělat, provádět, uskutečňovat
- провокувати** provokovat
- прогалина** *f* nedostatek *m*
- прогноз** *m* předpověď *f*, prognóza *f*
- прогнозувати** předpovídat
- проголосити/проголошувати** vyhlásit/vyhlašovat
- проголосувати** hlasovat
- програвач** přehrávač
- програмне забезпечення** *n* software *m*
- програти/програвати** prohrát /prohrávat, přehrát/přehrávat
- програш** *m* prohra *f*
- прогресивний** pokrokový
- прогул** *m* absence *f*
- прогулянка** procházka
- прогуляти/прогулювати** zameškat/zameškávat, mít absenci
- продавець, ~щиця** prodavač, ~ka
- продаж** prodej
- продати/продавати** prodat/prodávat
- продемонструвати** demonstrovat
- продиктувати** nadiktovat
- продовження** prodloužení, pokračování; ~ буде pokračování příště
- продовжити/продовжувати** prodloužit/prodlužovat, protáhnout/protahovat, oddálit/oddalovat
- продовольство** *n* potraviny *f pl*
- продовольний** potravinářský
- продукт** produkt, výrobek
- продуктувати** produkovat, vyrábět
- продуманій** promyšlený
- прожектор** reflektor
- проживання** *n* pobyt *m*; місце постійного/тимчасового ~ trvalý/přechodný ~
- прожити/проживати** prožít/prožívat, bydlet
- прожиток** *m* živobytí *n*; прожитковий мінімум existenční/životní minimum *n*
- прозорий** průzračný, průsvitný
- проілюструвати** ilustrovat
- проінструктувати** instruovat
- проїжджий** průjezdný; *m* cestující *m*
- проїзд** *m* jízda *f*, průjezd *m*
- проїзний** cestovní; ~ квиток *m* jízdenka *f*

проїхати/проїжджати, проїздити projet/projízďet

пройти/проходити projít/procházet, projet/projízďet, uplynout/uplyvat, proběhnout/probíhat, uběhnout/ubíhat, absolvovat, konat se; ~ **військову службу** vykonat/vykonávat vojenskou službu

прокат *m* půjčování *n*; **пункт** *m* **прокату** půjčovna *f*

прокинутися/прокидатися probudit se/probouzet se

прокладка menstruační vložka, *tech.* těsnění *n*

прокласти/прокладати položit/pokládat, vybudovat/budovat, prorazit/prorážet

проклясти/проклинати proklít/proklínat

проклятий prokletý, zlořečený

проконтролювати zkontrolovat

прокуратура *f* státní zastupitelství *n*

прокурор státní zástupce

промайнуги kmitnout se, mihnout se

промивальне *n* klystýr *m*

промикнути/промикати minout/míjet, uběhnout/ubíhat, vynechat/vynechávat

промисел *m* výroba *f*

промисловий průmyslový

промисловість *f* průmysl *m*; **важка** ~ těžký ~

проміжок *m* mezera *f*, vzdálenost *f*; ~ **часу** časový interval/úsek *m*

промінь paprsek

проміряти/промірювати vyměřit/vyměřovat, změřit/měřit

промтовари průmyslové výrobky

промова *f* projev *m*, proslov *m*

промовець řečník

промовистий výřečný

промовитися poděknout se

промокальний propustný

промокнути, промокти promoknout, zmoknout

пронизливий pronikavý, ostrý

проникний propustný, průhledný

проникнути/проникати proniknout/pronikat, vniknout/vnikat

пронос průjem

пропагування *n* propagace *f*

пропажа ztráta

пропасниця zimnice

пропасти/пропадати ztratit se/ztrácet se, zmizet/mizet, odumřít/odumírat, zahynout/hynout; **все пропало!** je to v tahu!

прописати/прописувати předepsat/předepisovat; ~ся **постійно/тимчасово** přihlásit se/přihlašovat se k trvalému/přechodnému pobytu

прописка přihláška k pobytu

проповідник kazatel, hlasatel

проповідувати kázat, hlásat

проповідь *f* kázání *n*

пропозиція *f* návrh *m*; **внести пропозицію** předložit ~

пропонувати navrhopvat, nabízet

- пропустити/пропускати** propustit/propouštět, vynechat/vynechávat, zmeškat/zmeškávat, nechat si/nechávat si ujít
- прорахувати/ся** přepočítat se
- проріз** výstřih, výřez
- пророк**, ~**чиця** prorok *m*
- пророкувати** prorokovat
- просигналізувати** signalizovat, dát znamení
- просити, прохати** prosit, žádat; ~ **вибачення** ~ o prominutí; **просимо сідати** posad'te se, prosím
- проснутися/просинатися, просипатися, просиплятися** probudit se/probouzet se
- проспати** zaspát, prospát
- проспект** *m* plán *m*, návrh *m*, široká ulice *f*
- простежити/простежувати** prozkoumat/zkoumat, vysledovat/sledovat
- простий** prostý, jednoduchý
- простирадло, простирало** prostěradlo
- простити/прощати** odpustit/odpouštět, prominout/promíjet; ~**ся** rozloučit se/loučit se; **прощай/те** sbohem
- проститутка** prostitutka
- простір** prostor
- просто** prostě, jednoduše; ~ **кажучи** stručně řečeno
- простуда** *f* nachlazení *n*
- простудитися** nachladit se, nastydnout
- протягнути, протягти/протягати** natáhnout/natahovat;
- ~**ся** prostírat se, rozkládat se
- проте** ale, avšak, přesto
- протез** *m* protéza *f*
- протекція** protekce; **за протекцією** z ~
- протестувати** protestovat
- проти** proti, před; **у ніч ~ середі** v noci z úterka na středu
- противник**, ~**ця** soupeř, ~**ка**
- протидія** *f* odpor *m*, *fyz.* reakce *f*
- протизахаттєвий** antikoncepční
- протилежний** opačný
- протилежне** *n* opak *m*
- протилежність** *f* protiklad *m*
- протипожежний** protipožární
- протистояти** odolávat, čelit, vzdorovat
- протиурядовий** protivládní
- протока** *f* průtok *m*, průliv *m*
- протяг** průvan
- протягом** během
- професійний** odborný
- професіональний** profesionální; ~ **музикант** hudebník z povolání
- професія** *f* povolání *n*
- професор**, ~**ка** profesor, ~**ка**
- профорганізація** odborová organizace
- прохання** *n* prosba *f*, žádost *f*
- прохач**, ~**ка** prosebník, ~**це**
- прохід** průchod; ~ **заборонено** ~ zakázán; **задній** ~ řitní otvor *m*, řiť *f*
- прохожий** kolemjdoucí
- прохолодний** chladný, svěží, osvěžující
- процвітати** rozkvétat, vzkvétat

процент *m* procento *n*
процес proces
процесор *poč.* procesor
процитувати ocitovat, citovat
прочитати přečíst, pročíst
прошепотати, прошептати zašeptat
проща pouť
прощання rozloučení, loučení
прощення odpuštění
прояв projev
проявити/проявляти prokázat/prokazovat, vyvolat/vyvolávat
прояснитися/прояснятися, прояснюватися vyjasnit se/vyjasňovat se
прудкий prudký, rychlý
пружинити pružit, pérovat
прут prut
пручатися vzpírat se, klást odpor
прямий přímý, otevřený, bezprostřední
прямовисний svislý, kolmý
прямий kořeněný, pikantní
пряник perník
прянощі *pomn* koření *n*
псевдонім pseudonym
психіатрія psychiatrie
психічнохворий duševně chorý, choromyslný
психоз psychóza
пструг pstruh
псувати kazit, ničit
птаx pták; **пташиний** ptačí
пташа *f* ptáček *m*
птиця drůbež
публіка *f* veřejnost *f*, obecnstvo *n*, publikum *n*, diváci *m pl*

публікувати publikovat, uveřejnit/uveřejňovat
публічний veřejný
пудра *f* pudr *m*
пудрити/ся pudrovat/se
пузир puchýř
пульс puls, tep
пункт bod; **збірний** ~ shromaždiště *n*
пунктирний tečkovaný, přerušovaný
пунктуальний přesný
пуп pupek
пустеля, пустиня poušť
пустельний, пустинний pouštní
пустий prázdný, pustý
пустити/пускати pustit/pouštět, upustit/upouštět, spustit/spouštět, uvést/uvádět do chodu; ~ **гроші на вітер** rozházet/rozhazovat peníze
пустотливий rozpustilý, nezbedný
пустощі nezbednosti *f pl*, uličnictví *n*, průšvihy *m pl*
путь cesta
пухир puchýř
пухкий kyprý, měkký, huňatý
пухлий oteklý, opuchlý
пчихнути/пчихати kýchnout/kýchat
пюре *n* pyré *n*, protlak *m*; **картопляне** ~ bramborová kaše *f*
п'яний opilý; **під п'яну руку** v opilosti
п'яниця opilec, ožrala, piják
п'яніти opijet se
п'янкий, п'янливий opojný,

omamný
п'ята pata

п'ятірка pětice, škol. jednička
п'ятниця pátek

Rr

раб, ~иня otrok, ~yně
рабство otroctví
равлик hlemýžď
рада rada; дати собі раду po-
radit si; Верховна Р. України
Nejvyšší rada Ukrajiny
ради pro, kvůli; ~бога proboha
радий, рад spokojený; я ~
бачити вас těší mne, že vás
vidím
радити/ся radit/se
радіатор radiátor, mot. chladič
радіо *n* rádio *n*, rozhlas *m*
радиолампа elektronka
радиоприймач *m* rádio *n*
радісний radostný
радість radost
радіти radovat se
радувати dělat radost; це мене
не дуже радує to mě příliš
netěší
радянський sovětský
раз krát; два рази по два
dvakrát dvě; ~ на рік jednou
za rok; одного разу jednou,
kdysi; у разі аварії v přípa-

dě nehody; в усякому разі
v každém případě; іншим ра-
зом jindy; сім ~ відміряй, а
~ відриж dvakrát měř a jednou
řež

разом společně; ~ чи окремо?
dohromady nebo zvlášť?

разючий nápadný, překvapivý
рай ráj; райський rajský

райдуга duha

район *m* okres *m*, obvod *m*,
čtvrť *f*

райцентр *m* okresní město *n*

рак *m* rak *m*, rakovina *f*; раком
лізти lézt po čtyřech

раковина *f* výlevka *f*, dřez *m*

рама *f*, рамка *f* rám *m*, ráme-
ček *m*

рана rána

ранг hodnostní stupeň

ранений raněný

ранець batoh, tlumok

ранити zranit

раніш, раніше dřív, předtím

ранішній, ранковий ranní

ранній raný, časný, počáteční

рано brzy, časně, ráno

ранок *m* ráno *n*; доброго ран-
ку dobré jitro/ráno

раптовий náhlý, neočekávaný

раптом náhle, najednou

ратуша radnice

рахівник *m* účetní *m*; жінка-

рахівник účetní *f*

рахі́вництво účetnictví
рахувати počítat
рахунок účet
раціон *m* dávka *f*, přiděl *m*
рвати trhat, přerušovat
реабілітація rehabilitace
реагувати reagovat
реакція reakce
реалізація realizace; **термін**
реалізації spotřebujte do
реалізувати realizovat
реальний reálný, skutečný
ребро žebro
рев řev
реванш *m* odplata *f*, odвета *f*
ревзія revize
ревізувати revidovat
ревіти, ревити řvát, brečet
ревматизм revmatismus
ревнивий žárlivý
ревнивість *f*, **ревності** *pl* žárlivost *f*
ревнувати žárlit
революція revoluce; **пома-
ранчева** ~ oranžová ~
револьвер revolver
ревью *n* revue *f*
регулювальник dopravní po-
licista/strážník
регулювати regulovat, řídit
регулярний pravidelný
редактор redaktor; **текстовий**
~ *poč.* textový editor
редиска ředkvička
редька ředkev
реєстр rejstřík, seznam
реєстрація registrace; ~ **актів**
громадянського стану ma-
trika

режим režim, rozvrh, řád
режисер, ~ка režisér, ~ka
режисирувати režírovat
резерв *m* rezerva *f*
резервуар *m* nádrž *f*
резервувати rezervovat
резолюція rezoluce
результат výsledek; **в ре-
зультаті** v důsledku
резюме resumé, shrnutí
рейс *m* plavba *f*, jízda *f*, let *m*
рекламувати reklamovat, in-
zerovat
рекомендація *f* doporučení *n*
рекомендувати doporučit/
doporučovat; ~**ся** představit
se/představovat se
реконструкція rekonstrukce
рекорд rekord; **встановити/
побити** ~ vytvořit/překonat ~
рекордист, ~ка, рекордсмен,
~ка rekordman, ~ка
релігійний náboženský
релігія *f* náboženství *n*
релятивний relativní
реманент inventář
ремарка poznámka
ремесло řemeslo
ремінець řemínek
ремінь řemen
ремісник řemeslník
ремісницький, ремісничий
řemeslnický, řemeslný
ремонт *m* oprava *f*
ремонтувати opravovat
ренесанс *m* renesance *f*
рента renta
рентабельний výnosný
рентгенізувати rentgenovat

- репрезентувати** reprezentovat
республіка republika
реставрація *f* restaurování *n*
реституція restituce
ресторан *m* restaurace *f*
ресурси zdroje, zásoby
ретельний důkladný, pečlivý
референдум *m* referendum *n*
рефері rozhodčí, *sport.* soudce
реферувати referovat
реформувати reformovat
рецепт recept, předpis
рецидив *m* recidiva *f*
речення *n* věta *f*
речовий věcný
речовина látka; **вибухова/поживна** ~ výbušná/výživná ~
решта *f* zbytek *m*
риба ryba; **ловити рибу** chytat ryby
рибалити, рибалчити rybařit
рибалка *m* rybář *m*; *f* rybolov *m*
рибалчиха rybářka
ридати naříkat, plakat
рило *n* huba *f*, držka *f*
Рим Řím
рима rýma
ринковий tržní
ринок *m* trh *m*, tržiště *n*
рипіти vrzat, skřípat
рис *m* rýže *f*; **рисовий** rýžový
рису *f* čára *f*, rys *m*
риск *m*, **ризик** *m* riziko *n*
рискнути/рискувати, ризикнути risknout/riskovat
рискований, ризикований riskantní, nebezpečný
рисувати kreslit
рисунок *m* kresba *f*, plán *m*,
 výkres *m*
ритм rytmus
риштування lešení
рів příkop
рівень úroveň
рівний rovný, rovnoměrný
рівнина rovina
рівнобіжний rovnoběžný
рівняння *n* *mat.* rovnice *f*
рівняти rovnat, narovnávat, vyrovnávat, porovnávat
ріг roh, paroh
рід rod; **вона родом українка** je rodilá Ukrajinka
рідина tekutina, kapalina
рідіти řidnout
рідкий řídký, tekutý
рідкісний jedinečný, ojedinělý
рідний vlastní, rodný; **рідна мова** *f* mateřský jazyk *m*
рідня *f* příbuzenstvo *n*
різати řezat, krájet, stříhat
різка *f* prut *m*
різкий ostrý, pronikavý, úsečný
різний různý, rozdílný
різник řezník
різниця *f* rozdíl *m*, různost *f*
рік rok; **минулого/наступного/цього року** v loňském/příštím/letošním roce, loni/napřesrok/letos; **Новий** ~ Nový ~; **високоєсний** ~ přestupný ~
ріка, річка řeka
ріпа řepa
річ *f* věc *f*, předmět *m*; ~ **у тому, що** jde o to, že; **певна** ~ pochopitelně, samozřejmě
річний výroční
рішення usnesení, rozhodnutí

рішучий rozhodný, rázný
робити pracovat, dělat; **нічого**
 ~ nedá se nic ~; ~ **зауваження**
 napomínat; ~**ся** dít se, dělat
 se; **що тут робиться?** co se
 tu děje?
робітник |к, ~ця dělník, ~ice;
хатна робітниця ~ pomoc-
 nice v domácnosti
роблений nucený, strojený
робота *f* práce *f*; **домашня** ~
 domácí úkol *m*
роботодавець, ~**иця** zaměst-
 navatel, ~ka
роботящий pracovitý
рогалик, **рогаль** rohlík
рогожа rohožka
родзинка hrozinka
роди *pomn* porod *m*; **родиль-**
ний будинок *m* porodnice *f*
родина rodina, příbuzenstvo *n*
родинний rodinný, příbuzenský
родити rodit
родич, ~ка příbuzný *m*, příbuz-
 ná *f*; **родичі** *pl* příbuzní *m pl*,
 příbuzenstvo *n*
родовище naleziště, ložisko
родючий úrodný
рожевий růžový
розбестити/розбещувати
 rozmazlit/rozmazlovat
розбирати rozebírat, probírat,
 posuzovat, luštit
розбити/розбивати rozbít/
 rozbítet, zničit/ničit, zmařit/
 mařit, rozdrtit/drtit
розбишак *m, f* darebák, dare-
 bačka, uličník, uličnice
розбігтися/розбігатися roze-

běhnout se/rozbíhat se
розбіжний protichůdný
розбір *m* rozbor *m*, analýza *f*
розбрат *m* neshoda *f*, nesvár *m*
розбудова *f* budování *n*, roz-
 voj *m*
розвага zábava
розважальний zábavný
розважити pobavit, rozvážit,
 promyslet
розвал rozpad, rozvrat, kolaps
розвалити zbořit, zbourat,
 rozvrátit; ~**ся** spadnout, roz-
 padnout se, zkolabovat
розвести/розводити rozvést/
 rozvádět, doprovodit/dopro-
 vázet, rozpustit/rozpouštět,
 vypěstovat/pěstovat
розвинути/розвивати rozvi-
 nouť/rozvíjet, zvelebit/zvelebo-
 vat, vypěstovat/pěstovat
розвиток rozvoj, vývoj
розвідати zjistit, vypátrat
розвідка *f* průzkum *m*, rozvědka
f, zpravodajská služba *f*
розвідник průzkumník, vyzvě-
 dač, špión
розвідувальний průzkumný,
 výzvědný, zpravodajský
розв'язати/розв'язувати vy-
 řešit/řešit, rozvázat/rozvazovat
розгадати uhodnout, rozluštit
розгальмувати odbrzdít
розгляд *m* posouzení *n*, pro-
 jednáni *n*
розглянути/розглядати pro-
 hlédnout/prohlížet, posoudit/
 posuzovat, projednat/projed-
 návat

розголос *m* zveřejnění *n*
розгорнути/розгортати rozvinout/rozvinovat, rozvíjet, rozbalit/rozbalovat, otevřít/otvírat, rozhrnout/rozhrnovat
роздати/роздавати rozdat/rozdávat
роздерти roztrhnout, rozrhat
роздивитися rozhlédnout se, rozkoukat se
розділ *m* kapitola *f*
розділити/розділяти rozdělit/rozdělovat, dělit
роздоріжжя rozcestí
роздтратувати rozzlobit, rozčítit, podráždit
роздум *m* myšlenka *f*, úvaha *f*
роздумати rozmyslet si
роздягнути/ся-роздягати/ся svléci/se, svléknout/se-svlékat/se
роз'єднати rozdělit, rozpojit
роззброїти odzbrojit
роззуги/ся-роззувати/ся zout/se-zouvat/se
розійтися-розходитися rozejít se/rozcházet se, rozptýlit se/rozptylovat se; ~ **в поглядах** neshodnout se/neshodovat se
розірвати roztrhnout, rozrhat
розквіт rozkvět, rozvoj
розкіш *m* přepych *m*, nádhera *f*
розкішний přepychový, nádherný
розкласти/розкладати, розкладувати rozložit/rozkládat, rozebrat/rozebírat, rozdělat/rozdělávat
розколки vykopávky; архео-

логічни ~ archeologický průzkum *m*
розкрити/розкривати otevřít/otvírat, odhalit/odhalovat
розпад *m* nepořádek *m*, porucha *f*, roztržka *f*
розлити/розливати rozlít/rozlívát, nalít/nalívát; ~**ся** rozvodnit se/rozvodňovat se
розлучений rozvedený
розлучити/розлучати, розлучувати rozvést/rozvádět, rozloučit/rozlučovat, rozdělit/rozdělovat, odloučit/odlučovat
розмах rozvoj, vzestup
розминутися/розминатися minout se/míjet se
розминяти/розмінювати rozměnit/rozměňovat
розмір *m* rozměr *m*, velikost *f*
розміркувати/розміркувати promyslet/promýšlet, uvážit/uvážovat, přemýšlet
розмножити/розмножувати rozmnožit/rozmnožovat
розмова *f* rozhovor *m*, rozmluva *f*; ~ **йде про** povídá se o
розмовляти mluvit, rozmlouvat
розмовний hovorový
розмовник *m* konverzační příručka *f*
рознести/розносити roznést/roznášet, rozšířit/rozšiřovat
розорити ožebračit, přivést na mizinu
розпастися/розпадатися rozpadnout se/rozpadat se
розпач *m* zoufalství *n*

розпачливий zoufalý
розпестити/розпещувати rozmazlit/rozmazlovat
розписати/розписувати roze-psat/rozepisovat; ~ся podepsat se/podepisovat se; ~ у заґсі uzavřít/uzavírat občanský sňatek (na radnici)
розписка *f* potvrzenka *f*, potvrzení *n*, stvrzenka *f*
розпитати/розпитувати vypytat se/vyptávat se
розпізнати/розпізнавати rozeznat/rozeznávat, rozpoznat/rozpoznávat
розплакатися rozplakat se
розпливчастий rozmazaný, nezřetelný, rozplizlý
розплутати rozmotat, rozuzlit, vyřešit
розповідач, ~ка vyprávěč, ~ка
розповісти povědět, vyprávět
розповсюдити/розповсюджувати rozšířit/rozšiřovat, šířit
розподіл *m* rozdělení *n*, distribuce *f*
розподілити/розподіляти rozdělit/rozdělovat, roztrždit/roztržďovat, třídít
розпоряджатися nakládat, disponovat (s něčím)
розпорядження *n* nařízení *n*, příkaz *m*; за розпорядженням na rozkaz, z rozkazu; **мати в своєму розпорядженні** disponovat, mít k dispozici
розпорядник pořadatel

розпорядок rozvrh, řád
розпочати/розпочинати začít/začínat, zahájit/zahajovat
розправа *f* zákrok *m*, represálie *f pl* (с ким proti komu)
розпродаж výprodej
розпродати rozprodat, vyprodat
розпука *f* zoufalství *n*
розпустити/розпускати rozpustit/rozpouštět, rozmazlit/rozmazlovat
розпухнути/розпухати otéci/otékat, opuchnout/opuchat
розпада útěcha
розпадити potěšit, utěšit
розрахунок *m* výpočet *m*, vyúčtování *n*
розрив *m* výbuch *m*, roztržka *f*
розріджувач *m* ředidlo *n*
розрізати/розрізувати rozříznout/rozřezávat, rozkrojit/rozkrojovat, rozstříhnout/rozstříhávat
розрізнити/розрізнявати rozeznat/rozeznávat, rozpoznat/rozpoznávat
розрух rozruch, neklid
розруха *f* rozvrat *m*, rozklad *m*
розряд *m* skupina *f*, kategorie *f*
розсекретити odtajnit, uvolnit informace
розсердити rozzlobit
розслід *m* vyšetřování *n*
розслідувати vyšetřovat, prozkoumávat
розсміяти/ся rozesmát/se
розсортувати roztrždit
розстебнути/розстібати ro-

zepnout/rozepínat
розстріляти zastřelit
розсувний rozkládací
розсудливий uvážlivý, rozvážný
розташувати umístit, rozmístit, ubytovat
розтерти/розтирати rozetřít/roztírat, namasírovat/masírovat
розтин pitva; **кесарів** ~ císařský řez *m*
розтлумачити vysvětlit, vyložiti
розтрата zpronevěra, defraudace
розтягти/розтягувати roztáhnout/roztahovat, prodloužit/prodlužovat, protáhnout/protahovat
розтяти/розтинати rozsek-nout/rozsekávat; ~ **труп** provést/provádět pitvu
розум rozum; **дійти у/до розуму** zmoudřet; **звести з розуму** poplést hlavu, pobláznit
розуміння chápaní, pochopení, pojetí; **у повному розумінні слова** v pravém smyslu slova
розуміти rozumět, chápat; ~ся vyznat se
розумний rozumný, chytrý
розучити/розучувати naučit se/učit se
розхвалити/розхвалювати vychválit/vychvalovat
розхід rozchod
розходження *n* neshoda *f*, neshoda *m*
розцвісти/розквітати roz-

kvést/rozkvétat
розцінити/розцінювати ocenit/oceňovat, ohodnotit/hodnotit, určit/určovat cenu
розцінник, розцінновач odhadce
розчарувати rozčarovat, zklamat
розчин roztok; **будівельний** ~ malta *f*
розчинити/розчиняти rozpustit/rozpouštět
розчинний rozpustný
розчулення dojetí, vzrušení
розчулити dojmout, vzrušit
розшифрувати rozluštit, dešifrovat
розшук *m* hledání *n*, pátrání *n*
розшукати/розшукувати najít/hledat, vypátrat/pátrat
роз'яснити/роз'яснювати vysvětlit/vysvětlovat
ролик *m* váleček *m*, kolečko *n*;
ролики kolečkové brusle
роль role, úloha
ром rum
роман román
ромб kosočtverec
роса rosa
російський ruský; **російська мова** ruština
Росія *f* Rusko *n*
росіянин, ~ка Rus, ~ka
рослина rostlina
рости růst, vyrůstat
ростити vychovávat, pěstovat
рот *m* ústa *f*
рояль klavír
рубіж hranice

рудий zrzavý
руїна zřícenina, rozvalina, ruina
руйнівний ničivý, zhoubný
руйнувати ničit, bourat, bořit
рука ruka; **власною рукою** vlastnoručně; **іти під руку з** jít zavěšen do; **взяти себе в руки** vzchopit se; **на власну руку** na vlastní pěst
рукав *m* rukáv *m*; ~ **річки** rameno *n* řeky
рукавичка rukavice
рукоятка *f* držadlo *n*, rukojeť *f*
рулет *m* ruleta *f*, roláda *f*
руль *m* kormidlo *n*, řídítka *n pomn*
рум'янець ruměnc
русалка víla, rusalka
русий, русявий světlovlasý
русин, ~ка Rusín, ~ka
русло řečiště, koryto; **увійти в нормальне** ~ vrátit se do starých kolejí
Русь Rus; **Київська** ~ Kyjevská ~
рух *m* pohyb *m*, provoz *m*, doprava *f*, hnutí *n*; **без руху** nehybně

рухливий pohyblivý, čilý
рухнути/рухати hnout/hýbat se, pohnout, popohnat/popohánět
рухомий pohyblivý, pružný
рухомість *f* movitost *f*
ручитися/ручатися zaručit se/zaručovat se, ručit
ручка klika, násada; **автоматична** ~ plnicí pero *n*
ручний ruční, příruční
рушник ručník; **махровий** ~ froté ~
рюкзак batoh
рябий strakatý, pestrý
рябіти hýřit barvami, hemžit se
ряд *m* řada *f*; **ряди** *pl* zástup *m*
рядовий obyčejný, prostý
рядок řádek
рясний hojný, vydatný, bujný
рясніти hemžit se, perlit se
рятівник, ~ця, рятувальник, ~ця zachrán|ce, ~kyně; **спеціаліст-рятувальник** záchranař
рятувати zachránit//zachraňovat; **рятуйте!** pomóc!
рятунок *m* záchrana *f*

С с

сабота́ж *m* sabotáž *f*
саботува́ти sabotovat
сад *m* zahrada *f*, сад *m*; зоологічний/ботанічний ~ zoolo-gická/botanická zahrada
саджа́тися sedat si, usedat
сади́вни|к, ~ця сада́, ~ка, zahradn|ík, ~ice
садно́ *n* odřenina *f*, oděrka *f*
садовина́ *f* ovoce *n*
садо́к *m* zahrádka *f*; дитячий ~ mateřská škola *f*
са́жа saze
сажотру́с kominík
сайт *m* poč. internetová/webová stránka *f*
сакраме́нт *m* svátost *f*
сакраме́нтальний posvátný
салат *m*, сала́та *f* salát *m*; ~вінегрет vlášský ~
сало́ sádlo; насо́лене ~ slanina *f*; копча́не ~ špek *m*
салфе́тка *f* ubrousek *m*
сальний tučný, oplzlý, lascivní
сальтисо́н, салцесо́н *m* tlačенка *f*
сам, са́ма, са́мо, са́ме sám, sama, samo; са́мо собо́ю samo sebou; са́м на са́м mezi čtyřma očima; він са́м не свій

není ve své kůži
са́ме právě, zrovna; ~ то́му právě proto; що ~ ста́лося? co se vlastně stalo?
са́мець samec
са́миця, са́мка samice
са́мітн|к, ~ця poustevn|ík, ~ice
са́мобу́тний svébytný, osobitý
са́мовпе́внений sebejistý, sebevědomý
са́могу́бство *n* sebevražda *f*
са́могу́б|ець, ~и́ця sebevrah, sebevražedkyně
са́моді́яльний ochotnický
са́модоста́тний nezávislý, samostatný, soběstačný
са́мозако́ханий samolibý
са́моза́хист *m* sebeobrana *f*
са́мока́т *m* koloběžka *f*
са́мообо́рона sebeobrana
са́моома́на *f* sebeklam *m*
са́моопла́тний rentabilní
са́моопла́чуватися vyplácet se, rentovat se
са́мопра́вний svévolný
са́мості́йний samostatný, nezávislý
са́мотний, са́мітний osamělý, osamocený, nezávislý
са́мотужки vlastníma rukama, na vlastní pěst
са́моцві́т drahokam
са́наторі́й *m* sanatorium *n*
са́ндалі́ї sandály
са́ни, са́нки sáně, sánky
са́нтиме́тр centimetr
са́па motyka, motyčka
са́рай *m* kůlna *f*

сарделька *f* vuřt *m*, buřt *m*
сардина, сардинка sardinka
сахарин sacharin, cukerin
свавільний svévolný
сварити кого nadávat komu,
hubovat, peskovat koho; ~ ся
hádat se
сварка *f* hádka *f*, spor *m*
свекор tchán, manželův otec
свекруха tchyně, manželova
matka
свербіти svědit, svrbět
свердел *m*, свердло *n* vrták
m, nebozez *m*
свердли́ти, свердлува́ти
vrtat, vyvrtat/vyvrtávat
светр svetr
свинець *m* olovo *n*
свинина *f* vepřové *n*
свиноферма *f* vepřín *m*
свиня *f* prase *n*, vepř *m*
свиснути/свистати zahvízdat,
hvízdnout/hvízdat, zapískat,
písknout/pískat
свідок svědek
свідомий uvědomělý, záměrný,
úmyslný
свідомість *f* vědomí *n*; втра-
тити ~ upadnout do bezvědomí
свідоцтво osvědčení, vysvěd-
čení; ~ про народження/
одруження/смерть rodný/
oddací/úmrtní list *m*
свідчення svědeckví; фаль-
шиве ~ křivé ~
свідчити svědčit
свіжий svěží, čerstvý
свійський domácí
світ svět; частина *f* світу svě-

tadíl *m*; рослинний/тварин-
ний ~ rostlinstvo/živočišstvo *n*,
flóra/fauna *f*; нізачо в світу
ani za nic na světě
світанок *m* svítání *m*, úsvit *m*
світати svítat, rozednívat se
світило *n* nebeské těleso *n*,
vynikající osobnost *f*, kapacita *f*
світити svítit, zářit; ~ся třpytit
se, lesknout se
світлий světlý, radostný
світло světlo, osvětlení; увім-
кнути ~ rozsvítit
світлопроникний průsvitný
світовий světový; з світовим
ім'ям světoznámý
світський světský, patřící ke
společenské smetánce, nóbl
свіча, свічка svíce, svíčka
свічник svícen
свобода svoboda
своєрідний svérázný, zvláštní
святвечір Štědrý večer
святий svatý, posvátný; *m* svě-
tec *m*; свята *f* světice *f*
святи́ня svátost
святковий sváteční, slavnostní
святкування *n* oslava *f*
святкувати slavít, oslavovat
свято *n* svátek *m*, oslava *f*
священник kněz, duchovní
священний posvátný
сеанс *m* představení *n*
себелюб, себелюбец sobec,
egoista
сейф trezor, sejf
секрет *m* tajemství *n*; тримати
в секреті utajovat, tajit
секретар, ~ка tajemník, ~ice,

- секретář, ~ка
секретний tajný, důvěrný
секс sex
сексуальний sexuální; **сексуальне домагання** ~ harašení
секунда vteřina, sekunda
селера *f* celer *m*
селище *n* osada *f*, sídliště *n*
село *n* vesnice *f*, obec *f*; **жити на селі** žít na venkově
селян|ин, ~ка vesničan, ~ka, rolník, ~ice, zemědělec
селянство *n* rolnictvo *n*, venkované *m pl*
селянський venkovský, vesnický, rolnický
сенат senát; **сенатор** senátor
сенси smysl
сенсаційний senzační
сенсація senzace
сервер *poč.* server
сервіз servis, přístroj
сервис *m* služby *f pl*
серга náušnice
сердечний srdeční, srdečný
сердешний ubohý, nešťastný
сердити zlobit, štvát
сердитий rozhněvaný, rozzlobený, dopálený, našťvaný
серед uprostřed, mezi
середа středa
середина *f* střed *m*, prostředek *m*, polovina *f*; **золота** ~ zlatá střední cesta
середній prostřední, průměrný, střední; **середні віки** středověk *m*; **вищий від середнього** nadprůměrný
середнє *n* průměr *m*
середньовіччя *n* středověk *m*
середовище prostředí; **охорона навколишнього середовища** ochrana životního prostředí
серія *f* série *f*, řada *f*, díl *m*
серійний sériový
серйозний vážný, seriózní
серпень srpen
сертифікат certifikát, dluhopis
серце srdce; **вада серця** srdeční vada; **з важким серцем** s těžkým srdcem; **брати за ~** dojímat
сесія *f* zasedání *n*
сестра sestra; **двоюрідна** ~ sestřenice
сеча moč; **сечовий** močový
сечогінний močopudný
сивий šedý, šedivý
сивіти šedivět
сигара *f* doutník *m*
сигарета cigareta
сигналити, сигналізувати signalizovat
сидіння sedadlo; **допоміжне ~ для дітей** dětská autosedačka *f*
сидіти sedět; **сидячий** vsedě
сила síla; **з усієї сили** vší silou
силкування *n* snaha *f*, úsilí *n*
силкуватися snažit se
силоміць násilím, násilně
силувати nutit
сильний silný, prudký
симпатизувати sympatizovat
симпатія sympathie, náklonnost
син syn
синець *m*, **синяк** *m* modřina *f*
синій modrý; **синіти** modrat

- синтез** *m* syntéza *f*
сир tvaroh, sýr; **плавлений** ~ tavený sýr
сирена siréna
сирий vlhký, sychravý
сировий syrový
сировина surovina
сироп sirup
сирота *m, f* sirotek *m*
сисун kojenec
ситий sytý, vydatný, výživný
ситко, сито síto
ситуація situace
сичати syčet
сідало sedadlo
сідниця hýždě
сік *m* šťáva *f*
сікти sekat, krájet, švihat
сіль sůl; **сільничка** solnička
сільський venkovský, vesnický
сімейний rodinný
сім'я semeno, sperma
сім'я rodina
сіпнути/сіпати zatahat/tahat, škubnout/škubat, cuknout/cukat
сірий šedý, všední
сірка síra
сірник *m* zápalka *f*, sirka *f*
сісти/сідати sednout si/sedat si, usednout, usadit se/usazovat se, přistát/přistávat; **сідайте!** posad'te se!
січень leden
скажений vzteklý, zuřivý
скаженіти vztekat se, zuřit
сказ *m* vzteklina *f*
сказати říci, pronést, proslovit; **легко** ~ to se snadno řekne; **скажімо** dejme tomu, řekněme, třeba
скакалка *f* švihadlo *n*
скалічити/ся zmrzačit/se
скалка *f* střepina *f*, úlomek *m*, tříška *f*
скандал *m* skandál *m*, výtržnost *f*; **скандалити** dělat/tropit výtržnosti
сканер *poč.* skener; **сканувати** skenovat
скарати potrestat
скарб poklad
скарбниця pokladnice; **державна** ~ státní pokladna
скарга *f* stížnost *f*, žaloba *f*, trestní oznámení *n*
скаржитися stěžovat si, podávat trestní oznámení
скаржни|к, ~ця žalob|ce, ~kyně
скасувати zrušit
скатерка *f*, **скатертина** *f* ubrus *m*
скатертинка *f* ubrousek *m*
скачки dostihy
скапливий, скvapний unáhlený, ukvapený
сквер parčík
скелет *m* kostra *f*
скеля skála
скельце sklíčko, sklo
скепис *m* skepse *f*
скерувати zamířit, zaměřit
скиба *f* kus *m*, krajíc *m*
скидка sleva
скинути/скидати shodit/shazovat, svléknout/svlékat, svrhnout/svrhávat; ~ **шапку** smeknout/smekat; ~**ся** složit se/skládat se; ~ **на батька** být po/

podobat se otcí

скитник poustevník

скік skok

скільки kolik; ~ **завгодно**

~ chceš, co hrdlo ráčí; ~ **це**

коштує? kolik to stojí?

скінчити skončit, skoncovat, ukončit, dokončit

склад *m* složení *n*, založení *n*, skladiště *n*; **входити до складу** být členem

складаний skládací, rozkládací

складка *f* záhyb *m*

складний složitý, komplikovaný, obtížný

складник *m* složka *f*, součást *f*, komponent *m*

скласти/складати složit/skládat, uložit/ukládat, sestavit/sestavovat, vypracovat/vypracovávat; ~ **угоду** uzavřít/uzavírat dohodu; ~ **надії** spolehnout se/spoléhat se; ~**ся** vzniknout/vznikat, vytvořit se/vytvářet se, sbalit se/balit se

склеїти/склеювати slepit/slepovat

склероз *m* skleróza *f*

скликати svolat/svolávat

скло sklo

скляний skleněný, sklářský

склянка sklenice, sklenka

скнара lakomec, skrblík

скнарий lakomý, skoupý

сковзнути uklouznout, sklouznout

сковорода pánev

скоїти spáchat; ~**ся** stát se, přihodit se

скомпрометувати zkompromitovat

сконцентрувати soustředit, shromáždit

скорбота *f* zármutek *m*, žal *m*

скорий rychlý

скорина kůrka

скористуватися, скористатися využít

скоріше, скоріш dříve, spíše, spíš; **якогога** ~ co nejdříve;

це ~ **залежить від них** to závisí spíše na nich

скороварка *f* papiňák *m*

скоротити/скорочувати zmenšit/zmenšovat, zkrátit/zkracovat, omezit/omezovat

скот dobytek

скотч *m* lepicí páska, izolepa *f*

скочити/скакати skočit/skákat, vyskočit/vyskakovat

скербти škrábat, drápat

скреготати, скреготіти skřehotat, skřípat

скривдити ukřivdit, ublížit

скрикнути vykřiknout, zakřičet

скриня truhla

скринька skříňka

скрипаль, ~ка, скрипач, ~ка houslist[a], ~ka

скрипіти skřípat, vrzat

скрипка *f* housle *f* *pomn*

скритикувати zkritizovat

скрізь všude

скріпити spojit, sepnout, potvrdit, stvrdit, stmelit, upevnit

скромний skromný, prostý, obyčejný

скрута obtíž, obtížná situace

скрутити/скручувати zkroutit/
kroutit, svinout/svinovat, smotat/smotávat

скрутний těžký, obtížný

скуйовдити rozczuchat

скульптор, ~ка sochař, ~ка

скульптура *f* socha *f*, sochařství *n*

сумбрія makrela

супар lakomec, skrblik

супий lakomý, skoupý

скупити/скуповувати skoupit/
skupovat

скупчити nahromadit, soustředit, shromáždit

скупчати stýskat se; **вона скупчала за дітьми** stýskalo se jí po dětech

скуштувати ochutnat

слабий, **слабкий** slabý

слабоумний slabomyslný

слабувати stonat; **він слабує на високий тиск** trpí vysokým tlakem

слава sláva; **славний** slavný

славетний proslulý, věhlasný

славити oslavovat, opěvovat

славнозвісний věhlasný, proslulý

слати posílat

слива, **сливка** švestka, slíva

слизняк, **слизун** slimák

слизький kluzký, slizký, oplzlý

слимак hlemýžď, šnek

слина slina; ~ **тече/потекла**

у кого sbíhají se sliny komu

слід *m* stopa *f*

слід je třeba, je nutno; ~ **пам'ятати** ~ mít na paměti

слідкувати sledovat, dohlížet

слідство vyšetřování; **вести/провадити** ~ vyšetřovat

слідчий vyšetřovací; *m* vyšetřovatel *m*

сліпець slepec

сліпий slepý, nevidomý

словак, ~чка Slováč, ~enka

словацький slovenský; **словацька мова** slovenština

Словачина *f* Slovensko *n*

словник slovník; ~ **іншомовних слів** ~ cizích slov

слово slovo; ~ **в** ~ doslovně, doslova; **одним словом** zkrátka, stručně řečeno

слов'янин, ~ка Slovan, ~ка

слов'янський slovanský

слон slon

слуга *m*, *f* sluha *m*, služka *f*, služebná *f*

служба *f* služba *f*, zaměstnání *n*, bohoslužba *f*, mše *f*

службовий služební, úřední

службовець úředník

служити obsluhovat, sloužit

слух sluch

слухавки sluchátka

слухати poslouchat; ~ **лекції** chodit na přednášky; **слухаю** haló, prosím (do telefonu)

слухач, ~ка posluchač, ~ка

слušний vhodný, správný

сюсар zámečník; ~-**водопровідник** instalatér

сльоза slza

сльота plískanice

смаглий, **смаглявий** opálený, snědý

смажити smažit, péci
смак chut', vkus
смакувати pochutnávat si
смачний chutný
смердіти páchnout, zapáchat
смердючий páchnoucí, zapáchající
смерека *m* smrk *m*, jedle *f*
смерк *m* soumrak *m*, setmění *n*
смеркатися stmívat se
смертельний, смертний smrteľný, smrtící
смертність úmrtnost
смерть smrt; **заподіяти собі** ~ spáchat sebevraždu
сметана smetana
смик, смичок smyčec
сміливий smělý, odvážný, statečný
сміти smět, opovažovat se
смітник *m* smetiště *n*
сміття *n*, **сміття** *n* smetí *n*, odpadky *m* *potm*; **ящик** *m* для ~ popelnice *f*, koš *m* na odpadky
сміх smích; **задля сміху/на** ~ pro legraci
смішний směšný, komický, legrační
сміятися smát se, posmívat se
смоктати sát, cumlat, cucat
сморід zápach, puch
сморожина *f* rybíz *m*
смуга *f* pruh *m*, pásmo *n*
смужка *f* proužek *m*, pásek *m*
смутний smutný, zarmoucený
смуток smutek, zármutek
сніти snít
Снівдружність Незалежних Держав, СНД Společenství

nezávislých států, SNS
сніг sníh; ~ **паде** sněží
снігопад *m* sněžení *n*
СНІД, синдром набутово імунодефіциту AIDS, syndrom získaného selhání imunity
сніданок *m* snídaně *f*; **другий** ~ přesnídávka *f*, svačina *f*
снідати snídat
сніжинка sněhová vločka
сніжити sněžit; **сніжить** sněží, padá sníh
сновида *m, f* náměsíčník|ík, ~ice
собака *f* pes *m*
собачка *f* poč. zavináč *m*
собор *m* chrám *m*, katedrála *f*
сова sova
совісний svědomitý, poctivý
совість *f* svědomí *n*; **закиди/докори совісті** výčitky svědomí
сокира sekera
сокіл sokol
соковитий šťavnatý, sytý
солдат voják
солити solit
солідний solidní, pořádný
соліст, ~ка sólist|a, ~ka
соловей slavík
солодити sladit
солодкий sladký
солодке, солодоші sladkosti *f* *pl*, cukroví *n*
соломинка *f* slámka *f*, brčko *n*
солом'яний slaměný; **солом'яна стріха** došková střecha
солоний slaný, nasolený
солонина slanina
сольний sólový

- сом** *sumec*
- сон** *sen, spánek*; **перебити** ~ vytrhnout ze spaní/spánku
- сонний** *ospalý*
- сонце** *slunce*; **за сонця** *za denního světla*
- сонячний** *sluneční, slunný*
- соняшник** *m slunečnice f*
- соратни|к, ~ця** *spolubojovník, ~ice*
- сором** *m hanba f, ostuda f*; **це ~ !** *to je ale ~ !*; **її стало ~** *zastyděla se*
- соромити** *kárat, napomínat, uvádět do rozpaků*; **~ся** *stydět se, ostýchat se*
- соромливий, сором'язливий** *stydlivý, ostýchavý*
- соромно; йому ~** *je mu hanba, stydí se*; **як тобі не ~** *že se nestydiš, že ti není hanba*
- сорочка** *košile*; **гамівна ~** *svěrací kazajka*
- сорт** *m druh m, odrůda f*
- сортний** *jakostní, kvalitní*
- сортамент, сортимент** *sortiment*
- сосиска** *f párek m*
- соска** *f dudlík m*
- сосок** *m bradavka f*
- соус** *m omáčka f*
- софа** *pohovka*
- сохнути** *schnout, usychat*
- соціалізм** *socialismus*
- соціальний** *sociální, společenský*
- союз** *m svaz m, společenství n*;
Радянський ~ *Sovětský ~*
- союзний** *spojenecký*
- союзни|к, ~ця** *spojenec, ~kyně*
- спадковий** *dědičný, dědický*
- спадкоєм|ец, ~иця** *dědič, ~ka*
- спадкоємство** *dědictví*
- спадкувати** *dědit*
- спадок** *m, спадщина f* *dědictví n, pozůstalost f*
- спазм** *m, спазма f* *křeč f*
- спалахнути** *vzplanout, vypuknout*
- спалити** *spálit, sežehnout*; **~ся** *popálit se, upálit se*
- спальня** *ložnice*
- спаржа** *f chřest m*
- спасибі** *děkuji, díky*
- спадати/спасти** *spadnout/padat, opadnout/opadávat, klesnout/klesat*
- спання** *n spaní n, spánek m*
- спати** *spát*
- спека** *f horko n, vedro n*
- спектакль** *m divadelní představení n*
- спекти** *upéci*
- спереду** *před, zepředu*
- сперечатися** *hádat se, přit se*
- спершу** *zpočátku, nejdříve*
- спеціаліст, ~ка** *odborník, ~ice, specialist|a, ~ka*
- спеціальність** *specializace*
- спеції** *f pl koření n, přísady f pl*
- спина** *f záda n pomn, hřbet m*
- спинити** *zastavit, přerušit*
- спинка** *f opěradlo n*
- спиратися** *opírat se*
- спирт** *líh*; **спиртний** *lihový*
- списати/списувати** *opsat/opisovat, popsat/popisovat, sepsat/sepisovat*

- СПИСОК** seznam, soupis
СПИТАТИ zeptat se, požádat, poprosit
СПІВ zpěv
СПІВАВТОР spoluautor
СПІВАК, ~чка zpěv|ák, ~ačka
СПІВАНКА písnička, píseň
СПІВАТИ zpívat
СПІВІСНУВАТИ koexistovat
СПІВМешКАНЕЦЬ spolubydlící
СПІВПРАЦІВНИК spolupracovník
СПІВПРАЦЯ spolupráce
СПІВРОБІТНИК spolupracovník
СПІВРОБІТНИЦТВО *n* spolupráce *f*
СПІВРОБІТНИЧАТИ spolupracovat
СПІВЧУВАТИ sympatizovat, soucítit
СПІВЧУТТЯ *n* soucit *m*; **ВИСЛОВИТИ** ~ kondolovat
СПІД *m* dno *n*, rub *m*
СПІДНИЦЯ sukně
СПІЗНИТИСЯ/СПІЗНЮВАТИСЯ opozdit se/opoždovat se, přijít/přicházet pozdě, zmeškat/zmeškávat
СПІЙМАТИ chytit, ulovit
СПІКЕР předseda sněmovny
СПІЛИЙ zralý
СПІЛКА *f* svaz *m*, spolek *m*
СПІЛКУВАТИСЯ stýkat se, dorozumívat se
СПІЛЬНИЙ společný
СПІЛЬНИК spojenec, společník, partner, spolupachatel
СПІР *m* spor *m*, diskuse *f*
СПІРНИЙ sporný, problematický
СПІТИ dozrávat, zrát
СПІТКАННЯ *n* setkání *n*, schůzka *f*
СПІТКНУТИСЯ/СПОТИКАТИСЯ klo-
- pýtnout/klopýtat
СПІТІТИ zpotit se
СПІШИТИ pospíchat, spěchat
СПІШНИЙ naléhavý, spěšný
СПЛАВ vor; ~ металів slitina *f*
СПЛАКУВАТИ vzlykat
СПЛАТИТИ/СПЛАЧУВАТИ zaplatit/platit, splatit/splácet
СПЛЮНУТИ/СПЛЮВУВАТИ odpivnout si/odplivovat si, vyplivnout/vyplivovat
СПОВИТОК *m* plena *f*, plenka *f*
СПОВІДАТИ zpovídat
СПОВІДЬ zpověď
СПОВІЛЬНИТИ/СПОВІЛЬНЮВАТИ zpomalit/zpomalovat
СПОВІСТИТИ/СПОВІЩАТИ oznámit/oznamovat, zpravit/zpravovat
СПОВНИТИСЯ splnit se, uskutečnit se; **ЙОМУ СПОВНИЛОСЯ П'ЯТЬ РОКІВ** je mu pět let
СПОГАД *m* vzpomínka *f*; **СПОГАДИ** paměti *f pl*
СПОГЛЯДАТИ pozorovat
СПОГЛЯДАЧ, ~ка pozorovatel, ~ka
СПОДІВАННЯ *n* naděje *f*, očekávání *n*
СПОДІВАТИСЯ očekávat, doufat; **МИ СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО ПРЯДПОКЛАДАЄМО, ЖЕ**
СПОДОБАТИСЯ zalíbit se
СПОЖИВАННЯ *n* potřeba *f*
СПОЖИВАЧ, ~ка spotřebitel, ~ka, odběratel, ~ka
СПОЖИТИ/СПОЖИВАТИ spotřebovat/spotřebovávat, zkonsumovat/konzumovat, sníst/jíst

спокій klid, pokoj, mír
спокійний klidný, pokojný
спокуса *f* pokušení *n*
спокусити/спокушати uvést/
 uvádět do pokušení, zlákat/
 lákat, svést/svádět
сполоскати/споліскувати
 vymáchat/máchat, opláchnout/
 oplachovat
сполучити/сполучати spojit/
 spojovat, sloučit/slučovat
спомин *m* vzpomínka *f*; **на** ~ на
 památku, v upomínku
спонсор sponzor
спонсорувати sponzorovat
споріднений příbuzný, spří-
 zněný
спорт sport
спортивний sportovní
спортсмен, ~ка sportov|ec,
 ~kyně
споруда budova, stavba
спорудити postavit, vybudovat
спосіб způsob, postup; **всіма**
способами všemožně
спостерегти/спостерігати
 zpozorovat/pozorovat, sledo-
 vat, dohlédnout/dohlížet
спостереження *n* pozorování
n, sledování *n*, poznatek *m*
спостерігач, ~ка pozorova-
 tel, ~ka
спотворити zdeformovat, zko-
 molit, zkreslit, zfalšovat
спотіти zpotit se
спочатку od/ze začátku, znova
спочивальня ložnice
спочинок odpočinek
спочити odpočinout si

справа věc, záležitost; **мати**
справу mít jednání; **в чому**
 ~ ? oč jde?, oč se jedná?; **по-**
вірений у справах chargé
 d'affaires; **як ваші справи?**
 jak se máte?
справдити splnit
справді skutečně, doopravdy
справедливий spravedlivý
справжній skutečný, pravdivý
спрага žízeň
спраглий žiznivý
спрацювати fungovat
сприйняти/сприймати pocho-
 pit/chápat, vnímat
спритний hbitý, obratný, šikov-
 ný, mrštný, čiperný
спричинити způsobit, zavinit
сприятливий příznivý
спроба *f* pokus *m*
спробувати ochutnat, vyzkou-
 šet si, pokusit se, zkusit
спровокувати vyprovokovat
спроможний schopný; **бути**
спроможним být schopen,
 být s to
спроможність možnost; **купі-**
вельна ~ koupěschopnost
спростити/спрощувати zjed-
 nodušit/zjednodušovat
спростувати dementovat, vy-
 vrátit
спрут *m* chobotnice *f*
спрямувати namířit, nasměro-
 vat, usměrnit
спустити/спускати spustit/
 spouštět, stáhnout/stahovat,
 pustit/pouštět; **~ся** klesnout/
 klesat; **~ на лижах** sjet/sjíždět

- сп'яніти** opít se, namazat se
срібло stříbro
срібний stříbrný
ссавець savec
ссати sát
стабілізувати stabilizovat
стабільний stabilní, stálý
став, ставок rybník
ставати stavět se, stoupat si, stávat se; ~ **на шлях** nastupovat cestu; ~ **дійсністю** uskutečňovat se
ставити stavět, pokládat, budovat; ~ **під загрозу** ohrožovat; ~ **під сумнів** uvádět v pochybnosti, zpochybňovat; ~ **по своєму** trvat na svém; ~ **оцінку** dávat známky, klasifikovat; ~**ся** chovat se; ~ **з порозумінням** mít/projevovat pochopení; ~ **серйозно** brát vážně
ставка *f* sázka *f*, sazba *f*, tarif *m*, plat *m*; **зробити ставку** vsadit si; **очна** ~ konfrontace
ставлення *n* vztah *m*, postoj *m*
стадіон stadion
стадія *f* stadium *n*, etapa *f*
стадо stádo
стаж *m* praxe *f*, odpracované roky *m pl*
стажист, ~ка praktikant, ~ka, stážist|a, ~ka
стайня *f* stáj *f*, chlév *m*
стакан *m* sklenice *f*
сталевий, сталъний ocelový, ocelářský
сталь ocel
Стамбул Istanbul
стамеска *f* dláto *n*
стан *m* stav *m*, situace *f*, postavení *n*
стандартний standardní, normalizovaný, běžný, obvyklý
становити být, činit, tvořit
становище *n* situace *f*, postavení *n*
станція stanice; **автозаправна** ~ benzinová pumpa; **водогінна** ~ vodárna; **телефонна** ~ telefonní ústředna
старанний pečlivý, pilný, snaživý, svědomitý
старатися snažit se, starat se
старечий stařecký
старий starý, dávny
старік stařec
старітися stárnout
старожил starousedlík
староста předseda
старощі *pomn* stáří *n*
статевий pohlavní
статечний řádný, spořádaný
стати postavit se, stoupnout si, zastavit se, stát se; ~ **до ладу** zahájit činnost/provoz; ~ **на коліна/навколішки** kleknout si; **йоме стало легше** ulevilo se mu; **стало темно** setmělo se; ~ **до роботи/праці** dát se do práce; ~**ся** stát se, odehrát se, udát se, uskutečnit se; **з ним щось сталося** něco se mu stalo/přihodilo
статистичний statistický
стаття *f* článek *m*, slovníkové heslo *n*, paragraf *m*
статут *m* stanovy *f pomn*

- статуя** socha
стать *f* pohlaví *n*; **жіноча/чоловіча** ~ ženské/mužské ~
стверджувальний, ствердний kladný, souhlasný
ствердити/стверджувати potvrdit/potvrzovat
створити/створювати vytvořit/vytvářet
стегно stehno
стежити sledovat, pozorovat, dohlížet
стежка pěšina, cesta
стелаж *m* police *f*, regál *m*
стелити stlát, rozestýlat
стеся *f* strop *m*
стенографія *f* těšnopis *m*
стерво *n* mršina *f*, zdechlina *f*
стерегти hlídat, střežit, číhat; ~ся chránit se, dávat si pozor
стерно kormidlo
стиглий zralý
стигнути dozrávat, zrát
стид stud
стидити zahanbovat; ~ся stydět se, hanbit se
стипендія *f* stipendium *n*
стирати utírat, stírat, mazat, smazávat
стирка prachovka
стислий stručný, krátký
стиснути stisknout, sevřít, stlačit; ~ **плечима** pokrčit rameny
стиха tiše, zticha, tlumeně
стійкий stálý, pevný, vytrvalý, odolný, pravidelný
стіл *m* stůl *m*; **вегетаріанський** ~ vegetariánská strava; **паспортний** ~ pasové oddělení *n*;
інформаційний ~ informační kancelář *f*
стілець *m* židle *f*
стільки tolik
стіна, стінка stěna, zeď
стінный nástěnný
стоваршуватися skamaráditi se, sprátelit se
стовбур kmen (stromu)
стовп sloup, sloupec, stožár
стогнати sténat
столиця hlavní město
столяр truhlář
стомити/ся unavit/se
стопа *f* chodidlo *n*, hromada *f*
стопка sklenka, sklenička
стоп-кран *m* záchranná brzda *f*
стоп-сигнал *m* *mot.* brzdová světla *n pl*
сторінка stránka, strana
сторнувати stornovat
сторож hlídač
сторона strana; **сторони світу** světové strany
сторонитися stranit se, vyhýbat se
сторонній cizí, nezúčastněný, vedlejší, cizorodý; **стороннім вхід заборонено** cizím vstup zakázán
стос *m*, **стіс** *m* hromada *f*, halda *f*
стосовно до vzhledem k, s přihlédnutím k
стосуватися týkat se, vztahovat se; **справа стосується грошей** jde o peníze
стосунок vztah
стоян pilíř
стоянка *f* zastávka *f*, stanoviš-

tě *n*, parkoviště *n*
стояти stát; ~ **при владі** být u moci, vládnout; ~ **по своєму** trvat na svém; ~ **на перешкоді** překážet
страва *f* jídlo *n*; **обід з трьох страв** oběd o třech chodech
страждати trpět
страждання utrpení
страйк *m* stávka *f*; **загальний** ~ generální ~
страйкар, ~**ка** stávkující *m, f*
страйкувати stávkovat
стра́та *f* trest *m* smrti, poprava *f*
страх *m* strach *m*, bázeň *f*
страхати strašit
страхіття *n* nestvůra *f*, strašidlo *n*, příšera *f*
страхаса pojišťovna
страховий pojišťovací; ~ **вне-сок** *m* pojistné *n*
страхування *n* pojištění *n*, pojistka *f*; ~ **життя** životní ~; ~ **від аварії** havarijní ~; **обов'язкове** ~ povinné ručení *n*
страхувати pojišťovat, chránit, ochraňovat, zabezpečovat
страшити strašit, zastrašovat
страшний hrozný, strašný, příšerný; ~ **суд** poslední soud
стрибнути/стрибати skočit/skákat, přeskočit/přeskakovat
стрибок skok; ~ **у висоту/довжину** ~ vysoký/daleký
стригти stříhat
стрижень *m* podstata *f*, tyč *f*, prut *m*, čep *m*
стриманий zdrženlivý, tlumený

стрілець střelec
стрімголов úprkem, překotně, střemhlav
стрімкий příkrý, srázný, prudký, vysoký, štíhlý
стріха střecha
стрічка *f* pás *m*, páska *f*, stuha *f*, stužka *f*
строк *m* lhůta *f*, termín *m*; ~ **придатності два місяці** spotřebovat do dvou měsíců; ~ **служби/роботи** životnost *f*
струм proud; **електричний постійний/змінний** ~ elektrický stejnoměrný/střídavý ~
струмок *m* potok *m*, proud *m*
стрункий štíhlý, urostlý; **стати/стояти струнко** postavit se do pozoru/stát v pozoru
струс otřes; ~ **мозку** ~ mozku
стугоніти dunět, rachotit
студент, ~**ка** student, ~**ка студентський** studentský
студії *f pl* studium *n*, studia *f pl*
студіювати studovat
студія *f* studio *n*
стукіт *m* rachot *m*, tlukot *m*, klepání *n*, ťukání *n*
стукнути/стукати zaklepat/klepat, zaťukat/ťukat, zabušit/bušit, tlouci, bouchnout/bouchat
ступити/стиупати šlápnout/šlapat, našlápnout/našlapovat, vstoupit/vstupovat, vejít/vcházet
ступінь *m* stupeň *m*, míra *f*, krok *m*; **вчений** ~ vědecká hodnota *f*
стурбувати znepokojit, rozrušit, zneklidnit
стяг *m* prapor *m*, vlajka *f*

СТЯМИТИСЯ vzpamatovat se
СУБ'ЄКТ subjekt
СУБОТА sobota
СУБСИДІЯ subvence
СУВЕНІР suvenýr, dárek
СУВЕРЕНІТЕТ *m* suverenita *f*,
 svrchovanost *f*
СУВЕРЕННИЙ svrchovaný, su-
 verénní
СУВОРИЙ přísný, tuhý, krutý
СУГЛОБ kloub
СУД soud, soudní přelíčení *n*;
ЦИВІЛЬНИЙ/КАРНИЙ ~ civilní/
 trestní ~; **БУТИ ПРИТЯГНЕНИМ**
ДО СУДУ být postaven před ~
СУДДЯ soudce, *sport.* rozhodčí
СУДИМІСТЬ *f* odsouzení *n*, zá-
 znam *m* v trestním rejstříku;
ЛЮДИНА З НЕОДНОРАЗОВОЮ
СУДИМІСТЮ recidivista *m*
СУДИТИ soudit
СУДНО *n* loď *f*, plavidlo *n*; **ПА-**
РУСНЕ ~ plachetnice *f*
СУЗІР'Я souhvězdí
СУКНЯ *f* dámské šaty *m pomn*
СУКУПНИЙ celkový, úhrnný
СУКУПНІСТЬ *f* souhrn *m*
СУМ smutek, žal
СУМА částka, suma
СУМАРНИЙ celkový, úhrnný
СУМІЖНИЙ sousední
СУМІШ směs
СУМКА taška, kabelka
СУМЛІННИЙ svědomitý, pečlivý
СУМЛІННЯ svědomí
СУМНИЙ smutný
СУМНІВ *m* pochybnost *f*; **БЕЗ**
СУМНІВУ nepochybně, bezpo-
 chyby; **НЕМАЄ СУМНІВУ, ЩО**

není pochyb, že
СУМНІВАТИСЯ pochybovat
СУМОЧКА kabelka
СУМУВАТИ být smutný, stýskat
 se; **ВОНА СУМУЄ ЗА ДІТЬМИ**
 stýská se jí po dětech
СУП *m* polévka *f*
СУПЕРЕЧКА *f* hádka *f*, spor *m*
СУПЕРНИК, **~ЦЯ** soupeř, ~ka
СУПРОВІД doprovod
СУПРОВОДИТИ/СУПРОВОДЖУ-
ВАТИ doprovodit/doprovázet
СУПУТНИК *m* spolucestující *m*,
 družice *f*
СУРОВИЙ hrubý, režný
СУСІД, **~КА**, **СУСІДА** soused, ~ka
СУСІДНИЙ sousední
СУСПІЛЬНИЙ společenský, so-
 ciální; ~ **ЛАД** *m* společenské
 zřízení *n*
СУСПІЛЬСТВО *n* společnost *f*
СУТЕНІТИ stmívat se, smrákat se
СУТИЧКА hádka, roztržka
СУТІНКИ *pomn* soumrak *m*, šero *n*
СУТТЄВИЙ podstatný
СУТЬ podstata
СУХАР suchar
СУХИЙ suchý; ~ **ЗАКОН** *m* pro-
 hibice *f*
СУХОДІЛ *m* pevnina *f*, souš *f*
СУЦІЛЬНИЙ souvislý, úplný,
 naprostý, celistvý, ucelený
СУЧАСНИЙ současný, dnešní
СУЧАСНІСТЬ *f* současnost *f*, dne-
 šek *m*, přítomnost *f*
СУШИТИ sušit; ~ **СОБІ ГОЛОВУ**
 lámat si hlavu
СФЕРА *f* oblast *f*, okruh *m*; **ВИЩІ**
СФЕРИ vyšší kruhy

- сформува́ти** vytvořit, zformovat, vytvarovat
- сформулюва́ти** zformulovat
- схва́лити/схва́лювати** schválit/schvalovat
- схва́льний** pochvalný, kladný
- схвилюва́ти/ся-хвилюва́ти/ся** vzrušit/se-vzrušovat/se
- схи́бити** pochybit, udělat chybu, selhat, zakolísat
- схи́лити** sehnout, sklonit; ~ на свій бік získat na svou stranu
- схи́льний** náchylný; він ~ je ochoten
- схи́льність** *f* до náchylnost *f* k, sklon *m* k
- схі́д** východ; **схі́дний** východní, orientální
- схі́дець** schod, stupeň; **схі́дці** *pl* schody *pl*, schodiště *n*
- схли́пувати** vzlykat
- схов** *m* úschova *f*; **ка́мера схо́ву** úschovna
- схованка** *f* úkryt *m*, skryš *f*
- схова́ти/хова́ти** ukryt/ukrývat, skryt/skrývat, zakryt/zakrývat
- схови́ще** *n* skladiště *n*, útočiště *n*, úkryt *m*, sklad *m*
- сходи́на** *f* schod *m*, stupeň *m*
- сходити** vystupovat, vycházet, sestupovat, scházet, ztrácet se, mizet, plynout, vzcházet
- схо́жий** podobný
- схо́пити** uchopit, popadnout; ~ся chytit se, vyskočit
- схоті́ти** chtít; він не схоче nebude chtít; ~ся zachtít se; нам схоті́лося dostali jsme chuť
- схудну́ти** zhubnout
- сце́на** *f* scéna *f*, jeviště *n*, výstup *m*, výjev *m*
- сценарі́й** scénář
- сюди́** sem
- сюрпри́з** *m* překvapení *n*
- сягну́ти** dosáhnout, sáhnout
- сяйво** *n* záře *f*
- ся́яти** zářit
- сього́річний** letošní
- сього́часний** současný, nynější, dnešní
- сього́дні** dnes; *n* dnešek *m*, přítomnost *f*
- сього́днішній** dnešní, současný, přítomný, soudobý

T T

та a, i; **батько** ~ **син** otec a syn; **він чув**, ~ **не відповів** slyšel, ale neodpoveděl

табір tábor; **стати табіром** utábořit se

таблетка tabletká

таблиця tabule, deska, tabulka; ~ **виграшів** slosovací listina; ~ **множення** násobilka

табун *m* stádo *n*, hejno *n*

табурет *m*, **табуретка** *f* stolička *f*

тарвувати cejchovat, značkovat, pranýřovat

таємний tajný, tajemný, tajuplný, záhadný

таємниця *f* tajemství *n*, záhada *f*

таз *m* umyvadlo *n*, *anat.* pánev *f*

таїти tajit, skrývat

тайник *m* skryš *f*, úkryt *m*

такий takový; ~ **собі** nějaký, jakýsi; **хто він** ~ ? co je zač?

також také, taky, rovněž

такса *f* poplatek *m*, sazba *f*; jezevčík *m*

таксист taxikář

таксі *n* taxi *n*, taxík *m*

талан osud, úděl

таланти dařit se, vést se; **йому**

таланти má štěstí, daří se mu,

vede se mu dobře

талановитий talentovaný, nadaný

талант *m* talent *m*, nadání *n*

талія *anat.* pas *m*

талон *m* poukaz *m*, kupón *m*; ~ **в касу** účtenka *f*; ~ **на обід** stravenka *f*; **посадковий** ~ **містенка** *f*

там tam; **де** ~ kdepak

тампакс *m* dámská hygienická vložka *f*, tampón *m*

тамтешній tamní, tamější

тамувати tajit, zatajovat

танець, **танук** tanec

танечний taneční

танечник, ~**иця**, **танцівник**, ~**ця** tanečník, ~ice

танк *m* tank *m*, cisterna *f*

танкер *m* tanker *m*, cisternová loď *f*

танути tát, roztávat

танцювальний taneční

танцювати tančit, tancovat

танцюрист, ~**ка** tanečník, ~ice

тарган šváb

тариф tarif, sazebník

тарілка *f* talíř *m*

тарілочка *f* talířek *m*

тартак *m* pila *f*

тата táta

тату tetování

татувати tetovat

тачка *f* trakař *m*, kolečko *n*

твань *f* bláto *n*, bahno *n*

тварина *f* zvíře *n*, živočich *m*

тваринний zvířecí, živočišný

твердий tvrdý, tuhý, pevný

твердиня pevnost

- твердження** tvrzení
твердити tvrdit
твердіти, тверднути tvrdnout, tuhnout
тверезий střizlivý, rozvážný
твір *m* dílo *n*, *v*ýtvor *m*
творець tvůrce, stvořitel
творити tvořit, vytvářet; **~ся** dít se, odehrávat se
творіння *n* dílo *n*, *v*ýtvor *m*, tvor *m*, stvoření *n*
творчий tvůrčí, tvořivý
театр *m* divadlo *n*; **оперний** ~ opera *f*
театральний divadelní
теж také, rovněž
текст text; **текстовий редактор** *poč.* textový editor
текстиль textil; **~ний** textilní
тексти *téci*
телебачення *n* televize *f*; **виступати по телебаченню** vystupovat v televizi
телевізійний televizní
телевізія televize
телевізор *m* televizor *m*
телеглядач televizní divák
телеграма *f* telegram *m*
телеграфувати telegrafovat
телеігра *f* televizní soutěž *f*, televizní pořad *m*
телепередача *f* televizní přenos *m*
телефон telefon; **~ довіри** linka důvěry; **мобільний** ~ mobilní ~; **прошу дзвонити за номером** volejte prosím na číslo; **~ зайнятий** je obsazeno
телефонувати telefonovat; **~ за номером** volat (na) číslo
теля tele, telátko
телятина *f* telecí *n* (maso)
темний temný, tmavý
темніти tmavnout, stmívat se, šerit se
темноволосий tmavovlasý
темп *m* tempo *n*
темпераментний temperamentní
температура teplota, horečka; **у мене** ~ mám horečku
темрява tma, temnota
тенденційний tendenční
тендітний křehký, choulostivý
теніс tenis; **настільний** ~ stolní ~
тєнькнути cinknout, břinknout
теоретичний teoretický
тепер teď, nyní
теперішній dnešní, současný
теплий teplý
теплиця *f* skleník *m*
тепло teplo
теплоцентрально *m* teplárna *f*
тераса terasa
терези váhy
територія *f* území *n*
термін *m* termín *m*, lhůta *f*
терміновий naléhavý, neodkladný
терміново neprodleně, hned
термометр teploměr
термос *m* termoska *f*
тероризувати terorizovat
терорист, **~ка** terorist|a, ~ка
терорист-смертник sebevražedný atentátník
терпеливий, терплячий tr-

пѣливý
терпець *m* trpělivost *f*
терпіти trpět
терпкий trpký
терти třít, strouhat; ~ **руки**
 mnout si ruce
тертка *f* struhadlo *n*
тесля, тесляр tesař
тесть tchán
тетеріти zrozpačitět, upadat
 do rozpaků
техніка technika; **лічильна/**
обчислювальна ~ výpo-
 četní ~
техникум *m* průmyslovka *f*
технічний technický
техпаспорт *m mot.* techničák *m*,
 technické osvědčení *n*
течія *f* proud *m*, směr *m*; **плисти**
за течією plout po proudu,
 nechat se unášet
теща tchyně
ти ty; **бути на** ~ tykat si
тиждень týden; **наступного**
тижня příští ~
тижневий týdenní
тижневик týdeník
тикнути/тикати píchnout/pí-
 chat, šťouchnout/šťouchat, str-
 čít/strkat; ~ **пальцем** ukázat/
 ukazovat prstem
тим-то proto, tudíž
тимчасовий prozatímní, provi-
 zorní, přechodný, dočasný
тин plot
тиньк *m* omítka *f*
тинькувати omítat
тип *m* typ *m*, individuum *n*
типовий typický

тиск tlak; **чинити** ~ vykonávat
 nátlak
тиснути tisknout, tlačit, naléhat
тисячоріччя tisíciletí
титул *m* titul *m*, hodnost *f*
тихий tichý
тікати utíkat
тілесний tělesný
тілистий tělnatý, obtloustlý
тіло tělo, těleso; **рідке** ~ ka-
 palina *f*
тільки jen, jenom, jakmile,
 sotva, právě, zrovna; **хіба** ~ le-
 daže; ~ **стемніє** jen co se setmí
тінь stín
тісний těsný, úzký
тісто těsto
тітка teta
тішити těšit, utěšovat
тканина tkanina, látka
тліти doutnat, tlít, trouchnivět
тлумачити vykládat, vysvět-
 lovat
то tak, pak; **надворі** ~ **сніг**, ~
дощ venku hned sněží, hned
 prší, venku jednou sněží, po-
 druhé prší; **мовчіть, а** ~ mlčte,
 nebo ...
тобто totiž, tj.
товар *m* zboží *n*
товариство *n* společnost *f*,
 sdružení *n*; ~ **з обмеженою**
відповідальністю, ТОВ
 společnost s ručením omeze-
 ným, s.r.o.; **акціонерне** ~,
АТ akciová společnost, a.s.;
 ~ **захисту тварин** spolek *m*
 pro ochranu zvířat; **шановне**
 ~ vážení přítomní

- товарисський** přátelský, kamarádský
товариш, ~ка přítel, ~kyně, kamarád, ~ka, soudruh, ~žka
товаришувати přátelit se, kamarádit se
товкти roztloukat, rozbítet
товпитися shromažďovat se, tlačit se, mačkat se
товстий tlustý, silný
товстіти tloustnout
товщина tloušťka, síla
тогочасний tehdejší
тоді tehdy, tenkrát, pak
токар soustružník
толерантний snášenlivý
том svazek, díl (knihy)
тома́т *m* rajče *n*, rajská šťáva *f*;
 ~-пюре rajský protlak *m*
тон *m* tón *m*, odstín *m*, tónina *f*
тонкий tenký, štíhlý, jemný; ~сон lehké spaní
тонкощі podrobnosti, detaily
тонна tuna
тонути topit se, tonout, potápet se
топити tavit, rozpouštět
топтати pošlapávat, dupat
торг *m* obchod *m*, obchodování *n*, trh *m*, tržiště *n*
торгівля *f* obchod *m*; **оптова/роздрівна** ~ velkoobchod/maloobchod
торговець, торгівець prodavač, obchodník
торговка prodavačka, obchodnice
торгувати obchodovat
торжествувати slavit vítězství, triumfovat
торік loni, vloni
торішній loňský
торкнутися/торкатися dotknout se/dotýkat se, týkat se
торопіти upadat do rozpaků
торохтіти rachotit, hrkotat, dunět, burácet
торс trup
торт dort
тортура *f*, **тортури** *pl* mučení *n*
тост přípitek; **проголосити/проголошувати** ~ pronést/pronášet ~
тоталітарний totalitární
тотожний totožný, shodný
точити soustružit, brousit, ostřit; ~ся táhnout se, ubíhat, plynout, točit se
точка *f* bod *m*; ~ **зору** hledisko *n*
точний přesný
трава tráva; **лікувальні/цілющі трави** léčivé byliny
травець květen
травма *f* úraz *m*
травмувати zranit
травнений květnový
травник herbář
травоїд býložravec
трагедія tragédie
трагічний tragický
традиція tradice
традиційний tradiční
трамвай *m* tramvaj *f*
транслювати vysílat, přenášet (по радіо) (rozhlasem)
трансплантувати transplantovat
транспорт *m* doprava *f*; місь-

- кий пасажирський** ~ městská hromadná ~
- транспортувати** dopravit/dopravovat, přepravit/přepravovat
- трап** *m* schůdky *m pl*
- трапити** trefit, zasáhnout
- трапитися/траплятися** přihodit se, stát se/stávat se, vyskytnout se/vyskytovat se; **якщо трапиться нагода** naskytneli se příležitost
- траса** trať, linka
- траур** smutek
- трафарет** *m* šablona *f*
- треба** je třeba, je zapotřebí; **чого вам** ~ ? co potřebujete?; **так йому й** ~ dobře mu tak, patří mu to
- тремтіти** třást se, chvět se
- тренувальний** tréninkový, cvičný, cvičební
- тренувати** trénovat, cvičit
- трепет** *m* vzrušení *n*, bázeň *f*
- трест** trust, trust
- третина** třetina
- третьосортний** třetí cenové skupiny, podřadný
- тривалий** vleklý, trvalý
- тривання** *n* délka *f*, trvání *n*
- тривати** trvat
- тривкий** pevný, trvalý, stálý
- тривога** *f* poplach *m*, neklid *m*
- тривожити** znepokojoivat, zneklidiňovat
- тривожний** neklidný, ustrašený, znepokojený
- тримати** držet, podpírat, dodržovat, udržovat, zachovávat; ~ся chovat se, vést si
- трипер** *m* kapavka *f*
- трійнята** trojčata
- тріск** praskot, cvrkot
- тріска** tříska
- тріснути/тріскати** prasknout/praskat, třísknout/třískat, prásknout/práskat
- тріумфальний** vítězný
- тріщина** trhlina, puklina
- тропа** cesta, stezka
- тропік** obratník
- тропічний** tropický
- трос** *m* lano *n*
- тростина** třtina; **цукрова** ~ cukrová ~
- тротуар** chodník
- трохи** trochu; ~ **згодом** o něco později
- трощити** lámat, rozbíjet
- троянда** růže
- труба** *f* roura *f*, potrubí *n*, trubka *f*, trumpeta *f*
- трубити** troubit
- трубка** *f* trubička *f*, sluchátko *n*
- трубопровід** *m* potrubí *n*
- труд** *m* práce *f*
- трудівник**, ~**ця** pracovn|ík, ~ice; **трудожці** pracující
- трудний** namáhavý, obtížný
- труднощі** potíže, obtíže
- трудомісткий** pracný, obtížný, nesnadný
- труна** rakev
- труп** *m* mrtvola *f*
- трупа** *f* soubor *m*, skupina *f*
- трус** *m* domovní prohlídka *f*
- трусити** trousit, třást, strásat, dělat domovní prohlídku
- трухлявий** trouchnivý, ztrouch-

- nivělý
трюк trik
трюм *m* podpalubí *n*, nákladní prostor *m* lodi
трясовина bažina, slatina
трясти trást
туалет *m* toaleta *f*, záchod *m*
тибіл|єць, ~ка domorod|ec, ~ка
туга *f* smutek *m*, stesk *m*, touha *f*
туди tam; **сюди й** ~ sem a ~
тужавіти tuhnout, tvrdnout
тужити за stýskat se po, tesknit po
туз *m* eso *n*
тулити/ся до tisknout/se k
туман mlha; **туманний** mlhavý
тумба *f* podstavec *m*, stojan *m*
тумбочка *f* noční stolek *m*
тунель tunel
тунець tuňák
тупий tupý, omezený
тупиця *f* tupec *m*, omezenec *m*, zbedněnec *m*
тупіти slábnout, hloupnout
тупнути/тупати, тупотіти, тупотати dupnout/dupat, vykročit si/vykračovat si
тупоумний tupý, nechápavý, omezený
тупцювати přešlapovat
турагенція cestovka
турбота про starost o, péče o
турботливий starostlivý
турботний neklidný
турбувати znepokojoivat, působit starost, vyrušovat; **вибачте, що турбую вас** promiňte, že vás ruším/vyrušují, obtěžují; ~ся znepokojoivat se, starat se, pečovat, obtěžovat se
Туреччина *f* Turecko *n*
туризм *m* turistika *f*
турист, ~ка turist|a, ~ка
туристичний, туристський turistický
турнір turnaj
түрок, түркөня Turek, Turkyně
тусовка *f* mejdan *m*, večírek *m*
тут zde, tady; **стань** ~ stoupni si sem
тутешній zdejší
туфля *f* střevíc *m*, **хатні туфлі** pantofle
түхлий zatuchlý
туш tuš; ~ **для вій** řasenka *f*
тушкувати dusit
тхнути páchnout, zapáchat
тюльпан tulipán
тюнер *poč.* tuner
тюремний vězeňský
тюрма *f* vězení *n*, věznice *f*
тютюн tabák
тяганина *f* průtahy *m pl*
тягар *m* břemeno *n*, tíha *f*
тягнути, тягти/тягати táhnout/tahat, vláčet, lákat, přitáhnout/přitahovat; **ледве ноги тягас** sotva nohy vleče; **його тягне на сон** chce se mu spát; ~ся táhnout se, prostírat se, vléci se
тяжіння *n* přitáživost *f*
тяжіти být přitahován, tíhnout, dychtit po
тяжкий těžký, obtížný, tíživý
тяма bystrost, důvtipnost, cháпavost; **лежати без тями** ležet v bezvědomí; **прийти до тями** přijít k sobě

ТЯМКИЙ důvtipný, bystrý
ТЬМА tma
ТЯМНИЙ matný, mdlý, kalný

ТЬМЯНИТИ tmít se, kalit se
ТЬОХКАТИ tlouci, klokotat
ТЬХУ fuj, pfuj, tfuj

Уу

у k, ke, ku, do, na, u, v; **ЖИТИ** ~ **БАТЬКІВ** žít u rodičů; ~ **МЕНЕ НЕМА ГРОШЕЙ** nemám peníze; ~ **ВІВТОРОК** v úterý; **СУРМИТИ** ~ **ТРУБУ** troubit na trubku; ~ **ПРОВІНЦІЇ** na venkově; **ЧОЛОВІК** ~ **ФОРМІ** muž v uniformě

УБЕЗПЕЧИТИ ochránit, uchránit
УБИВЕЦЬ vrah
УБИВСТВО *n* vražda *f*
УБИВЦЯ vražed|kyně/nice
УБИРАЛЬНЯ *f* toaleta *f*, záchod *m*
УБИТИ/УБИВАТИ zabít/zabijet
УБОГИЙ chudý, ubohý, nuzný
УБОЛІВАЛЬНИК, ~**ЦЯ** fanoušek, fanynka, fanda
УБОЛІВАТИ ЗА fandit (komu)
УБРАННЯ *n* oděv *m*, oblek *m*
УБРАТИ/УБИРАТИ obléci/oblékat, vyzdobit/zdobit
УБРУС ubrus
УБУТИ/УБУВАТИ about/obouvat, ubýt/ubývat
УБУТОК úbytek

УВАГА pozornost; **УЗЯТИ/БРАТИ ДО УВАГИ** vzít/brát v úvahu, přihlédnout/přihlížet k; **ЗВЕРНУТИ УВАГУ** všimnout si, věnovat pozornost; **МАТИ НА УВАЗІ** mít na zřeteli; ~ ! pozor, prosím!

УВАЖЛИВИЙ pozorný
УВАРИТИ uvařit
УВЕСЬ, ВЕСЬ; УСЯ, ВСЯ; УСЕ, ВСЕ všechn, veškerý; **ВСІМА СИЛАМИ** ze všech sil; **ВСЯ СІМ'Я** celá rodina; **ВЕСЬ ЧАС** stále; **УСЕ ДОБРЕ СКІНЧИЛОСЯ** všechno dobře skončilo; **НА ВСЕ ДОБРЕ!** mějte se dobře!
УВИРАЗНИТИ zvýraznit, zdůraznit
УВІК nikdy; ~ **НЕ ЗАБУДУ** ~ nezapomenu
УВІНУТИЙ, УГНУТИЙ, prohnutý, dutý, vydutý
УВІЧ ve skutečnosti
УВОЛЮ dosyta
УВ'ЯЗНИТИ uvěznit
УГІДДЯ *f* pozemek *m*
УГНОЇТИ pohnojit
УГОДА *f* dohoda *f*, ujednání *n*, úmluva *f*; **УКЛАСТИ УГОДУ** uzavřít dohodu
УГОДНИК, ~**ЦЯ** světec, svěťice
УГОЛОС nahlas, hlasitě
УГОРІЄЦЬ, ~**КА** Maďar, ~ka
УГОРУ nahoru, vzhůru; **ІТИ** ~

stoupat

Угорщина *f* Maďarsko *n*

угрузнути, угрузти uváznout, zapadnout

удав hroznýš

удаваний předstíraný, strojený, fingovaný, simulovaný

удалуні *v* dálce

удар *m* rána *f*, úder *m*; ~ **ногою** kop *m*, kopnutí *n*, výkop *m*;

серцевий ~ mrtvice *f*; **сонячний** ~ úžeh *m*, úpal *m*

ударити uhodit, udeřit, zaútočit; ~ **в долоні** tlesknout do dlaní

удача *f* úspěch *m*

удосконалити/удосконалювати zdokonalit/zdokonalovat

удостоїти vyznamenat; ~ **премії** udělit cenu

уже již, už

уживаний užívaný, použitý;

уживана автомашина ojeté auto; **широко** ~ běžný

ужити/уживати použít/používat, uplatnit/uplatňovat; ~

належних заходів provést/provádět příslušná opatření

ужиток *m* užívání *n*, užití *n*;

ввійти в ~ ujmout se, rozšířit se

узагальнити/узагальнювати zobecnit/zobecňovat

узаконити uzákonit

узбіччя *n* okraj *m*, kraj *m*, svah *m*, úbočí *n*

узгодити zkoordinovat, sladit

уздовж po délce, podél

узяти vzít/si, zmocnit se; ~ **до**

відома vzít na vědomí; ~ **себе**

в руки ovládnout se; ~ **шлюб**

uzavřít sňatek; ~ **під сумнів** zapochybovat; ~**ся** chopit se, pustit se do

уїдлиивий štiplavý, jízlivý, uštěpačný

уїхати/уїжджати vjet/vjíždět

указ *m* výnos *m*, nařízení *n*, dekret *m*

указати/указувати ukázat/ukazovat, poukázat/poukazovat, upozornit/upozorňovat

уквітчати vyzdobit květinami

уклад řád

укладати vkládat, vynakládat; ~**ся** balit se/si, uléhat do

уклі́н *m* poklona *f*, pozdrav *m*

уклон sklon, spád

уклонитися poklonit se

укол *m* píchnutí *n*, bodnutí *n*, injekce *f*

уко́рени́тися zakořenit/se

уко́ротити zkrátit, zmenšit

Україна Ukrajina; **Украї́нська**

Респу́бліка Ukrajinská republika

украї́н|е́ць, ~ка Ukrajín|ec, ~ka

українізувати ukrajinizovat, vytvořit/vytvářet ukrajinský výraz/tvar

украї́нський ukrajinský

укра́й krajně, naprosto, zcela

укра́сти ukrást

уки́вало *n* pokrývka *f*

уки́рити/уки́рвати přikrýt/přikrývat, pokrýt/pokrývat, skrýt/skrývat

уки́рття *n* úkryt *m*

уку́пі spolu, společně

укус *m* kousnutí *n*, štípnutí *n*, bodnutí *n*, uštknutí *n*

укусити kousnout, štípnout, bodnout, uštknout

улагодити urovnat, dát do pořádku

уламок úlomek

улаштувати/улаштовувати zřítit/zřizovat, uspořádat/pořádat, ubytovat/ubytovávat; **~ся на роботу** najít/nacházet si práci; **це мене не улаштує** to mi nevyhovuje, to se mi nehodí

уловити zaslechnout, postřehnout, zachytit, ucítit, postihnout, pochytit

улюблений milovaný, oblíbený
ультиматум *m* ultimátum *n*;
висунути ~ dát ~

ум rozum

умеблювати zařídit/vybavit nábytkem

умерлий zesnulý, zemřelý; *m* nebožtík *m*

умертвити usmrtit, umrtvit

умерти/умирати zemřít, umřít /umírat; **~ не своєю смертю** ~ násilnou smrtí

умивальня umývárna

умити/ся-умивати/ся umýt/se-mýt/se, umývat/se

умисел záměr, úmysl

умисний úmyslný, záměrný

умова úmluva, dohoda; **ні за яких умов** za žádných okolností, v žádném případě

умовити/умовляти přemluvit/přemlouvat; **~ся** dohodnout se/

dohadovat se

умовний smluvený, dohodnutý, ujednaný, podmíněný, podmíněčný; **умовне засудження** podmíněné odsouzení

уможливити/уможливлювати umožnit/umožňovat

унаочнити/унаочнювати znázornit/znázorňovat

унеможливити znemožnit

униз dolů, po proudu

універмаг obchodní dům

універсальний všeobecný

університет *m* univerzita *f*;

Карлів ~ Karlova ~

університетський univerzitní

унічию *sport.* nerozhodně

уночі v noci

упакування *n* obal *m*

упакувати/упаковувати zabalit/balit

упасти/упадати upadnout/upadat, spadnout, padnout/padat, zřítit se/řítit se, klesnout/klesat, zapadnout/zapadat; **ріка упадає в море** řeka se vlévá do moře; **~ духом** klesnout/klesat na mysl; **він упав у відчай** zmocnilo se ho zoufalství

упевнений pevný, jistý
упевнити/упевняти ubezpečit/ubezpečovat, ujistit/ujisťovat

упереджений předpojatý

упередження *n* předpojatost *f*

упертий tvrdohlavý, neústupný, umíněný, usilovný, houževnatý, vytrvalý

уперше poprvé

упівголоса polohlasně, polo-

- hlasem, tlumeně
уповільнити/уповільнювати zpomalit/zpomalovat
уповноважений zplnomocněný, autorizovaný, oprávněný; *m* zplnomocněnc *m*
уповноваження *n* plná moc *f*
уповноважити zplnomocnit
уподобання *n* záliba *f*, nadání *n*, sklon *m*
уподобати oblíbit si
упоратися zvládnout, poradit si, vypořádat se
упорядкувати dát do pořádku, udělat pořádek
упорядник pořadatel, organizátor
управа *f* vedení *n*, správa *f*
управляти řídit, ovládat, spravovat
упріти zapotit se, oprudit se
упустити/упускати pustit/pouštět, zmeškat/zmeškávat, propást, prošvihnout; ~ з уваги pustit/pouštět ze zřetele
ураження zasažení, postižení, onemocnění
уразити zasáhnout, postihnout
уразливий citlivý; **уразливе місце** zranitelné místo
урахувати/ураховувати vzít/brát v úvahu, přihlídnout/přihlížet, uvážit
урвати, увірвати přetrhnout, přerušit, utrhnout
уривок úryvek, útržek
ури्वчастий úryvkovitý, zlomkovitý, přerývaný
урівноважений vyvážený, vyrovnaný, klidný
урна urna; ~ для сміття koš *m* na odpadky
уроджен|ець, ~ка rod|ák, ~ačka
уродини narozeniny
урожай *m* úroda *f*
урожайний úrodný
урок *m* vyučovací hodina *f*, lekce *f*, poučení *n*
урочистий slavnostní, sváteční
уряд *m* vláda *f*
урядовець úředník
урядовий vládní, úřední
усвідомити/усвідомлювати uvědomit si/uvědomovat si, pochopit/chápat
усередині uprostřed
усипити/усипляти uspat/uspávat
ускладнений složitý, komplikovaný
ускладнення *n* komplikace *f*
ускладнити/ускладнювати zkomplikovat/komplikovat
усміх úsměv
усміхнутися/усміхатися usmát se/usmívat se
усміхнений, усміхнутий usměvavý
усмішка *f* úsměv *m*
усний ústní, mluvený
успадкований zděděný
успадкувати zdědit
успіх úspěch
успішний úspěšný, zdárný
уста ústa
установа *f* úřad *m*, instituce *f*
установити/установляти instalovat, umístit/umístovat,

zřídít/zřízovat, vytvořit/vytvářet, určit/určovat

устати vstát, povstat; ~ на колі-на kleknout

устаткувати vybavit, zařídít

устрій *m* řád *m*, zřízení *n*

уступ výstupek, výběžek

усунути/усувати odstranit/odstraňovat, vyloučit/vylučovat

усюди všude

усякий každý, jakýkoli; **в усякому разі** v každém případě

утвір výtvor

утворення *n* vznik *m*, tvorba *f*

утворити/утворювати vytvořit/vytvářet, utvořit/utvářet

утекти/утікати utéci/utíkat, uprchnout/prchat; **кинутися** ~ dát se/dávat se na útěk

утерти/утирати utřít/utírat, nastroumat/strouhat

утеча *f* útěk *m*

утиск útisk, útlak

утихнути ztichnout, ztišit se

утікач, ~ка uprchlík, ~ice

утіха *f* radost *f*, potěšení *n*

утішити/утішати utěšit/utěšovat

утома únava; **без утоми** neúnavně

утомити/ся unavit/se

утомлений unavený

утомливий únavný, namáhavý

утонути utonout, utopit se

утопити/утопати utopit/se-topit se, tonout

утоплені|к, ~ця utopenec, utonulý/utonulá

утопати udupat, vyšlapat, prošlapat

уточнити/уточнювати zpřesnit/zpřesňovat, upřesnit/upřesňovat

утрата ztráta; **утрати** vydaje

утратити/утрачати ztratit/ztrácet, pozbýt/posbývat

утримати/утримувати udržet/udržovat, vydržovat, živit

утричі trojnásobně, natřikrát

утруднити/утрудняти ztížit/ztěžovat

утруднення *n* obtíž *f*, potíž *f*

ухвала *f* rozhodnutí *n*, usnesení *n*, výnos *m*

ухвалити přijmout, schválit, usnést se, rozhodnout

ухил *m* úchylka *f*, sklon *m*, spád *m*; **школа с технічним ухилом** škola s technickým zaměřením

ухопити chytit, uchopit, popadnout, zachytit, postřehnout

уцілити zasáhnout, trefit se

уціліти zachránit se, přežít

учасні|к, ~ця účastník, ~ice

участь účast; **взяти/брати** ~ zúčastnit se/zúčastňovat se, účastnit se

учбовий učební, studijní; **вищий ~ заклад** *m* vysoká škola *f*

учений učený, vědecký; *m* vědec *m*

учені|ь, ~иця žák, ~yně

училище *n* učiliště *n*, škola *f*

учинок čin, skutek

учитель, ~ка učitel, ~ka

учити učit; ~ся učit se, studovat

учути uslyšet, ucítit, pocítit

ушанування *n* oslava *f*

ушкодити poškodit/si, poranit/si/se, zranit/si/se

ущасливити obšťastnit

уцемити přiskřípnout, omezit

уцент úplně, nadobro, napadřt'

ущипливий jízlivý, uštěpačný

ущухнути utichnout, umlknout, utišit se

уява představivost, fantazie; **бачити по уяві** představovat si

уявити/уявляти představit si/ představovat si, uvědomit si/ uvědomovat si

уявлення *n* představa *f*; **не мати найменшого** ~ nemít ani ponětí/zdání

уявний domnělý, zdánlivý

уярмити/уярмлювати zotročit/zotročovat, podrobit/podrobovat



фабрика *f* továrna *f*, závod *m*

фабрикат výrobek, produkt

фаворит, ~ка favorit, ~ка, oblíbenec, ~kyně

фазан bažant

файтон *m* drožka *f*, kočár *m*

файл *poč.* file, soubor

факел *m* pochoděň *f*

факт *m* fakt *m*, skutečnost *f*

фактура faktura

факультет *m* fakulta *f*; **юридичний/природознавчий/медичний/філософський** ~ právnická/přírodovědecká/lékařská/filozofická ~

фальсифікат padělek

фальцифікувати padělat

фалшь faleš, neupřímnost

фальшивий falešný, padělaný, neupřímný, předstíraný

фальшувати padělat, falšovat

фанат, ~ка fanoušek, fanynka

фантазія *f* fantazie *f*, výmysl *m*

фантастичний fantastický, neuvěřitelný

фара *f* světlomet *m*, reflektor *m*;

задні фари *mot.* zadní světla

фарба barva

фарбувати barvit

фарс *m* fraška *f*

фартух *m* zástěra *f*

фарфор porcelán

фарш *m* mleté maso *n*, nádivka *f*

фасад *m* průčelí *n*, fasáda *f*

фах obor; **за фахом він лікар** povoláním je lékař

фахівець odborník, specialista

фаховий odborný, profesionální

фашизм fašismus

федерація federace

фесрверк ohňostroј

фейлетон fejeton

фекалії fekálie, výkaly

фен fén
феодалізм feudalismus
ферма *f* statek *m*, farma *f*
фермер farmář
фестиваль festival
фехтувати šermovat; ~ на шпагах ~ kordem
фея víla
фіга *f* fik *m*, fikovník *m*
фігура postava, figura
фігурист, ~ка krasobruslař, ~ka
фізика fyzika
фізичний fyzikální, fyzický;
фізичне виховання *n* tělesná výchova *f*
фізкультурний tělovýchovný;
 ~ зал *m* tělocvična *f*
фізкультурник, ~ця sportovlec, ~kyně
філіал *m*, **філія** *f* filiálka *f*, pobočka *f*
філіжанка *f* hrneček *m*, šálek *m*
філософічний, **філософський** filozofický
фільм film; **мультиплікаційний** ~ kreslený ~; ~ жахів filmový horor, thriller
фільмувати filmovat
фінал *m* finále *n*, závěr *m*
фіанси finance
фіансувати financovat
фіолетовий fialový
фітнес-центр fitness, fitcentrum
фішка *f* žeton *m*, hrací známka *f*
фломастер *m* fix *m*, fixka *f*
флот *m* loďstvo *n*
фокус *m* ohnisko *n*
фокусник kouzelník, eskamotér

фоліти *sport.* faulovat
фольга fólie
фон *m* pozadí *n*
фонд fond; **фонди** cenné papíry; **фондовый ринок** trh s cennými papíry
фонтан *m* fontána *f*
форма *f* forma *f*, tvar *m*, stejnokroj *m*; **для форми** pro formu, naoko
форматувати poč. formátovat
формувати formovat, utvářet
формула *f* vzorec *m*, formule *f*
формулювати formulovat
формуляр formulář, tiskopis
фортепіано *n* klavír *m*, piano *n*
фортеця pevnost, tvrz
фортуна *f* štěstí *n*, štěstěna *f*
фортунити dařit se, mít štěstí;
йому фортунить má/řeje mu štěstí
фотоапарат fotoaparát; **цифровий** ~ digitální ~
фотографія fotografie
фотографувати fotografovat
фраза věta, fráze
фрактура zlomenina, fraktura
франт, ~иха švihák, parádník, ~ice, frajer, ~ka
Франція Francie
француз, ~женка Francouz, ~ka
фритюрниця *m* friták *m*, fritéza *f*
фронт *m* fronta *f*, bojiště *n*
фрукти *m* pl ovoce *n*; **сухофрукти** sušené ovoce
фужер pohár
фундамент *m* základ *m*, pod-

stata *f*
фундатор, ~ка zakladatel, ~ka, zřizovatel, ~ka
фундація *f* nadace *f*, zřízení *n*
фунікулер *m* lanová dráha *f*
функціональний funkční
функціонер, ~ка funkcionář, ~ka
функціонувати fungovat

функція *f* funkce *f*, činnost *f*
фунт *m* libra *f*; ~ **стерлінгів** ~ šterlinků
фурор zmatek, rozruch
фуршет *m* recepcie *f*, banket *m*
футбол *m* kopaná *f*, fotbal *m*
футболіст fotbalista
футболка *f* tričko *n*, dres *m*
фулляр *m* pouzdro *n*



хабар úplatek
хабарництво *n* úplatkářství *n*, korupce *f*
хазяїн majitel, hospodář, zaměstnavatel, hostitel
хазяйка majitelka, hospodyně, zaměstnavatelka, hostitelka
хазайнувати hospodařit, vést domácnost
хай at'; ~ **живе** at' žije
хай-тек high-tech, hi-tech
хакер hacker
халабуда bouda, chatrč
халат župan
хандра *f* splín *m*, chandra *f*
хаос chaos, zmatek
хаотичний chaotický
хапнути/хапати chytit/chytat, popadnout/popadat; ~ **за сер-**

це/душу dojmout/dojímat; ~ся s chutí se pustit/pouštět do
характер *m* charakter *m*, povaha *f*
характеризувати charakterizovat
характеристика *f* charakteristika *f*, posudek *m*
характерний charakteristický, typický
харизматичний charismatický
харизматичність *f* charizmatičnost *f*, charisma *n*
харкнути/харкати, харкотіти zachrchlat/chrchlat; ~ **кров'ю** vykašlat/vykašlávat krev
Харків Charkov
харкотіння *n* hlen *m*, chrchel *m*, sputum *n*
хартія charta
харчі *m pl* jídlo *n*, strava *f*
харчовий pokrmový, jedlý, potravinářský; **харчові продукти** potraviny
харчування *n* stravování *n*, výživa *f*
харчувати živit; ~ся stravovat se, živit se

хата *f* chalupa *f*, domek *m*, místnost *f*, pokoj *m*; **батьківська** ~ rodný dům *m*; **просимо до хати** pojd'te dál

хаша *f* houští *n*, houština *f*

хвала chvála, pochvala

хвалебний pochvalný

хвалити chválit; ~ся chlubit se, vychloubat se

хвастати/ся chlubit se, vychloubat se

хвастощі *pomn* vychloubání *n*

хвастун, ~ка chvastoun, ~ka, chlubil, ~ka

хвили́на *f* minuta *f*, chvíle *f*, chvílka *f*, okamžik *m*; ~ **мовчання** minuta ticha

хвилинний chvilkový

хвилювання *n* vzrušení *n*, rozčilení *n*, obavy *f pl*

хвилювати znepokojuvat, vzrušovati; ~ся vlnit se, znepokojuvat se, strachovat se, mít obavy; **не хвилюйся** neznepekuj se, nerozčiluj se, buď klidný

хвиля vlna

хвіртка vrátka, dvířka

хвіст ocas, ohon, nedodělek

хворий nemocný; *m* nemocný *m*, pacient *m*; **хвора** *f* nemocná *f*, pacientka *f*

хворіти stonat; ~ **на безсоння** trpět nespavostí

хвороба nemoc, choroba; **цукрова** ~ cukrovka

хворобливий nezdravý, chorobný, neduživý

хворост *m* chrástí *n*

хвоя *f* chvojí *n*, jehličí *n*

хиба chyba; **хибити** chybovat

хибний chybný, mylný, falešný

хибувати trpět, chybět, scházet;

ще цього хибувало to ještě scházelo

хижак *m* dravec *m*, šelma *f*

хижацький dravčí, dravý

хизуватися chlubit se, pyšnit se

хилити sklánět, směřovat; **нас**

хилило на сон šlo na nás

spaní; ~ся přiklánět se

химера *f* vidina *f*, přelud *m*

химерний fantastický

хиріти slábnout, chřadnout

хист *m* nadání *n*, talent *m*

хисткий vratký, nejistý, ohebný, pružný

хитати kývat, pokyvvovat, houpat, pohupovat

хитрий chytrý, vychytralý, složitý, spletitý, důmyslný

хитромудрий chytrácký

хитрощі chytráctví *n*, chytření *n*

хитрувати chytračit

хитрун, ~ка chytrák, ~ačka

хихикнути/хихикати zasmát se/smát se, zachichotat se/chichotat se

хіхікнути/хіхікати zasmát se/smát se, zachichotat se/chichotat se

хіба což, copak, cožpak; ~ **ми**

зможемо щось змінити? ~ můžeme něco změnit?; leda, ledaže; ~ **би сталося чудо** ~

by se stal zázrak

хід pohyb; **на ходу** za jízdy;

- дати задний** ~ zařadit zpátečku, začít couvat
- хідник** chodník
- хімчистка** (chemická) čistírna
- хімікалії** chemikálie
- хімічний** chemický
- хімія** chemie
- хіт** hit; **хіт-парад** *m* hitparáda *f*
- хлебтати** chlemtat
- хлипати** vzlykat
- хліб** chléb; **шматок хліба** krajíc chleba; **перебиватися з хліба на воду** žít z ruky do úst
- хлібина** *f* bochník *m* chleba
- хлібороб** zemědělec, rolník
- хліборобство** zemědělství, rolnictví
- хлібосольний** pohostinný
- хлібосольство** *n*, **хлібосольність** *f* pohostinnost *f*
- хлопець** kluk, chlapec
- хлопчик** chlapeček, hošík
- хлоп'ячий, хлопчачий** chlapecký, klučičí
- хлопнути** udeřit, bouchnout; ~ **в долони** tlesknout
- хлюпати** šplíchat, stříkat, šplouchat, pleskat, čvachtat; ~ся cákat se
- хлющ** liják, lijavec
- хлянути** slábnout, chřadnout
- хльоснути/хльоскати** šlehout/šlehat, švihnout/švihat
- хмара** *f* mrak *m*, oblak *m*, mračно *n*
- хмарний** podmračený, oblačný
- хмародряп, хмарочос** mrakodrap
- хмеліти** opíjet se
- хмиз** *m* chrástí *n*, roští *n*
- хміль** chmel
- хмурий, хмурний** zamračený, zachmuřený, pošmourný, ponurý
- хобі** *n* koníček *m*, hoby *n*
- хованки** *pomn* schovávaná *f*
- ховати** schovávat, ukrývat, pochovávat, pohřbívat; ~ **очі/погляд** klopit zrak
- хода, ходьба** chůze; **прискорити ходу** přidat do kroku; **черепашачою ходою** hlemýždím tempem
- ходить** chodit, jezdit; **ходи сюди** pojď sem
- ходіння** *n* chůze *f*, chození *n*; ~ **на лижах** lyžování *n*
- хокеїст** hokejista
- хокей** hokej; ~ **з шайбою/на траві-трав'яний** ~ lední/pozemní ~
- хол** *m* hala *f*
- холестерин** cholesterol
- холод** *m* chladno *n*, zima *f*; **в кімнаті** ~ v pokoji je ~
- холодець** *m* huspenina *f*, rosol *m*
- холодильник** *m* chladnička *f*, lednička *f*
- холодіти** chladnout; **надворі** **холодіє** venku se ochlazuje
- холоднеча** velká zima
- холодний** chladný, studený, mrazivý; **холодно** je zima
- холоднокровний** chladnokrevný
- холодок** chlad, chládek; **з холодком** ledabyle, vlažně
- холокост** holokaust

ХОЛОСТИЙ neženatý, svobodný
ХОЛОСТЯК svobodný, neženatý muž, mládenec
ХОЛОША nohavice
ХОМ'ЯК křeček
ХОР sbor; **ХОРОМ** sborově
ХОРИСТ, ~ка sborist|a, ~ка
ХОРОБРИЙ odvážný, statečný
ХОРОБРИСТЬ odvaha, statečnost
ХОРОШИЙ pěkný, dobrý
ХОТ-ДОГ hotdog, párek v rohlíku
ХОТІТИ chtít, přát si; **ЧОГО ХОЧЕТЕ?** co si přejete?; **ХОЧЕШ НЕ ХОЧЕШ** chtě nechtě; **ХОЧ ЩО ХОЧ** ani za nic
ХОЧ, **ХОЧА** ačkoli, i když, přestože, takže, alespoň, aspoň;
ТЕМНО, **ХОЧ ОКО ВИКОЛИ** tma jako v pytli
ХРАМ chrám
ХРЕБЕТ *m* hřbet *m*, záda *pomn*
ХРЕБЕТНИЙ páteřní; ~ **СТОВП** *m* páteř *f*
ХРЕБЕЦЬ obratel
ХРЕСТ kříž; **ЗГОРНУТИ РУКИ**
ХРЕСТОМ zkřížit ruce; **Червоний** ~ Červený ~
ХРЕСНИЙ křížový; ~ **ХІД** *m* procesí *n*; ~ **БАТЬКО** kmotr; **ХРЕСНА МАТИ** kmotra
ХРЕСТИНИ křtiny
ХРЕСТИТИ křtít, pokřizovat se
ХРЕСТОВИЙ křížový; ~ **ПОХІД** *m* křížácká výprava *f*
ХРЕСТОНОСЕЦЬ křížák
ХРЕЩЕНИЙ pokřtěný, křesťanský
ХРЕЩЕННЯ *n* křest *m*
ХРИП *m* chrapot *m*, chraptění *n*
ХРИПІТИ chraptět

ХРИПКИЙ, ХРИПЛИЙ chraptivý, chraplavý
ХРИСТИЯНИН, ~ка křesťan, ~ка
ХРИСТОС Kristus; **Ісус** ~ Ježíš ~; **ХРИСТА РАДИ** prokristapána, proboha
ХРІН křen
ХРОНІКА kronika
ХРОНІЧНИЙ chronický
ХРОПТИ, ХРОПІТИ chrápat
ХРУМКИЙ chřupavý
ХРУМКАТИ chroupat
ХРУСНУТИ křupnout, prasknout
ХРУЩ chroust
ХРЯЦЬ *m* chrupavka *f*
ХТИВИЙ chtivý, žádostivý, smyslů, chlípny
ХТО kdo; ~-**НЕБУДЬ** někdo, kdokoliv; **ХТОЗНА** kdoví
ХТОСЬ někdo, kdosi
ХУГА vánice, chumelenice
ХУДИЙ hubený
ХУДНУТИ hubnout
ХУДОБА *f* dobytek *m*
ХУДОЖНИК umělec, výtvarník, malíř
ХУДОЖНИЦЬКИЙ umělecký, malířský
ХУДОРЛЯВИЙ hubený, slabý
ХУКНУТИ/ХУКАТИ dýchnout/dýchat (na něco)
ХУЛІГАН chuligán
ХУРТОВИНА vánice, metelice
ХУСТКА *f* šátek *m*; **НОСОВА** ~ kapasník *m*
ХУСТОЧКА *f* šáteček *m*; **НОСОВА** ~ kapasníček *m*
ХУТІР *m* samota *f*, malá osada *f*
ХУТРО *n* kožešina *f*

ЦЦ

цабе *n*: велике ~ hlavoun *m*, papaláš *m*, velké zvíře *n*
цап kozel
цар, ~иця král, ~ovna, car, ~evna, vláďce, ~kyně
царина *f* pastvina *f*, pastvisko *n*, pole *n*, oblast *f*
царство království, carská říše; ~ небесне království nebeské
царювати vládnout, panovat
цвинтар hřbitov
цвілий plesnivý
цвіль plíseň, plesnivina
цвірінчати cvrlikat, cvrkat
цвіркотати cvrlikat, cvrkat
цвіркун cvrček
цвісти kvést, vzkvétat
цвіт květ; ~ суспільства výkvět společnosti
цвях hřebík
цебро *n* vědro *n*, kbelík *m*, putna *f*
цебто to jest, tj., totiž
цегельня cihelna
цегла, **цеглина** cihla
цей, **ця**, **це** ten, ta, to, tento, tato, toto
цемент cement
цементний cementový
цензура cenzura
центиметр centimetr

центнер metrický cent, metrák
центр *m* střed *m*, centrum *n*; ~ ваги těžiště *n*; **музичний** ~ hudební věž *f*; ~ **зайнятості** úřad *m* práce
централь ústředna, centrála
центральний středový, centrální, ústřední
церемоніальний ceremoniální, obřadný
церемонний ostýchavý
церемонія *f* ceremonie *f*, obřad *m*
церква *f* církev *f*, kostel *m*
церковний církevní, duchovní
цесар, ~ка, **цісар**, ~ка císař, ~ovna
цех *m* cech *m*, dílna *f*; **ремонтний** ~ opravna *f*
цибулина, **цибуля** cibule
цивілізація civilizace
цивілізований civilizovaný
цивільний civilní, občanský
циган, ~ка cikán, ~ka, Rom, ~ka **циганський** cikánský, romský
цигарка cigareta
цикл cyklus
цикорій *m* cikorka *f*, čekanka *f*
цинік cynik; **цинічний** cynický
цирк cirkus
циркулювати cirkulovat, koloovat, obíhat
циркуляр oběžník
цикуль *m* kružítko *n*
цистерна cisterna, nádrž
цитата *f* citát *m*
цитація *f* citace *f*, citování *n*
цитрина *f* citrón *m*, citronovník *m*

цитувати citovat
циферблат ciferník, číselník
цифра číslice, cifra
цифровий číselný, digitální
цівка *f* cívka *f*, pramínek *m*
цідилко *n* sítko *n*, cedník *m*
цідило *n* filtr *m*
цідити cedit
цікавий zajímavý, zvědavý; ~ **я**
знати rád bych věděl
цікавити/ся zajímat se
цікавість zajímavost, zvědavost, zvědavost; **з цікавістю**
 zvědavě; **цікаво** zajímavě
ціле *n* celek *m*; **в цілому** celko-
 vě, vcelku, celkem
цілеспрямований cílevědomý
цілеспрямування *n* cílevě-
 domost *f*
цілий celý; **живий та** ~ živ
 a zdrav
цілити mířit
цілість *f* celek *m*
цілковитий úplný, naprostý
цілком zcela, docela, úplně,
 naprosto, dočista, nadobro
цілувати líbat
цілунок polibek
цілющий léčivý
ціль terč, cíl

ціна cena; **за всяку ціну** za
 každou cenu
цінити oceňovat, cenit
цінний cenný; **цінні папери**
 cenné papíry
цінник ceník
цінувати oceňovat, cenit/si,
 vážit si
ціп'як *m* tasevníce *f*
цокіт cvakot, břinkot, klapot
цокати cvakat, klapat, tikat
цоколь sokl, spodek
цукат *m* kandované ovoce *n*
цукерка *f* bonbón *m*, cukrovinka
f, cukrátko *n*
цукерниця cukřenka
цукор cukr; ~-пісок/пудра/
рафінад pískový/práškový-
 -moučkový/kostkový ~
цукроварня *f* cukrovar *m*
цукрувати cukrovat
цупкий pevný, drsný, hrubý
цуратися vyhýbat se, stranit se
цюкнути/цюкати seknout/sekat
цюта ctnost
цяця hračka
цяцянка tretka, maličkost
цькувати štvát
цьогорічний letošní

ЧЧ

чавити lisovat, mačkat
чавкати čvachtat
чавун *m* litina *f*
чавунний, чавуновий litinový
чагарник *m* křoví *n*
чадити čadit, čoudit
чай čaj; **дати на** ~ dát dýško
чайові *pomn* spropitné *n*
чаклувати čarovat, kouzlit
чаклун, ~ка čaroděj|ík, ~ice, čaroděj, ~ka, kouzeln|ík, ~ice
члпати čvachtat, šourat se, belhat se
чарівний čarovný, kouzelný, divotvorný, okouzlující
чарівни|к, ~ця černokněžník, čaroděj, ~ka
чарівничий kouzelný, čarodějny
чарка *f* sklenka *f*, pohárek *m*; **бути під чаркою** mít náladu/špičku; **підняти чарку за** připít na počest
чартер charter
чарувати čarovat, okouzlovat, uchvacovat
час *m* hodina *f*, doba *f*, období *n*; **до цього часу** doposud; **з часом** postupně, časem; **іншим часом** jindy, podruhé;

на леякий ~ načas, nakrátko; **протягом короткого часу** během krátké doby; **тим часом** zatím, mezitím; **у свій** ~ kdysi; **часом** občas, tu a tam, čas od času; ~ **відвідувань** návštěvní hodiny

часник česnek

часопис časopis

частий častý, běžný, obvyklý

частина *f* část *f*, díl *m*, úsek *m*;

запасна ~ náhradní součástka

f; **невід'ємна** ~ nedílná sou-

část; **складова** ~ součást *f*,

složka *f*, komponent *m*; **третя**

~ třetina *f*

частинка *f* kousek *m*, částice *f*

частка *f* část *f*, díl *m*, podíl *m*,

částečka *f*, částice *f*; **лев'ява**

~ lví podíl

частковий částečný, neúplný

частокіл plot

частота *f* frekvence *f*, výskyt *m*

частувати častovat, hostit

чат *poč.* chat

чата hlídka

чатувати hlídkovat, střežit,

hlídat, číhat

чახнути vadnout, chřadnout

чаша *f* číše *f*, pohár *m*, kalich *m*

чашка sklenka, čiška

чвакнути mlasknout

чванитися chlubit se, vychlou-

bat se, chvástat se

чвара *f* nesvár *m*, svár *m*, různice

f, rozepře *f*

чверть čtvrt, čtvrtka, čtvrt-

hodina

чебрець *m* mateřídouška *f*

чек šek; **платити чеком** platit šekem; **чековий** šekový
чекальний vyčkávavý; ~ зал *m* čekárna *f*
чекальня čekárna
чекання čekání, očekávání
чекати čekat, očekávat
челюсті *pomn* otvor *m*, ústí *n*
чемний zdvořilý, uhlazený, vychovaný, slušný
чемодан kufř
чемпіон, ~ка mistr, ~yně, šampion, ~ka
чемпіонат *m* přebor *m*, mistrovství *n*; ~ **серед юніорів** juniorské mistrovství
чепурити uklízet, poklízet, parádit, strojit
червень červen
червивий červivý, červavý
червоний červený, rudý
червоніти červenat se
червотока *f* červotoč *m*
черв'як *m* červ *m*; **дощовий** ~ žížala *f*
черга *f* pořadí *n*, řada *f*, fronta *f*; **по черзі** po pořádku; **у першу чергу** v první řadě, především, hlavně; ~ **на вас** teď jste na řadě *vy*
черговий další, pravidelný; *m* dozorčí *m*, službu konající
чергування *n* služba *f*
чергувати mít službu, stát ve frontě; ~ся střídát se
черевик *m* bota *f*, střevíc *m*; ~ **тре** bota dřevotlači
черев břicho
череда *f* stádo *n*, houf *m*

через přes, skrz, za, po, během, kvůli; ~ **щасливий випадок** šťastnou náhodou; ~ **тебе** kvůli tobě
череп *m* lebka *f*
черепаха želva
черепок *m* střep *m*, střepina *f*
черешня třešeň, třešně
черкати čmárat, škrtat
черпетка *f* koncept *m*, náčrt *m*
чернець mnich, řeholník
черниця jeptiška, řeholnice
черпати čerpat
черствий okoralý, ztvrdlý
чесати/ся česat/se
чесний čestný, poctivý
чеснота ctnost, přednost
честолубий ctižádostivý
честь čest; **слово честі** čestné slovo; **на ~** na počest; **вважа-ти честью** pokládat si za ~
чеський český; **чеська мова** čeština; **Чеська Республіка** Česká republika; **по-чеському**, **по-чеськи** česky
четвер čtvrtek
четвертина čtvrtina
четвірка čtyřka, *škol.* dvojka
чех, **чешка** Čech, Češka
Чехія *f* Čechy *f pomn*
чи nebo, anebo, což, copak
чий, **чия**, **чиє** čí; ~-**небудь** něčí
чималий pořádný, značný
чимдали stále
чин *m* hodnost *f*; **голопвним чином** především, hlavně, zejména; **таким чином** tak, tedy
чинити dělat, působit

- чинний** platný
чинність platnost
чиновник úředník
чиновницький úřednický, by-
 rokratický
чип-карта čipová karta
чипси chipsy
чиряк nežít, vřed
чисельний číselný
численний početný, četný
число *n* číslo *n*, datum *n*; **парне/**
непарне ~ sudé/liché ~; **яке**
 ~ **сьогодні?** kolikátého je
 dnes?; **сьогодні десяте** ~
 dnes je desátého
чистий čistý
чистити čistit
чистокровний čistokrevný
чистота čistota
читальня čítárna
чита́ти číst; ~ **по складах**
 slabikovat
чита́ч, ~ка čtenář, ~ka
чихнути/чихати kýchnout/
 kýchat
Чілі Chile
чіп čep; **він п'яний як** ~ je
 namol, namazaný jak Dán
чіпати dotýkat se, sahat; **не чи-**
пай його! nech ho na pokoji!
чіпляти připevňovat, přidělovat;
 ~ся chytat se
чіткий zřetelný, srozumitelný
член člen, příslušník, úd, po-
 hlavní orgán
членка, членкиня členka,
 příslušnice
членьский členský
чмихнути zasupět, zafunět
чобіт *m* holínka *f*; **жіночі чо-**
бітки dámské kozačky
чоботар obuvník, švec
чобрати šoupat
човен *m* člun *m*, loďka *f*; **мо-**
торний ~ motorový člun; **під-**
водний ~ ponorka *f*
чого proč, nač
чогось nějak, jaksi
чоло čelo; **чолом!** uctívá po-
 klona!
чоловік *m* muž *m*, mužský *m*,
 člověk *m*, osoba *f*, manžel *m*;
там було десять чоловік
 bylo tam deset lidí; ~ **серед-**
нього віку muž středních let
чоловічний mužský, pánský
чому proč, z jakého důvodu; ~
ти запізнився? proč jsi přišel
 pozdě?
чомусь neznámo proč
чорний černý; *m* černoch *m*; ~
хід zadní vchod *m*
чорна černá; *f* černoška *f*
чорнило *n* inkoust *m*
чорнити černit, očerňovat
чорниця borůvka
чорногуз čáp
чорнокнижник černokněžník
чорнороб pomocný/nekvalifi-
 kovaný dělník
чорнявий snědý, tmavý
чорт čert, ďábel; **до чорта!**
 k čertu!, sakra!
чохол *m* pouzdro *n*, povlak *m*
чуб *m* kštice *f*
чуда́к, ~чка podivín, ~ka
чудацький, чудернацький
 podivínský, podivný, bizarní

чудний divný, podivný, komic-
ký, směšný

чудо *n* zázrak *m*

чудовий kouzelný, překrásný,
báječný, znamenitý

чудовисько *n* nestvůra *f*, obluda
f, netvor *m*, stvůra *f*

чудодійний, чудотворний
zázračný

чудотворець divotvůrce

чудувати udivovat; **~ся** divit se

чужий cizí; **з чужих слів** z do-
slechu, z vyprávění

чужина cizina

чужин|ець, ~ка, чужозем|ець,
~ка cizin|ec, ~ka

чужомовний cizojazyčný

чужорідний cizorodý

чуйний, чулий jemný, citlivý,
ohleduplný

чума *f* mor *m*

чути slyšet, cítit; **~ся** být slyšet,
být cítit, být znát

чутка zpráva, zvěst; **пішли**

чутки začaly se šířit řeči

чутливий citlivý, ohleduplný

чуттєвий citlivý, smyslový

чуття *n* smysl *m*, cit *m*

чухати škrábat se, drbat se

чхнути/чхати kýchnout/kýchat

чш pst, pšt



шаблон *m* šablona *f*

шайба *f* puk *m*, kotouč *m*

шайка banda, tlupa, parta

шаленний šílený, bláznivý, po-
matený, nepřítetný

шаленіти šílet, bláznit, zuřit

шаль *m* šála *f*, šál *m*

шамотіти šelestit, šustit, šišlat,
šeplat

шамотня *f* šramot *m*, šelest *m*

шампанське šampaňské

шампінйон žampion

шампунь šampon

шана úcta; **бути в шані** být
ctěný a vážený

шанкер vřed

шаноба úcta

шанобливий uctivý

шановний vážený, ctěný; **~**

пане vážený pane

шанс *m* naděje *f*, šance *f*

шантаж *m* vydírání *n*, vydě-
račství *n*

шантажист, ~ка vyděrač, ~ka

шантажувати vydírat

шанувальник, ~ця ctitel, ~ka

шанування *n* úcta *f*

шанувати vážit si, ctít, zacho-
vávat, chránit

шапінка *f* klobouček *m*

шапка *f* čepice *f*, klobouk *m*

шарж *m* karikatura *f*

- шарити** šmátrat, hmatat
шаркнути/шаркати šoupnout/šoupat, škrtnout/škrtat
шарпанина *f* vřava *f*, shon *m*
шарпнути/шарпати zatahat/tahat, škubnout/škubat, trhnout/trhat
шарудіти šustit, šelestit
шарф *m* šála *f*
шасі *n* podvozek *m*, šasi *n*
шатро *n* stan *m*
шафа skříň; **книжкова** ~ knihovna; ~ **для білизни** prádelník *m*
шахи šachy; **грати у** ~ hrát ~
шахрай, ~ка podvodník, ~ice, šejdíř, ~ka
шахрайство *n* podvod *m*
шахрювати podvádět, čachrovat
шахта *f* důl *m*
шахтар havíř, horník
шашка kostka; **кам'яна** ~ dlažební ~
шварба *f* rýžák *m*, rejžák *m*
шваля, **швачка** švadlena
швець švec, obuvník
швидкий rychlý, brzký; **на швидку руку** narychlo, nakvap
швидкозшивач *m* sešivačka *f*
швидкопсувний rychle se kazící, s krátkou trvanlivostí
швидшати zrychlovat se
швиргнути hodit, vrhnout
шелест *m* šustění *n*, šustot *m*
шелестіти šelestit, šustit
шепелявий šišlavý
шепелявити šišlat
шепіт *m* šepot *m*, šeptání *n*
шепнути/шепотати, шепотіти zašeptat/šeptat
шерех *m* šramot *m*, šumění *n*
шерехтіти šumět
шерсткий drsný
шерсть srst
шершавий drsný, hrubý
шибка okenní tabule
шина pneumatika
шинка šunka
шипіти syčet
ширина šířka
ширїнька *f* poklopec *m*
ширма zástěna, plenta
широкий široký, rozsáhlý
широковідомий všeobecně známý
широта *f* šíře *f*, rozlehlost *f*, rozsah *m*
ширяти vznášet se, lézat
шити šít; ~ **в ательє** dávat si šít
шифр *m* šifra *f*
шифрувати šifrovat
шия šíje; **сісти на шию** pověsit se na krk
шкандибати kulhat
шкаралупа, шкаралуща kůra, skořápka
шкарпетка ponožka
шкатулка krabice
шкварити smažit, škvařit
шкварка *f* škvarek *m*
шкідливий škodlivý
шкідник škůdce
шкіра kůže, pokožka; **гусяча** ~ husí kůže
шкірка kůzička, slupka, kůra
шкіряний kožený, kožedělný

шкіц *m* skica *f*, náčrtek *m*
школа škoda; **завдати/зробити шкоду** způsobit škodu
шкодити škodit; **не шкодить** neškodilo by
шкодувати šetřit, litovat
школа škola; **загальноосвітня/вища/професійна** základní/vysoká/odborná ~
шкрябнути/шкребити škrábnout/škrabat, škrábat
шкура kůže; **на власній шкурі відчути** pocítit na vlastní kůži
шкуряний kožený, z kůže
шкутильгати klopýtat, kulhat
шлагбаум *m* železniční závorу *f pl*
шланг *m* hadice *f*
шлейки šle
шліфувати brousit, tříbit
шліц *m* drážka *f*, zářez *m*
шлунок žaludek; **промити** ~ vypláchnout ~; **виразка** *f*
шлунка žaludeční vřed *m*
шлюб *m* manželství *n*, sňatek *m*; **узяти** ~ uzavřít ~; **свідоцтво** *n* про ~ oddací list *m*
шлюбний manželský, sňatkový; ~ **перстень** snubní prsten;
шлюбна подорож svatební cesta; **шлюботорозлучний процес** *m* rozvodové řízení *n*
шлюпка *f* člun *m*; **парусна** ~ plachetnice *f*
шлях *m* cesta *f*; **шосейний** ~ silnice; **водним/морським/повітряним шляхом** po vodě/po moři, lodní dopravou/letecky; **шляхи сполучення**

dopravní spoje
шляхетний šlechtetný, ušlechtilý, urozený
шляхетський šlechtický
шляховий silniční; **шляхові знаки** dopravní značky
шляхта šlechta
шмагнути švihnout, šlehnout
шматка, шматинка *f* hadřík *m*
шматок kousek, útržek, úryvek
шмаття *n* hadry, cáry *m pl*
шматувати trhat, krájet, drásat
шмигнути vklouznout, proklouznout
шніцель *kuch.* řízek
шнурок *m* šňůrka *f*; ~ **від черевиків** tkanička do bot
шовк *m* hedvábní *n*
шовковий hedvábný
шоколад *m* čokoláda *f*
шоколадний čokoládový
шокувати šokovat
шорсткий drsný, hrubý
шосе *n* silnice *f*
шпагат motouz, provaz
шпалера tapeta
шпара šterbina, škvíra, spára
шпигувати špehovat
шпигун, ~ка špion, ~ka, vy-zvědač, ~ka
шпик *m* slanina *f*
шпилястий špičatý
шпиль *m* vrchol *m*, štít *m*
шпилька *f* špendlík *m*, jehlice *f*, sponka *f*; **англійська** ~ zavírací špendlík; **пускати шпильку** popichovat, špičkovat; **сидіти немов на шпильках** sedět jako na jehlách/trní

- шпинат** špenát
шпичак trn, osten
шпіонаж *m* špionáž *f*
шпонка hmoždinka
шприц *m* injekční stříkačka *f*
шпулька cívka
шрам *m* jizva *f*
шриффт *m* písmo *n*; **жирний/паличний** ~ tučné/hůlkové ~; **курсивний/латинский** ~ kurzíva/latinka *f*
штаба mříž
штабель *m* hromada *f*
штамп *m* razítko *n*
штампувати razítkovat
штани kalhoty
штанина nohavice
штат stát, stav
штемпелювати razítkovat
штемпель *m* razítko *n*
штепель *m* zástrčka *f*, zásuvka *f*
штовхан *m* kopanec *m*, rána *f*
штовханина *f* tlačence *f*, nával *m*
штовхатися tlačit se, mačkat se
штовхнути/штовхати strčit/strkat, vrazit/vrážet, kopnout/kopat, postrčit/postřkovat, hodit/házet, šťouchnout/šťouchat, vzepřít/vzpírat
штопати látat, zašívat
штопор vývrtka
штора roleta; **прозрачна** ~ záclona
шторм *m* mořská bouře *f*
штормити, штормувати bouřit
штраф *m* pokuta *f*
штрафувати pokutovat
штрикнути bodnout, píchnout
штука *f* kus *m*
штукатурка omítka
штурвал *m* kormidlo *n*, volant *m*, řídicí páka *f*
штурм útok
штурман navigátor
штучний umělý, strojený, nepřirozený, afektovaný
шуба *f* kožich *m*
шугати pobíhat, poletovat
шукати hledat
шукач, ~ка пригод dobrodruh, ~žka
шум *m* hluk *m*, šumění *n*
шуміти hlučet, šumět, pěnit se
шумний hlučný
шумувати šumět, pěnit, kypět
шумовиння *n*, **шумовина** *f* pěna *f*
шунтування *n* by-pass *m*
шурин švagr (bratr manželky)
шуруп vrut, šroub do dřeva
шурхати šumět, šramotit
шустрий bystrý, šikovný
шухляда zásuvka
шушукати/ся šeptat/si, šuškat/si
шхуна *f* škuner *m*

Щ щ

щадити *šetřit*
 щасливий *šťastný*
 щастити *dařit se*; йому щас-
 тить *má štěstí*
 щастя *šťestí*
 ще *ještě*
 щebetати *štěbetat, švitořit*
 щebінь *štěrk*
 щедрий *štědrý*
 щедрівка *koleda*
 щедрувати *koledovat*
 щезнути/щезати *zmizet/mizet*
 щеня *štěně*
 щербина *štěrbina, mezera*
 щиколотка *f kotník m*
 щипнути/щипати *štípnout/
 štípat, uždíbnout/uždibovat*
 щипці *kleště*
 щирий *upřímný*; щире спасибі
 upřímný *dík*; від щирого сер-
 ця *z celého srdce*
 щирість *upřímnost*
 щиро *upřímně, opravdu, skuteč-
 ně, opravdově*
 щілина *škvíra, štěrbina, skulina*;
 замкова *~ klíčová dírka*
 щільний *těsný, pevný, hustý*
 щітка *f kartáč m, štětec m, štětka*

f; ~ для підлоги *smeták m*
 що *co, že*; ~ це? *co je to?*; ~
 трапилось? *co se stalo?*; про
 ~ ви говорили? *o čem jste
 mluvili?*; ~ ж поробиш *co se
 dá dělat*; ~ завгодно *cokoliv*;
 ~ день *každý den*; з оглядом
 на те, ~ *vzhledem k tomu, že*
 щоб *aby*
 щогла *f stěžeň m, stožár m*
 щоденний *každodenní*; пред-
 мети щоденного вжитку
předměty denní potřeby
 щоденник *deník, deníček*; ~
 школяра *žakovská knížka f*
 щодня *každý den*; щодоби
každých 24 hodin; щомісяця
každý měsíc; щоночі *každou
 noc*; щороку-щорік *každý
 rok*; щохвилини *každou mi-
 nutu*
 щодо *co se týče/týká*
 щодоху *ze všech sil*
 щока *tvář*
 щонайменше *přínejmenším,
 seabeméně, minimálně*
 що-небудь *něco*; у випадку
 чого-небудь *kdyby něco,
 stane-li se něco*
 щоправда *skutečně, ovšem*
 щосили *ze všech sil, vší silou*
 щось *něco, cosi*
 щотижневик *týdeník*
 щука *štika*
 щупати *ohmatávat*
 щуплий *slabý, útlý, zakrslý*
 щур *m krysa f, potkan m*

Ю ю

ювелір klenotník

ювілей *m* jubileum *n*, výročí *n*
 ювіляр, ~ка jubilant, ~ка
 юнак mladík; юний mladý
 юність *f* mládí *n*
 юрба *f*, юмра *f* dav *m*
 юрбитися, юрмитися shlu-
 kovat se
 юридичний právni, právnický
 юрист, ~ка právnik, ~ічка
 юшити téci, пры́тит

Я я

я já; про мене pro mne za mne
 яблуко jablko
 яблуна jabloň
 явище *n* jev *m*, úkaz *m*
 явний zjevný, evidentní
 ягнятина *f* jehněčí *n*
 ягода jahoda, bobule; одного
 поля ~ jeden jako druhý
 ядро jádro, podstata
 яєчко vajíčko; чоловіче ~
 varle
 яєчня *f* míchaná/smažená vajíč-
 ka *n* pl; оката ~ sázená vejce
 яйце vejce, vajíčko; ~ рідко/
 густо зварене ~ naměkko/
 natvrdo
 як jak, jako, až, jakmile, když;
 ~ ся маєте? jak se máte?; ~

правило zpravidla
 якір *m* kotva *f*
 якісний jakostní, kvalitní
 якби kdyby
 який jaký, který
 якийсь nějaký, jakýsi
 якнайкращий co nejhezčí, co
 nejlepší
 як-небудь nějak
 якомога pokud možno; ~ білше
 co možná nejvíc
 якось nějak, jaksi
 якось jednou, onehdy
 якщо jestli, jestliže, když
 ялина *f* smrk *m*; новорічна ~
 vánoční stromek; ялинкові
 прикраси vánoční ozdoby
 яловичина *f* hovězí *n*
 яма jáma; вигрібна ~ žumpa *f*
 яр *m* rokle *f*, strž *f*
 ярий jarní, svěží, jarý, bujarý
 ярлик *m* štítek *m*, nálepka *f*
 ярмарок trh; міжнародний ~
 mezinárodní veletrh *m*
 ярус *m* vrstva *f*, podlaží *n*, po-
 schodí *n*, patro *n*

яскравий	jasný, ostrý, silný, pestrý, barevný	яхта	jachta
яскрити	jiskřit	ящик	<i>m</i> bedna <i>f</i> , bedýnka <i>f</i> , zásuvka <i>f</i>
ясніти	jasnit se, vyjasňovat se	ящірка	ještěrka

ČESKO-UKRAJINSKÝ SLOVNÍK
ЧЕСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК

Aa

a і, й, та; **ty ~ já** ти і/та я; **~ tak podobně** ~ і тому подібно (і т.п.); **~ tak dále (atd.)** і так далі (і т.д.)
abeceda *f* алфавіт *m*, азбука *f*, абетка *f*
abecední алфавітний, абетковий, за абеткою
absence *f* невихід *m*/неявка *f* на роботу
absolutní абсолютний, необмежений
absolvovat закінчити, відбутися
abstinent абстинент
abstraktní абстрактний
aby щоб
ač, ačkoliv хоча, хоч, дарма що
adaptace *f* пристосування *n*, перебудова *f*
adoptovat (syna) усиновити, (dceru) удочерити
adresa адреса; **na čí adresu** на чиєю адресу
adresovat адресувати
advokát адвокат
aerobik *m* аеробіка *f*
aerolinie авіалінії
aféra *f* скандал *m*, скандальна справа *f*
africký африканський

Afričan, ~ka африкан|ець, ~ка
Afrika Африка
agentura *f* агенство *n*
agitovat агитувати
ach ах, ой, ох, ай
AIDS, syndrom získaného selhání imunity СНІД, синдром набутото імунодефіциту
akademický академічний; **akademická hodnost** *f* вчений ступінь *m*
akademie академія; **A. věd ČR** А. наук ЧР
akce дія, акція; **dotazníková** ~ опитування *n*; **teroristická** ~ терористичний акт *m*, теракт *m*
akceptovat приймати, прийняти, (směnku) акцептувати
akcie акція; **akcionář** акціонер
akciový акціонерний
aklimatizovat se акліматизуватися
aktivní активний, діяльний
akutní гострий, невідкладний,
akvárium *n* акваріум *m*
album *n* альбом *m*
ale але, проте, однак, зате
alej алея
aliance *f* альянс *m*, спілка *f*, об'єднання *n*; **Severoatlantická** ~ Організація Північноатлантичного договору
alibi алібі
alimenty аліменти
alkohol алкоголь; **opojení** *n*/**otrava** *f* **alkoholem** алкогольне сп'яніння *n*/отруєння *n*
alkoholický спиртний, алко-

гольний
alkoholik алкоголік
almužna *f* милостиня *f*, подаєння *n*
amatér аматор
ambulance амбулаторія, санітарна машина
amen аминь
americký американський
Američan, ~ka американ|ець, ~ка
Amerika Америка; **Jižní/Severní** ~ Південна/Північна ~; **Spojené státy americké, USA** Сполучені Штати Америки, США
amnestie амністія
amnestovat амністувати
analfabet неписьменний
analýza *f* аналіз *m*
analyzovat аналізувати
ananas ананас
anarchie анархія
anarchista анархіст
anděl ангел; ~ **strážný** ~ хранитель
anekdota *f* анекдот *m*
angažovat/se ангажувати/ся
angina ангіна; **hnisavá** ~ гнійна ~
anglický англійський; **anglický** по англійському, по англійськи
Angličan, ~ka англ|ієць, ~йка
angličtina англійська мова
Anglie Англія
ani ні, ані; **aniž** навіть
anketa *f* анкета *f*, опитування *n*
ano так; **že** ~ ? правда?

anonymní анонімний
antibiotikum *n* антибіотик *m*
antikoncepce контрацепція
antikvariát *m* букністична крамниця *f*
apatický апатичний, байдужий
apelovat апелювати, звертатися
Arab, ~ka араб, ~ка
arabský арабський
arbitráž *f* арбітраж *m*
arcibiskup архієпископ
argumentovat аргументувати
arch аркуш, лист; **autorský** ~ авторський аркуш
archiv архів
aristokratický аристократичний
Arktida Арктида, Арктика
armáda армія
aroma *n* аромат *m*, пахоци *pl*
asi приблизно, коло, певне, мабуть, можливо, може
Asie Азія
asijský азійський
asistent, ~ka асистент, ~ка
asistovat асистувати
aspoň, alespoň принаймні, бодай, хоча б, хоч
ať щоб, хай, нехай; ~ **chceme, nebo ne** хочемо ми чи ні
atelier *m* майстерня *f*
atentát замах
Athény Афіни
atlas атлас
atrapa бутафорія
audit аудит
aukce *f* аукціон *m*; **dát do** ~ пустити на аукціонний про-

даж

Austrálie Австралія

auto *n* автомобіль *m*, машина *f*; **osobní** ~ легкова машина, легковий автомобіль; **nákladní** ~ вантажний автомобіль, грузовик; **jet/jezdit autem** їхати/їздити на автомобілі; **auto dostalo smyk** машина забуксувала, машину занесло; **registrační značka automobilu** розпізнавальний знак

автомобіля

autokemping автокемпінг**automatický** автоматичний**autor, ~ka** автор, ~ка**autostop** автостоп; **jezdit stopem** мандрувати автостопом**avantgarda** *f* авангард *m***avšak** але, проте**azyl** *m* притулок *m*, пристановище *n***azylant** притульник**až** самий, аж, коли, поки не

Bb

baba карга, відьма, (zbabělec)

баба, страшко

bába бабка; **porodní** ~ сповитуха, повитуха**babička** бабуся, бабуня, бабця, бабуля**bábovka** баба**bacil** *m* бацила *f***baculatý** кругленький, пухленький**bačkora** *f* пантофля *f*, пантофель *m*, капец *m***bádat** вивчати, досліджувати**badatel, ~ka** дослідник, ~ця**bagr** *m* екскаватор *m*, землерепалка *f***bahnitý** болотистий, багnistий, мулистий**bahno** *n* болото *n*, багно *n*, грязюка *f***báchorka** казка, байка, небиліця**báječný** чудовий, прегарний, казковий, дивовижний**bakalář** бакалавр**baletka** балерина**balíček** *m* пакуночок, пакетик**balík** пакет, пакунок**balit** обгортати, загортати, упакувати**balkon** балкон**baloňák** плащ болонья**balonek** *m* м'ячик *m*; **nafukovací** ~ надувна кулька *f***Balt** *m* Балтика *f***bambus** бамбук**banální** банальний, заяложений**banán** банан**banda** банда, згряя**banka** *f* банк *m*; **bankéř** банкір**bancet** бенкет, банкет

- bankomat** банкомат; **vybrat peníze z bankomatu** *взяти гроші з банкомату*
- bankovka** *f* банкнот/a *m, f*
- bankrot** *m* банкрутство *n*; **udělat** ~ збанкрутувати
- bar** *bar*; **pult v baru** *m* стойка *f*
- barák** *m* халупина *f*
- barbar** варвар
- barbarský** варварський
- barevný** колірний, різнобарвний, барвистий
- bariéra** *f* бар'єр *m*, перешкода *f*, борт *m*
- barman** бармен
- barva** *f* колір *m*, барва *f*, фарба *f*
- barvit** фарбувати
- barvitý** колоритний, барвистий
- barvivo** *n* барвник *m*
- báseň** *f* вірш *m*, вірші *m pl*
- básník, ~řka** поет, ~еса
- bát se** боятися, хвилюватися
- baterie** батерея, батере́йка
- baterka** *f* кишеньковий ліхтарик *m*
- batoh** заплічний мішок, рюкзак, наплечник
- bavit/se** забавляти/ся, розважати/ся, веселити/ся
- bavlna** бавовна
- bavlněný** бавовняний
- bazar** базар, ринок
- bazén** басейн
- bázkivý** боязкий, боязливий, лякливий
- bažant** фазан
- bažina** *f* болото *n*, багно *n*, трясина *f*
- bažinatý** болотистий, багнис-
- тий
- bdít** пильнувати, наглядати
- běda** біда, горе, лихо
- bedlivý** уважний, пильний, ретельний, докладний
- bedna** *f* ящик *m*
- bědovat** нарікати, тужити
- běh** *m* біг *m*; **překážkový/štafetový** ~ бар'єрний/естафетний ~; **dát se do běhu** почати бігти, побігти
- během** протягом, на протязі, під час
- beletrie** белетристика
- Belgičan, ~ka** белгієц, ~йка
- Belgie** Бельгія
- belhat se** кульгати, шкутильгати, шкандибати
- Bělorus, ~ka** білорус, ~ка
- Bělorusko** *n* Білорусія *f*, Білорусь *f*; **Běloruská republika** Республіка Білорусь
- Benátky** *romn* Венеція *f*
- benzín** бензин; **benzinová pumpa** бензоколонка
- beran** баран
- beránek** *m* баранчик *m*, баранець *m*, овечка *f*
- berla** *f* милиця *f*, костур *m*
- Berlín** Берлін
- beseda** розмова, бесіда
- bestiální** звірячий, звірський
- bestie** *f* звір *m*, bestія *f*, недолюдок *m*
- Betlém** Віфлеєм, (**vánoční**) вертеп
- beton** бетон
- bez, beze** без, мінус; **bezevšeho** без друго

- bezbarvý** безбарвний
bezbolestný безболісний
bezbranný беззахисний
bezcitný нечуйний, безжалисний
bezděčný невільний, мимовільний
bezdětný бездітний
bezdomovec бездомник, бездомна людина, бомж
bezduvodný безпричинний, безпідставний, необгрунтований
bezejmenný безіменний
bezelstný прямодушний
bezespору безперечно, беззаперечно
bezhotovostní безготівковий
bezmezný безмежний
bezmocný безсильний, безсилий, немічний
beznadějný безнадійний
bezohledný безжалісний, безцеремонний, безтактний
bezpečnost *f*, **bezpečí** *n* безпека *f*, безпечність *f*
bezpečnostní запобіжний, захисний; ~ **technika** техніка безпеки; ~ **pás** *mot.* ремінь безпеки; ~ **služba** секюрити
bezpečný безпечний
bezplatný безплатний, безкоштовний
bezpodmínečný безумовний, беззастережний
bezpochyby очевидно, безсумнівно, безумовно
bezpráví *n* безправ'я *n*, безправність *f*
bezradný безпорадний, безпомічний
bezstarostný безтурботний, безжурний
beztrestný некараний
bezučonný бездоганий
bezučročný безпроцентний
bezvadný бездоганий, досконалий
bezvědomí безпам'ятство; **upadnout do** ~ знепритомніти; **probrat se z** ~ прийти до пам'яті, опритомніти
bezvýhradný безумовний, беззаперечний, беззастережний
bezvýznamný незначний, неважливий, маловажливий
běžlec, ~ **kyně** бігун, ~ка
běženec, ~ка біженець, ~ка
běžet/běhat бігти/бігати; **běž pro chleba** збігай за хлібом; **oč běží?** про що йдеться?, в чому справа?
běžný звичайний, свичний; ~ **rok** поточний рік
běžový бежевий, беж
bible біблія; **biblický** біблійний
bič *m* бич *m*, пуга *f*
bída *f* бідність *f*, злидні *m pl*, убожество *n*; **upadnout do bídý** збідніти, зuboжити
bidák *m* негідник *m*, мерзотник *m*, падлюка *f*
bidný бідний, мерзенний
biflovat зубрити, довбати
biftek біфштекс
bilance *f* баланс *m*
bílek білок; **sníh z bílků** збіткі білкі

bílý білий
biřmování *n* конфірмація *f*
biskup єпископ, біскуп
biskupství *n* єпархія *f*, єпископство *n*
bit *roč.* біт
bit бити, ударяти; (**srdce**) битися; (**hodiny**) відбивати; **to bije do očí** це впадає в око/очі
bitka бійка, сутичка
bitva *f* битва *f*, бій *m*
bižuterie біжутерія
blaho *n* блаженство *n*, розкіш *f*, благо *n*
blahobyt *m* добробут *m*; **žít v blahobytu** жити в достатку
blahopřání поздоровлення, вітання, привітання
blahopřát вітати, поздоровляти
bláhový безрозсудливий
blána плівка; **panenská** ~ діво́ча плівка
blátivý багnistий, грязький
blatník *m* крило *n*
bláto *n* болото *n*, багну́ка *f*, багно *n*, твань *f*
blázen божевільний, блазень, дурень, телепень
bláznivý божевідний, психічнохворий, причинний, шалений, безумний
blb, blbec ідіот, дурень, бовдур
blbost *f* ідіотизм, ідіотство *n*, дурість *f*; **neříkej blbosti** не говори дурниць
blbý глупий, ідіотський, дурний, ідіотичний, слабоумний
bledě блідо, світло; **vypadá to s ním** ~ його справи кепські

blednout бліднути, блякнути, вицвітати
bledý блідий
blecha блоха
blesk *m* блискавка *f*, блискавиця *f*; **zabil ho** ~ його вбило блискавкою
bleskový, bleskurychlý блискавичний
blíkat блимати, мигати, мерехтїти, миготати
blízký близький
blížít se k наближатися до
blok блок, блокнот
blokovat блокувати
blondýn, ~ka блондин, ~ка
bloudit блукати, блудити; ~ **bez cíle** тинятися
blouznit марити, маячити, маячіти
bludiště *n* лабіринт *m*
blýskat se блищати, блискати; **blýská se** блискає, спалахує блискавка
bobtnat бубняти, набрякати, набухати
bobule ягода
boční бічний, боковий
bod *m* точка *f*, пункт *m*; ~ **varu** ~ кипіння; **vyhrát na body** виграти за очками
bodlák будяк, чортополох
bodnout/bodat кольнути/колоти, (**hmyz**) укусити/кусати, ужалити/жалити, жигнути
bodnutí *n* укус *m*
bohatnout багатїти, наживатися
bohatství багатство

bohatý багатий
bohoslužba *f* богослужіння *n*, церковна служба *f*
bohudíky слава/дякувати богу
bohyně богиня
bochník *m* буханка *f*, бухан *m*
voj *m* боротьба *f*, бій *m*
bojácný боязкий, боязливий, лякливий
boje, bojka *f* буй *m*, бакен *m*
bojeschopný боєздатний
bojkotovat бойкотувати
bojler бойлер
bojovat боювати, битися, боротися
bojovník~ice захисник, ~ця
bojovný войовничий, бойовий
bok бік; **stát po boku** бути на боці; ~ **lodi** борт судна
bolavý болючий
bolest *f* біль *m*; **způsobit** ~ завдати ~; ~ **zubů** зубний ~
bolestivý, bolestný болісний, болючий
bolestné *n* грошове відшкодування *n*/грошова компенсація *f*/завданої шкоди здоров'ю
bolet боліти; **bolí mě hlava** у мене/мені голова болить
bomba бомба; **časovaná** ~ ~ уповільненої дії
bombardovat бомбардувати
bonbon *m* цукерка *f*
bonboniéra бонбоньєрка
borůvka чорниця
bořit/se руйнувати/ся, валити/ся, ламати/ся, провалювати/ся, занурювати/ся
Bospor Босфор

bosý босий; **chodit** ~ ходити босим/босоніж
bota *f* черевик *m*, туфля *f*; **vysoká** ~ чобіт *m*; **dámské lodičky** лодочки; **udělat botu** дати маху, зробити дурницю
botička *f* (na auto) блокіратор *m* колес
bouchnout/bouchat ударити/ударяти, грюкнути/грюкати
boule гуля
bourat зносити, ламати
bouřka, bouře буря, гроза; **mořská** ~ шторм *m*; **sněhová** ~ метелиця, заметіль *m*
bouřlivý буремний, грозовий, бурхливий
boxovat боксувати
boží божий, господній; **Boží hod velikonoční/vánoční** Великодня неділя/Різдво Христове
brada підборіддя
bradavice бородавка
brak брак
brambor *m* картоплина *f*; **brambory** картопля; **pečené** ~/~ **na loupačku** печена ~/~ в лушпинні; **bramborová kaše** *f* картопляно пюре *n*; **škrábat** ~ скребти ~
brambořík цикламен
brána брама, ворота *port*
bránit/se захищати/ся, обороняти/ся, забороняти/ся, перешкоджати
branka хвіртка, *sport.* ворота *f*, гол *m*; **vstřelit branku** забити гол

brankář воротар
brát брати, віднімати, забира-
 ти, позбавляти; ~ **léky** ужи-
 вати ліки; ~ **si za muže/ženu**
 виходити заміж/брати за дру-
 жину/жінку
bratr брат; **vlastní/nevlastní** ~
 рідний/зведений ~
bratranec двоюрідний брат,
 брат у перших
bratrství братство, братерство;
připít si na ~ випити на бру-
 дершафт
brčko *n* соломинка *f*
brigáda бригада, тимчасова
 робота
briliant брильянт
Brit, ~ka британець, ~ка
Británie Британія; **Velká** ~
 Великобританія
britský британський; **Brit-
 ské společenství národů/
 Commonwealth** Британська
 співдружність націй
brnět терпнути, затерпати,
 німіти; **brní mě noha** у мене
 нога терпне/німіє
brnkat тринькати, бренькати
brokolice *f* броколі *n*
bronz *m* бронза *f*
broskev *f* персик *m*
brouk жук
brousit гострити, точити, шлі-
 фувати
brouzdaliště *n* жабник *m*
brož, brože брошка
brožura брошура
bručet гарчати, бурчати, бур-
 котати

brunet, ~ka брюнет, ~ка
Brusel Брюссель
bruselský брусельський
brusinka бруслиця
brusle ковзани; **kolečkové** ~
 ролики, роликові ~
bruslit бігати/кататися на ков-
 заках
brutální брутальний
brýle окуляри; **sluneční** ~ сон-
 цезахисні ~
brzda *f* гальмо *n*; **záchranná**
 ~ стоп-кран *m*, аварійний
 тормоз *m*
brzdit гальмувати
brzo, brzy швидко, незабаром,
 скоро, рано
břečťan плющ, прочитан
břeh берег
břemeno *n* ноша *f*, вага *f*
březen березень
břicho *n* живіт *m*, черевко *n*
břiza береза
buben барабан
bublat дзорчати, булькати
bublina булька, бульбашка
bubnovat барабанити
bučet мукати, ревіти
budík будильник
budit будити, (**dojem**) викли-
 кати, збуджувати; ~ **pozor-
 nost** привертати/притягати
 увагу; ~ **se** будитися, про-
 кидатися
budiz ну добре, гаразд
budoucí майбутній
budoucnost *f* майбутність *f*,
 майбутнє *n*, прийдешнє *n*
budova *f* будинок *m*, будова

f, будівля *f*

budovat будувати, споруджувати

bufet *m* буфет *m*, закусочна *f*

bůh бог, Бог

buchta *f* солодкий пиріжок *m*, пампушка з солодкою начинкою; **maková** ~ пиріжок з маком

bujon бульйон

buk бук

Bulharsko *n* Болгарія *f*

bunda спортивна куртка

buňka клітина

burza біржа

buržoazie буржуазія

buřič бунтар, бунтівник

busta, bysta *f* бюст *m*, погруддя *f*

bydlet проживати, мешкати

bydliště місце проживання; **přechodné/trvalé** ~ тимчасове/постійне ~

bylinář травознавець, травознай

by-pass *m* шунтування *n*

byrokracie бюрократія

byrokrat бюрократ

bystrý бистрий, швидкий, тямущий, кмітливий

byt *m* квартира *f*, помешкання *n*; ~ **s příslušenstvím** ~ з вигодами

být бути; ~, **či nebýt?** ~ чи не ~?

bytosť *f* істота *f*, єство *n*

bývalý колишний, минулий

byznys бізнес

bzučák зумер

bzučet джижчати, зумкотіти



cákat бризкати, хлюпати

candát *m* судак *m*, сула *f*

car, ~evna цар, ~иця

cédéčko *n* компакт *m*, сидиром *m*

cedit цідити, проціджувати

cedník *m* друшляк *m*, цідилко *n*

cejchovat таврувати

cela камера, (**klášterní**) келія

celek *m* цілe *n*, цілість *f*

celer *m* целера *f*

celibát целібат, безшлюбний стан

celistvý суцільний, цілісний

celkem в цілому, усього, разом; **je mi to ~ jedno** мені, по суті/взалагі, байдуже

celkový загальний

celn|ík, ~ice митник, ~ця

celnice (budova) митниця

celodenní цілоденний, цілодобовий

celonárodní загальнонародний, загальнонаціональний, всенародний

celostátní загальнодержавний
celý цілий, весь; **po celém těle**
 в усому тілі; **syn je ~ otec** син
 увесь у батька

cement цемент

cena (hodnota) вартість, цін-
 ність; (**v soutěži**) премія;
Nobelova ~ Нобелівська пре-
 мія; (**peněžní**) ціна; **maloob-
 chodní/velkoobchodní** ~ роз-
 дрібна/оптова ціна; **smluvní/
 tržní** ~ договірна/ринкова
 ціна; **snížení/zvýšení cen**
 зниження/підвищення цін;
za každou cenu за будь яку
 ціну; **za žádnou cenu** нізащо
 в світі; **to nemá žádnou cenu**
 це ні чого не варте, це не має
 жодного значення

ceník прейскурант, цінник

cenit si оцінювати, цінувати

cenný цінний, дорогий, рід-
 кісний, корисний

centimetr сантиметр

centrum *n* центр *m*

certifikát сертифікат

cesta *f* дорога *f*, шлях *m*, по-
 дорожж *f*, подорожування *n*,
 мандрівка *f*; **šťastnou ces-
 tu!** щасливої дороги!; **zlatá
 střední cesta** золота середи-
 на; **vodní/mořská/letecká** ~
 водний/морський/повітряний
 шлях; **svatební** ~ шлюбна по-
 дорожж; **zpáteční** ~ дорога на-
 зад; **služební** ~ відрядження
n; ~ **pro pěši** пішохідна стеж-
 ка; **jít cestou necestou** йти
 навпростець/не розбираючи

дороги; **při cestě** по дорозі
cestopis *m* подорожні замітки
fpl

cestování мандрування, подо-
 рожування

cestovat мандрувати, подо-
 рожувати; ~ **načerno** їхати
 зайцем

cestovatel, ~ka мандрівник,
 ~ця, мандрівець

cestovní дорожний; ~ **kan-
 celář** *f* бюро *n* подорожей,
 турагенція *f*, турфірма *f*; ~
pas закордонний паспорт; ~

výlohy дорожні витрати

cestující *m, f* пасажир, ~ка

céva судина

cibule цибуля, цибулина

cigareta сигарета

cihla цегла, цеглина

cikán, ~ka циган, циганка

cíl ціль

cílevědomý цілеспрямований

církev церква; ~**ní** церковний

cirkus цирк

císař імператор, кесар, цесар,
 цісар

císařovna імператриця, цеса-
 рівна

císařský імператорський,
 кесарів, цесарський; ~ **řez** *m*
 кесарів розтин

císařství *n* імперія *f*

cisterna *f* цистерна *f*, танк *m*

cít *m* почуття *n*, відчуття *n*;
jazykový ~ мовне чуття

citát *m* цитата *f*

citelný відчутний, помітний

citit відчувати, чути; ~ **se** по-

- чувати себе; ~ **vůni** учувати запах; **být** ~ пахнути, тхнути; ~ **s někým** свідчувати
- citlivost** чутливість
- citlivý** чуйний, чуткий, чутливий
- citovat** цитувати
- citron** *m* лимон *m*, цитрина *f*
- citronový** лимонний, цитриний
- civilizace** цивілізація
- civilní** штатський, цивільний
- cizí** чужий, іноземний; **z cizího krev neteče** від чужої біді голова не болить
- cizina** *f* закордон *m*, іноземні держави *pl*; **do ciziny** за кордон
- cizin|ec, ~ka** чужоземець, чужин|ець, ~ка, інозем|ець
- cizojazyčný** іншомовний, чужомовний
- cizoložství** прелюбодеяние
- clo** мито
- co** що; ~ **je to?** ~ це таке?; **co největší** якнайбільший; **co nejdříve** якомога швидше, якнайшвидше
- computer** комп'ютер
- cop** *m* коса *f*
- copak** хіба, невже; ~ **o to** що там говорити; ~ **on už je tady?** як, він уже тут?
- cosi** щось, дещо
- couvnout/couvat** податися/подаватися назад, посунутися/посуватися назад, ходити/іти заднім ходом
- cpát** сунути, совати, пхати
- ctít** шанувати, цінувати, поважати
- ctitel, ~ka** прихильник, ~ця, цінувальник, ~ця, шанувальник, ~ця
- ctížádost** *f* амбіція *f*, честолюбие *n*
- ctížádostivý** честолюбний, шанолубний, славолюбний
- ctnost** добродесність, чеснота, цнотливість
- cuchat** куйовдити, розтріпувати
- cukr** цукор; **kostkový** ~ ~ рафінад; **krystalový/pískový** ~ грубий/дрібний цукровий пісок; **moučkový** ~ цукрова пудра
- cukrárna** кондитерська
- cukrovar** цукрозавод
- cukroví** *n* солодоші *pl*, ласощі *pl*
- cukrovka** *f* діабет *m*, цукрова хвороба *f*; (**řepa**) цукрові буряки *pl*
- cukřenka** цукор/цукер|ниця
- cvičený** дресирований, тренований
- cvičit** займатися гімнастикою, (**někoho**) дресировати
- cvičky** тапочки, спортивки
- cyklista, ~ka** велосипедист, ~ка
- cyklistika** велоспорт
- cynický** цинічний

Č č

čaj чай; **čajový** чайний
čár чорногуз, бусел, бусол
čára лінія; **vzdušnou čarou** по
 прямій (лінії)
čárka *f* риска *f*, рисочка *f*, штрих
m, *gram.* кома *f*; **desetinná** ~
 кома; (**nad písmenem**) до-
 брота
čaroděj, ~nice чарівник, ~ця,
 чародій, ~ка, чаклун, ~ка
čarovat ворожити, чарувати,
 чаклувати
čarovný чарівний, чарівливий
čas час; **letní/zimní** ~ літній/
 зимовий ~; **přítomný/minulý/
 budoucí** ~ теперішній/мину-
 лий/майбутній ~; **je na čase**
 уже ~ /пора; **pracovat přes** ~
 працювати понадурочно/по-
 наднормово; **mám dost času**
 у мене часу досить; **nemám
 dost času** мені ніколи, мені
 немає коли; **časem** згодом,
 з часом
časný ранній, ранішній
časopis журнал, часопис;
módní ~ модний журнал
časový часовий; ~ **rozdíl** *m*
 часова різниця *f*/відмінність *f*;
 ~ **signál** сигнал точного часу

část частина; **z větší části**
 zde більшого, здебільше; **po
 částech** частинами
částecně частково, почасти
částecný частковий
částice частка, частинка, час-
 точка
částka сума; **celková** ~ за-
 гальна ~
častý частий
Čech, Češka чех, чешка
Čechy *romn.*, **Česko** *n* Чехія *f*
čekárna *f* зал *m* чакання, при-
 ймальня *f*
čekat чекати, ждати, дождати;
 ~ **návštěvu** ~ гостей; **od ní se
 nedá nic** ~ від неї нічого не
 дочекаєшся/діждешся
čelist щелена
čelit протистояти, опиратися,
 протидіяти; ~ **kritice** відби-
 вати критику
čelný визначний, видатний,
 чільний
čelo *n* чоло *n*, лоб *m*; **vraštít** ~
 морщити чоло; **sedět čelem
 k oknu** сидіти обличчям/
 лицем до вікна; **čelem vzad!**
 кругом!; **postavit se do čela**
 очолити; **v čele** на чолі
čenich *m* ніс *m*, морда *f*
čenichat нюхати, чути
čepice *f* шапка *f*, кашкет *m*
černo|ch, ~ška негр, ~итянка
černošský негритянський
černý чорний; **držet černou
 hodinku** сидіти в присмерку;
černá jízda лівий рейс
čerpadlo *n* насос *m*

- čerpat** черпати, здобувати
čerstvý свіжий
čert чорт, дїлько; **jdi k čertu** іди до чорта!
červ черв'як, хробак
červen червень
červenat/se червоніти/ся
červenec липець
červený червоний
česat (vlasy) чесати, розчісувати, (**ovoce**) рвати, збирати, знімати
český чеський; **česky** по чеському/чеськи; **Česká republika** Чеська Республіка
česnek часник
čest честь; **mysl m pro** ~ почуття *n* честі; **pokládat si za** ~ вважати честю, мати за ~
čestný чесний; **čestné slovo** чесне слово, слово честі
čeština чеська мова
četný численний
čihat підстерігати, чатувати
čich m нюх *m*, чуття *n*
čichat чути, почувати, нюхати
čichnout si понюхати
čili або, чи, абож, по іншому
čilý жвавий, меткий
čin m вчинок *m*, дія *f*; **hrdinský** ~ подвіг, героїчний ~
Čína Китай
Číňan, ~ka кита|ец, ~янка
činit робити; **součet čini** під сумок становити; ~ **se** старатися
činitel фактор, діяч, *mat.* множник, співмножник
činnost діяльність, дія
činný діяльний, активний; **být**
veřejně ~ займатися громадською діяльністю
čínský китаїський
činže квартирна плата
čip чип; **čipová karta** чип-карта
čiperný проворний, жвавий
číselný числовий, цифровий
číslice цифра
číslo n число *n*, номер *m*; **liché/sudé** ~ парне/непарне число; (**oděvu, bot**) розмір *m*; **jednací** ~ число справи, вхідний номер
číslovat нумерувати
číslovka f числівник *m*
číst читати
čistírna хімчистка; **dát do čistírny** віддати у хімчистку
čistit чистити
čistokrevný чистопородний, чистокровний
čistota чистота
čistotný охайний, чепурний
čistý чистий
číšník, ~ice офіціант, ~ка
čitárna читальня
čitelný розбірливий, розбірний
článek m стаття *f*, (**řetězu**) ланка *f*, *elektr.* елемент *m*
člen, ~ka член, ~ка, членкиня
členský членський; ~ **stát m** держава *f* учасниця
člověk людина
člun човен; **motorový/nákladní** ~ катер *m*/баржа *f*; **záchranný** ~ рятувальний човен, рятувальна шлюпка *f*
čočka сочевиця, *anat.* лінза
čokoláda f шоколад *m*

čokoládový шоколадний
čtenář, ~ka читач, ~ка
čtení читання
čtverec квадрат
čtverečný, čtvercový ква-
 дратний
čtvrť чверть *f*
čtvrť (městská) район *m*, квар-

тал *m*; **vilová** ~ район особ-
 няків/вілл
čtvrtek четвер
čtvrtina четвертина
čtyřka четвірка, *škol.* дуже
 добре
čtyřúhelník чотирикутник
čvachtat se члапати

Dd

dábel диявол, біс
dábelský диявольський, бі-
 сівський
dabovat дублювати
dál, dále далі, заходьте!; **čím ~,**
tím víc чим далі, тим більше/
 більш
daleko далеко, набагато
dalekohled бінокль
dalekosáhlý далекосяжний
daleký далекий, дальний, від-
 далений
dálka віддаль, відстань
dálnice *f* автострада *f*, автома-
 гістраль *f*, автошлях *m*
další дальший, наступний
dáma дама, (*hra*) шашки
dámský дамський
Dán, ~ka датчан|ин, ~ка
daň *f* податок *m*; ~ **z přidané**

hodnoty, DPH ~ на додат-
 кову/додану вартість, ПДВ;
 ~ **z nemovitosti** ~ з неру-
 хомості; **daňové přiznání** *n*
 податкова декларація *f*; **da-
 ňové nedoplatky** податкові
 недоїмки

Dánsko *n* Данія *f*

daný даний

dar, dárek подарунок

dárce даритель, донор

darebák мерзотник, негідник,
 паскудник

darovat дарувати, подарувати

dařit se житися, поводитися,
 вестися; **jak se vám daří?** як
 вам ведеться?

dát/dávat дати/давати; **dej**
si na něj pozor будь з ним
 обережним; **dal si říci** він
 послухав/ся

data дані; ~**banka** банк даних

datle *f* фінік *m*

datovat датувати

datum *n* дата *f*; **napsat** ~ по-
 ставити дату

dav *m* натопп *m*, гурт *m*, юрба
f, юрма *f*

dávka доза, порція; **nemo-**

- censké dávky** *pl* допомога *f* за листком непрацездатності
- dávny** давній, стародавній
- dbát** турбуватися
- dcera** дочка, доня, донька;
- nevlastní** ~ падчерка
- dealer** дилер; **drogový** ~ наркотілок
- debata** *f* дебати *pl*, дискусія *f*
- debatovat** дебатувати, дискутувати
- děcko** *n* дитина *f*
- děda, dědeček** дідуся, дідунь
- dědek** дідок
- dědic** спадкоємець, наступник
- dědictví** *n* спадщина *f*
- dědička** спадкоємиця/ємниця
- dědičnost** спадковість, спадкоємність
- dědičný** спадковий
- dědit** успадковувати, одержувати в спадщину
- definice** *f* дефініція *f*, визначення *n*
- definitivní** остаточний, дефінітивний
- definovat** дати/давати дефініцію, визначити/визначати
- deformace** *f* деформація *f*, викривлення *n*
- defraudace** розтрата
- defraudant** розтратник
- defraudovat** розтратити/розтратувати/
- degenerace** *f* дегенерація *f*, виродження *n*
- degenerovat** дегенерувати, виродитися/вироджуватися
- dech** подих; **se zatajeným**
- dechem/bez dechu** затамувавши/затаївши ~; **sotva** ~ **popadat** ледве переводити дух/дихання
- děj** *m* дія *f*
- dějepis** *m*, **dějiny** *pl* історія *f*
- dějiště** місце дії
- deklarace** *f* декларація *f*, проголошення *n*
- děkovat** дякувати; **děkuji pěkně** красенько дякую
- děkovný** подячний
- dekret** декрет; **jmenovací** ~ наказ про призначення
- dělat** працювати, робити, виконувати; **nedá se nic** ~ ні чого не вдієш; **nic si z toho nedělej** не звертай на це уваги; **to se nedělá** так робити не слід, так не роблять; ~ **se** робитися, утворюватися, удавати з себе, прикидатися; **dělá se vítr** здіймається вітер; **to on se jen tak dělá** він тільки/лише удає/прикидається
- delegace** делегація
- delegát, ~ka** делегат, ~ка
- delikvent, ~ka** правонарушник, ~ця, деліквент, ~ка
- dělit/se** ділити/ся, розподіляти/ся, поділяти/ся
- délka** довжина; **zeměpisná** ~ географічна довгота
- dělnický** робітничий
- dělník, ~ice** робітник, ~ця; **pomocný/nekvalifikovaný** ~ чорнороб, заробітчанин
- děloha** матка

dementi офіційне спростування

dementovat спростувати/спростовувати

demise відставка, демісія; **podat demisi** подати у відставку/у демісію

demokracie демократія

demokratický демократичний

demonstrace демонстрація

demonstrovat маніфестувати, демонструвати

demontáž *f* демонтаж *m*

den день; **pracovní/sváteční** ~ робочий/святковий ~; ~ **pracovního klidu** вихідний/неробочий ~; **všední** ~ будній день, будень; ~ **co** ~ ~ у ~, ~ від дня; **ve dne v noci** вдень і вночі

denní денний, на день

deportovat депортувати, вислати/висилати

depresivní депресивний, гнітоточний

děravý дір'явий, дір'чавий

desetina десята частина

design дизайн

deska дошка, плита; **desky na spisy** папка *f*, тека *f*

děšť дощ; **v dešti** під дощем; **spustil se** ~ пішов/почався ~;

dešivý дощовий; **hustý/vytrvalý** ~ рясний/невгав'яючий ~

dešivý дьждовит, дьждовен

dešník парасоль *m*, парасолька *f*

detail *m* деталь *m*, подробиця *f*

detektiv детектив

detektivka *f* детектив *m*, детективний роман *m*

dětinský, dětský дитячий, дитинячий; **dětský kočárek**

m (дитяча) коляска *f*; **dětské hřiště** *n* дитячий майданчик *m*

dětství дитинство

děvčátko дівча, дівчатко

děvče *n* дівчина *f*, дівка *f*, кохана *f*

děvkař поклонник, залицяльник

dezert десерт

diagnóza *f* діагноз *m*

dialekt *m* діалект *m*, говір *m*, говірка *f*

diamant діамант, алмаз

diář календар-записник

dieta дієта; **držet diety** дотримувати/додержувати дієту;

cestovní diety добові/командировочні гроші

dietní дієтичний

dík *m* вдячність *f*, подяка *f*; **upřímné díky** шире спасибі,

широ дякую

diktát диктат, (**školní**) диктант

diktovat диктувати

díl *m* частка *f*; частина *f*, (**knihy**) том *m*; **náhradní** ~ заміна

частина

dílčí частковий

dílna *f* цех *m*, майстерна *f*

dílo *n* справа *f*, робота *f*; **vědecké** ~ наукова робота;

umělecké ~ твір *m*, витвір *m*, творіння *n*

diplomat, ~**ka** дипломат, ~ка

diplomatický дипломатичний;

~ sbor ~ корпус
díra діра, дірка; (**ve vozovce**) вибоїна
dirigovat диригувати
disketa дискета
diskrétní тактовний
diskuse *f* дискусія *f*, обговорення *n*
diskutovat дискутувати
 displej дисплей
disponovat розпоряджатися, диспонувати; **dát k dispozici** дати/віддати/передати у розпорядження
dít se відбуватися, діятися; **co se děje?** што це діється?
dítě *n* дитина *f*; **nemanželské** ~ незаконна ~
div *m* чудо *n*, диво *n*; **není divu** не дивно/дивина
divadlo (budova) *n* театр *m*, (**představení**) спектакль *m*;
loutkové/ochotnické/absurdní ~ театр ляльковий/любітельський/абсурд
div|ák, ~ačka глядач, ~ка; **televizní** ~ телеглядач, ~ка
dívat se дивитися; ~ **upřeně** на вдивлятися до
dívčí дівчачий, дівочий
dividenda *f* дивіденд *m*
divit se дивуватися
dívka дівчина
divný дивний, дивовижний;
na tom není nic divného тут немає нічого дивного
divo|ch, ~ška дикун, ~ка
divočina *f* пустиня *f*, пустош *m*
divoký дикий, нестримний

dlaň долоня
dlažba *f* брук *m*, бруківка *f*
dlážděný брукований
dlaždice плитка, кахля
dláždít брукувати, мостити
dlohodobý довготерміновий, довгостроковий
dlouhý довгий, довгочасний
dluh борг; **co jsem dlužen ?** що я винен ?
dlužit боргувати, бути повинен
dlužník, ~ice боржник, ~ця
Dněpr *m* Дніпро *n*
dnes сьогодні
Dněstr Дністер
dnešní сьогоднішній; **dnešek** *m* ~ день *m*, сьогодні *n*
do до, и, на; ~ **kdy?** до якого часу?; **dvakrát do roka** двічі у рік; ~ **týdne** протягом тижня, через тиждень
doba *f* час *m*, період *m*, епоха *f*, вік *m*; **pracovní** ~ робочий день; **roční** ~ пора року
dobírka післяплата; **poslat na dobírku** послати післяплатою
dobročinný добродійний, доброчинний, благодійний
dobrodiní *n* благодіяння *n*, благодійність *f*
dobrodruh авантюрист, шукач пригод
dobrodružný авантюристичний, авантюрний, пригодницький
dobrodružství *n* авантюра *f*
dobrosrdečný добросердний
dobrovolník доброволець
dobrovolný добровільний

dobrý добрий, гарний; ~ **den** ~ день; **dobré jitro** ~ ранок, доброго ранку; ~ **večer** ~ вечір; **dobrou noc** доброї ночі, на добраніч

dobýt/dobývat захопити/захоплювати, добитися/добиватися

dobytek *m* худоба *f*, скотина *f*

docela цілком, зовсім

dočasný тимчасовий

dočkat se дочекатися

dodat/dodávat (zboží) поставити/поставляти, надати/надавати, придати/придавати; ~ **odvahy** підбадьорити/підбадьорювати

dodatečný додатковий

dodatek додаток

dodavatel постачальник

dodávka поставка, (**auto**) пикап *m*; **dodávková služba** служба доставки

dodržet/dodržovat дотримати/дотримувати, додержати/додержувати

dohlížet наглядати

dohled *m* поле *n* зору; **je pod dohledem** за ним наглядають, він перебуває під наглядом

dohnat/dohánět догнати/доганяти, наздогнати/наздоганяти, надолжити/надолжувати, (**k něčemu**) довести/доводити до

dohoda угода, домовленість

dohodnout se/dohadovat se домовитися/домовлятися, умовитися/умовлятися, до-

говоритися

dohromady разом, укупі, гуртом, усього

dojem *m* враження *n*

dojemný зворушливий

dojet/dojždět доїхати/доїжджати, приїхати/приїжджати, з`їздити/їздити

dojít/docházet дійти/доходити, прийти/приходити; **dojít k oknu** підійти/підступити/приступити до вікна; **dojít pro** сходити за, збігати за

dojmout/dojímat зворушити/зворушувати, розчулити/розчулювати

dokázat/dokazovat довести/доводити, доказати/доказувати

dokdy доки

doklad документ; **osobní doklady** особові документи

dokola навколо, навкруги

dokonalý досконалий, довершений

dokonce навіть

dokončit закінчити, кінчити

dokořán навстіж, настіж

dokud поки, доти

dokument документ

dokumentární документальний

dole унизу, насподі

doleva ліворуч, уліво

dolít/dolévat долити/доливати

doložka додаткова стаття, клаузула

dolů униз, наниз, донизу, додолу

- doma** удома, дома
- domáci** домашній, вітчизняний; *m, f* домовласник, ~ця *m, f*, домогосподар, ~ка *m, f*, домохозяїн, ~йка *m, f*, квартирохозяїн, ~йка *m, f*
- domácnost** *f* домашнє господарство *n*; **žít ve společné domácnosti** жити однією сім'єю; **starat se o** ~ вести ~ /хазяйство
- domáhat se** добиватися, домагатися
- domek** домик, будинок; **rodinný** ~ котедж
- domluva** домовленість, домовореність, умова; (**napomenutí**) умовляння *n*, переко-нування *n*, напоумлення *n*, повчання *n*
- domluvit/domlouvat (komu)** напоумити/умовляти, напучити/переконувати; ~ **se** договоритися/договорюватися; (**cizí řečí**) домовитися/домовлятися
- domnělý** гаданий, уявний, позірний
- domněnka** *f* припущення *n*, здогад *m*, догадка *f*
- domnívat se** гадати, уважати
- domorod|ec, ~ka** тубілі|ель, ~ка
- domorodý** тубільний
- domov** *m* домівка *f*; **dětský** ~ дитчяний будинок *m*; **domů** додому
- domovní** домовий, будинковий
- domovník, ~ice** двірник, ~чка
- domýšlivý** зарозумілий, пишатиий
- donašeč, ~ka** донощи|к, ~ця
- donést/donášet** принести/принести
- donucovací** примусовий
- donutit/donucovat** примусити/примушувати, приневолювати, вимусити
- doopravdy** наистина
- dopadnout/dopadat** вийти/виходити, (**kam**) упасти/падати; ~ **při činu** спіймати на місці злочину
- dopis** лист; **doporučený** ~ рекомендований ~; **poste restante** ~ до запитання; **dopisní papír** поштовий папір
- dopisovat si** листуватися, вести листування
- dopisovatel** кореспондент, ~ка
- doplatek** *m* доплата *f*, дорухування *n*
- doplatit/doplácet** доплатити/доплачувати, розплатитися/розплачуватися, втратити/втрачати
- doplňeč** *m* доповнення *n*, додаток *m*; **módní doplňky** *pl* модні аксесуари *pl*
- doplnit/doplňovat** доповнити/доповняти, доповнювати
- dopoledne** до півдня, до полудня; *n* перша половина *f* дня, підобідній час *m*
- doporučení** *n* рекомендація *f*
- doporučit/doporučovat** рекомендувати

doprava *f* транспорт *m*; **pouliční** ~ рух *m*; **městská hromadná** ~ міський пасажирський громадський ~; **letecká/nákladní** ~ повітряний/вантажний ~

dopravit/dopravovat перевезти/перевозити, доставити/доставляти, транспортувати

dopravní транспортний; ~ **pro-středek** засіб пересування; ~ **značka** *f* дорожній знак *m*

doprostřed на/в середину

doprovod *m* супровід *m*, супроводження *n*, *hud.* акомпанемент *m*

doprovodit/doprovázet провести/проводити, проводити, супроводити/супроводжувати, *hud.* акомпанувати

dopřát/si-dopřávat/si дозволити собі-дозволяти собі

dopustit/se-dopouštět/se допустити/ся-допускати/ся

dorozumět se/dorozumívat se домоворитися/домоворюватися, домовитися/домовлятися, порозумітися/порозуміватися

dort *m* торта *m*, тістечко *n*, пирожне *n*

doručit/doručovat вручити вручати, доставити/доставляти

dosah *m* досяжність *f*; **na ~ ruky** під рукою

dosáhnout/dosahovat дістати/діставати, досягнути, досягти/досягати

dosavadní дотепершній

doslov *m* післямова *f*, післяслово *n*

doslova, doslovně дослівно, буквально, слово в слово

dospělost зрілість; **zkouška** *f* **dospělosti** іспит *m*/екзамен *m* зрілості

dospělý дорослий

dospět/dospívat дорости/доростати, вирости/виростати, стати/ставати дорослим, (**někam, k něčemu**) прийти/приходити, досягнути/досягати

dost досить, достатньо; **už toho mám ~** мені вже це набридло; **to je ~, že už jdeš** нарешті, ти йдеш

dostat/dostávat одержати/одержувати, отримати/отримувати, дістати/діставати

dostatečný достатній, задовільний

dostavit se з'явитися, прийти

dostihy скачки, перегони

dostupný приступний, доступний

dosud досі, дотепер

dosvědčit/dosvědčovat підтвердити/підтверджувати, потвердити, засвідчити

dotaz *m* питання *n*, запитання *n*, запит *m*

dotazník опитний лист

dotek, dotyk *m* дотик *m*, доторк *m*, доторкання *n*

dotěrný настирливий, настирний

dotknout se/dotýkat se дотор-

- кнутися/доторкатися, доторкуватися, зачепити/зачіпати, торкнутися/торкатися, (**slovy**) образити/ображати, уразити/уражати
- dotyčný** згадуваний, спом'янутий
- doufat** надіятися, сподіватися
- doupě** лігво, лігвище, кубло
- doutník** *m* сигара *f*
- dovádět** жирувати, балуватися
- dovědět se/dovídat se** дізнатися/дізнаватися, довідатися/довідуватися
- dovést** довести, привести, уміти, бути здатним; **ten doveđe všechno** він на все/до всього здатний
- dovézt/dovážet** довести/довозити, привезти/привозити, ввезти//ввозити, завезти, імпортувати
- dovnitř** усередину; **pojd'te** ~ заходьте
- dovolená** відпустка; **placená/nepacená** ~ ~ із збереженням утримання/без збереження утримання; **řádná/mateřská** чергова/декретна ~; **jet na dovolenou** їхати у відпустку
- dovolení** *n* дозвіл *m*; **s dovolením** дозвольте
- dovolit/dovolovat** дозволити/дозволяти; **není dovoleno** не дозволяється; ~ **si** ~ собі; ~ **se** відпроситися/відпрошуватися
- dovoz** *m* доставка *f*, доставляння *n*, увіз *m*, довіз *m*
- dovozce** імпортер
- dovtipit se** здогадатися, збагнути
- dozadu** назад
- dozor** нагляд
- dozor|ce, ~kyně** наглядач, ~ка
- dozrát/dozrávat** дозріти/дозрівати, доспіти/доспівати
- dožít se** дожити
- doživotní** довічний; ~ **vězení** довічне ув'язнення
- dráha** *f* дорога *f*, шлях *m*; **závodní** ~ трек *m*; **lanová** ~ канатна дорога; **oběžná** ~ орбіта; **Mléčná** ~ Чумацька дорога
- drahocenný** коштовний, дорогоцінний
- drahokam** коштовний камінь, самоцвіт
- drahý** дорогий
- drak** змії, дракон
- dramatický** драматичний
- dramatizovat** драматизувати
- drastický** жорстокий, суровий
- drát** дріт; **ostnatý** ~ колючий ~
- drátěný** дротяний
- dravec** хижак
- dravý** хижий, бурхливий, дикий, стрімкий, зажерливий
- dražba** *f* аукціон *m*
- dráždit** подразнювати, дратувати, роздрознювати
- dráždivý** збудливий, дратівний, дратливий
- drby** плітки
- drbat (pomlouvat)** перемивати кістоки; (**kůži**) шкрябати
- drdol** вузол

drhnout терти, розтирати, скребти

drkotat трястися

drmolit торохтіти

drn дерен

drobit/se кришити/ся

drobné (peníze) дрібні (гроші)

drobnost дрібниця

drobný дрібний

droga *f* наркотик *f*; **tvrdé drogy** важні наркотики; **drogový dealer** наркоділок; **drogová závislost** наркозалежність

droždí *n* дріжджі *rotn*

drsný шорсткий, шерехатий, грибуватий

dršťky *rotn* рубець *m*; **dršťková polévka** *f* суп *m* з рубців

drůbež *f* (свйска) птиця

drůbeží птахівницький

druh рід, від, тип, сорт, друг, приятель, товариш; *práv.* чоловік у незареєстрованому шлюбі

druhořadý другорядний

druhotný вторинний

družice *f* супутник *m*

družina *f* коло *n*; **školní** ~ група продовженого дня

družný щиросердий, дружелюбний, товариський

družstvo *n* кооператив *m*, артіль *f*; *sport.* команда *f*

drží зухвалий, нахабний

držadlo *n*, **držák** *m* ручка *f*, держак *m*

držet/se держати/ся, тримати/ся, додержувати/ся, дотримувати/ся

držitel, ~ka власник, ~ця, володілець, ~ьниця

dřep *m* присідання *n*

dřevěný дерев'яний

dřevo дерево; **spát jako ~** спати як убитий

dřevorubec лісоруб, рубач

dřez цебер, таз

dřít дрімати

dřina каторга, важка робота

dřít протирати, дрети; ~ **se** трудитися; (**na zkoušku**) зубрити, визубрювати

dřív, dřívě раніше, раніш

dřívější колишній, давніший

dříví *n* дрова *rotn*

dub *m* дуб *m*, дубина *f*; **zdravý jak ~** дужий як ~; **dubový** дубовий

duben квітень

duha райдуга, веселка

duch *m* дух *m*, душа *f*; **smát se v duchu** сміятися сам до себе; **klesat na duchu** занепадати духом

duchaplný дотепний, спритний

duchapřítomný холоднокровний, меткий

důchod дохід, прибуток; **národní** ~ національний ~; **být v důchodu** бути на пенсії;

invalidní/starobní ~ пенсія по інвалідності/по старості; **odchod do důchodu** вихід на пенсію

důchod|ce, ~kyně пенсіонер, ~ка

duchovní духовний; *m* свяще-

ник *m*, духовна особа *f*
důkaz довід, доказ
důkladný ґрунто́вний, докладний
důl *m* шахта *f*, рудник *m*; **uhelný** ~ вугільна шахта
důležitý важливий, серйозний;
dělat se důležitým напускати на себе величність; **životně** ~ життєво ~
dům дім, будинок; **obchodní** ~ універсальний магазин
důmyslný дотепний, хитромудрий
Dunaj Дунай
dunět гримати, гриміти
dupnout/dupat тупнути/тупати, тупотати
duplikát дублікат
důraz *m* наголошення *n*; **klást** ~ наголошувати, робити наголос
důrazný підкреслений, наголошений, рішучий
dušit душити, *kuch.* тушкувати; ~ **se** задихатися
dušivý задушливий, задушний
důsledek наслідок; **do všech důsledků** з усією послідовністю; **v důsledku** внаслідок; **vyvodit důsledek** зробити висновки
důsledný послідовний
dušno душно
dušný задушливий, задушний
důstojník офіцер
důstojný шановний, поважний, достойний, гідний
duše душа; **na mou duši** їй

богу
duševní душевний; ~ **práce** розумова праця
Dušičky *romn* день *m* поминання померлих
dutina порожнеча
důtka догана
duť порожнистий, порожній
důvěra *f* віра *f*, довіра *f*, довір'я *n*; **budit důvěru** викликати довір'я
důvěrný інтимний, щирий, секретний, конфіденційний
důvěryhodný вірогідний, достовірний
důvěřivý легковірний, довірливий
důvěřovat довіряти
důvod *m* підстава *f*, причина *f*, привід *m*; **z bezpečnostních důvodů** з міркувань безпеки; **z rodinných důvodů** у зв'язку з сімейними обставинами
důvtip *m* дотепність *f*, дотеп *m*, кмітливість *f*
dveře *f* *romn* двері
dvířka *n* *romn* дверці, дверцята, (do zahrady) хвіртка *f*
dvojčata близнята, двійнята
dvojče *n* близнюк *m*
dvojice пара; **manželská** ~ шлюбна ~
dvojitý подвійний, двоїстий
dvojjazyčný двомовний, білінгвний
dvojník двійник
dvojtečka двокрапка
dvoření ухажане
dvoudílný двоскладний

dvůr *m* двір *m*, подвір'я *n*

dýchat дихати

dychtivý жалібний, пожад-
ливий

dýka *f* кинджал *m*

dým дим

dýmka люлька

dýně *f* гарбуз *m*

džbán дзбан, джбан

džem джем

džiny джинси

džungle джунглі

džus сік

E e

edice *f* видання *n*

efekt ефект; **mít žádoucí** ~
давати бажаний ~

efektivní ефективний

egoista, ~ka егоїст, ~ка

Egypt Єгипет

ekologie екологія

ekonom економіст

ekonomický економічний

ekonomie економіка

ekosystém *m* екосистема *f*

elán *m* натхнення *n*, підйом *m*

elegance елегантність, вишуканість

elegantní елегантний, вишуканий

elektrárna електростанція;
vodní ~ гідро~

elektrický електричний

elektrikář електрик, електро-
монтер

elektroměr електролічильник

elektrina електрика

e-mail і-мейл

emigrovat емігрувати

encyklopedie енциклопедія

energický енергетичний

energie енергія

epidemie епідемія

epizoda *f* епізод *m*

epocha епоха

erb герб

erotický еротичний

erupce *f* вибух *m*, виверження
n, спалах *m*

esence есенція

Eskymák, ~ačka ескімос, ~ка

eso *n* туз *m*

estetický естетичний

Estonsko *n* Естонія *f*

etapa *f* етап *m*

euro євро

eutanázie евтаназія

evakuovat евакуувати

eventuální евентуальний

evidence *f* облік *m*, реєстрація
f; **mít v evidenci** вести облік
(чого)

evidenční обліковий, реєстра-
ційний; ~ **číslo (automobilu)**
реєстраційний номер

evoluce еволюція
Evropa Європа
Evropan, ~ka європе|єц, ~йка
evropský європейський; **E. unie** Є. Союз *m*, Євросоюз
exaktní точний
exekutiva виконавча влада
exemplář екземпляр, при-
 мірник
existence існування *n*
existovat існувати



facka фляпас *m*, лящ *m*
fakt факт; **~ický** ~ичний; **fak-
 tická poznámka** зауваження
 по сути
faktura фактура
fakulta *f* факультет; **právnícká/
 přírodovědecká/lékařská/
 filozofická** ~ юридичний/
 природознавчий/медичний/
 філософський ~
falešný нещирий, лицемірний,
 помилковий, фальшивий
falšovat фальсифікувати, під-
 роблювати, перекручувати
familiární невимушений, фамі-
 льярний
fanatický фанатичний

exkluzivní винятковий, над-
 звичайний
exotický екзотичний
experimentální дослідний
explodovat вибухнути/вибу-
 хати
exploze *f* вибух *m*
externí позаштатний, заочний
externist|a, ~ka заочник|к, ~ця
extrém *m* крайність *f*
extrémní крайній

fanoušek уболівальник, бо-
 лільник, фанат
fandit уболівати
fantastický фантастичний
fantazie фантазія, уява
farář священник, пастор
farma ферма; **farmář** фермер
farnost парафія
fašismus фашизм
favorit фаворит
fax факс апарат, **(text)** факсівка
f, факс *m*
faxovat факсувати
fazole квасоля
federální федеральний
federativní федеративний
fejton фейлетон
festival фестиваль
fet *m* наркота *f*, кайф-зілля *n*
fetovat кайфувати, кейфувати
feudalismus феодалізм
feudální феодальний
fialka фіалка
fialový фіолетовий, фіалковий
fík *m* інжир *m*, фіґа *f*
filé филе

filiálka *f* филиал *m*
film *m* плівка *f*, фотоплівка *f*,
 фильм *m*, кінофільм *m*, кіно-
 картина *f*; **dokumentární/**
kreslený/hraný/loutkový ~
 документальний/
 мультиплікаційний/ігровий-
 художній/лялковий ~
filmař кінематографіст, кіно-
 працівник
filozofie філософія
filtr фільтр
filtrovat фільтрувати
finále *n* фінал *m*
finance фінанси
financovat фінансувати
finanční фінансовий
finančník фінансист
firma фірма
flirtovat фліртувати
flotila флотилія
fontána *f* фонтан *m*
formalita формальність
formální формальний, офіційний
formovat формувати
formulář бланк, формуляр;
 vyplnit ~ заповнити ~
formulovat формулювати

fotbal футбол
fotbalista футболіст
fotografický фотографічний
fotografie фотографія, фото-
 картка
fotografovat фотографувати
fouknout/foukat подути/дути,
 дмухнути/дмухати
Francie Франція
Francouz, ~ka француз/з, ~жен-
 ка
frankovat франкувати
fráze (пуста) фраза
fritéza фритюрниця
fronta *f* фронт *m*, (**lidí**) черга *f*;
 stát ve frontě чергувати
fuj! фу!, фуй!, фе!
fungovat функціонувати, діяти
funkce *f* діяльність *f*, функція *f*,
 призначення *n*, посада *f*, пост
m; **vykonávat funkci** займа-
 ти посаду; **zprostit funkce**
 звільнити з посади
funkcionář функціонер, діяч
funkční функціональний, по-
 садовий
fyzický, fyzikální фізичний
fyzika фізика

Gg

galanterie галантерея
galantní галантний
galérie галерея
galoše галоші
gambler геймер, ігроман
garáž *f* гараж *m*
garsonka однокімнатна квартира
gauč *m* тахта *f*
gáza марля
generace *f* покоління *n*, генерація *f*
generál генерал
generalizovat узагальнити/узагальнювати
generální генеральний, загальний; ~ **ředitelství** головне управління
genialita genialност
geniální геніальний
génius геній

genocida *f* геноцид *m*
gestikulovat жестикулювати
gesto *n* жест *m*
gigantický гігантський, велетенський
globální глобальний, загальний
gól гол; **dát** ~ забити ~
golf гольф
gorila горила
gotický готичний
graf графік
grafický графічний
grafika графіка
gramatický граматичний
gramatika грамати́ка
granát *m* (kámen) гранат *m*, (zbraň) граната *f*
grant грант
grapefruit грейпфрут
gratulace *f* вітання *n*, привітання *n*
gravidita вагітність
Grónsko *n* Гренландія *f*
guláš гуляш
guma гума
guvernér гувернер
gymnast|a, ~ka гімнаст, ~ка
gymnastika гімнастика; **sportovní** ~ спортивна ~
gynecologie гінекологія

Hh

hacker *poč.* хакер
háček гачок, крючок
háčkovat в'язати крючком
had *m* гад *m*, гадина *f*, змія *f*
hádanka загадка; **dát hádanku** загадати загадку
hádat вгадувати, відгадувати, угадувати; ~ **se** сперечатися; ~ **se do krve** ~ завзято
hádavý сварливий
hadice *f* шланг *m*, пукав *m*
hádka сварка, суперечка
hadr *m* ганчірка *f*; **staré hadry** ганчір'я *n*, лахміття *n*
háj гай; **urnový** ~ колумбарій
hájit/se захищати/ся, боронити/ся, оборонятися
hák *m* гак *m*, крюк *m*, ключка *f*
hala *f* зал *m*, зала *f*, вестибюль *m*
halenka блуза, кофта, кофточка
haléř гелер
haló! алло!
halucinace галюцинація
hamburger гамбургер
hanba *f* ганьба *f*, сором *m*; **dělat hanbu** ганьбити, соромити; **je mu** ~ йому соромно, він соромиться
hanebný безсоромний, безстидний, ганебний, мерзен-

ний
hanět, hanit ганьбити, ганити, порочити
hangár ангар
hanlivý образливий, зневажливий
hardware *m* хардвер *m*, апаратне забезпечення *n*
harfa арфа
harmonický гармонічний
harmonika *f* гармонія *f*, баян *m*; **foukací/chromatická** ~ губна/хроматична гармонія; **tahací** ~ акордеон *m*
harmonikář гармоніст, акордеоніст, баяніст
hasič пожежник; **hasicí přístroj** вогнегасник
hasit гасити, (**žízeň**) угамовувати; **nehas, co tě nepálí** не сунь носа до чужого прося
havárie аварія
havarovat попасти в аварію
havran гайворон, грак
hazardní азартний, ризикований, ризикований
hazardovat ризикувати, ризикувати
házet кидати, метати; ~ **si míčem** перекидатися м'ячем
hbitý моторний, спритний, меткий
hebký нежен, мек
hebrejšтина єврейська мова
hedvábí *n* шовк *m*
hedvábný шовковий
hejno *n* стадо *n*, табун *m*, зграя *f*, косяк *m*
helikoptéra *f* вертоліт *m*

helma *f* каска *f*
hemeroidy *m pl* геморої *m*
here/c, ~čka актор, ~ка, артист, ~ка, актриса
herna *f* гральний зал *m*
heroin героїн
heslo *n* лозунг *m*, пароль *m*;
slovníkové ~ словникова стаття *f*
hetman гетьман
hever домкрат
hezký гарний, красивий, непоганий
historický історичний
historie історія
HIV pozitivní ВІЛ інфікований
hlad голод; **mám** ~ я голодний/голоден; **dostat** ~ зголодніти
hladina поверхня
hladit гладити, погладжувати
hladký гладкий
hladovět голодувати
hladovka *f* голодування *n*;
držet hladovku проводити ~
hladový, hladný голодний
hlas голос; **jednohlasně** одностаїно; **schváleno většinou**
hlasů ухвалено/схвалено більшістю голосів
hlasatel, ~ka (televizní) диктор, ~ка
hlásit повідомляти, оголошувати; ~ **se** прописуватися; ~ **o své právo** заявляти про своє право
hlasitý голосний, гучний
hláskovat читати по буквах
hlasování голосування

hlasovat голосувати
hlášení *n* рапорт *m*, повідомлення *n*
hlava голова; ~ **státu** глава; **bolí mě** ~ у мене болить ~; **spočítat z hlavy** поррахувати в умі; **lámat si hlavu** сушити/ламати голову; **točí se mi hlava** ~ в мене йде кругом; **ztratit hlavu** втратити розум
hlavička голівка, головка;
uhodit hřebík na hlavičku попасти в саму точку
hlavně головним чином, головне, переважно
hlavní головний, основний
hledat шукати
hledět дивитися; **hled' to udělat včas** старайся/намагайся зробити це вчасно; ~ **si svého** робити своєю справою; **nehleď na** неважачи на, незважачи на
hledisko *n* точка *f* зору
hledišťe *n* зал *m* для глядачів
hlemýžď равлик, слимак; **hlemýždím tempem** черепашакою ходою
hlídat охороняти, сторожити, стерегти
hlídka *f* пост *m*, охорона *f*, варта *f*
hlína глина; **hliněný** глиняний
hloubka глибина
hloupost дурість, тупість, безглуздість, нісенітниця; **mluvit hlouposti** говорити дурниці; **z hlouposti** з дурного розуму
hloupý дурний

hlt ковток; **na jeden** ~ одним/
єдиним духом

hluboký глибокий, міцний

hlučný шумний, шумливий,
галасливий

hluchoněmý глухонімиий

hluchý глухий

hluk гомін, гамір, галас; **dělat**
~ галасувати, зчиняти ~

hlupák дурень, дурний

hmat дотик; **po hmatu** навпо-
мацки, напомацки

hmatat шупати, мацати

hmota речовина; **plastická** ~
пластмаса; **pohonné hmoty**
f pl пальне *n*; **pačerpát po-
honné hmoty** запрапитися
пальним

hmotný матеріальний

hmyz *m* комаха *f*, комашня *f*

hnát/se гнати/ся, мчати/ся

hned зразу, відразу; ~ **u dveří**
біля самих дверей

hnědý коричневий, брунатний,
бурий, гнідий, карий

hněv *m* гнів *m*, лють *f*, злість *f*

hněvat/se сердитися, гніватися

hniloba гніль, гнилизна

hnis гній; **hnisat** гноїтися;

hnisavý гнійний, гноїстий

hnít гнити, згнивати

hnízdo гніздо

hnout/se-hýbat/se поворухну-
ти/ся, ворухнути/ся, рухнути/
рухати; **s úlohou ani nehnul**
він ніяк не міг розв'язати
задачу; **hni sebou!** рушай!,
ворушися!, мерщій!

hnůj гній

hnus *m* огида *f*, відроза *f*, огид-
ність *f*

hnusit se викликати відразу

hnusný гидкий, огидний

hnutí *n* рух *m*, порух *m*

hobby хобі

hoblík рубанок

hoblovat стругати

hod кидок; ~ **diskem/oštěpem**
метання/кидання диска/списа

hodina година; **vyučovací** ~
урок *m*; **návštěvní hodiny** час
відвідувань; **úřední hodiny**

приймальні години; **kolik je**
hodin? котра година?; **v jed-
nu hodinu** о першій години;

půl hodiny підгодини

hodinář годинникар

hodinky/hodiny *pl* годинник
m; **náramkové/kapesní** ~ на-
ручний-ручний/кишеньковий

~; **píhací/nástěnné/věžní** ~
контрольний/стінный/вежо-
вий ~; **nařídít** ~ поставити

~; ~ **se zpožďují/předbíhají**
~ запізнюється/поспішає; ~

jdou přesně ~ іде точно; ~ **se**
zastavily ~ зупинився

hodit/házet кинути/кидати,
метати; **házet si míčem** пе-
рекидатися м'ячем; **hodit**

sebou поквартитися; **hodit se**
годитися, здаватися; **nehodí-
cí se škrtněte** непотрібне

закреслити; **to se mi hodí** це
підходить мені

hodně багато, дуже

hodnocení *n* оцінка *f*

hodnost *f* звання *n*, ступінь *m*

- hodnota** вартість; **zboží v hodnotě** товар вартістю в; **hodnoty** *pl* цінності *pl*, значення *pl*
- hodnotit** цінити, цінувати, оцінювати
- hodnotný** цінний
- hodnověrný** вірогідний, достовірний
- hodný** добрий, гарний, хороший, слухняний; **buďte tak** ~ будьте ласкаві, коли ваша ласка
- hoch** хлопчик, хлопець, юнак
- hojit se** гоїтися, заживати
- hojivý** цілющий
- hojný** багатий, рясний; **v hojném počtu** у великій кількості
- hokej** хокей; **lední** ~ ~ з шайбою/на льоду; **pozemní** ~ трав'яний ~
- hokejista** хокеїст
- hokejka** ключка
- holčička, holka** дівчина, дівчинка
- holič, ~ka** перукар, ~ка
- holičství** *n* перукарня *f*
- holit/se** голити/ся, брити/ся; **holící strojek** *m* станок *m* для гоління/бриття; **elektrický holící strojek** електробритва *f*
- holka** *f* мома *f*, момиче *n*
- holohlavý** лисий, пліщивий
- holocaust** холокост
- holub** голуб
- holubice** голубка, голубиця
- holý** голий, лисий; ~ **nesmysl** абсолютне безглуздя, цілковита дурниця; **holá pravda** щира/суца правда
- homosexuál** гей
- hon** *m* полювання *n*, лови *pl*
- honba** гонитва, погоня
- honem** швидко, бистро, хутко
- honit se (za)** гнатися, гонитися за
- honorář** гонорар
- honorovat** оплатити, оплачувати, заплатити гонорар
- hora** гора
- horečka** гарячка, температура; ~ **stoupá/klesá** ~ підвищується/падає; **cestovní** ~ дорожня гарячка
- horizont** горизонт, обрій, кругозір
- horko** *n* спека *f*, жара *f*, жар *m*; **polilo mě** ~ мене кинуло/вкинуло в жар
- horký** гарячий, жаркий, пекучий, спечений
- horlivý** старанний, запопадливий, ревний
- hormon** гормон
- hornatý** гористий, горяний
- horník** шахтар, гірник
- horolez|ec, ~kyně** альпініст, ~ка
- horolezectví** *n* альпінізм *m*, горосходження *n*
- horský** гірський
- hořčice** гірчиця
- hořet** горіти; **hoří!** горить!, пожежа!
- hořký** гіркий
- hořlavina** горюча речовина
- hořlavý** горючий, легкозаймистий

hospoda *f* ресторан *m*, трактир *m*

hospodárny ошадливий, економний

hospodář, ~**ka** господарник, ~ця, завідувач, ~ка господарства, господар, ~ка, газда, ~иня, хазяїн, ~йка

hospodařit газдувати, господарювати

hospodářský господарський, економічний

hospodářství господарство

hospodyně домашня господарка, хазяйка, господиня

host гість, (**žena**) гостя

hostina *f* бенкет *m*, банкет *m*

hostit частувати, угощати

hotel готель

hotovost готівка, готові гроші; **pokladní** ~ касова готівка;

platit v hotovosti платити готівкою/готовими грошми

hotový готовий

houba *f* гриб *m*; **jít na houby** йти по гриби

houkat гудіти, сигналити

houpačka качалка, гойдалка

houpat/se гойдатися

housenka гусениця

houska булка

housle *f* *proti* скрипка *f*

houslist/a, ~**ka** скрипаль, скрипач, ~ка

houstnout густіти, гуснути

houština *f* гущина, гуща

houževnatý наполегливий, завзятий, упертий

hovězí *n* яловчина *f*

hovor *m* розмова *f*

hovorový розмовний

hovořit розмовляти, говорити

hra гра, *div.* п'єса; **stolní hry**

настільні ігри; **olympijské**

hry олімпійські ігри

hrabě, ~**nka** граф, ~иня

hrábě граблі

hráč гравець; ~ **karet** картяр

hračka іграшка; **to je pro mne**

~ це для мене дурниця

hrad замок; **Pražský** ~ Празький кремль/замок

hradba кріпосна стіна

hradit відшкодовувати, оплачувати

hrách горох; **hrášek** горошок

hrachový гороховий

hrana *f* кант *m*, грань *m*

hranatý кутастий, вугластий, гранчастий

hranice *f* границя *f*, кордон *m*

hraničit межувати, граничити

hrát грати; ~ **šachy/karty/**

kulečnick ~ в шахи/карти/біліард; ~ **si** ~ся; **dnes se hraje**

сьогодні іде/ставлят

hráz *f* гребля *f*, загата *f*, дамба *f*; **přístavní** ~ мол *m*

hrb *m* горб; **hrbatý** горбатий

hrbol горбок, бугор

hrbolatý горбкуватий, горбастий, бугруватий

hrdin[a], ~**ka** герої, ~иня

hrdinský, **hrdinny** героїчний, героїський

hrdinství *n* героїзм *m*, героїство *n*, доблесть *f*

hrdlo *n* горло *n*, горянка *f*;

z plna hrdla на все горло
hrdost гордіст
hrdý гордий; **být** ~ пишатися, гордитися
hrnec *m* горшок *m*, горщик *m*, каструля *f*
hrnek, hrneček *m* чашка *f*, горнятко *n*, філіжанка *f*
hrob *m* могила *f*, домовина *f*; **společný** ~ братська могила
hrobka гробниця
hrobník могильник, гробар
hrom грім
hromada *f* купа *f*, тьма *f*; **valná** ~ загальні збори *pl*
hromadit/se нагромаджувати/ся, накопляти/ся, накопичувати/ся, купчити/ся
hromosvod громовідвід
hroutit se валитися, завалюватися
hrozba погроза, грізьба
hrozen *m* гроно *n*; **hrozny** *pl* **vína** виноград *m*
hrozinky *pl* родзинки *pl*, изюм *m*
hrozit погрожувати, загрожувати, грозити
hrozný жахливий, грізний
hrst, hrstka жменя
hrubost грубість
hrubý грубий, загальний, при-близний; **hrubá mzda** зарплата без вирахувань
hrud' *f* груди *rotp*
hrudník *m* грудна клітка *f*
hruška груша, грушка
hrůza *f* жах *m*
hřát/se гріти/ся

hřbet *m* хребет *m*, спина *f*
hřbitov *m* цвинтар *m*, кладовище *n*
hřeben *m* гребінець *m*, гребінь *m*, гребінка *f*
hřebík цвях, гвіздок; **pověsit na** ~ закинути, залишити
hřešit грішити; ~ **na** зловживати
hřib гриб
hřích гріх
hřišník, ~ice грішник, ~ця
hřiště *n* майданчик *m*, площадка *f* для гри; **fotbalové** ~ футбольне поле
hřmět, hřmít гриміти, гримотати, гримотіти
huba морда
hubený худий, худорлявий
hubička *f* поцілунок *m*
hubit винищувати, нищити
hubnout худнути
hubovat лаяти/ся, сварити/ся
hučet шуміти, гудіти, гурчати
hudba музика; **taneční** ~ танцювальна ~
hudební музичний, музикальний; ~ **skladatel** композитор
hudebník, ~ice музикант, ~ка
hukot гуркіт, гул, рокіт
hůl палиця, палка, тростина;
chodit o holi ходити з палицею
humanismus гуманізм
humanitární, humanitní гуманітарний
humánní гуманний
humor гумор; **šibeniční** ~ ~ вішальника

humorný, humoristický гумористичний

humr омар; **humrový** з омарів

huňatý волохатий, кудлатий, мохнатий

husa гуска, (**hloupá žena**) дурена

hustilka *f* (повітряний) насос *m*

hustota густина; **hustý** густий

hut' *f* металургічний завод *m*

hutnictví *n* металургія *f*

hutník металург

hvězda зірка, зоря; (**herečka**) зірка; (**vědec**) світило *n*

hvězdárna астрономічна обсерваторія

hvězdnatý, hvězdný зоряний, зорянистий

hvízdnout/hvízdat свиснути/свистати, насвистувати

hýbat/se рухати/ся

hydrant гідрант; **požární** ~ пожежний ~

hygiena гігієна

hygienický гігієнічний, санітарний

hymna *f* гімн *m*

hynout гинути, погібати

hypnotizovat гіпнотизувати

hypnóza *f* гіпноз *m*

hypochondr іпохондрик

hypotéka іпотека

hypotéza гіпотеза

hysterický істеричний

hýždě сідниця

Chch

chalupa хата, хижа, хатина

chaloupka хатинка; **perníková**

~ пряникова/прянична ~

chamtivý жадібний, корисливий

chaos хаос

chápavý розумний, кмітливий, тямкий; ~ **úsměv** *m* усмішка

f розуміння

charakter *m* характер *m*, на-

тура *f*

charakteristický характеристичний

charakterizovat характеризувати

charakterní принциповий, з характером

chargé d'affaires повірений у справах

charita добродійність, добротинність, благодійність

charitativní добродійний, добротинний, благодійний

charta хартія

chata дача; **turistická** ~ туристська база

chatrný ветхий, слабкий, кволий

chemický хімічний

chemie хімія; **chemik** хімік
chirurg хірург
chirurgický хірургічний
chládek *m* прохолода *f*, хо-
 лодок *m*
chladicí холодильний
chladíč *mot.* радіатор
chladit/se охолоджувати/ся,
 освіжати/ся, прохолоджу-
 вати/ся
chladnička холодильник
chladno *n* холод *m*; **je mi** ~ мені
 холодно
chladnout остигати, стигнути,
 холонути
chladný холодний, прохолод-
 ний
chlap мужик, чоловік
chlapec хлопчик, хлопець,
 юнак, парубок, молодець,
 молодик
chlapecký хлопчачий, юнаць-
 кий
chlapík молодчина, козачина,
 козак
chléb хліб; **čerstvý/žitný/bílý/**
černý ~ свіжий/житний/бі-
 лий/чорний ~; **bochník** *m*
chleba хлібина *f*, буханець
m хліба; **obložený chlebiček**
 бутерброд
chlév хлів
chlouba гордість
chlubit se хвалитися, хвастати
chlup *m* волосина *f*, волос *m*,
 (zvířecí) шерстина *f*
chlupatý волохатий, пухна-
 тий
chmel хміль; **česání chmele**

збирання хмелю
chmýří *n* пух *m*, пушок *m*
chod *m* хід *m*, рух; **uvést do**
chodu пустити в ~; **první/**
druhý ~ перше *n*, друге *n*
chodba *f* коридор *m*; **podzemní**
 ~ підземний хід
chodec перехожий, прохожий,
 пішохід; **přechod pro chod-**
ce перехід для пішоходів
chodidlo *n* ступня *f*
chodit ходити; ~ **pěšky/bos**
 ~ пішки/босим; ~ **do práce/**
školy ~ на роботу/до школи;
 ~ **po nákupu** ~ за покупка-
 ми; ~ (**s někým**) дружитися;
tak už to chodí так вже ве-
 деться; **umí v tom chodit** він
 знає всі ходи і виходи
chodník тротуар
chomáč жмут, жмутик, жму-
 ток
chopit se/chápat se скорис-
 туватися/користуватися; ~
příležitosti ~ з нагоди
choroba *f* хвороба *f*, захворю-
 вання *n*
chorobný хворобливий
choromyslný душевнохворий,
 психічнохворий
choulostivý ніжний, чутливий
chov *m* розведення *n*; ~ **doby-**
ka/koní/drůbeže тваринни-
 цтво/конярство/птахівництво
n
chovat носити на руках, (do-
 bytek) розводити; ~ **naději**
 плекати надію; ~ **se** поводи-
 тися, поводити себе

chrám храм, собор
chránit оберігати, берегти; ~
se остерігатися
chrápat хропті, хропіти
chrapět хрипіти, харчати
chraptivý хриплий, хрипкий
chrlit викидати, вивертати
chromý кривий, кульгавий
chronický хронічний
chrup *m* зуби *pl*; **umělý** ~ штуч-
 ні/вставні ~
chrupavka *f* хрящ *m*
chřest *m* спаржа *f*
chřipka *f* грип *m*
chtít хотіти; **to by se mi tak**
chtělo цього тільки мені бра-
 кувало
chtivý жадібний, жадний
chudák бідняк, бідолаха *m, f*
chudoba бідність, нужда, убо-
 гість
chudý бідний, убогий
chuligán хуліган
chumelit/se: venku chumelí
 надворі мете/хурделить
chut' *f* смак *m*, апетит *m*; **jídlo**
je bez chuti їжа несмачна;
dobrou ~ ! смачного!, при-
 ємного апетиту!; ~ **do práce**
 охота працювати; **s chutí do**
toho a půl je hotovo добрий
 початок – половина діла;
mám sto chutí tam jít мені

страшенно хочеться туди іти
chutnat смакувати, подоба-
 тися; **jak vám to chutná?** чи
 смакує це вам?
chutný апетитний, смачний
chůze *f*хід *m*, хода *f*, ходіння *n*
chvála хвала
chválabohu слава богу
chválit хвалити
chvályhodný похвальний
chvátat поспішати, спішати,
 квапитися
chvět se тряситися, труситися,
 дрижати, вібрувати
chvilě *f* момент *m*, хвилина *f*,
 мить *f*; **za chvíli** через хвили-
 ну; **každou chvíli** щохвилини;
z dlouhé ~ від нудьги
chvilka хвилинка, хвилька
chyba помилка; **chybami**
se člověk učí на помилках
 учаться
chybět бути відсутнім, бра-
 кувати
chybný хибний, помилковий
chystat/se готуватися
chytit/se-chytat/se схопити/
 схоповати, ухопити/хапати;
chytit za slovo спіймати на
 слові
chytrý розумний, кмітливий,
 тямущий; **z toho nejsem** ~
 цього я не втямлю



i і, й, та, навіть, а й, але й; **to ví i malé dítě** це знає навіть дитина

idea ідея

ideál ідеал

idealizovat ідеалізувати

ideální ідеальний

ideový ідейний

idiot ідіот; **idiotský** ідіотський

idyla ідилія

idylický ідилічний

ignorovat ігнорувати

ihned зараз же, зразу ж, відразу ж, негайно

illegalita *f* підпілля *n*

ilegální нелегальний, підпільний; ~ **pracovník** підпільник

ilustrace ілюстрація

iluze ілюзія

image імідж

importovat імпортувати, ввозити за кордону

improvizovat імпровізувати

impulz імпульс, поштовх

imunita *f* імунітет *m*

imunní імунний, несприйнятливий, недоторканий

incident інцидент

Ind, ~ka інді|єць, ~йка

index покажчик, список, пере-

лік, індекс; **vysokoškolský** ~ залікова книжка

indián, ~ka індіан|єць, ~ка

indiánský індіанський

indický індійський

Indie Індія

indiskrétní нескромний, не тактовний, безтактний

individualist|a, ~ka індивідуаліст, ~ка

individualistický індивідуалістичний

individuální індивідуальний

individuum *n* індивід *m*, індивідуум *m*

Indonésie Індонезія

Industrializovat індустриалізувати

infarkt інфаркт

infekce *f* інфекція *f*, зараження *n*

infekční інфекційний, заразний, заразливий

inflace інфляція

informace інформація

informační інформаційний, довідковий; ~ **kancelář** *f* довідкове бюро

informatizace інформатизація

informovat/se інформувати/ся, повідомити/повідомляти,

довідатися/довідуватися

infuze *f* вливання *n*

iniciativa *f* почин *m*, ініціатива *f*; **z vlastní iniciativy** за власною ініціативою

injekce ін'єкція *f*, укол *m*; **dávat injekci** робити ін'єкції;

injekční stříkačka *f* шприц *m*

inkaso інкасо
inkasovat інкасувати
inkoust *m* чорнило *n*
inscenace постановка, інсценізація
inspire *f* інспірація *f*, творче натхнення *n*
inspirovat/se натхнути/ся-надихати/ся, надихнути/ся-надихувати/ся, інспірувати/ся
instalátér слюсар сантехнік, водопровідник, електромонтер
instantní розчинний
instinkt інстинкт
institute *f* заклад *m*, організація *f*, інституція *f*, установа *f*
instrukce інструкція, настанова; **podle** ~ за інструкцією, відповідно до інструкції
instruovat інструктувати
intelektuál, ~ka інтелектуал, ~ка
intelektuální інтелектуальний
intelligence *f* інтелігентність *f*, розум *m*, кмітливість *f*
intelligentní інтелігентний
internát інтернат, гуртожиток
internet інтернет
interní внутрішній
internovat інтернувати
interpelace *f* інтерпеляція *f*, запит *m*
interrupce *f* штучний аборт *m*
interval інтервал; **časový** ~ проміжок часу
intervence *f* інтервенція *f*, втручання *n*, клопотання *n*

interview інтерв'ю
intimní інтимний, любовний
intrika інтрига
invalida інвалід; **válečný** ~ війни
invaze *f* вторгнення *n*, напад *m*
inventář інвентар
inventura *f* інвентаризація *f*, переоблік *m*
investice *f* капіталовкладення *n*, інвестиція *f*; **to je dobrá** ~ це вигідна справа
investovat інвестувати
inzerát *m* об'ява *f* в пресі
inzerovat давати в газету оголошення
inženýr, ~ka інженер, ~ка; **strojní** ~ ~-механік; **stavební** ~ ~-будівельник
Ir, ~ka ирландець, ~ка
Irák Ірак
Írán Іран
ironický іронічний
ironie іронія
Irsko *n* Ірландія *f*; **Severní** ~ Північна ~
islám іслам
islámský ісламський
Island *m* Ісландія *f*
Ital, ~ka італієць, ~йка
Itálie Італія
italský італійський
izolace ізоляція
izolovat ізолювати
Izrael Ізраїль
Izrael|ec, ~ka ізраїльтянин, ~ка
izraelský ізраїльський

Jj

jablečný яблучний
jablko яблуко
jabloň яблуня
jádro *n* ядро *n*, суть *f*
jahoda lesní/zahradní полуниця/суниця
jachta яхта; **jachting** парусний спорт
jak як; ~ **je velký?** якої він величини?; ~ **to?** ~ же це так?; ~ **to víš?** звідки ти це знаєш?
jakkoli(v): ať je tomu ~ як би то/там не було; **pojmenujte ho** ~ назвіть це як завгодно
jakmile як тільки, лише тільки
jako як, наче, мов, немов
jakoby як, як би, наче, неначе, начеб, мов
jakost якість; **jakostní** якісний
jaksi якось, щось
jaký який, що; **jaké jsou vaše podmínky?** які ваші умови?
jakýkoli(v) будь який, який завгодно, усякий
jakýsi якийсь, котрийсь
jakžtakž с'як так, так с'як
jakživ зроду, зроду віку
jáma яма
jantar янтар, бурштин
Japonsko *n* Японія *f*

jarní весняний
jaro *n* весна *f*; **na jaře** навесні, весною
jásat бурхливо радіти, радуватися
jasmin жасмин
jasnit se ясніти, яснішати, світлішати; **jasní se** ясніє, прояснюється
jasný ясний, яскравий
jatky *pl* бойня *f*
játra *n* роти печінка *f*; **játrové knedlíčky** фрикадельки
javor клен
jazyk *m* язик *m*, мова *f*; **mateřský/spisovný** ~ рідна/літературна мова; **mluvit třemi jazyky** говорити трьома мовами; **mám to na jazyku** це вертиться у мене на язiku
jazz джаз; **jazzový** джазовий
ječet вищати
ječmen ячмінь
jed *m* отрута *f*
jeden один; **prosím tě o jedno** прошу тебе лише про одне; ~ **přes druhého** наперебій, навперебій; **jednoho dne** колись/якось/одного дня; **je mi to jedno** це мені байдуже
jedině тільки, лише, лиш
jedinec *m* одиниця *f*, окрема особа *f*
jedinečný одиничний, поодинокий, винятковий
jedlý їстівний
jednání *n* дія *f*, поведінка *f*, поводження *n*, *div.* дія *n*, акт *m*; **politické/obchodní** ~ пере-

- говори *pl*
jednat поводитися, діяти, вести переговори; **umí ~ s lidmi** він уміє обходитися з людьми; **~ se** йдеться, справа стосується
jednobarevný однобарвний, одноколірний
jednodenní одноденний
jednoduchý одинарний, простий, нескладний
jednohlasně в унісон, в один голос, одностаійно
jednopatrový двоповерховий
jednosměrný з одностороннім рухом
jednota *f* єдність *f*, товариство *n*, об'єднання *n*
jednotka одиниця, частина
jednotlivě окремо
jednotlivec окрема особа, особистість
jednotlivý окремий
jednotný загальний, спільний
jednotvárný одноманітний
jedovatý отруєний, отруйливий
jehla голка
jehlice шпилька, в'язальна спиця, дротик *m*
jehně ягня
jelen олень
jemný тонкий, дрібний, ніжний, делікатний
jen, jenom тільки, лише, лиш, усього
jeřice еднoднeвкa
jeřtířka монахія, черниця, монашка
jeřáb *m tech.* підйомний кран *m, zool.* журавель *m, biol.* горобина *f*
jeseter осетер
jeskyně печера
jestliže якщо, коли, як
jeřtáb яструб
jeřitný самолюбний, самолюбивий
ještě ще, іще
jeřtěrka ящїрка
jet/jezdít їхати/їздити; **~ na koni/tramvaji/vlakem/autem** ~ верху/у трамваї/у поїзді/автомобїлем; **výtah nejždí** ліфт не працює; **~ na černo** ~ зайцем
jev *m* явище *n*
jeviřtě *n* сцена *f*
jevit/se виявляти/ся
jez *m* гребля *f*, загата *f*
jezero озеро
ježek їжак, (**účes**) їжачок
jídelna їдальня
jídelní lířtek *m* меню *n*
jídlu *n* їда *f*, страва *f*, їжа *f*; **hlavní ~** друга страва; **studená/teplá jídla** холодні/гарячі страви
jih південь; **jižní** південний
jinak інакше, по іншому
jinovatka *f* іній *m*, паморозь *m*
jiný інший, другий; **to je něco jiného** це зовсім інша справа
iskra іскра
jist їсти
jistě напевно, напевне; **zcela ~** цілком певно
jistota достовірність, упевненість, певність

jistý надійний, достовірний;
do jisté míry до певної міри;
v jistém smyslu slova у певному розумінні слова

jíška заправка

jít іти, йти; ~ **pěšky/po špičkách** ~ пішки/навшпиньках;

to by šlo це піде; **oč jde?** про-

що йдеться?; **pro odpověď**

nejde daleko по слово він до

кишені нелізе

jítro *n* ранок *m*; **dobré** ~ добро-

во ранку

jízda їзда; **zkušební** ~ випроб-

ний пробіг *m*

jízdenka *f* (проїздний) квиток;

zpáteční ~ зворотний квиток,

квиток туди й назад

jízlivý уїдливий, схи́дний

jizva *f* рубець *m*, шрам *m*

již уже, вже

jmění майно, добро

jmeniny іменини; **mám dnes**

~ сьогодні я іменинник, ~ця

jméno ім'я; **dívčí** ~ дівоче

прізвище

jmenovat призначити/при-

значати; ~ **se** зватися, на-

зиватися; **jak se jmenujete?**

як вас звуть/звати?, яке ваше

прізвище?; **jmenuji se** моє

прізвище

jogurt йогурт, йогурт

judo дзюдо

jubilejní ювілейний

jubileum *n* ювілей *m*



k, ke, ku до, на; **ke stolu** до

сто́лу; **k ránu** над ранок; **k čemu to je?** для чого це?; **mluvit**

k věci говорити по суті

kabát *m* пальто *n*

kabelka сумочка

kabina кабіна; **lodní** ~ каюта

kabínet кабінет; **vládní** ~ ~

міністрів

kácet валити, зрубувати

kacíř, ~ka еретик, ~чка

kacířství *n* єресь *f*

kadeřavý кучерявий

kadeřník, ~ice перукар, ~ка

kadeřnictví *n* перукарня *f*

kachel *m* кахля *f*, кахель *m*

kachna качка; **kačer** качур

kajuta каюта

kakao какао; **kakaový** какао́в

kaktus кактус

kalendář календар; **stolní/nástěnný** ~ настільний/настін-

ний ~; **kapesní** ~ записна

книжка з календарем

kalhotky (dámské) трусики;

(dětské) штанці; **(papírové)**

памперси

kalhoty штани; **punčochové**

~ колготки

kalich *m* чаша *f*, келих *m*
kalit (vodu) каламути́ти, мути́ти, (**ocel**) загарто́увати
kalkulace калькуля́ція
kalkulačka *f* калькуля́тор *m*
kalkulovat калькулюва́ти
kalný каламу́тний, хмарний, хмурний, хмурий
kalorie кало́рія
kaluž калу́жа
kam куди; ~ **se na něj hrabeš?** ~ тобі до нього?; **kamkoli** ~ завгодно
kamarád, ~**ka** друг, подруга, товариш, ~ка, приятель, ~ка
kamarádit/se товаришувати, дружити, приятелювати
kamarádský дружній, товариський, приятельський
kamarádství товаришування
kámen ка́мінь; **drahé kameny** самоцвіти, коштовне каміння; **náhrobní** ~ надгробник; ~ **úrazu** ~ спотикання; ~ **mi spadl ze srdce** ~ у мене з душі спав
kamení камі́ння
kamenitý кам'яни́стий
kamenný кам'яни́й
kameraman кінооператор
kamion *m* вантажна машина *f*, автофурго́н *m*
kamna *rovn* піч *f*, груба *f*, грубка *f*; **kuchyňská** ~ кухонна плита *f*
kampaň кампанія
kamsí кудись
kamzík *m* сарна *f*, серна *f*
kanalizace каналіза́ція

kanárek *m* канаре́йка *f*
kancelář *f* канцеля́рія *f*, бюро *n*, офіс *m*
kancelářský канцелярський
kandidát, ~**ka** кандидат, ~ка
kandidovat висувати/виставляти (свою) кандидатуру на посаду
kanec кнур
kapacita ємність, ємкість, потужність
kapáčka *med.* крапельниця
kapalina рідина
kapalný рідкий
kapavka *f* трипер *m*
kapela *f* оркестр *m*
kapelník капельмейстер
kapecné *n* кишенькові гроші *pl*
kapecník *m* носовик *m*, носова хусточка *f*
kapitál капітал
kapitalismus капіталі́зм
kapitán капітан
kapitola *f* розділ *m*, глава *f*
kapka ка́пля, кра́пля, кра́плина
kaple (katolická) капе́ла, (**pravoslavná**) капли́ця
kápnout/kapat кра́пнути, ка́пнути/капати
kapota *f* капо́т *m*
kapr коро́п, сазан
kapradí *n* щитник *m*
kapsa ки́шеня; **praštit se přes kapsu** труснути капшуком
kapsář кишеньковий злодій
kapuce *f* капюшо́н *m*
kapusta саво́йска капу́ста; **růžičková** ~ брюссельська капу́ста

karafiát *m* гвоздика *f*
karanténa *f* карантин *m*
kárat лягти, сварити, ганити
karavana *f* караван *m*
karbanátek *m* січеник *m*, січена котлета *f*
kariéra кар'єра
kariérist|a, ~**ka** кар'єрист, ~ка
karma газова колонка
karneval карнавал
karoserie *f* кузов *m*
karotka каротель
karta карта; **kreditní/platební** ~ кредитна/платіжна ~; **hrát karty** грати в карти; **vykládat karty** ворожити на картах; **vidím ti do karet** я бачу тебе наскрізь
kartáč *m* щітка *f*; ~ **na vlasy/boty** ~ для волосся/для взуття
kartáčovat чистити щіткою
kasárna *s romn* казарма *f*
kastrol *m* каstrуля *f*
kaše каша; **krupicová** ~ манна ~
kašel кашель; **černý** ~ коклюш
kašlat кашляти; ~ (**na něco/někoho**) плювати, чхати
kašna *f* фонтанчик *m*
kaštan каштан
katastrofa катастрофа
katastrofální катастрофічний
katedra кафедра
katedrála *f* кафедральний собор *m*
kategorický категоричний
kategorie *f* категорія *f*, розряд *m*
katolický католицький

katolík, ~**ička** католик, ~чка
kauce застава
káva *f* кава *f*, кофе *n*; **bílá** ~ ~ с молоком, **černá** ~ чорна ~; **mražená** ~ кава глясе
kavárna *f* кафе *n*; **internetová** ~ інтернет-кафе
kaviár *m* ікра *f*
kázání *n* проповідь *f*, казання *n*, мораль *f*
kázat проповідувати
kazatel проповідник
kazatelna *f* амвон *m*
kázeň дисципліна; **dodržovat** ~ дотримувати/ся дисципліни
kazeta касета
kazit|se псувати/ся; **rychle se kazící** швидкопсувний
každodenní щоденний, повсякденний
každoroční щорічний
každý кожен, кожен; ~ **den** щодня; **pro** ~ **případ** на всякий випадок; **každá chvilka** **drahá** дорога кожна хвилина
kbelík *m* відро *n*
kde де; ~ **jsi?** ~ ти?; **kdekoli(v)** будь-де, де завгодно, в будь-якому місці; **kdekdo** усякий, будь-хто; **kdejaký** будь-який; **kdepak** де ж; **kdesi**десь
kdo хто, хто-небудь; ~ **je to?** ~ це?; **kdokoli(v)** аби-хто, ~ завгодно, будь-хто, хто б не; **ať přijde** ~ хто б не прийшов; **kdopak** хто ж, **kdosi** хтось; **kdoví** хто знає
kdy коли; **kdokoli(v)** ~ завгодно, будь-коли, кожного разу;

- kdysi** колись-то; **kdyby** якщо б, коли б, якби
- když** коли, в той час, коли катю; і ~ даже ако
- kečup** кетчуп
- kedluben** *m* кольрабі *f neskl.*
- kelímek** *m* баночка *f*, паперовий стаканчик *m*
- kemp** кемпінг
- keramický** керамічний
- keř** куш, корч
- kilo(gram)** кілограм, кіло; **půl kila** півкілограма
- kilometr** кілометр
- kino** *n* кінотеатр *m*, кіно *n*
- klacek** дрюк, дрючок
- kláda** колода, деревина
- kladivo** *n* молоток *m*, молот *m*
- kladný** позитивний
- klam** *m* обман *m*, омана *f*
- klamat** обманювати, вводити в оману
- klamavý, klamný** помилковий, оманливий, неправильний
- klanět se** кланятися, уклонятися
- klasický** класичний
- klasifikace** класифікація
- klasifikovat** класифікувати
- klást** класти, укладати, прокладати; ~ **podmínky** ставити умови; ~ **důraz** підкреслювати; ~ **za vinu** ставити за провину
- klášter** монастир
- klaun** клоун, паяч
- klávesa** *f* клавіш *m*, клавіша *f*
- klávesnice** клавіатура
- klavír** *m* фортепіано *n*, клавір *m*, (křídlo) рояль *m*
- klec** клітка
- klečet** стояти на колінах
- kleknout si/klekat si** клякнути/клякати, стати/ставати на колінах/навколішки
- klempíř** бляхар, жерстяник
- klenot** *m* коштовність *f*, дорогоцінність *f*
- klenotnice** скарбниця
- klenotnictví** *n* ювелірна крамниця *f*, ювелірнуй магазин *m*
- klenotník** ювелір, золотар
- klep** *m* плитка *f*, наклеп *m*, поговорі *m*; **dělat klepy** розпускати плітки
- klepnout/klepat** стукнути/стукати; **klepat se** тремтіти, дрижати
- klesnout/klesat** опуститися/опускатися, упасти/падати, спасти/спадати; ~ **na mysl** упасти/падати духом
- kleště** кліщі
- kletba** *f* прокляття *n*, клятва *f*, проклін *n*
- klíč** ключ; **houslový/basový** ~ скрупковий/басовий ~; **klíčová dírka** замкова щілина
- klid** спокій; **zachovat** ~ зберегти ~
- klidný** спокійний
- klika** ручка
- klikatý** звивистий, кручений
- kliknout** *roč.* клацнути, клікнути
- kliknutí** *n* *roč.* натискання *n*, клік *m*; **jedno** ~ одинарне ~
- klimatický** кліматичний

- klín** клин; **vzít dítě na ~** взяти дитину на коліна
klinika клініка
klisna кобила
klíště *n* кліщ *t*
klít лягати/ся
klobása ковбаска
klobouk капелюх
klotadlo *n* заціб *t* для полоскання горла
klotat полоскати горло
klopýtnout/klopýtat спіткну-тися/спотикатися
kloub суглоб, *tech.* шарнір;
přijít na ~ добратися/докоп-тися до сугі
klouzat бути слизьким; **tady to klouže** тут ковзко; ~ **se** ковзатися, кататися
klozet *t* клозет *m*, убиральня *f*, туалет *t*
klub клуб; **klubovna** *f* приміщення *n* клубу
kluk *t* хлопчак *t*, хлопчисько *n*, малюк *t*
klusat бігти ряссо/класом;
poklusem v klus! бігом руш!
kluziště *n* ковзанка *f*
kluzký ковзкий, сковзкий
kmen *t* плем'я *n*, (**stromu**) стовбур *t*
kmín ммин, тмин
kmitat коливати; ~ **se** мигіти, мигати; **kmitnout se** промайнути, майнути, сяннути
knedlík кнедлік
kněz священник, піп; (**evangelický**) пастор
kněžna княгиня
kniha книга; **kuchařská ~** куховарська/кулінарська ~; **obrázková ~** ~ з картинками
knihkupectví *n* книгарня *f*
knihovna бібліотека, (**nábytek**) книжкова шафа
knihovnjik, ~ice бібліотекар, ~ка
knír *m*, **kníry** *pl* вуса *pl*
kníže князь
knížka книжка; **modlitební ~** молитвеник *m*; **vkladní ~** ошадкнижка, ошадна ~
knoflík гудзик; **knoflíková dírka** петля, петелька
know how ноу хау
koberec килим
kobliha *f* пончик *t*
kocour кіт
kočárek *t* коляска *f*, (**pro panenky**) візок *t*
kočí візник, кучер
kočka кішка, кітка
kočovat кочувати
kočovní кочовий, кочівний, мандрівний
kód код; **čárový ~** штриховий ~
kohout півень
kohoutek півник, *tech.* кран
kojenec *t* грудна дитина *f*, немовля *n*
kojit годувати грудьми
koketovat кокетувати, загра-вати
koktajl коктейль
koktat заїкатися, заїкуватися
koktavý заїкуватий
koláč *t* пиріг *t*, ватрушка *f*

kolébat колихати, колисати

kolečko колісце

koleda колядка, коляда

kolegja, ~yně колега *m, f*

kolej колія, (**studentská**) гуртожиток *m*

kolek *m* гербова марка *f*

kolektivní колективний

kolem навколо, навкруги, довкола, кругом; **cesta ~ světa** подорож навколо світу; ~

silnice уздовж шосе

kolemjdoucí перехожий, прохожий

koleno коліно; **po kolena** до самих колін; **kleknout na kolena** стати/опуститися на коліна; **na stará kolena** на старості літ

kolik скільки; ~ **je hodin?** котра година?; ~ **to stojí?** ~ це коштує?; ~ **je ti let?** ~ тобі років?; **o ~ je starší?** на ~ років він старший?

kolikátý котрий, який; **kolikátého je dnes?** яке сьогодні число?

kolikrát скільки разів/раз

kolínská *f* одеколон *m*

kolísat коливатися, вагатися

kolmý прямовисний, вертикальний

kolo *n* колесо *n*; **jízdní** ~ велосипед *m*; **páté kolo u vozu** п'яте ~ до voza

koloběh кругобіг

koloběžka *f* самокат *m*, ролер *m*

kolonie колонія

kolotoč *m* карусель *f*; **vozit**

se na kolotoči кататися на каруселі

kolovat циркулювати

komár комар; **dělat z komára velblouda** робити з мухи слона

kombinace комбінація

kombiné *n* комбінація *f*

kombinovat комбинувати

komedie комедія

komentář коментар, коментарій

komentovat коментувати

komerční комерційний

komfort *m* комфорт *m*, комфортабельність *f*

komfortní комфортабельний

komický комічний

komín димар, комин

komíník сажотрус

komise комісія

komolit перекручувати, викривляти

komora *f* комора *f*, комірка *f*; **temná** ~ темна кімната

kompetence компетентність, компетенція

kompletní комплектний

komplex комплекс; ~ **méněcennosti** ~ неповноцінності

komplikace *f* компликація *f*, ускладнення *n*; **způsobit** ~

викликати ускладнення

komplikovat/se ускладнювати/ся

kompot компот

kompromis компроміс; **přistoupit na** ~ іти/піти на ~

kompromitovat/se компроме-

тувати себе, скомпрометувати себе

komuniké комюніке

komunismus комунізм

koňak коньяк

konat виконувати, робити, проводити, провадити; ~ **se** відбуватися, проходити

koncept начерк, нарис

koncert концерт

koncertovat концертувати

koncovka *f* закінчення *n*

končetina кінцівка

končit/se кінчати/ся, закінчувати/ся

kondolence *f* співчуття *n*

kondolovat висловити/висловлювати співчуття

kondom презерватив

konec кінець, край; ~ **konců** кінець кінцем; **chytit věc za správný** ~ правильно підійти до справи; **je v koncích** він не знає, як бути далі

konečně нарешті

konečník *m* пряма кишка *f*

konečný кінцевий, останній, остаточний

konejšit заспокоювати, утихомирювати

konev коновка; **kropicí** ~ поливальниця

konfekce готовий одяг

konference нарада; **tisková** ~ прес-конференція

koníček *m* коник *n*, хоби *n*

konjunktura кон'юнктура

konkrétní конкретний

konkurence конкуренція;

mimo ~ поза конкуренцією
konkurenceschopnost конкурентоспроможність

konkurovat конкурувати

konkurs конкурс; **vypsat** ~ оголосити ~

konstatovat констатувати

konstrukce конструкція

kontakt контакт

kontinent континент, материк

kontinentální континентальний, материковий

kontinuita безперервність, неперервність

konto *n* рахунок *m*, конто *n*;
otevřít si ~ відкрити ~

kontrola *f* контроль *m*, перевірка *f*

kontrolor контролер

kontrolovat перевіряти, контролювати

konvalinka конвалія

konverzovat розмовляти, вести розмову

konvice *f* коновка *f*, глечик *m*; **varná** ~ кип'ятильник *m*;

čajová ~ чайник *m*

konzerva консерва

konzervatoř консерваторія

konzola консоль; **herní** ~ роф. ігрова ~

konzulát *m* консульство *n*

konzument, ~**ka** споживач, ~ка

kopáč землекоп

kopaná *f* футбол *m*

kopcovitý горбастий

коpec *m* горб *m*, гірка *f*; **jde to s ním z kopce** з ним все гірше й гірше

kopie копія; ~ **shodná s originálem/úředně ověřená** ~ ~ згідна з оригіналом/засвідченна ~

kopírka *f* копіювальний апарат *m*

kopírovat копіювати

kopnout/kopat копнути/копати, штурхонуті/штурхати ногою; ~ **do míče** тусати м'яча

kopr кріп

kopretina маруна, королиця

kopřiva кропива

kopřivka кропив'янка, кропивниця

kopule *f* баня *f*, купол *m*

korek корок

korespondence *f* кореспонденція *f*, листування *n*

korespondenční lístek *m* листувка *f*, картка *f*

kormidelník кермовий, керманич

kormidlo *n* кермо *n*, руль *m*

koroptev куріпка

corpulentní корпулентний, огрядний

koruna *f* корона *f*, вінець *m*, (mince) крона

korupce *f* корупція *f*, хабарництво *n*

kořalka горілка

kořen корінь

kořeněný пряний, присмачений прянощами

koření *n* коріння *n*, спеція *f*, прянощі *rovn*; **nové** ~ запашний перець *m*

kořenit засмачувати, присма-

чувати

kořist здобич, добича

kos дрізд чорний

kosmetický косметичний

kosmický космічний

kosmonaut космонавт

kosočtverec ромб

kost кістка, кість; **je ~ a kůže** він сама шкіра та кістки; **až do morku kostí** до самих кісток

kostel *m* церква *f*; **katolický** ~ костьол *m*, костел *m*; **evangelický** ~ кірка *f*

kostka *f* кубик *m*; ~ **cukru** грудка *f*/кусочок *m* цукру; **hra v kostky** гра в кості; **kostky jsou vrženy** жереб кинуто

kostkovaný картатий, в клітку

kostnatý костистий, ширококостний

kostra *f* кістяк *m*, скелет *m*

kostým костюм

koš кошшик, кіш; **hrudní** ~ грудна клітка *f*; ~ **na odpadky** ~ для сміття; **dostat košem** дістати відкоша

košatý крилатий, розлогий

košík *m* кошниця *f*, кошче *n*, козуб; **psí** ~ намордник

košile сорочка; **zvyk je železná košile** звичка – це друга натура

koště *n* мітла *f*, віник *m*

kóta позначка

koťe кошеня, котя, котеня

kotel казан, котел

kotelna котельня, казанна

kotník *m* кісточка, щиколотка *f*

- kotrmelec** перекил, переверт; **dělat kotrmelec** перекидатися, перевертатися
- kotva** *f* кіт^{ва} *f*, якір *m*; **spustit kotvu** кинути кіт^{ву}/якір; **kotvit** стояти на кіт^{вах}/на якорі; **zvednout kotvu** витягти кіт^{ви}, знятися з якоря
- kouknout se/koukat se** подивитися/дивитися, глянути/глядіти
- koule** куля
- koulovat se** гратися в сніжки
- koupaliště** *n* купальний басейн *m*
- koupat/se** купати/ся
- koupě** купівка, купля, покупка
- koupelna** ванна
- koupit/kupovat** купити/купувати
- kouř** дим; **je cítit ~** пахне димом
- kouřit** курити, палити, димити; **~ zakázáno** заборонено/не дозволяється ~
- kousek, kousíček** шматок, кусок, брусок; **krájet na kousky** кришити; **mistrovský kousek** витвір
- kousnout/kousat** укусити, покусати, куснути/кусати; **~ se do rtů** закушувати губи
- kout** кут; **v koutě** в кутку
- koutek** куток, куточок, закуток; **kuchyňský ~** кухонний ~
- kouzelník** чарівник, фокусник
- kouzelný** чарівний, чародійний, чудовий
- kouzlo** чарівництво, (půvab) чарівність *f*
- kov** метал; **barevné/drahé kovy** кольорові/дорогоцінні благородні метали
- kovárna** кузня; **kovář** коваль
- kovoprůmysl** *m* металопромисловість *f*
- kovový** металевий
- koza** коза; **kozel** козел, цап; **rozumí tomu jako koza petrželi** він розбирається в цьому як свиня в апельсинах; **udělat kozla zahradníkem** поставити козла город стерегти
- kozácký** козацький, козачий
- kozačky** жіночі чобітки
- kozák** козак
- kožený** шкіряний
- kožešina** *f* хутро *n*
- kožešinový** хутряний
- kožešník** кушнір, хутровик
- kožich** *m* хутряне пальто *n*, шуба *f*
- krab** краб
- krabice** коробка, шкатулка
- kráčet** крокувати, іти, прямувати
- krádež** крадіжка
- krach** *m* крах *m*, банкрутство *n*
- kraj** *m* (něčeho) край *m*, кінець *m*, (správní) область *f*; **rodný ~** рідний край, рідна сторона; **tropické kraje** тропічні краї
- krajan, ~ka** співвітчизник, ~ця, земляк, ~чка, крайнин, ~ка
- krájet** краяти, різати
- krajíc** *m* скиба *f*, шматок *m*
- krajina** *f* місцевість *f*, край *m*, країна *f*

krajka *f* мереживо *n*
krajní крайний; **v krajním případě** у крайньому разі
krajnost крайність
krajský обласний, крайовий
král, ~ovna королі, ~ева; **na Tří krále** у водохресній вечір
království королівство; **tady je moje** ~ тут моє царство
krám *m* (**obchod**) крамниця *f*
krápník сталактит
krása краса, красота
krasav|ec, ~ice красень, красунь, ~я
kraslice крашанка, писанка
krásný гарний, красивий, чудовий, прекрасний
krasobruslař, ~ka фігурист, ~ка
krasobruslení фігурне катання
krást красти
krášlit прикрашати, чепурити
krát раз; **dvakrát měř a jednou řež** сім ~ відміряй, а ~ відріж
krátit укорочувати, підкорочувати; ~ **se** коротшати; ~ **si čas** коротати час
krátkodobý короткочасний
krátkozraký близько/короткозорний, недалекоглядний
krátký короткий, недовгий; **nejkratší cestou** найкращим шляхом
kráva коро́ва; **kravský** коров'ячий
kravata *f* краватка *f*, галстук *m*
krb камі́н, комино́к
krčit морщити, наморщувати; ~ **nohy v kolenou** згинати

колі́на; ~ **se** зіщулюватися, корчитися
kredenc *m* кухонна шафа *f*, сервант *m*
krejčí кравець
krém крем; ~ **na boty** ~ для взуття; **plet'ový** ~ ~ для обличчя
kremace кремація
krematorium крематорій
kresba *f* рисунок *m*, малюнок *m*
kreslič, ~ka кресляр, ~ка
kreslit рисувати, малювати
krev кров; **otrava krve** кров'яна отрута; **krvní skupina** група крові; **transfuze** *fl*
odběr *m* **krve** введення *n*/взяття *f* крові
kriminální кримінальний, карний
Kristus Христос; **Ježíš** ~ Ісус
kritický критичний
kritika критика
kritizovat критикувати, піддати критиці
krize криза
krk *m* шия *f*, горло *n*; **bolí mě v krku** у мене болить горло; **leze mi to krkem** з душі мені пре від того; **už to mám z krku** з тим я вже покінчив
krkolomný карколомний
krmit годувати, кормити
krmivo *n* корм *m*
krocán індик; **krůta** індичка
kroj *m* убрання *n*, одяг *m*
krok крок; **jen pár kroků odtud** це два кроки звідси; **přidat do kroku** піддати ходу; **držet** ~

- рівняти ~; **podniknout další kroky** вжити дальших заходів
- krokodýl** крокодил
- kromě** крім, опріч, помімо, зверх; **denně ~ soboty** щоденно крім суботи; ~ **platu** **dostává prémie** зверх окладу отримує премію
- kronika** *f* хроніка *f*, літопис *m*
- kropit** кропити, бризкати
- krotit/se** приборкувати/ся
- krotitel, ~ка** приборкувач, ~ка, дресивальник, ~ця
- krotký** ручний
- kroutit** крутити, закручувати, вертїти; ~ **se** звиватися, крутитися
- kroužek** *m* кільце *n*, кружок *m*, гурток *m*
- kroužit** вертїти, крутити, кружляти
- krtek** кріт
- kruh** *m* круг *m*, коло *n*; **vládní kruhy** правлячі қола
- kruhový** круговий
- krumpáč** *m* кирка *f*
- krupice** *f* (манні) крупи; **krupicová kaše** манна каша
- krutý** жорстокий
- kružítko** *n* циркуль *m*
- kružnice** *f* коло *n*
- krvácení** *n* кровотеча *f*; **vnitřní** ~ внутрішня ~
- krvácet** стікати кров'ю, кривавити, кровоточити; **srdce mi krvácí** у мене серце кров'ю обливається
- krvavý** кривавий
- krveprolití** кровопролиття
- krvinka** кров'яна клітина
- krychlový** кубічний
- Krym** Крим
- krysa** *f* шур *m*, пацюк *m*
- krystal, křišťál** кристал
- kryt** *m* капот *m*, сховище *n*
- krýt/se** прикривати/ся
- křeč** *f* корчі *m pl*, спазма *f*; **dostal křeč do lýtka** судорога звела йому литку
- křeček** хом'як
- křečovitý** конвульсійний, судорожний
- křehký** крихкий, розсипчастий, тендітний, нестійкий
- křen** хрін
- křeslo** крісло; **houpací** ~ крісло гойдалка; **elektrické** ~ електричний стілець *m*
- křest** *m* хрещення *n*; ~ **ohněm** бойове ~
- křesťan, ~ка** християн|ин, ~ка
- křesťanský** християнський
- křída** крейда
- křídlo** крило, (**klavír**) рояль; **přistříhnout křídla** підрізати крила
- křik** крик
- křiklavý** крикливий, галасливий
- křiknout/křičet** крикнути/кричати; ~ **bolestí** ~ від болю
- křísit** приводити до пам'яті
- křivda** кривда
- křivdit** кривдити
- křivka** крива, крива лінія
- křivý** кривий
- kříž** хрест; **Červený** ~ Червоний Х.; **hákový** ~ свастика *f*;

křížem krážem уздовж і попере́к; **bolí mě v kříži** у мене бо́ли в кри́жах/у попере́ку
křížek хрестик; **přijít s křížkem po funusu** прийти на шапкобра́ння
kříženec помісь, гібрид
křížení *n* схрещува́ння *n*, гібридиза́ція *f*
křížít схрещувати; ~ **se** пере-хрещувати́ся, пересіка́тися, іти́ врозрі́з
křížník крейсер
křížovat пересікати, перетина́ти; ~ **se** розмина́тися, пере-хрещувати́ся, хрестити́ся
křížovatka *f* перехрестя́ *n*; **železniční** ~ вузлова́ станція
křížovka *f* кросворд́ *m*; **vyluštit křížovku** розв'язати/вирішити ~
křoví *n* чагарниќ *m*, чага́р *m*, ку́щі *m pl*
křtít хрестити́
který який, котрий, що; **v kterém roce to bylo?** в якому році́ це було́?; **kterýkoli** будь-який, який завго́дно; **kterýsi** якийсь, котрийсь
kudrnatý кучеравий
kudy куди, як, яким шляхо́м
kufr *m* валі́за *f*, чемода́н *m*, (**auta**) бага́жник *m*
kuchař, ~ka куха́р, ~ка, кухо-вар, ~ка
kuchařská kniha кухова́рська/куліна́рська кни́га
kuchyně кухня́
kukačka зозу́ля

kukat кувати, кука́ти, кукувати
kukuřice кукурудза́
kůl кіл, кіло́к; **jako ~ v plotě** він оди́н, як па́лець
kulatý круглий, округлий, ку-лясти́й
kulečník білья́рд
kulhat кульгати, шкутильга́ти, шкандиба́ти
kuličkové ložisko *n* кулько-підшипник
kulka куля, ку́лька
kůlna *f* сара́й *m*, пові́тка *f*
kultura культура́
kulturní культурний
kůň кінь; **dřít jako ~** працю-вати́ як ~
kupodivu на диво́, на поди́в, як не дивно́
kupon талон, купо́н
kupovat купувати́
kupředu уперед
kupující *m, f* поку́п|ець, ~и́ця
kůra кора́, кірка́, шкура́
kůrka скорина́, скоринка́, шку-ринка́, кірка́
kurz курс
kuřácký кури́льний; **kuřácké kupé** купе́ для ку́рців
kuřák, ~ačka ку́рець, (жі́нка-) ку́рець
kuřárna кури́льня
kuře ку́рча, ку́ря
kus *m* штука́ *f*, части́на *f*; **v jednom kuse** безперервно́
kusý неповний, уривчастий
kutálet/se котити́ся
kůzle ко́зєня, ко́зля́тко
kůže шкі́ра, шу́ра

kuželka кегла; **hrát kuželky** грати в кеглі
kvalifikace кваліфікація
kvalifikovaný кваліфікований
kvalita якість
kvalitní якісний, високоякісний
kvantita кількість
kvantitativní кількісний
kvasnice дріжджі
kvést цвісти, квітнути
květ *m* квітка *f*, цвіт *m*, квіт *m*
kvěťák цвітна капуста
květen травень
květina квітка; **pokoјové/řezané květiny** кімнатни/живі квіти
květináč вазон, квітковий горщик
květinářství *n* квіткова крамниця *f*, квітковий магазин *m*
květinový квітковий
květnový травневий



Labe *n* Лаба *f*, (**v SRN**) Елба *f*
laboratoř лабораторія
labuť *f* лебідь *m*, лебідка *f*
labužník, ~ice гурман, ~ка
laciný дешевий

kvíz *m* вікторина *f*
kvůli заради, задля
kůč *m* халтура *f*, халтурщина *f*
kučel *m* стегно *n*
kýchnout/kýchat чихнути/чихати
Kyjev Київ
kymáčet/se гоїдатися, хитатися, колихатися
kyselina кислота
kyselý кислий
kysličník окисел, окис, (**na rány**) перекис водню
kyslík кисень
kytara гітара
kytice *f* букет *m*
kývnout/kývat кивнути/кивати, хитнути/хитати, підтакнути/підтакувати, махнути/махати
kývat se гоїдатися, хитатися, колибатися

lačný голодний; **na ~ žaludek** натще, натщесерце
ladit настроювати, ладити
láhev пляшка; **vratná** ~ заставлена ~; **dětská sací** ~ дитячий ріжок *m*
lahodný приємний
lahůdka *f* делікатес *m*, ласощі *rotp*
lahůdkářství *n* гастрономічна крамниця *f*, гастроном *m*
lahůdkový делікатесний
lahvička пляшечка
laik любитель, дилетант

lajdák нехлюй, лайдак

lak лак

lákat приваблювати, вабити, принаджувати

lákový привабливий, спокусливий, привабний

lakomec скупар, скупій, скнара

lakomý скупий, скнарий, жадний

lakovat лакувати

lakýrník лакувальник

lámat/se ламати/ся, ломити/ся, розламувати/ся, заломлювати/ся

lampa *f* лампа *f*; **pouliční** ~ вуличний ліхтар *m*

lan лань, олениця

lano *n* канат *m*, линва *f*, кодола *f*

lanovka канатна дорога; **se-
dačková** ~ підвісна ~

lanýž трюфель

laser лазер

láska *f* любов *f*, кохання *n*, любові *rom*; **vyznat lásku**

признатися коханні; ~ **na
první pohled** ~ з першого

погляду

laskavost люб'язність, ласка-
вість

laskavý ласкавий, люб'язний;

bud'te tak ~ будь ласка, будь-
те ласкаві

lastura черепашка, скойка

latina латинська мова, латинь

latinka *f* латинський шриф-
m, латиниця *f*

látka речовина, *text.* тканина

lavice лава, лавка; ~ **obžalo-**

vaných лава підсудних, *sport.*

trestná ~ штрафна лава

lavička лавочка

lavina *f* лавина *f*, сніговий
обвал *m*

lávka *f* місток *m*, мостик *m*

lázeň ванна, купіль; **lázně** *pl*
баня, лазня; **přímořské** ~

курорт *m*; **jet do lázní** їхати
на курорт

leasing лізинг

lebka *f* череп *m*

lecco, ledaco багато чого;

leckde подекуди, де-не-де,
місьями; **leckdo** багато хто,
абихто, будь-хто; **leckdy** іно-

ді, інколи, деколи; **leckterý**

будь-який, який-небудь

léčba *f*, **léčení** *n* лікування *n*

léčit/se лікувати/ся

léčitel, ~ка цілитель, ~ка

léčivý лікувальний, цілющий

léčka пастка, западня; **upad-**

nout do léčky потрапити/
пійматися в западню

led лід

leda хіба, хіба тільки, хіба що

leden січень

lednička холодильник

ledoborec криголам

ledovec льодовик, глетчер;

plovoucí ~ айсберг

ledový льодяний, крижаний

ledvina нирка

legenda легенда

legendární легендарний

legie *f* легіон *m*; **cizinecká** ~
іноземний ~

legitimace *f* посвідка *f* про

- особу; **členská** ~ членський квіток *m*
- legitimovat se** пред'явити/пред'являти документи
- legrace** жарт, забава; **dělat si legraci** гузувати, насміхатися, кепкувати
- legrační** забавний, смішний
- lehátko** *n* кушетка *f*; **skládací** ~ розкладушка *f*; **zahradní** ~ шезлонг *m*
- lehkomyslnost** легковажність, легкодумність
- lehkomyslný** легковажний, легкодумний
- lehký** легкий
- lehnout/si-lehat/si** лягти/лягати; **půjdu si lehnout** підляжу
- lechat** лоскотати
- lechtivý** вразливий до лоскоту
- lék** *m* лікі *m pl*, медикаменти *m pl*; **užívat léky** приймати ~; **léky plně hrazené z pojištění** безкоштовні ліки
- lékárna** аптека
- lékárnička** аптечка
- lékárník**, ~**ce** фармацевт, ~ка, аптекар, ~ка
- lékař**, ~**ka** лікар, ~ка, доктор, ~ка
- lékařský** медичний, лікарський; **lékařská prohlídka** *f* ~ огляд *m*; **soukromá lékařská praxe/ordinace** *f* власний медичний офіс *m*
- lekce** *f* урок *m*
- leknout/se-lekat/se** злякатися, налякати/ся-лякати/ся
- lem** *m* кайма *f*, об'ямівка *f*, лямівка *f*
- len** льон; **lněný** льняний
- lenivý, lenošný** лінивий, ледачий
- lenoch** ледар, нероба, лінюх
- lenost** *f* лінощі *rotp*, лінь *f*
- lenošit** лінуватися, лінитися
- lenoška** *f* крісло *n*
- lepenka** *f* картон *m*
- lepidlo** *n* клей *m*
- lepít** наклеювати, ліпити; ~ **se** прилипати, липнути
- lepavý** липкий, липкуватий
- lepší** краще, кращий, ліпше, ліпший; **je ~ než já** він кращий/краще від мене
- lepšit/se** ліпшати, поліпшуватися, кращати
- les** ліс; **jehličnatý/listnatý/hluboký** ~ хвойний/листяний/дрімучий ~; **kdo se bojí, nesmí do lesa** вовків боятися - в ліс не ходити
- lesk** блиск, виблиск, поблиск
- lesklý** блискучий, лискучий, глянсовий
- lesknout se** блищати, блистіти
- lesnatý** лісистий, лісовий
- lest** *f* хитрощі *pl*, хитрість *f*
- lešení** *n* риштування *f*, риштування *f*
- leštit** полірувати, глянсувати
- letadlo** *n* літак *m*; **bezmotorové** ~ планер *m*
- leták** *m* листівка *f*
- letec** льотчик
- letectvo** *n* авіація *f*, повітряний флот *m*

letenka *f* квиток на літак *m*, авіаквиток *m*

letět/létat летіти/літати

letiště *n* аеродром *m*, аеропорт *m*

letmý побіжний

letní літній

léto літо; **letos v létě** цим літом; **babí** ~ бабине ~

letopočet *m* літочислення *n*; **před naším letopočtem** до нашої ери; **křesťanský** ~ християнське ~

letos цього року, у цьому році

letošní цьогорічний

letuška стюардеса, бортпровідниця

lev лев; **lvíce** левиця

levák лівша, лівак

levice лівиця, ліва рука, (**politická**) ліве крило *n*

levný дешевий, недорогий

levý лівий

lézt повзти, лазити, лізти, залазити, залізати

lež брехня

ležet лежати; **leží s chřipkou** він хворіє грипом

lhář, ~ka брехун, ~ка

lhát брехати

hospejnost байдужість, байдужність

hospejný байдужий, байдужний; **vše mu bylo hospejné** йому було до всього байдуже

lhůta *f* строк *m*; **dodací** ~ ~ поставляння; **prodloužit stanovenou lhůtu** продовжити ~ встановлення

lībáňky *pl* медовий місяць *m*

Libanon Ліван

lībāt/se цілувати/ся

lībít: to si nedám ~ я не дозволю/потерплю цього; **nechá si všechno** ~ він дозволяє робити з собою що завгодно; ~ **se** подобатися; **jak se vám to líbí?** як вам це подобається?, **lībí se mi u vás** мені у вас подобається

lībovat si тішитися, захоплюватися, кохатися

lībovolný довільний

lībový нежирний, пісний

libra *f* фунт *m*; ~ **šterlinků** ~ стерлінгів

lícít/se підмальовувати/ся, підкрашувати/ся; **lícít (herce)** гримувати, малювати

lid народ; **lidé** люди; **sčítání lidu** перепис населення; **byla tam spousta lidí** там було багато людей/народу

lidnatý людний

lidový народний; **lidová řeč** проста мова, просторіччя *n*

lidskost людськість

lidský людський, людяний; **lidská práva** права людини

lidstvo людство

liduprázdný безлюдний, нелюдний

líh спирт; **lihový** спиртний, спиртовий

líhnout se прокльовуватися, вилуплюватися

lihovar винокурний/спиртовий завод

- lihovina** *f* спиртний напій *m*
lichoběžník *m* трапеція *f*
lichotit лестити
lichotivý лестливий, лестивий
lichotka *f* комплімент *m*, люб`язність *f*
lichvářský лихварський
liják *m* злива *f*, хлющ *m*
likér лікер
likvidace ліквідація
likvidovat ліквідувати
lilie лілія
límeč комір
límeček комірець, комірчик
limit ліміт
limonáda *f* лимонад *m*
linie лінія
linka лінійка; **letecká/tramvajová/autobusová/železniční** ~ повітряна/трамвайна/автобусна/залізнична лінія; **telefonní** ~ додатковий номер; **přímá** ~ прямий провід; ~ **důvěry** телефон довіри
linkovat лініювати
líný ледачний, лінівий; **je líná se učit** їй ліньки вчитися
lípa липа
lis прес; **tiskařský** ~ друкарський ~
lisovat пресувати
list *m* лист *m*; ~ **papíru** ~ аркуш *m*; **titulní** ~ титульна сторінка *f*; **křestní/oddací/úmrtní** ~ свідоцтво *n*/посвідка *f* про народження/одруження/смерть; **rodný** ~ метрика *f*; **záruční** ~ гаранціонер ~
lístek листок, ярушник; **kar-**
toteční ~ каталожна карта *f*;
jídelní ~ меню *n*; (**vstupenka**) квиток *m*
listí лістя
listina *f* лист *m*, офіційний папір *m*; **zakládací** ~ уставна грамота *f*; **výplatní** ~ платіжна відомість
listnatý листяний
listonoš, ~ка листоноша *m, f*, поштар, ~ка
listopad листопад
listovat перегортати, листати
lišit se відрізнитися, різнитися; **lišíme se v názorech** ми розходимося в поглядах
liška лисиця
lišta планка, рейка
literární літературний
Litevlec, ~ка литовець, ~ка
litinový чавунний, чавуновий
líto жаль, шкода; **přišlo mi jí** ~ мені стало її ~
lítost *f* сум *m*, смуток *m*; **plakala lítostí** вона плакала від суму/смутку; **pocítit ~ nad** відчутти жаль до; **bez lítostí** без жалю
lítostivý жалібний, тужливий, жалісний
litovat жалкувати, жаліти, жалувати, шкодувати; **nemáš čeho** ~ тобі нема чого ~; **velice lituji, že** мені дуже шкода, що; **lituje sám sebe** він жаліє/жалує сам себе; **nelitoval času** він не шкодував часу
litr літр; **půl litru** півлітра
lívánek млинець, оладок
líznout/si-lizat лизнути/лизати,

облизувати

Inout липнути до, тягнутися до

loajální лояльний

lobbovat лобювати

lod' *f* судно *n*, корабель *m*; **bi-tevní** ~ лінійний корабель; **cisternová** ~ танкер *m*; **vlečná** ~ буксир *m*; **mateřská** ~ авіаносець *m*; **chrámová** ~ неф *m*

loděnice корабельня

lodička *f* човник *m*, човничок *m*, човен *m*; **projíždět se na**

lodičce кататися на човнику

lodní корабельний, кораблевий

lod'stvo *n* флот *m*

logický логічний; **logika** логіка

logo *n* логотип *m*

lok ковток; **jedním lokem** одним ковтком/духом

lokální місцевий

loket лікоть; **ukážu ti, zač je toho** ~ я тобі покажу, де раки зимують

lokomotiva *f* локомотив *m*; **parní** ~ паровоз *m*; **elektrická** ~ електровоз *m*

lom *m* кар'єр *m*, (**paprsků**) заломление *n*

lomcovat термосити; **lomcuje mnou zimnice** мене трясе/тіпає пропасниця

Londýn Лондон

loni у минулому році, торік

loňský торішний

lopata лопата

lopátka *f* лопатка *f*, (**vrtule**) лопать *m*, лопатень *m*

los жереб, жеребок; **padl na něho** ~ на нього упав ~; (**loterijní**) лотерейний квиток, *zool.* лось

losos лосось

losovat кидати жереб/жеребок

loterie лотерея

lotr негідник, мерзотник

Lotyš, ~**ka** латвієць, ~йка

Lotyšsko *n* Латвія *f*

loučení прощання

loučit se прощатися, розлучатися

loudat se плентатися, тягтися, плестися, поратися

louka лука

loupat|se лупити/ся, облуплювати/ся, лушити/ся

loupež *f* грабіж *m*, грабунок *m*

loupežník грабіжник, розбійник

loupežný розбійницький, розбишацький

loupit грабувати, чинити розбої

loutka лялка, ляля; **politická** ~ політична маріонетка

louže калюжа, баяра; **dostat se z bláta do** ~ потрапити з калюжі та в болото

lovec мисливець

lovit полювати, ловити

ložisko *n* *geol.* поклад *m*, родовище *n*, *tech.* підшипник *m*, вальниця *f*; ~ **nákazy** осередок *m*

ložnice спальня

lpět липнути, прилипати

lstivý підступний, хитрий

lucerna *f* ліхтар *m*

luční ливаден

lump проїдисвіт, мерзотник, негідник

lumpárna *f* неподобство *n*

lupa *f* лупа *f*, збільшувальне скло *n*; **prohlížet pod lupou** роздивлятися у лупу/під лупою

lupič грабіжник, разбійник

lusk стручок, струк

lustr *m* люстра *f*

luštěniny боби

luštit вирішувати, розв'язувати

luxus *m* розкіш *m*, пишність *f*; **to je pro mne** ~ це для мене недоступна ~

luxusní розкішний, пишний, люксовий

lůza *f* набрид *m*, потолоч *f*, чернь *f*

lůžko *n* ліжко *n*, постіль *f*

lynčovat лінчувати

lyrický ліричний; **lyrika** лірика

lysý лисий, плішивий

lýtko *n* литка *f*

lyžař, ~ka лижник|к, ~ця

lyže лижі, лижви; **běžky/sjezdovky** бігови/гірські лижі

lyžování *n* їзда *f* на лижах

lyžovat займатися лижним спортом, бігати на лижах

lze можна, можливо

lžice ложка; **polévková** ~ столова ~; ~ **na boty** ріжок *m* (для взуття); **zednická** ~ кельня

lžička ложка, ложечка; **káвовá** ~ кавова/кофейна ~

lživý брехливий, неправдивий

Mm

macecha мацуха

mačkat/se м'яти/ся, бгати/ся, натискати, тиснути/ся, чавити, штовхатися

Maďar, ~ka маляр, ~ка, угорець, ~ка

Maďarsko *n* Угорщина *f*

mafíán мафіозі, мафіст

mafie мафія

magistr магістр, (farmacie) провізор

magistrála магістраль

magistrát *m* магістрат *m*, міська управа *f*

magnet магніт

máchat полоскати, виполіскувати

mail мейл

mailovat мейлувати

majáček *m* *mot.* мигавка *f*

maják маяк

majestátní величний, величавий

majetek *n* майно *n*, добро *n*, власність *f*; **movitý/nemovitý**

~ рухоме/нерухоме майно
majetkový майновий
majetný заможний, багатий
majitel, ~ка власник, ~ця, господар, ~ка
majonéza *f* майонез *m*
mák мак; **nerozumí tomu ani za** ~ він ні бельмеса в цьому не розуміє; **ani takový, ani makový** ні риба ні м'ясо
makarony макарони
makleř маклер
makrela скумбрія, макрель
malátný млявий, в'ялий, кволий
malba *f* малювання *n*, покриття *n*
malebný мальовничий
málem мало не, трохи не
malíček мізинець
malíčkost дрібниця; **to přece není žádná** ~ це тобі/вам не абищо/не так просто
malicherný дріб'язковий, прищепливий
malina малина
malíř, ~ка маляр, ~ка, художник, ~ця
malířství *n* живопис *m*, малярство *n*, малювання *n*
málo мало; **ani dost** ~ нітрохи, анітрохи; **spokojit se s málem** задовольнитися з малого; ~co мало/небагато що; ~kde мало/рідко де; ~kdo мало/небагато хто
maloměsto провінціальне містечко
maloměšť'ák, ~ačka провін-

ціал, ~ка, міщанин, ~ка, обиватель, ~ка
málomluvný маломовний, неговіркий, небалакучий
malovat (byt) фарбувати; ~ se малюватися
malta *f* будівельний розчин *m*
malý малий, невеликий; **to je mi malé** це мені мале/тісне; **přišel za malou chvíli** він прийшов через кілька хвилин; **čekali malé** вони чекали маленького/дитину
máma мама, мати; **mami!** мамо!
maminka мамочка, матуся, ненька, няня
maňásek *m* бібабо *n neskl.*, лялька *f*
manažer менеджер
mandarinka *f* мандарин *m*
mandl *m* качальня *f*
mandle мигдаль, мигдалина; **krční mandle** мигдалики
mandlovat качати (білизну)
manekýnka манекенниця
manévr маневр
mánie манія
manifest маніфест
manifestovat маніфестувати, демонструвати
manikúra *f* манікюр *m*
manipulace *f* орудування *n*, маніпуляція *f*, поводження *n*
manipulovat маніпулювати
manšestr вельвет
manuální ручний; ~ práce фізична праця
manžel чоловік; ~ка жінка,

- дружина; ~é *pl* подружжя *n*
manželský подружній, шлюб-
 ний
manželství *n* шлюб *m*, одру-
 ження *n*; **uzavřít** ~ одружи-
 тися
mapa карта, мапа
maraton марафонський біг
mariáš мар'яж
marihuana марихуана, трава,
 травичка
marmeláda *f* мармелад *m*
marně марно, даремно
marnit гаяти, марнувати
marnotratný марнотратний
marný марний, даремний,
 порожній, пустий
marodit бути на бюлетені
mařit руйнувати, зводити на
 нівець, зривати; ~ **čas** губити/
 марнувати/гаяти час
masa маса
masakr *m* різня *f*, різанина *f*
masáž *f* масаж *m*
masér, ~ka масажист, ~ка
masírovat масажувати
masitý м'ясний
maska маска, машкара
maskáče *rotp* камуфляж *m*
maskér, ~ka гример, ~ка
maskovat гримувати, загриму-
 вати, маскувати
máslo масло; **mít ~ na hlavě**
 мати рильце в пушку
maso м'ясо; **hovězí/vepřové/
 telecí** ~ яловичина/свинина/
 телятина
masopust *m* м'ясниці *rotp*
mast масть, мазь
- mást/se** плутати/ся, збивати/ся
mastit змашувати, маслити,
 мастити
masný масний, жирний
maškarní маскарадний; ~ **ples**
 маскарад
mašle *f* бант *m*; **uvázat na maš-
 li** зав'язати бантом
matčin материн, няньчин
materiál матеріал
mateřský материнський; **ma-
 teřská dovolená** відпустка
 для догляду за дитиною; **ma-
 teřské znaménko** *n* родимка *f*
mateřství материнство
mateřtina рідна мова
matka мати, *tech.* гайка
matný матовий, мутний
matrace *f* матрац *m*
matrika метрика; **výpis z mat-
 riky** метричне свідоцтво
maturita *f* іспит *m* на атес-
 тат зрілості; **udělat maturitu**
 скласти ~
mávnout/mávat махнути/ма-
 хати, змахнути/змахувати
maximální максимальний
mazat мазати, змазувати, мас-
 тити, ялозити, бруднити
mazlavý в'язкий, грузький
mazlit se пестити, пестувати
mdloba *f* непритомність *f*,
 замління *n*, безпам'ятство *n*;
probrat se z mdloby при-
 йти до пам'яті/тями, опа-
 м'ятатися
meč меч
med мед
měď мідь

medaile медаль; **olympijská** ~ олімпійська ~; **udělit medaili** відзнача́ти/нагоро́дити медалью

medailon медальйо́н

měděný мідний, мідяний

medvěd ведмідь; **lední** ~ білий ~

mech мох

měch міх

mechanický механічний, машинальний

mechanik механік

měchůř міхур

mejkap *m* макіяж *m*

měkky м'який

měkkyš молюск, м'якун

měknout м'якнути, м'якшати

mělčina мілина, мілізна

mělký мілкий, неглибокий

melodický мелодичний, милозвучний

meloun *m* (**vodní**) кавун *m*, (**ananasový**) диня *f*

měna валюта

měnavý переливчастий

méněcenný неповноцінний

měnit міняти, мінити, змінювати, зміняти, обмінювати;

to na věci nic nemění це не міняє справи; **voda se mění v páru** вода перетворюється на/у пару

menstruace менструація

menšina меншість, менша частина; **národnostní** ~ нацменшість

mentální духовний, розумовий

menza студентська їдальня

mermomocí що б то не було,

будь щобудь

meruňka *f* (**strom**) абрикоса *f*, (**plod**) абрикос *m*

měřit міряти, вимірювати, виміряти; **pole měří 2 ha** площа поля дорівнює/становить 2 га; **on měří 170 cm** він має зріст 170 см; **úhel měří 45 stupňů** величина кута 45 градусів

měřítko *n* масштаб *m*; **mapa v měřítku** карта у масштабі

měsíc місяць

měsíční (lunární) місячний, (**plat**) щомісячний, помісячний

messenger кур'єр

městečko містечко

město місто; **hlavní** ~ столиця *f*; **krajské** ~ обласне ~

městský міський

mešita мечеть

měšť'ák, ~ačka міський/міська житель/жителька, мешкан|ець, ~ка міста, міщан|ин, ~ка, обиватель, ~ка

metař, ~ka замітач, ~ка, замітальник, ~ця, підмітальник, ~ця

metelice завірюха, заметіль, метелиця

meteorologie метеорологія

metla різка, лозина

metlička *f* *kuch.* віничок *m*

metoda *f* метод *m*

metr метр; **čtvereční/krychlový** ~ квадратний-квадратовий/кубічний ~; **měřit všem stejným metrem** підходити

до всіх з однаковою міркою
metro *n* метро *n*, метрополитен
m; **jet metrem** їхати метро/
на метро
mezanin бельетаж
mezek ослик, мул
mezera *f* проміжок *m*, пробіл
m, щілина *f*, шпара *f*
mezi між, поміж, серед
meziměstský міжміський
mezinárodní міжнародний
mezistátní міждержавний
mezitím тим часом, в той час
mhouřit мружити, жмурити
míč м'яч; **kopací** ~ футбольний
~; **míček** м'ячик
migréna мигрень
míhat se мигтати, миготіти,
миготати, мигати, блимати
mihnout se майнути, промай-
нути, блиснути, блигнути
mícha спиний мозок
míchat мішати, змішувати,
розмішувати; (**někoho do**)
уплутувати, умішувати; ~
se уплутуватися, утрчатися
miláček улюбленець, пестун
milen|ec, ~ka кохан|ець, ~ка,
кохан|ий, ~ка, любий, ~а
miliarda *f* мільярд *m*, більйон *m*
milimetr, (mm) міліметр, (мм)
milionář, ~ka мільйонер, ~ка
milosrdenství *n* милосердя *f*
milosrdný милосердний, ми-
лосердий
milost *f* ласка *f*, милосердя
n, милість *f*; **vydán na ~ a**
nemilost відданий на ласку;
odsouzený dostal ~ засуде-

ного помилували; **žádost o ~**
прохання про помилування
milostný любовний
milovaný улюблений, люби-
мий
milovat кохати, любити
milovník, ~ice любител, ~ка,
кохан|ець, ~ка
milý любий, дорогий, приєм-
ний, милий
miminko *n* дитинка *f*, немов-
лятко *n*, малятко *n*
mimo мимо, повз, коло, біля,
поза, крім, опріч, помимо
mimoděk мимовільно, несві-
домо, мимоволі, мимохіть
mimořádný надзвичайний, ви-
нятковий, екстрений, неспо-
діваний, позачерговий, до-
датковий
mimozemšťan інопланетянин
mince монета; **brát za bernou**
minci приймати за чисту мо-
нету/за ширу правду
mínění *n* погляд *m*, думка *f*,
гадка *f*; **veřejné** ~ громадська
думка; **jsem stejného ~** я
тієї думки
minerálka мінеральна вода
minimální мінімальний
minimum мінімум; **existenční**
~ прожитковий ~
ministerstvo міністерство; ~
vnitř/zahraničních věcí/fi-
nancí/školství/zdravotnictví/
spravedlnosti М.внутрішніх
справ/закордонних справ/
фінансів/освіти/охорони здо-
ров'я/юстиції

ministr міністр; **ministerský předseda** прем'єр міністр

mínit мати намір, збиратися, намірятися; **mínil, že už je pozdě** він вважав, що вже пізно; **koho tím míníš?** кого ти маєш на увазі/на думці?

minout/se míjet/se минути/ся-минати/ся, проминути/ся-проминати/ся, пройти/проходити, розминутися, розійтися/розходитися; **co tě čeká, to tě nemine** чому має бути, того не минути; ~ **se účinkem** бути даремним/марним

minulost *f* минуле *n*; **minule** минулого разу; **v minulém roce** у минулому році

minuta хвилина; **je pět hodin deset minut** зараз десять хвилин на шосту; **je za deset minut pět** без десяти хвилин п'ять; ~ **ticha** ~ мовчання

minutka *kuch.* порціонна страва
mír мир; **uzavřít** ~ укласти/скласти ~

míra міра; **délková/plošná** ~ ~ довжини/площі; **šaty na míru** плаття на замовлення; **do určité míry** якоюсь/деякою мірою; **uvést na pravou míru** показати в правильному освітленні

mírnit пом'якшувати, зменшувати, угамовувати; ~ **se** стримуватися, стримувати себе, гамуватися; ~ **se v jídle** обмежувати себе в їжі

mírný помірний, сповільнений,

смирний; **mírné podnebí** помірний/м'який клімат

mírumilovný миролюбний

mířit цілити, прямувати

mísa *f* миска *f*, полумисок *m*; **studená** ~ холодне м'ясне асорті

mísit мішати, змішувати; ~ **se** втручатися, умішуватися

místěnka плацкарта

místní місцевий, локальний, тутешній

místnost *f* приміщення *n*, кімната *f*

místo місце; ~ **k sezení/k stání**

~ для сидіння/стояння, сидяче/стояче ~; ~ **činu** ~ злочину;

nemohu se hnout z místa я не можу зрушити з місця; **být bez místa** бути без роботи; **desetinné** ~ десятковий знак; ~ **(čeho)** замість

místopředseda заступник/замісник голови

mistr майстер

mistrovský майстрів; ~ **titul** *m* звання *n* чемпіона; **mistrovské dílo** *n* шедевр *m*

mistrovství *n* першість *f*, чемпіонат *m*; ~ **světa v kopané** чемпіонат світу з футболу; **(umělecké)** майстерність *f*

míšenec, ~**ka** метис, ~ка

mít мати, у мене ... є, у мене ... нема; **má černé vlasy** у нього чорне волосся; **už ho mají** його вже спіймали; **už to mám** знайшов!, маю!, уже знаю!; ~ **na sobě** бути одяг-

неним; **má nový klobouk** на ньому новий капелюх/він у новому капелюси; **mají dvě děti** вони мають/у них двоє дітей; ~ **za muže/za ženu** мати чоловіком/дружиною; **mám mu za zlé, že** я злий на нього через те, що; ~ **chuť** мені хочеться, мені кортить; **to s tím nemá co dělat** це не має з тим нічого спільного; **měj ho víc k práci** примушуй його побільше працювати; **neměla proč** у неї не було підстав; **co mám dělat?** що мені робити?; **mám tam jít?** я маю туди йти?; **máš chodit včas** треба тобі приходити вчасно; **měl by sis odpočnout** тобі варто відпочити; **už to má odbyto** він уже своє відходив; **mají pro strach uděláno** вони не страшкові діти; **co tě nemá** ти помиляешся; **mohl z toho ~ smrt** він міг від цього померти; ~ **se** жити собі, почувати себе; **jak se máš?** як поживаєш?; **ten se má!** ну й живе же він!; ~ **se k práci** збиратися робити; ~ **se k světu** бути сповненим життя; ~ **se na pozoru** держати вухо гостро

mixér міксер
mizerný поганий, мерзений, мерзотний
mizet зникати, щезати
mizina: přijít na mizinu позоритися, впасти в злидні

mládenec юнак, парубок, холостяк; **starý** ~ старий холостяк
mládež молодь
mládí *n* молодість *f*, юність *f*; **od** ~ з молодих літ; **v** ~ замолоду, в молодості
mladistvý юнацький, молодечий
mládnout молодіти, молодшати
mladý молодий; **je o dva roky mladší než já** на два роки молодший мене/за мене
mlaskat плямкати, жвакати
mlátit грюхати, тріскати, лупцювати, лупити, молотити
mlčennivý мовчазний, мовчазливий
mlčet мовчати
mlčky мовчки, мовчазно, мовчазливо
mlékárna молочна
mléko молоко; **kondenzované/kyselé/plnotučné/sušené** ~ згущене/кисле/незбиране/сухе ~; **trvanlivé** ~ ~ тривалого зберігання; **plet'ové** ~ косметичне молочко
mlha *f* туман *m*, імла *f*, мла *f*
mlhavý туманний, імлистий, млистий
mlsat ласувати
mlsný ласолубний, ласий
mluvčí представник; **tiskový** ~ прес-секретар
mluvit говорити, промовляти; **dítě už mluví** дитина вже говорить/балакає; ~ **několika**

jazyky говори́ти/розмовля́ти/
володі́ти кількома мо́вами;
do toho máš nejímí co ~
тебе це менш за всіх обхо́дить

mluvnice грама́тика

mlýn млин; **větrný** ~ вітряк

mlýnek *m* млино́к *m*, (**na kávu**)
кавомо́лка *f*, (**na maso**) м'ясо-
ру́бка *f*

mnich черне́ць, мона́х

mnoho багато; **jeden z mnoha**
один з багатьо́х; **je to o mno-
ho lepší** це набагато/значно/
далеко лі́пше; ~**krát** багато
разів/раз, багаторазово

mnohomluvný багатослі́вний,
балакучний

mnohonásobný багатокра́т-
ний, багаторазовий

mnohostranný багатобі́чний,
багатосторо́нний, різносто-
ро́нний, різнобі́чний

mnohotvárný різномані́тний,
багатомані́тний

mnohý багато я́кі, декотрий,
деякий; **mnohým z nich se to
nelíbí** багато кому́ з них це не
подоба́ється

mňoukat нявкати, нявчати

mnout м'я́ти, бга́ти, жужмити

množit se розмно́жуватися,
розводитися, збі́льшуватися

množství *n* кількі́сть *f*

mobil мобі́льний *m*, мобі́лка *f*

moc си́ла, мі́ць; **to není v lid-
ské moci** це по́над лю́дські
си́ли; **boj o moc** боротьба́ за
владу; **výkonná/zákonodár-
ná** ~ вико́навча/законода́вча

влада; **branná** ~ збро́йні си́ли;
plná ~ повнова́ження *n*, упо-
внова́ження *n*, повнова́сть *f*

moci мо́гти; **nemohu ti pomo-
ci** я не мо́жу тобі допомо́гти;
nemohl to pochopit він не
міг цього зрозумі́ти; **nemohu
ho ani cítit** я його́ не пере-
но́шу; **může se stát cokoli**
всяко бува́є

mocný мо́гутній, мі́цний; **ne-
byl mocen slova** він не був
спромо́жний/в си́лі й сло́ва
сказати

moč сеча

močál *m* боло́то *n*, багно́ *n*,
драговина́ *f*, трясовина́ *f*

močit мочитися

móda мо́да; **podle poslední
módy** за останньо́ю/найно-
ві́шою мо́дою

model мо́дель

modelář мо́делі́ст

moderní сучасний, найно́ві-
ший, ново́модний

modernizovat модернізува́ти

modla *f* ідо́л *m*, ку́мир *m*

modlit se мо́литися

modlitba мо́литва

módní мо́дний, ново́модний; ~
přehlídka демонстра́ція мо́д;
~ **doplňky** мо́дні аксесуа́ри

modrat сині́ти, сині́шати; ~ **se**
бланкити́ти

modrý сині́й, бланкитний,
голубі́й

modřina *f* сине́ць *m*, синя́к *m*

mohutný мо́гутній, величез-
ний

- mokrý** мокрий; ~ až na kůži ~ до кісток
- mol** міль; **do šatů se dali moli** в одязі завелась ~
- Moldávie** Молдова
- molo** *n* мол *m*
- moment** момент, мить; ~, **pro-sím** почекайте хвилину
- monogram** *m* монограма *f*
- monopol** *m* монополія *f*
- montáž** *f* монтаж *m*, складення *n*, складання *n*, збирання *n*
- montér** складальник, монтаж-ник, монтер
- montérky** *f* *promn* спецівка *f*
- montovat** монтувати, скла-дати, збирати
- mor** *m* чума *f*, мор *m*
- morálka** *f* мораль *m*
- Morava** Моравія, (**řeka**) Морава
- morfium** *n* морфій *m*
- moře** море; **Středozevní/Azovské/Baltské/Černé/Jaderské/Rudé** ~ Середземне/Азовське/Балтійське/Чорне/Адріатичне/Червоне ~; **na širém moři** у відкритому морі; **nad mořem** висота над рівнем моря
- mořit** морити, мордувати; ~ **se** мучитися
- mořský** морський
- mosaz** латунь
- most** міст
- mošt** муст, фруктовий сік
- motat/se** мотати/ся, плентати/ся; **motá se mi hlava** у мене паморочиться голова; **nemotej se tady!** не крутись тут!
- motel** мотель
- motocykl** мотоцикл, мотоци-клет; **motocyklové závody** мотогонки
- motor** мотор, двигун; **spalova-cí** ~ ~ внутрішнього згоряння
- motyka** мотика, сапка
- motýl** метелик
- motýlek (vázanka)** батерфляй
- moučnik** *m* солодке *n*
- moudrost** *f* мудрість *f*, мудро-щі *pl*
- moudrý** мудрий, розумний; **ráno moudřejší večera** ранок покаже, завтра буде видніше
- moucha** муха; **zabit dvě mou-chy jednou ranou** убити двох зайців одним ударом
- mouka** *f* борошно *n*; **hrubá** ~ пудроване ~; **hladká** ~ ~ дрібного млива/помелу
- movitost** *f* рухомість *f*, рухоме майно *n*
- mozek** мозок
- mozol** *m* мозоля *f*, мозоль *m*
- možná** можливо, може, мабуть
- možnost** можливість; **vyu-žití možností** використати можливості; **v mezích mož-ností** у межах можливого
- možný** можливий
- mračit se** хмуритися, хмарити-ся, супитися
- mrak** *m* туча *f*, хмара *f*; **je pod mrakem** хмарно, захмарено
- mrakodrap** хмарочос
- mramor** мармур
- mravenec** *m* мурашка *f*, му-раха *f*

mraveniště *n* мурашник *m*
mravnost *f* мораль *m*, мораль-ність *f*
mravný моральний
mráz мороз; **udeřily mrazy** ударив ~; **20 stupňů mrazu** 20 градусів морозу; **běhá mu ~ po zádech** у нього ~ поза шкуру пробігає
mrazák *m* морозильник *m*, морозилка *f*
mrazit заморожувати
mrazivý морозний, морозяний
mražený заморожений
mrholit мрячити, мжичити
mrkev морква
mrknout/mrkat моргнути/моргати, кліпнути/кліпати, мигнути/мигати; **ani nemrkl i okom/i vusom** не моргнув
mrštný в'юнкий, верткий
mrtvice *f* удар *m*; **mozková ~** мозьчен ~, апоплексія *f*;
ranila ho ~ у нього був ~
mrtvola *f* мрець *m*, мертвець *m*, труп *m*
mrtvý мертвий
mrzák *m* каліка *m*, *f*
mrzet прикро вражати; **mrzí mě** мені прикро/жаль
mrznout замерзати, мерзнути, мерзти; **venku mrzne** надворі мороз/морозить
mrzutý понурий, кислий, прикий; **to je mrzuté** яка неприємність
mříž, mříže ґрати
msta помста
mstivý мстивий, злопам'ят-

ливий
mše меса, божа служба, відправа, літургія
mučit катувати, мордувати, мучити
muset мусити, бути повинним, повинно бути; **to se musí nechat** нічого не скажеш; **musíme tam všichni** усі там будемо
muslim, ~ka мусульман|ин, ~ка, магометан|ин, ~ка
můstek місто́к, мо́стик, (**zubní**) міст
mušle мушля, раковина
muzeum *n* музе́й *m*
muzikál мю́зикл
muž чоловік
mužný зрілий, мужній
mužský чоловічий
mužstvo *n* команда *f*
myčka nádobí мийка
mydlit/se ми́лити/ся, намилювати/ся
mýdlo ми́ло
mýlit se помиля́тися, хи́бити
mylný помильковий, хи́бний
mys мис
mysl ми́сьл, думка; **nejde mi to z mysli** це не виходить мене з голови; **veselá ~ půl zdraví** бадьорий на́стрій – запорука здоро́в'я
myslet/si ми́слити, ми́ркувати, думати, га́дати; **moc si o sobě myslí** він ба́гато про себе думає
myslivec мисливець
myš ми́ша, ро́с. ми́шка

myšlenka думка, гадка, мисль
mýt/se мити/ся, умивати/ся
mzda *f* заплата *f*, заробіток
m, оплата *f*, заробітна плата
f; **hodinová/úkolová** ~ по-

годинна/відрядна зарплата
mžít мрячити, мжичити, мжи-
ти; **venku mží** надворі мря-
чить

Nn

na на, в, у, до; **jak ~ to?** звідки
починати?; **co ~ tom?** що з
того?; **to se mi ~ vás líbí** це
мені у вас подобається; **záleží**
~ **tobě** залежить від тебе

nabarvit пофарбувати, покра-
сити, помалювати

naběračka *f* ополоник *m*, роз-
ливальна ложка *f*

nabídka пропозиція; ~ **k sňat-
ku** освідчення *f*; ~ **a poptávka**
попит і пропозиції

nabídnout/nabízet запропо-
нувати/пропонувати

nablízku близько, недалеко

náboj набій, патрон

náboženský релігійний

náboženství *n* релігія *f*, відо-
сповідання *n*

nabrat/nabírat набрати/наби-
рати, увібрати/вбирати

nabrousit наточити, відто-
чити, нагострити

nábřeží *n* набережна *f*, над-
бережжя *n*

nabýt/nabývat набути/набу-
вати, нажити/наживати; ~

jistoty набратися/набира-
тися впевненості; ~ **vědomí**
прийти/приходити до себе;
zákon nabyl účinnosti закон
набрав чинності

nábytek *m* меблі *potm*; **čalou-
něný** ~ м'які ~; **sektorový** ~
секційні ~

nacpat/nacpávat натоптати/на-
топтувати, напхати/напихати

nacvičit/nacvičovat розучити/
розучувати, вивчити/вивчати

nácvik *m* розучування *n*

náčelník старійшина, началь-
ник, голова

náčrt, náčrtek ескіз, нарис,
начерк

nad над, за, понад; **vynikat** ~

průměr бути вище середньо-
го рівня; ~ **slunce jasnější**

ясно як день; **smiluj se nade**
mnou зглянься на мене

nadále надалі, далі

nadání *n* обдарованість *f*

nadaný здібний, обдарований,
талановитий

nadarmo даремно, даром, мар-
но, зайво

nadávat ля́ти, лихосло́вити

nadávkа *f* лай́ка *f*, лайли́ве
слово *n*

nadbytečný надмі́рний, над-
лишко́вий

naděje наді́я, споді́ванка; **mít**
naději споді́ватися

nádhера *f* розкі́ш *m*, пишні́сть
m, пишно́та *f*

nádherný пишні́й, чудови́й,
чарі́вний, прегарні́й

nadhodnota додатко́ва вар-
ті́сть

nadchnout/se натхну́ти/ся,
запали́ти/ся

nádivka *f* начинка *f*, фарш *m*

nadžезд *m* шляхопро́від *m*,
естакада *f*

nadlidský надлю́дський

nádoba посу́дина

nádobí *n* посуд *m*, начи́ння *n*

nádor *m* пухли́на *f*, опу́х *m*;
zhoubný ~ злоякі́сна ~

nadpis *m* назва *f*, заголо́вок *m*

nadpřirozený надприродні́й

nádraží *n* вокзал *m*; **autobusové**
~ автовокзал *m*; **nákladové**
~ товарна станція

ňadra груди

nadsázka *f* перебі́льшення *n*

nadšení *n* ентузіа́зм *m*, на-
тхне́ння *n*, захо́плення *n*, за-
хват *m*

nadšený натхне́нний, захо́пле-
ний, палки́й

nadto крім/до того, приті́м

nadvláda *f* панува́ння *n*, за-
силля *n*

nafoukaný надуті́й, бундюч-

ний

nafouknout/se nafukovat/se

наду́ти/ся-надува́ти/ся, роз-
ду́ти/ся-роздува́ти/ся

nafta на́фта

nafukovací наду́вний

nahlas у́гolos, голо́сно; **mluv** ~
говори́ вгolos/голо́сно

náhle рапто́во, несподі́вано

nahlédnout/nahlížet загля́ну-
ти/загляда́ти, подиви́тися/
диви́тися

nahluchlý глухувати́й, при-
глухли́й

nahmatat намаца́ти, нашупа́ти

nahnout/se-nahýbat/se на-
гну́ти/ся, нахили́ти/ся-нахи-
ля́ти/ся, перехи́лити/ся-пере-
хиля́ти/ся

náhoda *f* випадко́вість *f*, випа-
док *m*; **čirou náhodou** ці́лком
випадко́во, ненаро́ком

nahořklý нага́рчач

náhrada *f* відшко́дування *n*, ви-
нагорода *f*; ~ **škody** ~ зби́тків;

najít za sebe náhradu зна́йти
собі́ замі́ну

nahradiť/nahrázovat відшко́-
дува́ти/відшко́довувати, замі́-
нити/замі́нювати, компен-
сува́ти

náhradník, ~ice заступни́к,
~ця, замі́сни́к, ~ця

náhražka *f* замі́нник *m*, сурога́т
m, ерза́ц *m*

náhrdelník *m* намі́сто *n*

nahrnout se ували́тися, на-
тисну́тися

nahromadit/se нагрома́дити/

ся, скупчити/ся
náhubek намордник
nahý, nahatý голий; **svléci se do naha** роздягтися догола
nacházet se зустрічатися, траплятися, попадатися
nachladit se застудитися, простудитися
nachlazení *n* застуда *f*
nachlazený застуджений, простуджений
naivní наївний
najednou раптово, враз, раптом, одночасно, відразу
nájemné *n* квартплата *f*
nájemník, ~ice квартиронаймач, ~ка, квартирант, ~ка, мешканець, ~ка
najíst se наїстися
najít/nacházet віднайти, знайти, знайти/знаходити,
najmout/si-najímat/si найняти/наймати, орендувати
nákaza *f* зараза *f*, зараження *n*, інфекція *f*
nakazit/se заразити/ся
nakažlivý заразний, інфекційний
náklad *m* вантаж *m*, поклажа *f*, (knížní) тираж *m*, (finanční) витрати *f pl*; **vlastní náklady** собівартість *f*; **výrobní náklady** виробничі витрати
nakladatel видавець
nakladatelství видавництво
naklonit/se-naklánět/se схилити/ся-схиляти/ся, нахилити/ся-нахилятися, нагнути/ся-нагинати/ся

náklonnost схильність, уразливість, приязність
nakonec нарешті, врешті, зрештою
nakoupit/nakupovat закупити/закуповувати
nakrájet нарізати, накраяти
nakreslit намалювати, нарисувати, зарисувати
nakrmit нагодувати
nákup *m* закупівля, закупка *f*
náкуп *m* пудинг *m*, запіканка *f*
nalačno натще
nálada *f* настрої *m*; **být v dobré náladě** бути в настрої
náladový вередливий
náledí *n* ожеледиця *f*, ожеледь *f*
naléhat приставати, наполягати, настоювати
naléhavý невідкладний, настиний, наполегливий
nalepit/nalepovat наклеїти/наклеювати, наліпити/наліплювати
nálepka *f* етикетка *f*, ярлик *m*
nalevo ліворуч, наліво, зліва
nález *m* знаходження *n*, знайдення *n*, знахідка *f*; **ztráty a nálezy** бюро знахідок
naleziště *n* родовище *n*, поклад *m*
nálezne *n* винагорода *f* за знахідку
nalézt/nalézat знайти/знаходити, знайти/знаходити
náležet належати; **jak náleží** як слід, як треба, як належить
nalíčit/se підмалювати/ся, нанести/зробити макіяж

- nalít/nalévat** налити/наливати
námaha *f* зусилля *n*, натуга *f*, напруга *f*
namáhat втомлювати; ~ **se** напружуватися, намагатися, силкуватися, утруднювати себе, обтяжуватися
namáhavý виснажливий, втомливий, утруднений
namalovat/se намалювати/ся, підмалювати/ся
namátkou навмання, наздогад
náměstek заступник, замісник
náměstí *n* площа *f*, майдан *m*
namířit навести, націлити; ~ **si** попрямувати, попростувати
namítka *f* заперечення *n*
namítnout/namítat заперечити/заперечувати
namol п'яний як чін/ніч/дим
námořnický моряцький
námořník моряк, матрос
nanečisto начорно
naobědvat se пообідати
naopak навпаки
nápad *m* думка *f*, гадка *f*
nápadník поклонник, заліцельник
napadnout/napadat напасти/нападати, атакувати
nápadný який/що впадає в око
napětí напруження; **elektrické** ~ електрична напруга *f*
napínáček *m* кнопка *f*
napínavý захоплюючий, захопливий, гостросюжетний
nápis напис, надпис
napít se напиться
napjatý натягнутий, натягнений, напружений
naplánovat запланувати
náplast *f* пластр *m*
naplnit/naplňovat наповнити/наповнювати
napodobenina підробка, імітація
napodobit/napodobovat повторити/повторювати, скопіювати/копіювати, підробити/підроблювати/бляти
nápodobně того й вам бажаю
nápoj напій; **míchaný** ~ змішаний/мішаний ~
napomenout/napomínat зауважити/зауважати
napomenutí зауваження, повчання, напучення
naposled востаннє, останній раз, наостанку, укінці
napovědět/napovídat підказати/підказувати, (**v divadle**) суфлірувати
napravit/napravovat виправити/виправляти
napravo праворуч, направо
naprosto цілковито, цілком; ~ **ne** зовсім ні, аж ніяк
naproti напроти, навпроти, проти, назустріч, супроти
náprstek наперсток
napřed попереду, спереду, спершу, перше, заздалегідь
napříč навскіс, навскоси
například наприклад
napříště надалі, далі, наперед, у майбутньому
napsat написати
napudrovat/se напудрити/ся,

попудрити/ся
náramek браслет
náraz удар, (**větru**) порив
narazit/narážet ударитися/
ударятися, наткнутися/натика-
тися; ~ **na stopu** напасти
на слід
nárazník *mot.* буфер
narážka *f* нятяк *m*, недомовка *f*
narkoman, ~ka наркоман, ~ка
narkóza *f* наркоз *m*
náročný вимогливий, вибагли-
вий, трудомісткий
národ *m* нація *f*
narodit se народитися
národní національний, на-
родний
národnost народність, на-
ціональність; **jaké jste ná-**
rodnosti? хто ви за націо-
нальністью?
nárok *m* претензія *f*; **dělat si**
nároky претендувати
narovnat/narovnávat вирівна-
ти/вирівнювати, розпрямити/
розпрамляти; ~ **se** випроста-
тися/випростовуватися
narozeniny день народження,
уродини
naruby навиворіт; **obrátit vše**
~ перевернути все догори
ногами
náruživý завзятий, запальний,
запеклий
narychlo нашвидку, наспіх,
поспіхом
nářadí *n* знаряддя *n*, інстру-
мент *m*
nářečí *n* наріччя *n*, говірка *f*

nařidit/nařizovat наказати/на-
казувати, звеліти/веліти
naříkat ридати, голосити, нарі-
кати
nařízení *n* розпорядження *n*,
наказ *m*; **vládní** ~ урядова
постановка *f*
nařknout звинуватити, об-
мовити
nasbírat зібрати, накопичити
nasednout/nasedat (do vlaku)
увійти/входить у, (**do auta**)
сісти/сідати у
naschvál навмисно, умисно
násilí насильство, насилля;
násilím силою
násilný насильний, вимуше-
ний, силований
naskočit/naskakovat вско-
чити/скакати, ускакувати,
устрибнути/стрибати
náskok *m* перевага *f*, виперед-
ження *n*; **máme** ~ ми виперед-
жаємо; **časový** ~ виграш часу
následek наслідок, результат;
mělo to za ~ наслідком цього
було; **následkem** внаслідок, в
результаті
následovat йти слідом, слі-
довати, слідувати
následující наступний
nasnídat se поснідати
násobilka таблиця множення
násobit множити
natat/nastávat настати/наста-
вати, наступити/наступати,
прийти/приходити
nastěhovat/se поселити/ся
nástroj *m* знаряддя *n*, інстру-

мент *m*, начиння *n*
nástupišťě *n* платформа *f*, перон *m*
nastydnout se застудитися
nasytit se насититися
natáhnout/natahovat натягти, натягнути/натягувати, простягнути/простягати, розтягти/розтягати, надіти/надівати, витягнути/витягати
natřít/natírat змазати/мазати, пофарбувати/фарбувати, натерти/натирати
nátlak *m* тиск *m*, тиснення *n*
natrhat нарвати
naučit/se навчити/ся
náušnice сережка
nával *m* тиснява *f*, давка *f*
navečeřet se повечеряти
návod *m* вказівка *f*, правила *pl* користування
navonět/se надушити/ся, напахати/ся
návrat *m* повернення *n*, повертання *n*
návrh проект; **předložit** ~ внести пропозицію
navrhnout/navrhovat запропонувати/пропонувати, висунути/висувати, виставити/виставляти
návštěva *f* візит *m*, відвідини *rotp*, (**divadla**) відвідування *n*, відвідання *n*; **být na návštěvě** бути в гостях; **jít na návštěvu** йти в гості
návštěvník, ~ice глядач, ~ка, відвідувач, ~ка
navštívenka візитна картка

navštívit/navštěvovat відвідати/відвідувати, навідати/навідувати, зробити/робити візит
navzájem взаємно
navždy назавжди
nazdar здрастуй, здоров був
název *m* назва *f*
nazmar нанівець
naznačit/naznačovat вказати/вказувати, натякнути/натякати
naznak навзнак, догоричерева, (**plavat**) на спині
názor *m* погляд *m*, думка *f*; **podle mého názoru** на мій погляд, на мою думку
nazpaměť напам'ять
nazpátek, nazpět назад; **dávat** ~ давати здачі
nazvat/se-nazývat/se назвати/ся-називати/ся
ne не, ні
nebe небо; **pod širým nebem** під голим небом
nebeský небесний
nebezpečí *n* небезпека *f*; **na vlastní** ~ на свій страх і ризик; **být v ~ života** бути в смертельній небезпеці
nebezpečný небезпечний
neblahý фатальний, лиховісний
nebo або, чи; **stůj, ~ střelím** стій, стріляти буду
nebojácný безстрашний, не боязкий, необоязливий
nebožtík, ~ka покійник, ~ця, небіжник, ~ця

- necitelný** нечулий, нечуїний
něco що небудь, будь що; ~
si ještě pamatuji дещо я ще пам'ятаю; **chtěl bych vám ~ říct** я б хотів вам щось сказа-ти; **o ~ víc** трохи більше; **to je ~ !** оце так!
nečekaný несподіваний
nečí чийсь
nečinnost бездіяльність
nečistota *f* бруд *m*, нечистота *f*
nečitelný нерозбірливий, не-чіткий
nedávný недавній, нещодавній
nedbalý недбалий, недбай-ливий
neděle неділя; **každou neděli** щонеділі
nedokonalý недосконалий
nedokončený незакінчений
nedopatření *n* недогляд *m*; **nedopatřením** через ~
nedoplatek *m* недоплата *f*
nedorozumění непорозуміння; **došlo k ~** вийшло ~
nedoslýchavý приглухий, глу-хуватий
nedostatek *m* недостача *f*, не-стача *f*, відсутність *f*
nedůvěra недовір'я; **s nedůvěrou** недовірливо
něha ніжність
nehet ніготь; **pilníček na nehty** пилочка для нігтів
nehoda злополука; **dopravní ~** транспортна ~, аварія
nehledě незважаючи
nehospodárny неощадний, неощадливий
nehybný нерухомий
nechápvavý некмітливий, не-тямущий
nechat/nechávat залишити/залишати, лишити/лишати;
nechte mě domluvit дайте/дозвольте мені домоворити; ~
na pokoji ~ в спокої; **nech si to!** облич це!, кинь це!
nechráněný незахищений
nechutný несмачний, неапе-титний
nějak як небудь, якось
nějaký який небудь, будь який, якийсь
nejdřív насамперед; **co ~** якнай-скоріше
nejistota непевність, нена-дійність
nejpozději не пізніше ніж
nejprve спочатку, спершу
nejspíš мабуть, либонь
někam куди-небудь, кудись, десь, будь-куди
někde будь-де, десь
někdo хто-небудь, будь-хто, хтось
někdy коли небудь, будь-коли
neklid *m* безпокойство *n*, не-спокойствие *n*
neklidný неспокійний
několik кілька, декілька
nekonečný безмежний, без-крайній
některý який-небудь, деякий, котрий-небудь, декотрий
nekuřák некурець
nelidský нелюдський
nelítostný нещадний, безжа-

лісний, безпошадний
nemanželský позашлюбний
Něm|ec, ~ka німець, німка/
 німкеня
německý німецький; **Německá
 spolková republika** Федера-
 тивна Республіка Німеччина
neměnný незмінний
nemluvně немовля
nemoc *f* хвороба *f*, захворю-
 вання *n*; **nemoci z povolání**
 професійні захворювання
nemocenská *f* допомога *f* у
 випадку тимчасової непраце-
 здатності; **nemocenské pojiš-
 tění** страхування на випадок
 тимчасової непрацездатності
nemocnice лікарня
nemocný хворий
nemotorný неповороткий
nemovitost нерухомість
nemožný неможливий
němý німий
nenadálý несподіваний
nenahraditelný незамінний
nenápadný непомітний
nenávidět ненавидіти
nenávist ненависть
neobvyklý незвичний, незви-
 чайний, надзвичайний
neodkladný невідкладний
neodpovědný безвідповідаль-
 ний
neodůvodněný необгрунто-
 ваний
neohelný негнучкий, незгин-
 ний
neomylný непростенний
neopatrný необережний

neplatný недійсний
nehodný незручний, не-
 бажаний
nehopitelný незрозумілий
nehodný безсумнівий
nehodný *m* невідповідність *f*
nehodný непошкоджений
nehodný *m* безладдя *n*
nehodný неохайний, не-
 чепурний
nehodný необов'язковий
nehodný сторонній; **nehodný
 vstup zakázán**
 стороннім вхід заборонено
nehodný фальшивий
nehodně негайно
nehodně непромокаль-
 ний
nehodně ворожий, непри-
 язний
nehodně неймовірний
nehodně непередбачений
nehodně безперебій-
 ний, безперервний
nehodně несамовитий
nehodně нерозмірний,
 невідповідний
nehodně ворог, противник;
úhlavní ~ заклятий ~
nehodně відсутність,
 неprisutnost
nehodně несхвальний, не-
 сприятливий
nehodně неохоче, знехотя, нена-
 роком, ненавмисне; **já ~** про-
 бачте /вибачте/перепрошую,
 я ненароком
nehodně *m* мінерал *m*, копалина *f*
nehodně небиткий

nerozhodně *спорт.* внічію
nerozhodný нерішучий
nerozvážný нерозсудливий
nerv нерв; **jde mi to na nervy** це мені діє на нерви, це дратує мої нерви; **tečou mu nervy** у нього здали нерви
nervózní нервозний
neschopnost нездатність, неспороможність; **pracovní** ~ непрацездатність; **platební** ~ неплатоспроможність
neschopný нездатний, неспороможний, нездібний
neslušný нечемний
neslýchaný нечуваний
nesmělý несміливий
nesmírný безмежний, безмірний
nesmysl *m* нісенітниця *f*, безглуздя *f*
nesnáž трудність, труднощі
nesnesitelný нестерпний, нестерпучий
nesouhlas *m* незгода *f*, незгідність *f*
nesouvislý незв'язний
nespavost *f* безсоння *n*
nesplnitelný нездійсненний, нездійснимий
nespokojenost *f* незадоволення *n*, невдоволення *n*
nesporný безперечний, беззаперечний
nesrozumitelný незрозумілий
nést/nosit нести/носити
nestálý непостійний, несталий
nestvůra *f* чудовисько *n*
nestydatý безсоромний

nesvědomy несумлінний
nesvéprávný неправоздатний
nešikovný неспритний, невдалий, незграбний
neštěstí нещастя, горе, лихо
netečný байдужий
neteř племінниця
netopýr кажан, нетопир
netrpělivý нетерпеливий, нетерплячий
neúčinný неефективний
neudržitelný нестерпний, непереконливий
neúnavný невтомний
neúspěch *m* неуспіх *m*, невдача *f*; **utrpět** ~ зазнати невдачі
neúspěšný невдалий
neustálý постійний
neutralita *f* нейтралітет *m*
neútulný незатишний
neuvěřitelný неімовірний
neužitečný некорисний
nevděk *m* невдячність *f*
nevědomky ненавмисно, мимоволі
nevěrný невірний
nevěřící невіруючий; ~ **Tomáš** Хома невірний
nevěsta наречена
nevhod невчасно, недоречно
nevhodný непідходящий, недоречний
nevítaný непроханий, небажаний
nevkus несмак; **nevkusný** зроблений без смаку
nevlastní нерідний, зведений
nevolno: je mi ~ мені погано, мені млосно, мене нудить

nevolnost нудота
nevšimavý байдужний
nevynutelný неминучий, невідворотний
nevýhoda невігода; **být v nevýhodě** бути в невігідному становищі
nevyléčitelný невиліковний
nevýslovný невимовний
nezaměstnanost *f* безробіття *n*; **podpora v nezaměstnanosti** допомога у зв'язку з безробіттям
nezaměstnaný безробітний
nezapomenutelný незабутний
nezávazný необов'язковий
nezávislý незалежний
nezdar *m* невдача *f*, неуспіх *m*; **utrpět** ~ зазнати невдачі
nezištný некорисливий
nezkoušený недосвідчений
nezletilý неповнолітній
neznámý незнайомий
nezvykle незвичайно
než ніж, як, крім, як тільки, хіба що; **nepřijdu dřív ~ ve čtyři** я не прийду раніше четвертої; **dříve** ~ раніше/перше ніж, перед тим, як
nežádoucí небажаний
nežný ніжний
nic ніщо; ~ **nemá** він нічого не має; **lepší něco než** ~ краще що-небудь, ніж нічого; **aniž** ~ ні за що; **do toho ti ~ není** це тебе не обходить; **kde ~ tu** ~ скрізь порожньо; **z něčeho** ~ ні з того, ні з сього
nicméně однак, все ж, проте

ničema негідник
ničí нічий
ničít знищувати, нищити, ніве-чити, псувати
ničivý нищівний, руйнівний
nijak ніяк, ніяким чином; **nikam** нікуди; **nikde** ніде; **nikdo** ніхто; **nikdy** ніколи
nikoli, nikoliv зовсім ні, ніяк, аж ніяк
nit нитка
nizký низький
Nizozemsko *n* Нідерланди *pl*
noc ніч; **celou** ~ усю ~
noční нічний
počník нічний горшок
nocleh *m* нічліг *m*, ночівля *f*
noclehárna *f* (pro bezdomovce) нічліжний будинок *m*/притулок *m*; **turistická** ~ нічліжна база *f*
noha нога; **jít co ~ nohu mine** іти ледве пересуваючи ноги; **nebyla tam ani** ~ там не було ні душі; **vše je vzhůru nohama** усе догори ногами; **vzít nohy na ramena** взяти ноги на плечі; **žít na vysoké noze** жити на широку ногу; **dát si nohy křížem** схрестити ноги
nos ніс; **strkat** ~ тикати носа; **nejde mu to pod** ~ це йому не по нутру
nosič носильник, носій
nosítka носилки, ноші
nosorožec носоріг
nota, nota нота
notář нотаріус
notářství нотаріат

notebook ноутбук
notes записник
novinář журналіст, газетяр
novinářský журналістський, газетний
novinka новинка, новина
noviny *pl* газета *f*
novoroční новорічний
nový новий
nucený вимушений, примусовий
nuda нудьга, нудота
nudit/se нудити/ся, нудьгувати/ся



o об, на, з, про
oba обидва, обидві
obal *m* обгортка *f*, упаковка *f*
obálka *f* конверт *m*, (*knihy*) обкладинка *f*
obarvit пофарбувати
obava *f* побоювання *n*, хвилювання *n*
obávat se побоюватися, хвилюватися
občan, ~ka громадянин, ~ка
občanský громадянський
občas часом, час від часу
občerstvení *n* закуська *f*

nudný нудний, нудотний
nula *f* нуль *m*; **pod/nad nulou** вище/нижче нуля
nutit примушувати
nutnost необхідність, неминучість
nutný необхідний, неминучий
nůž ніж; **kapesní** ~ складаний ~
nůžky ножиці
nýbrž але, а
nynější теперішній, сучасний, нинішній
nyní тепер, зараз

občerstvit se/občerstvovat se освіжитися/освіжатися
obdélník прямокутник
obdiv *m* захоплення *n*, захопленість *f*; **budit** ~ викликати ~
obdivovat/se захоплювати/ся
obdivovatel, ~ka поклонник, ~ця, прихильник, ~ця, шанувальник, ~ця
období *n* період *m*, сезон *m*
obdržet одержати, отримати
obecenstvo *n* публіка *f*
obecní муніципальний
obecný загальний
oběd обід; **obědvat** обідати
oběh *m* обертання *n*, циркуляція *f*; **krevní** ~ кровообіг
oběhnout/obíhat оббігти/оббігати
obejít/obcházet обійти/обходити; **obejdu se bez pomoci** я обійдуся без допомоги
obejmout/se-objímat/se

обійняти/ся-обіймати/ся, об-
няти/ся-обнімати/ся

oběsit/se повісити/ся

obět' жертва

obětavý самовідданий

obětovat se жертвувати со-
бою, пожертвувати собою

obezita *f* ожиріння *n*

oběžník циркуляр

obhájce захисник

obhájít/obhajovat захистити/
захищати, оборонити/обо-
роняти

obhajoba *f* захист *m*

obchod *m* торгівля *f*, (**prodej-
na**) крамниця *f*, магазин *m*;

malo/velko|obchod оптова/
роздрівна торгівля; **vnitř-
ní/zahraniční** ~ внутрішня/
зовнішня торгівля; **uzavřít** ~

укласти торговельну угоду; ~
s potravinami продовольчий
магазин

obchodník, ~ice торгов|ець,
~ка, крамар, ~ка

obchodovat торгувати, кра-
марювати

obilí збіжжя, зерно

objasnit/objasňovat поясни-
ти/пояснювати, вияснити/
вияснити, вияснювати

objednat/objednávát (něco)
замовити/замовляти, (**něko-
ho**) призначити/призначати
час прийому

objednávka *f* замовлення *n*

objekt об'єкт

objektivní об'єктивний

objem *m* об'єм *m*, ємність *f*

objet/objíždět об'їхати/об'їж-
джати

objev *m* відкриття *n*, винахід *m*

objevit/objevovat відкрити/
відкривати, знайти/знахо-
дити, виявити/виявляти; ~
se появитися/появлятися,
з'явитися/з'являтися

objížd'ka *f* об'їзд *m*

obklad *m* компрес *m*, (**stěn**)
облицювання *n*

obklopit/obklopovat оточити/
оточувати, обступати

oblačnost хмарність; **dnes je**
oblačno сьогодні хмарно

oblak *m* хмара *f*, хмарина *f*

oblast *f* область *f*, галузь *f*

oblehnout/obléhat обложити,
взяти/брати в облогу

oblek *m* одяг *m*, одяга *f*, убран-
ня *n*; **konfekční** ~ готівий
костюм; **pracovní** ~ робочий
одяг

obléknout/se-oblékat/se одяг-
ти/ся-одягати/ся, одягнути/
ся-вдягати/ся

obleva відлига, розталь

obliba популярність; **mít v ob-
libě** захоплюватися; **těšit se**
oblíbě користуватися попу-
лярністю; **s oblibou** з задо-
воленням, охоче

oblíbený популярний, уподо-
баний, улюблений

oblíbit si уподобати, полюбити

obličej *m* лице *n*, обличчя *n*

obloha *f* небозвід *m*, небо *n*,
kuch. гарнір *m*

oblouk *m* дуга *f*

- oblý** заокруглений, округлий
obnos *m* сума *f*
obnošený зношений
obnova *f* відновлення *n*, відбудова *f*, поновлення *n*
obnovit/obnovovat оновити/оновляти, оновити/оновляти, відновити/відновляти
obočí *n* брова *f*, брови
obohatit/se obohacovat/se збагатити/ся-збагачувати/ся
obojek нашійник, ошийник
obojživelník *m* амфібія *f*
obout/se obouvat/se взути/ся-взувати/ся
obr велетень, велет
obráceně навиворіть, догори ногами
obrana *f* оборона *f*, захист *m*
obránce захисник
obrat поворот, зворот
obrátit/se-obracet/se повернути/ся-перевертати/ся, перекинути/ся-перекидати/ся; ~ **naruby** вивернути/ся-вивертати/ся на виворіт
obratný спритний, меткий
obraz *m* картина *f*, малюнок *m*
obrazárna картинна галерія
obrazovka *f* екран *m*, (počítače) монітор *m*
obrna *f* параліч *m*
obrovský велетенський, величезний
obrys контур, обрис
obřad *m* обряд *m*, церемонія *f*
obsadit/obsazovat зайняти/займати
obsah вміст, зміст
- obsahovat** містити (в собі)
obsloužit/obsluhovat обслуговувати/обслуговувати, обслужити/обслужувати
obsluha *f* обслуговування *n*, обслужування *n*
obstarat/obstarávat роздобути/роздобувати, виклопотати/виклопотувати
obtěžovat турбувати; **promiňte, že vás obtěžuji** вибачте мені, що я вас турбую
obtíž *f* утруднення *n*, трудність *f*; **bez obtíží** без утруднень; **být na (komu)** ~ бути тягарем (для)
obtížný важкий, скрутний, набридливий, настирливий
obuv *f* взуття *n*
obuvník швець
obvaz *m* бинт *m*, пов'язка *f*
obvázat/obvazovat перев'язати/перев'язувати
obvinění обвинувачення, звинувачення
obvinít/obviňovat обвинуватити/обвинувачувати, звинуватити/звинувачувати
obvod *m* окружність *f*, обвід *m*, *elek.* коло *n*, контур *m*; **integrovany** ~ схема *f*; **městský** ~ район *m*
obvyklý, obyčejný звичайний, звичний
obydlí житло, помешкання
obytný житловий
obyvatel житель, мешканець, жиелець
obyvatelstvo населення; **hus-**

- tota obyvatelstva** населеність *f*
- obzor** горизонт, обрій
- obžaloba** *f* обвинувачення *n*, звинувачення *n*
- obžalovat/obžalovávat** обвинуватити/обвинувачувати, звинуватити/звинувачувати
- obživa** *f* харчі *pl*, споживок *m*;
- poskytovat obživu (komu)** годувати (кого)
- ocas** хвіст
- oceán** океан; **Atlantský/Tichý/Indický/Severní ledový** ~ Атлантичний/Тихий/Індійський/Північний Льодовитий ~
- ocel** сталь, криця
- ocelárna** *f* сталеплавильний завод *m*
- ocelový** сталевий, крицевий
- ocenit/oceňovat, cenit** оцінити/оцінювати, призначити/призначати ціну
- ocet** оцет
- ocitnout se** опинитися; ~ **v nesnázích** потрапити у халепу; ~ **na mizině** сісти на міліну
- očekávání** сповідання; **nade všechno** ~ над усяке ~
- očekávat** чекати; **očekáváme od vás pomoc** ми чекаємо від вас допомоги
- očislovat** пронумеровати
- očistit** очистити; **očistěte si boty** витирайте ноги
- očkování** щеплення
- očkovat** прищеплювати, щепити
- od** від, од; ~ **malička** змалку, змалу
- odbarvit/odbarvovat** знебарвити/знебарвлювати, обезбарвити/обезбарвлювати
- odběratel** споживач, одержувач, передплатник
- odbočit/odbočovat** відхилитися/відхилятися, звернути/звертати
- odbočka** *f* поворот *m*, відступ *m*, (**trati**) відгалуження *n*
- odboj** опір, рух опору
- odbor** відділ, сектор
- odborník, ~ice** фахівець, спеціаліст, ~ка
- odborný** спеціальний, фаховий
- odborny** професійні спілки
- odbyt** збут; **zboží jde na** ~ на товар є великий попит
- oddaný** відданий
- oddělení** *n* відділ *m*, відділення *n*
- oddělený** окремий, відокремлений
- oddělit/oddělovat** відділити/відділяти, відокремити/відокремлювати
- odehrát se/odehrávat se** відбуватися/відбуватися
- odejít/odcházet** піти/іти, вийти/виходити
- odemknout/odemykat** відімкнути/відмикати
- odepřít/odpírat** відмовити/відмовляти
- oděrka** *f* садно *n*, дряпина *f*
- odesilatel** відправник
- oděv** *m* одяг *m*, одяга *f*

odevšad звідусіль, звідусюди
odevzdat/odevzdávat віддати/віддавати, передати/передавати, вручити/вручати
odhad *m* оцінювання *n*; **odhadem** приблизно, наздогад
odhalit/odhalovat відкрити/відкривати, виявити/виявляти, розкрити/розкривати
odhodit/odhazovat відкинути/відкидати, кинути/кидати
odhodlaný готовий
odhodlat se/odhodlávat se зважитися/зважуватися, наважитися/наважуватися
odchod *m* вихід, відхід; **být na odchodu** збиратися відійти/піти
odchylka *f* відхилення *n*
odjet/odjíždět поїхати/їхати, виїхати/виїждати, (**vůz, lod'**) відійти/відходити
odjezd від їзд, виїзд, відхід
odklad *m* відкладення *n*, відсунення *n*, відстрочка *f*; **bez odkladu** без затримки
odkud звідки, звідкіля
odlehlý віддалений, відлеглий
odlet *m* відліт, виліт
odlišit/odlišovat вирізнити/вирізняти
odlišný відмінний
odložit/odkládat відкласти/відкладати
odměna *f* винагорода *f*, винагородження *n*
odměnit odměňovat віддячити, винагородити/винагороджувати

odměřený стриманий
odmítavý заперечний, заперечливий
odmítnout/odmítat відмовитися/відмовлятися, відкинути/відкидати, віхилити/віхилляти; ~ **pomoc** ~ в допомозі
odmítnutí відмовлення
odmlouvat заперечувати, перечити
odněkud звідкись, звідкілясь
odnést/odnášet віднести/відносити
odolat/odolávat устояти/протистояти
odolný стійкий, витривалий
odpadky відходи, сміття *n*
odplata розплата, відплата
odplivnout si відплюнутися, плюнути під ноги
odplout/odplouvat відплисти/плисти, відпливти/відпливати
odpočinek *m* відпочинок *m*, спочинок *m*
odpočinout si/odpočívát відпочити/відпочивати
odpoledne пополудні, після полудня; **v pět** ~ о п'ятій годині дня
odpor *m* опір *m*, відсіч *f*, огида *f*, відраз *f*; **klást** ~ учиняти опір; **s odporem** з огидою
odporný огидний
odporovat заперечувати, суперечити; **zprávy si odporují** звістки суперечать одна одній
odposlech *m* прослуховання *n*
odpověď відповідь
odpověď/odpovídat відпо-

вісти/відповідати
odpovědnost відповідаль-
 ність; **restní** ~ карна ~
odpovědný відповідальний
opůrce супротивник
opustit/odpouštět простити/
 прощати; **opust'te, že** про-
 бачте/вибачте мені, що
odrůda *f* сорт *m*
odřeknout/odříkat відмовити/
 відмовляти; ~ **si** ~ собі
odřenina *f* садно *n*
odřít/si подерти, подряпати,
 намуляти, натерти
odsoudit/odsuzovat присуди-
 ти/присуджуватити; ~ **k od-
 nětí svobody na deset let** ~
 до позбавлення волі на де-
 сять років; ~ **na doživotí** ~ на
 довічне ув'язнення
odstavec абзац, уступ
odstín відтінок
odstoupit/odstupovat подати/
 подавати у відставку
odstranit/odstraňovat усуну-
 ти/усувати
odstupně відступне
odsunout/odsouvat відсу-
 нути/відсувати, відвести/
 відводити, виселити/висе-
 ляти
odškodné *n* відшкодування *n*
 збитків/втрат
odškodnit/odškodňovat від-
 шкодувати/відшкодовувати
odšroubovat відгвинтити,
 відкрутити
odůvodnit/odůvodňovat об-
 ґрунтувати/обґрунтовувати

odvaha відвага; **odvat odvahu**
 підбадьорити
odvázat se/odvažovat se зва-
 житися/зважуватися
odvážný відважний, сміливий
odvděčit se віддячитися
odvést/odvádět відвести/від-
 водити, завести/заводити,
 відвернути/відвертати
odvětví *n* галузь *f*
odvézt/odvážet відвезти/від-
 возити
odvolat/odvolávat (z funkce)
 звільнити/звільняти з посади,
(tvrzení) відмовити/відмов-
 ляти; ~ **se proti rozsudku**
 оскаржити/оскаржувати ви-
 рок/присуд; ~ **se na** покли-
 катися/покликатися
odvyknout si/odvykat si від-
 викнути/відвикати
odzbrojení роззброєння
odzbrojit/odzbrojovat обез-
 зброїти/обеззброювати
odznak значок
oficiální офіційний
ohavný мерзений, огидний
oheň вогонь
ohlas *m* відгук *m*, відзвук *m*
ohlásit/ohlašovat заявити/
 заявляти, повідомити/пові-
 домляти; ~ **se** озватися/ози-
 ватися, обізватися
ohled *m* увага *f*, уважність *f*;
mít ~ виявляти уважність
ohledně щодо, відносно
ohlédnout se/ohlížet se огля-
 нутися/оглядатися, озирнути-
 ся/озиратися

- ohleduplný** сповнений уважності
- ohluchnout** оглухнути
- ohmatat/ohmatávat** обмацати/обмацувати
- ohnisko** *n* фокус *m*, вогнище *n*
- ohnivý** вогненний, вогневий
- ohnivzdorný** вогнетривкий
- ohnout/se-ohýbat/se** зігнути/ся-згинати/ся, гнути/ся
- oholit/se** поголитися
- ohromný** величезний
- ohrozit/ohrožovat** загрозити/загрожувати
- ohřát/se-ohřívát/se** зігрітися/зігріватися, обігріватися
- ohydný** бридкий, потворний
- ochladit/ochlazovat** охолодити/охолоджувати, схолодити/остуджувати; ~ **se** похолонути/холонути, охолодитися/холодіти
- ochočít** приборкати, приручити
- ochota** готовність; **s největší ochotou** охоче, залюбки
- ochotný** люб'язний, послужливий; **není ochoten snášet** він не має наміру терпіти
- ochrana** *f* охорона *f*, захист *m*; ~ **lidských práv** ~ прав людини
- ochránce** захисник
- ochránit/ochraňovat** захистити/захищати
- ochranný** захисний; **ochranné prostředky** залобіжні засоби
- ochraptět** захрипнути
- ochutnat/ochutnávat** покуштувати/куштувати
- okamžik** *m* мить *f*, хвилина *f*; **v tom okamžiku** у ту ж мить; **za ~** через хвилину
- okamžitý** негайний, миттєвий, моментальний, раптовий
- okenice** віконниця
- oklamat** обманути, обдурити
- oklika** *f* вигин *m*, кружна дорога; **jít oklikou** зробити гак, йти обхідною дорогою/обхідним шляхом
- okno** вікно; **okna vedou na dvůr** вікна виходять у двір
- oko** око *n*; **kuří ~** мозоля *f*; **zatemlo se mu před očima** у нього померкло в очах
- okolí** *n* околиця *f*
- okolnost** обставина; **podle okolností** в залежності від обставин
- okolo** навкруг, навкруги, коло, близько, майже
- okopírovat** скопіювати
- okořenit** приправити корінням
- okouzlit/okouzlovat** зачарувати/зачаровувати
- okouzlující** чарівний
- okraj** *m* край *m*, країна *f*
- okrást/okrádat** обкрати/обкрадати
- okres** район
- okurka** *f* огірок *m*; **kyselá okurky** солоні/квашені огірки
- olej** *m* олія *f*; *tech.* мастило *n*, масло *n*; **olejový** олійний
- oliva** олива, оливка, маслина
- oloupit** обібрати, пограбувати
- olovo** *n* свинець *m*
- oltář** вітвар, олтар

omáčka *f* соус *m*, підлива *f*

omamný оп'яняючий

omastek жир

ombudsman омбудсмен

omdlit/omdlévat знепритомніти/непритомніти, втратити/втрачати свідомість

omeleta *f* омлет *m*

omezený обмежений

omezit/omezovat обмежити/обмежувати

omítka *f* штукатурка *f*

omluva *f* вибачення *n*, пробачення *n*; **říci na omluvu** сказати на своє виправдання

omluvit/se-omlouvati/se виправдати/ся-виправдовувати/ся, вибачити/ся-вибачати/ся

omrácit оглушити

omrzet/se набриднути

omrzlina *f* обмороження *n*

omyl *m* помилка *f*; **jste na omylu** ви помиляєтесь; **omylem** помилково; **uvést v** ~ ввести в оману

on, ona, ono він, вона, воно

ondulace завивка; **trvalá** ~ хімічна ~, перманент *m*

oněmět оніміти

onemocnět захворіти

opачný протилежний, супротивний; **v opачném pořadí** у зворотному порядку; **opачně** у прилежний бік, протилежно

opак *m* протилежність *f*

opakovat повторювати

opálený загорілий, засмаглий

opálit se/opalovat se загоріти/загоряти, засмагнути/засма-

гати; ~ **nahoře bez** засмагати топлес

opářit/se обпарити/ся, обшпарити/ся

opatrný обережний, обачний, сторожкий

opatrovat доглядати

opatření *n* заходи *pl*; **učinit** ~ вжити заходів

opatřit/opatřovat знайти/знаходити, підшукати/підшукувати, розшукати/розшукувати; ~ **si** здобути/здобувати

opera опера; **opereta** оперета

operace операція

opěradlo *n* спинка *f*

operovat оперувати

opět знов, знову, ізнов, ізнову

opice *f* мавпа *f*, (**alkoholická**) захмеління *n*, схмеління *n*;

má opici він напідпитку/підхмелем

opilý п'яний; ~ **namol** ~ як чіп/як ніч/як дим

opít se/opíjet se напиться/напиватися, сп'яніти/пиячити

oplatit/opláct відплатити/відплачувати

oplatka вафла

oplodnit/oplodňovat запліднити/запліднювати

opodstatněný обгрунтований

orojný п'яний, хмільний

opona завіса

opora підпора, опора

opotřebovat спрацювати

opovážít se посміти, насмілитися; **jen se opováž!** посмій тільки!

opovrhnout/opovrhovat знехтувати/нехтувати, зневажити/зневажати

opovrzení *n* презирство *n*, нехтування *n*, зневага *f*

opovrživý презирливий

opozdit se/opožďovat se спізнитися/спізнюватися, відстати/відставати

oprava *f* лагодження *n*, поладження *n*, ремонт *m*, виправлення *n*

opravář ремонтник

opravdový справжній, щирий

opravdu дійсно, справді, посправжньому

opravit/opravovat поладити/ладити, поладити/ладити, відремонтувати/ремонтувати, виправити/виправляти

opravna ремонтна майстерня/база

oprávněný уповноважений, обгрунтований

oprávnit/opravňovat уповноважити/уповноважувати

opustit/opouštět покинути/покидати, залишити/залишати, відійти/відходити

opuštěný спустілий, опустілий

oranžový оранжевий, жовтогарячий; **oranžová revoluce** помаранчева революція

ordinace *f* приймальня лікаря *f*, лікарський кабінет *m*

orel орел

organismus організм

organizace організація; **O. spo-**

jených národů, OSN О. Об'єднаних Націй, ООН; **Valné shromáždění OSN** Генеральна Асамблея ООН

organizovat/se організуватися, організуватися

orchestr оркестр; **dechový** ~ духовий ~

orientální орієнтальний, східний

orientovat se орієнтуватися

ořech горіх; **vlašské ořechy**

волоські горіхи

oříšek горішок; **lískové oříšky**

лісові горіхи; **burské oříšky**

арахіси, китайські горіхи

osa вісь

osamělý самотній, одинокий, самотинний, осамітнений

osel осел

oslabit/oslabovat ослабити/ослабляти

oslava *f* ушанування *n*, святкування *n*; **na oslavu** на відзнаку, на честь

oslavit/oslavovat відсвяткувати/святкувати, відзначити/відзначати, ушанувати/ушановувати

oslepnout осліпнути, осліпiti

oslovit/oslovovat звернутися/звертатися (до кого)

osmažit підсмажити, піджарити

osoba особа; **pro šest osob** на шість персон; **fyzická/právnícká** ~ фізична/юридична ~

osobní особистий

osobnost особистість

ospalý сонний, сонливий
ospravedlnit/ospravedlnovat

оправдати/оправдувати, ви-
 правдати/виправдувати

ostatně до того ж, а втім

ostatní решта, інші, другі

ostrov острів

ostrý гострий

ostříhat підстригти, постригти

ostuda *f* сором *m*, стид *m*, ганьба *f*; **dělat si ostudu** ганьбити/знеславлювати себе, осявлятися, осоромлюватися; **to je ale** ~ стид і сором!

ostýchat se соромитися

ostýchavý несміливий, несмілий, соромливий

osud *m* доля *f*; **byl to jeho** ~ так йому судилося

osudný фатальний

osvědčit se/osvědčovat se проявити/проявляти свої здібності, виправдати/виправдувати себе

osvětlit/osvětlovat освітити/освітлювати, освітлити/освітляти

osvěžit/se освіжити/ся

osvobodit/osvobozovat ви-
 зволити/визволяти, звільнити/звільняти

osvoboditel визволитель

osvobození звільнення, ви-
 зволення

osvojit/si-osvojuvat/si засвоїти/засвоювати

ošetřovatelka медсестра, санітарка

ošidit обманути, обдурити

ošklivý негарний, бридкий

otázka *f* питання *n*, запитання *n*; **položit/klást otázku** поставити/класти ~

otazník знак питання

otec батько; **nevlastní** ~ вітчим

otěhotnět завагітніти

oteklý набряклий, опухлий

oteplít se/oteplovat se потепліти/тепліти, потеплішати/теплішати; **otepluje se** тепліє, теплішає

otevřít/otvírat відчинити, відкрити/відкривати

otočit/se-otáčet/se повернути/ся-повертати/ся, обернути/ся-обертати/ся

otrava *f* отруєння *n*; ~ **krve** за-
 раження *n* крові

otrávit/otravovat отруїти/труїти; **otravovat (štvát)** набридати, псувати настрої; ~ **se** нудьгувати, нудитися

otročtví рабство

otrok, ~yně раб, ~иня

otřást/se затреміти; **otřásl se odporem** його пересмикнуло/сіпнуло від огиди

otřes *m* двигіння *n*, поштовх *m*, потрясіння *f*; ~ **mozku** струс мозку

otřesný приголомшливий

otužilý загартований

otužit/se-otuzovat/se загартуватися/загартовуватися

otvírák *m* **konzerv/láhví** консервний ніж/відкривачка *f* для пляшок

otvor отвір

ovce віця; **zbloudilá** ~ заблукана ~

ovdovět овдовіти

ověřit/ověřovat вивірити/вивіряти, (**listiny**) засвідчити/засвідчувати

ovladač *m*: **dálkový** ~ дистанційне керування *n*

ovládnout/ovládat завоювати/панувати, оволодіти/володіти; ~ **se** оволодіти/володіти, оволодівати собою

ovlivnit/ovlivňovat вплинути/впливати

ovoce *n* фрукти *pl*, садовина *f*

ovocný фруктовий, плодовий

ovšem звичайно, певна річ, адже ж

ozářit/ozářovat освітлити/освітлювати, осяяти/осявати

ozbrojit/ozbrojovat озброїти/

озброювати

ozdoba *f* прикраса *f*, оздоблення *n*, оздоба *f*

označit/označovat відзначити, позначити/позначати, значити

oznámení оголошення, оповіщення, повідомлення

oznámit/oznamovat повідомити/повідомляти

ozvat se/ozývat se відгукнутися/відгукуватися, відізватися/відзиватися, пролунати/лунати

ozvěna *f* відгук *m*, відзвук *m*

ožebračit розорити, зубожити

oženit/se одружити/ся

ožrat se/ožírat se нахлебтатися, налитися/наливатися, нализатися/нализуватися



pacient, ~ka пацієнт, ~ка

pád *m* падіння *n*, *gram.* відмінок *m*

padák парашут

padat падати

padělaný фальцифікований, підроблений

padělat підробити/підробляти

padlý полеглий, загиблий; ~ **na hlavu** придуркуватий

padnout упасти, полягти, відпасти; **vláda padla** уряд упав; **padli si do náruče** вони кинулися в обійми один одному;

(**oblek**) прийтисся/приходитися до фігури; **padla**

branka був забитий гол

padný важкий, ваговитий

padoucnice епілепсія

pahorek пагорок, горб, бугор

pachatel, ~ka винуват|ець, ~иця

páchnout смердіти

pak тоді, бо, а то, також, теж, потім

páka *f* важіль *m*, підвага *f*, підойма *f*

paklič *m* відмикачка *f*

palác палац

palačinka *f* млинець *m*

palčivý пекучий

palec великий палець; **držet palec** вболівати за

pálenka горілка

paleta палітра

paličatý упертий, твердоголовий

pálit пекти, палити, обпикати; **nehas, co tě nepálí** не сунь носа до чужого проса

palivo паливо

paluba палуба; **hodit přes palubu** кинути на призволяще; **muž přes palubu** людина за бортом

řamátka пам'ять; **není po tom ani řamátky** це зникло безслідно

řamátník пам'ятник

řamatovat/se/si пам'ятати; **řamatuj si to!** запам'ятай собі це!

řaměť пам'ять, *řoř.* запам'ятовуючий пристрій; **mít na řaměti** тримати в пам'яті; **řaměti** *pl* спогади *pl*, мемуари *pl*

řamětihodný пам'ятний, достопам'ятний

řamětník, ~ice очевидець, ~иця, сучасник, ~ця

řamlsky ласощі

řampeliřka кульбаба

pán добродій, пан; **řan** пан; **řane učitelí** пане вчителю; **dvěma pánum nelze sloužit** не можна служити двом панам одночасно; **být pánem situace** бути хазяїном становища

řanář франт, чепурун, (**alkoholu**) чапка *f*, стопка *f*

řanenka лялька, (**oční**) зіниця **řanenský** дівочий; **řanenská blána** дівоча пліва

řánev сковорода, сковорідка; **uhelná ~** басейн *m*, *anat.* таз *m*

řaní добродійка, пані; **řaní učitelka** пані учителька

řanic дівич

řanika паніка; **vypukla ~** зчинилася ~

řanna дівчина; **řará ~** стара дівка; **Panna Maria** Пресвята дівка Марія

řanovačný владний

řanovat панувати

řanovník, ~ice правитель, ~ка, володар, ~ка, монарх, ~иня

řánský чоловічий

řantofel калець, пантофель; **být pod řantoflem** бути під черевиком/під п'ятою

řapat гамати, їстки, їстоньки

řapež папа

řapír папір; **čtverečkový ~** ~ в клітину

řapířový паперовий

řapoušek *m* папуга *f* *m*

řaprika *f* паприка *f*, перець *m*; **pálivá/sladká ~** гіркий/

- солодкий перець; **plněná** ~ фарширований перець
paprsek промінь
pár *m* пара *f*; **manželský** ~ подружжя *n*; **za ~ minut** за пару хвилин
pára пара; **být pod parou** бути напідпитку/під чаркою
párátko *n* зубочистка *f*
parcela лілянка; **stavební** ~ будівельна ~
pardon пробачте, пробачайте, вибачте, даруйте
párek *m* сосиска *f*
park парк, сад
parkování паркування; ~ **zakázáno** ~ паркувати забороняється
parkoviště *n* паркінг *m*, автостоянка *f*
parlament парламент
parník пароплав
parno *n* спека *f*, жара *f*
parta бригада, ланка, компанія, ватага
parte повідомлення про смерть
paruka *f* перука *f*, парик *m*
pas паспорт; **cestovní** ~ закордонний ~; **zbrojní** ~ дозвіл на право носити зброю; **pasová kontrola** перевірка паспортів
pás пояс, пасок, пас; **bezpečnostní** ~ ~ безпеки, аварійний пас, рятівний ~; *anat.* талія; **štíhlý** ~ тонка талія
pásek поясок, *tech.* стрічка *f*
pasivita *f* пасивність
páska смужка, пов'язка
past пастка, западня; **nalíčit** ~ влаштувати пастку
pást se пасти/ся, (**očima**) милуватися
pasta паста; **zubní** ~ зубна ~
paštika *f* паштет *m*
pata п'ята, п'ятка; **nemá to hlavu ani patu** це не має ні початку ні кінця
pátek п'ятниця; **Velký** ~ великодня/страстна ~
patentka кнопка
páteř *f* хребет *m*
pátrání *n* розшук *m*
pátrat розшукувати
patrně мабуть, певно, певне
patrný помітний, явний
patro *n* поверх *m*; **bydlí v třetím patře** він живе на четвертому поверсі; *anat.* піднебіння *n*
patřícný належний, відповідний
patřit належати; **jak se sluší a patří** так, як належить; **každému, co mu patří** кожному по заслuzі; **to patří k věci** це має безпосередній стосунок до справи
paušál *m* паушальна сума *f*
ravlač відкрита галерея
ravouk павук
ravučina павутина
ražítka цибуля-шніт
pec піч; **vyšoká** ~ доменна ~
pečí пекти, жарити, смажити
pecka кісточка
peče *f* турбота *f*, піклування *n*
pečeně печення
pečený жарений
pečeť печатка, печать

pečivo *n* хлібобулочні вибори *m pl*; **jemné** ~ печиво
pečlivý дбайливий, ретельний, сумлінний
pečovat o дбати про, турбуватися про; ~ **nemocné** доглядати хворих
pedikúra *f* педикюр *m*
pekáč *m* жаровня *f*
pekárna пекарня
pekař, ~ka пекар, ~ка
pekařství *n* булочна *f*
peklo пекло; **přijít do pekla** потрапити в ~
pečný гарний, красивий
pěna *f* піна *f*, мус *m*
penále *n* недотримка *f*, пеня *f*
peněženka *f* гаманець *m*
peněžítý, peněžný грошовий
peníze гроші; **hotové** ~ готівка *f*, готіві ~; **prát špinavé** ~ відмивати гроші
penze відставка; **dát do/odejít do** ~ перевести на/піти на пенсію; **má slušnou penzi** у нього пристойна пенсія
penzista, ~ka пенсіонер, ~ка
pepř перець; **pepřit** перчити
periferie периферія, околиця
perla перлина
perník пряник, медяник
pero *n* (ptačí) перо *n*, (psací) авторучка *f*, *tech.* пружина *f*, *mot.* ресора *f*
personál персонал, особистий склад
perspektivní перспективний
perzekuce *f* переслідування *n*
peř пір'я

peřina перина
pes пес, собака; **pozor, zlý** ~ обережно, злий собака;
toulavý/hlídací ~ бездомний/сторожовий ~; **honicí** ~ гончак, гончий; **dělat psí kusy** викидати коники/коника;
venčit psa вигулювати; **ten pes kouše** цей собака кусається
pesimismus песимізм
pesimista, ~ka песиміст, ~ка
pěst *f* кулак *m*; **zatnout ruku v** ~ стиснути руку в ~; **na vlastní** ~ на свій страх і ризик
pěstitel; ~ rostlin рослинник; ~ **květin** квітникар; ~ **brambor** картопляр
pestrý пістрявий, барвистий
pěšák, pěší пихотинець, піший; **pěší zóna** пішохідна зона; **cesta pro pěší** дорога для пішоходів
pěšinka стежка
pěšky пішки
petržel петрушка
pěv|ec, ~kyně співець, співа|к, ~чка
pevnina *f* земля *f*, суходіл *m*, материк *m*, континент *m*
pevný міцний, сталий, постійний, твердий
piha веснянка, ластовина
pihovatý веснянкуватий,
pichlavý колочий
píchnout/píchat уколоти/колоти, уткнути/втикати; ~ **injekci** зробити/робити ін'єкцію; ~ **si drogu** уколотися/колотися;

píchnout se уколоти себе
píchnutí *n* укол *m*
piják, pijan п'яниця; **notorický**
 ~ алкогoлiк, гiркий п'яниця
pila пи́лка, (**závod**) лісопи́льня
píle старанність, пи́льність,
 ретельність
pilný старанний, пи́льний,
 ретельний
pilot пілот, льотчик
pilulka пілюля; **spolknout**
hořkou pilulku проковтнути
 гірку пілюлю
pinzeta *f* пінцет *m*
písek пісок
písemný письмовий
píseň пісня, співанка; **labutí** ~
 лебедина пісня
písknout/pískat свиснути/
 свистіти, (**na píšťalu**) засвистіти/
 насвистувати
písmo *n* літера *f*; **velké/malé/**
začáteční ~ велика/мала/
 початкова ~
písmo *n* шрифт *m*, письмо *n*;
tiskací ~ друковані літери
pistole *f* пістолет *m*
piškot бісквіт
pištět пищати
pít пити, випивати
pitomec дурень, дурник, бовдур
pitomý дурноголовий, кепський,
 паскудний
pitva *f* розтин *m*, анатомування
n, секція *f*
pivo пиво; **světlé/černé** ~
 світле/чорне-темне ~; **velké/**
malé ~ великий/малий кухоль

пиво; **lahvové** ~ пляшкове ~
pivovar пивоварний завод
pizza піцца
placatý плескатий, плоский
pláč плач; **propuknout v** ~ роз-
 плакатися, заплакати
plachetnice *f* вітрильник *m*
plachta *f* вітрило *n*, парус *m*
plachý боязкий, соромливий
plakat плакати, оплакувати
plakát *m* афіша *f*, плакат *m*
plamen *m* полум'я *n*
plán план; **mít v plánu** плану-
 вати; **mařit** ~ зривати ~
planout палати, палахкотіти
planý дикий, личковий; ~ **ro-
 plach** фальшива тревога
plastický пластичний
pláštěnka накидка; ~ **do deště**
 непромокальний плащ
plat *m* зарплата *f*, оклад *m*
platit платити; ~ **v hotovosti**
 ~ готівкою; **platím, prosím**
 рахунок, будь ласка; (**mít**
platnost) мати силу, бути
 в силі, бути дійсним; **ta jíz-
 denka neplatí** це квиток не
 дійсний; **platí!** домовились!,
 гаразд!; **to platí pro všechny**
 це стосується всіх
platnost дія, чинність, сила
platný дійсний, діючий; **to je**
málo platné від цього мало
 користі
plavat плавати
plavba *f* плавання *n*, плавба *f*,
 судноплавство *n*
plavčík сторож на пляжі, (**ná-
 mořník**) юнга

plavlec, ~**kyně** плав|єць, ~**чиха**
plavecký плава|льний; **plavecké závody** змагання з плавання
plavidlo судно
plavky pl (dámské) купальний костюм *m*, купальник *m*, (**pánské**) плавки *pl*
plaz плазун
plazit se повзати, плазувати
pláž f пляж *m*
plech m бляха *f*, жерсть *f*
plechovka бляшанка
plechový бляшаний, жерстяний
plenka пелюшка
plesknout хлюпнути, плеснути, плюснути, шльопнути
plesnivět пліснявіти
plesnivý запліснявілий
plést плести, в'язати, (**někoho**) збивати, плутати; ~ **si** сплутувати; ~ **se** втручатися, вмішуватися, плутатися, збиватися, помилятися; **neplet' se do toho** не втручайся/вмішуйся у це
pleš пліщина, лисина
plešatý пліщивий
plet' шкіра
plevel бур'ян
plíce легені; **řící od plic** сказати щиро
plíseň плісень, пліснява
plískanice сльота
plivnout/plivat плюнути/плювати
plížit se крастися, повзти
plnit наповнювати, наповняти

plnoletý повнолітний
plný повний
plod плід
plodit плодоносити, породжувати, плодити
plodný плодоносний, плодovitий, плідний, (**žena**) плодючий
plocha поверхня, площа; **obytná** ~ житлова площа; **dostat se na šikmou plochu** іти по похилій площині
plochý плоский, плаский
plot пліт, тин
plout плисти, пливти
ploužit se волочитися, тягтися, тягнутися
plavárna f купальня *f*, басейн *m*
pluh плуг; **sněhový** ~ плужний снігоочисник
plyn газ; **jet na plný** ~ їхати на максимальній швидкості; **přidat** ~ дати ~ /газу
plynně вільно, гладко
plynoměr газомір
plynout текти, плисти, проходити
plynulý плавний, плавкий
plýtvat по пустому/марно витрачати
pneumatika шина
po по, після, про, из, (**časově**) протягом
pobavit/se розважити/ся, побавити/ся, забавити/ся
pobídnout/pobízet підняти, спонукати/спонукувати, запросити/запрошувати

pobočka *f* філіал *m*
robouřit/pobuřovat сполохати, сполошити, обурити/обурювати, підбурити/підбурювати, бунтувати
pobřeží побережжя, узбережжя
pobyt *m* перебування *n*; **trvalý/přechodný** ~ місце *n* постійного/тимчасового проживання; **povolení** *n* **k pobytu** дозвіл *m* на проживання; **zákaz pobytu** заборона проживання
pocit *m* почуття *n*; **mám ~, že** відчуваю, що; ~ **odpovědnosti** ~ відповідальності
pocta пошана, шана, шаноба; **vzdát/vzdávat počtu** віддати/віддавати шану
pocítit вшанувати; ~ **cenou** удостоїти премії; **jsem počtěn** ви мені зробили честь
poctivost чесність, порядність
poctivý чесний, порядний
počasí *n* погода *f*; **předpověď** *f* ~ прогноз *m* погоди
počáteční початковий; **od počátku světa** відколи світ стоїть
počet *m* кількість *f*, число *n*, чисельність *f*; **v plném počtu** в повному складі
počítač *m* комп'ютер; **osobní** ~ персональний ~
počítačka *f* лічильна машина *f*, арифмометр *m*
počítat рахувати, лічити; ~ **(s něčím)** розраховувати на

počkat почекаати
pod під; **to je ~ vší kritiku** це нижче всякої критики
podatit se удатися
podat/podávat подати/подавати; ~ **pomocnou ruku** ~ руку допомоги
podatelna реєстратура
podcenit/podceňovat недооцінити/недооцінювати
poděkovat подякувати
podél поділ, уздовж, уподовж
podepsat/se-podepisovat/se підписати/ся-підписувати/ся, розписати/ся-розписувати/ся
poděsit/se злякати/ся
podezírat, podezřívát підозривати
podezřelý підозрілий
podezření *n* підозра *f*, підозріння *n*
podchod підземний перехід
podíl *m* доля *f*, пай *m*
podívat se подивитися, поглянути, поглядіти
podivín, ~ka дива|к, ~чка
podivít se здивуватися, подивуватися
podivný дивний, дивовижний
podkolenky гольфи
podkroví горище; **podkrovní byt** *m* мансарда *f*
podlaha підлога
podle уздовж, поводж, здовж
podlehnout/podléhat піддатися/піддаватися
podlitina *f* синець *m*, синяк *m*
podloubí *n* аркада *f*
podlý підлий

podmínka умова; **pod podmínkou** з умовою; **existenční podmínky** умови існування
podmořský підводний
podnájem *m* піднаймання *n*;
bydlet v podnájmu знімати кімнату
podnájemník, ~ice піднаймач, ~ка, квартирант, ~ка
podnapilý підпилий; **v podnapilém stavu** напідпитку
podnebí підсоння
podnět стимул, поштовх
podnik *m* підприємство *n*; **dceřinný** ~ дочірнє ~; **počn** ~ нічний бар
podnikatel підприємець
podnikavý заповзятливий, діловий
podniknout/podnikat здійснити/здійснювати; ~ **obchodně** займатися торгівлею; **co podnikneme?** що будемо робити?
podnítit/podněcovat спонукати/спонукати, збудити/збуджувати, стимулювати
podnos *m* піднос *m*, таця *f*
podoba, podobnost подібність, схожість
podobný схожий, подібний; **to je mu podobné** це на нього схоже
podotknout/podotýkat зауважити/зауважати, відзначити/відзначати
podpalubí *n* трюм *m*
podpatek підбор, каблук
podpis підпис

podplatit/podplácet підкупити/підкупати, підкуповувати
podpora підтримка, опора
podpořit/podporovat підтримати/підтримувати
podprsenka *f* бюстгальтер *m*, ліфчик *m*
podrážděný роздратований, подразнений
podráždit подразнити, роздратовувати
podrážka підметка
podrobnost подробиця
podrobný докладний, детальний, ґрунтовий
podřadný другорядний, мало-значний
podřeknout se проговоритися, прохопитися
podřídít se/podřizovat se підпорядкуватися/підпорядковуватися
podstata суть; **v podstatě** в основному, по суті
podstatný суттєвий, основний
podšívka підкладка
podtrhnout/podtrhovat підкреслити/підкреслювати
podvazek *m* підв'язка *f*
podvědomí *n* підсвідомість *f*
podvést/podvádět обманути/обманювати, обдурити/обдурювати
podvod *m* обман *m*, омана *f*, шахрайство *n*
podvodník, ~ice обманщи|к, ~ця, обманни|к, ~ця
podvozek *m* шасі *n*
podvratný підривний

- podvrh** *m* підробка *f*, фальсифікат *m*
- podvýživa** *f* недоїдання
- podzim** *m* осінь *f*
- poezie** поезія
- pohádat se** посваритися
- pohádka** казка
- pohádkový** казковий
- pohan, ~ka** язичник, ~ця
- pohár** *m* келих *m*, чара *f*, кубок *m*; **putovní** ~ перехідний кубок
- pohladit** поглядити
- pohlavek** потиличник
- pohlaví** *n* стать *f*
- pohlavní** статевий; ~ **nemoci** венеричні хвороби; ~ **styk** ~ зв'язок
- pohled** погляд
- pohledávka** дебіторська заборгованість
- pohnout/se** рушити/ся, рухнутися
- pohnutí** *n* (**něčím**) порух *m*, рух *m*; **bez** ~ нерухо́мо; (**duševní**) зворушення *n*, розчулення *n*
- pohnutka** *f* спонука *f*, мотив *m*
- pohodlí** *n* вигода *f*, комфорт *m*
- pohodlný** зручний, вигідний
- pohoršovat/se** обурювати/ся
- pohostinný** гостинний, гостелюбний
- pohostit** почастивати, пригостити
- pohoštění** частування
- pohotovost** винахідливість; **lékařská** ~ станція невідкладної медичної допомоги
- pohovka** *f* диван *m*, кушетка *f*
- pohraničí** пограниччя
- pohrdání** презирство
- pohrdat** ставитися з презирством, зневажати
- pohrdavý** презирливий, зневажливий
- pohromadě** разом, укупі
- pohřbit/pohřívát** похоронити/хоронити
- pohřeb** похорон; ~ **žehem** кремація
- pohyblivý** рухливий
- pohybovat/se** рухати/ся, обертатися
- pocházet** походити; **rukopis pochází ze 14. století** рукопис належить до 14 століття; **pochází z venkova** він родом з села
- pochlubit se** похвалитися
- pochmurný** хмарий, хмурний
- pochod** похід, марш
- pochodeň** *f* смолоскип *m*, факел *m*
- pochodovat** марширувати
- pochopení** розуміння, збагнення
- pochopit** зрозуміти, збагнути
- pochopitelný** зрозумілий
- pochoutka** *f* ласощі *pl*, лагомини *m pl*
- pochovat (dítě)** понянчити; ~ **/pochovávat (mrtvého)** похоронити/хоронити
- pochutnat si/pochutnávat si** поласувати/ласувати
- pochvala** похвала
- pochválit** похвалити
- pochybnost** сумнівність;

mimo veškerou ~ поза всяким сумнівом

pochybný сумнівний

pochybovat сумніватися

pojem *m* поняття *n*

pojistit/se застрахувати/ся

pojistka *f* страхування *n*, *tech.* запобіжник *m*; **havarijní** ~ ~ від аварії; **životní** ~ ~ життя

pojišťovna *f* страхове бюро *n*, страхова каса *f*

pojízdny пересувний

pokazit зінсувати, попсувати

poklad скарб

pokladna *f* каса *f*; **nedobytná** ~ сейф *m*

pokladnička скарбничка

pokladník касир

pokles *m* падіння *n*, пониження *n*

poklesek *m* провина *f*

poklona *f* поклін *m*; **uctivá** ~ ! моє вам шанування!

poklonit se поклонитися

pokoj *m* кімната *f*; **hotelový**

dvoulůžkový ~ двомісний номер *m*; **nemocniční** ~ палата *f*;

obývací ~ вітальня; **dej mi** ~ ! дай мені спокій!

pokojská покоївка

pokorný покірний, покірливий

pokořit принизити, підкорити

pokoušet спокушати; ~ **se** намагатися, пробувати

pokračování продовження; ~

příště далі буде, ~ в наступному номері

pokračovat продовжувати/ся

pokrm *m* їжа *f*, страва *f*

pokrok прогрес, поступ

pokrokový передовий

pokrytecký лицемірний

pokrývka *f* покривало *n*

pokřizovat se перехреститися

pokřítit похрестити, охрестити

pokud доки, поки; ~ **je mi známo** наскільки мені відомо; ~

vím наскільки я знаю

pokus *m* спроба *f*, дослід *m*

pokusný дослідний

pokusení *n* спокуса *f*; **podleh-**

nout ~ піддатися спокусі

pokuta *f* штраф *m*; **peněžitá** ~

грошовий ~

pokutovat штрафувати

pokyn *m* вказівка *f*

pól полюс; **polární** полярний

pole *n* нива *f*, поле *n*

poledne *n* полудень *m*

poledník меридіан

polekat/se налякати/ся, злякати/ся

polepšit/se виправитися, поліпшитися

polevit/polevovat послабити/послаблювати, послабшати/слабшати,

відпустити/відпускати

polévka *f* юшка *f*, суп *m*; **hovězí** ~ бульон з яловичини

polibek поцілунок

políbit поцілувати

policejní поліцейський

policie поліція

polička полися, етажерка

políček ляпас

politický політичний

politik, ~čka політик, ~еса

- politika** полі́тика; **zahraniční** ~ зовні́шня ~
- politovánihodný** жалюгідний
- polknout/polykat** проковтну-ти/проковтувати, ковтнути/ковтати
- polní** польовий
- polobotky** полуботинки
- pololetí** півріччя
- poloměr** радіус
- poloostrov** півострів
- polovičatý** половинчатий
- polovina** половина, середина
- položít/pokládat** покласти/класти, укласти/укладати, поставити/ставити
- Polsko** *n* Польша *f*
- polštář** *m* подушка *f*
- pomalú** повільно, поволі
- pomalý** повільний, неквапливий, нешвидкий
- pomatený** божевільний
- poměr** *m* ставлення *n*, стосунок *m*; **vzájemný** ~ взаємне відношення *n*; **příbuzenský/pracovní** ~ родинні/трудова відношення; **majetkové poměry** *m pl* майновий стан *m*
- pomeranč** апельсин, помаранч
- poměrný** відносний, пропорційний, пропорціональний
- pomlouvачný** наклепницький
- pomluva** *f* наклеп *m*
- pomluvit/pomlouvat** звести/зводити наклеп/и
- pomník** пам'ятник, монумент
- pomoc** допомога, поміч, підмога; **první** ~ перша допомога; **pomoc!** рятуйте!; **jaká ~!** що поробиш!
- pomoci/pomáhat** допомогти, допомогти/допомагати
- pomocník**, ~ice помічник, ~ця; **pomocnice v domácnosti** хатня робітниця
- pomocný** допоміжний, підсобний
- pomsta** помста
- pomstít/se** помститися
- pondělí** *n* понеділок *m*
- poněkud** трохи, дещо, трошки
- ponětí** уявлення, поняття; **nemá o tom ani ~** він не має поняття/уявлення про се
- poněvadž** тому що, оскільки, бо, через те що
- ponížit/se-ponižovat/se** принизити/ся-принижувати/ся
- ponižující** принизливий
- ponorka** *f* підводний човен *m*
- ponořit/se-ponořovat/se** занурити/ся-занурювати/ся, зануряти/ся
- ponožka** шкарпетка
- ponurý** хмурий, похмурий
- porálit/se** обпектисся, попектисся
- popel** попіл
- popelář** сміттяр
- popelnice** урна
- popelník** *m* попільниця *f*
- poplach** *m* переполох *m*, сполох *m*, тривога *f*
- poplašný** тривожний
- poplatek** *m* плата *f*, внесок *m*
- porat se** побитися
- poprava** страта, смертна кара
- popraviště** *n* ешафот *m*

- popravit/popravovat** стратити/страчувати
- poprosit** попросити
- poprsí** *n* груди *f*, (**socha**) бюст *m*, погруддя *n*
- popřít/popírat** заперечати/заперечувати, відмовитися/відмовлятися
- popsat/popisovat** описати/описувати
- popularizovat** популяризувати
- porada** нарада
- poradce** порадник, консультант, радник
- poradit/se** порадити/ся; ~ **si** справитися, дати собі ради
- poranit/se** поранити/ся
- porazit/porážet** повалити/валити; ~ **nepřítele** розгромити/громити; ~ **soupeře** перемогти/перемагати
- porcelán** *m* порцеляна *f*, фарфор *m*
- porcelánový** порцеляновий, фарфоровий
- porno** *n* порнуха *f*
- porod** *m* пологи *rozm*, роди;
- porodní sestra** акушерка; ~**ní bolesti** родові потуги; ~**ní sál** породільний покій
- porodit** народити, родити
- porodnice** *f* пологовий будинок *m*
- porodnost** народжуваність
- porota** *f* жюрі *f*, присяжні *m pl*;
- porotce** присяжний
- porouchat/se** розладнатися, зіпсуватися
- porovnat/porovnávat** зіста-
- віти/зіставляти, порівняти/порівнювати
- poručit/poroučet** наказати/наказувати
- poručník, ~ice** опікун, ~ка
- porucha** *f* розлад *m*
- porušit/porušovat** пошкодити/пошкоджувати, зіпсувати/псувати, порушити/порушувати
- pořad** *m* програма *f*; ~ **jednání** порядок денний
- pořádat** улаштовувати, упорядковувати
- pořadatel, ~ka** улаштовувач, ~ка, організатор, ~ка
- pořádek** лад, порядок; **dát do pořádku** привести в ~; **udělat** ~ навести ~; **abecední** ~ алфавітний ~; **zasedací** ~ ~ розміщення
- pořekadlo** *n* приказка *f*
- pořídít si/pořízovat si** придбати/придбавати
- posadit** посадити, усадити; ~ **se сісти**; **posad'te se** сідайте
- posádka** *f* гарнизон *m*, (**lodi**) команда *f*, (**letadla**) екіпаж
- poschodí** *n* поверх *m*; **první** ~ другий ~
- posílit/se-posilovat/se** підкріпити/ся-підкріплювати/ся, підкріпяти/ся
- posilovna** *f* тренажерний зал *m*, фітнес центр *m*
- poskytnout/poskytovat** надати/надавати, дати/давати
- poslan|ec, ~kyně** депутат, ~ка
- poslat/posílat** послати/по-

- силати
- poslední** останній; **v poslední době** останнім часом
- poslechnout/poslouchat** послухатися/слухатися, (**hudbu**) послухати/слухати
- posloužit** допомогти, служити; **čím posloužím?** чим можу служити?; **poslužte si, prosím** пригортайтеся, будь ласка/ласкаво просимо
- posluchač** слухач; ~ **dálkové-ho studia** студент-заочник
- poslušný** слухняний
- posměch** *m* насмішка *f*, глузування *n*; **být terčem posměchu** бути посміховищем для всіх
- posměšný** насмішкуватий, глузливий
- posmívat se** насміхатися, глузувати
- posmrtný** посмертний; ~ **život** *m* загробне життя *n*
- posoudit/posuzovat** обміркувати, зважити/зважувати, обдумувати; **posudte sami** розсудіть самі
- pospíšit si/pospíchat** поспішити/поспішати, спішити, поквапитися/квапити
- postarat se** подбати, потурбуватися
- postava** фігура, статура, постать; **muž malé postavy** чоловік, низький на зріст
- postavit** поставити, (**dům**) побудувати; ~ **se do řady** стати в ряд; ~ **se na špičku** стати навшпильки
- poste restante** до запитання
- postel** *f* ліжка *n*, постіль *f*
- postit se** поститися
- postižený** постраждавший
- postrašit** злякати, налякати
- postup** *m* просування *n*, поступ *m*
- postupný** поступовий
- posudek** висновок
- pošeptat** пошептати, шепнути
- pošetilý** простакуватий, безрозсудний
- poškodit** пошкодити, зіпсувати
- pošpinit** забруднити, замазати
- pošta** пошта; **letecká** ~ авіапошта; **hlavní** ~ головпошта-амт *m*; **obratem pošty** зворотною поштою; **poštovní směrovací číslo** *n* поштовий індекс *m*; **poštovné** *n* пощенська такса *f*
- pošvat** нацькувати
- pot** піт; **potit se** потіти
- potápeč** пітводник
- potěšení** *n* задоволення *n*, утіха *f*; **je mi potěšením** мені дуже приємно
- potěšit** розрадити, утішити; ~ **se** порадуватися
- potichu** тихесенько, тихо
- potíž** *f* трудність *f*, утруднення *n*; **mít zaživací potíže** страждати на шлунок
- potkat/se-potkávat/se** зустріти/ся-зустрічати/ся, здибати/ся-здибати/ся; **potkalo ho neštěstí** його спіткало лихо; **nic horšího nás nemohlo**

potkat нічого гіршого з нами не могло трапитися

potlesk *m* оплески *pl*, аплодисменти *pl*

potmě поночі, потемки

potok потік, струмок

potom потім, далі, відтак; **brzy** ~ недовзі після цього

potomek потомок, нащадок

potopa *f* потоп *m*; ~ **světa** всесвітний ~

potopit/se potápět/se пірнути/пірнати, (**lod'**) потонути/потопати, затонути/тонути

potrat аборт, викидень

potraviny харчові продукти, продукти харчування

potrestat покарати

potřeba потреба; **je** ~ потрібно

potřebný потрібний, необхідний

potřebovat потребувати; **potřebujeme peníze** нам потрібні гроші

potupný образливий

potvrdit/potvrzovat ствердити/стверджувати, підтвердити/підтверджувати

potvrzení *n* підтвердження *n*, розписка *f*, квитанція *f*; ~

o pracovní neschopnosti листок непрацездатності

poučit/poučovat навчити/навчати, повчити/повчати

poučný повчальний

poukázka *f* ордер *m*; **poštovní** ~ поштовий переказ

poušť пустеля

pouzdro *n* футляр *m*, кобура *f*

pouze лиш, лише, тільки

použít/používat застосувати/застосовувати, скористуватися/користуватися

použití *n* застосування *n*, ужиток *m*; **návod** *m* **k** ~ спосіб уживання

povaha *f* характер *m*, вдача *f*

povaleč ледар, лобур, лежець

povalovat se байдикувати, валятися

považovat вважати, приймати

pověra *f* забобон *m*

pověřivý забобонний, марновірний

povést se удалися; **povedlo se mi** мені вдалося

pověst *f* переказ *m*, сказання *n*, репутація *f*; **mít dobrou/špatnou** ~ мати добру/погану репутацію

pověstný відомий, славнозвісний

povídat розповідати

povídka *f* оповідання *n*

povinnost *f* обов'язок *m*, повинність *f*; **občanská** ~ громадянський ~; **vyživovací** ~ обов'язок утримувати

povinný обов'язковий; *mot.*

povinné ručení страхування автогромадянської відноповідальності, автогромадянка *f*

povodeň повінь, повідь

povolání *n* професія *f*, фах *m*

povolení *n* дозвіл *m*

povrchní поверхневий, (**člověk**) поверховий

povstalec повста́нець, бунті́вник

povstání *n* повста́ння *n*, бунт *m*

povstat/povstávat вста́ти/встава́ти, підвести́ся/підводитися

povšechně в загалі́них рисах, взагалі́, поверхово

povýšit/povyšovat підвищити/підвищувати, висунути/висувати; ~ **na generála** надати/надавати звання генерала

povzbudit/povzbuzovat підохотити/підохочувати, підбадьорити/підбадьорювати

povzdech *m* зітхання *n*

povzdechnout si зітхнути

pozdě пі́зно; ~ **večer** ~ ввечері

pozdrav *m* приві́тання *n*, вітання *n*; **vyřídít** ~ предати ~

pozdravit/pozdravovat привітатися/вітати; **pozdravujte ho ode mne** вітайте його/кланяйтесь йому від мене, передайте йому моє вітання

pozemek *m* ділянка *f* (землі)

pozítí післязавтра, позавтра

poznamenat/poznámenávat позначити/позначати, зауважити/зауважати

poznámka *f* нотатка *f*, зауваження *n*

poznat/poznávat узнати/узнавати, познайо́митися/знайо́митися, пізнати/пізнавати, помітити/помічати, побачити/бачити

pozor *m* ува́га *f*; **dát/dávat si** ~ бути ува́жним/обережним;

dávej ~ ! бережись!; **dej na něho** ~ пильнуй його; **dejte si na mě** ~ ! дивіться в мене!; **pozor!** струнко!

pozornost ува́га; **obrátit/obracet** ~ **na** звернути/звертати ува́гу до; **budit** ~ ви́кликати інтерес, привертати ува́гу; **zaměřit/zaměřovat** ~ зосередити/зосереджувати ува́гу; **odvést/věnovat** ~ відвернути/приділяти ува́гу

pozorovat спостерігати

pozorovatel спостерігач, спостережник; **zahraniční** ~ закордонний спостерігач

pozoruhodný вартий уваги

pozpátku задом наперед, навпаки; **jít** ~ задкувати

pozvání *n* запрошення *n*

pozvat запросити

pozvracet забруднити блювотою; ~ **se** виблювати

požádat/požadovat попросити/вимагати

požadavek *m* вимога *f*

požár *m* пожежа *f*

požitek *m* насолода *f*

prababička прабаба, прабабка

práce *f* праця *f*, робота *f*, труд *m*; **fyzická/duševní** ~ фізична/розумова праця; ~ **v domác-**

nosti робота в домашньому господарстві; **dát se do** ~ взятися до роботи; **hledat práci**

шукати собі роботу; **chodit do práce** ходити на роботу; **to mi dalo hodně** ~ це мені коштувало багатьох зусиль;

- bez ~ nejsou koláče** без труда нема плода
- pracovat** працювати; **~ jako sekretářka** ~ секретаркою; **~ na dvě směny** ~ у дві зміни; **kdo nepracuje, ať nejí** хто не працює, той не їсть
- pracovitý** працелюбний, працюючий
- pracovní** робочий, трудовий; **~ doba** *f* робочий день *m*; **~ smlouva** *f* трудовий договір *m*; **zrušit ~ poměr** розірвати ~ договір
- pracovník, ~ice** працівник, ~ця, співробітник, ~ця
- pracující** трудящий
- pračka** пральна машина
- pradědeček** прадід
- prádelna** пральня
- prádelník** *m* шафа *f*, комод *m*
- prádlo** *n* білизна *f*; **ložní** постільна ~; **spodní** ~ спідня ~
- Praha** Прага
- prach** порох
- praktický** практичний
- prales** праліс
- pramen** *m* витік *m*; **léčivý** ~ джерело *n*
- pranířovat** плямувати
- prapor** прапор, стяг
- prasátko** порося
- prase** *n* свиня *f*; **divoké** ~ дика ~
- prasknout/praskat** тріснути/тріскати, лопнути/лопатися
- prášek** порошок; **~ na spaní** снотворне *n*; **~ proti bolení hlavy** ~ від головного болю
- prášit** куріти, пилити
- prát** прати; **~ se** битися; **~ špinavé peníze** відмивати гроші
- pravda** правда; **máš pravdu** ти маєш рацію; **po pravdě řečeno** правду/по правді кажучи
- pravděpodobný** імовірний, гаданий, можливий
- pravdivý** правдивий
- právě** якраз, щойно, саме зараз; **~ to jsem chtěl** саме/якраз це я хотів
- právěk** *m* передісторія *f*
- pravice** правиця, *polit.* праве крило, праві
- pravidelně** рівномірно, регулярно
- pravidlo** правило
- právitko** *n* лінійка *f*
- právní** правовий, юридичний
- právník** юрист
- pravnu|k, ~čka** правну|к, ~чка
- právo** право; **stanné** ~ воєнний стан *m*
- pravomoc** правомочність
- pravopis** правопис
- právoplatný** законний
- pravoslavný** православний
- pravý** правий, справний, щирий; **v pravé poledne** рівно опівдні; **v pravou chvíli** в підходящий момент; **v pravém smyslu slova** у буквальному розумінні слова
- praxe** практика
- prázdniny** канікули
- prázdný** порожний, пустий
- Pražan, ~ka** пражан|ин, ~ка
- pražský** пражський
- prdel** дупа

prezident президент
primátor, ~ka мер, ~ша міста, бургомістр
privilegovaný привілейований
prkno *n* дошка *f*
prkotina дреболя
pro для, за, по, через; ~ **jednou snad nebude tak zle** один раз – не рахується
problém *m* проблема *f*
probodnout проколоти, проткнути
probudit/probouzet розбудити/розбуджувати, збудити/будити; ~ **se** прокинутися/прокудатися, проснутися/просинатися, просипатися
procento *n* процент *m*, відсоток *m*
proces процес
proč чому, чого, через що, на віщо, для чого; ~ **neodpovídáš?** чому/чого ти не відповідаєш?; ~ **to potřebuješ?** навіщо/для чого тобі це потрібно?; **věděl, ~ to udělal** він знав, чому/навіщо він це зробив
prodat/prodávat продати/продавати; ~ **v malém/ve velkém** ~ у роздріб/оптом
prodavač, ~ka продавець, ~щиця; **pouliční** ~ лоточник, ~ця
prodej продаж; ~ **na splátky** ~ у розстрочку
prodejna *m* магазин *m*, крамниця *f*
prodejní торговельний

prodloužit/prodlužovat подовжити/подовжувати, здовжити/здовжувати; ~ **se** подовшати/довшати, подовжитися/подовжуватися; **dny se prodlužují** дні довшають
produkce *f* виробництво *n*, продукція *f*
program *m* програма *f*
programátor програміст
prohlásit/prohlašovat заявити/заявляти, оголосити/оголошувати
prohlášení *n* заява *f*, оголошення *n*
prohlídka *f* огляд *m*, (**policejní**) обшук *m*, трус *m*
prohnaný лукавий
prohra *f* програш *m*
prohrát/prohrávat програти/програвати
procházet se гуляти, прогулюватися
procházka прогулянка
projednat/projednávat обговорити/обговорювати, розглянути/розглядати
projekt проєкт
projevit/se-projevovat/se виявити/ся/себе-виявляти/ся/себе
projímadlo проносне
proklít/proklínat проклясти/проклинати
prolhaný брехливий
promarnit змарнувати; ~ **příležitost** пропустити нагоду
proměna *f* перетворення *n*
promeškat пропустити, про-

гавити, прострочити
prominout простити; **promiňte, že obtěžuji** вибачайте/вибачте/даруйте простіть, що потурбував; ~ **trest** звільнити від покарання; **prosím za prominutí** пробач/пробачте/перепрошую; **s prominutím** вибачайте/вибачте на слові
promluvit промовити
promoknout промокнути; ~ **až na kůži** ~ до нитки
promyslit si/promýšlet si обдумати/обдумувати, обміркувати/обмірковувати
pronajmout/pronajímat здати/здавати в оренду/в найми
pronásledování переслідування
pronásledovat переслідувати
pronikavý пронизуючий, пронизливий
proniknout/pronikat проникнути/проникати
propast безодня, прірва
propuknout спалахнути, зчинитися, вибухнути
propustka перепустка
prorok пророк, вішун
prorokovat пророкувати
prosba *f* прохання *n*
prosebný прохальний
prosinec грудень
prosit просити; **prosím** будь ласка, пробачте, даруйте; **smím** ~ ? дозвольте (запросити)
proslavit/se прославити/ся
proslov *m* промова *f*; **pronést**

~ **vioglositi** промову
proslulý прославлений, славнозвісний
prospěch *m* користь *f*, вигода *f*, (**školní**) успішність *f*
prospěchář, ~ka корислива/користолюбна людина/жінка
prosperita *f* доходність *f*, прибутковість *f*, добробут *m*
prospěšný корисний
prostěradlo простирадло, простирало
prostitutka проститутка, повія
prostor простір, обшир
prostořeký язикатий
prostředek *m* середина *f*; **čisticí** ~ засіб для чищення; **sdělovací prostředky** комунікативні засоби
prostředí середовище; **ochrana životního prostředí** охорона навколишнього середовища
prostřední середній
prostřednictví посередництво
prostý простий
protáhnout/protahovat протягти/протягати; ~ **se** просунутися/просовуватися
protější протилежний
protekce *f* протекція *f*, протегування *n*
protest протест
protestovat протестувати
proti проти, напроти; ~ **všem pravidlům** всупереч усім правилам
protilehlý супротивний
protivník противник, супро-

тивник
protivný осоружний, відразливий, противний
protože тому що, через те, що, оскільки, з огляду
proud *m* струм *m*, течія *f*; **po/proti proudu** за течією/проти течії; **stejnoseměrný/střídavý** ~ постійний/змінний струм
proutěný прутяний, лозовий
provaz *m* мотузка *f*, мотузок *m*
prověřit/prověřovat перевірити/перевіряти
provést/provádět (někudy) провести/проводжати, (něco) здійснити/здійснювати
provětrat провітрити
provinilec винуватець, провинник
provinít se провинитися
provize *f* комісійні *rotn*
provizorní тимчасовий
provozovna *f* виробниче підприємство *n*, цех *m*
prozatím поки що, поки
prozíravý далекоглядний
prožít/prožívat пережити/переживати
prs *m* груди *f*; **prsa** груди
prst палець; **nehnout ani prstem** і пальцем не кивнути
prsten *m* каблучка *f*, перстень *m*
prsteník підмізинний палець
pršet: prší дощить, іде дощ
prudký прудкий, стрімкий, крутий, бурхливий
průhledný прозорний, прозірний

pruhovaný смугастий
průchod прохід
průjem понос, пронос
průjezd проїзд; ~ **zakázán** ~ заборонено
průkaz документ; ~ **totožnosti** посвідка про особу; **občanský** ~ паспорт, посвідчення особи; **očkovací** ~ свідоцтво про щеплення
průkazka *f* посвідчення *n*; **podniková/služební** ~ службова перепустка
průliv *m* протока *f*
průměr діаметр, поперечник
průměrný середній, пересічний
průmysl *m* промисловість *f*; **těžký** ~ важка ~
průmyslový промисловий, індустриальний
průsmyk перевал
průsvitný прозорий
průsvih провал
prut прут; **rybářský** ~ вудлице *n*
průvan протяг
průvodce екскурсовод, супутник, (knižní) путівник, довідник
průvodčí провідник, ~ця
průzkum *m* дослідження *n*, обслідування *n*; ~ **veřejného mínění** опит громадської думки
průžný гнучкий, пружний
prvek елемент
prvořadý першочерговий
prvotní первісний

prvotřídní першокласний
prý кажу́ть, говоря́ть, мов
pruč в інше місце, геть
prání бажання, хотіння, жадання, побажання
prát зичити, вітати; ~ **k Novému roku** вітати/поздоровляти з Новим роком; **počasí jim přeje** погода їм сприяє; ~ **dobrou noc** давати добраніч; ~ **si** бажати, хотіти; **co si přejete?** чого ви бажаєте?; **nepřej si mě!** я тобі покажу!
prátelít se дружити, приятелювати
prátelský дружний
práteleství *f* дружба *f*, приятелювання *n*
přebytek надлишок, надмір
přece проте, однак, адже
před перед; ~ **nedávnm** щойно, недавно; ~ **chvilí** хвилину тому; ~ **naším letopočtem** до нашої ери
předat/předávat передати/передавати
předávkovat se передозуватися
předběžný попередній
předčasný передчасний, завчасний
předek предок, (**něčeho**) предок, перед
předem задалегідь, уперед, спереду
předepsat/předpisovat встановити/встановлювати, приписати/приписувати
předeslý попередній
především насамперед, пе-

редусім
předchůd|ce, ~kyně попередни|к, ~ця
předjet/předjíždět перегнати/переганяти, випередити/випереджати
předkrm *m* закуска *f*
předložit/předkládat показати/показувати; ~ **ke schválení** винести/виносити на затвердження; ~ **důkazy** навести/наводити докази
předměstí передмістя
předmět предмет
předmluva передмова
přednášet (básně) декламувати, (**požadavky**) висловлювати; ~ **na univerzitě** робіти доповідь
přednáška лекція, доповідь
přednost перевага, (**v pořadí**) першочерговість; ~ **v jízdě** перевага в русі, переважне право проїзду
předpis *m* припис *m*, правило *n*, рецепт *m*; **dopravní předpisy** правила дорожнього руху
předpoklad *m* передбачення *f*
předpokládat сповідатися, передбачати
předpovědět/předpovídat передректи/передрікати, передбачити/передбачати
předprodej попередній продаж
předsed|a, ~kyně голова; ~ **vlády** ~ уряду
předsedať головувати
předsíň *f* передня *f*, передпокій *m*

- představa** *f* уявлення *n*, по-
няття *n*
- představení** *n* (divadelní) ви-
става, (filmové) сеанс *m*, (lidí)
знайомлення *n*
- představit/se-představovat/
se** відрекомендуватися/відре-
комендовуватися; ~ **si** уяви-
ти/уявляти (sobě)
- předsudek** забобон, передсуд
- předvídat** передбачати
- předvolání** *n* виклик *m*; ~ **k sou-
du** судова повістка
- přehánět** перебирати міру
- přehledný** наочний
- přehlídka** *f* огляд *m*; **módní**
~ демонстрація/показ мод;
vojenská ~ огляд військ
- přehmat** промах, перегин
- přehodnotit/přehodnocovat**
переоцінити/переоцінювати,
переосмислити
- přehrada** гребля
- přehrávač** плеєр
- přechodný** тимчасовий, пере-
хідний
- přejít/přejíždět** переїхати/
переїжджати
- přejezd** переїзд
- přejít/přecházet** перейти/пере-
ходити, пройти/проходити;
už ho to přešlo? у нього вже
це пройшло?
- přejít se/přejídat se** об'їстися/
об'їдатися
- přejmenovat** перейменувати
- překazit/překážet** перешкоди-
ти/перешкоджати
- překážka** перешкода
- překlad** переклад
- překladatel, ~ka** перекладач,
~ка
- překonat/překonávat** перемог-
ти/перемагати, перебороти/
переборювати; ~ **se** переси-
лити себе/пересилювати себе
- překročit/překračovat** пере-
ступити/переступати, пере-
йти/переходити
- překroutit/překrucovat** пере-
крутити/перекручувати, спот-
ворити/спотворювати
- překvapení** *n* несподіванка *f*,
сюрприз *m*
- překvapený** здивований
- překvapit/překvapovat** зди-
вувати/дивувати, вразити/
вразити
- přeložit/překládat** перекласти/
перекладати, (**náklad**) пере-
вантажити/перевантажувати
- přelud** *m* міраж *m*, марево *n*
- přeměnit/se-přeměňovat/se**
перетворити/ся-перетворю-
вати/ся, змінити/ся-зміню-
вати/ся
- přemluvit/přemlouvát** умови-
ти/умовляти
- přemoci/přemáhat** перемог-
ти/перемагати, затамувати/
тамувати
- přemýšlet** міркувати, розду-
мувати
- přenocovat** переночувати
- přenosný** портативний
- přepadení** *n* напад *m*
- přepadnout/přepadat** напасті/
нападати

- přepis** *m* переписування *n*, (z azbuky do latinky) транслітерація *f*
- přeplatek** *m* переплачена сума *f*
- přepřacovaný** перевтомлений
- přepych** *m* розкіш *f*, пишнота *f*
- přepychový** розкішний, пишний
- přerušit/přerušovat** перервати/переривати, перебити/перебивати, припинити/припиняти
- přerušovaný** переривчастий
- překnout se** обмовитися
- přes** через, по, за, понад, протягом, на протязі; ~ **to přese všechno** незважаючи на все це, всупереч всьому цьому
- přesila** перевага сил
- přeskočit/přeskokovat** перескочити/перескакувати, перестрибнути/перестрибувати
- přesný** точний, акуратний
- přestat/přestávat** перестати/переставати, облишити/облишати
- přestávka** *f* перерва *f*, (divadelní) антракт *m*
- přestěhovat/se** переселити/ся
- přesto** однак, проте
- přestože** хоч, хоча, дарма що
- přestupek** *m* провинна *f*, проступок *m*
- přesvědčení** переконання
- přesvědčit/se-přesvědčovat/se** переконати/ся-переконувати/ся
- přeskrtnout** перекреслити
- přetéci/přetékat** перелитися/переливатися
- přetvářka** *f* лицемірство *n*
- přetvařovat se** лицемірити, прикидатися
- převaha** перевага
- převést/převádět** перевести/переводити, переправити/переправляти
- převézt/převážet** перевезти/перевозити
- převládnout/převládat** переважити/преважати
- převléci/se-převlékat/se** переодягнути/ся-переодягати/ся
- převrat** переворот
- přezdívka** *f* прізвисько *n*, прозвання *n*
- přežitek** пережиток
- při** при, коло, край, за; **vše je ~ starém** все залишилося по-старому
- příběh** *m* пригода *f*, подія *f*
- přiblížit/se-přibližovat/se** наблизити/ся-наближати/ся
- přibližný** приблизний, орієнтовний
- příboj** прибій
- příbor** прибор
- příbuzenský** родинний
- příbuzenstvo** *n* рідня *f*, родичі
- příbuzný** спорідневий; *m* родич *m*; **příbuzná** родичка; **jsme příbuzní** ми з ним родичи, він нам рідня
- příčina** причина
- přidat/přidávat** додати/додавати; ~ **se** приєднатися/приєднуватися
- přídavek** *m* добавка *f*; **rodinný**

~ надбавка на дітєй
přidružený допоміжний, підсобний; ~ **člen EU** асоційований член ЄС
přihlásit/přihlašovat записати/записувати, зареєструвати/реєструвати; ~ **se** з'явитися/з'являтися; ~ **k trvalému/přechodnému pobytu** прописатися/прописуватися постійно/тимчасово; ~ **se o slovo** попросити/просити слова
přihláška заява, заявка; ~ **k pobytu** прописки, прописний листок
příhoda *f* пригода *f*, випадок *m*
příhoda se трапитися, статися, відбутися
příchod прихід
příchuť *f* присмак *m*
příjemný прийнятний
příjem|ce, ~kyně одержувач, ~ка, приймальни|к, ~ця
příjemný приємний
příjet/příjíždět приїхати/приїжджати; ~ **na návštěvu** ~ в гості; (**o vlaku**) прибути/прибувати; (**o autě**) під'їхати/під'їжджати
příjezd *m* приїзд *m*, прибуття *n*, прихід *m*
příjit/přicházet прийти/приходити; ~ **k sobě** ~ до пам'яті/свідомості; **nemohu na to přijít** не можу ніяк здогадатися; **to nepřichází v úvahu** це виключено; **příjit k úrazu** дістати травму; **mluví, co mu přijde na jazyk** він говорить

що йому спаде на думку;
přijde na to залежно від обставин
příjmení прізвище; ~ **za svobodna** дошлюбне ~
přijmout/přijímat прийняти/приймати
příkaz *m* наказ *m*, розпорядження *n*
příklad приклад, зразок; **například (např.)** наприклад, як-от, для прикладу (напр.)
příkrý крутий, стрімкий
příkrývka *f* ковдра *f*, ліжник *m*, укривало *n*
příležitost нагода, можливість
příležitostný принагідний
příloha *f* додаток *m*; ~ **k jídlu** гарнір *m*
přiměřený відповідний
přimluva *f* клопотання *n*
přimluvit se/přimlouvat se поклопотатися/клопотатися
přímo прямо, безпосередно
přinést/přinášet принести/приносити
přínejmenším принаймні, щонайменше
případ випадок; **v žádném případě** ні в якому разі; **v každém případě** в кожному/усякому разі
případnout/připadat дістатися/діставатися, відійти/відходити, припасти/припадати, прийти/приходитися; ~ **si** здатися/здаватися
případný доречний, можливий, евентуальний

přípitek *m* тост *m*, здравица *f*;

pronést ~ виголосити тост

příplatek доплата, приплата

připojit/se-připojovat/se при-
єднати/ся-приєднувати/ся

připomenout/připomínat на-
гадати/нагадувати, згадати/
згадувати

připomínka *f* зауваження *n*

připoutat прив'язати; ~ **se** ~
себе; **připoutejte se!** пристеб-
ніться!

příprava *f* підготовка *f*, готу-
вання *n*; **mluvit bez přípravy**
говорити експромтом

přípravek препарат, засіб

přípravený підготовлений,
підготований; **byl na vše** ~
він був до всього готовий

přípravit/se-připravovat/se
підготувати/ся-готувати/ся

připustit/připouštět допусти-
ти/допускати

příroda природа

přírodní природний; ~ **rezer-
vace** *f* заповідник *m*

přírovnat/přírovnávat прирів-
няти/прирівнювати

přísaha клятва, присяга; **křivá**
~ лжеприсяга

přísahat присягати; **křivě** ~
давати криво/лже|присягу

příslaví *n* прислів'я *f*

přísluhovač прислужник

příslušný відповідний

přísný суровий

příspěvek *m* допомога *f*

přistát/přistávat (lod') прича-
лити/причалювати, (**letadlo**)

приземлитися/приземлятися,
зробити/робити посадку

přístav *m* порт *n*, гавань *f*

přistěhovalec переселенець

přistěhovat se пере'їхати,
переселитися

přístroj прилад, апарат

přístupný приступний; ~ **všem**
загальнодоступний

přisvědčit/přisvědčovat пого-
дитися/погоджуватися, під-
такнути/підтакувати

příšerný страхітливий, стра-
шенний

příště наступного разу

přít se сперечатися

přitažlivost *f* тяжіння *n*, граві-
тація *f*

přitažlivý прибавливий, при-
падний, *физ.* притягальний

přítel приятель, друг

přítelkyně приятелька, подруга

přítomnost *f* сучасність, ну-
нішній день *m*, (**účast**) при-
сутність *f*

přítomný теперішній, сучас-
ний; **být** ~ бути присутнім

přívěs причіп; **obytný** ~ дач-
причіп

přivést/přivádět привести/
приводити; ~ **k vědomí** ~ до
пам'яти

přivítání *n* зустріч *f*

přivítat зустріти, привітати

přivlastnit si/přivlastňovat si
привласнити/привласнювати,
присвоїти/присвоювати

přivonět/si понюхати

přízemí *n* перший/нижній по-

верх
přízeň прихильність, ласка;
těšit se přízні користувати
 прихильністю
příznačný показовий
příznání зізнання
příznat/příznávat визнати/
 визнавати, призна́ти/при-
 знавати, декларува́ти; ~ **se**
 зізнатися/зізнаватися
příznivec шанувальник, при-
 хильник
příznivý сприятливий, підхож-
 ний
**přízřůsobit/se-přízřůsobov-
 vat/se** пристосувати/ся-при-
 стосовувати/ся
přízvuk *m* наголос *m*
příživník, ~ice утриманець,
 ~ка, дармоїд, ~ка
psát писати
pstruh струг
psychický психичний
pták птах; **ptáček** *m* пташеня
n; **stěhovaví ptáci** перелітні
 птахи
ptát se питати; **ani se neptejte**
 краще не пита́йте; **kdo se**
po mně ptal? хто про мене
 запитував?
puberta пубертальний вік
publikovat публікувати
pud інстинкт

půda *f* земля *f*, ґрунт *m*
puding пудинг
pudr *m* пудра *f*
pudrovat/se пудрити/ся
puchýř пухир
půjčit/půjčovat позичити/по-
 зичати, взяти/брати на прокат
půjčka позика; **žádat o půjčku**
 просити позики
půjčovna *f* прокатний пункт *m*
půl, půlka половина
půlnoc північ
pult *m* прилавок *m*, стойка *f*
pumpa помпа; **benzinová** ~
 бензоколонка
punčocha панчоха
působivý зворушливий, діючий
pustit/pouštět упусти́ти/упу-
 скати, пустити/пускати; ~ **se**
 випустити/випускати, взяти-
 ся/братися до
pustošit спустошувати, гра-
 бувати
pustý пустий, опустілий
puška рушниця
půvabný привабливий
původní первісний
pýcha пиха, пихатість
pyšný пихатий, пиховитий
pytel мішок, міх; **spací** ~
 спальний мішок
pytlák браконьєр
pyžamo *n* піжама *f*

Rr

racek *m* чайка *f*, мартин *m*
rád радий, з охотою, з радістю;
 ~ **se napije** він любить ви-
 пити; **raději bych zůstal sám**
 я б радше залишився сам;
jsem nejraději doma мені
 найбільше подобається бути
 вдома; **to ~ slyším** я радий це
 чути; **má ~ klid** він любить
 спокій; **jdí raději domů** іди
 краще додому
rada *f* рада, порада; **nevím**
si rady я не дам собі ради;
dobrá ~ nad zlato добра ~ до-
 рожча золота; **R. bezpečnosti**
OSN Р.Безпеки ООН
rád|ce, ~kyně порадник, рад-
 ниця
radit/se радити/ся
radnice ратуша
radost радість; ~ **ze života** жит-
 терадісність; **s radostí** з ра-
 дістю, залюбки, радо
radostný радісний, відрадний
radovat se радіти
rachot гул, гуркіт, рокіт
rachotit гуркати, гуркотіти,
 торохтіти
ráj рай
rajce *n* помідор *m*, томат *m*

rajský томатний, помідорний;
 ~ **protlak** *m* томат-паста/пюре
rak рак
raketa ракета; **tenisová** ~ ~
 за теніс
rakovina *f* рама *f*
rák *m* рама *f*
ramenatý широкоплечий
rameno плече; ~ **řeky** рукав *m*
 річки; ~ **jeřábu** стріла/косяк
 крапа
ramínko *n* на šaty плічка *f*
rampouch *m* бурулька *f*
rámus гамір, галас, гам
rána *f* рана *f*, удар *m*; **řezná/
 bodná/střelná** ~ різана/коло-
 та/вогнепальна рана; **to musí
 být pro vás** ~ який це для
 вас удар
rande побачення, рандеву
ranec клунок, вузоп
ranit поранити
ranní ранковий, ранішній
ráno *n* ранок *m*; **od rána do
 noci** від ранку до ночі; **přijď
 brzy** ~ прийди рано вранці
razítko *n* печатка *f*, печать *f*,
 штемпель *m*; **orazítkovat** по-
 ставити штемпель
rázný рішучий, енергічний
reagovat реагувати
reakce реакція
realita дійсність, реальність,
 (nemovitost) нерухомість
realitní ріелтерський; ~ **agent**
 ріелтор, ріелтер
realizace *f* здійснення *n*, реа-

- лізація *f*
realizovat/se реалізувати/ся, здійснювати/ся, здійснити/ся
rebel, rebelant бунтівник, заколотник
recepce *f* (hotelová) бюро *n* обслуговування, (**společenská**) урочистий прийом *m*; **uspořádat recepce** влаштувати прийом
recidivista людина з неодноразовою судимістю, рецидивіст
recitovat декламувати
recyklace *f* рециклінг *m*, рециклування *n*
redakce редакція
redaktor редактор
referát *m* доповідь *f*
referovat доповідати, доповісти
reflektor *m* рефлектор *m*, прожектор *m*, *mot.* фара *f*
registrovat реєструвати; **registrované partnerství *n*** одноставцевий шлюб *m*
rejstřík реєстр, реєстр
reklama реклама
rekord рекорд; **vytvořit ~** установити/поставити ~
rekordman рекордсмен
rekreace *f* відпочинок *m*
rekreovat se відпочивати
relativní відносний, релятивний
remorkér *m* буксирне судно *n*
renesance *f* Відродження *n*
reprezentační парадний
reprodukovat репродукувати
republika республіка
resort *n* відомство *n*
respekt *m* повага *f*, пошана *f*, шаноба *f*
respektovat шанувати, поважати, дотримуватися
restaurovat *f* ресторан *m*
restaurovat реставрувати
ret *m* губа *f*
revmatismus ревматизм
revoluce революція
revolver револьвер
rezavět іржавіти
rezavý іржавий
rezervovat бронювати
režie режисура
riskantní ризикований
riskovat ризикнути, ризувати
riziko *n* ризик *m*, загроза *f*
rizoto *n* плав *m*, пилав *m*
robot робот; **kuchyňský ~** кухонний комбайн
ročinka *f* щорічник
roční річний
rod рід; **mužský/ženský/střední ~** чоловічий/жіночий/середній ~; **činný/trpný ~** активний/пасивний стан
rodiče батьки, батько-мати
rodina родина, сім'я
rodinný родинний; **rodinné přídatky** грошова надбавка на дітей
rodit родити, народжувати
rodný рідний; **rodilý Čech** чех за походженням
rodokmen родовід
roh ріг, ріжок; **rohutý** рогатий
rohlík рогаль, рогалик
rohožka рогожина, рогожка

rok рік; **letošní/loňský/příští/Nový** ~ цей/минулий/наступний/Новий ~; **přestupný** ~ високоосний/переступний ~; **za** ~ через ~
rokle *f*, **roklina** *f* яр *m*, яруга *f*
role роль
rolník селянин, землероб
Rom, ~ka циган, ~ка
romantický романтичний
ropa нафта, ропа; **rafinérie** **ropy** нафтоочисний завод
ropovod нафтопровід
rosa роса
rostlina рослина
rovina рівнина, площа
rovnat/se вирівнювати/ся
rovník екватор
rovnoběžka паралель
rovnoběžný паралельний, рівнобіжний
rovnocenný рівноцінний
rovnoprávnost рівноправність
rovnost рівність
rovnostářství *n* зрівняльництво *n*, зрівнялівка *f*
rovný прямий, рівний; **jednat jako s rovným** ставитися як до рівного
rozbalit/rozbalovat розгорнути/розгортати, розпакувати/розпаковувати
rozběhnout se/rozbíhat se розбігтися/розбігатися
rozbit/rozbíjet розбити/розбивати, зламати/ламати, зіпсувати/псувати
rozcestí *n* роздоріжжя *f*, розпутьтя *f*

rozcuchaný кудлатий, кошлатий
rozčilení *n* хвилювання *n*, енервованість *f*, роздратованість *f*
rozčilený схвилюваний, енервований, роздратований
rozčilit/se розхвилювати/ся, рознервувати/ся
rozdělit/se-rozdělovat/se розділити/ся-розділяти/ся
rozdíl *m* різниця *f*, відмінність *f*; **jaký je v tom ~ ?** яка тут ~ ?; **na ~ od ostatních** на відміну від інших
rozejít se/rozcházet se розійтися/розходотися
rozespálý заспаний, сонний
rozeštvat/rozeštvávat настроїти/настроювати, посварити/пересварювати
rozházet/rozhazovat розкидати/розкидати; ~ **peníze** розпустити/розпускати гроші
rozhlas *m* радіо *n*; **přenášet rozhlasem** передавати по ~
rozhled від, краєвид, кругозір
rozhledna оглядова башта
rozhlednout se/rozhlížet se оглянутися/оглядатися, обдивитися/обдивлятися, роздивитися/роздивлятися
rozhněvaný розсердженний, розгніваний
rozhněvat se розгніватися, розсердитися
rozhodčí *sport.* суддя, арбітр
rozhodně рішуче, безсумнівно
rozhodnout/se-rozhodovat/se рішити/ся-рішати/ся, вирі-

шити/вирішувати
rozhodný рішучий
rozhodnutí рішення
rozhodující вирішальний
rozhořčení обурення
rozhovor розмова, бесіда
rozchod *m* розлучення *n*
rozkaz *m* наказ *m*, розпорядження *n*; **vydat/plnit** ~ віддати/виконувати наказ; **podle rozkazu** згідно з наказом
rozkázat/rozkazovat наказати/наказувати
rozkládat розкладати, розбирати; ~ **se (místně)** простягатися
rozkošný чарівний, припадний
rozlehlý розлогий, розложистий
rozlišit/rozlišovat відрізнити/відрізняти
rozloha площа; **o rozloze 5 ha** площею в 5 га
rozloučení прощання
rozloučit se розстатися, попрощатися
rozluštit розв'язати, розгадати, розшифрувати
rozmahat se поширюватися
rozmach розкрит
rozmanitý різноманітний, розмаїтний
rozmaryný примхливий, капризний
rozmazlit/rozmazlovat розпестити/розпещувати
rozměr розмір
rozmluvit/rozmlouvat (co komu) відмовити/відмовляти

rozmnožit/se-rozmnožovat/se помножити/ся-множити/ся, розрости/ся-розростати/ся, розплодити/ся-розплоджувати/ся
rozmoklý розмоклий, грузький
rozmyslit si-rozmýšlet si обдумати/обдумувати, обміркувати/обміркувати, роздумати/роздумувати
roznést/roznášet рознести/розносити
rozpačitý розгублений, збентежений
rozpaky *pl* розгубленість *f*, збентеження *n*; **upadnout do rozpaků** збентежитися, розгубитися; **být v rozpacích** бентежитися, ніяковіти; **uvést do rozpaků** засоромити, збентежити
rozpočet бюджет, кошторис
rozpor *m* несгода *f*, незгідність *f*
rozprchnout se розбігтися
rozprostírat se розпростирається
rozpustilý пустотливий
rozruch *m* розрух *m*, збудження *n*; **zбудit** ~ наробити ~
rozdůst se/rozdústat se розростися/розростатися
rozsah масштаб, обсяг, об'єм
rozsáhlý великий
rozstonat se захворіти
rozsudek вирок, присуд; **vy-nést** ~ винести ~; **odvolat se proti rozsudku** оскаржити вирок

rozsvítit/rozsvěcovat запа-
лити/запалювати, засвітити/
засвічувати, увімкнути/уми-
кати світло

rozšířit/rozšiřovat розширити/
розширювати, розповсюдити

roztáhnout/roztahovat розсу-
нути/розсовувати, розкласти/
розкладати, розтягти/роз-
тягати

roztěkaný розсіяний, неуваж-
ний

roztok розчин

roztomilý миловидний, милий

roztrhat розірвати, подрати

roztržitý розсіяний, незосеред-
жений

rozum розум; **připravít o** ~
звести з розуму; **nad tím zů-
stává ~ stát** розумом цього
не збагнути; **to dá ~ ясно** як
божий день; **vzít ~ do hrsti**
поворухити мозком, розки-
нути розумом; **kam jste dal**
~? де ви згубили свій розум?

rozumět розуміти; **to se rozu-
mí samo sebou** само собою
зрозуміло

rozumný розумний

rozvážný розважливий

rozvedený розведений

rozvést se/rozvádět se роз-
лучитися/розлучатися

rozvod *m* розлучення *n*, розвід
m

rozvoj розвиток

rozzlobit se розізлитися, роз-
дратуватися, розгніватися

rozzuřit se роз'яритися, роз-

лютуватися

rožeň рожен; **rožnit** пекти
на рожні

rtěnka губна помада

rub виворіт, спід

ručít гарантувати, ручатися

ručitel поручник

ručník рушник; **froté** ~ мах-
ровий ~

ruda руда

ruch рух, шум, гамір

ruka рука; **žije z ruky do úst**

він перебивається з хліба на

воду; **je to z ruky** це не по

дорозі; **práce jí jde od ruky**

робота у неї горить в руках;

ruce pryč! руки реть!

rukáv рукав; **vyhrnout si ruká-
vy** засукати/закачати рукави

rukavice рукавиця, рукавичка

rukojmí заложник, заручник

rukopis почерк

rum ром

Rus, ~ka росіянин, ~ка

Rusko *n* Росія *f*

růst рости; *m* ріст *m*

rušit заважати, порушувати

rušný гомінкий, гомінливий

různobarevný різнобарвний

různý різний, відмінний

růže троянда

růžový трояндовий

rvačka бійка

rvát рвати, зривати; ~ **se** би-
тися

ryba риба; **chodit na ryby** хо-
дити на рибалку; **zdráv jako**

~ здоровесенький як бик; **ani**

~ **ani rak** ні ~ ні м'ясо

rybář, ~ka риба|к, ~лка

rybník став, ставок

rychlost швидкість; **zařadit/**

zvýšit/snížit ~ включити/
збільшити/зменшити ~; **pře-**

kročit povolenou ~ переви-
щити допустиму ~

rychlý швидкий, квапливий

rýma нежить

rýže *f* рис *m*; **řízový** рисовий



řád розпорядок; **jednací** ~
регламент, порядок денний;

společenský ~ суспільний
лад; **jízdní** ~ розклад рейсів

řada *f* ряд *m*, черга *f*

řádit безчинствувати, бешке-
тувати, бушувати, шаленіти

řádný черговий, порядний,
належний

řeč мова; **mateřská/jednací**
~ рідна/робоча ~; **nikomu**

nebylo do řeči усім було не
до розмов; **to nestojí za** ~ про

це не варто й говорити

řečník оратор

ředitel, ~ka директор, ~ка

ředkvička редиска

řeka річка, ріка

řemen ремінь, пас

řemeslník ремісник

řemeslo ремесло; **umělecká**

řemesla художні промисли

řepa *f* буряк *m*

řešení рішення

řešit вирішувати, розв'язувати

řetěz ланцюг

řetízek ланцюжок

řez розріз, поріз; **císařský** ~
кесарів/кесарський розтин

řezat різати, пиляти

řeznictví *n m*'ясна крамниця *f*

řezník різник, м'ясник

říci/říkat сказати/казати, мо-
вити, говорити; **jak se to**

řekne česky? як це сказати

по чеськи?; **nedá si říci** його

не переконаєш; **po pravdě**

řečeno правду кажучи; **ale**

neříkej! нежже!; **co to říkáš!**

що ти таке говориш!

řidič водій, шофер; **řidičský**

průkaz *m* посвідчення водія,

права водія

řídit керувати, вести, водити

řídký рідкий

říjen жовтень

říše імперія, держава

řízek шніцел; **smažený** ~ ~ по
віденському

říznout/se порізатися

řvát ревіти, ревити

Ss

s, se з, зі

sabotáž *f* сабота́ж *m***sáček** мішенюк, кульок**sad** сад, садок**sadistický** садистичний**sádro** сало**sáhnout/sahat** торкнути/торкати; **nesahá mu ani po kotníky** він не го́ден у слід йому ступити; **pokud naše paměť sahá** наскільки нам пам'ятається**sako** *n* (pánské) піджа́к *m*, (dámské) жаке́т *m***sál** *m* за́ла *f*, за́л *m*; **jednací** ~ зал засіда́нь**salám** *m* ковбаса́ *f*; **trvanlivý** ~ твердокопче́на ~; **uherský** ~ саля́ми**salát** *m* сала́та *f*, сала́т *m*; **hlávkový** ~ качанний ~; **vlašský** ~ вінегрет *m***sám** сам; **samo sebou** само собою**samec** са́мець**samet** окса́мит, ба́рхат**samice** са́мка, са́миця**samolíbý** само́вдово́лений, самозако́ханий**samoobsluha** *f* самообслу́го-вува́ння *n***samostatný** само́стї́йний, окре́мний**samota** са́мота, са́мітність, са́мотина; **o samotě** са́моти́нно, са́м на са́м**samotář** відлюдо́к, са́мітник**samozřejmě** як са́мо собою́ зрозу́міле**samozřejmě** ці́лком приро́дний, са́мо собою́ зрозу́мїлий**sanatorium** *n* сана́торі́й *m***sáně** са́ни**sanitka** ка́рета шви́дкої до́помоги**sáňkovat** ката́тися на са́нках/на гринджо́лятах**sardinka** са́рдина, са́рдинка**satelit** са́телї́т, супу́тник**satirický** са́тири́чний**savec** са́вець**sazba** *f* тари́ф *m*; **úroková** ~ облі́ковий проце́нт *m***sázet** са́джати, (**v loterii**) ста́вити; ~ **se** би́тися об за́клад**sázka** *f* ста́вка *f*, па́рі *n*, за́клад *m*; **vyhrát/prohrát sázku** ви́грати/про́грати па́рі; **v sázce bylo** на ка́рті сто́яло**sběhnout se/sbíhat se** збі́гтися/збі́гатися**sběr** *m* збі́р *m*, зби́рання *n***sběratel** ко́лекціо́нер, зби́рач**sbírat** зби́рати, ко́лекціо́нувати, підніма́ти**sbírka** *f* зби́рання *n*, ко́лекці́я *f*; ~ **zákonů** зві́д/зведе́ння за́ко́нів**sblížit/se-sbližovat/se** збли́зи-

- ти/ся-зближати/ся
sbohem прощай/те, прощавай/те, бувай/те здоров/і
sbor колектив, склад; **diplomatický** ~ дипломатичний корпус; **požární** ~ пожежна дружина *f*
sborník *m* збірка *f*, збірник *m*
scéna сцена
scvrklý в'ялий, морхлий
sčítání додавання; ~ **obyvatelstva** перепис *m* населення
sdělení повідомлення, сповіщення
sdělit/sdělovat повідомити/повідомляти, сповістити/сповіщати
sdílný товариський
sdužení об'єднання, асоціація; **rodičovské** ~ батьківський комітет *m*
sdužit/se-sdružovat/se об'єднати/ся-об'єднувати/ся
sebedůvěra віра в себе, самовпевненість
sebechvála *f* самохвальство *n*, хвастощі *pl*
sebeklam *m* самоомана *f*
sebeobrana *f* самозахист *m*
sebeurčení самовизначення; **právo na** ~ право на ~
sebevědomí самовпевненість
sebevrah, ~**žedkyně** самогубець, самогубця
sebevražda *f* самогубство *n*; **spáchat sebevraždu** порішити з собою
sebranka *f* набрид *m*
sebrat зібрати, узяти
- sečíst/sečítat, sčítat** підрахувати/підраховувати, підсумувати
sedadlo сидіння; **sklápěcí** ~ відкидне ~; **dětská sedačka** *f* дитяче ~
sedativum *n* заспокійливий/заспокоюючий засіб *m*
sedět сидіти
sednout si/sedat si сісти/сідати; **sedněte si, prosím** прошу, сідайте
sehnout se/shýbat se зігнути/згинатися, нагнути/нагинатися
sejít se/scházet se зустрітися/зустрічатися, зійтися/сходитися, зібратися/збиратися
sekera сокира
sekretářka секретарка
sekýrovat чіплятися
selátko молочне поросся
selhat/selhávat підвести/підводити, відмовити/відмовляти, зірватися/зриватися, зрадити/зраджувати;
selhaly mu nervy нерви у нього не витримали
sem сюди; ~ **a tam** туди й назад; ~ **tam** інколи, іноді
semafor семафор; **světelný** ~ світлофор
semeno сім'я
sen *m* сон *m*, сновидіння *n*
senát сенат; **senátor** сенатор
senzace сензація
senzibil екстрасенс
seriál *m* серія *f*; **televizní** ~ телесеріал *m*

serpentina *f* заворот *m*, вигин *m*
servírka подавальниця, офіціантка
servírovat сервірувати
servis *m* сервіз *m*, *mot.* ремонтна майстерня
sestavít/sestavovat зібрати/збирати, скласти/складати
sestra сестра; **zdravotní** ~ медична ~, медсестра
sestřenice двоюрідна сестра, сестра у перших
sešít зошит, зшиток
sešít/sešívát зшити/зшивати
setina сога частина
setkání *n* зустріч *f*
setkat se/setkávat se зустрітись/зустрічатися
setmět se/stmívat se стемніти/сутеніти, смеркатися
sever північ; **severní** північний
sex цекс
sex appeal *m* сексапільність *f*
sexuální сексуальний; ~ **harašení** сексуальне домагання
seznámení знайомство
seznámit/se-seznamovat/se познайомити/ся-знайомити/ся
sezona *f* сезон *m*; **okurková** ~ мертвий ~
shledání *n* зустріч *f*; **na shledanou** до побачення; **těším se na shledanou s Vámi** я з нетерпінням чекаю зустрічі з Вами
shledat/shledávat виявити/виявляти, знайти/знаходити;

~, **že** констатувати, що
shnilý гнилий
shoda *f* схожість, подібність, єдність; **jednat ve shodě** діяти згідно; ~ **okolností** збіг *m* обставин
shodnout se/shodovat se зійтись/сходитися
shodný подібний, однаковий
shovívavý вибачливий
shrnout/shrnovat згорнути/згортати, підсумувати/підсумовувати
shromáždit/se-shromažďovat/se зібрати/ся-збирати/ся, згромадити/ся-згромаджувати/ся
scházet (dolů) сходити, (**chybět**) бути відсутнім, не виستاцати; ~ **se** зустрічатися, сходитися; **co vám schází?** чого вам бракує?
schod *m* східець *m*, сходина *f*; **jít po schodech nahoru/dolů** підніматися по сходах/спускатися з сходів; **schody** сходи, східці; **pohyblivé schody** ескалатор *m*
schopnost *f* здатність *f*, здібність *f*, хист *m*
schopný здатний, здібний
schovat/se-schovávat/se сховати/ся-ховати/ся
schránka *f* скринька *f*; **tajná** ~ тайник *m*
schůze *f* збори *pl*
schůzka зустріч; **domluvit si schůzku** призначити побачення

- schválit/schvalovat** затвердити/затверджувати, схвалити/схвалювати
- schválně** навмисно, навмисне
- schylovat se** наближатися
- sice** хоч і, хоча й
- sidliště** житловий масив
- síla** сила; **kupní** ~ купівельна спроможність
- silák** силач
- silnice** *f* дорога *f*, шлях *m*; **výpadová** ~ виїзне шосе *n*
- silný** сильний, міцний
- silvestr** переддень Нового року; **slavit silvestra** зустрічати Новий рік
- síň** *f* зала *f*, зал *m*; **soudní** ~ зал суду
- sirka** *f* сирник *m*
- sírotek** *m* сирота *m, f*
- sít'** сітка, сіль; **záchranná** ~ залобіжна/рятувальна сітка
- situace** *f* ситуація *f*, становище *n*, стан *m*; **mezinárodní** ~ міжнародне становище; **zadání** ~ у цій/даній ситуації
- sjednat/sjednávat** умовитися/умовлятися
- sjednání** об'єднання
- sjednotit/sjednocovat** об'єднати/об'єднувати, поєднати/поєднувати
- sjetina** *f* роздрук *m*
- sjezd** з'їзд
- skála** скеля
- skalnatý** скелястий, скелистий
- skandál** скандал, бешкет
- skin, skinhead** скінхед, бритоголовий
- sklad** *m*, **skladiště** *n* склад *m*
- skládací** складаний, складний
- skládat se** складатися
- skladatel** композитор
- skládka** *f* смітник *m*, звалище *n*
- skleněný** скляний
- sklenice** склянка; ~ **na pivo** кухоль *m*; ~ **na víno** чарка *f*, келишок *m*
- skleník** *m* теплиця *f*, парник *m*
- sklep** підвал; **vinný** ~ погріб
- skleróza** *f* склероз *m*
- skleslý** млявий, пригнічений
- sklidit/sklízet** забрати/забирати, зняти/зняти
- sklizeň** *f* збирання *n*, збір *m*
- sklo** скло; **broušené** ~ гранований кришталь; **mot. čelní** ~ вітрове ~
- sklonit/se-sklánět/se** схилити/ся-схиляти/ся, нахилити/ся-нахиляти/ся
- skočit/skákat** стрибнути/стрибати, плигнути/плигати; ~ **do řeči** перепинити/перепиняти
- skok** стрибок, скік; ~ **daleký/vysoký** стрибок у довжину/у висоту
- skončit** закінчити, кінчити
- skrčit se** зігнути, пригнутися, зіщулитися, зщулитися
- skromný** скромний
- skrýt/skrývat** сховати/ховати
- skrz, skrze** крізь, через
- skříň** шафа; ~ **výkladní** ~ вітрина
- skříňka** шафка, скринька
- skřítek** гном
- skřivánek** жайворонок

skulina щілина, шлара
skupina група
skutečně дійсно, справді
skutečnost дійсність, реальність
skutečný дійсний, реальний;
má o to skutečný zájem він по справжньому зацікавлений у цьому
skutek *m* вчинок *m*, діло *n*
skvělý блискучий
skvost *m* коштовність *f*
skvostný прекрасен, чудесен
skvrna пляма
slabika *f* склад *m*
slábnout слабшати, слабіти
slaboch слабовільна людина
slabomyslný недоумкуватий
slabý слабкий, слабій
sladký солодкий
sláma солома
slaneček оселедець
slanina *f* шпик *m*, смалець *m*
slánka сільничка, сілниця
slaný солоний
sláva слава; **provolávat slávu** кричати ура; **marná** ~ нічого не вдієш
slavík соловеї
slavit святкувати, відзначати
slavnost *f* свято *n*, святкування *n*
slavnostní урочистий
slavný славний, прославлений
slečna дівка, дівчина
slepec сліпець
slepice курка
slepit/slepovat склеїти/склеювати

slepý сліпий, невидючий
sleva скидка, знижка
slevit/slevovat зменшити/зменшувати ціну, скинути/скидати з ціни, (**z požadavků**) поступитися/поступатися
slib *m* обіцянка *f*, обіцяння *n*
slíbit/slibovat пообіцяти/обіцяти, дати/давати обіцянку
slina слина
slintáček слинявчик
slipy труси, труси-плавки
slitování *n* жаль *m*, жалість *f*;
mít/nemít ~ щадити/не щадити; **prosít o** ~ просити пощади
slivovice слив'янка
sloh стиль
slohový стильний, стильовий
slon слон
sloup *m* стовп *m*, колона *f*
sloužit служити, прислужувати
Slov|ák, ~enka словак, ~чка
Slovan, ~ka слов'янин, ~ка
Slovensko *n* Словаччина *f*
slovenský словацький
sloveso дієслово
slovník словник
slovo слово; **ujmout se slova** узяти ~; **to je mé poslední** ~ це моє останнє ~; **čestné** ~ ~ честі
složenka *f* грошовий переказ *m*
složit/skládat скласти/складати, укласти/укладати, скомпонувати/компонувати, вивантажити/вивантажувати
složité складний

- sluch** слух; **popřát sluchu** зглянути^{ся} на просьбу
sluchátko *n* трубка *f*
slunce сонце; **východ/západ** ~ схід/захід сонця
slunečnice *f* соняшник *m*
slunečník *m* парасолка *f* проти сонця
slunit se грітис^я на сонці, за-смалюватис^я
slušet личити, бути до лиця;
dnes ti to sluší сьогодні ти чудово виглядаєш; **nesluší se, abys tam šel** тобі не личить туди йти
slušnost пристойність
slušný пристойний, задовільний
služba служба; **záchranná** ~ рятівна ~; **pečovatelská** ~ ~ соціальної допомоги
služebná, služka служниця
služební службовий
slýšet чути; **bylo to ~ široko daleko** це було ~ далеченько
slza сльоза; **slzet** сльозити/ся
smát se сміятис^я, усміхатис^я
smazat стерти
smážit жарити, смажити
smělý сміливий, відважний
směnárna міняльна контора
směnka *f* вексель *m*
směr курс, напрям, напрямок;
ve/proti směru за рухом/проти руху; **jděte tímto směrem** ідіть у цьому напрямі;
literární ~ течія *f*
směrnice директива, вказівка
směs суміш
směšný смішний
smět сміти, наважуватис^я;
smím už jít? я вже можу йти?;
zde se nesmí kouřit тут не дозволено палити; **smím se zeptat?** дозвольте запитати;
nesmíš to brát tak vážně не сприймай це так серйозно
smeták *m* щітка *f*
smetana сметана; **šlehaná** ~ збиті вершки
smetí сміття
smetiště *n* смітник *m*, звалище *n*
smích сміх; **není mi do smíchu** мені не до сміху; **dát se do smíchu** розсміятис^я; **být všem k smíchu** бути посміховищем для всіх
smířit se/smířovat se примиритис^я/примирятис^я
smlouva *f* договір *m*, угода *f*, контракт *m*; **uzavřít/zrušit smlouvu** укласти/розірвати договір
smlovat торгуватис^я
smluvit si/smlouvat si домовитис^я/домовлятис^я
smog смог
smolař, ~ka невдаха *m, f*
smrk *m* ялина *f*, смерека *f*
smrkat сякати/ся
smrt смерть
smrtný смертельний, смертний
smůla *f* смола *f*, живиця *f*, (**nezdár**) невезіння *n*; **mám smůlu** мені не щастить/не везе; **to je ale ~ !** це невезіння!

smuteční траурний, жалобний; ~ **oznámení** траурне повідомлення

smutek *m* сум *m*, смуток *m*, журба *f*

smutný сумний, сумовитий
mysl смисл; **v užším/širším slova smyslu** у вузькому/в широкому розумінні слова; ~ **pro humor** почуття гумору; **pět smyslů** п'ять чуттів; **jako smyslů zbavený** як божевільний

smyslný сластолюбний, любово-страстний

snad певно, певне, мабуть

snadný легкий, неважкий

snaha *f* прагнення *n*, намагання *n*

snacha невістка

snátek *m* шлюб *m*, одруження *n*; **uzavřít** ~ одружитися, побратися, узяти шлюб

snažit se старатися, силкуватися, намагатися

snědý смаглявий, смаглий

sněhový сніговий, сніжний

sněhulák снігова баба

sněmovna *f* парламент *m*, палата *f*; **poslanecká** ~ палата депутатів

snesitelný стерпний, терпимий

snést/snášet знести/зносити, витерпіти/терпіти, (**něco někam**) позносити/зносити; ~ **se s** ужитися/уживатися

snídaně *f* сніданок *m*

snídat снідати

sníh сніг; **sněhová koule/vložka** сніжка/сніжинка; **sněží** сніжить, іде/падає ~

snímek знімок

snít мріяти

snížení зниження, пониження

snížit/snížovat знизити/знижати, скоротити/скорочувати

snouben|ec, ~ka наречений, наречена

sobec егоїст, себелюбець

sobectví *n* егоїзм *m*, себелюбність *f*

soběstačný самодостатній

sobota субота

socialismus соціалізм

sociální соціальний

soda сода; **zaživací** ~ питна/очищена ~

sodovka содова/газована вода

software софтвер

socha статуя, скульптура

sochař скульптор

sokol сокіл

solidarita солідарність

solit солити

solventní платоспроможний

sopka *f* вулкан *m*; **činná/vyhaslá** ~ діючий/погаслий ~

sotva ледве, ледь, навряд, щойно, тільки-тільки

soubor *m* сукупність *f*, ансамбль *m*, роç. файл *m*

soucit *m* співчуття *n*; **mít** ~, **soucítit** співчувати

soucitný співчутливий

současník сучасник

současný сучасний, одночасний

- součástka** деталь
- soud** суд; **civilní/trestní** ~ цивільний/карний ~; **být postaven před** ~ бути притягненим до суду; **soudní řízení** судочинство
- soudce** *m*, **soudkyně** *f* суддя *m*
- soudit/se** судити/ся; **co soudíte o výsledku?** як ви розцінюєте результат?
- souhlas** *m* згода *f*; **vyslovit/vyslovovat** ~ дати/давати згоду
- soukromý** приватний; **soukromé podnikání** приватно-власницьке/приватне підприємство
- soulož** *f* злягання *n*, спарування *n*, статевий акт *m*
- soumrak** *m* сутінок *m*, сутінь *f*
- soupeř** суперник, супротивник
- soused**, ~**ka** сусід, ~ка, сусіда *m, f*
- sousední** сусідний, суміжний
- sousto** *n* шматок *m*
- soustrast** *f* співчуття *n*
- soustruh** токарний верстат
- soustružník** токар
- soustředit/se-soustředovat/se** зосередити/зосереджувати, сконцентрувати
- soutěž** *f* змагання *n*, конкурс *m*; **vypsat** ~ оголосити ~
- soutěžit** змагатися
- souvislost** *f* зв'язок *m*
- sova** сова
- sovětský** радянський
- spáchat** скоїти
- spálit/spalovat** спалити/спалювати; **spálit se** обпектися
- spalovna** сміттєспалювальна станція
- spánek** сон; *anat.* скроня *f*; **jde na mě** ~ сон бере мене
- spát** спати; **nespat starostmi** не спати від турбот
- spatřit** побачити
- specialista** фахівець, спеціаліст
- spěch** *m* поспіх *m*, поспішливість *f*; **ve spěchu** наспіх, поспіхом
- spěchat** поспішати, спішити; **to nespěchá** з цим можна не поспішати
- spiklenec** змовник
- spiknutí** *n* змова *f*
- spisovatel**, ~**ka** письменник, ~ця
- spíš, spíše** швидше, скоріше, певніше; **tím** ~ тим паче
- spláchnout (na WC)** спустити воду
- splašit se** сполохатися
- splatit/splácet** сплатити/сплачувати, виплатити/виплачувати
- splátka** *f* внесок *m*; **koupit na splátky** купити на виплат
- splatnost** *f* строк *m*/термін *m* оплати
- splést se/plést se** помилитися/помилятися
- spočítat** полічити, підрахувати
- spodky (krátké)** труси, (**dlouhé**) кальсони
- spojenec** союзник, спільник
- spojení** *n* з'єднання *n*; **krátké** ~ коротке замикання *n*; **ban-**

- kovní** ~ банківські реквізити;
navázat ~ установити зв'язок
- spojený** з'єднаний, об'єднаний, сполучений
- spojit/se-spojovat/se** з'єднати/ся-з'єднувати/ся, об'єднати/ся-об'єднувати/ся
- spokojenost** задоволеність
- spokojený** задоволений
- spokojit se/spokojovat se** задовольнитися/задовольнитися, удовольнитися/удовольнитися
- společenský** суспільний, громадський, обществен
- společenství** *n* співдружність *f*, **Společenství nezávislých států**, SNS С. Незалежних Держав, СНД
- společně** разом, спільно
- společník, ~ice** супутник, ~ця, компаньйон, ~ка, партнер, ~ка
- společnost** *f* товариство *n*;
akciová ~ акціонерне ~, **a.s.** АТ; ~ **s ručením omezeným** ~ з обмеженою відповідальністю, **s.r.o.** ТОВ
- společný** спільний
- spolehlivý** надійний, сумлінний, вірогідний
- spolehnout se/spoléhat se** понадіятися/сподіватися, покластися/покладатися
- spolek** *m* громада *f*, суспільство *n*, корпорація *f*, співдружність *f*
- spolknout** проковтнути
- spolubydělící** *m, f* співмеш-
- кан|єць, ~ка
- spolumajitel, ~ka** співвласник, ~ця
- spoluobčan, ~ka** співгромадянин, ~ка, співвітчизник, ~ця
- spolupachatel, ~ka** спілльник, ~ця
- spolupráce** *f* співробітництво *n*, співпраця *f*
- spolupracovat** співробітничати, співпрацювати
- spor** *m* суперечка *f*, спірка *f*, суперечність *f*
- sporák** *m* плита *f*
- sport** спорт
- sportovlec, ~kyně** спортсмен, ~ка, спортсменка
- sportovní** спортивний
- spořádaný** упорядкований, упоряджений
- spořit** заощаджувати, зберігати гроші в ощадкасі
- spořitelna** ощадкаса, ощадна каса
- spotřeba** *f* витрата *f*, витрачання *n*
- spotřebič** споживач енергії;
elektrický ~ електроприлад;
plynový ~ газовий прилад
- spotřebitel** споживач
- spotřebovat** спожити, витратити, стратити; **spotřebujte do** термін реалізації
- správa** *f* управління *n*; **státní** ~ державне ~
- správce, ~kyně** управитель, ~ка, завідувач, ~ка
- spravedlivý** справедливий
- spravedlnost** справедливість

- spravit/spravovat** полагоди́ти/лагоди́ти
- správka** *f* полаго́дження *n*, ремо́нт *m*
- správkárna** ремо́нтна майстерня
- správní** адміністративний, управлі́нський
- správný** правильний
- sprejer** графітіст
- sprcha** *f* душ *m*, душо́ва *f*
- sprchovat se** митися під душем
- spropitné** *n* чайові́ *romn*
- sprostý** вульга́рний, паску́дний
- spřátelit se** сприятелюва́тися, затова́ришувати, заприя́знитися
- sranda** хо́хма, смі́хота
- srazit/srážet** зби́ти/збива́ти, скину́ти/скида́ти; ~ **k sobě** зсу́нути/зсу́увати; ~ **se (auta)** зіткну́тися/стикати́ся, (**látka**) збі́гтися/збіга́тися, (**mléko**) зсі́стися/зсіда́тися, ски́пітися/скипа́тися; **srazilo ho auto** його́ зби́ла маши́на
- srážka** *f* зіткне́ння *n*, сути́чка *f*, (**z ceny**) відрахува́ння *n*
- srdce** се́рце; **z celého** ~ від усьо́го се́рця; **s těžkým srdcem** з важки́м се́рцем
- srdční** се́рцевий
- srdčný** се́рдечний, щирий;
- srdčné díky** щире спа́сибі
- srkat** сьорба́ти
- srovnat/srovnávat** порі́вняти/порі́внювати, зіста́вити/зіста́вляти, (**spory**) улагоди́ти/улаго́джувати, уладна́ти/уладнува́ти
- srozumitelný** зрозу́мілий
- srpen** се́рпень
- stabilizovat** стабілізува́ти
- stačit** вистачи́ти/вистача́ти; **to nestačí** цьо́го замало́; **stačí si sám** він з усі́м справля́ється; **nestačím ti, počkej** я не встигаю́ за тобо́ю, почека́й на мене́
- stadion** стадіо́н
- stagnace** *f* заст́ій *m*, стагна́ція *f*
- stáhnout/stahovat** зня́ти/зніма́ти, стя́гти/стягува́ти
- stále** пості́йно, безу́пинно
- stálý** пості́йний, сті́йкий
- stan** на́мет
- stánek** кіо́ск, рунду́к
- stanice** ста́нція, (**autobusu, tramvaje**) зу́пинка; **konečná** ~ кінце́ва ~; **záchranná** ~ рятува́льна/ряті́вна ста́нція; **záchytná** ~ витвере́зник *m*
- stanovisko** *n* то́чка *f* зору́
- stanovit** при́значити, встано́вити, намі́тити
- starat se** турбува́тися, піклува́тися
- stárnout** ста́рїти, ста́рїшати
- starodávny, starověký** старо́винний, ста́ринний
- starost** *f* турбо́та *f*, піклува́ння *n*; **mít na starosti** піклува́тися; **vzít si na** ~ узя́ти під опі́кування
- starosta** ста́роста, сі́льський голова́

starostlivý дбайливий, дбалий, турботливий
starověk *m* стародавність *f*
starožitnost старожитність
starý старий; **jsme stejně staří** ми одного віку
staří *n* старість *f*; **vysoké** ~ похилий вік
stát *m* держава *f*
stát стояти; **stůj rovně** стій рівно; **neví, kde mu hlava stojí** у нього голова йде обертом; **stůj, nebo střelím** стій, або буду стріляти; **nestojím o něj** він ме не цікавить; **(o ceně)** коштувати; **kolik to stojí?** скільки це коштує?; **to nestojí za zlobení** не варто через це гніватися; ~ **se** стати, зробитися, трапитися; **co se stalo?** що трапилося?, що сталося?; **rádo se stalo** будь ласка
statečnost доблесть, мужність
statečný доблесний, мужний
státní державний; ~ **příslušnost** *f* громадянство *n*
státník державний діяч
statný ставний, статурний
stav стан; **být v jiném stavu** бути вагітною
stavební будівельний
stavebnice *f* будівельний набір *m*
stavebnictví будівництво
stavět ставити, будувати, споруджувати; ~ **se na špičku** ставати навшпиньки; **staví se, že neslyší** удає, що не чує

stavitel будівельник
stávka *f* страйк *m*; **generální** ~ загальний ~
stávkokaz штрейкбрехер
stávkovat страйкувати
stávkující страйкар
stehno стегно
stěhovat/se переселяти/ся
stejně однаково, байдуже
stejnoměrný рівномірний
stejný однаковий, той самий
stěna стіна
sténat стогнати
stěrač *mot.* склоочисник
stesk *m* туга *f*, смуток *m*; **stýská se mi** я тужу
stěžeň *m* щогла *f*
stěží насили, ледве, навряд
stěžovat si скаржитися
stín *m* тінь *f*, затінок *m*; **oční stíny** тіні для повік
stínit затінювати, затіняти
stísněný скрутний, пригнічений, тісний
stížnost скарга
stmívat se смеркатися, сутеніти
stolek столик, столичок; **noční** ~ нічний столик
století століття, сторіччя
stolička *f* ослінчик *m*, ослінець *m*, *med.* кутній зуб *m*
stonat хворіти
stopa *f* слід *m*, (**míra**) фут *m*; **zmizet beze stopy** зникнути безслідно
stornovat скасувати/скасувувати, сторнувати
stoupenec послідовник

- stoupnout/stoupat** піднятися/підніма́тися
- stovka** сотня
- stovžár** *m* жердина *f*; (lodní) шогла *f*
- strach** страх; **být strachy bez sebe** бути від остраху у нестямі; **mají pro ~ uděláno** вони не з боязких
- strakatý** строкатий
- strana** *f* сторона *f*, бік *m*, (politická) партія; **jít na malou/velkou stranu** йти за малою/великою потребою; **z otcovy/matčiny strany** з боку батька/матері
- stránka** сторінка; **po všech stránkách** у всіх відношеннях
- stranou** остронь, убік, узбіч
- strašidelný** страхітний
- strašidlo** чудовисько
- strašit** лякати, страхати
- strašný** страшний, жажливий
- strava** харчі *m pl*, пожива *f*; **domáci** ~ домашня їжа
- strávit** провести, перебути, (jídlo) перетравити, засвоїти
- strávník** годованець
- stravovat se** харчуватися
- stráž** варта; **tělesná** ~ особиста охорона, бодігард *m*
- strážník** поліцейський, поліцай
- strčit/strkat** штовхнути/штовхати, пхнути/пхати, (**něco do něčeho**) сунути/сунути, устромити/стромити
- strhující** захоплюючий
- striptérka** стриптизерка
- strmý** стрімкий, стрімчастий
- stroj** *m* машина *f*; **psací/šicí** ~ друкарська/швацька ~
- strojirenství** машинобудування
- strojvůdce** машиніст
- strom** *m* дерево *n*, деревина *f*; **listnatý/jehličnatý/ovocný** ~ листяне/хвойне/плодове дерево; **~eček** *m* деревце *n*
- stromořadí** *n* алея *f*
- strop** *m* стеля *f*
- strouhanka** *f* терті/товчені сухари *m pl*
- stručně** коротко; **~ řečeno** ~ кажучи
- stručný** короткий, стислий
- struhadlo** *n* тертка *f*
- struna** струна
- strýc, strýček** дядько
- střed** *m* середина *f*, центр *m*
- středa** середа
- střední** середній, центральний
- středověk** *m* середньовіччя *n*
- střecha** *f* покрівля *f*, дах *m*, покриття *n*
- střelit/střílet** вистріліти/стріляти, застріліти/застрілювати; **~ gól** забити/забивати м'яч у ворота
- střemhlav** стрімголов, сторчголов
- střetnout se/střetávat se** зіткнутися, зустрітися/зустрічатися
- střetnutí** *n* зіткнення *n*, сутичка *f*, sport. зустріч *f*
- střevíc** черевик
- střevo** *n* кишка *f*; **slepé** ~ сліпа ~; **zánět slepého střeva** апендисит

stříbrný срібний

stříbro срібло

střídat/se чергуватися, замінятися

střídmý здержливий, стриманий, поміркований

stříhat стригти, (látku) кроїти

střílet стріляти, застрілювати

střízlivý тверезий

student, ~ka (střední školy) учень, ~ица, (vysoké školy) студент, ~ка

studentský учнівський, студентський

studený холодний

studium вивчення; denní/večerní/dálkové ~ денне/вечірнє/заочне навчання

studna криниця

studovat вивчати, учитися

stůl стіл; psací ~ письмовий ~; zamést pod ~ покласти під сукно

stupeň градус, ступінь

stupnice гама, шкала

stupňovat/se підсилювати/ся, збільшувати/ся

stvořit створити

stvrzenka розписка, квитанція

stydět se соромитися, стидитися, že se nestydíš! як тобі не соромно!

stydlivý соромливий, сором'язливий

styk зв'язок, контакт; písemný ~ листування *n*; pohlavní ~ статеві зносини *pl*; mít styky мати знайомства

stýkat se зустрічатися, сти-

катися

sud *m* бочка *f*sucho *n* посуха *f*, засуха *f*

suchý сухий

sukně спідниця

sůl сіль; kuchyňská ~ кухонна ~; i kdyby na ~ nebylo за будь-яку ціну

surovina сировина

surový жорстокий, суровий

sušenka *f* сухе печиво *n*, коржик *m*

sušený сушений

sušit сушити

sval мускул, м'яз

svalnatý мускулистий, м'язистий

svatba *f* (v kostele) весілля *f*, вінчання *n*, (na radnici) реєстрація шлюбу

svatební весільний; ~ oznámení повідомлення про весілля/шлюб

sváteční святковий, урочистий

svatý святий, священий

svaz союз

svázat/svazovat зв'язати/в'язати

svazek *m* пучок *m*, в'язка *f*

svědčit свідчити; ~ ve prospěch ~ на користь

svědectví свідчення; křivé ~ лжесвідчення

svědek, ~kyně свідок *m*; očitý ~ очевидець, самовидецьsvědomí *n* сумління *n*, совість *f*; máš to na ~ це твоя провина

svědomitý добросовісний

svěpomoc взаємодопомога

svěrázný своєрідний
svěřit/se-svěřovat/se дові-
 рити/ся-довіряти/ся
svést/svádět спокусити/спо-
 кушати, знадити/знаджувати,
 звернути/звертати
svět світ; **cesta kolem světa**
 кругосвітня подорож; **to ~**
neviděl цього ще ~ не бачив
světadíl *m* частина *f* світу
světlo *n* світло; **umělé** ~ штуч-
 не ~; *mot.* **dálkové/potkávací**
 ~ дальне/близьке ~; **směrové**
 ~ покажник *m* повороту
světlovasý ясноволосий
světlý ясний, світлий
světový світовий, всесвітній
svetr светр, джемпер
svícen свічник
svíčka свічка, свіча
svítání *n* світанок *m*, світання *n*
svítat світати, дніти
svítilna *f* ліхтар *m*; **kapesní/**
pouliční ~ кишеньковий/ву-
 личний ~
svítit світити, освітлювати

svižný гнучкий, швидкий
**svléci se, svléknout se/svlé-
 kat se** роздягтися/роздяга-
 тися
svoboda свобода
svobodný вільний, неodrуже-
 ний, нежонатий
svobodná незаміжна, неodrу-
 жена; **svobodná matka** мати
 одиначка
svolat/svolávat скликати/
 скликати
svůdný спокусливий
sychravý сльотливий, сльо-
 тавий
symbolický символічний
sympatizant симпатик
syn син; **nevlastní** ~ пасинок
synovec племінник, небіж
sýr сир; **plísňový** ~ рокфор;
tavený/smetanový ~ плав-
 лений/вершковий ~
syrový сирий, сировий
system *m* система *f*
systematický систематичний
syty ситий, ситний



šablona *f* шаблон *m*, трафа-
 рет *m*

šachy шахи; **hrát** ~ грати в ~
šála *f* шарф *m*, кашне *n*
šálek *m* чашка *f*
šampaňské шампанське
šampón шампунь
šance *f* шанс *m*; **nemá šanci**
 йому не світить
šašek блазень, клоун; **dělat**
šaška розігрувати блазня
šátek *m* хустка *f*
šatna *f*, **šatník** *m* гардероб *m*

šaty одяг *m*; **pánské/dámské** ~ чоловічий/жіночий ~; **večerní** ~ вечірний туалет
šedivět сивіти
šedivý сирій, сивий
šéf шеф, начальник
šek чек; **šekový** чековий
šepot *m* шепіт *m*, шепотіння *n*
šeptat шептати
šeptem пошепки
šero *m* сутінки *pl*, присмерки *pl*; **za šera** у присмерках
šetrný ошадливий, ошадний
šetřit економити, заощаджувати; ~ **se** берегти/ся/себе
šibalský пустотливий, жартівливий
šibenice шибениця
šidit обманювати
šikmý похилий, косий
šikovný моторний, спритний
šilenec *m*, **šílený** божевільний, навіжений
šílenství божевілля
šílet божеволити, навіженіти, навісніти, сходити з розуму
šilhat косити
šimrat лоскотати
šipka стрілка
Šipková Růženka Спяча красуня
široký широкий; **široko daleko** наскільки око сягає
šířit/se поширювати/ся
šířka ширина; **zeměpisná** ~ географічна широта
šišlat шепелявити
šít шити; **šijí s ní všichni čerti** в неї наче біс вселився

škádlit дражнити
škaredý потворний, бридкий
šklebit se кривитися, морщитися
škoda *f* шкода *f*, збиток *m*; **utrpět škodu** зазнати шкоди
škodit завдавати шкоди, шкодити; ~ **sám sobě** ~ самому собі; **kouření škodí** палити шкідливо; **neškodilo by** не завадило б; **všeho moc škodí** що занадто, те шкідливо
škodlivý шкідливий
škodolibý злорадий, зловтішний
škola *f* училище *n*, школа *f*; **mateřská** ~ дитячий садок *m*; **základní/vysoká/odborná** ~ загальноосвітня/вища/професійна школа; **průmyslová** ~ технікум *m*; **chodit za školu** пропускати заняття
školják, ~ačka школяр, ~ка
školník шкільний сторож
škrábnout дряпнути, дряпнути; ~ **se** подряпатися
škrábat/se чухати/ся, шкрябати/ся, дряпати/ся; **škrábe mě v krku** у мене дере у горлі
škrubit крохмалити
škrtit душити, (límeč) тиснути
škůdce шкідник
škytat гикати
šlápnout/šlapat ступити/ступати; **šlapat chodník** йти на панель
šlapka панельна шлюха/шльондра
šle шлейки, підтяжки

šlehačka *f* збиті вершки *pl*
šlehnout/šlehat стьобнути/
 стьобати, шмагнути/шмагати
šlechtný благородний
šlechtic дворян|ин, ~ка
šlendrián *m* безладність *f*, без-
 ладдя *n*, нехлюйство *n*
šofér шофер, водій
šokovat шокувати
šoustat трахати/ся
špatný поганий
špehovat шпигувати
špenát шпинат
špendlík *m* шпилька *f*; **zavírací**
 ~ англійська ~
špičatý шпилястий, шпичас-
 тий
špička *f* вістря *n*, кінчик *m*;
stoupnout si na špičky підні-
 матися на носки
špína *f* бруд *m*, брудота *f*
špinavý брудний
špinit/se бруднити/ся, забруд-
 нювати, поганитися
špion, ~ка шпигун, ~ка
špionáž *f* шпигунство *n*
šroub гвинт, болт
šroubovák *m* викрутка *f*
šťastný щасливий
šťěbetat щebetати, цвірінчати
štědrý щедрий; ~ **den** перед-

день різдва; ~ **večer** святний/
 багатий вечір
štěkat гавкати
štěně щеня, пущеня, песеня
štěnice блощиця, *tech.* жучок *m*
šťěstí щастя; **přát** ~ бажати ~;
 ~ **mu přeje** йому щастить;
máme na sebe ~ нам щастить
 на зустрічі; **odvážnému** ~
přeje де відвага, там і пере-
 мога
štíhlý стрункий, гінкий
štípnout/štípat щипнути/щи-
 пати, (**hmyz**) укуснути/кусати
štítit se гудувати, бридитися
šumět шуміти
šumivý шипучий
šunka шинка
šustit шелестити, шарудіти
švadlena кравчиня, кравчиха
švagr дівер (**bratr manžel**),
 шурин (**bratr manželky**), зять
 (**manžel sestry**); ~ **ová** зови-
 ця (**sestra manžel**), братова
 (**manželka bratra**), своячка
 (**sestra manželky**)
Švédsko *n* Швеція *f*
švestka слива
švihadlo *n* скакалка *f*
Švýcarsko *n* Швейцарія *f*

Tt

tabák тютюн
tabletka таблетка
tábor табір
tabule дошка
tabulka таблиця, (**na dveřích**)
 таблицка
tady тут; ~ **je to** ось воно
tahat смикати, ціпати
táhnout тягти, тягнути
tajemník, ~**ice** секретар, ~ка
tajemný таємничий, загад-
 ковий
tajemství *n* таємниця *f*
tajný таємний, секретний
také, též також, теж
takový такий, отакий
taktní тактовий
talent талант
talíř: hluboký ~ полумисок;
mělký ~ тарілка *f*
talířek *m* тарілочка *f*
tam туди, отуди; **sem a ~** ту-
 ди-сюди
tamhle оттатьк, ей там
tancovat, tančit танцювати
tanec танець; **vyzvat k tanci**
 запросити на ~
tapeta шпалера
taška (střešní) черепичина,
 (nákupní) сумка, (školní)

портфель *m*, (náprsní) гама-
 нець *m*, гаман *m*
tatínek, táta татунь, татуньо,
 татусьо
taxík *m* таксі *n*; **taxikář** таксист
téci, téct текти, протікати; **teče**
mu do bot на нього звалилася
 халена
tečka крапка
ted' зараз, нині, тепер
tedy ну, отож, ось, оце, дійсно
těhotenství *n* вагітність *f*; **pře-**
rušit ~ перервати ~
těhotná вагітна
technický технічний
technik технік
technika техніка; **výpočetní**
 ~ лічильна/обчислювальна ~
tekutina рідина; **tekutý** рідкий
tele теля
telefon телефон; **mobilní** ~
 мобільний ~, мобільник *m*,
 мобілка *f*; **telefonní seznam**
 телефонний довідник; **tele-**
fonní záznamník автовід-
 повідач; **je obsazeno** ~ за-
 йнятий; **telefonní ústředna** *f*
 телефонічна централь *f*
telefonovat телефонувати, го-
 ворити/дзвонити по телефону
telegraf телеграф
telegram *m* телеграма *f*
televize *f* телебачення *n*
televizor телевізор, телеприй-
 мач
tělo тіло
tělocvična *f* гімнастичний зал
téměř, takřka майже
temný, tmavý темний

- temperamentní** темпераментний
- tempo** *n* темп *m*
- tendenční** тенденційний
- tenis** теніс; **stolní** ~ настільний ~
- tenist|ja, ~ka** тенісист, ~ка
- tenkrát** тоді, в той час
- tenký** тонкий
- teoretický** теоретичний
- teorie** теорія
- tepláky** спортивні штани
- teplо** *n* тепло *n*, теплота *f*
- teploměr** термометр
- teplota** температура
- teplý** теплий
- tepna** артерія
- teprve** тільки, лише, лиш
- terasa** тераса
- terč** мішень
- terén** *m* місцевість *f*
- termín** термін, срок
- terorista** терорист
- těsnopis** *m* стенографія *f*
- těsný** тісний
- těsto** тісто
- těstoviny** макаронні вироби
- těšit** утішати, радувати; **velmi mě těší** мені дуже приємно; **těší mě, že** я радий, що; ~ **se** з радістю чекати, тішитися, користуватися
- teta** тітка, дядина
- text** текст
- textil** текстиль
- těžkopádný** незграбний, неповороткий
- těžký** тяжкий, важкий
- tchán** свекор, тесть
- tchyně** свекруха, теща
- ticho** *n* тиша *f*; **tichý** тихий
- tílko** *n* майка *f*
- tíseň** туга, пригніченість
- tisíciletí** тисячоріччя
- tisk** *m* друк *m*, друкування *n*; **světový** ~ світова преса
- tiskárna** друкарня; ~ **počítače** принтер *m*
- tisknout** друкувати, (**k sobě**) стискати, стискувати, (**ruce**) потискувати руки, (**tlačítko**) натискати
- tísnavý** гнітючий
- titul** титул; **titulek** заголовок
- tkanička (do bot)** шнур
- tlačence** штовханина; **vyznat se v tlačení** знати всі ходи й виходи
- tlačénka** *f* сальтисон *m*
- tlačit** натискати, штовхати, (**boty**) муляти, тиснити; ~ **se** тиснитися, товпитися; **netlačte se!** не штовхайтеся!
- tlačítko** *n* кнопка *f*, роц. клавіша *f*, клавіш *m*
- tlak** тиск, напір, натиск
- tlama** *f* морда *f*, писок *m*
- bleskat** аплодувати, плескати в долони
- tlouci** бити, стукати
- tloustnout** товстіти, товстішати
- tloušťka** товщина
- tlumený** заглушен
- tlumič** *mot.* демрфер, амортизатор
- tlumit** глушити, глушати
- tlumočit** перекладати

tlumočník, ~ice перекладач, ~ка; ~ **znakové řeči** сурдоперекладач, ~ка

tlustý товстий

tma п'ятьма, темрява

tmový темний

toaleta *f* (**šaty i WC**) туалет *m*

točit обертати, крутити, (**pivo**) точити, (**film**) знімати

tolik стільки; **tolikrát** ~ разів

topení опалення; **etážové/ústřední** ~ квартирне/центральне ~

topinka грінка

topit топити, палити; ~ **se** топитися, потопати

totalita тоталітарність

totiž тобто, власне

totožnost тотожність, ідентичність; **prokázat** ~ засвідчити свою особу

totožný тотожний

touha жалоба, хіть

toulat se бродити, никати, бродяжити, бурлакувати

toustovač тостер

toužebný жагучий, заповітний

toužit жадати, прагнути, тужити, марити

továrna фабрика

tradice традиція

trafika *f* магазин *m* тютюнових виробів

tragedie трагедія

tragický трагічний, трагедійний

trajekt *m* поромна переправа *f*

tramvaj *f* трамвай *m*

trápení *n* мука *f*, мучення *n*,

рахуба *f*, морока *f*; **mám to s tebou** ~ мені життя з тобою нема

trápit/se мучити/ся, мордувати/ся; **co tě trápí?** що тебе замучує?; **netrap se!** не переживай!

trapný ніяковий, досадний

trať лінія, колія; **širokorozchodná** ~ ширококолійна ~

tráva трава

trávit (jídlo) травити, перетравлювати, (**čas**) проводити

travnatý трав'янистий

trávník газон

tréma *f* тремтіння *n*, хвилювання *n*, мандраж *m*

trenér тренер

trénink *m* тренінг *m*, тренування *n*

trénovat тренувати

trenýrky труси

treska тріска

trest *m* покарання *n*, кара *f*; ~ **smrti** смертна кара

trestanec арештант, в'язень

trestat карати

trestní карний; ~ **rejstřík** *m* картотека *f* правопорушників

trestný караний; ~ **čin** *m* правопорушення *n*; **to je trestné** це підсудна справа

trh ринок, базар; **bleší** ~ товчучка *f*; **vánoční** ~ різдвяний базар

trhat/se рвати/ся

tričko *n* футболка *f*, майка *f*

trik трюк

triumfální триумфальний

- triumfovati** торжествувати
trojčata трійнята
trojlistek трилисник
trojúhelník трикутник
trouba *kuch.* духовка, пічка, піч;
mikrovlnná ~ мікрохвильова
 піч
troubit трубити, *mot.* сигналізувати
troufnout si/troufat si наважитися/наважуватися, насмілюватися
trpaslík карлик
trpělivost *f* терпіння *n*, терплячість *f*, терпень *m*; **dochází mi** ~ у мене не вистачає ~
trpělivý терплячий
trpět страждати, терпіти; **to ti nebude** ~ цього я від тебе не потерплю
trpký терпкий
truhlář столяр
truchlit сумувати, тужити
truchlivý сумний
trumf козир
trup тулуб, (**lodi**) корпус, (**leta-dla**) фюзеляж
trust трест
trvalý постійний
trvanlivý тривкий
trvat продовжуватися, тривати; ~ **na svém** наполягати/настоювати/стояти на своєму
tržba *f* виручка *f*, виторг *m*
tržnice *f* критий ринок *m*
třást трясти, трусити; ~ **se** дрижати, тремтіти
třeba хоч би, хоча б, можливо, наприклад; **je** ~ треба, потрібно, слід; **bude-li** ~ якщо
 треба буде
třebaže нічого що, байдуже що, хоча й
třepat тріпати, стріпувати
třešně черешня
třetina третя, третина
třída *f* клас *m*, (**ulice**) проспект
tříditi сортувати
tříška тріска, скалка, скіпка
třpytit se блищати, виблискувати, сяяти, блискотіти
tucet *m* дюжина *f*
tučný жирний
tuk жир; **rybí** ~ риб`ячий ~
t'uknout/t'ukat стукнути/стукати; **t'uknout si** цокнутися, почаркуватися
tulačka бурлачка, мандрівниця
tulák бродяга, бурлака, мандрівець, мандрівник
tulipán тюльпан
tuna тонна
tunel тунель
tupý тупий
turista турист
turistika *f* туризм *m*
turnaj турнір
tušení передчуття; **nemělo tom ani** ~ він про це і по-няття немав
tušit відпередчувати, чути
tuzemský вітчизняний, тубільний
tužka *f* плівець *m*; **propisovací** ~ шарикова авторучка
tvář *f* щока *f*, обличчя *n*, лице *n*;
tváří v ~ лицем в лице; **něma** ~ безсловесна тварина
tvářit se набирати вигляду

tvor *m* створіння *n*, істота *f*
tvorba, tvořivost *f* утворення *n*
tvořit творити, створювати
tvrdit твердити; ~ **pravý opak**
 доводити прямо протилежне
tvrdohlavý упертий, затятий
tvrdý твердий
tvzení твердження
tvůrce творець, створювач
týden тиждень; **každý** ~ що-

тижня; **před týdnem** ~ тому
týdeník щотижневик, тиж-
 невик
tygr тигр
tykat si звертатися на ти
týkat se стосуватися; **to se**
mne netýká це мене не сто-
 сується
tyran тиран
týrat мучити



u коло, біля, край, поряд, по-
 руч, під, у
uběhnout/ubíhat пройти/про-
 ходити, минути/минати
ubezpečit/se-ubezpečovat/se
 запевнити/ся-запевняти/ся
ublížit/ubližovat пошкодити/
 ушкоджувати, скривдити/
 кривдити
ubohý бідний, бідолашний
ubrousek *m* серветка *f*
ubrus *m* скатерка *f*, скатер-
 тина *f*
ubytovat/se оселитися, роз-
 міститися, розташуватися
ubýt/ubývat убути/убувати,
 вибути/вибувати
ucítit почути, відчути

ucpat/ucpávat заткнути/зати-
 кати, законопатити/законо-
 пачувати; ~ **se** засмітитися/
 засмічуватися
úcta пошана, шана, шаноба;
v hluboké úctě з глибокою
 повагою/пошаною
uctít/uctívát ушанувати/шану-
 вати, ушановувати
uctivý чемний, гречний
úctyhodný поважаний, чима-
 лий, значний
účast участь, присутність
účastnit se брати участь, бути
 присутнім
učebnice *f* підручник *m*
účel *m* мета *f*; **za jakým úče-
 lem?** з якою метою?
účelný доцільний, цілеспря-
 мований
učenec учений
účes *m* зачіска *f*
učesat/se причесати/ся
účet *m* рахунок *f*; **běžný** ~ по-
 точний ~; **žít na cizí** ~ жити
 на чужі кошти
účetní *m, f* бухгалтер, ~ка,

рахівник
účetnictví *n* бухгалтерія *f*,
 рахівництво *n*
účinek *m* дія *f*, діяння *n*; **mít** ~
 діяти, давати ефект
účinkovat виступати, *med.* діяти
účinný ефективний
učit/se *учити/ся, навчати/ся; ~*
nazpaměť ~ *напам'ять*
učitel, ~ka (středoškolský)
 учитель, ~ка, (**vysokoškolský**)
 викладач, ~ка; **být učitelem**
 учителювати
účtárna *f* бухгалтерія *f*, рахів-
 ничий відділ *m*
účtovat пред'являти рахунок
údaje відомості, дані; **osobní**
 ~ анкетні дані
událost подія
udání *n* донесення *n*, заявка *f*
udavač, ~ka донощик, ~ця
udělat зробити, приготувати;
samo se to neudělá само це
 не зробиться
udeřit/se ударити/ся
udice вудка
údiv *m* подив *m*, здивування
n; **vzbuzovat** ~ викликати ~
udivený здивований, вражений
udivit/udivovat здивувати/
 дивувати, вразити/вразити
udobřit se помиритися; ~ **si**
 уласкавити, задобрити
údolí *n* долина *f*
údržbář ремонтник
udržet/se-udržovat/se удержати/ся-
 держати/ся, утримати/ся-
 тримати/ся, утримуватися;
udržet v tajnosti зберегти в

таємниці; **udržet při životě**
 підтримати життя; **nemohli**
jsme se udržet smíchy ми не
 могли стриматися від сміху
udusit se задушити, задавити
úhel кут; **pod zorným úhlem**
 під кутом зору, з точки зору
úhledný привабливий, гарний
uhlí вугілля; **černé/hnědé/**
dřevěné/živočišné ~ кам'яне/
 буре/деревне/травинне ~
uhnout/se-uhýbat/se відхи-
 лити/ся-відхиляти/ся, звер-
 нути/звертати
úhrada компенсація; ~ **škody**
 відшкодування *n*
uhradit компенсувати; ~ **ško-**
du відшкодувати
úhrnem усього, загалом
uchazeč кандидат, претендент
ucházet se претендувати; ~
o holku свататися до
ucho вухо; **uši** вуха
uchopit схопити
uchránit захистити, відстояти,
 уберегти
úchylka *f* відхилення *n*, ухи-
 лення *n*; **sexuální úchytky**
 сексуальні/статеві збочення
úchylný збочений
ujasnit/si-ujasňovat/si усвідомити/
 усвідомлювати
ujistit/se-ujíšťovat/se запев-
 нити/ся-запевняти/ся
ujít (kus cesty) пройти; (**tres-**
tu) уникнути; **ušel smrti jen**
o vlásek він був на волосину
 від смерті; **takovou příleži-**
tost si nedám ~ я не пропущу

такої нагоди; **jak se máš?**
ujde to як ся маэш? нічого,
 так собі; **film celkem ušel**
 фльм досить пристойний
ujmout se/ujímat se увзятися/
 братися, (**rostlina**) прижити-
 ся/приживатися
úkaz *m* явище *n*
ukázat/ukazovat показати/по-
 казувати, виявити/виявляти;
 ~ **se** з'явитися/з'являтися; **to**
se ještě ukáže це ми ще поба-
 чимо; **ukáž(te)** дай(те) сюди
ukazatel покажник, показник
ukázka *f* зразок *m*; **na ukázku**
 для перегляду/для зразку
ukázněný дисциплінований
ukazováček вказівний палець
úklid *m* прибирання *n*
uklidit/uklízet прибрати/ся-
 прибирати/ся, навести/на-
 водити порядок
uklidnit/se-uklidňovat/se за-
 спокоїти/ся-заспокоювати/ся
uklížečka прибиральниця
uklonit se/uklánět se поклони-
 тися, уклонитися/кланятися
uklouznout посковзнутися,
 послизнутися
úkol *m* завдання *n*, (**školní**)
 урок *m*; **domácí** ~ домашнє
 ~; **mít za** ~ мати на меті; **vzít**
si za ~ поставити собі за мету
ukolébavka колискова пісня
Ukrajina Україна; **Ukrajín-
 ská republika** Українська
 Республіка
Ukrajín|ec, ~ka україн|ець, ~ка
ukrajinsky по-українському,

по-українськи, українською
 мовою
ukrajinský український
ukrajinština українська мова
ukrást украсти, викрасти
ukrutný жорстокий, лютий
úkryt *m* укриття *n*, схов *m*,
 сховище *n*, тайник *m*
ukrýt/se ukrývat/se сховати/
 ся-ховати/ся, заховати/ся-
 захоувати/ся
ukvapený необачливий, ква-
 пливий, необдуманий
úl вулик
ulehčit/ulehčovat полегшити/
 полегшувати
ulejvák сачок, ледар, лежень
úleva *f* полегшення *n*, пільга *f*
ulice вулиця; **slepá** ~ тупик *m*
ulička *f* вуличка *f*, провулок *m*;
slepá ~ безвихідь *m*, глухий
 кут *m*
uličnický гаменски; ~ **kousek**
m гаменська п'ступка *f*
uličnictví *n* пустощі *romn*, беш-
 кетництво *n*
uličn|ík, ~ice пустун, ~ка, беш-
 кетник, ~ця, розбишака *m, f*
úlisný піддєсливий, облєсли-
 вий
úloha *f* завдання *n*, *div.* роль *f*
ulomit відлимати, уломити
úlovek *m* здобич *m*, улов *m*,
 знахідка *f*
uložit/ukládat покласти/клас-
 ти, вкласти/вкладати; ~ **se**
 відкластися/відкладатися
umazat забруднити, побрудни-
 ти; ~ **se** замазатися

umělec митець, мистець, художник

umělecký митецький, мистецький, художній

umělkyně мисткиня, художниця

umělý штучний

umění мистецтво; **užité/lidové/výtvarné** ~ прикладне/народне/образотворче ~; ~ **žít** уміння жити

úměrný пропорційний, відповідний; **přímo/nepřímo** ~ прямо/обернено ~

umět уміти; ~ **německy** володіти німецькою мовою, знати німецьку мову; ~ **z paměti** знати напам'ять; **umí v tom chodit** він знається на цьому

umíněný упертий, затятий

umínit si надумати, задумати

umístit se поміститися

umlčet примусити замовкнути/мовчати, угамувати

umožnit/umožňovat уможливити/уможливлювати

úmrtnost смертність

umrtvit/umrtvovat анестезувати, обезболити/обезболювати

umřít/umírat умерти/умирати

úmysl намір, замір, задум, умисел; **mít v úmyslu** мати ~; **bez úmyslu** ненавмисно

úmyslný навмисний, свідомий

umýt/se-umývat/se умити/ся-умивати/ся, вимити/ся

umývadlo *n* умивальник *m*, рукомийник *m*

únava утома, утомленість

unavený утомлений

unavit/se утомитися

únavný утомливий, стомливий

unie *f* унія *f*, союз *m*; **Evropská** ~ Європейський Союз *m*, Євросоюз *m*

uniknout/unikat утекти/тікати, уникнути/уникати; ~ **pozornosti** залишитися/залишатися поза увагою

univerzita *f* університет *m*; **Karlova** ~ Карлів ~

univerzitní університетський

únor лютий

únos *m* викрадення *n*

úpadek *m* занепад *m*, падіння *n*, *ekon.* банкрутство *n*

upadnout/upadat упасти/упадати, занепасти/занепадати; ~ **do rozpaků** збентежитися/бентежитися, зняковіти/ніяковіти; ~ **v nemilost** потрапити/потрапляти в немилість; ~ **v zapomenutí** запасти в непам'ять

úpal сонячний удар

upevnit/upevňovat прикріпити/прикріплювати, зміцнити/зміцнювати

uplakaný плаксивий

úplatek хабар

úplatkář хабарник

úplatkářství хабарництво

uplatnit/uplatňovat застосувати/застосовувати, використати/використовувати; ~ **nárok** поставити/ставити вимогу; ~ **se** застосувати/застосовувати свої здібності

úplně повністю, сповна; **žije ~ sám** він живе сам самісінький; **to ~ stačí** цього цілком досить
uplynout минути, проминути
upomenout/upomínat нагадати/нагадувати
upomínka *f* нагадування *n*
upotřebit застосувати, використати
upovídáný балакучий, балакливий
upozornění попередження
upozornit/upozorňovat звернути/звертати
úprava *f* упорядкування *n*, приготування *n*, оформлення *n*
upravit/upravovat упорядкувати/упорядковувати, урегулювати/регулювати, опорядити/опоряджувати; ~ **se** покращати/кращати, поліпшитися/поліпшуватися
uprządnit звільнити
uprchlák біженець, утікач
uprchnout утекти, збігти
uprostřed посередині, серед, посеред, наперед
upřimný відвертний, щирий
úraz *m* травма *f*; **pracovní ~** виробнича ~
urazit/urážet (něco) відбити/відбивати, (**koho**) образити/ся-образити/ся, уразити/уражати
urážený відбитий, (**člověk**) образений, уражений
urážka образа; ~ **na cti** ~ особи
urážlivý образливий, уразливий

určit/určovat визначити/визначати, встановити/встановлювати, призначити/призначати, призначувати
určitý певний, точний, деякий
úroda *f* урожай *m*
úrodný урожайний
úrok процент
úroveň *f* рівень *m*; **životní ~** життєвий ~
urychlit/urychlovat прискорити/прискорювати, пришвидшити/пришвидшувати
úryvek уривок
úřad *m* установа *f*, управління *n*; ~ **práce** центр зайнятості, біржа *f* праці
úřední офіційний; ~ **hodiny** години прийому, приймальні години; ~ **spis** діловий папір
úředník, ~ice службовець, ~ка
úsečný лаконічний, відрубний
úsek *m* частина *f*, відрізок *m*
uschnout/usychat висохнути, висохти/висихати
úschova *f* схов *m*, ховання *n*; **dát/dávat věci do úschovy** здати/здавати речі на зберігання
uschovat/uschovávat зберегти/зберігати, сховати/ховати
úsilí зусилля, намагання
usilovat домагатися, прагнути, замірятися
úskočný лукавий, підступний
uskrovnit/uskrovňovat se обмежити/обмежувати себе
uskutečnit/se-uskutečňovat/

- se** здійснити/ся-здійснювати/ся, виконати/виконувати, втілити/втілювати в життя
- uslyšet** почути
- usmát se/usmívat se** посміхнутися/посміхатися, усміхнутися/усміхатися
- usmažit** зажарити, засмажити
- usměnit/usměřovat** спрямувати/спрямовувати
- úsměv** *m* усмішка *f*, усміх *m*
- usměvavý** усміхнений, усміхнутий
- usmíření** примирення
- usmířit/se** примирити/ся
- usmlouvat** ви торгувати
- usnadnit** полегшити, облегшити
- usnesení** *n* постанова *f*, ухвала *f*
- usnést se/usnášet se** ухвалити/ухваляти
- usnout/usínat** заснути/засипати
- uspat/uspávat** заколисати/заколисувати, приспати/присипляти, усипити/усипляти
- úspěch** успіх
- úspěšný** успішний
- uspíšit** пришвидшити, прискорити
- uspokojení** вдоволення, задоволення
- uspokojit/uspokojovat** задовольнити/задовольняти, заспокоїти/заспокоювати
- úsporný** ощадний
- uspořádat** влаштувати, упорядкувати,
- uspořit** заощадити, зекономити
- ústa** уста, вуста; **nemá co do úst** йому нема чого в рот
- покласти
- ústava** конституція
- ustavičný** постійний, безупинний
- ustlat** постелити, застелити
- ustrašený** боязкий, лякливий
- ústřední** центральний
- ústrižek** обрізок, відрізок
- ústup** відступ, відхід; **dát se na ~** почати відступати
- ústupek** *m* поступка *f*
- úsudek** *m* висновок *m*, судження *n*; **udělat si vlastní ~** скласти власну думку
- usušit** висушити
- ušetřit** зекономити, заощадити; **~ si** зберегти
- ušít** пошити
- uškodit** зашкодити
- uškrtit** задушити, задавити
- ušlechtilý** шляхетний, благородний, породистий
- ušpinit/se** забруднити/ся
- uštěpačný** ущіпливий, дошкульний, в'їдливий
- uštknout** ужалити, укусити
- utáhnout/utahovat** затягнути/затягувати
- utéci/utíkat** утекти/тікати, збігти/збігати; **život utekl** життя промайнуло
- utečenec** утікач, біженець
- útěcha** утіха, потіха, розрада
- útěk** *m* утеча *f*, тікання *n*; **dát se na ~** кинутися навтіки;

pokusit se o ~ зробити спро-бу втекти

utěrka *f* рушник *m* для посуду

úterý *n* вівторок *m*

utěsnit/utěšňovat ущільнити/ущільнювати

utěšit/utěšovat утішити/утішати, заспокоїти/заспокоювати

utichnout утихнути, затихнути

útlak *m* утиск *m*, гноблення *n*, пригноблення *n*

utiskovat утискувати, гнобити, пригноблювати

utišit/se утишити/ся, угамува-ти/ся, заспокоїти/ся

utkáni *n* зустріч *f*, матч *m*

utkat se зіткнутися, *sport.* зустрітися

útlak *m* гніт *m*, гноблення *n*

útočiště *n* захисток *m*, захист *m*, пристановище *n*

útočit нападати, атакувати

útočník нападник, агресор

útočný агресивний

útok *m* напад *m*, агресія *f*

utopit/se втопити/ся

útrapy тяготи, бідування *n*

útrata витрата; **na cizí útraty** на чужий рахунок, чужим коштом

utratit/utrácet витратити/виграти, потратити/тратити

utrhnout відірвати, зірвати

utrpení *n* страждання *n*, мука *f*

utrpět зазнати, постраждати

útržek шматок, обривок

utřít/se-utírat/se витерти/ся-виграти/ся

útulek *m* притулок, приста-

новище *n*

útulný затишний

úvaha *f* міркування *n*, роздум *m*; **stojí to za úvahou** це варто уваги; **to nepřichází do úvahy** це не береться до уваги, з

чим не варто рахувати

uvařit зварити

uvázat/uvazovat прив'язати/прив'язувати

uváznout застряти, застрягнути, зав'язати/зав'язувати

uvědomělý свідомий

uvědomit/uvědomovat повідомити/повідомляти; ~ **si** здати/здавати собі справу

úvěr кредит; **na** ~ в ~

uveřejnit/uveřejňovat опублікувати/опубліковувати, оголосити/оголошувати

uvěřit увірувати, повірити

uvést/uvádět привести/вести, поведити/проводити, увести/уводити; ~ **motor do chodu**

пустити/пускати, запустити/запускати мотор в хід

uvěznit ув'язнити, узяти під арешт

uvidět побачити, помітити

uvnitř всередині

úvod вступ, вступне слово *n*

úvodník *m* передовиця *f*

uvozovky лапки

uzavřít/se-uzavírat/se закри-ти/ся-закривати/ся, утримати/ся-утримувати/ся; ~ **do sebe** замкнутися/замикатся в собі

úzce тісно, вузько; **to** ~ **souvisí** це ~ взаємопов'язане

uzdravit/se-uzdravovat/se ви-
лікувати/ся-виліковувати/ся,
видужати/видужувати

uzemnění заземлення

uzenáč копчений оселедець

uzenářství *n* ковбасна *f*

uzené *n* вудженіна *f*, копче-
ніна *f*

uzeniny ковбасні вибори

úzkost туга, тривога

úzkostlivý тривожний

úzký вузький, тісний; **být v úz-
kých** бути в скрутному ста-
новищі

uznání визнання; **čestné** ~ по-
чесна грамота

uznat/uznávat визна́ти/визна-

вати, призна́ти/признава́ти
uzrát/uzrávat дозрі́ти/дозрі-
вати, dospí́ti/дозпі́вати

už вже; ~ **se to nestane** більше
цьо́го не буде

úžas *m* здивування *n*

užasnout здивуватися

úžasný разючий, дивовижний

užít/užívat використати/ви-
користовувати, застосувати/
застосовувати

užitečný корисний

užitek *m* користь *f*, вигода *f*

uživatel користувач

uživit/se прогодувати/ся

užovka *f* вуж *m*



v, ve в, на, у, за

vada *f* вада *f*, дефект *m*

vadit заважа́ти, перешкоджа-
ти; **to nevádí** це не заважає

vadnout в'янути, прив'ядати

vadný бракований, поганий

váha вага; **být na vahách** ва-
га́тися, бути в нерішучості

váhat зволікати, баритися

vaječník яєчник

vajíčko яєчко

valčík валсь

válčit воюва́ти, вести́ війну

válečný воє́ний

válenda тахта

válka війна; **občanská/světová**
vá ~ громадянська/світова ~;
je ~ іде ~

vana ванна; **viřivá** ~ гідрома-
сажна ~, джекузі *n*

vánice завірю́ха, віхола; **sně-
hová** ~ сніговиця

vánoce *pl* Риздво *n*; **vánoční**
stromek *m* різдвяна ялинка
f; **vánoční ozdoby** ялинкові
прикраси *pl*

vánočka різдвяний плетеник

vanout віяти, дути

varhany *pl* орган *m*

varle *n* сім'яник *m*, сім'яна
залоза *f*

varovat остерігати, застерігати
vařečka мішалка, копистка
vařič *m* плита *f*, (**lihový**) спир-
 тивка *f*
vařit готувати, варити
vášeň пристрасть
vášnivý пристрастний
vata вата
váza ваза
vázanka краватка
vážený поважаний, шанова-
 ний, шановний
vážít зважувати, важити; ~ **si**
 поважати, шанувати
vážný серйозний, поважний
vcelku залагом, усього
včas вчасно, своєчасно
včasný своєчасний, вчасний
včela бджола
včera учора
včerejší вчорашній
včetně включно, включаючи
vdaná заміжня, одружена
vdát/vdávat видати/видавати,
 віддати/віддавати за між,
 одружити/одружувати; ~ **se**
 вийти/виходити заміж
vděčit бути вдячним; **vdě-**
čím mu za vše я йому усім
 зобов'язаний
vděčnost вдячність; **na důkaz**
vděčnosti у подяку/віддяку
vděčný вдячний
vdova удова, удовиця
vdovec удівець
věc річ; **to je** ~ оце так ~; **to je**
známá věc це відома ~; **mlu-**
vít k věci говорити по суті;
jdeme na věc візьмемося

за діло
věcný речовий, суттєвий
večer вечір; **k večeru** надвечір,
 увечері, ввечері
večerní вечірний
večeře вечеря
večeřet вечеряти
večírek *m* вечірка, вечоринка *f*
věčný вічний
věda наука; **přírodní/spole-**
čenské vědy природничі/
 суспільні науки
vědec учений, науковець
vědecký науковий
vědět знати; **jak to víte?** звідки
 ви про це знаєте?; **neví, kudy**
kam він не знає, що до чого;
vím o tom své у мене є про це
 своя думка; **to se ještě neví**
 це ще невідомо
vedle біля, поруч, поряд, коло;
to jsi ~ ти не вгадав
vedlejší сусідній, суміжний,
 побічний; **mít ~ zaměstnání**
 працювати за сумісництвом;
to je ~ це справа другорядна
vědomě відомо, явно
vědomí *n* свідомість *f*; **ztratit**
 ~ знепритомніти; **nabýt** ~
 прийти до себе; **při plném** ~ у
 повній свідомості; **dát/vzít na**
 ~ довести/прийняти до відома
vedoucí головний, панівний,
 провідний; *m, f* завідувач, ~ка,
 завідувачий, ~а *m, f*
vedro *n* спека *f*; **je** ~ спекотно
vegetarián вегетаріанець
vejce яйце; ~ **na měkko/tvrdo**
 ~ рідко/густо зварене; **mícha-**

- ná vajička** яєчня *f*, смаженя *f*, смажениця *f*; **sázená** ~ оката яєчня; **jsou si podobni jako** ~ **vejci** вони мов дві краплици води
- vejít/vcházet** увійти/входити; ~ **v platnost** ~ в силу; ~ **vestyk** зав'язати/зав'язувати зносини
- vejít se** уміститися; **do sálu se vejde 200 lidí** до залу ввійде 200 чоловік
- věk** *m* вік *m*; **v pokročilém věku** в похилому віці; **na věky věků** на віки вічні
- veka** *f* батон *m*, буханець *m*
- velbloud** верблюд
- veletrh** ярмарок
- velezrada** зрада батьківщини
- velikonoce** *f* *romn* великдень *m*, пасха *f*
- velikonocní** великодній
- velikost** *f* величина *f*, розмір *m*
- velkomyslný** великодушний
- velký, veliký** великий
- velmi** дуже, надто, вельми
- velmoc** велика держава
- velryba** *f* кит *m*
- velvyslanec** посол
- velvyslanectví** посольство
- ven** надвір; **jdu** ~ я вийду; ~ **s tím!** викладай!
- věnc** вінок, вінець; **květinový** ~ ~ з квітів
- venkov** *m* провінція *f*, село *n*; **na venkově** в провінції, у целі; ~**ský** сільський
- venkovan, ~ka** провінціал, ~ка, сільський житель, цільська жителька, селюк, ~чка
- venkovní** зовнішній, надвірний
- venku** надворі; **je z nejhoršího** ~ найгірше у нього позаду
- věno** *n* посар *m*, придане *n*
- věnovat** присвятити/присвячувати; ~ **se** ~ себе
- vepř** кабан
- věrnost** вірність
- věrný** вірний, відданий
- věrohodný** вірогідний
- verš** вірш
- veřejnost** *f* товариство *n*, громада *f*, громадськість *f*
- veřejný** публічний, прилюдний, суспільний
- věřící** *m, f* віруючий, віруюча
- věřit** вірити; **nechce se mi ~** мені не віриться
- věřitel** кредитор, позикодавець
- veselý** веселий
- veslo** весло
- veslovat** веслувати, гребти
- vesmír** всесвіт, космос
- vesnice** *f* село *n*; **to je pro mě španělská** ~ це для мене китайська грамота
- vesnička** *f* хутір *m*
- vést/vodit** вести/водити, керувати, лідирувати; **co vás vede!** що ви!, звідки ви це взяли!; **kam by to vedlo!** до чого це приведе!; **jak se ti vede?** як тобі поводитьсь?;
- vést si** тримати себе
- vesta** *f* жилетка *f*, жилет *m*
- veš** воша
- věšák** *m* вішалка *f*
- věta** *f* речення *n*

větrat прові́трувати
větrovka ві́трівка, штормі́вка
většina більші́сть, більша
většinou здебільшого, переважно
veverka бі́лка, виві́рка
vězeň в'язе́нь, ув'язне́ний
vězení *n* в'язни́ця *f*; **domáci** ~ домашній арешт *m*
věž вежа, башта; **hudební** ~ музичний центр
vhodný зручний, відповідний
vchod вхід; **hlavní/vedlejší** ~ парадний/чорний ~
víceméně більш-менш
vidět бачити; **je** ~ видно, видно;
at' už tě tu nevidím щоб я тебе тут не бачив; **nedal na sobě nic** ~ він не подав виду; **co nevidět** ось-ось, щохвилини
vidlička виделка
vichřice *f* шквальний вітер *m*
víkend уїкенд, уїк-енд
viklat se хитатися, хилитатися
víko *n* кришка *f*
vila *f* вілла *f*, особняк *m*
víla фея; **lesní** ~ мавка
vina провина, вина
vinárna *f* винний ресторан *m*, погріб *m*
vinen, vinný винуватий, провинний
viník, vinice винуват|ець, ~иця, провинник, ~ця
vinkulace обумовленість видачі вкладу
víno вино; **přírodní/šumivé** ~ натуральне/шипуче ~
vinobraní збирання винограду

vinohrad виноградник
vír вир, коловорот, водоверть
víra *f* віра *f*; (**náboženská**) віровизнання *n*
viset висіти
višně вишня
vitamín вітамін
vítaný бажаний
vítat вітати; **vítejte!** просимо завітати!, ласкаво просимо!
vítěz, ~ka переможець, ~ниця
vítězit перемагати
vítězný переможний, торжествуючий
vítězství *n* перемога *f*; **dosáhnout** ~ здобути перемогу
vítr вітер; **mluvit do větru** кидати слова на ~; **být kam ~, tam plášť'** тримати ніс за вітром
vizitka візитка, візитна карта
vizum *n* віза *f*; **vstupní/výstupní** ~ ~ для в'їзду/для виїзду;
vydat ~ видати візу
vjet/vjíždět в'їхати/в'їжджати;
co to do tebe vjelo? що це на тебе найшло?
vjezd в'їзд
vklouznout шмигнути
vkus смак
vkusný вишуканий, гарний
vláda *f* уряд *m*, кабінет *m* міністрів; **ujmout se vlády** узяти владу в свої руки
vlád|ce, ~kyně правитель, ~ка, володар, ~ка
vládní урядовий; ~ **usnesení** ~ ухвала *f* уряду
vládnoucí правлячий, панів-

ний
vládnout правити, керувати, володіти
vláha волога, вологість
vlahý теплуватий, тепленький, вологий
vlažka *f* прапор *m*, стяг *m*
vlak поїзд; **osobní/nákladní/zrychlený** ~ пасажирський/вантажний/швидкий ~; **na-stoupit do vlaku** сісти в ~; **jet vlakem** їхати поїздом; **vlakové spojení** залізничне сполучення
vlákat заманити, затягти
 vlas *m* волос *m*, волосина *f*; **vlasy** *pl* волосся *n*; **nezkřivít ani ~ na hlavě** пальцем не торкнути/зацепити; **natáčky f pl na vlasy** бігуді *pl*
vlast вітчизна, батьківщина
vlasten|ec, ~ka патріот, ~ка
vlastenecký патріотичний
vlastenectví *n* патріотизм *m*
vlastně власне, власливо кажучи
vlastní власний, властивий, притаманний; **přijmout za vlastního chlapce/za vlastní dívku** усиновити хлопчика/удочерити дівчину; **jednal s energií sobě** ~ він діяв з притаманною йому енергією; **do vlastních rukou** особисто в руки
vlastnictví *n* власність *f*; **soukromé** ~ приватна ~
vlastnit бути власником; ~ **dům** володіти будинком

vlastnoručně власноручно; ~ **podepsat** скріпити власним підписом
vlastnost властивість
vlaštovka ластівка
vlát маяти, майорити
vlčák *m* вівчарка *f*
vlevo ліворуч, уліво
vlhký мокрий, вогкий
vlídný привітний, приязний
vliv вплив; **mít dobrý/špatný ~** добре/погано впливати
vlivný впливовий
vlk вовк; **aby se ~ nažral a koza zůstala celá** щоб і кози були ситі і сіно ціле; **my o vlku a ~ za humny** про вовка річ, а він навстріч
vlna (mořská) хвиля; **ovčí ~** вовна
vlněný вовняний
vloni у минулому році
vloupat se уломитися, удратися
vložit/vkládat укласти/укладати, внести/вносити, докласти, прикласти
vložka вставка; ~ **do bot** устілка до черевиків; **dámské vložky** жіночі прокладки
vměšovat se втручатися
vnější зовнішній, надвірний
vniknout/vnikat проникнути/проникати, вникнути/вникати, добратися/добиратися
vnímat сприймати, схоплювати
vnímavý спостережливий
vnitřek *m* внутрішність *f*
vnitřnosti нутрощі

vnutit/vnucovat **накинути/накидати, нав'язати/нав'язувати; vnucovat se** **напрошуватися, напрохуватися**

vnuk, vnučka **внук, внучка/внука, онук, онука**

voda **вода; kolínská** ~ **одеколон т**

vodka **горілка**

vodopád **водопад, водоспад**

vodorovný **горизонтальний**

vodotrysk **фонтан**

vodovod **водогін, водопровід**

voják **військовий, боєць, солдат**

volant **т кермо n, руль т**

volat **волати, кричати**

volba **f вибір т, обрання n;**

volby **вибори; zvítězit ve volbách** **перемогти на виборах**

volič, ~ka **виборець, ~ниця**

volit **вибирати**

volno **дозвілля; náhradní** ~ **відгул т; zde je** ~ **тут вільно**

volný **вільний, незайнятий, безкоштовний; volné mravy** **вільна поведінка**

voňavka **f духи, парфуми**

voňavý **запашний, духмяний**

vonět **пахнути**

vosa **оса**

vosk **віск; lyžařský** ~ **лижна мазь f**

vous **т борода f, вуса pl, вуси pl; nechat si narůst vousy** **відпустити собі бороду/~/~**

vozičkář **колясочник**

vozik **візок, возик; invalidní** ~ **інвалідна коляска f**

vpravo **праворуч, направо**

vpřed **уперед, наперед; vředu** **спереду, попереду**

vrabec **горобець**

vrah **убивця, убивець; nájemný** ~ **кілер**

vrána **ворона, гава; ~ k vráně sedá** **свій свояка вгадає/бачить здалека**

vrásčitý **зморшкуватий, зморшений**

vráska **борозна**

vrátit/se-vracet/se **повернути/ся-повертати/ся, віддати/віддавати; vrátit/vracet na-**

zpět **дати/давати здачу**

vrátka **хвіртка**

vratký **хиткий**

vrátnice **швейцарська**

vrátný **швейцар, портє**

vrávorat **поточуватися**

vrazit **вбити, встромити, увірватися**

vražda **f вбивство n; úkladná** ~ **умисне ~; loupežná** ~ ~ **з метою грабежу/грабунку;**

spáchat vraždu **скоїти ~**

vrba **верба; smuteční** ~ **плакуча ~**

vrčet **гарчати**

vrhnout/se-vrhat/se **кинути/ся-кидати/ся**

vrchol **т вершина f**

vrozený **природжений**

vrstevník, ~ice **ровесник, ~ця**

vrstva **f шар т, верства f**

vrtoch **т примха f, забаганка f**

virtule **f пропелер т**

vrýt/vrývat **вирізати/вирізати; vrýt se do paměti** **закарбува-**

тися у пам'яті
vrznout/vrzat скрипнути/скриптіти, рипнути/рипати
vřed *m* виразка *f*, **žaludeční** ~ ~ шлунка
vřelý киплячий, гарячий
vřít кипіти
vsadit se побитися об заклад;
vsadme se! давай закладемося!
vstát/vstávat встати/вставати
vstoje стоячки, стоячи
vstoupit/vstupovat вступити/вступати, увійти/входити
vstup вхід, вступ; ~ **zakázán** вхід заборонено
vstupenka *f* вхідний квиток *m*
všední буденний, звичайний, повсякденний; **ve** ~ **dny** у будні
všelicos багато чого; ~ **se o tom říká** про це говорять усяке
všelijak абияк, як попало, усяко, всіляко
všeobecný загальний
všestranný всебічний
všimnout si/všimat si звернути/звертати увагу, помітити/помічати
všude усюди, скрізь, повсюди; ~ **dobře, doma nejlépe** у гостях добре, а дома ще краще
vteřina секунда
vtip *m* дотепність *f*, анекдот *m*, дотеп *m*; **lechtivý** ~ слизький ~; **nechte si ty vtipy!** киньте ці жарти!
vtipný дотепний

vtisknout всунути; ~ **si do paměti** закарбувати в пам'яті
vůbec взагалі, загалом, зовсім, анітрохи; **k čemu je to ~ dobré?** для чого це тільки здасться?
vůči щодо, відносно
vůdce ватажок, лідер, керівник, проводир
vůl вол, (**nadávka**) пень, бовдур
vůle *f* воля *f*, бажання *n*; **poslední** ~ заповіт *m*; **při nejlepší vůli** при всьому бажанні
vulgární вульгарний
vůně *f* запах *m*, пахощі *pl*, аромат *m*
vuřt *m* сарделька *f*
vůz віз, візок, вагон; **jídelní** ~ вагон-ресторан; **lůžkový** ~ спальний вагон; ~ **první/druhé třídy** м'який/твердий вагон; **lehátkový** ~ купейний вагон з полками; **Velký/Malý** ~ Великий/Малий Віз, Велика/Мала Ведмедиця
vy ви; **to jste celý** ~ ! у цьому ви весь!
vybalit/vybalovat розгорнути/розгортати
výbava *f* придане *n*
vybavit оснастити
výběr вибір, відбір, добір
výbor комітет
výborný відмінний, чудовий
vybrat/si-vybírat/si вибрати/вибирати
výbuch вибух, розрив; ~ **sopky** виверження *n* вулкана

vybuchnout вибухнути, спалахнути

výbušný вибуховий

výcvik *m* навчання *n*, вишкіл *m*, тренування *n*, дресування *n*

vyčerpání виснажений, знесиленний

vyčerpávající виснажливий, зморний, вичерпний

vyčítat докоряти, дорікати

výčitka *f* докір *m*, закид *m*; **výčitky svědomí** муки/докори сумління

vyčurát se посяяти

výdaje витрати

vydařit se удатися

vydat/vydávat видати/видавати, віддати/віддавати, випустити/випускати; ~ **se** вибитися/вибиватися; ~ **z peněz** витратитися/витрачатися, втратитися/тратитися; (**někam**) відправитися/відправлятися, вирядитися/виряджати; ~ **na cestu** вирушити/вирушати в дорогу

vydatný поживний, тривний

vydavatel видавець

vydavatelství видавництво

vydědit позбавити спадщини

vydělat/vydělávat заробити/заробляти, (**kůži**) вичинити/чинити, видубити/дубити

výdělek заробіток

vyděrač шантажист, вимагач, рекетир

vyděračství *n* шантаж *m*, вимагання *n*, рекет *m*

vyděsit/se налякати/ся

vydírat шантажувати

vydržet витримати, видержати; **to se nedá** ~ це нестерпно

vydržovat утримувати

výfuk вихлоп

vyhladovět зголодніти

vyhlásit/vyhlášovat оголосити/оголошувати, виголосити/виголошувати

vyhláška *f* положення *n*

vyhledat знайти, розшукати, звернутися

vyhledávač *poč.* пошуковий сервер

vyhnanství заслання, вигнання

vyhnout se/vyhýbat se відійти/відходити набік, відсторонитися, ухилитися/ухилитися, цуратися; **zdaleka se mu vyhýbá** він його обходить десятою вулицею

výhoda вигода, перевага; **jste proti mně ve výhodě** у вас ~ порівняно зі мною

vyhodit/vyhazovat підкинути/підкидати, гуцати; ~ **do povětrí** висадити/висаджувати в повітря; ~ **zbytečně (peníze)** викинути/викидати на вітер; (**z práce**) вигнати/виганяти

výhodný вигідний, зручний

vyhovět/vyhovovat догодити/догоджати, виконати/виконувати, задовольнити/задовольняти; **žádosti se nevyhovuje** прохання не буде виконано

vyhovující задовільний

výhra *f* виграш *m*

výhrada *f* застереження *n*; **sou-**

- hlasit bez výhrad** погодитися без застережень
- vyhrát/vyhrávat** виграти/вигравати
- vyhrazený** броньований, закріплений
- vyhrožovat** погрожувати
- výhrůžka** погроза, грізба
- vyhýbavý** ухильний, уникливий
- vychladit** охолодити, остудити
- východ** схід, (**z místnosti**) вихід; **východní** східний
- výchova** *f* виховання *n*; **tělesná** ~ фізичне ~
- vychovaný** вихований
- vychovat/vychovávat** виховати/виховувати, викохати/викохувати
- výchovný** виховний
- vyjádřit/se-vyjadřovat/se** висловити/ся-висловлювати/ся, відгукнути/ся-відгукувати/ся
- vyjasnit se/vyjasňovat se** вияснитися/вияснюватися;
- vyjasňuje se** випогоджується; **už se vyjasnilo** уже випогодилося
- vyjednat/vyjednávat** домовитися/домовлятися, умовитися/вести переговори
- vyjímat se** вирізнятися
- výjimečný** винятковий, надзвичайний
- výjimka** *f* виняток *m*, відлучення *n*
- vyjít/vycházet** вийти/виходити, (**slunce**) зійти/сходити, підійматися, (**s platem**) обійтися/обходитися, (**se sousedy**) поладнати/ладнати, поладити/ладити
- vyjmenovat** перелічити, перерахувати
- výkaly** екскременти, випорожнення
- vykat** звертатися на ви; ~ **si** бути на ви
- vykázat/vykazovat** визначити/визначати, (**ze země**) виселити/виселяти
- výklad** *m* вітрина *f*, (**učiva**) виклад *m*, тлумачення *n*
- výklenek** *m* ніша *f*
- vyklidit/vyklízet** звільнити/звільняти, очистити/очищати, залишити/залишати
- vyklonit se/vyklánět se** висунутися/висуватися, вихилитися/вихилитися
- výkon** *m* виробіток *m*, виріб *m*, досягнення *n*, потужність *f*
- vykonat** зробити, учинити; ~ **návštěvu** нанести візит; ~ **zkoušku** витримати іспит
- vykonávat** виконувати
- výkonnost** ефективність
- výkonný** ретельний, старанний, потужний
- vykopávky** знахідки
- vykořisťovat** експлуатувати
- vykořisťovatel** експлуататор
- vykrást/vykrádat** обікрасти, обкрасти/обкрадати, пограбувати/грабувати; ~ **se** непомітно/крадькома піти/зникнути
- výkres** *m* малюнок *m*, креслен-

ня *n*; **technický** ~ кресленик *m*
vykrváčet зійти кров'ю
vykřičník знак оклику
výkřik вигук, викрик
vykřiknout скрикнути
vyléčit/se вилікувати/ся
vylekat/se злякати/ся, перелекатися
výlet *m* екскурсія *f*
vyletět вилетіти, (**letadlo**) злетіти, злінути; ~ **do povětří** злетіти в повітря, вибухнути; ~ **od zkoušky** провалитися на іспиті
vylihňout se вилупитися
vyložit/se висадитися
vylosovat визначити жеребкуванням
vyloučit/vylučovat вивести/виводити, виключити/виключати, залобігти/залобігати; **je vyloučeno** виключено
výměna *f* заміна *f*, обмін *m*
vyměnit/vyměňovat замінити/замінювати; **vyměnili si byt** вони поміняли квартирами; ~ **si názory/zkušenosti** обмінятися/обмінюватися думками/досвідом
vymezit/vymezovat визначити/визначати, окреслити/окреслювати
vymínit si/vymiňovat si застерегти/застерігати для себе
vymknout si вивихнути собі
výmluva відмова
vymluvit/se-vymlouvat/se відмовити/ся-відмовляти/ся
výmluvný красномовний

vymoci стягнути з; ~ **si** домогтися
vymočit se помочитися
vymoženost *f* досягнення *n*
výmysl *m* вигадка *f*, вигад *m*
vymyšlený вигаданий
vynadat виляяти
vynahradit/vynahrazovat надолужити/надолужувати, відшкодувати/відшкодувати, віддячити/віддячувати
vynález винахід
vynalézt/vynalézat винайти/винаходити
vynalézavý винахідливий
vynálezce винахідник
výňatek витяг
vynechat/vynechávat випустити/випускати
vynést/vynášet винести/виносити
vynikající видатний
vyniknout/vynikat виділитися/виділятися
výnosný прибутковий
vynutit si/vynucovat si вимогти/вимагати, вимусити/вимушувати
vypadat мати вигляд; **ten na to vypadá** це на нього схоже
vypadnout/vypadávat випасти/випадати, вийти/виходити, збитися/збиватися
vypátrat вивідати, розвідати, вислідити, вистежити
vypínač вимикач
výpis витяг; ~ **z trestního rejstříku** ~ з картотеки правопрешників

- vypískat** освистати
vypít випити
vyplatit/vyplácet виплатити/виплачувати; ~ **se** розрахуватися/розраховуватися
výplata виплата
vyplivnout випльонути
vyplnit/vyplňovat наповнити/наповнювати; ~ **se** здійснитися/здійснюватися, справдитися/справджуватися; **přání se mu vyplnilo** його бажання здійснилося/збулося
vypnout/vypínat вимкнути/вимикати, відключити/відключати
vypočítat вирахувати, розрахувати, обчислити
vypočítavý своєкорисливий
výpomocný допоміжний, підручний
výpověď *f* (svědecká) показання *n*, (z práce) звільнення *n*; **dát** ~ звільнити з роботи, подати заяву на звільнення; **dostat** ~ бути звільненим
vypovědět/vypovídat розповісти/розповідати, переказати/переказувати, (ze země) вислати/висилати, (poslušnost) перестати/переставати слухати, (vátku) оголосити/оголошувати війну
výprask *m* биття *n*, різки *pl*, прочухан *m*, прочуханка *f*; **dostat** ~ дістати прочухана
výprava експедиція, *div.* постановка *f*
vyprávět/vypravovat розпо-
- відати
vyprázdnit/se-vyprazdňovat/se (prostor) спорожнити/порожнити, збезлюднити/безлюднити, (střeva) випорожнитися/випорожнитися
vyprodat розпродати; **v divadle je vyprodáno** в театрі аншлаґ
výprodej розпродаж
vyprovodit/vyprovázet впровадити/проводжати
vyprovokovat спровокувати
vypřít se/vypřít se розпитати/розпитувати
výraz *m* вираз *m*, вираження *n*; **odborný** ~ зворот *m*
výrazný видимий, явний
vyrážka *f* висип *m*
výroba *f* виробництво *n*; **domácká/průmyslová/zemědělská** ~ кустарне/промислове/сільськогосподарське ~; **malo/velko|výroba** дрібне/великосерійне|~
výrobce виробник
výrobek виріб
vyrobit/vyrábět виробити/виробляти
výročí *n* роковини *pl*, річниця *f*
výrok *m* висловлювання *n*; **soudní** ~ вирок *m*
vyrovnaný урівноважений, вирівняний
vyrovnat/vyrovňávat вирівняти/вирівнювати, виправити/виправляти, зрівняти/зрівнювати; ~ **se** згадитися/згаджуватися, стертися/

стиратися, розрахуватися/
розрахувуватися, (**komu**) зрі-
внятися/зрівнюватися

vyrušit/vyrušovat потурбу-
вати/турбувати; ~ **z práce**
відірвати/відривати від ро-
боти

vyřezat/vyřezávat вирізати/
вирізувати

vyřídít/vyřízovat влаштува-
ти/улаштувати, уладнати/
ладнати

výsada *f* привилеїя *m*

vysavač пилосос

vysílačka *f* передавач *m*

vysílání *n* передача *f*, транс-
ляція *f*; **živé** ~ прямий ефір *m*

vysílený знесилений, висна-
жений

vyskytnout se/vyskytovat se
з'явитися/з'являтися, зустрі-
нутися/зустрічатися

výsledek результат, наслідок

výslech допит; **křížový** ~ пере-
хресний ~

vyslovit/se-vyslovovat/se ви-
словити/ся-висловлювати/ся

výslovnost вимова; **spisovná**
~ літературна ~

vyslýchat допитувати

vysmát se/vysmívat se висмі-
яти/висміювати, насміхатися

výsměch *m* насміх *m*, гумор *m*,
глузування *n*

vysmrkat se висякатися

vysokoškolař, ~**ačka** студент,
~ка, вузів|ець, ~ка; **vyso-
koškolské vzdělání** *n* вища
освіта *f*

vysoký високий

vyspat se виспатися; **jak jste
se vyspal?** як вам спалося?

vystačit вистачити/вистачати;
s tím dlouho nevystačíš на
цьому далеко не заїдеш

výstava виставка

vystavit/vystavovat вистави-
ти/виставляти, оформляти;

~ **se nebezpečí** наразитися/
наражатися на небезпеку

vystěhovelec переселенець

vystěhovat/se виселити/ся

výstižný влучний, вдалий

vystoupit/vystupovat (nahoru)
піднятися/підніматися,

(**z něčeho**) вийти/виходити,
(**někde**) виступити/виступати

výstraha *f* застереження *n*, по-
переження *n*; **dát/dávat vý-**

strahu застерегти/застерігати

výstražný застережливий, по-
переджальний

výstřední екстравагантний

výstřih *m* ви́кот *m*, декольте *n*

vystříhat se утриматися/утри-
муватися, остерігатися

vystřízlivět протверезитися

výstřížek *m* вирізка *f*

vystydnout остигнути

vysvědčení свідоцтво, посвід-
чення; **maturitní** ~ атестат *m*

зрілості; **školní** ~ таблиця *m*
успішності

vysvětlení роз'яснення, по'яс-
нення; **žádat** ~ вимагати ~

vysvětlit/vysvětlovat пояс-
нити/пояснити, висвітлити/
висвітлювати, роз'яснити/

- роз'яснювати, з'ясувати/
з'ясовувати, **в**яснити/**в**и-
ясняти; **nevěděl, jak si to** ~
він не знав, як це зрозуміти
- vysvětlivka** *f* пояснення *n*
- vyšetření** *n* медичний огляд *m*,
медичне обстеження *n*
- vyšetřit/vyšetřovat** розслі-
дувати, *med.* обстежити/обсте-
жувати, оглянути/оглядати
- vyšetřování** слідство
- výšivka** вишивка
- výška** висота, височінь; ~ **nad**
mořem ~ над рівнем моря
- výtáčka** відмówka
- výtah** ліфт
- vytáhnout/vytahovat** висуну-
ти/висувати; ~ **se (před kým)**
похизуватися/хизуватися, по-
хвастатися/хвастатися
- vytápetovat** обклеїти шпа-
лерами
- výtisk** примірник
- vytisknout** видрукувати, над-
рукувати
- výtka** *f* докір *m*, закид *m*
- vytknout/vytýkat** зауважити/
зауважувати
- vytrhnout/vytrhávat** відірвати/
відривати, вирвати/виривати;
~ **ze spaní** перебити/переби-
вати сон; **to mě nevytrhne** на
цьому я далеко не заїду
- vytrvalý** наполегливий
- výtržnost** *f* бешкет *m*, без-
чинство *n*
- vytušit** відчуті
- výtvarník, ~nice** художник,
~ця
- vytvořit/vytvářet** утворити/
утворяти, створити/створяти
- vytýkat** указувати, зауважувати
- vyučit/se** навчитися, **в**ивчи-
тися на
- vyúčtovat** підрахувати, під-
вести
- využít/využívat** використати/
використовувати, скориста-
тися/користуватися
- vyvážnout** відбутися
- vyvětrat** провітрити
- vyvinout/se-vyvijet/se** розви-
нути/ся-розвивати/ся, роз-
торгнути/ся-розторгати/ся
- vyvinutý** розвинений, роз-
винутий
- vývoj** розвиток
- vývoz** **в**ивіз, експорт
- vývozce** експортер
- vyvrátit/vyvracet** вирвати/ви-
ривати, вивернути/вивертати,
спростувати/спростовувати
- vyvráždit** винищити
- vyvrcholit** кульмінувати
- vývrтка** *f* штопор *m*, пробоч-
ник *m*
- vyzbrojit/vyzbrojovat** озбро-
їти/озброювати, спорядити/
споряджати
- výzdoba** *f* озоблення *n*
- vyzdobit** прикрасити
- vyzdvihnout/vyzdvihovat** під-
няти/піднімати; ~ **význam**
підкреслити/підкреслювати
- výzkum** *m* дослідження *n*
- výzkumný** науководослідний
- význačný** видатний, визначний
- význam** *m* значення *n*

vyznamenání *n* відзнака *f*, нагорода *f*

vyznání віровизнання; **být bez** ~ бути невірющим; ~ **lásky** признання/освідчення в коханні

výzva *f* заклик *m*, виклик *m*

vyzvědač, ~ka шпигун, ~ка, розвідник, ~ця

vyzvědět/vyzvídat розвідати, вивідати/вивідувати

vyzývavý визивний, задирливий, зухвалий

vyžehlit випрасувати

výživa *f* харчування *n*, живлення *n*; **umělá** ~ штучне ~

výživný поживний

vzácný цінний, рідкий, рідкісний, винятковий

vzájemný взаємний, обоцільний

vzbouření повстання, бунт *m*

vzbouřit se збунтуватися

vzbudit/vzbouzet, budit збудити/будити, розбудити/розбуджати; ~ **pozornost** привернути/привертати до себе увагу; ~ **pochybnosti/podezření** викликати/викликати сумнів/підозру

vzdálenost відстань, віддаль, дистанція; **urazit** ~ подолати відстань/віддаль

vzdálený віддалений; ~ **příbuzný** далекий родич

vzdálit se/vzдалovat se віддалитися/віддалятися

vzdát se/vzdávat se здатися/здаватися, (**nároků**) відмо-

витися/відмовлятися; **vzdát/vzdávat dík** висловити/висловлювати подяку; ~ **poctu** віддати/віддавати шану

vzdělání *n* освіта *f*; **základní/střední/vysokoškolské** ~ початкова/середня/вища ~

vzdělaný освічений

vzdor *m* уперість *f*, затятість *f*; ~ (**čemu**) всупереч, незважаючи

vzdorovat опиратися, затинатися, переборювати

vzduch *m* повітря *n*; **dýchat svěží** ~ дихати свіжим повітрям

vzducholod' *f* дирижабль *m*

vzduchoprázdný безповітряний

vzduchotěsný повітронепроникний, герметичний

vzduchnout si/vzdychat зітхнути/зітхати

vzhled *m* вигляд *m*, зовнішність *f*

vzhledem k беручи до уваги, з огляду на

vzhůru угору, уверх; **ruce** ~ руки вгору!

vzchopit se зважитися, збадьоритися

vzít узяти; ~ **si** одружитися з; **to si vezmu na starost já** про це подбаю я; **kde na to ~?** звідки на це взяти?; **vzal to vážně** він сприйняв це серйозно; ~ **na lehkou váhu** не надати значення; **když se to tak vezme** власно кажучи;

- kde se tu vzal?** звідки він тут взявся?; **kde se vzal, tu se vzal** казна-звідки узявся
- vzkřísit** привести до пам'яті/притомності; ~ **z mrtvých** воскресити з мертвих
- vzlykat** схлипувати, хлипати
- vzmužit se** підбадьоритися
- vznešený** знатний, шляхетний
- vznik** *m* виникнення *n*
- vzniknout/vznikat** виникнути/виникати; **vzniká otázka** виникає питання; **vznikla panika** зчинилася паніка
- vzor, vzorek** зразок, взірець; ~ **látky** візерунок, малюнок
- vzorný** відмінний, зразковий
- vzpamatovat se** опам'ятатися, опритомніти
- vzpomenout si/vzpomínat si** згадати/згадувати
- vzpomínka** *f* спомин *m*, спо-
- рад *m*
- vzpoura** *f* бунт *m*, заколот *m*
- vzrušení** схвилювання
- vzrušený** схвилюваний, зворушений
- vzrušit/se-vzrušovat/se** схвилювати/ся-хвилювати/ся, зворушити/ся-зворушувати/ся
- vzrušující** хвилюючий
- vztah** зв'язок
- vztahovat** простягати; ~ **se** поширюватися, стосуватися
- vztek** *m* злість *f*, злоба *f*; **je to k vzteku** аж зло бере
- vzteklý** скажений, лютий
- vždy** завжди, повсякчас, постійно
- vždyť** адже, ж, же; ~ **jsem to říkal** я ж так і говорив
- vžít se/vžívat se** прищепитися/прищеплюватися, вжитися/вживатися

Zz

- z, ze** з, із, зі, від, за; **z přinucení** з примусу; **ze zvyku** за звичкою; **co z toho máš?** що ти з цього маєш?
- za** за, в, у, через, замість, від, до; **vím, co za tím vězí** я знаю,

- що за цим приховується; **nejhorší má za sebou** найгірше в нього вже позаду; **několikrát za sebou** кілька разів підряд; **jde jen za ziskem** його цікавить тільки нажива; **chodit za holkama** упадати коло дівчин
- zabalit/se** загорнути/ся; **mám zabaleno** я вже зібрався/спакувався
- zábava** розвага, забава; **přeji příjemnou zábavu** бажаю вам добре повеселитися
- zabavit/zabavovat** конфіс-

кувати
zábavní, zábavný розважальний
zabezpečit/se-zabezpečovat/se забезпечити/ся-забезпечувати/ся
zabit/zabijet убити/убивати, забити/забивати
zablácený забруднений, закаляний
zablesknout se засягти, зблищати, блиснути; **zablesklo se** спалахнула блискавка
zabloudit заблудити/ся
zabočít завернути, повернути
zábradlí поруччя, бильця
zabránit/zabraňovat перешкодити/перешкоджати, завадити/заважати
zabrat/zabírat зайняти/займати, забрати/забирати, (**lék**) подіяти/діяти
zabrzdit загальмувати
zabývat se займатися
zaclonit/zaclánět заслонити/заслоняти, заступити/заступати; ~ **si rukou oči** затулити/затуляти рукою очі
záclona завіска, фіранка
zácpa *f* запор *m*; **dopravní** ~ затор
začátečník початківець, початкуючий, новак
začátek початок
začervenat se почервоніти, зашарітися
začít/začínat почати/починати, розпочати/розпочинати
záda спина; **zády k oknu** спи-

ною до вікна
zadarmo безплатно, безкоштовно
zadek зад
zadlužený заборгований
zadní задній
záhada загадка, таємниця; **je mi záhadou** мені незрозуміло
záhadný загадковий
zahájit/zahajovat відкрити/відкривати, почати/починати
zahálet ледарювати, простоювати
zahanbit/se присоромити/ся, засоромити/ся
zahnout/zahýbat звернути/звертати, повернути/повертати
zahodit/zahazovat викинути/викидати
zahojit se загоїтися
záhon *m* клумба *f*, (**zeleninový**) грядка *f*
zahrada *f* сад *m*; **zelinářská** ~ город *m*; **květinová** ~ квітник *m*; **zoologická** ~ зоопарк *m*
zahrádka *f* садок *m*, *mot.* багажник *m*; ~ **před domem** палісадник *m*
zahradnictví городництво
zahradník городник, квітникар
zahraničí *n* закордон *m*
zahraniční закордонний; ~ **politika** зовнішня політика
zahrnout/zahrnovat обсіпати/обсіпати
zahřát/se-zahřívat/se нагріти/ся-нагрівати/ся, зігріти/ся-зігрівати/ся
zahřmět заgrimіти, заgrimати

zahynout загнути, згнути
zacházet (s někým) поводити-ся, обходитися
záchod *m* убиральня *f*, туалет *m*, клозет *m*; **jít na ~** іти в туалет/убиральню; **záchodová mísa** *f* унітаз *m*; **veřejný záchodek** *m* громадська вбиральня *f*
zachovalý незношений
záchrana *f* порятунк *m*, рятунок *m*, рятування *n*
záchranař рятувальник
zachránit/zachraňovat врятувати/рятувати, спасати
záchranný рятувальний, рятувний, рятунковий
záchvat напад, приступ; ~ **mrtvice** інсульт
zachvět se затремтіти, затрястися
zachytit/zachycovat підхопити/підхоплювати, зловити/ловити, уловити/уловлювати; ~ **se** притриматися/притримуватися
záchytka *f* витверезник *m*
zainteresovat/se зацікавити/ся, заінтересувати/ся
zajatec полонений, полоненик
zájem *m* інтерес *m*, зацікавлення *n*, зацікавленість *f*; **ve vlastním/veřejném zájmu** у власних/громадських інтересах; **projevit** ~ виявити цікавість
zájemce бажающий, зацікавлений
zájezd *m* поїздка *f*, екскурсія *f*
zajíc заєць; **kupovat zajíce**

v pytlí купувати kota в мішку
zajímat/se цікавити/ся, інтересувати/ся; **to mě nezajímá** це мене не цікавить
zajímavost *f* цікаве *n*
zajímavý цікавий, інтересний
zajistit гарантувати, убезпечити, захистити
Zakarpátí Закарпаття
zákaz *m* заборона *f*
zakázat/zakazovat заборонити/забороняти, заказати/заказувати
zakázka *f* замовлення *n*
zákazník, ~ice клієнт, ~ка, замовник, ~ця
základ фундамент, основа *f*, засада *f*; **na základě** на основі
zakladatel засновник, фундатор
základní фундаментний; ~ **kámen** перший камінь; ~ **kapitál** базисний капітал
zaklepat постукати/ся
zákon закон; **mimo ~** поза законом; **podle zákona** згідно з законом; ~ **vstoupil v platnost** ~ набрав сили; **Starý** ~ Старий/Ветхий завіт; **Nový** ~ Новий завіт
zakončení закінчення
zakončit скінчити, закінчити, (**schůzi**) закрити
zákoník кодекс, збір законів; **občanský/trestní** ~ цивільний/карний ~
zákonitost закономірність
zákonitý закономірний
zákonný законний, легальний
zakopnout спіткнутися

zakouřit/si задимити, закурити, покурити

zárok *m* втручання *n*

zakrýt/zakrývat закрити/закривати, прикрити/прикривати

zákulisí *n* кулуари *rotp.*

zákusek *m* солодке *n*, закуска *f*

zalepít заклеїти, заліпити

záležeť залежати; **to záleží na situaci** це залежить від ситуації; **nezáleží na tvém názoru** твоя думка не цікавить; **dát/dávat si** ~ докласти/докладати зусиль; **musíš si dát** ~ ти повинен стежити за собою

záležitost справа; **vyřídit si své záležitosti** влаштувати свої справи

zalhat збрехати

zalíbit se сподобатися, полюбитися

záliv *m* затока *f*, бухта *f*

záloha *f* завдаток *m*, аванс *m*

založit/zakládat заснувати/засновувати

zálužný підступний

zamazat забруднити

zámečník слюсар

zámek (u dveří) замок; **visací** ~ висячий ~; (**budova**) позаміський палац

zaměnit/zaměňovat підмінити/підмінювати, замінити/замінювати

záměr намір, замір

záměrně цілеспрямовано, навмисно, умисно

záměrný цілеспрямований

zaměřit/se-zaměřovat/se націлити/ся-націлювати/ся

zaměst/zametat підмести/підмітати

zaměstnan|ec, ~kyně працівник, ~ця, співробітник, ~ця, службовець, ~ка

zaměstnání *n* заняття *n*

zaměstnat/zaměstnávat дати/давати роботу, надати/надавати роботу, зайняти/займати

zaměstnavatel роботодавець

zametat мести, замітати, підмітати

zamilovaný закоханий, залюблений, уподобаний

zamilovat se закохатися, покохати; ~ **si** полюбити, уподобати

zamíndrákovaný закомплексований

záminka *f* привід *m*

zamítavý заперечний

zamítnout відмовити, відхилити, відкинути

zamknout/zamykat замкнути/замикати

zamlčet замовчати

zamluvit si/zamlouvat si замовити/замовляти, забронювати

zamračený хмарний, захмарений, похмурий

zamračit se захмаритися, спохмурніти

zamrznout/zamrzat замерзнути/замерзати

zamyslit se/zamýšlet se замислитися/замислюватися

zamyšlený задумливий

- zamýšlet** задумувати
- zanedbat/zanedbávat** занедбати/занедбувати, залишити/залишати, знехтувати/нехтувати
- zanedlouho** незабаром, невдовзі
- zánět** *m* запалення *n*
- zaokrouhlený** заокруглений, (částka) округлений
- zaopatřit** запасти, заготувати
- zaostalý** недорозвинений
- zaostat/zaostávat** відстати/відставати
- západ** захід; **západní** західний
- zapadákov** *m* глухомань *f*, закуть *m*
- zápach** сморід
- zapáchat** погано пахнути, смердіти
- zapálit/zapalovat** підпалити/підпалювати, запалити/запалювати
- zápalka** *f* сірник *m*
- zapalovač** *m* запальничка *f*
- zapamatovat si** запам'ятати
- zaparkovat** припаркувати
- zápas** *m* бій *m*, боротьба *f*, sport. матч *m*, зустріч *m*
- zapečetit** запечатати
- zápisník** записник
- záplata** латка; **na hrubý pytel, hrubá** ~ як гукнеш, так і відгукнеться
- zaplatit** оплатити, заплатити; ~ **předem/hotově** ~ наперед/готівкою
- záplava** *f* повідь *f*, повіддя *n*
- zaplavit/zaplavovat** затопити/затоплювати
- zaplnit/zaplnovat** заповнити/заповнювати
- zapnout/zapínat** застебнути/застібати, включити/включати
- zapojit/zapojovat** увімкнути/вмикати, підключити/підключати
- zapomenout/zapomínat** забути/забувати
- zapomětlivý** забудькуватий
- zápor** *m* заперечення *n*; **klady a záporů** плюси і мінуси
- záporný** заперечний
- zapotit se** спітніти, упріти
- zapotřebí** треба, потрібно
- zaprášený** запорошений
- zapřít/zapírat** заперечити/заперечувати, відректися/зрікатися
- zaradovat se** зрадіти
- zarmoucený** пригнічений, зажурений
- zarmoutit/se** засмутитися, зажуритися
- zármutek** *m* сум *m*, смуток *m*, журба *f*
- zároveň** рівночасно, водночас
- zaručit** гарантувати; ~ **se** ручитися, поручитися
- záruční** гарантійний; ~ **list/oprava** ~ паспорт/ремонт
- záruka** гарантія
- zařadit/zařazovat** поставити/ставити, помістити/поміщати, внести/вносити; *mot.* ~ **rychlost** включити/включати швидкість

záře *f* сядно *n*, заграва *f*

září *n* вересень *m*

zařít/zařizovat організувати/організовувати, (**byť**) обставити/обставляти, меблювати, устаткувати/устатковувати

zářit сяяти, світитися

zářivka люмінесцентна лампа

zařvat зарикати, рикнути

zasáhnout/zasahovat влучити/влучати; ~ **do** втрутитися/втручатися

zase знову, знов

zaslat/zasílat послати/посилати, надіслати/надсилати

zásilka *f* відправлення *n*, посилка *f*; **doporučená** ~ рекомендована посилка

zaslechnout почути

zasloužit/si-zaslouhat/si заслужити/заслужувати; **to jsem si od vás nezasloužil** я цього від вас не заслужив

záslužný похвальний

zasmát se засміятися, усміхнутися

zasmušilý сумний, похмурний

zasnoubit se заручитися

zásoba *f* запас *m*, резерв *m*; **železná** ~ аварійний запас

zásobit/se-zásobovat/se запаситися/запасатися

zaspát проспати

zastaralý постарілий

zastat se/zastávat se заступитися/заступатися

zastavárna *f* ломбард *m*

zastavit/zastavovat зупинити/зупиняти, віддати/віддавати

в заставу

zastávka зупинка

zástěra *f* фартух *m*

zastoupit/zastupovat замістити/заміщати, заступити/заступати

zастраšit/zастраšovat настрашити/страшити, залякати/лякати

zástrčka *f* штепель *m*

zastřelit застріліти

zástupce заступник, замісник

zásuvka шухляда, *elek.* штепельна розетка *f*

zašeptat шепнути, зашепотіти

zašpinit/se забруднити/ся

zašroubovat загвинтити, вкрутити

záštita *f* захист *m*

zatáčka *f* поворот *m*; **prudká** ~ різкий ~; **vjet do zatáčky** увійти в ~

zatajit приховати, затаїти

zatím покищо, тим часом

zátiší *n* натюрморт *m*

zatížit придавити, пригнітити, завантажити

zátka затишка, пробка

zatknout/zatykat заарештувати/заарештовувати

zatleskat заплескати, запляскати, зааплодувати

zatlouci/zatloukat забити/забивати, вбити/вбивати

zatmění затемнення

zatočit/zatáčet повернути/повертати

zatřpytit se засяяти, засіяти

zatykač ордер на арешт

- zaúčtovat** зарахувати
zaujatý захоплений, зацікавлений, небезсторонній
závada *f* дефект *m*, вада *f*, недолік *m*, неполадка *f*
zavařenina *f* варення *n*
zavařit/zavařovat законсервувати/законсервовувати
zavazadlo *n* багаж *m*; **příruční** ~ ручний ~; **úschovna zavazadel** камера для зберігання/схову багажу
zavázat/zavazovat зав'язати/зав'язувати; ~ **si tkaničky** ~ шнурки; ~ **si (koho)** зробити/робити своїм бородником; ~ **se** зобов'язатися/зобов'язуватися
závazek *m* зобов'язання *n*, обов'язок *m*
závazný зобов'язуючий
závažný важливий, серйозний
zavděčit se догодити
závěj *f* замет *m*, намет *m*
závěr *m* закінчення *n*, висновок *m*
závěrečný заключний
závěs *m* занавіска *f*, завіса *f*
zavěsit/zavěšovat повісити/вішати; **nezavěšujte!** не вішайте трубку! **zavěšte!** повісьте трубку!
zavést/zavádět провести/проводити, ввести/заводити; ~ **pořádek** навести/наводити порядок
závěť *f* заповіт *n*
závidět заздрити
zavináč *m* рош. собачка *f*
zavinít спричинити/ся
záviset залежати
závislost залежність
závislý залежний; **drogově** ~ наркозалежний
závist заздрість, заздрощі *pl*; **bledá** ~ чорна заздрість
závistivý заздрісний, заздрий
závod *m* завод *m*, *sport.* змагання *n*, гонки *pl*; **jako o** ~ наввипередки
závodit змагатися
závoj *m* вуаль *m*, (**svatební**) фата *f*
zavolat кликнути, (**telefonem**) подзвонити, передзвонити
závorka дужка; **dát do závorek** узяти в дужки; **kulaté/hranaté závorky** круглі/квадратні дужки
závrat *f* запаморочення *n*, заворот *m* голови
zavrátat хитнутися, похитнутися
zavraždit забити, убити
zavrhnout/zavrhovat відкинути/відкидати, відмовитися/відмовлятися, знехтувати
zavřít/zavírat закрити/закривати
zaznamenat/zaznamenávat записати/записувати, зареєструвати/реєструвати, зазнати/зазнавати
záznamník автовідповідач
zázrak *m* чудо *n*, диво *n*
zazvonit задзвонити
zážitek *m* переживання *n*
zbabělec боягуз, страхополох

zbaěělý боягузливий, боязкий
zbankrotovat збанкрутувати
zěhlý досвідчений
zěsilý оскаженілий, знавісні-
 лий, панічний
zěžně побіжно, поверхово
zbláznit se збожеводити, з'ї-
 хати з глузду
zblednout збліднути, поблід-
 нути
zbohatnout розбагатіти, заба-
 гатіти
zbourat, zbořit зруйнувати,
 розвалити
zboží *n* товар *m*; **spotřební** ~
 товари широко вжитку;
průmyslové ~ промислові
 товари
zbožný набожний, побож-
 ний; **zbožné přání** заповітне
 бажання
zbraň зброя; **zbraně** озброєння
n; **střelná/biologická/che-
 mická/jaderná** ~ вогнепаль-
 на/бактеріологічна/хімічна/
 ядерна зброя; **zbraně hro-
 madného ničení** зброя масо-
 вого знищення
zbylý залишковий
zbýt/zbývat залишитися/зали-
 шатися, зостатися/зоста-
 ватися; **nezbývá nic jiného**
než не залишається нічого,
 як; **opatrností nikdy nezbývá**
 береженого бог береже
zbytečnost марність, зайвина,
 зайва
zbytečný марний, пустий, за-
 йвий, безпідставний

zbytek *m* залишок *m*, остача
f, решта *f*
zcela цілком, зовсім; ~ **určitě**
 неодмінно
zčernat почорніти
zčervenat почервоніти, заша-
 ріти
zčistajasna як сніг на голову
zda, zdali чи
zdaleka здаля, віддалік
zdání *n* видимість *f*; ~ **klame** ~
 оманлива
zdánlivý уявний, позірний
zdařilý успішний, вдалий
zdat se снитися, здаватися,
 видаватися; **ten člověk se**
mi nezdá ця людина мені не
 подобається
zdatný міцний, дужий, здіб-
 ний, тямущий, роботящий
zdědit успадкувати
zdejší тутешній, місцевий
zdemolovat зруйнувати, по-
 руйнувати
zděný мурований
zdeprimovat пригнітити, за-
 смутити
zděsit se жахнутися, ужах-
 нутися
zděšení *n* жах *m*; **nastalo** ~
 запанував ~
zdivočet здичавіти, здичіти
zdlouhavý забарний, забарли-
 вий, затяжний
zdobit оздоблювати
zdokonalit/zdokonalovat удо-
 сконалити/удосконалювати
zdráhat se упиратися
zdraví здоров'я; **na** ~ ! за ~ !;

- ublížít na zdraví** завдати шкоди здоров'ю
- zdravit/se** вітати/ся, здоровкати/ся
- zdravotní** санітарний, медичний; ~ **stav** стан здоров'я
- zdravotnictví** *n* охорона *f* здоров'я
- zdravý** здоровий
- zdražit/zdražovat** здорожити/здорожувати
- zdrogovaný** обкурений
- zdroj** *m* джерело *n*; **přírodní zdroje** природні ресурси
- zdrženlivý** стриманий
- zdržet/zdržovat** затримати/затримувати, задержати/задержувати; ~ **se** пробути/пробувати, залишитися/залишатися, загаються/гаються, спізнитися/спізнюватися, зупинитися/зупинятися
- zdřimnout si** здрімнути, подрімати
- zdůraznit/zdůrazňovat** наголосити/наголошувати
- zdůvodnit/zdůvodňovat** умотивувати/мотивувати, обгрунтувати/обгрунтовувати
- zdvihnout/se-zdvihat/se** підняти/ся-піднімати/ся, підійняти/ся-підіймати/ся
- zdvíž** *f* ліфт *m*, підйомник *m*
- zdvořilý** ввічливий, чемний
- zed'** *f* стіна *f*, стінка *f*, мур *m*;
tlačit ke zdi заганяти в тісний кут; **dělat** ~ стояти на шухері/атаці
- zedník** муляр
- zejména** особливо, головно
- zelenáč** зеленець
- zelenat se** зеленіти
- zelenina** *f* овочі *pl*
- zelený** зелений
- zelí** *n* капуста *f*; **hlávkové** ~ білокачанна ~
- zelinářství** *n* овочена крамниця *f*, (**zahrada**) овочівництво *n*
- země** земля
- zemědělec** хлібороб, землероб
- zemědělský** сільськогосподарський, аграрний
- zemědělství** сільське господарство, хліборобство, землеробство
- zeměkoule** земна кула
- zeměpis** *m* географія
- zemětřesení** *n* землетрус *m*
- zemřít** умерти, померти
- zeptat se** спитати, запитати
- zesílit/zesilovat** посилювати, зміцнити/зміцнювати, збільшити/збільшувати
- zeslabit** ослабити, знесилити
- zesměšnit/zesměšňovat** осміяти/осміювати, обсміяти/обсміювати; ~ **se** стати/ставати посмиховищем
- zesnulý** померлий, умерлий
- zestárnout** постаріти/ся
- zešedivět** посивіти
- zešilet** збожеволіти
- zet'** зять
- zevnějšek** *m* зовнішність *f*, зверхній вигляд *m*
- zfalšovat** підробити, сфальсифікувати
- zhasnout/zhasínat** погаснути/

гаснути, згаснути/згасати, згасити/гасити

zhodnocení *n* оцінювання *n*, оцінка *f*

zhodnotit оцінити, оцінувати

zhoršení погіршення

zhoršit se/zhoršovat se погіршитися/погіршуватися

zhoubný згубний; ~ **nádor** злякисна пухлина

zhroucený зруйнований, пригнічений, зламаний

zhroutit se зруйнуватися, розпастися, зламатися, знесилитися

zhruba грубо, у загальних рисах, майже

zhubnout схуднути, змарніти

zhýčkaný зніжений, розпещений

zchátralý ветхий, підтоптаний

zchudnout збідніти, зубожіти

zima зима; **v zimě v létě** і взимку і влітку; **třást se zimou** тремтіти від холоду

zimní зимовий

zimnice пропасниця, гарячка

zimomřivý мерзлякуватий

zip *m* змійка *f*, блискавка *f*; **suchý** ~ липка стрічка

zisk зиск, прибуток

získat/získávat знайти/знаходити, придбати/придбавати, набути/набувати; ~ **si** привабити/приваблювати

zištný користолюбний, зажерливий, корисливий

zítra завтра, уавтра

zívat позіхати

zjednodušit/zjednodušovat спростити/спрощувати

zjistit/zjišťovat вияснити/вияснити, з'ясувати/з'ясувати, виявити/виявляти

zkamenělý закам'янілий

zkáza загибель, погибель; **potraviny podléhají zkáze** продукти псуються

zkazit/se зіпсуватися

zklamaný розчарований, зневірений

zklamat/se розчарувати/ся, зневірити/ся; **zklamat důvěru/očekávání** обманути довір'я/сподівання

zkomolit перекрутити, спотворити

zkontrolovat проконтролювати, перевірити

zkoumat вивчати, досліджувати, перевіряти

zkoušet випробовувати, (**žáky**) екзаменувати, іспитувати, (**šaty**) приміряти

zkouška *f* перевірка *f*, проба *f*, визначення *n*, (**šatů**) примірювання *n*, (**divadelní**) репетиція *f*; **složít zkoušku** скласти екзамен/іспит

zkrátit/se-zkracovat/se покоротшати/коротшати

zkratka *f* скорочення *n*

zkreslit/zkreslovat спотворити/спотворювати

zkřehlý задубілий, заляклий

zkřivit зігнути, скривити

zkřížit схрестити, розладнати

zkumavka пробірка

zkušební пробуний, випробний, іспитовий

zkušenost *f* досвід *m*; **získat životní zkušenosti** набути життєвого досвіду

zkušený досвідчений

zlato золото; **není všechno ~, co se třpytí** не все те ~, що блищить

zlatý златен

zlepšit/se-zlepšovat/se поліпшити/ся-поліпшуватися

zletilý повнолітній

zlevnit/zlevňovat здешевити/здешевлювати

zlo зло, лихо; **natropil mnoho zla** він накоїв багато лиха

zlobit пустувати, бешкетувати, дражнити, дратувати

zlobit/se гнівати/ся, злити/ся, мордувати/ся

zločin *m* злочин *m*, злочинство *n*; **spáchat** ~ учинити ~

zločinec злочинець

zločinnost злочинність

zloděj злодій, крадій; **kapesní** ~ кишеньковий ~; ~ **aut** аутоугонщик

zlomek фрагмент, *mat.* дріб

zlomenina *f* перелом *m*, злам *m*, фрактура *f*

zlomit/se зломити/ся, зламати/ся; **zlomit si nohu** зломити собі ногу

zlomyslný злорадий

zlost злість, злоба, лють; **v návalu zlosti** у нападі/приступі гніву

zlý лихий, злий, поганий; **je to**

s ním zlé його справи погані

zmačkaný зім'ятий, зібраний

zmařit розстроїти, розладити

zmást збити, заплутати

zmatek *m* безладдя *n*, хаос *m*, бездал *m*, плутанина *f*, сум'яття *n*; **způsobit** ~ зчинити метушню

zmatený безладний, збентежений, зняковілий

změna *f* переміна *f*, зміна *f*; ~ **k lepšímu** ~ на краще; **pro změnu** для різноманітності

změnit змінити, відмінити, перемінити

zmenšit/se-zmenšovat/se зменшити/ся-зменшувати/ся, поменшити/ся-поменшувати/ся

změřit зміряти; ~ **si** ~ собі

zmeškat пропустити, запізнитися, прогавити, прострочити

zmetek брак

zmije гадюка

zminit/se-zmiňovat/se згадати/згадувати; **nikomu se o tom nezmiňujte** нікому про це не згадуйте

zmínka згадка; **to nestojí za zmínku** про це не варто й згадувати

zmizet зникнути, щезнути

zmlknout замовкнути, умовкнути

zmodernizovat осучаснити, модернізувати

zmoknout промокнути, змокти

zmrazit заморозити, зледенити

zmrzačit покалічити, поні-

вечити
zmrzlina *f* морозиво *n*
zmrznout замерзти, замерзнути
zmýlit заплутати, увести в оману; ~ **se** помилитися, прорахуватися
značka *f* знак *m*, клеймо *n*
značný значний, чималий
znak *m* емблема *f*
znalost *f* знання *n*
znamenat значати, означати
znamení *n* знак *m*, сигнал *m*, прикмета *f*; **pokládat za dobré** ~ вважати доброю прикметою; **zvláštní** ~ особлива прикмета
známka марка, (školní) оцінка
známý відомий; *m* знайомиць *m*
znásilnit згвалтувати
znát/se знати; **je znát, že** помітно, що; **znají se** вони знайомі
znázornit/znázorňovat зобразити/зображувати, унаочнити/унаочнювати
znečistit забруднити
znehodnotit/znehodnocovat знецінити/знецінювати
znehucený знеохочений
znemožnit/znemožňovat перешкодити/перешкоджати
znepokojit se/znepokojoval se стурбуватися/турбуватися, занепокоїтися/непокоїтися, збентежитися/бентежитися
znepřátelit/se/si посваритися
znervózňovat нервувати
znesnadnit/znesnadňovat ускладнити/ускладнювати

zneškodnit/zneškodňovat знешкодити/знешкоджувати, ліквідувати
zneužít/zneužívat зловжити/зловживати, розтлити/розтлівати
zničit знищити, розорити; ~ **si zdraví** зіпсувати собі здоров'я
znít звучати
znovu, znova знов, знову
zobák дзьоб, ніс; **jak mu ~ narostl** як йому бог на душу покладає
zobecnit/zobecňovat узагальнити/узагальнювати
zobrazit/zobrazovat зобразити/зображати, зображувати
zóna зона, смуга; **pěší** ~ пішохідна зона
zopakovat повторити
zosobňovat персоніфікувати, втілювати в собі
zotročit/zotročovat поневолити/поневолювати, ярмити/уярмлювати
zoufalství *n* відчай *m*, розпач *m*, безнадія *f*
zoufalý розпачливий, відчайдушний
zout se/zouvat se роззутися/роззуватися
zpaměti напам'ять
zpáteční зворотний
zpět, zpátky назад
zpěv спів
zpěv|ák, ~ačka співа|к, ~чка
zpívat співати
zplnomocnit уповноважити
zpocený спітнілий, упрілий

- zpomalit/zpomalovat** сповільнити/сповільнювати
- zpotit se** спітніти, упріти
- zповěd'** сповідь
- zpozdit se/zpožd'ovat se** запізнитися/запізнюватися
- zpoždění** спізнення
- zpracovat/zpracovávat** обробити/обробляти
- zpráva** *f* повідомлення *n*, вістка *f*, звістка *f*; **Jobova** ~ приголомшлива звістка
- zpravidla** здебільшого
- zpronevěra** розтрата
- zprostředkovatel** посередник
- zpříjemnit/zpříjemňovat** скрасити/скрашувати
- způsob** спосіб; **na** ~ на зразок
- způsobilý** здатний, спроможний
- způsobit** справити, заподіяти; ~ **skandál** викликати скандал; ~ **starosti** завдати клопоту
- zpuštělý** здічавілий, безпутний
- zpuštěnout** запустити, опуститися
- zrada** *f* зрада *f*, зрадництво *n*
- zrádce** зрадник
- zradit/zrazovat** зрадити/зраджувати
- zrádný** зрадливий
- zrak** зір
- zralý** спілий, зрілий; **je ~ pro šibenici** за ним сумує шибенниця
- zranění** поранення
- zranit/se** поранити/ся
- zranitelný** уразливий
- zrát** зріти, дозрівати
- zrcadlo** дзеркало, люстро
- zrcátko** дзеркальце, люстерко; *mot.* **zpětné** ~ ~ дальнього виду
- zrezavět** заіржавити
- zrno** *n* зерно *n*, зернина *f*; **ječně** ~ ячмінь *m*, ячмінець *m*
- zručný** умілий, вправий
- zrudnout** почервоніти, побагровіти
- zrušit** ліквідувати, відмінити, скасувати, анулювати
- zrychlit/zrychlovat** пришвидшити/пришвидшувати, прискорити/прискорювати
- zrzavý** рудий
- zředit** розбавити, розрідити
- zřejmý** явний, помітний
- zřetelný** розбірливий, розбірний, помітний
- zřídít/zřizovat** влаштувати/влаштувати, збудувати/будувати
- zřídka** зрідка, вряди годи
- ztělesnit/ztělesňovat** втілити/втілювати
- ztižit/ztěžovat** утруднити/утрудняти, утруднювати
- ztloustnout** потовщати, потовстіти
- ztráta** втрата
- ztratit/ztrácet** згубити, загубити/губити, втратити/втрачати, стратити/страчувати
- ztroskotat** зазнати аварії/повної невдачі/краху
- zub** зуб; **cenit zuby** шкірити зуби
- zúčastnit se/zúčastňovat se** взяти/брати участь

zuřit біснуватися, бушувати
zuřivý розлючений, жорсткий, лютий, запеклий
zůstat/zůstávat залишитися/залишатися, зостатися/зоставатися
zůstatek *m* залишок *m*, остача *f*
zůžitkovat утилізувати
zvadlý зів'ялий, в'ялий
zvat запрошувати, просити
zváznět посерійознішати, споважніти
zvědavý цікавий
zvednout/se-zvedat/se підняти/ся-піднімати/ся, підійняти/ся-підіймати/ся
zveličit перебільшити
zvenčí, zvenku ззовні, иззовні
zveřejnit/zveřejňovat обнародувати, опублікувати/публікувати, відкрити/відкривати
zvěřina дичина, звірина
zvětšit/se-zvětšovat/se збіль-

шити/ся-збільшувати/ся
zvíře *n* тварина *f*, звір *m*
zvítězit перемогти, виграти
zvlášť, zvláště надзвичайно
zvláštní незвичайний; **ty jsi ~ člověk** чудна ти людина
zvon дзвін
zvonek дзвінок, дзвоник
zvonit дзвонити
zvracet блювати
zvrhlý зіпсований
zvučný дзвінкий, гучний
zvuk звук
zvyk *m* звичка *f*; **to nemám ve zvyku** це не є моєю звичкою; **jak je zvykem** як ведеться
zvyklý звиклий; **jsem ~ я** звик
zvyknout si/zvykat si звикти, звикнути/звикати
zvyšit/zvyšovat збільшити/збільшувати, підвищити/підвищувати



žába жаба
žádat просити; ~ **za prominutí** ~ вибачення
žadatel заявник
žádný жодний, ніякий

žádost *f* заява *f*, прохання *n*;
zamítnout ~ відхилити заяву
žádoucí бажаний
žák, ~yně учень, ~иця
žalář *m* в'язниця *f*
žaloba *f* скарга *f*, нарікання *n*, обвинувачення *n*
žalovat жалітися, нарікати; ~ **u soudu** подавати скаргу, скаржитися
žaludek шлунок; **na lačný** ~ натще; **zvedá se mu** ~ його нудить; **má žaludeční potíže** він хворіє на ~

- žampion** *m* шампіньйон *m*, печериця *f*
- žárlit** ревнувати
- žárlivý** ревнивий
- žárovka** лампочка, лампа розжарювання
- žasnout** дивуватися, вражатися
- ždímat** викручувати, віджимати
- že** що; ~ **ano?** чи правда?
- žebrák, ~ačka** жебрак, ~чка, старець, старчиха
- žebřat** старцювати, жебрачити
- žebřik** *m* драбина *f*
- žehlička** праска
- žehlit** прасувати
- železnice** залізниця
- železničář** залізничник
- železný** залізний; **železná ruda** *f* залізняк *m*
- železo** залізо; **staré** ~ брут *m*
- želva** черепаха
- žemle** булочка
- žena** жінка; **vdaná** ~ заміжна/одружена ~; ~ **v domácnosti** домашня господарка
- ženatý** жонатий, одружений
- ženich** жених, наречений
- ženit/se** одружувати/ся, женити/ся
- ženský** жіночий
- žert** жарт; **žertem** на ~
- žertovat** жартувати
- žertovný** жартівливий, жартливий
- žid, ~ovka** єврей, ~ка, іудей, ~ка, юдей, ~ка
- židle** *f* стілець *m*
- židovský** єврейський
- žila** вена, жила
- žiletka** *f* лезо *n*
- žít** жити; **at' žije!** хай живе!
- živěl** *m* стихія *f*
- živit/se** годувати/ся, харчувати/ся, утримувати/ся
- živnostník** дрібний підприємець
- živočich** *m* тварина *f*
- živořit** животіти, нидіти
- život** *m* життя *n*
- životopis** *m* біографія *f*
- živý** живий
- žízeň** спрага, жага, згага
- žízlivý** спраглий
- žížala** *f* дощовик *m*
- žloutek** жовток
- žloutenka** жовтяниця
- žlučník** жовчний міхур
- žlutý** жовтий
- žralok** *m* акула *f*
- žrát** жерти, лопати
- župan** халат
- žvanit** базікати, теревенити; ~ **nesmysly** молоти теревені
- žvatlat** лепетати, белькотати
- žvýkačka** жувачка
- žvýkat** жувати